

ACADEMIA  
DE ȘTIINȚE  
SOCIALE ȘI  
POLITICE A  
REPUBLICII  
SOCIALISTE  
ROMÂNIA



# DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA

B. ȚARA ROMÂNESCĂ  
VOLUMUL III

EDITURA  
ACADEMIEI  
REPUBLICII  
SOCIALISTE  
ROMÂNIA

ROMANIAE  
DOCUMENTA **B** HISTORICA  
ȚARA  
ROMÂNEASCĂ

vol. III

ACADEMIA DE ȘTIINȚE SOCIALE ȘI POLITICE  
A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA  
SECȚIA DE ISTORIE ȘI ARHEOLOGIE

# **D**OCUMENTA **ROMANIAE** **HISTORICA**

COMITETUL DE REDACȚIE

MIHAI BERZA, CONSTANTIN CIHODARU,  
DAMASCHIN MIOC, FRANCISC PALL,  
ȘTEFAN PASCU și ȘTEFAN ȘTEFĂNESCU

EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

ACADEMIA DE ȘTIINȚE SOCIALE ȘI POLITICE  
A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA  
INSTITUTUL DE ISTORIE „NICOLAE IORGA“

**B. ȚARA ROMÂNEASCĂ**  
**VOLUMUL III**

(1526—1535)

VOLUM ÎNTOCMIT ÎN CADRUL SEMINARULUI  
DE PALEOGRAFIE SLAVĂ, CONDUS  
DE  
**DAMASCHIN MIOC**

**EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA**  
București, 1975



**MEMBRII SEMINARULUI**

(În ordinea contribuției)

**OLIMPIA DIACONESCU, CORALIA FOTINO, MARIETA  
ADAM, RUXANDRA CĂMĂRĂȘESCU, SAȘA CARACAȘ,  
ANICUȚA POPESCU, ADOLF ARMBRUSTER, CON-  
STANTIN REZACHEVICI, RADU CONSTANTINESCU,  
MANOLE NEAGOE, IANCU BIDIAN, MATEI CAZACU,  
MIRCEA GROSU și HERBERT JAEGER.**

**Alcătuitorii indicilor:**

**OLIMPIA DIACONESCU, MARIETA ADAM  
și MIRCEA GROSU.**

## P R E F A Ț Ă

*Volumul al III-lea al seriei B din colecția DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA cuprinde actele interne ale Țării Românești din anii 1526—1535.*

*Cele 215 documente autentice — din care 15 inedite, iar 170 cu textul slav publicat tot acum pentru întâia dată — conțin date numeroase și importante din istoria Țării Românești în faza imediat premergătoare instaurării dominației otomane. O sumă de acte atrag atenția asupra vieții politice interne de crâncene frământări, cu cinci schimbări de domni într-un răstimp scurt, cu înlăturări violente ale unora din ei, cu ultimele zbateri ale Craioveștilor, cei care au condus destinele țării vreme de aproape 40 de ani. Societatea românească cunoaște în continuare manifestări ale luptei de clasă a țărănimii (vezi indeosebi doc. nr. 72, 114, 156), contradicții în sinul clasei stăpînitoare, între domn și boieri, cu hicleniri și confiscări de moșii (nr. 55, 107, 141, 184, 188, 197), între boieri (nr. 1, 16, 42 ș. a.), între boieri și reprezentanți ai clerului (nr. 10, 66, 187, 208 ș. a.). Instituții medievale românești, reprezentative pentru epocă (darea calului, prădalica, înfrățirea, jurătorii), sînt bogat ilustrate în documentele volumului; de asemenea ele conțin date despre viața economică: agricultură, comerț, meșteșuguri (a se vedea trimerile la indicele de materii).*

*După forma în care s-au păstrat documentele, 180 sînt originale și 7 copii, toate în limba slavă, 26 de traduceri mai vechi și 2 rezumate în limba română. La sfîrșitul volumului s-au adăugat două documente de conținut îndoielnic.*

*În covîrșitoare majoritate, anume 209 acte, au fost emise din cancelaria domnească (65 de la Radu de la Afumați, 22 de la Moise Vodă, 44 de la Vlad Încetul, 64 de la Vlad Vintilă și 14 de la Radu Paisie), 4 sînt date de mari dregători și 2 de clerici.*

*După materialul pe care au fost scrise cele 180 de documente păstrate în original, 83 sînt pe pergament și 97 pe hîrtie.*

*Actele volumului au fost culese din următoarele fonduri: 157 de la Arhivele statului București, 40 de la Biblioteca Academiei R. S. România, 7 după diferite publicații, 5 de la Muzeul județean Gorj, 2 de la Muzeul municipal București, cîte unul de la Biblioteca centrală de stat, Arhivele statului Craiova, Institutul de istorie „Nicolae Iorga” și o arhivă particulară.*

*Toate documentele din volum au fost transcrise și traduse, după metodele adoptate de colecție, de către membrii seminarului de paleografie slavă al Institutului de istorie „Nicolae Iorga”, în cadrul desăvârșirii pregătirii lor profesionale. Transcrierile și traducerea actelor au fost apoi revizuite după original de către conducătorul seminarului.*

*La pregătirea tehnică pentru tipar au colaborat Marieta Adam și Olimpia Diaconescu, iar la alcătuirea indicilor a ajutat și Sașa Caracaș.*

*În anexă se prezintă 20 de fotocopii ale unor documente din volum, pentru ilustrarea grafiei.*

## P R E S C U R T Ă R I — B I B L I O G R A F I E

- Bulat, *Documente*. = Bulat, T. G., *Documente*, în „Revista istorică“, XII (1926).
- Danielescu, *Doc. Scundu*. = Danielescu, C., *Documente din comuna Scundu-Vilcea*, în „Arhivele Olteniei“, XVIII (1939).
- D.I.R., B.* = *Documente privind istoria României. B. Țara Românească*, veac. XVI, vol. II, București, 1951.
- D.I.R., B., XIII, XIV, XV și D.I.R., B., XVI/1.* = *Documente privind istoria României. B. Țara Românească*, veac. XIII, XIV și XV, București, 1953; veac. XVI, vol. I, București, 1951.
- Florescu și Pleșia, *Condica Văcăreștilor*. = Florescu, George D. și Dan Pleșia, *Condica Văcăreștilor*, în „Studii“, 19 (1966).
- Florescu, *Vintilă I*. = Florescu, George D., *Vintilă I din Cornășeni, în În amintirea lui Constantin Giurescu*, București, 1944.
- Gherasim Timuș, *Mitropolia*. = Gherasim Timuș, *Mitropolia de București*, în „Biserica ortodoxă română“, XVII (1893—1894).
- Ghibănescu, *Codrescu*. = Ghibănescu, Gh., *Documente*, în „Teodor Codrescu“, IV (1934).
- Hașdeu, *Art. ist.* = Hașdeu, B. P., *Archiva istorică a României*, I, 1, București, 1865.
- Ionașcu, *Sora lui Vlad Inecatul*. = Ionașcu, I., *O soră necunoscută a lui Vlad Inecatul*, în „Revista istorică română“, XIII (1943), fasc. III.
- Ionașcu, *Biserici*. = Ionașcu, I., *Biserici, chipuri și documente din Olt, Craiova*, 1934.
- Ionașcu, *Bolintin*. = Ionașcu, I., *Vechimea mănăstirii din Pădurea cea Mare de la Bolintin*, în „Revista istorică română“, VII (1937).
- Iorga, *St. și doc.* = Iorga, N., *Studii și documente*, V, București, 1903.

- Leonăchescu, *Stroești-Argeș*. = Leonăchescu-Năndrașu, N., *Stroești-Argeș. Documente și mărturii*, București, 1971.
- Miletić. = Miletić, L., Дaкo—poмaннтe и тeхнaтa cлaвeнcкa пнcмeнoстa. II. Hoвн Eлaхo Бyлгapcкн гpaмoтн oтa Бpaшoвa, в „Sbornik“, Sofia, XIII (1896).
- Miletić-Agura. = Miletić, L. și D. Agura, Дaкo—poмaннтe и тeхнaтa cлaвeнcкa пнcмeнoстa, в „Sbornik“ Sofia, IX (1893).
- Nandriș, *Athos*. = Nandriș, Gr., *Documente românești în limba slavă din mănăstirile Muntelui Athos*, București, 1936.
- Năsturel, *Istoricul Năsturelilor*. = Năsturel, General P.V., *Istoricul leagănelui Năsturelilor*, в „Revista pentru istorie, arheologie și filologie“, X (1909).
- Nicolaescu, *Doc. Vlad Vintilă*. = Nicolaescu, Stoica, *Domnia lui Vlad Vintilă de la Slatina în lumina unor noi documente inedite 1532—1535*, в „Arhivele Olteniei“, XV (1936).
- Nicolaescu, *Hrsisov Radul vodă*. = Nicolaescu, St., *Un hrisov al Radului vodă de la Afumați din 1528 mai 18*, в „Convorbiri literare“, XXXVI (1902).
- Nicolaescu, *Doc. sl.-rom*. = Nicolaescu, St., *Documente slavo-române cu privire la relațiile Țării Românești și Moldovei cu Ardealul în sec. XV și XVI*, București, 1905.
- Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*. = Nicolăescu-Plopșor, C., *Monografia județului Dolj*, в „Oltenia“, V (1944), aug. 1.
- Panaitescu. = Panaitescu, P.P., *Documentele Țării Românești*, București, 1938.
- Sacerdoțeanu, *Acte*. = Sacerdoțeanu, Aurelian, *Două acte hașegane și unul vilcean*, в „Analele Academiei române“, Mem. Sect., Ist., seria III, XVII (1935—1936).
- Soveja, *Acte inedite*. = Soveja, Maria, *Acte inedite din cancelaria domnească Țării Românești din secolele XVI-XVII*, в „Revista arhivelor“, в vol. XXXV (1973), nr. 1.
- Ștefulescu, *Doc. sl.-rom*. = Ștefulescu, Al., *Documente slavo-române relative la Gorj (1406—1665)*, Tîrgu-Jiului, 1908.
- Ștefulescu, *Tismana*. = Ștefulescu, Al., *Mănăstirea Tismana*, ed. a III-a, București, 1909.
- Venelin. = Venelin, I., *Влахо-болгарскія или Дако-славянскія грамоты*, St. Peterburg, 1840.

## REZUMATELE DOCUMENTELOR

1. <1526—1528 aprilie 4>. Radu de la Afumați voievod întărește lui Vintilă portar și surorii lui, Sora, mai multe sate, munți și țigani, în urma unor judecăți.

2. 1526(7034) ianuarie 7, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Glavacioc ocină în Neagra, dăruită de Țigănușa (Cu fotocopie în anexă, pl. I).

3. <1526> ianuarie 7. Radu de la Afumați voievod poruncește lui Puța din Neagra să dea lui Sava egumenul de la m-rea Glavacioc cartea de înfrățire cu Țigănușa (Cu fotocopie în anexă, pl. II).

4. 1526 (7034) februarie 6, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii Mușetești sălaşe de țigani.

5. 1526 (7034) martie <1>, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Voico ocină la Hăești.

6. 1526 (7034) martie 31, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Govora sălaşe de țigani.

7. 1526 (7034) aprilie 1, București. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana vama de la Calafat și mai multe bălți la Dunăre.

8. 1526 (7034) aprilie 3, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește mănăstirilor Glavacioc, Bolintinu, Nucet, Strîmbul și Mușetești partea domnească din Balta Doamnei.

9. 1526 (7034) aprilie 20, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Sinu armaș un sălaş de țigani.

10. 1526 (7034) mai, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește popii Dragomir un loc de stupină, numit Stupina Gramei.

11. 1526 (7034) mai 18, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Vlaicu vornic și lui Tudoran și Dobre, fiii lui Dragomir, satul Mogoșești pe Argeș și țigani, în urma unor judecăți.

12. 1526 (7034) mai 18, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Voico comisul și lui Tatu postelnicul jumătate din satele Leurdeni și Mușetești și munții Mușetescu, Piscul și Căpățina, precum și înfrățirea cu surorile lor.

13. 1526 (7034) mai 18, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește fiicelor lui Voico partea tatălui lor din Veșel, în urma unei judecăți.

14. 1526 (7034) mai 19, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește jupanului Alexandru, fiul lui Harvat logofăt, ocine în Studina.
15. 1526 (7034) mai 20, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește jupaniței lui Barbu ban satul Stroești, pe care ea îl lasă după moarte m-rii Bistrița.
16. 1526 (7034) mai 30, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Argeș părți de ocină în Ștefănești, în urma unei judecăți.
17. 1526 (7034) mai 30, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește lui Manea vornic și lui Tudor logofăt și jupanițelor lor, Dumitra și Vlădae, părți în ocina Stoicenilor.
18. 1526 (7034) iunie 1, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește lui Neagoe mare vistier și rudelor sale mai multe sate și țigani, în urma unor judecăți.
19. 1526 (7034) iunie 7, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește lui Stanciul și cetei sale satul Cerățelul, în urma unor judecăți.
20. 1526 (7034) iunie 12, B ă l g ă t a c i. Radu de la Afumați voievod întărește lui Radu Runcenescu ocina lui din Stănești, pe care a înfrățit pe nepotul său Radu postelnic.
21. 1526 (7034) iulie 1, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește lui Oprea Drăghicescu niște țigani.
22. <Înainte de 1526 iulie 6>. Magdalina monahia dăruiește lui Gînștea cel bătrîn și fiilor săi un loc de casă în Micești.
23. 1526 (7034) iulie 6, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește mănăstirii de la Corbii de Piatră ocine în Valea Orașului și în Bujoară, în urma unei judecăți.
24. 1526 (7034) iulie 7, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod dăruiește lui Firtat clucer un loc domnesc, numit Matca Verzei.
25. 1526 (7034) iulie 12, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește lui Radu mare logofăt, soției sale Voica și altor rude ale lor mai multe sălașe de țigani, în urma unei judecăți.
26. 1526 (7034) iulie 20, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește lui Dobre al Neagăi și altora ocinele Olteanca și Peșceana.
27. 1526 (7034) iulie 25, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește lui Stoica mare șetrar, Stan spătar, Manea și frații lor ocine în Grădiștea de Sus și muntele Grădișteanu.
28. 1526 (7034) iulie 26, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește lui Vlaicu clucer și fraților săi ocine în Stănești, Berivoești și Drăgănești, în urma unor judecăți.
29. 1526 (7034) august 6. Radu de la Afumați voievod întărește lui Vlaicu clucer un copil de țigan, în urma unei judecăți.
30. 1526 (7034) august 21, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Argeș vecinii Flămînzești, cu ocina lor.
31. 1526 (7034) august 22, Tîr g o v i ș t e. Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii de la Argeș un metoh și un loc cu mori, mai jos de Pitești.
32. 1526 (7034) august 29, Tîr g o v i ș t e. Călugărița Magdalina își lasă averea, ocinele și țiganii fiului ei Ivașco și nepoatelor ei Maria, Calea și Velica.
33. <1526 septembrie 1 — 1527 august 31> 7035. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Vărbila ocinele dăruite de Dragomir spătar.

84. 1527 (7035) februarie 27, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Voico și lui Dragoslav ocine la Voiceasca.
85. <1527> aprilie 23, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește mai multora ocine în Blăjești, Codrești, Trestenic, Glavacioc și Tămășești.
86. 1527 (7035) aprilie 26, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește Vișei, fiica Ancăi, ocine în Broștenii de la Crivină, Vrabeți ș.a.
87. 1527 (7035) mai 3, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește Neașei, Momei ș.a. ocinele tatălui lor Ganea din Mirilești, Jid și Liseni.
88. 1527 (7035) iunie 12, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Firtat clucer ocine în Momotești, precum și înfrățirea cu Stoian și Manea.
89. 1527 (7035) iulie 2, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Bojica și lui Oprea cu frații și cu ceata lor ocină în Nenciulești, în urma unei judecăți.
40. 1527 (7035) iulie 19, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Radu Goran spătar și fratelui său Albu și unchilor lor jumătate din Iaroslăvești, în urma unei judecăți (Cu fotocopie în anexă, pl. III).
41. 1527 (7035) iulie 19, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Stanciul grămatic și rudelor sale ocine în Lupia, în urma unei judecăți.
42. <1527 septembrie — 1528 aprilie 4; august — noiembrie>, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Snagov dealul cu vilele de la Valea Călugărilor, cu vinăriciul și perperii partea domnească și un vad de moară în Cricu-mari, pe Cricov.
43. 1527 (7036) septembrie 10, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Peia portar ocină în Studina, în urma unei judecăți.
44. 1527 (7036) septembrie 24, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Stan și cetei sale ocină în Cîrbești, în urma unei judecăți.
45. 1527 (7036) octombrie 9, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod dăruiește Mitropoliei girla Saltava și bălțile Covruluiiașul, Strîmbul și Tigveanul.
46. 1528 (7036) februarie 2, București. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana partea domnească din vama de la Vilcan (Cu fotocopie în anexă, pl. IV).
47. 1528 (7036) aprilie 4, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Bistrița ocine în Tîrsa, dăruite de Pîrvu mare ban.
48. <1528> aprilie 20. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana toată vama de la Vilcan.
49. 1528 (7036) aprilie 21, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Argeș ocine în Futești și balta din fața satului.
50. 1528 (7036) aprilie 28, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește fiicelor Bucuresei părțile lui Bucur, Bunilă, Stănilă și Dragomir din Șasa, în urma unei judecăți.
51. 1528 (7036) mai 5, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii de la Argeș jumătate din Pitești, însă din sat, din moară și din vamă.
52. 1528 (7036) mai 25. Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii de la Argeș jumătate din satul Pitești, din vecini din cîmpul de hrană, din moară și din vamă. De asemenea moara de la Dîrzul.
53. <1528> mai 30. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Govora ocină în Curtișoara.



54. 1528 iunie 1. Radu de la Afumați voievod dă călugărilor m-rii Tismana venitul vămii de la Vlcan (Cu fotocopie în anexă, pl. V).

55. 1528 (7036) iunie 3, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii Argeș jumătate din Pitești și din moară și din vamă, partea lui Oancea vistier, care s-a hienit față de Neagoe Basarab voievod.

56. 1528 (7036) iunie 6, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește mai multora ocine în Băjești și în Miceștii de Sus.

57. 1528 (7036) iunie 7, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Turnul lui Arbanăș de la Athos un obroc anual de 3 000 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ia, 300 aspri.

58. 1528 (7036) iunie 26, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Șerban și fratelui său Neagoe Pilea ocine la Străhaeș, peste care ei s-au înfrățit.

59. 1528 (7036) august 16, M-rea Argeș. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana satul Varonic, în urma unei judecăți.

60. 1528 (7036) august 25. Radu de la Afumați voievod întărește lui Firtat clucer altă ocină în Momotești, în urma unei judecăți.

61. 1528 (7037) septembrie 2, Pitești. Radu de la Afumați voievod întărește lui Ivașco paharnic ocine în Golești și Mărăcineni, satele Vierășul și Dușestii, precum și țigani, în urma unei judecăți.

62. 1528 (7037) septembrie 7, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Mușetești ocine în Căzânești pe Topolov, în urma unei judecăți.

63. 1528 (7037) <septembrie — decembrie> 15, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește lui Balea ocină în Hurezi, precum și înfrățirea cu Staico pîrcălab.

64. 1528 (7037) octombrie 28, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii de la Argeș ocine în Tigveni.

65. 1528 (7037) octombrie 29, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Govora ocină în Plopul, în urma unei judecăți.

66. 1528 (7037) noiembrie 10, Tîrgoviște. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Argeș ocină în Corbi și în Domnești, în urma unei judecăți.

67. 1528 (7037) noiembrie 10. Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana ocină în Podeni, dăruită de fiii lui Roman, pentru că n-au putut s-o plătească de bir (Cu fotocopie în anexă, pl. VI).

68. <1529> februarie 11. Moise voievod întărește m-rii Tismana jumătate din vama de la Vlcan (Cu fotocopie în anexă, pl. VII).

69. 1529 (7037) aprilie 14, Piatra. Pîrvu mare ban al Craiovei lasă moștenire m-rii Tismana satul Turcenii.

70. 1529 (7037) mai, 12, Tîrgoviște. Moise voievod întărește m-rii Bistrița satele Blădești și Mușcelul și trei sălașe de țigani, danii ale lui Stroe postelnic.

71. 1529 (7037) mai 12, Tîrgoviște. Moise voievod întărește m-rii Bistrița satele Găneasa și Gîrcovul dăruite de Pîrvul ban la moartea lui, precum și vama de la Vidin.

72. 1529 (7037) mai 12. Moise voievod scutește mai multe sate ale m-rii Bistrița de toate dăjdiile și slujbele, dăruindu-i cășăritul din munții Vlcanii.

73. <1529> mai 12. Moise voievod scutește mai multe sate ale m-rii Bistrița de toate dăjdiile și slujbele, în afară de bir, de haraci și de oastea cea mare (Cu fotocopie în anexă, pl. VIII).

74. 1529 (7037) mai 12, Tîrgoviște. Moise voievod întărește m-rii Tismana vama de la Calafat și mai multe bălți.
75. 1529 (7037) mai 12, Tîrgoviște. Moise voievod întărește m-rii Tismana vama de la Vilcan.
76. 1529 (7037) mai 13, Tîrgoviște. Moise voievod întărește mănăstirilor Govora, Nucet și Mușetești jumătate din vama de la Runcu.
77. 1529 (7037) mai 17, Tîrgoviște. Moise voievod întărește lui Dobrotă și altora ocine în Bălărie și în Dibăcești.
78. 1529 (7037) mai 24, Tîrgoviște. Moise voievod întărește lui Giura paharnic satul Dranoveți, de schimb cu părți din Găojani.
79. <1529—1530> mai 26. Moise voievod dă m-rii Glavacioc ca zălog părțile de ocine din Călinești și din Neagra ale lui Radu al lui Văsiu, pînă la terminarea unei judecăți (Cu fotocopie în anexă, pl. IX).
80. 1529 (7037) iunie 1, Tîrgoviște. Moise voievod dăruiește m-rii Cozia două părți, iar m-rii Cotmeana a treia parte din bălțile Căbălul și Comatul.
81. 1529 (7037) iunie 10, București. Moise voievod întărește lui Peia portar ocine la Epotești, în urma unei judecăți.
82. 1529 (7037) iunie 11, Tîrgoviște. Moise voievod întărește lui Radu și lui Coadă clucer cu ceata lor ocine în Placico și în Glodeni, în urma unei judecăți.
83. 1529 (7037) iulie 4. Moise voievod întărește m-rii Argeș și Drăgoștilor mori și vaduri de moară pe Argeș.
84. <1529> iulie 16. Moise voievod întărește m-rii Tismana jumătate din vama de la Vilcan, iar cealaltă jumătate să fie domnească (Cu fotocopie în anexă, pl. X).
85. 1529 (7037) iulie 27, Tîrgoviște. Moise voievod întărește m-rii Govora ocină în Plopul, în urma unei judecăți.
86. 1529 (7037) iulie 28, Tîrgoviște. Moise voievod dăruiește m-rii Ostrov un mertic anual de 2000 aspri, bucate, vin și 1000 bolovani de sare de la Ocnele Rîmnicului.
87. 1529 (7037) august 3. Moise voievod întărește lui Pîrvu cu frații săi ocină în Turceni, dăruită de Pîrvu ban, pentru credincioasă slujbă și sînge vărsat.
88. 1529 (7037) septembrie 25, Craiova. Barbu ban al Craiovei întărește m-rii Bistrița stupăria din Murgăș și cinci sălașe de țigani (Cu fotocopie în anexă, pl. XI).
89. 1529 (7038) octombrie 31. Moise voievod întărește Mitropoliei din Tîrgoviște satul Aninoasa, în urma unei judecăți.
90. 1529 (7038) noiembrie 24, Tîrgoviște. Moise voievod întărește lui Drăghici mare comis și lui Udriște postelnic vinăriciul domnesc din Mărgineni, Filipești, Călinești și Cricoveni.
91. 1530 (7038) mai 22, Cîmpul Glupavilor. Moise voievod întărește lui Detco din Drăgoești jumătate din satul Topești, în urma unei judecăți cu m-rea Tismana.
92. 1530 (7038) iunie 15, Tîrgoviște. Vlad Înecatul voievod întărește mănăstirilor Govora, Nucet și Mușetești jumătate din vama de la Runcu.
93. 1530 (7038) iunie 23. Vlad Înecatul voievod scutește mai multe sate ale m-rii Bistrița de toate dădiile și slujbele întărindu-i și cășăritul din munții Vilcii.
94. <1530—1531> iunie 25. Vlad Înecatul voievod poruncește lui Frățilă vătaf cu ceata lui să părăsească moșia Varonic a m-rii Tismana.
95. 1530 (7038) iunie 25, Tîrgoviște. Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Bistrița jumătate din Celeiul, dăruit de Barbu ban Craiovescu și frații săi.

96. 1530 (7038) iulie 6, Tîrgoviște. Vlad Înecatul voievod dăruiește mănăstirilor Snagov și Tinganu ocina Gîrla Lungă.

97. 1530 (7038) august 7. Barbu mare ban al Craiovei și fratele său Drăghici postelnic întăresc m-rii Cozia satul Orlea cu bălțile.

98. 1530 (7038) < august > 20, Tîrgoviște. Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Sadova ocinele Nedeia și Zăvalul, precum și țigani, daniile ale lui Pirvu mare ban Craiovescu.

99. <1530 septembrie 1 — 1531 august 31>. Vlad Înecatul voievod întărește lui Vilcu din Rămești ocine și livezi în Rămești și Bîrzoteni.

100. <1530 octombrie — 1531 iulie>, București. Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Cotmeana vinăriciul de la Ocna și din gălețile domnești de la 200 de case dintr-un județ.

101. 1530 (7039) octombrie 4, București. Vlad Înecatul voievod dă lui Firtat pîrcălab, pentru credincioasă slujbă, ocină în Brătășani, partea fiilor lui Bușagă, care au pierdut-o cu hiclenie.

102. 1530 (7039) octombrie 25, București. Vlad Înecatul voievod dăruiește m-rii Sf. Ecaterina de la muntele Sinai un obroc anual de 15 000 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ia, 500 aspri.

103. <1530—1531> octombrie 29. Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Bistrița satul Grădiștea (Cu fotocopie în anexă, pl. XII).

104. 1530 (7039) noiembrie 15, București. Vlad Înecatul voievod întărește episcopiei din Buzău ocine în Vernești.

105. 1530 (7039) noiembrie 16, București. Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Tismana satul Turceni, dăruit de Pirvu ban (Cu fotocopie în anexă, pl. XIII).

106. 1530 (7039) noiembrie 27, București. Vlad Înecatul voievod întărește lui Vintilă mare clucer jumătate din Coțești, schimb pentru părți în Drăgănești, precum și șase sălașe de țigani.

107. 1531 (7039) ianuarie 9, Tîrgoviște. Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Bistrița jumătate din satul Băbeni, dăruit de Barbul ban (Cu fotocopie în anexă, pl. XIV).

108. 1531 (7039) ianuarie 9, Tîrgoviște. Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Bistrița satul Gîrcovul, dăruit de Pirvul ban și de urmașii lui (Cu fotocopie în anexă, pl. XV).

109. 1531 (7039) ianuarie 22. Vlad Înecatul voievod întărește înfrățirea dintre Oprea din Piscani și Vilcul și Dușman din Vîrloni.

110. 1531 (7039) ianuarie 27, Tîrgoviște. Vlad Înecatul voievod întărește lui Vintilă mare clucer și soției sale Voica satele Cornățeni, Coțești, Udeni, Cliciul, Miclăușani și Costești precum și țigani.

111. <1531—1532> februarie 16. Vlad Înecatul voievod dăruiește m-rii Tismana vama de la Vilcan, între Olteț și Severin.

112. 1531 (7139) aprilie 18, Tîrgoviște. Vlad Înecatul întărește lui Drăghici mare vornic satele Dințești, Fisiiani, Dobreni, Vladimirești și părți în Roșii.

113. 1531 (7039) aprilie 25, Tîrgoviște. Vlad Înecatul dăruiește m-rii Castamonit de la Athos un mertic anual de 6 000 aspri, iar călugărilor care vor veni după el, 600 aspri.

114. 1531 (7039) mai, București. Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Cutlumuz de la Athos mai multe sate.

**115.** 1531 (7039) **iulie 10, București.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Firtat pîrcălab un ostrov pe Olt și ocine în Sirbi și Măciuca.

**116.** 1531 (7040) **septembrie 18.** Vlad Țneatul voievod dă voie m-rii Tismana să facă sat la Vadul Bistrețului, cu vecinii cîți se vor aduna, pe care-i scutește pe timp de 2 ani de toate slujbele și dăjdiile, în afară de bir și de oastea cea mare (Cu fotocopie în anexă, pl. XVI).

**117.** 1531 (7040) **octombrie 24, Țirgoviște.** Vlad Țneatul voievod întărește m-rii Glavacioc niște vie la Topoloveni, în urma unei judecări cu m-rea Nucet.

**118.** 1531 (7040) **noiembrie 5, București.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Iarcu din Iaroslăvești și lui Iarcu din Mihăești satul Iaroslăvești, în urma unei judecări.

**119.** 1531 (7040) **noiembrie 5, București.** Vlad Țneatul voievod întărește înfrățirea dintre Erciu din Iaroslăvești și Erciu din Mihăești pe satele lor, Iaroslăvești și Mihăești.

**120.** 1531 (7040) **decembrie 17, București.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Stoaia pitar și jupanitei sale Stana părți în Rogojina, Roșia, Petrești și Hermani, precum și înfrățirea cu unchiul său Mirciu, Nan și Lal.

**121.** 1532 (7040) **martie, Țirgoviște.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Vlad și altora ocină, de la Ursuna pînă în Slănic și la Poiana.

**122.** 1532 (7040) **martie 6.** Vlad Țneatul voievod întărește m-rii Bolintin un vad de moară la Răstoacă.

**123.** 1532 (7040) **aprilie 23, Țirgoviște.** Vlad Țneatul voievod dăruiește lui Hamza mare ban al Jiului și al Craiovei toată Craiova, cu toate satele, țigani, vile, morile și seliștele, pentru dreaptă și credincioasă slujbă, cu vărsare de sînge.

**124.** 1532 (7040) **mai 2, Pitești.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Mihăilă ocine în Popești.

**125.** 1532 (7040) **mai 25.** Vlad Țneatul voievod întărește m-rii Snagov satul Drăgoești, în urma unei judecări cu megiașii din sat.

**126.** 1532 (7040) **mai 28, Pitești.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Radul și altora ocină în Nucșoara, în urma unei judecări cu m-rea Argeș.

**127.** 1532 (7040) **iulie 4.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Nan și fratelui său Stan ocine în Fiiani, Comarnic și Vaca, în urma unei judecări.

**128.** 1532 (7040) **iulie 14, Pitești.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Roman spătar și soției sale Stanca satul Runcul, în urma unei judecări.

**129.** 1532 (7040) **iulie 21, Pitești.** Vlad Țneatul voievod întărește m-rii de la Mușetești moșii în Predeștii.

**130.** 1532 (7040) **iulie 24, Pitești.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Vlaicu clucer un copil de țigan, în urma unei judecări.

**131.** <1532—1533> **august 14, Pitești.** Vlad Țneatul voievod dă răvaș de boieri jurători.

**132.** 1532 (7040) **august 16, Greaca.** Vlad Țneatul voievod întărește lui Firtat pîrcălab ocine în Oteștii de Jos, în urma unei judecări.

**133.** 1532 (7040) **august 16, Greaca.** Vlad Țneatul voievod dăruiește m-rii Snagov vinăriciul din Dealul Cernăteștilor.

**134.** 1532 (7040) **septembrie 1, București.** Vlad Țneatul voievod întărește jupanului Albu, fiilor lui și fiicelor, ocine în Lăngești, Rîfugenii și Găureni.

185. 1532 (7041) septembrie 18, București. Vlad Țneatul voievod întărește lui Firtat pircălab munții Peștera și Tomescu.

186. 1532 (7040) septembrie 18, București. Vlad Țneatul voievod întărește m-rii Tismana vama de la Calafat și mai multe bălți la Dunăre.

187. <1532—1533> noiembrie 14. Vlad Vintilă voievod poruncește lui Stan din Hotărani să lase în pace satul Mușcel, al m-rii Bistrița, dăruit acesteia de Stroe postelnic și Pîrvu ban.

188. 1532 (7041) decembrie 2, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Mihăilă și altora ocine în Pîcleni.

189. <1532—1533> decembrie 6. Vlad Vintilă voievod poruncește din nou lui Stan vornicul din Hotărani să lase în pace satul Mușcelul, al m-rii Bistrița, dăruit ei de Pîrvul ban și Stroe postelnic.

190. 1532 (7041) decembrie 11, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Glavacioc ocină în Neagra.

191. 1532 (7041) decembrie 29, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Vlaicu clucer cu frații și nepoții lui mai multe sate, părți de sate și sălașe de țigani.

192. <1533> ianuarie 10. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana vama Calafatului.

193. 1533 (7041) ianuarie 12, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Marea Lavră de la Athos un obroc anual de 10 000 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ridice, 1 000 aspri.

194. 1533 (7041) ianuarie 16, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește mai multor mănăstiri partea domnească din Bălțile Doamnei.

195. 1533 (7041) ianuarie 26, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Dohiiar de la Athos un obroc anual de 3 000 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ridice, 400 aspri.

196. 1533 (7041) februarie 2, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Argeș satele Prăvălenii și Iașii, în urma unei judecăți.

197. 1533 (7041) februarie 2, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Argeș două sălașe de țigani, în urma unei judecăți.

198. 1533 (7041) februarie 7, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește mai multora ocină în Brețculești, în urma unor judecăți.

199. 1533 (7041) februarie 12, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Bistrița morile de pe Rîul Doamnei, în urma mai multor judecăți.

200. <1533> martie 18, București. Vlad Vintilă voievod întărește lui Lăudat clucer și soției sale Voica jumătate din Runcu, cu mori și vii.

201. 1533 (7041) martie 19. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana se-liștea Bistrețul și scutește vecinii, cîți se vor aduna, de toate slujbele și dăjdiile pe timp de 3 ani, în afară de bir și de oastea cea mare (Cu fotocopie în anexă, pl. XVII).

202. <1533—1534> aprilie 7. Vlad Vintilă voievod poruncește vameșilor de la vadul Vidinului să lase în pace pe călugării de la Tismana să-și ia vama ce li se cuvine.

203. 1533 (7041) aprilie 15. Vlad Vintilă voievod împuternicește pe călugării de la Argeș să-și apere braniștea, rîul și pădurea, de lîngă Flămînzesti, care sînt ale mănăstirii.

204. 1533 (7041) aprilie 15, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Argeș un metoh și locul numit Geamănă, din jos de Pitești.

155. 1533 (7041) aprilie 16. Vlad Vintilă voievod întărește dania jupaniței lui Barbu ban, făcută m-rii Bistrița, anume satul Stroeștii și niște țigani.
156. 1533 (7041) aprilie 18, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Cutlumuz de la Athos mai multe sate.
157. 1533 (7041) aprilie 26. Vlad Vintilă voievod întărește lui Micșan cu fiii săi și lui Vlaicu cu frații și fiii săi ocine în Negești și Ulita.
158. <1533 mai — decembrie>, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Cernica și altora ocine în Izvoară, Ostra, Rusinești și Selișteni.
159. 1533 (7041) mai 2, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Xeropotam de la Athos un obroc anual de 5 000 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ridice, 500 aspri.
160. 1533 (7041) mai 27, București. Vlad Vintilă voievod întărește jupaniței Neacșa, lui Danciu comis și lui Stanciu satele Dobrușa, Dragodănești și Măzărani, pe care ei s-au înfrățit.
161. 1533 (7041) mai 30, București. Vlad Vintilă voievod întărește lui Barbu mare postelnic și nepotului său Detco postelnic satul Aninii de Jos și mai multe seliști, în urma unei judecăți.
162. 1533 (7041) iunie 3, București. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana două seliști, numite Călugărenii, lângă Bistrița (Cu fotocopie în anexă, pl. XVIII).
163. <1533 iulie 2>. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Argeș balta Săltava cu toate iezeretele.
164. 1533 (7041) iulie 27, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Vatopedi de la Athos un obroc anual de 10 000 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ridice, 800 aspri.
165. 1533 (7041) august 28, Pitești. Vlad Vintilă voievod întărește hotarul satului Milostea, al m-rii Bistrița, pe unde a fost fixat din vremea lui Neagoe Basarab.
166. 1533 (7042) septembrie 5, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Peia portar, soției sale Neacșa și fiicei lor Calea satul Odobeștii, în urma unei judecăți.
167. 1533 (7042) septembrie 10, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Peia portar ocină în Recica lui Dabul.
168. <1533> septembrie 18. Vlad Vintilă voievod scrie orășenilor din Pitești, Argeș și Rîmnic să dea de știre celor ce trec cu marfă pe la vadul Diului să plătească vamă m-rii Tismana.
169. 1533 (7042) octombrie 13, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Oprea sluger și rudelor sale sate, ocine, munți, vii și țigani.
170. 1533 (7042) noiembrie 3, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Govora satele Glodul și Hința, cu munții, în urma mai multor judecăți.
171. 1533 (7042) noiembrie 15, Curtea de Argeș. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Govora o ocină în Birciești, în urma unei judecăți.
172. 1533 (7042) noiembrie 15, Curtea de Argeș. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Govora jumătate din balta Mamina, dăruită de Neagoe Basarab.
173. 1533 (7042) noiembrie 18, Curtea de Argeș. Șerban vornic, Barbu postelnic, Diicu și Vlaicu pîrcălabi dăruiesc m-rii Argeș trei mori la Gura Geamănei, din jos de Pitești.
174. 1533 (7042) decembrie 27. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Bistrița ocine în Mirilița (Cu fotocopie în anexă, pl. XIX).

175. 1534 (7042) martie 17, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește hotarele orașului Gherghița.

176. 1534 (7042) aprilie 3, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Snagov ocine în Dobrușești, dăruite de Tudor logofăt.

177. <1534> aprilie 7. Vlad Vintilă voievod întărește mitropoliei din Tîrgoviște satul Aninoasa.

178. 1534 (7042) aprilie 27. Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Hilandar de la Athos un obroc anual de 10 000 aspri, bolniței m-rii, 800 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ridice, 500 aspri.

179. 1534 (7042) mai 10, Argeș. Vlad Vintilă voievod întărește lui Oprea și rudelor sale părți de ocină în Posmag.

180. 1534 (7042) mai 23, Slatina. Vlad Vintilă voievod întărește lui Bărbulea și lui Lupa ocină în Studina, în urma unei judecăți.

181. <1534 septembrie — 1535 iunie>. Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Homor din Moldova un sălaș de țigani.

182. 1534 (7043) septembrie 6, Furești. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana mai multe seliști, în urma unei judecăți.

183. 1534 (7043) septembrie 6, Furești. Vlad Vintilă voievod întărește lui Țigulea pircălab și rudelor sale mai multe ocine în Pîrscov, Mușcel, la Lacuri și în dealul Săsenilor, precum și mănăstirea din Valea lui Purcal.

184. 1534 (7043) septembrie 12, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Vlaicu mare logofăt și fraților lui ocine și țigani în Spinișor, Stingăcea și Frătoștița.

185. 1534 (7043) decembrie 11, Buzău. Vlad Vintilă voievod întărește lui Slăvilă și altora ocină în Sibiceu, în urma unei judecăți.

186. 1534 (7043) decembrie 18, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana mai multe sate, seliști și bălți.

187. 1534 (7043) decembrie 27, București. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Cozia mai multe bălți, cu venitul lor, în urma unei judecăți, precum și satele Cărărenii și Luminenii.

188. 1535 (7043) ianuarie 11. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Bistrița satul Corlate, în schimbul orașului Tismana, pe care îl dă m-rii Tismana.

189. 1535 (7043) ianuarie 19, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Cană, Giciul, Vlad și Mușa ocine în Negoșina, Criveala și Cernătești.

190. 1535 (7043) martie 27, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește episcopiei din Buzău o vie și o livadă cu pomi, dăruite de Vasile călugărul.

191. 1535 (7043) martie 29. Vlad Vintilă voievod întărește jupanului Stoica din Văcărești ocine în Corbi și Văcărești.

192. 1535 (7043) martie 30, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana dreptul de a pescui în riul Tismana și de a-și paște vitele, de la sat pînă la munte.

193. 1535 (7043) martie 31, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Cozia ocine în Liești și Pleșile Hotăranilor.

194. 1535 (7043) aprilie 1, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește episcopiei din Rîmnic ocine în Poieni, Frăsinet, Cacova, mori, vie și țigani.

**195.** 1535 (7043) aprilie 10, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Argeș mori în Berilești, pe Ialomița, în urma unei judecăți. De asemenea îi dăruiește satul Fălcoi, în schimbul satului Șeoasă, pe care îl dă Mitropoliei din Tîrgoviște.

**196.** 1535 (7043) aprilie 18, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Dan spătarul și rudelor sale satul Ciurileștii, în urma unei judecăți.

**197.** 1535 (7043) mai 7, Buzău. Vlad Vintilă voievod dăruiește episcopiei din Buzău ocine în Pirscoveni și Cucuteni și-i întărește o ocină în Groșani, dăruită de Toma banul.

**198.** 1535 (7043) mai 15, Tîrgoviște. Vlad Vintilă voievod întărește lui Vlad și Stanciu ocină în Vlădești.

**199.** 1535 (7043) iunie 5, Slatina. Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Cutlumuz de la Athos ocine la Uibărești, în urma unei judecăți.

**200.** 1535 (7043) iunie 7. Vlad Vintilă voievod întărește lui Firtat pîrcălab ocine în Lălești, Drăgășani și Murguești, în urma unei judecăți.

**201.** 1535 (7043) iunie 10, Craiova. Vlad Vintilă voievod întărește lui Bratul și altora ocine în Drăghiceni, Valea lui Soare și Lihăceni.

**202.** 1535 (7043) iulie 12, Tîrgoviște. Radu Paisie voievod dăruiește lui Vlaicu mare logofăt și lui Detco postelnic mai multe seliști.

**203.** 1535 (7043) <iulie> 13, București. Radu Paisie voievod întărește lui Dragomir și altora ocină la Brătienii de Sus.

**204.** 1535 (7043) iulie 22, Tîrgoviște. Radu Paisie voievod dăruiește lui Țalapi logofăt mai multe seliști din pustiu, loc domnesc, pentru credincioasă slujbă în țări străine.

**205.** 1535 (7043) iulie 30, Tîrgoviște. Radu Paisie voievod întărește lui Șerb și altora ocine în: Negrașii de Sus și de Jos, Bodinești, Costești, Borotbeni, Romanații Costei și Bărbătești.

**206.** 1535 (7043) august 9, Tîrgoviște. Radu Paisie voievod întărește lui Detco vornic și fraților săi ocina numită Ungureni, în urma unei judecăți.

**207.** 1535 (7043) august 30, Tîrgoviște. Radu Paisie voievod întărește lui Vlad și fraților săi Neagoe și Comșa ocină în Zorilești, precum și înfrățirea cu Dragomir.

**208.** 1535 (7043) septembrie 1, Tîrgoviște. Radu Paisie voievod întărește m-rii Govora satul Plopul, în urma unor judecăți.

**209.** 1535 (7044) septembrie 1, Tîrgoviște. Radu Paisie voievod întărește lui Radu și fratelui său Stoian ocină la Stroești, precum și înfrățirea cu unchiul lor, Ion din Stoicești.

**210.** 1535 (7044) septembrie 9, Tîrgoviște. Radu Paisie voievod întărește m-rii Glavacioc satul Scăești și niște țigani, dăruiri de Hamza ban și soția lui, Slavna.

**211.** 1535 (7044) octombrie 24, București. Radu Paisie voievod întărește lui Vlaicu mare logofăt ocine în Stănești, cu munți, în urma unei judecăți. De asemenea, niște sălașe de țigani.

**212.** 1535 (7044) octombrie 28, București. Radu Paisie voievod întărește m-rii Govora mai multe bălți, dăruite de Vlad voievod Călugărul (Cu fotocopie în anexă, pl. XX).

**213.** 1535 (7044) noiembrie 23, București. Radu Paisie voievod întărește lui Mihnea postelnic ocină în Bădeni și niște țigani.

**214.** 1535 (7044) decembrie 10. Radu Paisie voievod întărește m-rii Argeș ocină în Tătari, în urma unei judecăți.



**215.** 1535 (7044) d e c e m b r i e 11, B u c u r e ș t i. Radu Paisie voievod întărește m-rii Sf. Arhangheli satele Vlădești, Bunești și Urluești, vii în Copăceni și țigani, dăruiți ei de mai mulți boieri.

## DOCUMENTE ÎNDOIELNICE

**A.** <1532> m a i 22, B u c u r e ș t i. Vlad Înecatul voievod întărește lui Bolea și lui Ion ocina Plăcicoiul.

**B.** <1534> m a i 23, B u c u r e ș t i. Vlad Vintilă voievod întărește lui Stan Sturza și altora ocină în Studina de Jos.

## RÉSUMÉS DES DOCUMENTS

1. <1526—4 avril 1528>. Le voïévode Radu d'Afumași confirme au portier Vintilă et à sa soeur, Sora, des villages, des monts et des tziganes, après jugements.

2. 7 janvier 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d'Afumași confirme au monastère de Glavacioc une terre à Neagra, don de Țigănușa. (Photocopie en annexe, pl. I).

3. 7 janvier <1526>. Le voïévode Radu d'Afumași ordonne à Puta de Neagra de remettre à l'hégoumène Sava du monastère de Glavacioc l'acte d'affrèissement avec Țigănușa. (Photocopie en annexe, pl. II).

4. 6 février 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d'Afumași fait don au monastère de Mușetești des familles de tziganes.

5. <1<sup>er</sup>> mars 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d'Afumași confirme à Voico une terre à Hăești.

6. 31 mars 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d'Afumași confirme au monastère de Govora des familles de tziganes.

7. 1<sup>er</sup> avril 1526 (7034), Bucarest. Le voïévode Radu d'Afumași confirme au monastère de Tismana les droits de douane de Calafat et plusieurs lacs et marais au Danube.

8. 3 avril 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d'Afumași confirme aux monastères de Glavacioc, Bolintinu, Nucet, Strîmbul et Mușetești la terre princière de Balta Doamnei.

9. 20 avril 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d'Afumași confirme à l'„armaș“.(prévôt) Sinu une famille de tziganes.

10. Mai 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d'Afumași confirme au prêtre Dragomir un emplacement de rucher, connu sous le nom de Stupina Gramei.

11. 18 mai 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d'Afumași confirme au „vornic“ Vlaicu et à Tudoran et Dobre, fils de Dragomir, le village de Mogoșești sur l'Argeș et des tziganes, après jugements.

12. 18 mai 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au „comis“ Voico et au „postelnic“ Tatu, la moitié des villages de Leurdeni et Mușetești, les monts Mușetescu, Piscul et Căpățina, biens pour lesquels ils se sont affrérés avec leurs soeurs.

13. 18 mai 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme aux filles de Voico la terre de leur père à Vețel, après jugement.

14. 19 mai 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au „jupan“ Alexandru, fils du logothète Harvat, des terres à Studina.

15. 20 mai 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme à l'épouse du „ban“ Barbu le village de Stroești, qu'elle lègue au monastère de Bistritza.

16. 30 mai 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au monastère d'Argeș des parts à Ștefănești, après jugement.

17. 30 mai 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au „vornic“ Manea, au logothète Tudor et à leurs épouses Dumitra et Vlădăe des parts à Stoiceni.

18. 1<sup>er</sup> juin 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au grand trésorier Neagoe et à ses parents des villages et des tziganes, après jugements.

19. 7 juin 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme à Stanciul et à son groupe le village de Cerățelul, après jugement.

20. 12 juin 1526 (7034), Bălăta ci. Le voievode Radu d'Afumați confirme à Radu Runcenescu, sa terre de Stănești pour laquelle il s'est affréré avec son neveu le „postelnic“ Radu.

21. 1<sup>er</sup> juillet 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme à Oprea Drăghicescu des tziganes.

22. <A vant le 6 juillet 1526>. La nonne Magdalena fait don à Gînștea le vieux et à ses fils d'un emplacement de maison à Micești.

23. 6 juillet 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au monastère de Corbii de Piatră des terres à Valea Orașului et à Bujoră, après jugement.

24. 7 juillet 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați fait don au „clucer“ Firtat d'une terre princière connue sous le nom de Matca Verzei.

25. 12 juillet 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme tzigand logothète Radu, à son épouse Voica et à d'autres parents plusieurs familles de au ganes, après jugement.

26. 20 juillet 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme à Dobre al Neagăi et à d'autres les terres d'Olteanca et Peșceana.

27. 25 juillet 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au grand „șetrar“ Stoica, au spathaire Stan, à Manea et à ses frères des terres à Grădiștea de Sus et le mont Grădișteanu.

28. 26 juillet 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au „clucer“ Vlaicu et à ses frères des terres à Stănești, Berivoești et Drăgănești, après jugements.

29. 6 août 1526 (7034). Le voievode Radu d'Afumați confirme au „clucer“ Vlaicu un enfant de tzigane, après jugement.

30. 21 août (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați confirme au monastère d'Argeș les serfs de Flămînzești, avec leur terre.

31. 22 août 1526 (7034), Tîrgoviște. Le voievode Radu d'Afumați fait don au monastère d'Argeș d'un „metoh“ avec emplacement de moulin, en aval de Pitești.

32. 29 août 1526 (7034), Tîrgoviște. La nonne Magdalena lègue son avoir, ses terres et ses tziganes, à son fils Ivașco et à ses nièces Maria, Calea et Velica.
33. <1<sup>er</sup> septembre 1526—31 août 1527> 7035. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Vârbila, les terres dont le spathaire Dragomir lui en a fait don.
34. 27 février 1527 (7035), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à Voico et à Dragoslav des terres à Voiceasa.
35. 23 avril <1527>, Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à plusieurs des terres à Blăjești, Codrești, Trestenic, Glavacioc et Tămășești.
36. 26 avril 1527 (7035), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à Vișa, fille d' Anca, des terres à Broștenii de la Crivină à Vrabeți et autres.
37. 3 mai 1527 (7035), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à Neacșa, Moma, et autres, les terres de leur père Ganea de Mirilești, Jid et Liseni.
38. 12 juin 1527 (7035), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au „clucer“ Firtat des terres à Momotești, ainsi que l' affrèrissement avec Stoian et Manea.
39. 2 juillet 1527 (7035), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à Bojica et Oprea avec leurs frères et leur groupe une terre à Nenciulești, après jugement.
40. 19 juillet 1527 (7035), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au spathaire Radu Goran, à son frère Albu et à leurs oncles la moitié de Iaroslăvești, après jugement. (Photocopie en annexe, pl. III).
41. 19 juillet 1527 (7035), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au scribe Stanciul et à ses parents des terres à Lupia, après jugement.
42. <septembre 1527—4 avril 1628; août—novembre>, Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Snagov la colline et les vignobles de Valea Călugărilor, avec la dîme sur le vin et les revenus princiers des vignobles, de même qu' un gué de moulin à Cîrciumari, au bord du Cricov.
43. 10 septembre 1527 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au portier Peia une terre à Studina, après jugement.
44. 24 septembre 1527 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à Stan et à son groupe une terre à Cîrbești, après jugement.
45. 9 octobre 1527 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați fait don à l' archevêché métropolitain de la rivière de Saltava et des étangs de Covirluioșul, Strîmbul et Tigveanul.
46. 2 février 1528 (7036), Bucarest. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Tismana la part due au prince de la douane de Vilcan. (Photocopie en annexe, pl. IV).
47. 4 avril 1528 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Bistritza des terres à Tîrsa, donation du grand „ban“ Pîrvu.
48. 20 avril <1528>. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Tismana tous les droits de douane de Vilcan.
49. 21 avril 1628 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère d' Argeș des terres à Futești et l' étang situé au devant du village.
50. 28 avril 1528 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme aux filles de Bucureasa les parts de Bucur, Bunilă, Stănilă et Dragomir de Șasa, après jugement.
51. 5 mai 1528 (7038), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați fait don au monastère d' Argeș d' une moitié du domaine de Pitești, notamment du village, du moulin et des droits de douane.

52. 25 mai 1528 (7036). Le voïévode Radu d' Afumați fait don au monastère d' Argeș de la moitié du village de Pitești, des serfs, du champ à labourer, du moulin et des droits de douane, ainsi que du moulin de Dârzul.

53. 30 mai <1528>. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Govora une terre à Curtișoara.

54. 1er juin 1528. Le voïévode Radu d' Afumați fait don aux moines du monastère de Tismana du revenu de la douane de Vilcan. (Photocopie en annexe, pl. V).

55. 3 juin 1528 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați fait don au monastère d' Argeș d' une moitié du domaine de Pitești, du moulin et des droits de douane, part du trésorier Oancea, qui a trahi le voïévode Neago Basarab.

56. 6 juin 1528 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à plusieurs des terres à Băjești et à Miceștii de Sus.

57. 7 juin 1528 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Turnul lui Arbănaș du mont Athos une somme annuelle de 3 000 aspres et aux moines qui viendront l'encaisser, d' une somme de 300 aspres.

58. 26 juin 1528 (7036), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à Serban et à son frère Neago Pilea des terres à Strâhaeț, pour lesquelles ils se sont affrérés.

59. 16 août 1528 (7036), Monastère d' Argeș. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Tismana, le village de Varonic, après jugement.

60. 25 août 1528 (7036). Le voïévode Radu d' Afumați confirme au „clucer“ Fir-tat une autre terre à Momotești, après jugement.

61. 2 septembre 1528 (7037), Pitești. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à l' échanson Ivașco plusieurs terres à Golești et Mărăcineni, les villages de Vierășul et Dușești, ainsi que des tziganes, après jugement.

62. 7 septembre 1528 (7037), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Mușetești des terres à Căzănești sur le Topolog, après jugement.

63. 15 <septembre—décembre> 1528 (7037), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme à Balea, une terre à Hurezi, ainsi que l' affrèrissement avec le „pîrcălab“ Staico.

64. 28 octobre 1528 (7037), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère d' Argeș des terres à Tigveni.

65. 29 octobre 1528 (7037), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Govora une terre à Plopul, après jugement.

66. 10 novembre 1528 (7037), Tîrgoviște. Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère d' Argeș une terre à Corbi et à Domnești, après jugement.

67. 10 novembre 1528 (7037). Le voïévode Radu d' Afumați confirme au monastère de Tismana une terre à Podeni, don des fils de Roman, pour n' avoir pu en verser la taille. (Photocopie en annexe, pl. VI).

68. 11 février <1529>. Moise voïévode confirme au monastère de Tismana la moitié des droits de douane de Vilcan. (Photocopie en annexe, pl. VII).

69. 14 avril 1529 (7037), Piatra. Le grand „ban“ de Craiova, Pîrvu légue au monastère de Tismana le village de Turcenii.

70. 12 mai 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voïévode confirme au monastère de Bistrița les villages de Blădești et de Muscelul et trois familles de tziganes, dons du „postelnic“ Stroe.

71. 12 mai 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme au monastère de Bistritza les villages de Găneasa et de Gîrcovul, don du „ban“ Pîrvul à sa mort, ainsi que les droits de douane de Vidin.

72. 12 mai 1529 (7037). Moise voievode affranchit plusieurs villages appartenant au monastère de Bistritza de toute obligation et corvée et lui fait don des redevances en frommage des monts de Vilcea.

73. 12 mai <1529>. Moise voievode affranchit plusieurs villages du monastère de Bistrița de toute obligation et corvée, hormis la taille, le tribut et la levée générale (oastea cea mare). (Photocopie en annexe, pl. VIII).

74. 12 mai 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme au monastère de Tismana les droits de douane de Calafat et plusieurs étangs.

75. 12 mai 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme au monastère de Tismana les droits de douane de Vilcan.

76. 13 mai 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme aux monastères de Govora, Nucet et Mușetești la moitié des droits de douane de Runcu.

77. 17 mai 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme à Dobrotă et autres des terres à Bălărie et Dibăcești.

78. 24 mai 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme à l'échanson Giura le village de Dranoveți en échange de parts à Găojani.

79. 26 mai <1529—1530>. Moise voievode donne en gage au monastère de Glavacioc jusqu'à la fin d'un jugement des parts à Călinești et à Neagra appartenant à Radu et à Văsiu. (Photocopie en annexe, pl. IX).

80. 1<sup>er</sup> juin 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme au monastère de Cozia deux parts et au monastère de Cotmeana la troisième part des étangs Căbălul et Comatul.

81. 10 juin 1529 (7037), Bucarest. Moise voievode confirme au portier Peia des terres à Epotești, après jugement.

82. 11 juin 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme à Radu, au „clucer“ Coadă et à leur groupe des terres à Placico et à Glodeni, après jugement.

83. 4 juillet 1529 (7037). Moise voievode confirme au monastère d'Argeș et aux Drăgotești des moulins et des gués de moulins au bord de l'Argeș.

84. 16 juillet <1529>. Moise voievode confirme au monastère de Tismana la moitié des droits de douane de Vilcan se réservant l'autre moitié. (Photocopie en annexe, pl. X).

85. 27 juillet 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode confirme au monastère de Govora des terres à Ploput, après jugement.

86. 28 juillet 1529 (7037), Tîrgoviște. Moise voievode fait don au monastère d'Ostrov d'une redevance annuelle de 2 000 aspres, de grains, de vin et de 1 000 blocs de sel d'Ocnele Râmnicului.

87. 3 août 1529 (7037). Moise voievode confirme à Pîrvu et à ses frères une terre à Turceni, don du „ban“, Pîrvu, pour avoir fidèlement servi jusqu'au sacrifice du sang.

88. 25 septembre 1529 (7037), Craiova. Le „ban“ de Craiova Barbu confirme au monastère de Bistritza le rucher de Murgăș et cinq familles de tziganes. (Photocopie en annexe, pl. XI).

89. 31 octobre 1529 (7038). Moise voievode confirme à l'archevêché métropolitain de Tîrgoviște le village d'Aninoasa, après jugement.

90. 24 novembre 1529 (7038), Tîrgoviște. Moise voïévode confirme au grand „comis“ Drăghici et au „postelnic“ Udriște la dime due au voïévode sur le vin de Mărgineni, Filipești, Călinești et Cricoveni.

91. 22 mai 1530 (7038), Cîmpul Glupavilor. Moise voïévode confirme à Detco de Drăgoești la moitié du village de Topești, après jugement avec le monastère de Tismana.

92. 15 juin 1530 (7038), Tîrgoviște. La voïévode Vlad le Noyé confirme aux monastères de Govora, de Nucet et de Mușetești la moitié des droits de douane de Runcu.

93. 23 juin 1530 (7038). Le voïévode Vlad le Noyé affranchit plusieurs villages du monastère de Bistrița de toute obligation et corvée et lui confirme les redevances en frommage des monts de Vilcea.

94. 1530 — 25 juin 1531. Le voïévode Vlad le Noyé ordonne à l'intendant Frănilă et à son groupe de quitter le domaine de Varonic du monastère de Tismana.

95. 25 juin 1530 (7038), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad de Noyé confirme au monastère de Bistritza la moitié de Celeiul, don du „ban“ Barbu Craiovescu et de ses frères.

96. 6 juillet 1530 (7038), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad de Noyé fait don de la terre de Gîrla Lungă aux monastères de Snagov et de Tinganu.

97. 7 août 1530 (7038). Le grand „ban“ de Craiova, Barbu et son frère le „postelnic“ Drăghici confirment au monastère de Cozia le village d'Orlea avec les étrangers.

98. 20 <a o ù t> 1530 (7038), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad de Noyé confirme au monastère de Sadova les terres de Nedeia et de Zăvalul, ainsi que des tziganes, dons du grand „ban“ Pîrvu Craiovescu.

99. <1<sup>er</sup> septembre 1530—31 août 1531>. Le voïévode Vlad le Noyé confirme à Vilcu de Rămești des terres et des vergers à Rămești et Birzoteni.

100. <octobre 1530—juillet 1531> Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au monastère de Cotmeana la dime sur le vin d'Ocna et des prélèvements sur les boisseaux de graines dus au prince par 200 maisons d'un département.

101. 4 octobre 1530 (7039), Bucarest. Le voïévode Vlad de Noyé fait don au „pîrcălab“ Firtat, pour avoir fidèlement servi, d'une terre à Brătășani, part des fils de Bușagă, qui l'on perdue par trahison.

102. 25 octobre 1530 (7039), Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé fait don au monastère Sainte Catherine du mont de Sinai une somme annuelle de 15 000 aspres et aux moines qui viendront l'encaisser une somme de 500 aspres.

103. 29 octobre <1530—1531>. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au monastère de Bistritza le village de Grădiștea. (Photocopie en annexe, pl. XII).

104. 15 novembre 1530 (7039), Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé confirme à l'évêché de Buzău des terres à Vernești.

105. 16 novembre 1530 (7039), Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au monastère de Tismana le village de Turceni, don du „ban“ Pîrvu. (Photocopie en annexe, pl. XIII).

106. 27 novembre 1530 (7039), Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au grand „clucer“ Vintilă la moitié de Conțești, en échange de parts à Drăgănești, ainsi que six familles de tziganes.

107. 9 janvier 1531 (7039), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au monastère de Bistritza la moitié du village de Băbeni, don du „ban“ Barbu. (Photocopie en annexe, pl. XIV).

**108.** 9 janvier 1531 (7039), Tîrgoviște. Le voïevode Vlad le Noyé confirme au monastère de Bistritza le village de Gîrcovul, don du „ban“ Pîrvul et de ses descendants. (Photocopie en annexe, pl. XV).

**109.** 22 janvier 1531 (7039). Le voïevode Vlad le Noyé confirme l'affrèrissement d'Oprea de Piscani avec Vilcul et Dușman de Virloni.

**110.** 27 janvier 1531 (7039), Tîrgoviște. Le voïevode Vlad le Noyé confirme au grand „clucer“ Vintilă et à son épouse Voica les villages de Cornățeni, Conțești, Udeni, Cliciul, Miclăușani et Costești, ainsi que des tziganes.

**111.** 16 février <1531—1532>. Le voïevode Vlad le Noyé confirme au monastère de Tismana les droits de douane de Vilcan, entre Olteț et Severin.

**112.** 18 avril 1531 (7139), Tîrgoviște. Le voïevode Vlad le Noyé confirme au grand „vornic“ Drăghici les villages de Dințești, Fîșiani, Dobreni, Vladimirești et des parts à Roșii.

**113.** 25 avril (7039), Tîrgoviște. Le voïevode Vlad le Noyé fait don au monastère de Castamonit du mont Athos une redevance annuelle de 6 000 aspres et aux moines qui viendront l'encaisser une somme de 600 aspres.

**114.** Mai 1531 (7039), Bucarest. Le voïevode Vlad le Noyé confirme au monastère de Koutloumouz du mont Athos plusieurs villages.

**115.** 10 juillet 1531 (7039), Bucarest. Le voïevode Vlad le Noyé confirme au „pîrcălab“ Fîrtat un îlot sur l'Olt et des terres à Sîrbi et Măciuca.

**116.** 18 septembre 1531 (7040). Le voïevode Vlad le Noyé permet au monastère de Tismana de fonder un village à Vadul Bistretzului, avec les serfs qui se rassembleront et l'affranchit pour une durée de deux ans de toute obligation et corvée, hormis la taille et la levée générale (oastea cea mare). (Photocopie en annexe, pl. XVI).

**117.** 24 octobre 1531 (7040), Tîrgoviște. Le voïevode Vlad le Noyé confirme au monastère de Glavacioc des vignobles à Topoloveni, après jugement avec le monastère de Nucet.

**118.** 5 novembre 1531 (7040), Bucarest. Le voïevode Vlad le Noyé confirme à Iarcu de Iaroslăvești et à Iarcu de Mihăești le village de Iaroslăvești, après jugement.

**119.** 5 novembre 1531 (7040), Bucarest. Le voïevode Vlad le Noyé confirme l'affrèrissement de Erciu de Iaroslăvești avec Erciu de Mihăești pour leurs villages de Iaroslăvești et Mihăești.

**120.** 17 décembre 1531 (7040), Bucarest. Le voïevode Vlad le Noyé confirme au „pitar“ Stoia et à son épouse Stana des parts à Rogojina, Roșia, Petrești et Hermani, ainsi que l'affrèrissement avec des oncles Mirciu, Nan et Lal.

**121.** Mars 1532 (7040), Tîrgoviște. Le voïevode Vlad le Noyé confirme à Vlad et d'autres une terre s'étendant de Ursuna à Slănic et à Poaina.

**122.** 6 mars 1532 (7040). Le voïevode Vlad le Noyé confirme au monastère de Bolintin un gué de moulin à Răstoacă.

**123.** 23 avril 1532 (7040), Tîrgoviște. Le voïevode Vlad le Noyé fait don à Hamza, grand „ban“ du Jiu et de Craiova, de tout le domaine de Craiova, avec les villages, les tziganes, les moulins et les emplacements d'anciens villages, pour avoir fidèlement servi jusqu'au sacrifice du sang.

**124.** 2 mai 1532 (7040), Pitești. Le voïevode Vlad le Noyé confirme à Mihăilă des terres à Popești.



125. 25 mai 1532 (7040). Le voïévode Vlad le Noyé confirme au monastère de Snagov le village de Drăgoești, après jugement avec les paysans libres du village.

126. 28 mai 1532 (7040), Pitești. Le voïévode Vlad le Noyé confirme à Radul et à d'autres une terre à Nucșoara, après jugement avec le monastère d'Argeș.

127. 4 juillet 1532 (7040). Le voïévode Vlad le Noyé confirme à Nan et à son frère Stan des terres à Fiiani, Comarnic et Vaca, après jugement.

128. 14 juillet 1532 (7040), Pitești. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au spathaire Roman et à son épouse Stanca le village de Runcul, après jugement.

129. 21 juillet 1532 (7040), Pitești. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au monastère de Mușetești des domaines à Predești.

130. 24 juillet 1532 (7040), Pitești. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au „clucer“ Vlaicu un enfant de tzigane, après jugement.

131. 14 août <1532—1533>, Pitești. Le voïévode Vlad le Noyé désigne des boyards cojureurs.

132. 16 août 1532 (7040), Greaca. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au „pircălab“ Firtat des terres à Oteștii de Jos, après jugement.

133. 16 août 1532 (7040), Greaca. Le voïévode Vlad le Noyé fait don au monastère de Snagov de la dime sur le vin de Dealul Cernăteștilor.

134. 1<sup>er</sup> septembre 1532 (7040), Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au „joupan“ Albu, à ses fils et à ses filles des terres à Lăngești, Rîngeni et Găureni.

135. 18 septembre 1532 (7041), Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au „pircălab“ Firtat les monts de Peștera et de Tomescu.

136. 18 septembre 1532 (7041), Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé confirme au monastère de Tismana les droits de douane de Calafat et plusieurs étangs et marais au Danube.

137. 14 novembre <1532—1533>. Le voïévode Vlad Vintilă ordonne à Stan de Hotărani de ne plus importuner le village de Muscel, don du „postelnic“ Stroe et du „ban“ Pirvu au monastère de Bistritza.

138. 2 décembre 1532 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à Mihăilă et à d'autres des terres à Picleni.

139. 6 décembre <1532—1533>. Le voïévode Vlad Vintilă ordonne à nouveau au „vornic“ Stan de Hotărani de ne plus importuner le village de Mușcelul, don du „ban“ Pirvul et du „postelnic“ Stroe au monastère de Bistritza.

140. 11 décembre 1532 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Glavacioc une terre à Neagra.

141. 29 décembre 1532 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au „clucer“ Vlaicu, à ses frères et à ses neveux plusieurs villages, des parts de villages et des familles de tziganes.

142. 10 janvier <1533>. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Tismana les droits de douane de Calafat.

143. 12 janvier 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă fait don au monastère de La Grande Lăvra du mont Athos d'une somme annuelle de 10 000 aspres et aux moines qui viendront l'encaisser d'une somme de 1000 aspres.

144. 16 janvier 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à plusieurs monastères la part princière de Bălțile Doamnei.

**145.** 26 janvier 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă fait don au monastère de Dochareion du mont Athos d'une somme annuelle de 3 000 aspres, et aux moines qui viendront l'ancaisser, d'une somme de 400 aspres.

**146.** 2 février 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère d'Argeș les villages de Prăvălenii et Iașii, après jugement.

**147.** 2 février 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère d'Argeș deux familles de tziganes, après jugement.

**148.** 7 février 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à plusieurs une terre à Brețculești, après jugements.

**149.** 12 février 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Bistritza les moulins du bord de Rîul Doamnei, après jugements.

**150.** 18 mars <1533>, Bucarest. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au „clucer“ Lăudat et à son épouse Voica la moitié de Runcu, avec moulins et vignobles.

**151.** 19 mars 1533 (7041). Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Tismana l'ancien emplacement de village de Bistrețul et affranchit tous les serfs qui s'y établiront de toute obligation et corvée pour une durée de trois ans, hormis la taille et la levée générale (oastea cea mare). (Photocopie en annexe, pl. XVII).

**152.** 7 avril <1533—1534>. Le voïévode Vlad Vintilă ordonne aux douaniers du gué de Vidin de ne plus impiéter sur les droits de douane reconnus aux moines de Tismana.

**153.** 15 avril 1633 (7041). Le voïévode Vlad Vintilă autorise les moines d'Argeș à défendre le taillis, la rivière et la forêt des alentours de Flămînzești, biens du monastère.

**154.** 15 avril 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère d'Argeș une maison et l'emplacement dénommé Geamănă, en aval de Pitești.

**155.** 16 avril 1533 (7041). Le voïévode Vlad Vintilă confirme la donation faite par l'épouse du „ban“ Barbu au monastère de Bistritza à savoir le village de Stroiești et des tziganes.

**156.** 18 avril 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Koutloumz du mont Athos plusieurs villages, après délimitation.

**157.** 26 avril 1533 (7041). Le voïévode Vlad Vintilă confirme à Micșan et à ses fils, tout comme à Vlaicu, à ses frères et ses fils, des terres à Negrești et Ulita.

**158.** <Mai-décembre 1533>, Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à Cernica et autres des terres à Izvoară, Ostra, Rusinești et Selîșteni.

**159.** 2 mai 1533 (7041), Tîrgoviște. Le voïévode Vlad Vintilă fait don au monastère de Xéropotamo du mont Athos d'une somme annuelle de 5 000 aspres et aux moines qui viendront l'encaisser d'une somme de 500 aspres.

**160.** 27 mai 1533 (7041), Bucarest. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à la „joupanitza“ Neacșa, au „comis“ Danciu et à Stanciu les villages de Dobrușa, Dragodănești et Măzărani pour lesquels ils se sont affrérés.

**161.** 30 mai 1533 (7041), Bucarest. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au grand „postelnic“ Barbu et à son neveu le „postelnic“ Detco le village d'Aninii de Jos et plusieurs emplacements d'anciens villages, après jugement.

**162.** 3 juin 1533 (7041), Bucarest. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Tismana deux emplacements d'ancien village, dénommés Călugărenii, près Bistritza. (Photocopie en annexe, pl. XVIII).

163. <2 juillet 1533>. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère d'Argeş l'étang de Săltava avec tous les viviers.
164. 27 juillet 1533 (7041), Tîrgovişte. Le voïévode Vlad Vintilă fait don au monastère de Vatopédi du mont Athos d'une somme annuelle de 10 000 aspres et aux moines qui viendront l'encaisser d'une somme de 800 aspres.
165. 28 août 1533 (7041), Piteşti. Le voïévode Vlad Vintilă confirme les limites du village de Milostea du monastère de Bistritza, là où elles ont été fixées du temps de Neagoie Basarab.
166. 5 septembre 1533 (7042), Tîrgovişte. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au portier Peia, à son épouse Neacşa et à leur fille Calea le village d'Odobeşti, après jugement.
167. 10 septembre 1533 (7042), Tîrgovişte. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au portier Peia une terre à Recica lui Dabul.
168. 18 septembre (1533). Le voïévode Vlad Vintilă écrit aux citoyens de Piteşti, d'Argeş et de Rimnic pour qu'ils fassent connaître à ceux qui transportent leurs marchandises au gué de Diu (Vidin) qu'ils doivent payer la douane du monastère de Tismana.
169. 13 octobre 1533 (7042), Tîrgovişte. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au „sluger“ Oprea et à ses parents des villages, des terres, des monts, des vignobles et des tziganes.
170. 3 novembre 1533 (7042), Tîrgovişte. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Govora les villages de Glodul et de Hinţa, avec leurs montagnes, après jugements.
171. 15 novembre 1533 (7042), Curtea de Argeş. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Govora une terre à Bircieşti, après jugement.
172. 15 novembre 1533 (7042), Curtea de Argeş. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Govora la moitié de l'étang de Mamina, don de Neagoie Basarab.
173. 18 novembre 1533 (7042), Curtea de Argeş. Le „vornic“ Şerban, le „postelnic“ Barbu, les „pîrcălab“ Diicu et Vlaicu font don au monastère d'Argeş de trois moulins à Gura Geamănei, en aval de Piteşti.
174. 27 décembre 1533 (7042). Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Bistritza des terres à Mirilitza. (Photocopie en annexe, pl. XIX).
175. 17 mars 1534 (7042), Tîrgovişte. Le voïévode Vlad Vintilă confirme les limites de la ville de Gherghiţa.
176. 3 avril 1534 (7042), Tîrgovişte. Le voïévode Vlad Vintilă confirme au monastère de Snagov des terres à Dobruşeşti, dons du logothète Tudor.
177. 7 avril <1534>. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à l'archevêché métropolitain de Tîrgovişte le village d'Aninoasa.
178. 27 avril 1534 (7042). Le voïévode Vlad Vintilă fait don au monastère de Chilandari du mont Athos d'une somme annuelle de 10.000 aspres, à l'hôpital du monastère, d'une somme de 800 aspres et aux moines qui viendront l'encaisser, de 500 aspres.
179. 10 mai 1534 (7042), Argeş. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à Oprea et à ses parents des parts à Posmag.
180. 23 mai 1534 (7042), Slatina. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à Bărbulea et à Lupa une terre à Studina, après jugement.
181. <septembre 1534 — juin 1535>. Le voïévode Vlad Vintilă fait don au monastère de Homor en Moldavie d'une famille de tziganes.

XXX

182. 6 septembre 1534 (7043), Furești. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au monastère de Tismana plusieurs emplacements d'anciens villages, après jugement.
184. 6 septembre 1534 (7043), Furești. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au „pîrcălab“ Țigulea et à ses parents des terres à Pîrscov, Mușcel, Lacuri et Dealul Săsenilor, ainsi que le monastère de Valea lui Purcal.
184. 12 septembre 1534 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au grand logothète Vlaicu et à ses frères des terres et des tziganes à Spinișor, Stîngăcea et Fratoștița.
185. 11 décembre 1534 (7043), Buzău. Le voïévide Vlad Vintilă confirme à Slăvilă et à d'autres une terre à Sibiceu, après jugement.
186. 18 décembre 1534 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au monastère de Tismana des villages, des emplacements d'anciens villages et des étangs.
187. 27 décembre 1534 (7043), Bucarest. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au monastère de Cozia plusieurs étangs avec leurs revenus, après jugement, ainsi que les villages de Cărărenii et Luminenii.
188. 11 janvier 1535 (7043). Le voïévide Vlad Vintilă confirme au monastère de Bistritza le village de Corlate en échange de la ville de Tismana dont il fait don au monastère de Tismana.
189. 19 janvier 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme à Cană, Giciul, Vlad et Mușa des terres à Negoșina, Criveala et Cernătești.
190. 27 mars 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme à l'évêche de Buzău un vignoble et un verger, dons du moine Vasilie.
191. 29 mars 1535 (7043). Le voïévide Vlad Vintilă confirme au „joupan“ Stoica de Văcărești des terres à Corbi et à Văcărești.
192. 30 mars 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au monastère de Tismana le droit d'être le seul à pêcher dans les eaux de la rivière de Tismana et de faire paître ses bestiaux, depuis le village à la montagne.
193. 31 mars 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă fait don au monastère de Cozia de terres à Liești et Pleșile Hotăranilor.
194. 1<sup>er</sup> avril 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme à l'évêché de Rîmnic des terres à Poieni, Frăsinet et Cacova, des moulins, un vignoble et des tziganes.
195. 10 avril 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au monastère d'Argeș des moulins à Berilești, sur la Ialomița, après jugement. De même il fait don du village de Fălcoi, en échange du village de Seoășul, qu'il donne à l'archevêché métropolitain de Tîrgoviște.
196. 18 avril 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au spathaire Dan et à ses parents le village de Ciurilești, après jugement.
197. 7 mai 1535 (7043), Buzău. Le voïévide Vlad Vintilă fait don à l'évêché de Buzău de terres à Pîrscoveni et Cucuteni et lui confirme une terre à Groșani, don du „ban“ Toma.
198. 15 mai 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévide Vlad Vintilă confirme à Vlad et à Stanciu une terre à Vlădești.
199. 5 juin 1535 (7043), Slatina. Le voïévide Vlad Vintilă confirme au monastère de Koutloumouz du mont Athos des terres à Uibărești, après jugement.
200. 7 juin 1535 (7043). Le voïévide Vlad Vintilă confirme au „pîrcălab“ Firtat des terres à Lălești, Drăgășani et Murgești, après jugement.

201. 10 juin 1535 (7043), Craiova. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à Bratul et à d'autres des terres à Drăghiceni, Valea lui Soare et Lihăceni.

202. 12 juillet 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévode Radu Paisie fait don au grand logothète Vlaicu et au « postelnic » Detco de plusieurs emplacements d'anciens villages.

203. 13 <juillet> 1535 (7043), Bucarest. Le voïévode Radu Paisie confirme à Dragomir et à d'autres une terre à Brătienii de Sus.

204. 22 juillet 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévode Radu Paisie fait don au logothète Țalapi de plusieurs emplacements d'anciens villages, domaine princier, pour avoir fidèlement servi dans des pays étrangers.

205. 30 juillet 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévode Radu Paisie confirme à Șerb et à d'autres des terres à Negrășii de Sus et Negrășii de Jos, Bodinești, Costești, Borobeni, Romanășii Costei et Bărbătești.

206. 9 août 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévode Radu Paisie confirme au « vornic » Detco et à ses frères la terre dite Ungureni, après jugement.

207. 30 août 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévode Radu Paisie confirme à Vlad et à ses frères Neagoe et Comșa une terre à Zorilești, ainsi que l'affrètement avec Dragomir.

208. 1<sup>er</sup> septembre 1535 (7043), Tîrgoviște. Le voïévode Radu Paisie confirme au monastère de Govora le village de Popol, après jugements.

209. 1<sup>er</sup> septembre 1535 (7044), Tîrgoviște. Le voïévode Radu Paisie cofirme l'affrètement fait par les frères Radu et Stoian sur leur terre de Stroești à leur oncle Ion de Stoicești, qui les afrère sur son betail.

210. 9 septembre 1535 (7044), Tîrgoviște. Le voïévode Radu Paisie confirme au monastère de Glavacioc le village de Scăești et des tziganes, don du « ban » Hamza et de son épouse, Slavna.

211. 24 octobre 1535 (7044), Bucarest. Le voïévode Radu Paisie confirme au grand logothète Vlaicu des terres à Stănești, avec des montagnes, après jugement, ainsi que des familles de tziganes.

212. 28 octobre 1535 (7043), Bucarest. Le voïévode Radu Paisie confirme au monastère de Govora plusieurs étangs, don du voïévode Vlad le Moine. (Photocopie en annexe, pl. XX).

213. 23 novembre 1535 (7044), Bucarest. Le voïévode Radu Paisie confirme au « postelnic » Mihnea une terre à Bădeni et des tziganes.

214. 10 décembre 1535 (7044). Le voïévode Radu Paisie confirme au monastère d'Argeș une terre à Tătari, après jugement.

215. 11 décembre 1535 (7044), Bucarest. Le voïévode Radu Paisie confirme au monastère des Saints Archanges les villages de Vlădești, de Bunești et d'Urluiști, des vignobles à Copăceni et des tziganes, dons de plusieurs boyards au monastère.

## DOCUMENTS DOUTEUX

À. 22 mai <1532>, Bucarest. Le voïévode Vlad le Noyé confirme à Bolea et à Ion la terre de Plăcioiul.

B. 23 mai <1534> Bucarest. Le voïévode Vlad Vintilă confirme à Stan Sturza et à d'autres une terre à Studina de Jos.

XXXII

## DOCUMENTE

### 1

<1526—1528 aprilie 4>.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Vintilă portar și surorii lui, Sora, mai multe sate, munți și țigani, în urma unor judecăți.*

† Милостию божию, Їу Радѹл конвода и господинъ вѣсон земли Хгггг-владѹтискои, синь прѣдобраго и великаго <Радѹл конвода. Дават господство ми сѣ повелѣнїе господства ми> жупанъ Винтилаъ портаръ и съ синови его, елико мѹ Богъ даст, и сестра его по имѣ Гора, <якоже да им ест села по имѣ...> Фьрещи<sup>1</sup> вѣснѹ и шт ѿдобѣщи три делове и шт два Шерезлов дела Девзашк вѣса и шт <...Винтилаъ> портар шт вѣ дѣни Басараба конвода и Брацещи вѣси и Кръпещи вѣси и Кѣмполшнцанга вѣси и Кѣмполшнцени...> вѣси и планина Фьрещом вѣса и Витѣра вѣса и Кръпещини Нога Козев... дори ѡ Камен Дѡмек и шт Бечани карѣ коланко сѣ ке избрати нѹх дела и шт село и шт <... планине>.

<И ацигани, на имѣ...> и Гончюл съ децями си и Гърбѣла съ децями си и Шацѣ съ децями си. Понеже им сѣт старѣ и <правѣ шчинѣ и дѣдинѣ>.

<И потом прѣше сѣ> Винтилаъ портар и сестра его Гора прѣд господство ми сѣс ашещѣм си, синови Пѣтров, по имѣ <...>мати вѣсѣ вше писанѣ и ацигани како да имают и шни дела сѣс шними школо <...сестра> его Гора. Терѣ извадише книги поконнога Радѹла конвода, родїтелѣ господства ми и книги Шилнѣ ко<нвода...> и книг Басараба конводѹ како сѣ ест вна штмѣтнѣла жупан Нѣгѹ Брага шт синови си, шт Пѣтрѹ и шт Кръстїан... и шт нѹх сѣме, како да метѣх да не имают ни єдин да не имат шт нѹх над снѣх сѣлах и коматѣх... аз жупан Брага Нѣгѹ, како да сѣт проклетн кон хощет ним дати шт

<sup>1</sup> De aici înainte s-a scris cu chinovar între rinduri următorul text:

вѣдомѹ да ест нѹже о сѣ вѣдати подобат яко села сѣм вѣса вше речнаго Винтила портара, по вѣ сѣгда настат и єм господарен земли<...вѣст>аша съ роднѣци его и вѣзаша вѣсю част монастырскѣю. Вѣ дѣнаже Їу Мѡѣса Басараба конводѹ, єд волѣри шт... вше вѣсю... кѹх прѣмѹх итигорѹх даровах сѣмже червено писадїе сведѣтелѣвшѣм сице. Исписах аз, ѿдрнще Нѣстѣрѣл втор<н лшгофїт>.

снѣхъ коматѣхъ више <реченне...> и шт инѣхъ же възжпише на господа Бога и спаса нашего Іисуса Христа, кръв егѡ на нѣхъ и на чедѣхъ нѣхъ въ вѣки, амин...

... жѡпан Винтилѣ портар и сестра его, Сора кон шт нѣхъ хошет дати нан шт синови нѣхъ шт... koliko се ке избрати шт нѣхъ плѣмен шт снѣхъ коматѣхъ више писанѣхъ да сѣт проклетн... жѡпана Брага Нѣга и осрамотише и wskокоше за брадѣ како ест и в дрѣзѣхъ господарѣхъ... и жѡпан Винтилѣ портар въ дѣни господства ми; а господство ми такожде рн видехъ како ест више... вставнѣхъ по тѣхъ книгѣхъ прѣждннѣхъ господахъ како ест зписано.

Бого радѣ, дадохъ... и прѣвнѣком им. И варе <ко>мѡ се слѣчит прѣжде съмрът шт синови Винтилѣ и шт...

Сеже свидѣтели... <жѡ>пан Прѣвѣл ван велики Кралевски <и жѡпан...> Радѣл внѣши лѡгѡфѣт велики... и жѡпан Тѣдор велики... столник и Драгич комис и Бадѣ и Мнѣхъ велици постѣлници... Исправник, Балаѡр лѡгѡфѣт.

† Іѡ Радѣл вѣвѣвѣда, милостѣа божѣа господнѣа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui <Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele>, jupanului Vintilă portar și cu fiii lui, ciți îi va da Dumnezeu și surorii lui, anume Sora, <ca să le fie satele, anume> Fureștii toți și din Odobești trei părți și din parte lui Șerbul, partea lui Devul toată și din <...lui Vintilă> portar din zilele lui Basarab voievod; și Brăgeștii toți și Cîrpeștii toți și Cîmpu<lungeni...> toți și muntele Fureștilor tot și Vitera toată și Cîmpulungeanul tot și Picioarul Caprei..., pină la Piatra lui Duma și din Beceani, oricît se va alege partea lor și din sat și din <munți>.

<Și țigani, anume:...> și Goiciul, cu copiii săi și Sirbul cu copiii săi și Mațea cu copiii săi. Pentru că le sînt vechi <și drepte ocine, dedine>.

<Iar după aceea>, s-au pîrit Vintilă portar și sora lui, Sora, înaintea domniei mele cu nepoții lor, fiii lui Pătru, anume... să aibă toate cele mai sus scrise și țigani, <ca să> aibă și ei parte cu dinșii deopotrivă, ... <sora lui>, Sora. Deci, au arătat cartea răposatului Radul voievod, părintele domniei mele și cartea lui Mihnea voievod... și cartea lui Basarab voievod, că s-a lepădat jupan Neagu Braga de fiii săi, de Pătru și de Cîrstian... și de seminția lor, ca să nu aibă niciun amestec, niciunul dintre dinșii să nu aibă din acele sate și averi... jupan Braga Neagu, ca să fie blestemați care le vor da lor din aceste averi mai sus <zise...> și cu aceia care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, în veci, amin.

... jupan Vintilă portar și sora lui, Sora, care dintre dinșii va da, sau dintre fiii lor, din... ciți se vor alege din neamul lor, din aceste averi mai sus scrise, aceea să fie blestemați... pe jupan Braga Neagu și l-au batjocorit și l-au smuls de barbă, precum este și la alți domni... și jupan Vintilă portar în zilele domniei mele. Iar domnia mea deasemenea am văzut cum este <scris> mai sus, ... am lăsat după acele cărți ale domnilor dinainte, precum este scris.

De aceea, am dat <și domnia mea, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților> și strănepoților lor. Și oricui i se va întîmpla mai înainte moarte, dintre fiii lui Vintilă și dintre...

Iată martori: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și ... jupan Radul fost mare logofăt și jupan Tudor <mare logofăt> ... stolnic și Drăghici comis și Badea și Mihnea mari postelnici ... Ispravnic, Balaur logofăt ...

† Io Radul voievod, <din mila lui Dumnezeu, domn>.

<Însemnare din secolul XVII, peste rindurile 3-5 din text, cu cerneală roșie>: Să fie știut celor ce li se cuvine a ști despre aceasta, că toate aceste sate ale mai sus zisului Vintilă portar, cînd a ajuns el domn țării, s-au sculat rudele lui și au luat toată partea mănăstirii. Deci, în zilele lui Matei Basarab voievod, 24 de boieri au descoperit toată <ocina> pe care primii ctitori au dăruit-o. Și aceasta prin scriere roșie se adeverește astfel. Am scris eu, Udriște Năsturel, al doilea <logofăt>.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 278 (Ep. Buzău, XXXVII/1).

Orig., perg., rupt, lipsă o treime, pecete timbrată.

Cu o trad. din 1850.

Datat după domn și sfat: data ar putea fi extinsă și asupra anului 1525 începînd cu luna septembrie.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 19—20 sub <1526 iulie—decembrie>.

## 2

1526 (7034) ianuarie 7, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Glavacioc ocină în Neagra, dăruită de Țigănușa.*

† Милостію божію, Ію Радул конвода и господинъ въсон земли Уггровлахѣнскон, синъ великаго и прѣдобраго Радул конводи. Дават господство ми сие повелѣние господства ми свѣтомъ монастырѣ нарицаемъ Глѣвѣчвѣ, идеже ест храм и шентѣли прѣсвѣтѣи, чистою и прѣблагословѣною владѣиции наше Богородице и присно дѣвою Маріе и славною еи благовѣщеніе и чѣстнѣишомъ штцѣ ерѣменѣ ҃ермонахъ Гава и въсемъ свѣтымъ и божественнымъ инокамъ жъвѣщемъ въ свѣтою мѣстѣ тѣою<sup>1</sup>, такоже да ми ест вѣре колико бѣдетъ ѿ Нѣгра правнъ дѣл Цигѣншн шт посѣдѣ колн<к><sup>1</sup>о ест хотар Нѣгрев, понеже [понеже] мѣ сѣт биле Цигѣншн старе и правѣ шчине и дѣд<ни><sup>1</sup>.

И потѣмъ Цигѣнша, шн си ест зложилъ анепсеѣмъ си надъ више реченою шчине, тако да мѣ сѣт<sup>1</sup> наследници по немъ, а шн да иматъ почестъ и покою шт нихъ. И шн никое ползѣ нѣст <имал><sup>1</sup> шт своихъ си анепсеи, нѣ въ мѣстѣ почести и покою горчанше стѣдъ и непѣкою и ни ми<sup>1</sup>лостн. Тако Цигѣнша шт вѣрѣме еже ест сице видѣ, а шн прѣиде прѣдъ господства ми <кѣпнже стѣ сѣ><sup>1</sup>конхъ си анепсеи и извадне ихъ шт въсѣхъ емъ шчине, анѣ вѣре колико ест неговъ дѣл <шт Нѣг><sup>1</sup>ра приложнъ све и даде въ свѣтнъ монастырѣ Глѣвѣчвѣ шт прѣдъ господства ми, тако да ест свѣтомъ <монас><sup>1</sup>тирѣ въ шкрѣпленіе и божественнымъ инокамъ въ лицн и покою, а немъ и родѣтелнмъ емъ вѣчѣное въспоминаніе.

<sup>1</sup> Loc rupt.



СѢГО РАДУ, ДАДОХ И ГОСПОДСТВО МИ СЕКТОМЪ МОНАСТИРЪ И ШТЦЪ ЕРЪМЕНЪ И ВЪСЕМ БРАТІАМ, ШКО ДА ИМ СЪТЪ ВЪ ШЧИНЪ И ШХАБЪ И НИ ШТ КОГОЖЕ НЕПОТЪКНО-КЕНЕ ВЪ ВЪКНИ, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МИ.

СѢ И СЕДѢТЕЛНЕ ПОСТАВЛѢМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖУПАН ПРЪВЪЛ БАН КРАЛЕВЕСКО-МЪ И ЖУПАН ДРАГИЧ БИШЕ ДВОРНИКЪ И ЖУПАН ШАНЪ ПЕРШАНСА ДВОРНИК И ЖУПАН РАДУЛ БИШЕ ЛОГОФЕТ И ЖУПАН ФЕДОР ЛОГОФЕТ И НЕГОЕ ВИСТИАР И ДРАГОМИР СПАТАР И РАДУЛ ПЕХАРНИК И РАДУЛ КОМИС И ШЕРБАН СТОЛНИК И БАДЪ И ДРАГЪЛ ВЕЛ-НИ ПОСТЕЛНИЦИ.

И АЗ, ТАТЪЛ, ЕЖЕ ХЪДОЕ РУК ПИСАХЪ ВЪ НАСТОЛНИ ГРАДЪ ТРЪГОВИЦИ, МЪСЦА ГЕНДРЪЕ 3 ДЪНИ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪЛАДЪ.

Исправник, Бъладр логофет.

† Іу Радул кивеква, милостива кожѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Glăvăciiov, unde este hrămul și lăcașul preasfintei, curatei și preabinecuvintatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și slăvitei ei blagoveștenii și preacostituții părinte, egumenului ieromonah Sava și tuturor sfinților și dumnezeieștilor călugări, care trăiesc în acol sfînt loc, ca să le fie, cît va fi în Neagra partea dreaptă a Țigănușei, de pretutindeni, cît este hotarul Neagrăi, pentru că au fost ale Țigănușei vechi și drepte ocine și dedine.

Iar apoi, Țigănușa, el și-a așezat pe nepoții săi peste mai sus zisa ocină, ca să-i fie moștenitori după el, iar el să aibă cinste și odihnă de la ei. Iar el nici un folos n-a avut de la nepoții săi, ci în loc de cinste și odihnă, cea mai amarnică defăimare și neodihnă și nici o milă. Astfel Țigănușa, de vreme ce a văzut așa, iar el a venit înaintea domniei mele împreună cu nepoții săi și scoțîndu-i din toate ocinile lui, însă, cît este partea lui din Neagra, le-a dăruit toate și le-a dat sfintei mănăstiri Glăvăciiov, înaintea domniei mele, ca să-i fie sfintei mănăstiri de întărire și dumnezeieștilor călugări de hrană și odihnă, iar lui și părinților lui de veșnică pomenire.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri și părintelui egumen și tuturor fraților, să le fie lor de ocină și ohabă și de nimeni neatins în veci, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Pîrvul ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea Perșanul vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Theodor logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și Radul paharnic și Radul comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici.

Și eu, Tatul, care cu mîna slabă am scris în cetatea de scaun Țirgoviște, luna ianuarie 7 zile, în anul 7034 <1526>. Ispravnic, Balaur logofăt.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 279 (Glăvacioc, IV/3).

Orig., hîrtie (22 × 29), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1752; altă trad. ibidem, ms. 223, f. 10v—11.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 1—2. Facs. *Ibidem*, 417.

<1526> ianuarie 7.

*Radu de la Afumați voievod poruncește lui Puța din Neagra să dea lui Sava egumenul de la m-rea Glavacioc cartea de înfrățire cu Tigănușa.*

† Милостню божию, *Іу Радѹа во*<sup>1</sup>*екода и господинь. Пишет господство ми тебе, Пѹцо вт Нѣгра и такози ти говорим господство ми како з <час>*<sup>1</sup> *що киш вьрнѣ сню книгѣ господства ми, а ти з томзи час да глѣдаш терѣ да даваш ед<нинѣ к>чингѣ що ес<т> вь зчинна съ Цигънѣша за братство з рѣкѣ втцѹ игъменѣ <С>*<sup>1</sup>*авѣ вт Глѣвѣчог. И да не зчинниш никакко, нѣ да ю даш, понеже добре да знанѣ е<ж>*<sup>1</sup>*е по зло вт тебе неке патит ни едни человекѣ. И а нно неке внти, по реч господства ми.*

Исправник, Балаур логофѣт.

Пис гинарѣ 3 дьнѣ.

† *Іу Радѹа вшевода, милостѹа божиѹа господинь.*

† Din mila lui Dumnezeu, <Io Radul><sup>1</sup> voievod și domn. Scrie domnia mea ție, Puțo de la Neagra și astfel îți vorbește domnia mea: în ceasul în care vei vedea această carte a domniei mele, iar tu în acel <ceas><sup>1</sup> să cauți să dai o carte ce ai făcut-o cu Tigănușa, de frăție, la mina părintelui egumen Sava de la Glavacioc. Și să nu faci în alt chip, ci să i-o dai, pentru că bine să știi că mai rău decît tine nu va păți nici un om. Și altfel nu va fi, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Balaur logofăt.

Scris ianuarie 7 zile.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 280 (Glavacioc, IV/9).

Orig., hîrtie (20 × 29), pecete aplicată.

Cu o trad. din sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 223, f. 13v.

Datat după actul anterior.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 2. Facs. *Ibidem*, 418.

1526 (7034) februarie 6, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii Mușetești sălaşe de țigani.*

Cu mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domnă a toată țara Ungrovlahii, fiul bunului și marelui Radul voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele sfintei mănăstiri ce să numește Mușeteștii, unde iaste

<sup>1</sup> Loc rupt.

hramul preasfintei, preacuratei, preablagoslovitei stăpînii noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioarii Mariei, cinstita ei adormire, ca să fie sălașe de țigani, anume Badea cu fii lui și Dadul cu fii lui, feciorii lu Gote și Nica cu frații lui și cu fii lui, feciorii lui Hină. Pentru că acești țigani ce sînt ziși mai sus au fost ai domnii mele și domnia mea i-am adaos sfintei mănăstiri de la Mușetești ca să fie ei de întărire, iar domnii mele și răposaiilor părinților domnii mele să-mi fie spre vecinică pomenire nesfirșită, în véci.

Pentru acéia, acești țigani ce sînt scriși mai sus, ai domnii mele, i-am dat domnia mea sfintei mănăstiri și fraților carii lăcuesc în sfînta mănăstire de la Mușetești, ca să le fie lor moșie și ohabnică și vecinică și de niminea să nu aibă nici o supărare, după porunca domnii mele.

Iată și mărturii am pus domnia mea: jupan Pîrvul ban Craiovei i jupan Drăghici vel dvornic i jupan Radu logofăt i Neagoe vistier i Dragomir spatâr i Radul al Danciului comis i Peia portar i Radul paharnic, Șarban stolnic i Giura i Badea mării postelnici.

Și am scris eu, Vișan, în cetatea Tîrgoviștii, în luna lui februar în 6 zile, leat 7034 <1526>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cozia, nr. 209, f. 404.

Traducere.

EDIȚII. D.I.R., B., 2—3.

## 5

1626 (7034) martie <1>, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Voico ocină la Hăești.*

† Милостію бо>ожію, Їw Радула конвода и господинъ въсон земли Ѹ<ггровлахъ>инскон, синъ предобраго Радула конводе. Дават господство ми сіе повелѣніе господства <ми> слѣдѣ господства ми Конко и със синовим си по имѣ Стан и елци мѣ кет даст <Богъ>, ікоже да ми ест Ѹ Хъци каре колико негов деа въс, понеже мѣ ест <стара и> права вчина. . . . . и га. . . . въ вчинѣ. . . . . а вчина. . . . . да ест деца<м си>. . . . а дрзго ннхто <да не имат> метѣхъ над више вчине. И ни вт когоже непотъкновено, по <вризмѣ господ>ства ми.

Свѣдетеліе: жупан Първѣ Краевскѣа и жупан Дръгни <вел двор>ник и жупан Радула велики логофет и Нѣгоѣ вистниар и Драг<омир> спатар и Радула пехарник и Радула комис и Бадѣ и Кръстниан велици постелници. Исправник, Барвѣа прѣкъвалѣ.

Писъ въ Тръговици, мѣсеца мартіе <а> днѣ, въ лѣтъ хъад.

† Їw Радула кшеквда, милостіа кожѣа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei <mele> slugii domniei mele Voico și cu fiii săi, Stan și cîți îi va mai da <Dumnezeu>, ca să le fie la Hăești ori cît este partea lui, toată, pentru că îi este <veche și> dreaptă ocină . . . . de ocină . . . . iar ocina . . . . să fie a copiii

lor <săi> ..... iar altul nimeni <să nu aibă> amestec pe ocinile de mai sus. Și de nimeni neatins, după <porunca> domniei mele.

Martori: jupan Pîrvul Craiovescul și jupan Drăghici <mare> vornic și jupan Radul mare logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și Radul paharnic și Radul comis și Badea și Cîrstian mari postelnici. Ispravnic, Barbul pîrcălab.

Scris în Tirgoviște, luna martie <1> zi, în anul 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Doc. muntenesti, I/2.

Orig., hirtie (28 × 21,5), rupt și șters, pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Slav și trad. Soveja, *Acte inedite*, 43—44.

## 6

1526 (7034) martie 31, Tirgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Govora sălaşe de țigani.*

† Милостію божію, Їв Радул воевода и господинь вѣсон земан Хггров-вѣлѣхнискон, синь великого и добраго Радула воевода. Дават господство ми сѣе повѣленіе господства ми свѣтломъ монастырѣ зовомаго Говора, идеже ест храм и шитѣлю прѣчистіе и прѣвлагословенки владичице ише Богородице и приснодѣке Маріе чистное и славное ен вѣспеніе, екоже да мѣ ест ацигани по имѣ: Дад съ децам си и Костѣ съ синоки си и Бждѣ съ синоки си и Бѣдня и дрѣг Бждѣ съ синови си и Дад и Бадѣ и Костѣ и Слѣк и Данчюа и синове Костен съ децами си и Бадѣ и Радула и Дадса и Хрѣсая, понеже вше писани ацигани нѣх приложи монахія Магдалина з свѣти монастыр свои радѹ дѣше.

И пакѣ да мѣ ест един челед ацигани по имѣ Нанска съ децами си именов Гжча и Танка и Параскива, ани дори ездѣт монахне Магдалина въ живѣх да мѣ сѣт нение нѣ потрѣбѣз ацигани Нанска съ синоки си, а по съмрѣти Магдалине пакѣ ацигани да сѣт свѣтломъ монастырѣ.

И пакѣ да мѣ ест свѣтломъ монастырѣ един челед ацигани именов Печа съ синови си Нанска и Мшшат и Радула и Костѣ и Бадѣ, понеже и покзпи Ѹгъмен Двровѣю шт монахія Магдалина за хѣ аспрѹ.

Сѣго радѹ и господство ми дадох свѣтломъ монастырѣ Говорѣ, такоже да мѣ ест въ шчинг и въ шхабѣс и ни шт когоже непотѣкновенно, през реч господства ми.

Сѣщеже и свѣдители поставим господство ми: жѣпанг Прѣзѣа велики бан Кралевски и жѣпан Манѣ Першан велики дворник и жѣпан Тѣдор велики логофѣт и жѣпан Нѣгоѣ виститар и Драгомир спатар и Радула пѣхарник и Шербан столник и Дрѣгич комис и Бадѣ и Драгъа велики постелници. Исправник, Балаѣр логофѣт.

Пис мѣсеца мартіе ѿ днѣ въ град Трѣговище, въ лѣт хлѣд.

† Їв Радул воевода, милостивъ божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri ce se cheamă Govora, unde este hrumul și lăcașul preacuratei și preabinecuvintatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria, cinstitei și slăvitei ei uspenii, ca să-i fie țiganii, anume: Lal cu copiii săi și Costea cu fiii săi și Bădea cu fiii săi și Bădia și alt Bădea cu fiii săi și Lalu și Badea și Costea și Slav și Danciul și fiii lui Costea cu copiii lor și Badea și Radul și Dadul și Hrusan; pentru că mai sus scrișii țigani i-a dăruit monahia Magdalina sfintei mănăstiri pentru sufletul său. Și iar să-i fie un sălaș de țigani, anume Nanuca cu copiii săi, anume Găcea și Taica și Paraschiva. Inșă cit va fi monahia Magdalina între vii, să fie pentru trebuința ei țiganca Nanuca cu fiii săi, iar după moartea Magdalinei, iarăși să fie țiganii ai sfintei mănăstiri.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri un sălaș de țigani, anume Pecea cu fiii săi, Nanuca și Mușat și Radul și Lal și Costea și Badea, pentru că i-a cumpărat egumenul Dorotei de la monahia Magdalina, pentru 5 000 aspri.

De aceea și domnia mea am dat sfintei mănăstiri Govora, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, peste spusa domniei mele.

Încă și martori am pus domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Manea Perșanu mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și jupan Neagoe vistier și Dragomir spătar și Radul paharnic și Șerban stolnic și Drăghici comis și Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Balaur logofăt.

Scriș în luna martie 31 zile, în cetatea Tirgoviște, în anul 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 281 (Govora, XXV/2).

Orig., perg. (30,5 × 35,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1797; altă trad. ibidem, ms. 447, f. 401.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 3.

## 7

1526 (7034) aprilie 1, București.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana vama de la Calafat și mai multe bălți la Dunăre.*

† Милостию божию, Іо Радул воєвода и господињъ вѣссонъ зѣмли Угровлахиискон, синѣ великаго и прѣдобраго Радула воєводе. Дават господство ми сѣе повѣлѣніе господства ми свѣтомъ монастырѣ нарицаемаго Тисманна, храможе и шентѣлю свѣтѣи прѣчистѣи и прѣблагословенѣи владѣниці нашон Богородици и присно дѣен Марии и честнаго и славнаго ея успеніе и наставникѣ и зчитялю словеснаго стада Христова иермонѣ Евстратиѣ и вѣскъ братиѣм, ѣлци сѣт вѣ свѣтѣи монастырѣ, дават господство ми вама Калафатѣ, іакоже да им сѣт вѣ учинѣ и вѣ вѣдѣ. И да взимаетъ вама вѣ Калафатѣ: вѣ кон, аспри Ѣ и вѣ вола, аспри Г и вѣ крава, аспри Ё и вѣ двѣ вѣци, аспри и вѣ вѣтѣница пшенице, Ё аспри и вѣ сто крѣщи, Г крѣщи, вѣ возаници вино, аспри ҃.

Бистрец и Бѣло Блатѣ и Платѣць сѣтъ шчинѣ и шхабѣ и дѣдинѣ: ѡд ҃у рнѣ, 7̄ рнѣѣ. И ѡт тѣѣ макар мало блато, макарѣ велико, до Калафата, ѡт ҃у рнѣ, 7̄ рнѣѣ. И на тан блатѣ, що хтѣтъ солитъ съ корабѣи, ѡт корабѣ аспри 7̄ ѡт насада, 8̄ аспри, ѡт кола 7̄ аспри, ѡт токар на коню, аспри 8̄. И блато ѡт Камини, ѡт ҃у рнѣ, 7̄. Ѣт Блатицѣ до Сѣверина, макар мало блато или голѣмо, ѡт ҃у рнѣ, 7̄.

Ѣщеже заканинѣе поставѣетъ господство ми како по съмрѣти господства ми кого избѣретъ господѣ Богѣ бити господарѣ Блѣшкон Земаю ѡт срѣдичнаго плаода господства ми или ѡт съродники господства ми или, по грѣсѣх нашихъ. ѡт иноплениникъ, да аще почетѣтъ и штерѣднтъ сѣе повѣлѣнѣе господства ми, того господѣ Богѣ да штерѣднтъ и почетѣтъ и съхранитъ въ господство его. Ищеши поперѣтъ и непочетѣтъ и не штерѣднтъ, того господѣ Богѣ да поперѣтъ его и посрамитъ и швѣитъ здѣ теломъ, а въ бѣдѣицѣхъ вѣцѣ души его. И да иматъ шчестно съ Иудею и съ Иорданомъ, съ инѣманъ Иудина иже въшлѣише на господа Бога и спаса нашего Иисуса Христа и кръвѣ его на нихъ и на чедоу ихъ, шкоже и бѣдетъ вѣ вѣки, аминъ.

Ѣне сѣтъ свидѣтели: жѣпанъ Прѣвѣа ванъ Краюевски и жѣпанъ Драгичъ велики дворникъ и жѣпанъ Радѣла велики логофѣтъ и Драгѣмиръ спатаръ и Нѣговъ вѣстиаръ и Радѣла комисъ и Радѣла пѣхарникъ и Шербанъ столникъ и Бадѣ и Кръстианъ велици постѣаници. Исправникъ, Балларъ логофѣтъ.

Писъ мѣсяца апрѣлиа 7̄ дѣни, въ градъ Бѣкѣрѣици, въ лѣтъ 724.

† Іѡ Радѣла вѣвѣвѣда, милостивъ боживъ господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, hramul și lăcașul sfintei, preacuratei și preabinecuvintatei stăpinei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și cinstitei și slăvitei ei uspenii și nastavnicului și învățătorului turmei celei cuvântătoare a lui Hristos și ieromonahului Eustratie și tuturor fraților ciți sint în sfința mănăstire, dă domnia mea vama Calafatului, să le fie de ocină și de ohabă. Și să ia vama de la Calafat: de cal, 6 aspri și de bou, 3 aspri și de vacă, 2 aspri și de două oi, un aspru, de un sac de grâu, 2 aspri și de o sută de bolovani <de sare>, 3 bolovani, de butoiul de vin, 10 aspri.

Bistrețul și Balta Albă și Platățu sint ocine și ohabă și dedină: din 10 pești, un pește. Și de aici, pînă la Calafat, fie baltă mică, fie mare, din 10 pești, 1 pește. Și la acele bălți ce se va săra cu corabia: de corabie, 30 aspri, de luntre, 15 aspri, de car, 4 aspri, de povară pe cal, 2 aspri. Și balta de la Cameni, din 10 pești, unul. De la Blatița pînă la Severin, fie baltă mică, fie mare, din 10 pești, unul.

Încă blestem pune domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine îl va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, din rodul inimii domniei mele sau din ruda domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări această poruncă a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l cinstească și să-l păzească în domnia lui. Iar dacă va călca și nu va cinsti și nu va întări, pe acela domnul Dumnezeu să-l calce și să-l batjocorească și să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei,

care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și singele lui asupra lor și copiilor lor, precum este și va fi în veci, amin.

Aceștia sînt martori: jupan Pîrvul ban al Craiovei și jupan Drăghici mare vornic și jupan Radul mare logofăt și Dragomir spătar și Neagoe vistier și Radul comis și Radul paharnic și Șerban stolnic și Badea și Cîrstian mari postelnici. Ispravnic, Balaur logofăt.

Scris luna aprilie I-a zi, în cetatea București, în anul 7034 (1526).

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St., Buc., S.I., nr. 282 (Tismana).

Orig., perg. (33 × 34), pecete timbrată.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 590v—591. EDIȚII. Trad. D.I.R.B., 4.

## 8

1526 (7034) aprilie 3, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește mănăstirilor Glavacioc, Bolintinu, Nucet, Strîmbul și Mușetești partea domnească din Balta Doamnei.*

† Милостию божию, Іу Радѹа воєвода и господинѹ въсон земли Уггровлахїнскон, синѹ прѣдобраго и великаго Радѹа воєводе. Дават господство ми сїю повелѣнїю господства ми свѣтым и божественним црѣквам и шентѣлѹх монастырам глаголемым Глѣвѣчовѹ и Болонтинѹ и Нѹчетом и Стрѣмевѹш и Мѹшещом, јакоже да им вѣде шт Балта Господина дела господски, каре колико се хѹтет избрати господски дела шт к рибѹ д да се узимат тем свѣтним монастырѹх тако да раздѣлят калѣгери тои рибѹ на четири чест. Таже три чест да ест еднѹ дела Глѣвѣчовѹ, дрѹгѹ дела Болонтинѹ, дрѹга чест Нѹчетѹ, а четвърта чест да ест над тен две монастырѹх, Стрѣмевѹш и Мѹшещом, да си ю раздѣлят на двою.

Понеже ех помиловах господство ми не шт нѣгде шт комате людских, нѹ шт господски комате, еже ест бил поставлено ижеже шт прѣжде нас бившѹго поконнога Басраба воєвода. Он ест възвераниа таю дела бити господска, а господство ми расмотрихмо ствердити тен свѣтне монастыра и инком еже въ нею прѣбѣвають бити има въ шкрѣпленїе и въ пицѹ, дѹшех радѹ родѣтелѹх господства ми и господствѹ ми вечною въспомянїе.

Сего радѹ, им дадох и миловах и господство ми, јакоже да им ест шчинѹ и шхабѹ и ни шт когоже непотѣкновено и непорѹшено и никто да метѹхат над тен вше речене комате, без сѹми калѣгери, ни велики столник, ни банови слѹге, ни великомѹ дворникѹ, ни ини никто, понеже каре кто се би покѹсил бантовати или задрѹжати що ест достоанїа правда, то таковаго человека велико зло имат въспрїети шт кѹ господство ми, јакоже невѹрник и прѣстѹпник сїе повелѣнїе господства ми.

Щеже и по нашихъ штъ здешнихъ пришествию, кого избереѣтъ господь Богъ бн-ти съ наследники по сьморъти господства ми или штъ сръдечнаго плода господства ми или штъ сьродника господства ми или по грѣсехъ нашихъ штъ иноплеменикъ, да аще почтетъ и поновитъ и стврѣдитъ и съхранитъ сѣю повелѣнїе господства ми, того господь Богъ да почтетъ и стврѣдитъ и съхранитъ въ господстве его. Ище-лиже не почтетъ и не поновитъ и не стврѣдитъ и не съхранитъ сѣе повелѣнїе господства ми, нѣ разоритъ и порѣшитъ и поперетъ и посрамитъ, господь Богъ да га по-рѣшитъ и поперетъ и не съхранитъ и посрамитъ въ господстве его и да и иматъ счастїе съ Юдою и съ Ирю и съ никѣми Юудене еже възъпише на господа Бога спаса нашего Исуса Христа, крѣв его на нихъ и на чедѣхъ ихъ еже естъ и бѣдетъ вѣки, аминѣ.

Сеже и свидѣтелѣе поставѣемъ господство ми: жупанъ Прѣвѣа велики банъ Кралевски и Драгичъ бивши дворникъ и Манѣ велики дворникъ и Радѣа бивъ логофѣтъ и Ошадуръ велики логофѣтъ и Драгомиръ спатаръ и Пѣгровъ вистниаръ и Данчюа пѣхарникъ и Драгичъ комисъ и Шерканъ столникъ и Баде и Драгѣа велики постельници.

И азъ, Пѣдѣре, еже писахъ въ днѣхъ градѣ Трѣговице, мѣсеца апрѣла 7 днѣхъ, въ лѣтъ хъладъ.

† Іу Радѣа вшевѣа, милостїа божїа господнїа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintelor și dumnezeieștilor biserici și lăcașului mănăstirilor numite Glăvăciiov și Bolintin și Nucet și Strimbul și Mușătești, ca să le fie lor din Balta Doamnei partea domnească, ori cât se va alege partea domnească, din 20 pești, 4 pești, ca să ia acele sfinte mănăstiri astfel, ca să împartă călugării acei pești în 4 părți. Deci, trei părți, o parte să fie a Glăvaciovului, altă parte a Bolintinului, altă parte a Nucetului, iar a patra parte să fie a celor două mănăstiri Strimbul și Mușătești, ca s-o împartă în două.

Pentru că le-a miluit domnia mea, nu de altundeva, din averile oamenilor, ci din averile domnești, care au fost așezate încă mai înainte de noi de răposatul Basarab voievod. El a ales ca această parte să fie domnească, iar domnia mea am socotit a întări acelor sfinte mănăstiri și călugărilor ce locuiesc într-insele să le fie de întărire și de hrană, pentru sufletul părinților domniei mele și domniei mele veșnică pomenire.

De aceea, le-am dat și le-am miluit și domnia mea, ca să le fie ocină și ohabă și de nimeni neatins și nestricat. Și nimeni să nu aibă amestec asupra acelor averi mai sus zise, în afară de călugării înșiși, nici marele stolnic, nici slugile banului, nici marele vornic și nici altcineva, pentru că oricine va încerca a turbura sau a opri ceea ce se cuvine pe dreptate, un om ca acela mare rău va primi de la domnia mea, ca un necredincios și călcător al acestei porunci a domniei mele.

Încă și după trecerea noastră din cele de aici, pe cine va alege domnul Dumnezeu a fi moștenitor, după moartea domniei mele, fie din rodul inimii domniei mele, fie din ruda domniei mele sau, după păcatele noastre din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări și va păzi această poruncă a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și



să-l păzească în domnia lui. Iar dacă nu va cinsti și nu va înnoi și nu va întări și nu va păzi această poruncă a domniei mele, ci o va strica și o va rupe și și o va călca și o va batjocori, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l calce și să nu-l păzească și să-l batjocorească în domnia lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu, mântuitorul nostru Iisus Hristos, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei, Drăghici fost vornic și Manea mare vornic și Radul fost logofăt și Theodor mare logofăt și Dragomir spătar și Neagoe vistier și Danciul paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici.

Și eu, Pădure, care am scris în minunata cetate Tîrgoviște, luna aprilie 3 zile, în anul 7034<1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 283 (Glavacioc, XXXIV/2).

Orig., perg. (40 × 43), pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. de la începutul sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 5–6.

## 9

1526 (7034) aprilie 20, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Sinu armaș un sălaș de țigani.*

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radu voievod. Dă domnia mea această poruncă o domniei mele jupanului Sinu armașu și fiului său anume Vlaicul și copiilor lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să le fie un sălaș de țigani din țigani domniei mele, anume Negre și cu femeia lui anume Vișa și cu copiii lor, pentru că i-a cumpărat de la domnia mea pentru un cal murg, drept 1400 aspri.

Drept aceea, am dat și am miluit pe sluga domniei mele mai sus zisă cu acești țigani, să-i fie de moștenire lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și oricărui dintr-inșii se va întîmpla moarte mai nainte, apoi între dinșii să nu se vînză, ci să rămîie urmașilor lor. Și de către nimeni să nu se cîntească, după zisa domniei mele.

Iată și mărturii a pus domnia mea: jupan Pîrvul vel ban Craiovei și jupan Drăghici biv dvornic și jupan <Manea vel dvornic și jupan><sup>1</sup>, Radul vel ban Craiovei<sup>2</sup> și jupan .....<sup>1</sup> și jupan Teodor vel logofăt și jupan Neagoe vistier, Dragomir spătar, <Danciul><sup>1</sup> paharnic, Drăghici comis, Șerban stolnic, Badea și Dragul vel postelnici.

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> În loc de: biv vel logofăt.

Și am scris eu, Neguiță grămaticul, în cetatea de scaun Tirgoviște, luna aprilie 20 zile, în anul 7034 <1526>.

Ispravnic, Pană Dedeiu armaș.

Io Radul voevod, cu mila lui Dumnezeu, domn.

După C. Danielescu, *Doc. Scundu*, în „Arh. Olt.“, XVIII (1939), p. 439.  
Trad. după orig. slav.

## 10

1526 (7034) mai, Tirgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește popii Dragomir un loc de stupină, numit Stupina Gramei.*

† Милостію божією, Іу Радѹл воєвода и господи́нь вѣсонъ земли Угровлахи́нскои, синѣ прѣдобраго и великаго Радѹл. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми попѣ Драгомир и съ нѣх синовѣ, елицемъ <Богъ> даст, такоже да мѣ ест место за стѣпинѣ ѡ главѣ долини Фрѣсинет, що се зоветъ Стѣпина Грамин, на Кладѣнице, ѡт горни место ѡ сѣжъни <и ѡт долини кѣ сѣжъни, понеже ю покѣли поп<sup>1</sup> Драгомир ѡт Добромир, за ѣ аспри. И место мѣ ѡт згорѣ стѣпини, по водѣ ѡ долѣ дорѣ... а ѡт Кладѣницѣ ѡ сѣжъни и съ вѣса водѣ.

Сею радѹ, мѣ дадохъ и господство ми попѣ Драгомир и съ синовѣ си, такоже да мѣ естъ вѣ шчинѣ и вѣ шхлѣ емѣ и синовомъ емѣ и вѣшкомъ и прѣвѣнчетомъ емѣ. И прѣданика да нѣстъ вѣ вѣки. И ни ѡт когоже непотѣжковенно [кѣнно], по речъ господства ми.

Исправник, Татѣла <лого> фет.

И азъ, Стоянъ словописецъ, исписахъ вѣ мѣсеца маи... дѣни, вѣ настолни градѣ Тръговици, ѡт Падлама тѣченѣи... хладѣ.

† Іу Радѹл <кѣкѣдѣ>, милостію божією господи́нь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Dragomir și cu fiii săi, cîți îi va da <Dumnezeu>, ca să-i fie loc de stupină în capul de jos al Frăsinetului, ce se cheamă Stupina Gramei, la Fintină, din locul de sus 70 stînjeni <și din> cel de jos, 28 stînjeni, pentru că a cumpărat popa<sup>2</sup> Dragomir de la Dobromir, pentru 200 aspri. Și locul lui din sus de stupină, pe apă în jos, pînă ... de la Fintină 77 stînjeni și cu toată apa.

De aceea, i-am dat și domnia mea popii Dragomir și cu fiii săi, să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și prădalica să nu fie în veci. Și de nimeni neatins, după șpusa domniei mele.

<sup>1</sup> non scris deasupra rîndului.

<sup>2</sup> „Popa“ scris deasupra rîndului.





чюл съ братием си, тере га продаде Драгомиръ и синовом его цю сѣт више зписани, Тѣдоранъ и Добре, за хлѣ аспри.

Его радѣ, им дадох и господство ми такоже да им сѣт села и ацигани нже сѣт више зписани въ учинѣ и въ шхлебѣ, ним и синовом их и вѣскомѣ и прѣвѣсчетомѣ их. И варе комѣ се сълѣчит прѣжде съмрътъѣ шт них, а въ них прѣдалика да нѣст, нѣ да ест штавшим их. И ни шт когоже непотѣкновенною, по шризлом господства ми.

Сеже свидѣтнани поставлѣем господство ми: жѣпан Прѣвѣла велики бан Кралевски, жѣпан Драгич велики дворник и жѣпан Радѣла велики логошит, Нѣгоф вистнар, Драгомир спатар, Радѣла пѣхарник, Радѣла комис, Шербан етольник, Бадѣ и Драгѣла велициѣ постелиници.

И аз, Бишан словосъставлѣшаго, писах въ славенним град Тръговциѣ мѣсеца мая юнѣ днѣ, текѣшагш въ лѣт хЗЛД. Исправник, Балаур логофет.

† Іу Радѣла вѣвѣда, милостѣа божѣа господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului boier al domniei mele, jupanului Vlaicul vornicul, fiul lui Cega și cu fiii săi și fiilor lui Dragomir, fiul lui Vlaicul, anume Tudoran și Dobre și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie satele, anume Mogoșeștii toți, cu tot hotarul, ce sînt de pe Argeș, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină, ci au fost cotropiți de Staico logofăt din zilele lui Vlad voievod, bunicul domniei mele.

Căci a luat Staico logofăt cu puterea și cu sila de la Cega, tatăl lui Vlaicul și de la Vlaicul, tatăl lui Dragomir, de le-a luat Mogoșeștii toți, de i-a dat mănăstirii de la Cotmeana și mănăstirii de la Tutana, iar lui Cega și lui Vlaicul al lui Albul ..., iar el le-a dat pentru Mogoșești în Rușii de la Vedea a treia parte; iar lor nu le-au fost Rușii în pace, ci au avut piră din multe părți.

Astfel, cînd a fost în zilele unchiului domniei mele, răposatul Vlad cel Tînăr voievod, iar Vlaicul al lui Cega și Dragomir, fiul lui Vlaicul, iar ei au pîrît și s-au plîns înaintea lui Vlad voievod, de și-au cerut baștina lor, Mogoșeștii. Și au avut piră cu călugării care sînt mai sus scriși. Și astfel, Vlad voievod i-a judecat după dreptate și după lege și a dat lui Vlaicul și vărului său, lui Dragomir, ocina lor, Mogoșeștii toți, iar călugărilor le-a dat partea lui Staico logofăt din Rușii ce sînt pe Vedea ...

Și apoi, iarăși, în zilele răposatului Basarab voievod, iar călugării de la Cotmeana și călugării de la Tutana ... au cotropit pe Vlaicul și pe Dragomir de le-au luat Mogoșeștii toți, iar jupanița Hrusana le-a luat partea din Rușii a lui Staico logofăt, pentru că <era tare și puternică ...>, iar Vlaicul și Dragomir, ei au rămas fără nici un sat.

Astfel, din vremea în care domnul Dumnezeu ne-a dăruit cu domnia Țării Românești, ca domnia mea să fie domn, iar jupan Vlaicul vornicul și fiii lui Dragomir, Tudoran și Dobre, iar ei au avut piră înaintea domniei mele cu călugării de la Cotmeana și de la Tutana, de și-au cerut dedina lor Mogoșeștii ce le sînt vechi și drepte ocine și baștine și au scos cartea lui Vlad voievod cel Tînăr, de a văzut-o domnia mea. Astfel, domnia mea am cercetat și am judecat cu cinstiții și bătrîinii vlasteli ai domniei mele, după dreptate și după

lege. Astfel, am dat domnia mea dimpreună cu toți boierii, cu sufletele lor, ca să fie Mogoșeștii lui Vlaicul vornic și fiilor lui Dragomir, pentru că le este lor veche și dreaptă ocină și dedină iar călugărilor, și dacă le-a dat Staico logofăt sate, iar ei să ție în Ruși a treia parte, din partea lui Staico logofăt și dacă le va fi în pace sau măcar că nu, ei cu cine vor avea piră să se pîrască cum vor putea și cum îi va ajunge legea, pentru că are Staico logofăt dedină în Ruși, iar cu Mogoșeștii să nu aibă niciun amestec, pentru că este veche și dreaptă dedină a lui Vlaicul vornicul și a fiilor lui Dragomir, Tudoran și Dobre.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă.

Și iarăși să fie fiilor lui Dragomir, cumnatul domniei mele, lui Tudoran și lui Dobre cu fiii lor, niște sălașe de țigani, anume Cociman cu copiii săi și Stanciul cu copiii săi. Însă să se știe de lucrul lui Cociman, țiganul, că deasemeni l-a dobîndit cumnatul domniei mele Dragomir: i-a fost de moștenire unchiului său Voico din Bucșani; iar cînd a fost la nunta lui Dragomir, iar unchiul său Vlaicul<sup>1</sup> l-a dăruit nepotului său Dragomir, de și-a plătit darul său și cinstea sa și toată familia și stăpînirea lui. Și a fost dedină lui Dragomir.

Iar aproape de moartea lui Basarab voievod, unchiul său Voico a vrut să ia țiganul de la Dragomir, iar Dragomir s-a plîns înaintea lui Basarab voievod și a scos mulți boieri și megiași de a mărturisit Dragomir înaintea lui Basarab voievod că i-a dat lui acel țigan, care este mai sus scris, Cociman cu copiii săi, la nuntă, însuși unchiul său Voico, de a lui bunăvoie. Astfel, Basarab voievod și domnia lui i-a dat țiganul lui Dragomir, iar Voico a rămas de lege.

Iar apoi, Dragomir a pus pe acel țigan, Cociman, zălog la Danciul din Baba, pentru 1000 aspri, ca să-și plătească Conțeștii, partea unchiului său Voico, căci i-a numit-o dedină, pentru că erau vînduți lui Oprea vistier de unchiul său Voico, însă Dragomir n-a putut ajunge ca să plătească satul său Conțeștii, pentru că l-a vîndut cu mai mult de 1000 aspri. Și apoi, fiii lui Dragomir, Tudoran și Dobre, au întors fiilor lui Danciul din Baba acei 1000 aspri și iarăși au luat pe țiganul Cociman cu copiii săi.

Iar apoi și pentru lucrul lui Stanciul țiganul, care este mai sus scris, să se știe cum îi este rîndul: a fost a lui Dragomir ocină și dedină și a fost pus anume zălog la Dobrotă din ... pentru 1400 <aspri>. Iar apoi, a fost cotropit de fiii lui Arsu, de Stanciul cu frații săi și Dragomir a scos pe Dobrotă ... lege dreaptă dinaintea domniei mele, de i-a ... țiganul Stanciul cu copiii săi. Și apoi a venit Dobrotă înaintea domniei mele, de a lui bunăvoie pentru binefacerea ce i-a făcut Dragomir, de i-a scos lege dreaptă din fața domniei mele ... Stanciul țiganul de la fiii lui Arsu, de la Stanciul cu frații săi ... de l-a vîndut lui Dragomir și fiilor săi, care sînt mai sus scriși, Tudoran și Dobre, pentru 1400 aspri.

De aceea și domnia mea le-am dat, ca să le fie satele și țiganii, care sînt mai sus scriși de ocină și de ohabă, lor și fiilor, și nepoților și strănepoților lor. Și oricui dintre ei i se va întîmpla mai înainte moarte, la ei prădalica să

---

<sup>1</sup> Așa în text.

nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Pirvul mare ban al Craiovei, jupan Drăghici mare vornic, jupan Radul mare logofăt, Neagoe vistier, Dragomir spătar, Radul paharnic, Radul comis, Șerban stolnic, Badea și Dragul mari postelnici.

Și eu, Vișan scriitor, am scris în slăvita cetate Tîrgoviște, în luna mai 18 zile, anul curgător în anul 7034 <1526>. Ispravnic, Balaur logofăt.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., LX/26.

Orig., perg. (54 × 44), șters, pecete timbrată.

EDIȚII. Slav și trad. Nicolaescu, *Irisov Radul vodă*, 1036—1043. Trad. D.I.R., B., 6—8.

## 12

1526 (7034) mai 18, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Voico comisul și lui Tatu postelnicul jumătate din satele Leurdeni și Mușetești și munții Muștescu, Piscul și Căpățina, precum și înfrățirea cu surorile lor.*

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată Țara Românească, fecior marelui și preabunului Radului voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele boiarului domniei mele, jupanului Voicul comisul și Tatullui postelnic și cu feciorii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie satul Leurdenii jumătate, din pădure și din cîmp și din dialul cu viile. Și din Mușătești iarăși jumătate de preste tot hotarul. Și muntele ce să chiamă Mușătescu tot. Și iar muntele care să chiamă Piscu cu fața despre soare răsare, despre Zirna, pînă în Buldurul de piatră cel galben, pîn Poiana Volpii și trage de să închee drept Poiana Ursului. Și iar muntele ce să chiamă Căpățina cu fața Borețului. Pentru că aceste moșii sint ale lor bătrîne și drepte, din neam în neam.

După aceea, au venit Voicul comisul și cu Tatul postelnicul înaintea domniei mele cu surorile lor, anume Calea și Mușa și așa s-au tocmil ei singuri de a lor bunăvoină, cum de să va întimpla lor moarte mai nainte de surorile lor, alt nimene amestec să nu aibă cu părțile lor de moșie, nici fratele lor Lăudatul, nici vărul lor Pașadiia, nici nepoții lor, nici nimeniia din neamul lor, fără numai Calea și Mușa ce s-au numit mai sus; drept acele surori ale lor încă să aibă a căuta cu pomenire pentru păcatele lor.

Apoi Voico și Tatul, ei s-au împărțit de către frații; și să-și ție Lăudatul satul lui; și au pus și jurămînt pã sfînta evanghelie, la sfînta mitropolie în orașul Tîrgoviștii: cum cine dintre dinșii va strica această tocmeală, să fie proklet de 318 sfîinți părinți de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Ariia.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Voico și Tatullui, ca să le fie moșiile lor cu munții ce să răspund mai sus stălătoare și ohamnice, lor și

feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor și de niméne să nu să clătească, după zisa domniei méle.

Că iată și mărturii am pus domnia mea pă: jupan Pîrvul vel ban de la Craiova i jupan Drăghici biv vel vornic i jupan Manea Perișanul vel dvornic i jupan Radul biv vel logofăt i jupan Neagoe vistier și Dragomir spatari i Danciuл paharnic i Drăghici comis i Șarban stolnic i Badca i Dragul mari postelnici.

Și au scris<sup>1</sup> Ivan portariul, în orașul Tîrgoviștii, în luna lui mai 18, leat 7034 <1526>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 284 (Ep. Argeș, XVI/8).

Traducere.

EDIȚII. D.I.R., B., 9.

### 13

1526 (7034) mai 18, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește fiicelor lui Voico partea tatălui lor din Vețel, în urma unei judecăți.*

† Милостию божию, Ыв Радѹла воєвода и господинъ въсон земли Уггровладхинскоє, синъ великаго и прѣдобраго Радѹла воєводѣ. Дават господство ми сѣе позелкниє господства ми дъщером Бонкс, по имени Биша и Бонка и Нанъ и съ них синови, елици им Богъ даст, такоже да им сѣт ѡ Бѣцѣа вारे коанко се хтѣт избрати дѣла кацоумъ си Конков и вт полю и вт планинъ, понеже им ест стара и права вчинъ, дѣдѣинъ.

И потом, имаше дъщере Бонко притеснение вт Станчѣа и вт Пѣтрѣс и вт Дѣмитрѣс. Тако, придоше дъщере Бонко прѣд господствѣа ми та се жаловаше. И ѡ том, господство ми им глѣдах работъ и сѣдихъ съ чѣститими правитѣли господства ми. Тако наидохъ господство ми како ест бил вчинъ, дѣдинъ ваща си Бонковъ, а Станчѣа и Пѣтрѣс и Дѣмитрѣс, они всташе вт закона вт прѣд господства ми.

Сеѣо радѹ, им дадохъ и господство ми дъщером Бонко, еже сѣт више писане, такоже да им сѣт въ вчинъ и въ вхлѣбъ ним и синомом им и вѣнком и прѣвнѣчетом им. И варе комъ се прилѣчити прѣжде сѣмрътъѣ, а прѣдалика да нѣст въ вѣки. И ни вт когоже непотѣкновѣно, по реч господства ми.

Сеже и свѣдетѣли: <жѣпа><sup>2</sup>и Прѣвѣа бан <Кралевскъ><sup>2</sup>и жѣпан <Драги><sup>2</sup>ч вѣше велики дворник, жѣпан Манк Першанѣа велики дворник, <жѣпан Радѹла вѣе вел лѣгѣфѣт, Тѣдор вел лѣгѣфѣт, Нѣѣроє вѣстѣтар><sup>2</sup>, Драгомѣр спатар, Данчѣа пѣхарник, Драгич комис, Шѣрбан столник и Бадѣ и Драгѣа велици <пост><sup>2</sup>е<л><sup>2</sup>-ници. Исправник, Иван портар.

Пис ѡ Трѣговищѣ, мѣсеца май нѣ дѣни, в лѣт хлѣд. Пис аз Истратне дѣтак.

† Ыв Радѹла вѣвѣвѣа, милостѣа божиѣа господинъ.

<sup>1</sup> În loc de ispravnic; vezi și actul următor.

<sup>2</sup> Loc rupt.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele fiicelor lui Voico, anume: Vișa și Voica și Nană și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie în Vețel oricît se va alege partea tatălui lor, Voico, și din cîmp și din munte, pentru că le este veche și dreaptă ocină, dedină.

Iar apoi, au avut fiicele lui Voico cotropire de la Stanciul și de la Pătru și de la Dumitru. Astfel, au venit fiicele lui Voico înaintea domniei mele și s-au jeluît. Iar întru aceea domnia mea am cercetat lucrul <lor> și am judecat cu cinstiții dregătorii domniei mele. Astfel am aflat domnia mea că a fost ocina dedina tatălui lor Voico, iar Stanciul și Pătru și Dumitru, ei au rămas de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, le-am dat și domnia mea fiicelor lui Voico, care sînt mai sus scrise, ca să le fie de ocină și de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Și oricui i se va întîmpla moarte mai înainte, iar prădalică să nu fie în veci, și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martorii: <jupan><sup>1</sup> Pirvul ban<al Craiovei><sup>1</sup> și jupan <Draghi><sup>1</sup> ci fost mare vornic, jupan Manea Perșanul mare vornic, <jupan Radul> fost mare logofăt, Tudor mare logofăt, Neagoe vistier<sup>1</sup>, Dragomir spătar, Danciul paharnic, Draghici comis, Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Ivan portar.

S-a scris la Tîrgoviște, luna mai 18 zile, în anul 7034 <1526>. Am scris eu, Istratie diac.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muz. de Artă al R.S.România Col. Stampe, nr. 4.  
Orig., perg., pecete timbrată.

## 14

1526 (7034) mai 19, Tîrgoviște

*Radu de la Afumați voievod întărește jupanului Alexandru, fiul lui Harvat logofăt, ocine în Studina.*

† Милостию божию, Їв Радул воєвода и господинь въсон землѣ Угровлахї-нскоє, синь великаго и предобраго Радула воєвода. Дават господство ми сѣе поклениѣ господства ми жупанъ Мандандр, синь жупанъ Харвату [Х]а логофету и синови емъ елицѣ им Бога припсстит, или синови или дѣщере, тако да им ест ѿ Стѣдена варе коанко ест дѣл ѿт вчинъ Стѣнмировѣ. Понеже ест бѣл Стѣнмиръ загубѣн ѿ кони поконнаго Харвата логифета; тако ест платна Стѣнмиръ тѣм ѿ кони със тон вчинъ цю ест више зписана със свою добръ волю.

<sup>1</sup> Loc rupt.

И пак да им ест с Студена вт дела Гугок половинс понеже ю покъпи жупан Харват вт Гуга за х аспре, али продаде вт свою добру колю. И пак да им ест с Студена друга дела вт вчинс Стънимирск варе колико им се хтет избрати сѣд, понеже покъпи втѣць Янѣандрс, Харват логофет, вт Стънимир за хас аспре, али пак продаде Стънимир вт свою добру колю и със знаніе въсем мѣншшом, ешеже при дѣни Басарабе конквде.

И потом, имаше стъпреніе синь Харватск, Александрс, със Банче пред господство ли над въсем више речене вчинне. Тако господство ли гледах и сѣдих със чьститиман болѣри господства ми по правдс и по законс. И гледах господство ми <и ки><sup>1</sup>нге Басарабе воеводе и тако изнандох господства ми, како им сѣт старе покра<sup>1</sup>ке вчинне и покъпене вт втѣць Янѣандрок, жупан Харват логофет, а Банче, вн вѣта вт пред господство ли вт закон.

И пак да им ест с Студена дела Бладшлок и братѣам емс Бѣднѣ и Крстианс мѣстс за сѣденіе паш ѡ и с джаготс дори през вжачава; понеже покъпи жупан Харват логвфет еше при дѣни Басарабе воеквде вт Бладшл и вт братѣам его цо сѣт више писани за р аспре. И пак да им ест с Студена вт вчинс Драгославск варе колико ке се избрати вт негок дела половинс, понеже ю покъпи жупанс Харватс за ѡ аспре.

Его радѣ, им дадох и господство ми жупанс Янксандрс и синовом емс, іако да им сѣт въсех сѣе више речене вчинне и колате въ вхѣбе немс и синовом емс и вѣквом и прѣвѣнчетвом им. И въ нух прѣдалике да нѣст, анс да ест вставшим им. И не вт когоже непотжкно<вено><sup>1</sup>, по реч господства ми.

Еже и сѣдетелѣе поставѣтем господство ми: жупан Пжрѣсѣ Кралевски ван и жупан Драгич вѣше дворник и жупан Манѣ Першансѣ велики дворник и Радул вѣше логвфет и жупан Тѣдор велики логвфет и Драгомир спатар и Нѣгок вистигар и Данчюл пѣхдрник и Дрѣгич комис и Шерѣн столник и Бадѣ и Драгѣсѣ велици постеланици. Исправник, Мнхнѣ постеланик.

И аз, Станчюл Харват, въ мали дѣпаци, писѣх въ настолни град Трѣговице, мѣсеца мѣне ѡу дѣнь, въ лѣт хѣлд.

† Ю Радул вѣвѣвда, линостѣм божѣм господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupanului Alexandru, fiul jupanului Harvat logofăt și fiilor lui, ciți Dumnezeu îi va lăsa, fie fii, fie fiice, ca să-i fie în Studina ori cît este partea de ocină a lui Stănimir. Pentru că a pierdut Stănimir opt cai ai răposatului Harvat logofăt; astfel, a plătit Stănimir acei opt cai cu această ocină ce este mai sus scrisă, de bună voia sa.

Și iar să-i fie în Studina din partea lui Guga jumătate, pentru că a cumpărat-o jupan Harvat de la Guga, pentru 600 aspri, însă a vindut-o de bună voia sa. Și iar să-i fie în Studina altă parte din ocina lui Stănimir, oricît se va alege, toată, pentru că a cumpărat-o tatăl lui Alexandru, Harvat logofăt, de la Stănimir, pentru 1200 aspri, însă iarăși a vindut Stănimir de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor, încă din zilele lui Basarab voievod.

<sup>1</sup> Loc rupt.

Iar apoi, a avut piră fiul lui Harvat, Alexandru, cu Bancea înaintea domniei mele, pentru toate mai sus zisele ocine. Astfel, domnia mea am cercetat și am judecat cu cinstiții boieri ai domniei mele, după dreptate și după lege. Și am cercetat domnia mea și cartea lui Basarab voievod și așa am aflat domnia mea că le sint vechi și drepte ocine și cumpărate de tatăl lui Alexandru, jupan Harvat logofăt, iar Bancea, el a rămas de lege înaintea domniei mele.

Și iar să-i fie în Studina partea lui Vlad și a fraților săi, Bădilă și Cirstian, loc de vatră 60 pași, iar în lungime pină peste vilcea; pentru că l-a cumpărat jupan Harvat logofăt, încă din zile lui Basarab voievod, de la Vladul și de la frații lui, ce sint mai sus scriși, pentru 100 aspri. Și iar să le fie în Studina din ocina lui Dragoslav, oricit se va alege din partea lui, jumătate, pentru că a cumpărat-o jupan Harvat, pentru 60 aspri.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Alexandru și fiilor lui, să le fie toate aceste mai sus zise ocine și averi de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Pîrvul ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea Perșanul mare vornic și Radul fost logofăt și jupan Tudor mare logofăt și Dragomir spătar și Neagoe visțier și Danciul paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Mihnea postelnic.

Și eu, Stanciul Harvat, între diecii cei mici, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna mai 19 zile, în anul 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 285 (Bistrița, XXIV/5).

Orig., hîrtie (22,5 × 31,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 109v—110; 202, f. 193—194 și 713, f. 649v—650v.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 10—11. Facs. Ibidem, 419.

## 15

1526 (7034) mai 20, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește jupaniței lui Barbu ban satul Stroeștii, pe care ea îl lasă după moarte m-rii Bistrița.*

† Милостию божією, Ію Радѹла воєвода и господинь вѣссон Ъггроваахїнскон земян, синь прѣдобраго и великаго Радѹла воєводѹ. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми честитон жѹпанице Бареза влнсаовз, како да и ест Строешїи вѣси и вѣсом хотаром, понеже и ест стара и права вчина и дѣдина.

И потом, имаше жѹпаница влновикѣ съпрѣніе със Тъбъч и със чата емз, тере преше Тъбъч и чата мѣ како сѣт притиснѣли еше вт жѹпан Бареза влнса. Тако господство ми гледах и сѣдах по правдѣ и по законѣ съ честитими болѣри господства ми, тере дадох Табъчѣ и съ чатом си закон гї болѣри, да за-

клет и да мартърисет прѣд господства ми како ест притиснѣа Тъбѣч и чата емѣ шт жупан Барбѣа банѣа, а шни не вѣзало<го>ше заклетн, нѣ штѣши шт закона.

Его радѣ, дадох и господство ми жупаницѣ бановнику, тако да и ест вѣ шчинѣ и вѣ шхѣбѣ.

Потом се днже жупаница бановнику терѣ приложи Строещиѣи вѣси и три чѣбѣдѣи цигани свѣтомиѣ монастырѣ шт Бистрицѣ, тако да и ест вѣ чѣста и вѣ памет вѣ вѣки. Яли, докле хошет бити жупаница више речѣна живѣа, сама да си вѣладѣбѣта село и цигани више писани, а по сѣмрѣти негова да сѣт свѣтомиѣ монастырѣ вѣ шчинѣ и вѣ шхѣбѣ и ни шт когоже непотѣкновинно, по шризалѣ господства ми.

Свѣдѣтелѣе: жупан Прѣвѣа велики бан и жупан Драгич велики дворник и жупан Радѣа велики логошет, Нѣгоѣ вистѣтар, Драгомир спѣтар, Радѣа пѣхарник, Радѣа колнис, Шѣрбан столник, Бадѣ и Драгѣа велици постѣлници.

И аз, Шмѣси, ежѣ исписах ѣ Трѣговищѣ, мѣсеца яли кѣ дѣни, в лѣт хѣлд. Исправник, Стоика постѣлник.

† Іу Радѣа вѣвѣвѣдѣ, милостѣа вѣжѣа господѣня.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitei jupanițe a banului Barbul, ca să-i fie Stroești toți și cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, a avut jupanița băneasa piră cu Tăbăci și cu ceata lui, de au pirit Tăbăci și ceata lui că au fost cotropiți încă de jupan Barbul ban. Astfel, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu cinstiții boieri ai domniei mele, de am dat lui Tăbăci și cu ceata lui lege 12 boieri, ca să jure și să mărturisescă înaintea domniei mele că a fost cotropit Tăbăci și ceata lui de către Barbul ban, iar ei n-au putut să jure, ci au rămas de lege.

De aceea, am dat și domnia mea jupaniței bănese, să-i fie ei de ocină și de ohabă.

După aceea, s-a ridicat jupanița băneasa de a dăruit Stroești toți și trei sălaşe de țigani sfintei mănăstiri de la Bistrița, ca să-i fie de cinste și de pomenire în veci. Însă, cit va fi mai sus zisa jupaniță în viață, singură să stăpânească satul și țiganii mai sus scriși, iar după moartea ei, să fie sfinte mănăstiri de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Martori: jupan Pîrvul mare ban și jupan Drăglici mare vornic și jupan Radul mare logofăt, Neagoe vistier, Dragomir spătar, Radul paharnic, Radul comis, Șerban stolnic, Badea și Dragul mari postelnici.

Și eu, Moisi, care am scris în Tirgoviște, luna mai 20 zile, în anul 7034 <1526>. Ispravnic, Stoica postelnic.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 286 (Bistrița, LVI/1).

Orig., hirtie (29,5 × 26,5), pecete aplicată.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; alte traduceri ibidem, mss. 192, f. 561; 202, f. 443 și 713, f. 776.

EDIȚII. Tr a d. *D.I.R.*, B., 11; Leonăchescu, *Stroești-Argeș*, 23—24. F a c s. *D.I.R.*, B., 420.

1526 (7034) mai 30, Tirgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Argeș părți de ocină în Ștefănești, în urma unei judecăți.*

† Милостію божію, Іу Радуа воєвода и господннъ вѣсомъ земанъ Ѹггровлавоу хинскоє, синь великаго и прѣдобраго Радуа воєводе. Даватъ господство ми снє по вѣленію господства ми свѣтомъ монастырѣ штъ Иргнш, еже естъ храмъ пречыстѣи, чистѣи и прѣблагословенѣи владичице наше Богородице и присно дѣви Маріє и чыстнѣи еи успеніє, шкоже да мѣ естъ село на имє Шэфънєши, колико естъ бна дєлъ Лѣудатовъ и дєлъ Станчуловъ вѣсе, понеже естъ покѣпени еше штъ Басарабє воєвода, за хдху аспри.

И потомъ, имашє съпрєннє прєдъ господство ми със Лѣудатъ и със Станчула; тако със Лѣудатъ и Станчула законъ штъ прєдъ господство ми еѹ боайри, да заклетъ како естъ бна притєснєно штъ Басарабє воєводе, а не сѣтъ продади штъ свое болю. И ни не могоше заклети, анъ штє.ше штъ законъ.

Сєго ради, дадохъ и господство ми, шкоже да имъ естъ вѣ шчинѣ и вѣ шхавє и вѣ шкрѣплєніє свѣтомъ монастырѣ, вѣ пицѣ братнѣи, а господства ми и чєди господства ми вѣ вѣчноє вѣспоминаніє, дондєже стонтъ свѣтомъ монастырѣ. И ни штъ коже непотикновєнно, по рєчъ господства ми.

Исправникъ, Трифа логофєтъ.

Писъ мѣ а дѣни, вѣ лѣтѣ хзлѣд.

† Іу Радуа воєвода, милостіа божіа господннъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Argeș, unde este hramul preacinstitei, curatei și preabinecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, ca să-i fie satul anume Ștefănești, cît a fost partea lui Lăudat și partea lui Stanciul, toată, pentru că a fost cumpărată încă de Basarab voievod, pentru 14 000 aspri.

Iar apoi, au avut piră înaintea domniei mele cu Lăudat și cu Stanciul; astfel, au luat Lăudat și Stanciul lege înaintea domniei mele 12 boieri, să jure că a fost cotropită de Basarab voievod și n-au vindut de voia lor. Iar ei n-au putut să jure, ci au rămas de lege.

De aceea, am dat și domnia mea, să-i fie de ocină și ohabă și de întărire sfintei mănăstiri, de hrană fraților, iar domniei mele și copiilor domniei mele de veșnică pomenire, cît va sta sfînta mănăstire. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Trifa logofăt.

Scris mai 30 zile, în anul 7034<1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 288 (Ep. Argeș, XIX/2).

Orig., hîrtie (28 × 21), pecete aplicată, căzută.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 12.

1526 (7034) mai 30, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Manea vornic și lui Tudor logofăt și jupanitelor lor, Dumitra și Vlădae, părți de ocine în ocina Stoicenilor.*

† Въ Христа Богѣ благовѣрнѣи и благочѣстивѣи и Христѣлюбѣи и самодръжавнѣи, Ыв Радѹа воевода, синѣ великаго и прѣдобраго Радѹа воеводе, милостивѣи божѣи и божѣи м дрованинемъ владѣицими и господствѣицими въ сѣи земанѣ Бѣгровлаѹинскон, ещѣже и западнинскимъ странамъ, Ямагшѣ и Фегарашѣ херцег. Благопроизволи господство ми своимъ благимъ произволениемъ, чисти и свѣтлѣи срдѣцѣмъ господства ми тако прославити прославляшаго мѣ Бога и на прѣстола свѣтопочившихъ родѹтелекъ господства ми, съ славою възнесишаго. Еже, въспоменѣ господство ми тако мнози бѣхъ царне въ царствѣи си вѣселише сѣ, и жъ мѣи царствѣи небеснаго наследоваше. Тѣши бо сѣ и азъ не тѣжню сѣ царство исправити, и жъ нѣмъ прѣстѣи своихъ съматрѣти еже сѣт присни истинни и правовѣрнѣи много послужившихъ и ни въчтоже неизвѣрише сѣ, и жъ вътомъ мнози даши павшѣи, и жъ крѣве своихъ непощѣдѣше радѣ господство ми излѣити, тако благо корени чѣстнѣишии ковинѣи павдъ принесе.

Тѣмъ радѣ дровахъ господствѣи ми сѣи въсѣчѣстии благомъ вбрании и прѣпочитанинѣи, и жъ надъ въсѣми чѣстлѣи дарѣи настоѣица сѣи Хрисова господства ми, прѣпочетнѣи болѣромъ и властѣиомъ господства ми, пачеже изъ клѣшии господства ми жѣпанѣи Минѣ дворникѣи и жѣпанѣи Тѣдорѣи логофѣтѣи и жѣпанѣицеи имъ Дѣмитра и Бѣлдае и съ ни хъ синови глѣци имъ Богѣ прѣпѣститѣи, тако да имъ естъ една коматѣи учинѣи въ учинѣи Стоичанѣи, що естъ бѣла штъкиѣи въ болѣри Дрѣкѣлѣиомъ, що сѣтъ шни платѣи радѣ тако коматѣи учинѣи една дѣшѣгѣниѣи; понеже естъ бѣла стара и права учинѣи и дѣдинѣи темъ болѣромъ, еже сѣтъ више записани въ по жѣпанѣицеи имъ.

Я потомъ, имѣше съпрѣни жѣпанѣи Минѣ дворникъ и жѣпанѣи Тѣдоръ логѣфѣтъ прѣдъ господства ми съе синови Бѣлкѣловъ, по имѣ Драготѣ съ братѣи си и съ нещѣи Драготѣ, зирадѣ тѣю коматѣи учинѣи въ учинѣи Стоичанѣи. Тако господство ми нѣ сѣи и погледахъ рѣботѣи по правѣи законѣи съ чѣститѣи и старѣи властѣи господства ми, извѣдохъ господство ми како сѣтъ бѣзѣмѣи и прѣтѣсиѣи болѣри Дрѣкѣлѣиомъ тако коматѣи учинѣи кроликѣи радѣ една дѣшѣгѣниѣи. И ещѣже штъцѣи Ывгѣменъ Дорѣвию въ свѣтаго монастырѣи глаголеи Гѣворѣи и мнози мѣнѣишии прѣидоше прѣдъ господства ми терѣ свѣдѣтелствѣи како естъ тако коматѣи учинѣи въ учинѣи Стоичанѣи стара и права учинѣи дѣдинѣи жѣпанѣи Минѣ дворникѣи и жѣпанѣи Тѣдорѣи логофѣтѣи и жѣпанѣицеи имъ Дѣмитра и Бѣлдае, али естъ бѣла прѣтѣсиѣи и погѣбѣи радѣ тоѣи дѣшѣгѣниѣи въ болѣрихъ Дрѣкѣлѣиомъ.

Тако господство ми нѣ съветѣихъ и по законѣи правѣи нѣ сѣи съвѣи съ въси старѣи болѣри господства ми терѣ покрѣише въса дѣшѣгѣниѣи чѣи краѣи, Драготѣ съ чѣтомъ си въ радѣ тако коматѣи учинѣи, а учинѣи въса да естъ жѣпанѣи Минѣ дворникѣи и жѣпанѣи Тѣдорѣи логофѣтѣи и жѣпанѣицеи имъ, Дѣмитрѣи и Бѣлдае, съ синозомъ имъ, понеже имъ естъ стара и права учинѣи и дѣдинѣи.

Сѣи радѣ, имъ дадохъ и господство ми, тако да имъ естъ въ учинѣи и въ шѣбѣи имъ и синоземъ имъ и въ ни хъ прѣдалѣи да нѣстъ ни единѣи, нѣ да естъ



logofăt și jupanițelor lor, Dumitra și Vlădae, și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie o bucată de ocină din ocina Stoicenilor, ce a fost cotropită de boierii Drăculești, care au plătit pentru această bucată de ocină o dușegubină; pentru că a fost veche și dreaptă ocină și dedină a acelor boieri, ce sint mai sus scriși de la jupanițele lor.

Iar apoi, au avut pră jupan Manea vornic și jupan Tudor logofăt înaintea domniei mele cu fiii lui Vilcu, anume Dragotă cu frații săi și cu nepoții lui Dragotă, pentru acea bucată de ocină din ocina Stoicenilor. Astfel, domnia mea i-am judecat și am cercetat lucrul după dreaptă lege, cu cinstiții și bătrînii vlasteli ai domniei mele și am aflat domnia mea că au luat și au cotropit boierii Drăculești această bucată de ocină numai pentru o dușegubină. Și încă părintele egumen Doroteiu de la sfînta mănăstire numită Govora și mulți megiași au venit înaintea domniei mele de au mărturisit că acea bucată de ocină din ocina Stoicenilor este veche și dreaptă ocină dedină a jupanului Manea vornic și a jupanului Tudor logofăt și a jupanițelor lor, Dumitra și Vlădae, însă a fost cotropită de boierii Drăculești pentru acea dușegubină și pierdută.

Astfel, domnia mea i-am sfătuit și după lege dreaptă i-am judecat, cu toți bătrînii boieri ai domniei mele, de au întors toată dușegubina, 90 vaci, lui Dragotă cu ceata lui, pentru acea bucată de ocină, iar toată ocina să fie a jupanului Manea vornic și a jupanului Tudor logofăt și a jupanițelor lor, Dumitra și Vlădae, cu fiii lor, pentru că le este veche și dreaptă ocină, dedină.

De aceea, le-am dat și domnia mea, să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor. Și la ei prădalica să nu fie niciodată, ci să fie urmașilor lor. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele, începînd de la vama oilor și de vama porcilor și de albinărit și de găletărit și de dijmă și de cositul finului și de tălpi și de cărături și de podvoade, adică de toate slujbele și dăjdile cite se află în stăpînirea de sine stătătoare a domniei mele, pentru că oricine ar încerca să-i tulbure sau să-i supere pe ei, chiar și cît un fir de păr din cap, un om ca acela rău și urgie va primi de la domnia mea, ca un om care nu ascultă de această poruncă a domniei mele.

Încă și blestem pune domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine îl va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpînitor al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din ruda domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va păzi și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l cinstească și să-l păzească în domnia lui, iar dacă nu va cinsti și nu va păzi și nu va înnoi și nu va întări, ci va strica și va călca și va risipi și va batjocori acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l lovească, să-l nimicească și să-l risipească și să-l batjocorească în domnia lui, aici cu trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu de trei ori blestematul Arie și cu Iuda și să fie blestemat de 318 sfinți purtători de Dumnezeu ce au fost la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu acei iudei, care au strigat către Pilat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au zis: „răstignește-l, răstignește-l“, și sîngele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci, amin.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei, jupan Drăghici fost vornic, jupan Radul fost logofăt, Neagoe vistier, Dragomir



spătar, Drăghici al lui Stoican comis, Danciul paharnic, Șerban stolnic, Badea și Dragul mari postelnici.

Și eu, Vișan, care am scris în slăvita cetate de scaun Tîrgoviște, luna mai 30 zile, în anul 7034<1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 287 (Govora, VI/3).

Orig., perg. (47 × 39), pecete atirnată, căzută.

Cu o trad. din 1843; alte traduceri ibidem, mss. 234, f. 121—123; 447, f. 151—152 și 463, f. 13—14.

EDIȚII. T r a d. Ionașcu, *Biserici*, 177; *D.I.R., B.*, 12—14.

## 18

1526 (7034) iunie 1, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Neagoe mare vistier și rudelor sale mai multe sate și țigani, în urma unor judecăți.*

† Въ Христа Бога, благовѣрнѣи и Христолюбивѣи и благочестивѣи и самодръжавнѣи, Іѡ Радѹл воєвода, синь великаго и прѣдобраго Радѹла воєводе, милостѣмъ божѣимъ и божѣимъ дарованѣмъ, обладавшѣмъ и господствѹющѣмъ въason земан Оуггровладѹтискои, ереже и западинскимъ странамъ, Пмлашз и Фагарашз херцегъ. Благопронзволи господства ми своимъ благымъ произволенѣемъ чистѣи и свѣтаньмъ сръдцемъ господствѣ мѣ, тако прославити прославляшаго мѣ Бога и на прѣстола свѣтопочившѣихъ ридѣтелѣхъ господства ми съ славожъ възнесешаго мж. Сеже въспомѣнжхъ господство ми тако мнѹзи оубѣ царѣ въ царствѣ си вселишж се, нж мали небеснаго царствѣа наследовашж. Тыци бо се и азъ не тѣчѣж се царство исправити, нж штприснѣхъ сконхъ съматрѣти еже сѣт приснѣи и истинны и правовѣрнѣи, а мнѹгѹ послѹжившѣихъ и нивѣчтоже неизвѣришж се ниже врагѹмъ моимъ даше павци нж крѣзь сзон непошждѣшж, ради господства ми издѣати, тако шт благо коренѣ чистнѣиши садожнѣи плодъ принесе.

Тѣмъ риди, даровахъ господство ми съи и въсечистнѣи и благовераннѣи и прѣпочтеннѣи нже нѣдъ въсѣмъ чиститимъ дарѹмъ настожѣжжъ, съи хрисоега господство ми прѣпочтеннымъ елѣрѹмъ господства ми, пачеже и правителѣе изкжше господствѣ ми, жѣпан Нѣгоѣ великии вистѣар и жителнице его Каплѣ съ синове си и съ дѣщере си, еанци имъ Богъ припоѹстити и шоурѣ емѹ жѹпан Станко и жоупанъ Прѣвоула и съ нѣхъ синове и дѣщере, еанци имъ Богъ придаст, такоже дѣи имъ естъ сѣла поименъ: Дягомирециѣи въси съ въсѣмъ хотарѹмъ и Драгослазѣе въси и Могъшѣи въси и Мъгѹраннѣи въси и Боѹковъа въсѣи и Гоѹхарнѣи въса<sup>1</sup> и Сѣатѣннѣи въсѣи и Оуламѣнѣи въси и Ключюл половинна и Кискецъа въсѣи и Корнжѣаза въсѣи и Дѣсѣуперѣициѣи въси и Гъвжжаниѣи въси и Роѹсѣи нже сѣтъ нже Тръговище въси и мѣшнѣа, вѣре колико естъ дрѣжжѣ Станко ло-

<sup>1</sup> Cuvintele „и Гоѹхарна въса“ s-au șters și s-a scris deasupra: „и шт Планданарѣ“.

говет и Боудѣса вѣск и Прѣвоулицѣн вѣси и н Янинваса вѣск и Квѣтицѣн вѣси и Неговѣн вѣси и з Титици половино и оу Боумбонѣн половино и Боудѣнѣн вѣси и Знебѣрицѣн вѣси и Стонкѣнѣнѣн вѣси и Бждѣнѣнѣн половино и з Дръгѣнѣнѣн дѣлаѣ и шт внирич и шт сѣѣ, дѣлаѣ и з Бръжѣнѣнѣн вѣре колнко ест дрѣжал Станко логовет и з Гржмѣдитѣлѣ половино и з Шѣтри половино и шт грѣло и шт сѣхо половино и оу Дѣднѣлов половино и шт по влатах и шт сѣхо, сѣѣ по половино, понеже им сѣт сѣда сѣа сѣла что сѣт внише по имени, исписанѣ старѣ и правѣ коматѣ и вчнинѣ и дѣдинѣ, покѣупленѣ и достижинѣ сѣ правѣм слоужѣвѣм шт дѣдѣн и шт прѣдѣдн их.

Али, шт нѣн шт внише речинѣн сѣлах, еже сѣт жѣпанѣ Нѣгоѣв вистѣарю покѣупленѣ шт рѣдѣтелѣ его Сокол и шт оуки его Киркѣ, вни имахѣ сѣпрѣнѣ, рѣдн ѣ сѣла именим: Титѣнѣн и Боумбонѣнѣн и Боудѣнѣнѣн и Оузнѣрицѣнѣн и Стонкѣнѣнѣн, понеже вѣстѣ Киркѣ дѣлѣжен рѣдѣ нѣкон тоѣарѣ тоурѣска како да сѣ платит. И по сѣмрѣти Киркѣ и Соколов, вѣстѣ сннѣвѣ им, Нѣгоѣ вистѣарѣ и сннѣвѣ Киркѣ, Марчѣ и Крѣчотѣ и Стонка, дѣлѣженѣн да платит. Того рѣдѣ, зрадн, дѣлѣжно, что вѣстѣ Гиркѣ и Сокол, а тоурѣцѣн прѣдѣошѣ и оуфѣтишѣ сннѣвѣн Киркѣ и Соколовѣн, а сннѣвѣн Киркѣ, вни сѣ штмѣтнѣнѣшѣ, Марчѣ и Крѣчотѣ, шт внион дѣлѣжно и змѣтнѣшѣ сѣ и шт коматн, тѣре ѣ вѣставнѣшѣ погынѣжтн. И Стонка, сннѣ Кирковѣ и Нѣгоѣ вистѣарѣ, сннѣ Соколов, а вни никѣкоже не вѣсѣхотѣхѣ вѣставнѣти коматн погынѣжтн рѣдѣ внио внише речинѣно дѣлѣг нѣ платнѣшѣ дѣлѣгоѣ тѣм тоурѣцѣмѣ, ере сн поставнѣшѣ коматн оу залог оу Барѣвѣлѣ вни Кралѣвѣскогѣ и оу Бѣдѣ дворннѣк и оу Ялѣоуѣ вни вистѣар. И а потѣм, сн продадѣ Нѣгоѣ Соколовѣн кѣ скол марѣхѣ и троуднѣо стѣжанѣѣ, что ест имѣлѣ, тѣре искоупнѣхѣ тѣхѣзн ѣ сѣлах, что сѣт внише оуписнѣнѣ и поставнѣнѣ сѣт билѣ оу залог оу внише речинѣнѣ волѣрѣх.

Сего рѣдѣ, ащѣлиже вѣхохотѣт сннѣвѣ Марчѣ и Крѣчотѣ нѣкако сѣпрѣтнѣ или испроснѣти шт тѣхѣзѣ внише ѣ сѣлах шт Нѣгоѣ вистѣарѣ или шт сннѣвѣ его, а вни никѣло да не имѣт мѣтѣхѣ, ере сѣ сѣтѣ штмѣтнѣнѣн и погоуѣнѣн самѣ рѣдѣтелѣ им, Марчѣ и Крѣчотѣ, внише шт прѣд рѣдѣтелѣю господѣствѣ мѣ, покѣоннѣо мѣ Рѣдѣлѣ вѣвѣвѣда, како да не имѣтѣ ничѣо мѣтѣхѣ Марчѣ и Крѣчотѣ сѣ тѣхѣзн ѣ сѣлах никѣгдаже.

И пакн да им ест оу Смрѣчѣ гѣ дѣлѣ и на вѣродѣ вѣдинѣчннѣ шт Крнѣков гѣ дѣлѣ и оу Яфѣмѣцн гѣ дѣлѣ, понеже ест покѣоннѣлѣ Прѣдн шт скол добровѣоѣ жѣпанѣ Станко логоветѣоу.

И да им ест оу Глодѣннѣ дѣлѣ Богданѣовѣ вѣскѣ, вѣре колнко сѣ штѣтѣ нѣзвратн шт вчнинѣ и шт вѣдинѣцѣ и шт вчннѣ шт поѣю, понеже ѣ ест покѣоннѣлѣ самѣ Богдан шт скол добровѣоѣ Станко логоветѣоу.

И пакѣ да им <ест> чѣлѣднѣ ацигѣани, по имени: Стѣн сѣ дѣцѣамн сн и сѣ вратѣам его ѣ и Чѣмрѣда сѣ сннѣвѣн сн и Стѣпан сѣ дѣцѣамн сн и Рѣдѣлѣ сѣ сннѣвѣн сн и врат его Доумнѣтроу и Мѣа сѣ дѣцѣамн сн и анѣцѣю сн ѣ и Нѣн сѣ дѣцѣамн сн и Ивѣлѣ сѣ сннѣвѣн его и Канѣко сѣ дѣцѣамн сн и Ннѣкола сѣ дѣцѣамн сн и Дѣдѣ сѣ дѣцѣамн сн и Парнѣкѣ сѣ дѣцѣамн сн и Дѣдан сѣ дѣцѣамн сн и Поуѣпа сѣ дѣцѣамн сн и Дѣснѣтрѣ сѣ сннѣвѣн сн и Поуранѣкѣ сѣ сннѣвѣн сн и Стѣпан сѣ дѣцѣамн сн и Хамѣз сѣ дѣцѣамн сн и Стнѣ сѣ дѣцѣамн сн и Стѣн сѣ дѣцѣамн сн и Згѣлѣ сѣ сннѣвѣн его и Шѣвлѣ сѣ сннѣвѣн его и Шнѣю сѣ дѣцѣамн сн и

Дозана съ дѣцями си и Балѣ съ дѣцями си и Ялъдинъ съ дѣцями си и Радуль съ дѣцями си и Цоуръ съ дѣцями си и Бав съ дѣцями си и Ст.н съ дѣцями си и Кош съ дѣцями си и Ржа съ синови си и Голаш съ синови си и Хоуѣ съ дѣцями си и братъ му Слазъ и Дзула съ дѣцями си и Чика съ дѣцями си и съ ашефею си Г и Блъкоуа съ дѣцями си и Бедча съ дѣцями си и Тега съ дѣцями си и Доумитроу съ дѣцями си и Голѣ съ дѣцями си и Боуноѣ съ дѣцями си и Фѣрра съ дѣцями си и Хроусанъ съ дѣцями си и Стан. и съ братъ си Голѣ и Радуль съ дѣцями си и Лепъдате съ дѣцями си и Дроугъ Радуль съ синови си и Квстѣ съ синови си и Шкзуа съ синови си и Негриаъ съ синови си и Полрж съ синови си и Фетѣ съ синови си и Радуль съ дѣцями си и Нънуцъ съ дѣцями си и Квстѣ съ дѣцями си и Хрѣса съ дѣцями си и Баликзуа съ дѣцями си и Параскѣа съ дѣцями си и Рждаца съ синови си и Костѣ съ синови си и Нана съ синови си и Накое съ синови си и Коумпжнъ съ дѣцями си и Попрѣке съ дѣцями си и Кива съ дѣцями си и Гълиа съ дѣцями си Гомою съ синови си и Батъ съ дѣцями си и Къзоугъерзуа и мати ѣмъ Тзудоръ и Басика съ дѣцями си и Хрѣгота съ дѣцями си и Тезлоуою съ дѣцями си и Поурнике съ синови си и Богдана съ синови си и Панѣ съ дѣцями си и Жоуна съ дѣцями си и Гоуругуаи Чортана и андлаъ и Нѣкша съ дѣцями си и Дънчоульѣсъ и Брина и Маикии и Бана и Мома съ дѣцями си и Тетраде и Михъиалъ и Михаю и Бнче и Давида и Кицоуа съ дѣцями си и Мжора и Булатъ и Богданъ и Згжчѣ и Тинка и Драгсина съ дѣтвомъ си и Славъ и Петрика и Съзоуна и Хамо и Гжаѣ и Гига и Лала и Ридуа съ дѣтвомъ имъ и Боунгѣ и Билгала и Цътрзу и Кжаю и Радуа съ зетъ его и Ганмечъ и Какааѣ и Дъша съ синови си и Бишанъ и Къркѣа и Мандѣа и Хрѣс и Грозѣ съ дѣтвомъ си и Поулькзукъ и Гънцѣ и Нанъ и Кортофлешъ съ синови си и Бждика и Горънъ и Моукѣа съ синови си и Чоканъ и Котижъ и Ридуа и Ганцъ и Станчуа и Фечора съ синови си и Боба и Брина и Минше съ дѣцями си и Радуль съ синови си; Иноре съ деца си и Дръгою съ деца си<sup>1</sup>, понеже имъ сжъ старѣ и правѣ учине и дѣдине и покоуплене.

И пакы да имъ естъ виноградѣ въ Тръгозице, понеже имъ сжъ очине и дѣдине.

И потымъ, прѣидошъ прѣдъ господства ми жюпанъ Нѣгоѣ вистѣръ и жителницъ его, Калаѣ и шурѣе его, Станко и Пръвѣа, терѣ се оутѣкмише и встроизашъ сжъ и повертившъ сжъ надъ въсѣхъ више речение комати, селахъ и ацигани, такоже да си сжъ братѣа нераздѣленѣи въ вѣкы. Понеже прѣиде прѣдъ господство ми жюпанъ Нѣгоѣ вистѣаръ, терѣ побратѣу надъ свои шзри Станко и Пръвѣа надъ негоуѣ коматѣ, дѣдине, селахъ и ацигани, а шзри ѣмъ, Станко и Пръвѣа, пакы оутѣкмишъ и повратишъ Нѣгоѣ вистѣара и съ синови его надъ нухне коматѣ, селахъ и ацигани, да си сжъ братѣа, единъ к коу дроугъ. И пакы оутѣкмишъ ако сжъ хоуцетъ сълоуцитъ прѣжде съмрътъ Нѣгоѣ вистѣаръ, а комати ѣмъ, села и ацигани да сжъ синозомъ ѣмъ и шзурѣмъ его, Станко и Пръвѣа. И Станко и Пръвѣа пакы оутѣкмишъ, како ако сжъ имъ слоучитъ оуѣмъ съмрътъ прѣжде въ Нѣгоѣ вистѣарѣ, а комати имъ, села и ацигани, да сжъ Нѣгоѣ вистѣаръ и синови его и синоуѣмъ имъ. Понеже сжъ тако оутѣкмишъ самѣи въ своѣхъ доброволу въ прѣдъ господства ми, како да си сжъ братѣа нераздѣленѣи надъ въсѣхъ коматѣ, селахъ и ацигани, еже сжъ више исписаннехъ. И никто въ нухъ да не бждетъ волици повратити и ризоити тѣкмежъ и братаство сѣа, еже сжъ сжъ оутѣкмили и повратили въ прѣдъ

<sup>1</sup> Adaus de altă mină pe margine: Иноре съ деца си и Дръгою съ деца си.

господства ми, ни Нѣгоє вистіарь и ни шри емс, Станко и Пръвзла, да не вѣдет волници, по сѣмрѣти Нѣгоєв вистіарь, извадити и полѣтати синови емс шт над нилне комате и села и ацигани, понеже сѣ тако оутѣклишѣ шт прѣд господства ми шт своєх доброволю. И кѣда се не нѣходит синови шт Нѣгоє вистіарь и ни синови шт Станко и шт Пръвоуль, а тогда да сѣтъ комате и селах и ацигани <дъ>шером нх. И прѣданице да не бѣдет никогдаже.

И кѣда се не хоцѣтъ обрлсти шт Нѣгоє вистіарь и шт Станко и шт Пръвзла ни снлюзи ни дѣщере, вѣсе комати, села и ацигани, еже сѣтъ више исписане, да сѣтъ свѣтомс монастырс шт Бистрицс и свѣтомс монастырс шт Говорс и свѣтомс монастырс шт Котмѣна и свѣтомс монастырс шт Яргнш къкзупѣ, къ пишж, а нилъ и рвдѣтелемъ нмъ и синовомъ и дѣщерема нмъ да нмъ ест къ вѣчноє вѣспоминанїе, за дѣмж. И господство ми нмъ простихъ кшн.

Сѣго ради и господство ми нмъ дадѣхъ, тако да емъ ест къ шчинж и къ шхабѣж, нмъ и синовомъ нмъ и внучетомъ нхъ. И аще колмъ шт нхъ слоучитѣ сѣмрѣтъ прѣжде, а къ нхъ прѣданика да нѣст, нж да естѣ штавшїимъ нхъ, почивши шт шкїюєго вала и шт свинїєго вала, шт пчларствѣ и шт къбларствѣ<sup>1</sup> и шт джлми и шт сѣно косїа и шт талпи и шт воз и шт подвозъ, рекше шт вѣсѣхъ слоужбахъ и дажбахъ господства ми великиже и малехъ и елика сѣ шербѣтаєтъ къ само дръжавнѣи землѣмъ и областїамъ господства ми. И никто да нхъ не смѣетъ бантовати, ни соудци, ни бирчїи, ни повѣдникари и ни армашн и ни никто шт слоугахъ и шт правителѣхъ господства ми, по силемъ нхъ полилостехъ и по работѣхъ господства мї. Понеже кто сѣ хоцѣетъ покоусити бантовати нхъ или позазавити нхъ аще естъ власъ єдин, а такокаго человека имать вѣспрїятїе велико залъ и шргїю шт господства ми, такоже невѣрникъ и посрамитель и прѣстѣпникъ сїемъ позелѣнїю господства ми.

Сѣже и закланнїе поставлѣтъ господство ми, како по сѣмрѣти господства ми, кого изберетъ господь Богъ быти господарь Блшкон Земли или шт сръдїчнаго павда господства ми, или шт сръдникъ господства ми, или по грѣсѣхъ нашихъ, шт инноплеменникъ, да аще почѣтетъ и оутѣрѣдитъ и понѣкитъ сѣн хрисовоул господства мї, тшго господь Богъ да оутѣрѣдитъ и почѣтетъ и сѣхранитъ къ господствѣ его; а ащеан не почѣтетъ и не сѣхранитъ и не оутѣрѣдитъ и не поновитъ, нж разоритъ и поперетъ и раснпѣтъ и посрамитъ сїи хрисовоуль господства мї, тшго господь Богъ да разоритъ его и поперетъ и раснпѣтъ и посрамитъ къ господствѣ его и да оувїетъ его зде тѣломъ, а къ вѣдѣнїемъ вѣцѣ доуша его. И да имать оучѣстїе съ Ісдож и съ трѣклѣтимъ Ярїа и да мѣу естъ сѣпостатница прѣчистаа Богомати на страшнѣмъ и не лицемѣрнѣмъ сѣднїе и да имать оучѣстїе съ нѣмїу завнравнїихъ Ісдин иже вѣзъпншж на господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа: „раснпїи, раснпїи его“ а крѣвъ его надъ нхъ и надъ члѣдѣхъ нхъ, иже естъ и до сѣго дѣше и бѣдетъ къ вѣкы, амїн.

Сѣже и свѣдѣтелїе поставлѣемъ господство мї: жоупанъ Пръвоул велики банъ Кралевски и жоупанъ Драгичъ велики дворникъ и жоупанъ Радоуль велики логгоетъ, Драгомира спатарь, Радоуль пѣхарникъ и Радоуль колмис, Шербанъ столникъ, Бадѣ и Драгзуль величїи постѣлници.

<sup>1</sup> Cuvintele: и шт къбларства sînt scrise deasupra rîndului.

И азъ хощаѣмъ въ кнстнареѣ таѣа Рратк<sup>1</sup> слово съписатеаь, еже написахъ  
къ настоаь дикнѣаь градѣ гадголемѣи славнои Трѣговниѣ, мѣсца юнѣа ѣ и  
шт Ядана текжцагш лѣтъ \*здд.

† Іу Радоуа кшека, милостѣа божѣа господнѣ.

† Ін Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitoreul și singur stăpînitorul, Іо Radul voievod, fiul marelui și preabunului Radul voievod, cu mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. A binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, cu curată și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu cel ce m-a proslăvit pe mine și pe scaunul sfintrăposaiilor părinți ai domniei mele cu slavă m-a înălțat. Іată mi-am adus aminte domnia mea că mulți împărați s-au veselit în împărățiile lor, însă puțini au moștenit împărăția cerească. De aceea, m-am strădui și eu nu numai această împărăție a îndrepta, ci și de a socoti de cele veșnice ale noastre, cei care sînt de-a pururi adevărați și drepti credincioși, care mult au slujit și întru nimic nu s-au arătat necredincioși și nici dușmanilor mei nu au întors spatetele, ci necruțînd a vărsa sîngele lor pentru domnia mea, după cum rădăcina bună aduce cel mai curat rod.

De aceea, am dăruit domnia mea acest întru totul cinstit și cu frumoasă față și preacinstit, acest de față hrisov al domniei mele, care stă deasupra tuturor cinstitelor daruri, preacinstițiilor boieri ai domniei mele, încă și dregători din casa domniei mele, jupanului Neagoe mare vistier și soției sale Caplea, cu fiii săi și cu fiicele sale, cîți ti va lăsa Dumnezeu și conatului său jupan Staico și jupanului Pîrvul și cu fiii și fiicele sale, cîți ti va da Dumnezeu, ca să le fie lor satele, anume: Dragomireștii toți, cu tot hotarul și Dragoslavele toate și Mogoșeștii toți și Măgurenii toți și Bucovul tot și Suharna toată<sup>1</sup> și Oltenița toată și Ulmenii toți și Cliuciul jumătate și Chiselețul tot și Cornățelul tot și Descupereștii toți și Găojanii toți și Rușii ce sînt mai jos de Tîrgoviște toți și Lupșanul, oricît a ținut Staico logofăt și Budeasa toată și Pîrvuleștii toți și Aninoasa toată și Clăteștii toți și Negoștii toți și în Titești jumătate și în Bumboești jumătate și Budeștii toți și Uibăreștii toți și Stoicâneștii toți și Budenii jumătate și în Drăgănești patru părți și din vinărici și din toate, patru părți și în Bărcănești oricît a ținut Staico logofăt și în Grămaditele jumătate și în Pietri jumătate și din gîrlă și din uscat jumătate și în Deadilov jumătate și din bălți și din uscat, toate pe jumătate, pentru că aceste sate ce sînt mai sus scrise pe nume, le sînt vechi și drepte averi și ocine și dedine, cumpărate și dobîndite cu dreaptă slujbă de moșii și de strămoșii lor.

Însă, pentru unele din mai sus pomenitele sate, ce sînt ale jupanului Neagoe vistier, cumpărate de părintele său Socol și de unchiul său Chirca, ei au avut piră, pentru cinci sate, anume: Titeștii și Bumboeștii și Budeștii și Uibăreștii și Stoicâneștii, pentru că a rămas Chirca dator să plătească pentru niște marfă turcească. Іar după moartea lui Chirca și a lui Socol,

<sup>1</sup> În criptogramă: ццѡѣрк.

<sup>2</sup> Cuvintele: „и Гоуѣарна вѣса“ s-au șters și s-a scris deasupra: „и шт Ялиѣандру“.

au rămas fiii lui, Neagoe vistierul și fiii lui Chirca, Marcea și Creciotă și Stoica, să plătească datoria. Pentru aceasta, pentru datoria care a rămas de la Chirca și Socol, iar turcii au venit și au apucat pe fiii lui Chirca și ai lui Socol, iar fiii lui Chirca, Marcea și Creciotă, ei s-au lepădat de acea datorie și s-au lepădat și de averi, de le-au lăsat să se piardă. Iar Stoica, fiul lui Chirca și Neagoe vistierul, fiul lui Socol, ei în nici un chip n-au vrut să lase să se piardă averile pentru acea mai sus zisă datorie, ci au plătit datoria acestor turci, de și-au pus averile zălog la Barbul ban al Craiovei și la Badea vornic și la Albul vistier. Și după aceea, și-a vîndut Neagoe al lui Socol și marfa lui și agoniseala cu trudă, ce a avut, de a răscumpărat aceste 5 sate, ce sînt mai sus scrise și au fost puse zălog la acești mai sus ziși boieri.

De aceea, dacă vor voi cumva fiii lui Marcea și ai lui Creciotă să se piarască sau să ceară din cele de mai sus cinci sate de la Neagoe vistierul sau de la fiii lui, iar ei nicicum să nu aibă amestec, căci s-au lepădat și le-au pierdut înșiși părinții lor, Marcea și Creciotă, încă dinaintea părintelui domniei mele, răposatului Radul voievod, ca să nu aibă nici un amestec Marcea și Creciotă în aceste 5 sate, niciodată.

Și iarăși să le fie în Smîrci trei părți și la vadul de moară de la Cricov trei părți și la Afumați trei părți, pentru că le-a închinat Prodan de a sa bunăvoie jupanului Staico logofăt.

Și să le fie la Glodeni partea lui Bogdan toată, oricît se va alege din vecini și din mori și din ocina din cîmp, pentru că le-a închinat însuși Bogdan de a sa bunăvoie lui Staico logofăt.

Și iarăși să le <fie> sălașele de țigani, anume: Stan cu copiii lui și cu doi frați ai lui și Ciomîrda cu fiii săi și Stepan cu copiii săi și Radul cu fiii săi și fratele său Dumitru și Mia cu copiii săi și un nepot al său și Nan cu copiii săi și Iova cu fiii lui și Caico cu copiii săi și Nicola cu copiii săi și Dode cu copiii săi și Parnaia cu copiii săi și Dodan cu copiii săi și Pupa cu copiii săi și Dumitru cu fiii săi și Puraneia cu fiii săi și Stepan cu copiii săi și Hamza cu copiii săi și Steia cu copiii săi și Stan cu copiii săi și Uglea cu fiii lui și Pavel cu fiii lui și Ianu cu copiii săi și Lozan cu copiii săi și Balea cu copiii săi și Alădin cu copiii săi și Radul cu copiii săi și Giura cu copiii săi și Bao cu copiii săi și Stan cu copiii săi și Coia cu copiii săi și Ripa cu fiii săi și Golaș cu fiii săi și Hogeia cu copiii săi și fratele său Slav și Dula cu copiii săi și Cica cu copiii săi și cu 3 nepoți ai săi și Vilcul cu copiii săi și Bercea cu copiii săi și Tega cu copiii săi și Dumitru cu copiii săi și Golea cu copiii săi și Bunoe cu copiii săi și Fiera cu copiii săi și Hrusan cu copiii săi și Stan și cu fratele său Golea și Radul cu copiii săi și Lepădat cu copiii săi și alt Radul cu fiii săi și Costea cu fiii săi și Iancul cu fiii săi și Negrilă cu fiii săi și Popară cu fiii săi și Fetea cu fiii săi și Radul cu copiii săi și Nănuță cu copiii săi și Costea cu copiii săi și Hîrs cu copiii săi și Vlaicul cu copiii săi și Parascheva cu copiii săi și Răduța cu fiii săi și Costea cu fiii săi și Nan cu fiii săi și Nacoe cu fiii săi și Cumpănă cu copiii săi și Popîrche cu copiii săi și Coia cu copiii săi și Gălileia cu copiii săi și Gomoiu cu fiii săi și Bata cu copiii săi și Călugărul și mama lui, Tudora și Vasilca cu copiii săi și Hîrgota cu copiii săi și Tezlui cu copiii săi și Purniche cu fiii săi și Bogdan cu fiii săi și Panea cu copiii săi și Juna cu copiii săi și Gugucea și Ciortan și Candală și Neacșa cu copiii săi și Dănciuleasă și Erina și Maichina și Bana și Moma

cu copiii săi și Tetrade și Mihăilă și Mihai și Bance și David și Chițul cu copiii săi și Măra și Bulat și Bogdan și Zgicea și Tinca și Dragsin cu copilul său și Slav și Petrica și Ozun și Hamo și Gilea și Ghiga și Lal și Radul cu copilul lui și Bunghea și Bangala și Pătru și Culeiu și Radul cu ginerele său și Ganmece și Cacalea și Dușa cu fiii săi și Vișan și Curchia și Mandela și Hirs și Grozea cu copiii săi și Pulcucă și Ghența și Nan și Cortofleș cu fiii săi și Bădica și Gorun și Muchia cu fiii săi și Ciocan și Cotică și Radul și Gonțu și Stanciul și Feciora cu fiii săi și Boșa și Erina și Minune cu copiii săi și Radul cu fiii săi; Ipure cu copiii săi și Drăgoiu cu copiii săi<sup>1</sup> pentru că le sînt vechi și drepte ocine și dedine și cumpărături.

Și iarăși să le fie vile din Tirgoviște, pentru că le sînt ocine și dedine.

Iar apoi, au venit înaintea domniei mele jupan Neagoe vistier și soția lui, Caplea și cumnații lui, Staico și Pîrvul, de s-au întocmit și s-au așezat și s-au înfrățit peste toate mai sus zisele averi, sate și țigani, ca să fie frați nedespărțiți, în veci. Pentru că a venit înaintea domniei mele jupan Neagoe vistier, de a înfrățit pe cumnații săi Staico și Pîrvul peste averile, dedinele, satele și țiganii săi, iar cumnații lui, Staico și Pîrvul, iarăși au întocmit și au înfrățit pe Neagoe vistier și cu fiii lui peste averile, satele și țiganii lor, să fie frați, unul ca și celălalt. Și iarăși au întocmit că de se va întîmpla mai înainte moarte lui Neagoe vistier, averile sale, satele și țiganii, să fie ale fiilor lui și ale cumnaților lui, Staico și Pîrvul. Iar Staico și Pîrvul iarăși au întocmit, că de se va întîmpla lor amîndurora moarte mai înainte de Neagoe vistier, iar averile lor, satele și țiganii, să fie ale lui lui Neagoe vistier și ale fiilor lui și ale fiilor lor. Pentru că astfel au întocmit singuri de a lor bună voie dinaintea domniei mele, ca să fie frați nedespărțiți peste toate averile, satele și țiganii, ce sînt mai sus scrise. Și nimeni dintre ei să nu fie volnic să schimbe și să strice întocmirea și frăția aceasta, care s-au întocmit și înfrățit dinaintea domniei mele, nici Neagoe vistier și nici cumnații lui, Staico și Pîrvul, să nu fie volnici, după moartea lui Neagoe vistier, să scoată și să alunge pe fiii lui de pe averile, satele și țiganii lor, pentru că așa s-au întocmit dinaintea domniei mele de a lor bunăvoie. Iar cînd nu se vor afla fii din Neagoe vistier și nici fii din Staico și din Pîrvul, iar atunci să fie averile și satele și țiganii, fiicelor lor, iar prădalice să nu fie niciodată.

Iar cînd nu se vor afla din Neagoe vistier și din Staico și din Pîrvul nici fii și nici fiice, toate averile, satele și țiganii, ce sînt mai sus scrise, să fie ale sfintei mănăstiri de la Bistrița și sfintei mănăstiri de la Govora și sfintei mănăstiri de la Cotmeana și sfintei mănăstiri de la Argeș împreună, de hrană, iar lor și părinților lor și fiilor și fiicelor lor să le fie de veșnică pomenire, pentru suflet. Iar domnia mea le-am iertat calul.

De aceea și domnia mea le-am dat, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor; și încă cui dintre ei i se va întîmpla moarte mai înainte, iar la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor, începînd de la vama oilor și din vama porcilor, din stupărit și din găletărit<sup>2</sup> și din dijmă și din cositul finului și din tălpi și din cărături și din podvoade, adică din toate slujbele și dăjdile domniei mele mari și mici și cîte se află în țara de

<sup>1</sup> Adaus de altă mină, pe margine: „Ipure cu copiii săi și Drăgoiu cu copiii săi“.

<sup>2</sup> „din găletărit“ scris deasupra rîndului.

sine stătătoare și stăpînirea domniei mele, Și nimeni să nu îndrăznească a tulbura, nici sudeți, nici birari, nici povodnicari, nici armași și nici nimeni dintre slugile și dintre dregătorii domniei mele, trimiși după milostenii și după treburile domniei mele. Pentru că cine va încerca să-i tulbure sau să-i păgubească chiar și cît un fir de păr, un astfel de om va primi mare rău și urgie de la domnia mea, ca un necredincios și batjocoritor și călcător al acestei porunci a domniei mele.

Încă și blestem pune domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din ruda domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l cinstească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va păzi și nu va întări și nu va înnoi, ci va nimici și va călca și va risipi și va batjocori acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l lovească și să-l calce și să-l risipească și să-l batjocorească în domnia lui și să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și să-i fie potrivnică preacurata maică a lui Dumnezeu la înfricoșata și nefățarnica judecată și să aibă parte cu alți iudei rău nărăviți, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos: „răstignește-l, răstignește-l“, iar sîngele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și pînă în ziua aceasta și va fi în veci, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Drăghici mare vornic și jupan Radul mare logofăt, Dragomir spătar, Radul paharnic și Radul comis, Șerban stolnic, Badea și Dragul mari postelnici.

Și eu cel mic între vistiernici, umilul Rratea<sup>†</sup>, scriitorul de cuvinte, care am scris în minunata cetate de scaun, ce se cheamă slăvita Țirgoviște, luna iunie 1 și de la Adam cursul anilor 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 289 (Cotroceni, LIX/2).

Orig., perg. (57 × 47), pecete atîrnată, căzută.

Cu o trad. din 1843.

EDIȚII. D.I.R., B., 14–18.

## 19

1526 (7034) iunie 7, Țirgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Stanciul și cetei sale satul Cerățelul, în urma unor judecări.*

† Милостноу вождю, Іо Радул воєвода и господинъ въсон земля Țirgoviștinskoi, синь прѣдобраго и великаго Радула воєводе. Дават господство [господство] ми сѣи повелѣніе господства ми Станциул и съ синови емъ, елици им

<sup>1</sup> Criptogramă.



Богъ даст и Добромир съ братиами си и Кжнда съ анепсепами си и Лига съ братиами си и Пѣтрѣ съ братиами си и Стан съ братиами си, јакоже да им ест Черъцелѣвѣ вес и съ вѣсем хотаром по кѣде ест старн хотар, понеже им ест стара и права шчина и покѣпена шт Радѹл комис и шт тѣста <си> жѣпаница Нѣкша, за ѿ аспри, яре при дѣни Младѹ Басараб коекода, нарицаемаго Цѣпѣлѣш.

И потом, сѣт намаа съпренѣе със Нанѣа, синѣ Дѣткок, при дѣни зикѣ господства ми Блада коекода над Черъцелѣ и сѣт вѣстал Нанѣа шт закон. И потом пакн се сѣт прѣан със Глак шт Дрѣмокѣ на Басараб коекода над тѣн шчинѣ що ест више речеѣа и пакн вѣста Глак шт закон шт прѣд Басараб коекода. И потом, се подигнѣ Глак тере сорочи по Станчюл и чѣта его що сѣт више писани прѣд господства ми, тако јако придоше прѣд господство ми.

И господство ми ѣ тем гледаѣх и сѣдѣх по правѣс и по законѣ със частитим правителнем господства ми и нам гледаѣх кнеге що имаше шт Младѹ Басараб коекода Цѣпѣлѣш и шт Блада коекода и шт Басараба коекода. Тако изнандоѣх господство ми како ест тѣн шчинѣ зовомаго Черъцелѣа стара и права шчина дѣдина Станчюлок и съ чѣтам его, що сѣт више писани, покѣпена шт Радѹл комис. И Глак вѣста шт закон шт прѣд господство ми.

Его радѹ, и господство ми нам дадоѣх Станчюлок и със синовеи его елици им Богъ даст и Добромирѣ съ братиами си и Кжнда съ анепсепами си и Лига съ братиами си и Пѣтрѣ съ братиами си и Стан съ братиами си, јако да им ест въ шчинѣ и въ вѣхѣбѣ ним и синовом им и кнѣком и прѣкнѣком им. И вѣре комѣ се слѣчит шт нѣх прѣжде съмрѣтъ, а въ нѣх прѣдалника да нѣст, нѣ да ест вѣставшим им. И ни шт когождо непотжкнѣенно, по реч господства ми.

Еѣ сведетелне поставлеѣх господства ми: жупанѣ Прѣвѣа Кралевски велики ван и жупан Дрѣгич вѣвши дворник и жупан Манѣ Першанѣа велики дворник и жупан Овѣдор велики логофѣт и жупан Радѹл вѣвши логофѣт и Нѣгоѣ вѣстиар и Драгомнр спѣтар и Радѹл пѣхарник и Шерѣан столник и Дрѣгич комис и Бадѣ и Драгѣа велици постелници. Исправник, Бишан логофѣт.

Писъ въ Трѣговици, мѣсеца юнѣа ѣ дѣнѣ, в лѣт хлѣд.

† Іѣ Радѹл вѣвѣвѣа, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia [domnia] mea această poruncă a domniei mele lui Stanciul și cu fiii lui, ciți îi va da Dumnezeu, și lui Dobromir cu frații săi și lui Cinda cu nepoții săi și lui Liga cu frații săi și lui Pătru cu frații săi și lui Stan cu frații săi, ca să le fie Cerățelul tot și cu tot hotarul pe unde sînt vechile hotare, pentru că le este veche și dreaptă ocină și cumpărată de la Radul comis și de la soacra < lui >, jupanița Neacșa, pentru 600 aspri, încă din zilele lui Basarab cel Tânăr voievod, numit Țăpăluș.

Iar apoi, au avut piră cu Nanul, fiul lui Detco, în zilele unchiului domniei mele, Vlad voievod, pentru Cerățel, și a rămas Nanul de lege. Iar apoi, s-au mai pirît cu Slav din Dărmoxă la Basarab voievod pentru acea ocină care e mai sus zisă, și iarăși a rămas Slav de lege dinaintea lui Basarab voievod.

După aceasta, s-a ridicat Slav de a sorocit pe Stanciul și ceata lui care sînt mai sus scriși înaintea domniei mele, așa că au venit înaintea domniei mele. Iar domnia mea întru aceea, am cercetat și am judecat după dreptate

și după lege cu cinstiții dregătorii domniei mele și le-am cercetat cărțile pe care le-au avut de la Basarab cel Tânăr voievod Țăpăluș și de la Vlad voievod și de la Basarab voievod. Astfel am aflat domnia mea că acea ocină numită Cerățelul este veche și dreaptă ocină, dedină a lui Stanciul și cu ceata lui, care sint mai sus scriși, cumpărată de la Radul comis. Iar Slav a rămas de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta și domnia mea i-am dat lui Stanciul și cu fiii lui, cîți îi va da Dumnezeu, și lui Dobromir cu frații săi și lui Cinda cu nepoții lui și lui Liga cu frații săi și lui Pătru cu frații săi și lui Stan cu frații săi, ca să le fie de ocină și de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Și oricăruia dintre ei i se va întimpla moarte mai înainte, iar la ei prădalică să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Pîrvul Craiovescu mare ban și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea Perșanul mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Radul fost logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și Radul paharnic și Șerban stolnic și Drăghici comis și Badea și Dragul mari postelnici, Ispravnic, Vișan logofăt.

S-a scris în Tirgoviște, luna iunie 7 zile, în anul 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul județean Tg. Jiu, nr. 16.

Orig. perg. (29,5 × 31,5), pecete timbrată, căzută.

## 20

1526 (7034) iunie 12, Bălgătaci.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Radu Runcenescu ocina lui din Stănești, pe care a înfrățit pe nepotul său Radu postelnic.*

† Многостію божією, Ію Радѹа конкода и господинь въсон земле Хггро-владѹинскою, синь прѣдобраго и велико<sup>1</sup>га Радѹа конкода. Дават господство ми сѣ повелѣниѣ господства ми Радѹа Рѹнченескѹа, ікоже да им ест ѡ Стѣнеци, каре калико се избрат неговѡ дел, понеже им ест стара и права вчинна и дѣдинг права. Я потом, прѣнде Радѹа Рѹнченескѡа прѣд господства ми, тере зложихи по Радѹа постелникѡ аписаним си над тѣм внише писанна вчиннѡ, за негова доброволю, како да сѹт братѣа нераздѣленни до въ вѣки. Ѥ том господство ми простих кон.

Сего радѹа, им дадох и господство ми, ікоже да мѡ ест въ вчиннѡ и въ вхлѡб ним и синьком ним и вьском ним и прѣвнѹчетом им. Я потом, каре коним се шт них прилѡчитн сѣмъротѣ прѣжде, а въ них прѣдданка да нѣст, анѡ да ест въ вставшеним. И ни шт когоже непотѣжковенно, по врнзю господства ми.

Сеже и свидѣтелѣе поставлѣем господства ми правителѣм господства ми: жѡпанѡ Прѣвѡа бан Краловски и жѡпанѡ Драгич бивше дворникѡ и жѡпанѡ Шанѣ

<sup>1</sup> Loc rupt.

Першанъа велики дворникъ и жупанъ <Радъа><sup>1</sup> виеше логофет и жупанъ Тъдоръ велики логофет и Нѣгое вистѣаръ и Драгомир спатаръ и Даницю п<а>харникъ<sup>1</sup> и Драгич колис и Шербанъ столникъ и Бадѣ и Драгъа велици постелници, пачеже из къща господства ми.

И аз, Тома, еже начертахъ. Исправник, Ѓанча прѣкалаб. Пис с Българътач, мѣсеца юнѣ 8<sup>т</sup> дьни, в лѣт хЗад.

† Іу Радъа воевода, милостѣм божѣм господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul Runcenescul, ca să-i fie în Stănești oricită se va alege partea lui, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină dreaptă. Iar apoi, a venit Radul Runcenescul înaintea domniei mele, de a așezat pe Radul postelnic, nepotul său, peste această mai sus scrisă ocină, de a lui bună voie, ca să fie frați nedespărțiți pînă în veac. Întru aceasta, domnia mea am iertat calul.

De aceea și domnia mea le-am dat, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Iar apoi, oricui dintre ei i se va întîmpla moarte mai înainte, iar la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Іатă și martori punем domnia mea pe dregătorii domniei mele: jupan Pîrvul ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea Perșanul mare vornic și jupan <Radul><sup>1</sup> fost logofăt și jupan Tudor mare logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și Danciul paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici, аșјderea din casa domniei mele.

Și eu, Toma, care am scris. Ispravnic, Oancea pîrcălab.

Scris în Bălgătaci, în luna iunie 12 zile, în anul 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CVIII/51.

Orig., perg. (26 × 29,5), pecete aplicată, căzută.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 18–19.

## 21

1526 (7034) iulie 1, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Oprea Drăghicescu niște țigani.*

† Милостѣю божѣю, Іу Радѣу воевода и господинь въсон земан Уггровла-хѣнскон, синь прѣдобраго и великаго Радѣу воевода. Дават господство ми сѣ повелѣние господства ми жупанъ Ѓпрѣ Драгическъа и съ синови си Нѣгонць

<sup>1</sup> Loc rupt.

и . . . . .<sup>1</sup> Ся съ дещерем и еше баници му Богъ даст, такоже му да ест цигани по нме Мла съ децями и Танка съ децями си.

Понеже сѹт били више писани цигани жѹпаннице Станке. Тако, ѡт вѣр-  
ме еже се ест прѣставила жѹпанница Станка и никто ѡт синови еи не се шѣрѣ-  
тоше, а више зписани цигани избраше се стари и прави цигани жѹпаннице Ман-  
ден и дади ѡт мати еи жѹпаннице Станке. Я потом, прииде жѹпанница Манда и  
съ вѣсеми синови еи предъ господство ми, тере си помиловаше прѣки браточѣд му  
Ѣпрѣ Драгическа съ више зписани цигани.

И пакѣ покѹпи жѹпан Ѣпрѣ циганка Танкев, по нме Добра, съ синови си  
и дѣщере си ѡт Прѣвѣла за чѣ аспри и за два циганке.

Сего радѣ, му дадохъ господство ми жѹпанѣ Ѣпрен съ синови си, такоже  
да му ест цигани въ вчинѣ и въ шѣдѣ емѣ и синовом емѣ и въ<sup>2</sup>нѣском и прѣ-  
внѣчетом. И въ нѹхъ прѣдалници да нѣст. И ни ѡт коже непотѣкновѣнно,  
по врѣзмѣ господства ми.

Се збо све<дет><sup>2</sup>елне: жѹпан Прѣвѣла Кралевски б<ан><sup>2</sup> и жѹпан Драгич вели-  
ки дворник и жѹпан Радѹла велики логофѣт и Нѣгоѣ вѣстнар и Драгомѣр спатар и  
Радѹла пѣхарник и Радѹла комис и Шербан столник и Бадѣ и Михѣк велики  
постѣлници. Исправник, Къзан питар.

И аз, Стопан днечел, исписахъ рѣкъ съписавшаго въ настолни градъ Тръ-  
говнище, юлѣ а дѣни, въ лѣто хъадъ.

† Ію Радѹла вѣвѣвѣда, милостѣмъ божѣмъ господнѣмъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele jupanului Oprea Draghicescul și cu fiii săi Negoită  
și ...ul<sup>1</sup> și cu fiicele și încă cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie țigani, anume  
Lal cu copiii săi și Taica cu copiii săi.

Pentru că acești mai sus scriși țigani au fost ai jupaniței Stanca. Astfel,  
din vremea în care a murit jupanița Stanca și nu s-a aflat nici unul dintre  
fiii ei, iar mai sus scrișii țigani s-au ales vechi și dreپți țigani ai jupaniței  
Manda și dați de mama ei, jupanița Stanca. Iar apoi, a venit jupanița Manda  
și cu toți fiii ei înaintea domniei mele de a miluit pe vărul ei Oprea Drăghicescul  
cu mai sus scrișii țigani.

Și iarăși a cumpărat jupan Oprea pe țiganca lui Taica, anume Dobra,  
cu fiii ei și fiicele ei, de la Pîrvul, pentru 400 aspri și pentru două țigănci.

De aceea și domnia me am dat jupanului Oprea cu fiii săi, ca să-i fie  
țigani ocină și de ohabă, lui și fiilor lui <și><sup>2</sup> nepoților și strănepoților. Și  
la ei prădalici să nu fie. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată deci martori: jupan Pîrvul ban al Craiovei și jupan Drăghici mare  
vornic și jupan Radul mare logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și  
Radul paharnic și Radul comis și Șerban stolnic și Badea și Mihnea mari  
postelnici. Ispravnic, Căzan pitar.

<sup>1</sup> Text ras.

<sup>2</sup> Loc rupt.

Și eu, Stoian diecel, am scris, cu mina scriind, în cetatea de scaun Tirgoviște, iulie 1-a zi, în anul 7034 <1526>.

Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CVIII/38.

Orig., perg. (26 × 31), pecete aplicată.

Trad. la Arh. St. Buc., ms. 173, f. 588.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 20—21.

## 22

<Înainte de 1526 iulie 6>.

*Magdalena monahia dăruiește lui Gînștea cel bătrîn și fiilor săi un loc de casă în Micești.*

† Изволенѣмъ отца и поспѣшенѣ сына и съвършенѣмъ свѣтого дѣха. Изъ монахѣа Магдалина исписахъ сѣю листъ шкломъ человекъ по имѣ: Гьлшѣ Старъ ѡ сыновѣи си Микѣа и Ратѣ и Йкъмъ, дадохъ ѡ Мичици едно место домашно изгоре ади кон поточин, колко да стоѣ а дома, по много нищо. Тако дадохъ за дѣшъ отцями и за мою дѣшъ.

Свѣдѣтели сѣт аписесъ ми егѣменъ Йвсифъ и болѣри школо намъ: отъ Мичищъ, Лумотъ, отъ Пъркърѣни, Бладѣа, отъ Пискани, Ялъман, отъ Каракал, Каракал отъ Дърмъниши, Барнава отъ Старъ Рѣтивоѣци, Елъкѣа stolникъ, отъ Стѣници, Манѣ Ансчар, отъ Братѣани, Драгомир, сынъ Могошока.

По сѣхъ, азъ монахѣа Магдалина, азъ дадохъ отъ мою шчинѣ стара и права дѣдина.

Ище кто се шерѣшетъ по мою съмрътъ да ми поперетъ мое повелѣнѣе, или болѣри или калугѣръ да поперетъ, господъ Богъ дѣше его и да бѣде трѣкаетъ и проклетъ отъ Бога и отъ мене грѣшна. Аминъ.

† Cu voia tatălui și ajutorul fiului și cu săvîrșirea sfintului duh, Eu monahia Magdalena am scris această carte acestui om anume Gînștea cel bătrîn cu fiii săi Micul și Ratea și Iachim, am dat în Micești un loc de casă din sus însă lingă pîriu, cit să stea o casă, mai mult nimic. Astfel am dat pentru sufletul părintelui meu și pentru sufletul meu.

Martori sint: nepotul meu egumenul Iosif și boierii din jurul nostru: din Micești Lumotă, din Purcăreni Vladul, din Piscani Alăman, din Caracal, Caracal, din Dărmănești Varnava, din Rătivoeștii Vechi Vilcul stolnic, din Stănești Manea Vulparul, din Brătiani Dragomir, fiul lui Mogoș.

După aceasta eu, monahia Magdalena, am dat eu din ocina mea veche și dreaptă dedină.

Încă cine se va afla după moartea mea să-mi calce porunca mea sau boier sau călugăr să-i calce domnul Dumnezeu sufletul lui și să fie de trei ori blestemat și afurisit de Dumnezeu și de mine păcătoasa, amin.

Bibl. Acad., XI/72.

Orig., hirtie (26 × 31), pecete aplicată.

Datat după documentul care urmează.

1526 (7034) iulie 6, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește mănăstirii de la Corbii de Piatră ocine în Valea Orașului și în Bujoară, în urma unei judecăți.*

† Милостію божію, Їв Радѹл конвода и господинѹ въсон землю Хггровлахиискон, синѹ великаго и прѣдобраго Радѹла конводе. Дават господство ми сѣе повелѣнію господства ми свѣтомиѹ манастирѹ зовомаго вт Корен вт Пѣниатрѣ, храмѹжѹи прѣсвѣтне чистѣи и прѣблагословенѣи владичице наше и прѣисно дѣви Маріе и монахиѹ Магдалине, іакоже да им ест ѹ Балѣ Барошѹлѹи вт гдѣ ест стопа Кържѹѹ до рѣка и вт гдѣ ест стопа Кържѹѹ до Брадѹла Бѹслатѹнѹи а вт тѣѣ до Писекѹ Чернаток ѹ горнѹи до планинѹѹ, а вт тѣѣ по рѣка Чернаток ѹ горнѹи до планинѹѹ и планинѹѹ вѣс, а вт рѣка Чернаток над Палѹша и Палѹша вѣса, понеже мѹ ест стара и права дѣдина, вчина.

И потом, имаѹ съпреніе монахиѹ Магдалина със Миркан и със Ванѹ и и със Радѹл и със Барѹза. Тако господство ми дадох Мирканѹ и дрѹжѹинол его закон ѹ болѣрѹи; Тако кѹда бѣши на дѣнѹ, а Миркан и дрѹжѹина его, вни но могоше донести ѹ болѣрѹи, анѹ всташе вт закон. Нѹ дадох ти болѣрѹи више речено свѣтомиѹ манастирѹ. И хотарник вна им ест Драгомир брат <Шиги><sup>1</sup>-кѣв. И пакѹ да мѹ ест въ Бѹжварѹ дѣл...<sup>1</sup> вѣсаѹ, понеже пакѹ им ест...<sup>1</sup> и Магдалинен стара и права вчина.

И потом, пакѹ имаше монахиѹ Магдалине<sup>1</sup> съпреніе със Ратѣ, анисенѹ Мананлок. Тако ѹсѣх Ратѣ ѹ болѣрѹи, да заклѣт како таѹ вчинѹ мѹ ест било продаа вт Могош и вт Кържѹѹ, нѹ мѹ ест даа да се хранит дори чет бити живѹ Шѹжнѹлѹ, а по смѣрѣтѹю Шѹнѹла да ест пак вчинѹ Кържѹѹ и Могош; а Ратѣ пакѹ вста вт закон. И сътвориа ест єднѹ книгѹ без исправѹ и лѹжна ест. Тако господство ми ю раздраѹ книга и дадох вчинѹ свѣтомиѹ манастирѹ и Магдалинен, іакоже ест дали тенѹи ѹ болѣрѹи и Драгомир хотарникѹ.

Бѣго радѹ, и мѹ дадох и господство ми да мѹ ест въ вчинѹ и ѹхаѹѹ и не вт когоже непотѹковено, по шрезмѹ господства ми.

Бѣже свидѣтелѣ: жѹпанѹ Пърѹза ван и жѹпанѹ Манѣ великѹи дворник и жѹпанѹ Тѹдорѹ великѹи логофет и Нѣгоѣ вистѹар и Драгомир спѣтар и Данѹюл пѣхарник и Драгич комис и Шерѹанѹ столник, Бадѣ и Драѹза великѹи постѣланици. Исправник, Дѹма дворник.

Пис юлѣ ѹ дѣнѹ ѹ Трѹговѹице, въ лѣто хѣдѹ.

† Їв Радѹл конвода, милостіѹ божіѹ господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numită de la Corbii de Piatră, hramul preasfintei, curatei și preabinecuvîntatei stăpînei noastre și pururea

<sup>1</sup> Loc rupt.

fecioară Maria și monahiei Magdalină, ca să-i fie în Valea Orașului, de unde a stat Cîrjău pînă la riu și de unde a stat Cîrjău pînă la Bradul Oslatunii, iar de aci pînă la Piscul lui Cernat în sus, pînă în munte, iar de aci pe riul lui Cernat în sus, pînă în munte și muntele tot, iar de la riul lui Cernat, peste Pleșa și Pleșa toată, pentru că îi este veche și dreaptă dedină, ocină.

Iar apoi, a avut piră monahia Magdalina cu Mircan și cu Nan și cu Radul și Barbul. Astfel domnia mea am dat lui Mircan și cetei lui lege 12 boieri. Astfel, cînd a fost la zi, Mircan și ceata lui n-au putut să aducă pe cei 12 boieri, ci au rămas de lege. Ci au dat acești boieri mai sus zisei sfinte mănăstiri. Și hotarnic le-a fost Dragomir, fratele lui <Șui><sup>1</sup>ca.

Și iar să-i fie în Bujoară partea ...<sup>1</sup> toată, pentru că iar îi este ...<sup>1</sup> și Magdalinei veche și dreaptă ocină.

Iar apoi, iarăși a avut monahia Magd<alina><sup>1</sup> piră cu Ratea, nepotul lui Mănăilă. Astfel a luat Ratea 12 boieri, să jure că această ocină i-a fost lui vindută de Mogoș și de Cîrjău, ci i-a fost dată să se hrănească cît va fi în viață Mănăilă, iar după moartea lui Mănăilă, să fie ocină iarăși a lui Cîrjău și a lui Mogoș; iar Ratea a rămas iarăși de lege. Și a făcut o carte fără ispravă și este mincinoasă. Astfel, domnia mea i-am rupt cartea și am dat ocină sfintei mănăstiri și Magdalinei, așa cum au dat cei 12 boieri și Dragomir hotarnicul.

De aceea, am dat și domnia mea să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată, martorii: jupan Pîrvul ban și jupan Manea mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și Danciul paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic, Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Duma vornic.

Scriș iulie 6 zile în Tîrgoviște, în anul 7034<1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 290 (Ep. Argeș, XVI/9).

Orig., hirtie (22 × 31,5), pecete aplicată.

Cu o trad. din 1914.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 21—22.

## 24

1526 (7034) iulie 7, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod dăruiește lui Fîrtat clucer un loc domnesc, numit Matca Verzei.*

† Днлоостню божию, Їу Радул воивода и господинъ вѣсон земли Уггровладинской, синь прѣдобраго и великаго Радул воивода. Дават господство ми сѣе повелѣние господства ми савг господства ми, Фрътатѣ каючар, шкоже да мѣ

<sup>1</sup> Loc rupt.

ест ѡ една мѣстѣ господски, зовемаго Матка Берзен, шт ѡста Тогъасен и шт ѡста Бѣн съ Ёкорца и съ Жаръца шт ѡста Бѣн Дракуаши и шт връхѡ дѣлашаши и шт шѣръшию Тогъасен, понеже помнѡвахъ господство ми такоже да мѡ ест шт тои мѣсто, шо ест више писано, въ шчинѡ и въ шхъбним и синовом им и вѣком и прѣвѣнчетом им. И вѣре комѡ, се сълзчит прѣжде съмръть а въ ниѡ прѣдалника да нѣст, нѡ да ест штавиши им. И ни шт когоже непотѣкноенно, по реч господства ми.

Сеже свидетелѣ поставлѣем господство ми: жѡпанѡ Прѣва велики бан Краливски и жѡпанѡ Драгич бивше дѡворник, жѡ<sup>1</sup>панѡ Манѣ велики дворникѡ и жѡпанѡ Радѡла бивше логофѣт и <жѡ<sup>1</sup>панѡ Ѳгдор велики логофѣт и Нѣгоѡ виститар и Драгомир спатар и Данѡла пѣхарник и Драгич комис и Шѣрбан столник и Бадѣ и Драгѡла велики постѣлници. Исправник, Балаѡр логофѣт.

И аз писахъ, Флорѣ граматик, въ столни град Тръговище. Пис мѣсеца юлѣ 3 дѣни, въ лѣт хѡлѡд.

† Io Radul veievoda, milašim bošim, gospodinš.

<Pe verso:> † шт Дѡл Бѣрдѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod ši domn a toatš țara Ungrovlahiei, fiul preabunului Radul voievod. Dš domnia mea aceastš poruncš a domniei mele slugii domniei mele, lui Firtat clucer, sš-i fie lui un loc domnesc, ce se chiamš Matca Verzei, din gura Togšiasei ši din gura Všii cu Scoarța ši Jaršštea ši din gura Všii Dracului ši din všrful dealului ši din obšrșia Togšiasei, pentru cš a miluit domnia mea, ca sš-i fie lui acel loc, ce este scris mai sus, de ocinš ši de ohabš, lui ši fiilor, lui, nepoșilor ši stršnepoșilor lui. ši oricui dintre dinșii i se va šntimpla moartea mai šnainte, la ei pršdalica sš nu fie, ci sš fie celor ršmași ai lor. ši de nimeni neatins, dupš spusa domniei mele.

Iatš martori punem domnia mea: jupan Pirvul mare ban al Craiovei ši jupan Dršghici fost <vornic><sup>1</sup>, jupan Manea mare vornic ši jupan Radul fost logofšt ši jupan Thudor mare logofšt ši Neagoe vistier ši Dragomir spštar ši Danciul paharnic ši Dršghici comis ši šerban stolnic ši Badea ši Dragul mari postelnici. Ispravnic, Balaur logofšt.

ši am scris, eu Florea gramatic, šn cetatea de scaun Tšrgoviște. Scris luna iulie 7 zile, šn anul 703š <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso:> † din Verdea de Jos.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 291 (Ep. Ršmnic, LXX/1).

Orig. hirtie (29,5 × 22), pecete aplicatš, stricatš.

Cu o trad.; altš trad. la Bibl. Acad., Arhiva Ghenadie Enšceanu, vol. IV (fost ms. 2530), f. 333.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 22—23. Facs. *Ibidem*, 421.

<sup>1</sup> Loc rupt.





И аз, Бишан словесъст <... еже написахъ въ><sup>1</sup> настоани града Тръговице,  
мѣсеца юлиѣ бѣ <дъни><sup>1</sup> шт Ядама текущаго лѣта хъздъ.  
† Io Radul vnekvda, milostija bozija gospodinja.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului boier al domniei mele, încă și din casa domniei mele, jupanului Radul, marelui logofăt și soției lui, Voica, cu fiii săi, fratelui ei, jupan Pîrvul și cu nepoții săi, fiii lui Boico, anume Danciul și Preda și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie sălașele de țigani, anume: Ignat cu copiii săi și Badea cu copiii săi și Repede cu copiii săi și Miloș cu copiii săi și Voico cu copiii săi și Danciul cu copiii săi și Dragomir cu copiii săi și Dumitru cu copiii săi și țigancă la Răvăciog cu copiii săi, pentru că acești mai sus ziși și scriși țigani toți le sint vechi și drepte ocine și dedine și dobîndite cu dreaptă și credincioasă slujbă de părintele lor, de jupan Ivan vornicul, încă din zilele bunicului domniei mele Vlad voievod Călugărul și de la părintele domniei mele, de la Radul voievod.

Iar apoi, au avut piră cu fiii lui Bordea din Slăvitești pentru acești mai sus ziși țigani, care sint mai sus scriși. Astfel, domnia mea i-am judecat și am cercetat lucrul și legea dreaptă, cu cinstiții și bătrînii vlasteli ai domniei mele și am cercetat domnia mea cartea bunicului domniei mele Vlad voievod Călugărul, asemenea și cartea părintelui domniei mele Radul voievod și am aflat domnia mea că a fost miluit jupan Ivan vornic cu acești țigani care sint mai sus scriși de bunicul domniei mele, de Vlad voievod Călugărul și de Radul voievod, părintele domniei mele, pentru slujba dreaptă ce le-a slujit. Iar fiii lui Bordea au rămas de lege intru nimic.

De aceea, le-am dat și domnia mea, jupanului Radul logofăt cu fiii săi și jupanului Pîrvul cu fiii săi și cu nepoții săi de frate, fiii lui Boico, anume Danciul și Preda ca să le fie aceste mai sus zise sălașe de țigani de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor. Și de i se va întimpla cuiva dintre ei moarte mai înainte, la ei prădalice să nu fie niciodată, ci să fie celor rămași. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Drăghici mare vornic și jupan Neagoe mare vistier și Dragomir spătar, Radul Pașadia paharnic, Radul comis, Șerban stolnic, Badea și Dr<agul><sup>1</sup> mari postelnici.

Și eu, Vișan alcătuitor de cuvinte <am scris, în><sup>1</sup> cetatea de scaun Tirgoviște, luna iulie 12 <zile>, de la Adam anul curgător 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCXVI/3.

Orig., perg. (24 × 34), pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. modernă.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 23–24.

<sup>1</sup> Loc rupt.

1526 (7034) iulie 20, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Dobre al Neagăi și altora ocinele Olteanca și Peșceana.*

Hrisovul Radul vodă, prin care dă întru stăpînire toată moșia Olteanca și toată moșia Peșceana lui Dobre al Neagăi i lui Vladu, să le fie întru moștenire.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Radul voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Radul voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele lui Dobre al Neagăi și cu feciorii lui, anume Dan și Șerban și Toma cu frații lui și cu feciorii fii-său și Vladul cu nepoții feciorilor lui și Stan cu frații lui și Radul cu frații lui și cu feciorii lor și cu nepoții lor, ca să le fie lor moșie toată Olteanca și toată Peșceana, din dealul Peșcenii pînă în hotarul Cermegeștilor. Și să aibă a ține Dobre al Neagăi și cu feciorii lui ce sînt mai sus scriși opt părți dintr-aceste moșii ce scrie mai sus, pentru că iaste a lor moșie bătrînă și dreaptă de la părinții și moșii lor.

Drept acéia, le-am dat și domnia mea, ca să le fie lor moșie întru moștenire și ohabnică, lor și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor. Și între dînși vînzare să nu fie. Și după moartea lor, să fie celor ce rămîn după dînșii. Și de nimenea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pus domnia mea boerii divanului domnii mele: jupan Pîrvul vel ban al Craiovei și jupan Dragomir<sup>1</sup> vel vornic și jupan Manea Perîșanul vel vornic și jupan Radul biv vel logofăt și jupan Theodisie<sup>2</sup> vel logofăt și Neagoe vistierul și Dragomir spatariul și Danciul paharnicul și Drăgan<sup>3</sup> comisul și Șerban stolnicul și Dragul vel postelnic.

Și s-au scris în cetatea Tîrgoviștei, în luna lui iulie 20 dni, văleat 7034 <1526>.

Io Radul voevod.

Hrisovul cel adevărat sîrbesc să află la moșteni, fiindcă au și ei moșie într-acest hotar.

Bibl. Acad., ms. rom. 5722, f. 7v.

Traducere.

EDIȚII. *D.I.R.*, B., 24.

<sup>1</sup> În loc de „Drăghici“.

<sup>2</sup> În loc de „Theodor“.

<sup>3</sup> În loc de „Drăghici“.

1526 (7034) iulie 25, Tirgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Stoica mare șetrar, Stan spătar, Manea și frații lor ocine în Grădiștea de Sus și muntele Grădișteanu.*

† Милостню вожнею, Їw Радул конвода и господинь вѣсон земли Угрово-вадѣинскон, синь прѣдобриго и великаго Радул конводе. Дават господство ми сию повелѣние господствѣ ми саззем господства ми Манѣ и съ братѣ емѣ Кръчюн и съ нѣх синови, елци им Богѣ припсѣтит, тако да им ест ѣ Грѣдища Горна деа Нехтанек и Тѣдородѣ вт вчинѣ, вѣре колико се хтѣт избрати и вт воединѣ и вт вода пол<sup>1</sup> и вт планинѣ по имѣ Грѣдищанѣл, понеже им сѣт старѣ и правѣ вчинѣ и дѣдинѣ.

И потом, приидѣ Манѣ съ братѣ емѣ Кръчюн предѣ господства ми терѣ си сложи по жѣпан Стонка велики шетрарю и по Стан спатарѣл и съ нѣх братнѣ, и именѣ Доброслав и Дѣтко, и съ нѣх синови, елци им Богѣ дѣст, нѣд деа Нехтанек и нѣд деа Тѣдородѣ, нѣд половины, ере такои нѣ сложи Манѣ съ брат емѣ Кръчюн вт предѣ господства ми нѣд тѣнзи волѣри, еже сѣт више реченин, али вт неговѣ добро волю, како да си сѣт вѣси братнѣ неразделни, един како и дрѣг, вѣ вѣки.

И кон им простихъ господства ми.

Сего радѣ им дадохъ и господство ми волѣринѣ господства ми жупанѣ Стонкѣ великомѣ шетрарю и жѣпаннѣ Станнѣ спатар и Манѣ и съ нѣх братнѣ, елци сѣт више зписанин, такоже да им ест вѣ вчинѣ и вѣ вѣхлѣвѣ, ним и синовом им и вѣнком и превѣчетом им. И вѣре колико се сѣлѣчит вт нѣх прѣжде сѣмрѣтъ, да вѣ нѣх прѣдалникѣ да нѣст, нѣ да ест вѣставшим им. И ни вт когождѣ непотѣжковѣно, по рѣч господства ми.

Еже свидетѣли поставѣемъ господство ми: жупан Прѣвѣл Кралевски бан и жѣпан Дрѣгич вѣнши дворник и жѣпан Манѣ Перша велики дворник и жупан Радул вѣнши логофѣт и жѣпан Тѣдорѣ велики логофѣт и Нѣгоѣ вѣншигар и Драгомир спатарѣл и Данчюл Богданѣв пѣхарник и Дрѣгич колѣис и Шѣрбан столник и Бадѣл и Драгѣл елци посетѣлници. Исправник, Шѣрвѣл дворникѣ.

И аз исписахъ, Тѣдорѣн словописатѣл, вѣ дненѣ мѣсто еже глаголет се градъ Трѣговище, мѣсеца юли кѣ дѣни, вѣ лѣт хзѣд.

† Їw Радул вѣвѣда, милостѣл божѣл господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, Manea și cu fratele său Crăciun și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie la Grădiștea de Sus partea de ocină a lui Nehtan și a lui Tudor, oricât se va alege și din moară și din apă jumătate<sup>2</sup>, și din muntele numit Grădișteanu, pentru că le sînt vechi și drepte ocine și i dedine.

<sup>1</sup> Cuvintele „и вт вода пол“ sînt scrise deasupra rîndului.

<sup>2</sup> Cuvintele: „și din apă jumătate“ sînt scrise deasupra rîndului.

Iar apoi, a venit Manea cu fratele lui, Crăciun, înaintea domniei mele de și-au așezat pe jupan Stoica mare șetrar și pe Stan spătarul și cu frații lor, anume Dobroslav și Detco, și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, pe partea lui Nethan și pe partea lui Tudor, pe jumătate, căci așa i-au așezat Manea cu fratele său Crăciun înaintea domniei mele pe acei boieri, care sînt mai sus spuși, însă de a lor bunăvoie, ca să fie toți frați nedespărțiți, unul ca și altul, în veci.

Și calul le-am iertat domnia mea.

De aceea, le-am dat și domnia mea boierilor domniei mele, jupanului Stoica mare șetrar și jupanului Stan spătar și lui Manea și cu frații lor, cîți sînt scriși mai sus, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și stră-nepoților lor. Și oricui dintre ei i se va întîmpla moarte mai înainte, iar la ei prădalică să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Pirvul ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea Perșa mare vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Tudor mare logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și Danciul al lui Bogdan paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Șerbul vornic.

Și am scris eu, Tudoran scriitorul de cuvinte, în minunatul loc ce se cheamă cetatea Tîrgoviște, luna iulie 25 zile, în anul 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 292 (Cîmpulung, I/1).  
Orig., perg. (28 × 34,5), pecete aplicată, căzută.  
Cu o trad. din 1843; altă trad. ibidem, ms. 204, f. 3.  
EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 25.

## 28

1526 (7034) iulie 26, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Vlaicu clucer și fraților săi ocine în Stănești, Berivoești și Drăgănești, în urma unor judecăți.*

† Милостію божією, Ію Радѹл коєкода и господинь вѣссон земли Х҃ггровлахѹтискон, синь прѣдобраго и великаго Радѹл коєкоде. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми болѣром господства ми жупанъ Бланикѡлз ключарѡ и жупанъ Михѣ и съ братіями си и съ нѹх синовѹи, елице им Богъ даст, іакоже да им ест нѹхни делъ ѡ Гѣнеци, варе еанко им се хтѣт избрати нѹхни делъ вт надъ вжс хотарѡ и надъ вѣсе селаници, вт кокине, и вт воденице половиннѡ и вт планинахъ варе покѡде чет имати Гѣнецини, понеже им сѹт Бланикѡлз и братіям емѡ старе и праве [и праве] и дѣдинне, вчинне и покѡпенне вт штець нѹ, вт жѡ-



Ошадир велики логофет и Нѣкое кнстлар и Драгомир спатар и Данчюл пѣхарник и Драгич колне и Шербан столник и Бадѣ и Драгѣа велици постелници. Исправник, Татѣа логофет.

И аз, Стоян дияк, еже ест въ мали дияци, исписахъ въ настоянии градъ Тръговище, мѣсеца юлие кѣ дѣни, в лѣт хѣад.

† Iw Radul кивеква, мноостѣа божѣа, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele, jupanului Vlaicul clucerul și jupanului Mihnea și cu frații lor și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie partea lor în Stănești, oricît se va alege partea lor de peste tot hotarul și de peste toată seliștea, din pomet și din moară jumătate și din munți, pe ori unde aveau Stăneștii, pentru că sint ale lui Vlaicul și ale fraților lui vechi și drepte [și drepte] și dedine, ocine și cumpărate de tatăl lor, jupan Pătru postelnicul, de la Orzea și de la frații lui, pentru 1 100 aspri și pentru un cal bun.

Și iarăși să le fie în Berivoești a treia parte de peste tot hotarul și din pomet și din seliștea Copăcenilor.

Și în Drăgănești a treia parte de peste tot hotarul și pe Râul Mare și pe Năvrăp și pe Riușor și în muntele Berivoeștilor și pe toate hotarele a treia parte, oricît se va alege a treia parte, care se numește partea lui Bărcan, fiindcă sint ale lui Vlaicul și ale fraților lui vechi și drepte ocine și cumpărate de tatăl lor, jupan Pătru postelnicul, de la Cotescul, pentru 70 florini.

Iar după moartea jupanului Pătru postelnicul, s-a ridicat Vlaicul cu frații săi și cu mama lor de au cumpărat-o iarăși de la Cotescul cu o stofă de urșinic și cu un caftan de atlas. Iar la moartea jupanului Pătru postelnic, el a zălogit toate aceste averi mai sus scrise, Stăneștii, la Manea Vulpar, pentru 1 000 aspri, iar Berivoeștii la Badea pircălab, pentru 1 500 aspri; astfel, Badea pircălab, el i-a zălogit la Mihnea din Berivoești pentru mai sus zișii 1 500 aspri.

Iar apoi, jupan Vlaicul și frații săi au avut piră cu Manea Vulpar și cu Mihnea pentru mai sus scrisele averi, Stăneștii și Berivoeștii, ca să-și plătească averile lor, ceea ce a fost dator tatăl, lor, jupan Pătru postelnic, lui Manea Vulpar, 1 000 aspri, iar fiilor lui Mihnea, 1 500 aspri. Iar pentru aceasta, Manea Vulpar și Mihnea, ei au apucat piră asupra lui Vlaicul, cum că au și cumpărat de la jupan Pătru postelnic. Iar fiii jupanului Pătru postelnic, jupan Vlaicul și frații lui, ei au luat 12 boieri dinaintea lui Vladislav voievod și au jurat cu acei 12 boieri că le-au stat zălog aceste mai sus scrise sate, din Stănești și din Berivoești, pentru mai sus zișii aspri la Manea Vulpar, 1 000 aspri și la fiii lui Mihnea, pentru 1.500 aspri. Astfel, cînd a jurat Vlaicul, el a plătit tot ceea ce a fost dator lui Manea Vulpar, 1 000 aspri și fiilor lui Mihnea, cari au ținut zălog de la Badea pircălab, 1 500 aspri. Și iarăși a jurat jupan Vlaicul cu acei 12 boieri că mai mult nu este dator, decît este mai sus scris, la un loc 2 500 aspri.

Iar apoi, jupan Vlaicul a avut piră cu Manea Vulpar și cu fiii lui Mihnea înaintea domniei mele. Astfel, domnia mea am cercetat după dreptate și

după lege cu cinstiții boieri ai domniei mele și am dat domnia mea lui Manea Vulpar și fiilor lui Mihnea 24 boieri să jure că au și cumpărat Manea Vulpar și fiii lui Mihnea de la jupan Pătru postelnicul, n-au fost zălog. Iar Manea Vulpar și fiii lui Mihnea n-au putut să jure, fiindcă au fost rămase zălog, ci au rămas de lege și dinaintea domniei mele, ca să nu aibă amestec Manea Vulpar și fiii lui Mihnea, oricât se va alege partea lui Vlaicul în Stănești, ce se numește partea lui Degone și pe unde vecinii jupanului Vlaicul vor fi curățat cu securea în pădure, iar Manea Vulpar și fiii lui Mihnea să nu se amestece nicăieri.

De aceea, le-am dat și domnia mea mai sus zișilor, ca să le fie toate acestea de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor. Și cui dintre ei se va întâmpla mai înainte moarte, la ei prădalica să nu fie niciodată, în veci, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată deci și martori: jupan Pirvul ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea mare vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Theodor mare logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și Danciul paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Stoian diac, care este între diecii cei mici, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște luna iulie 26 zile, în anul 7034<1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XCV/10.

Orig., perg. (36 × 38), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. *D.I.R., B.*, 25–27.

## 29

1526 (7034) august 6.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Vlaicu clucer un copil de țigan, în urma unei judecăți.*

† Милостноу вожію, Іо Радул воєвода и господињ вѣсон земли Сѣверо-владѣискоу, синь великаго Радула воєводе. Дават господство ми сѣ повелѣнкѣ го<sup>1</sup>сподства ми волѣрињу господства ми жупанѣ Еланкѣлѣ клѣчарѣ, іакоже да им ест єдин копеа ациган по нме Бѣдѣр, що ест бнл встѣл шт ацигани монахиє Магдалини, ере ест бнл рождѣнь сѣ єдно ациганкѣ жупана Еланкѣлока клѣчар. Тако, дрѣзи ацигани уни нѣ приложи монахѣта Магдалина вѣ скѣти монастыр ѣ Пргиш. І тои копеа више речено ацигански встѣ ѣ рѣкѣ жупињ Еланкѣлов клѣчар, терѣ га ест растна шт мал до велик.

І потом, имаше пренїе жупан Еланкѣла клѣчар и клѣгери шт Пргиш пред господства ми и вѣс хотѣше клѣгери да ѣземат и тои копеа ацигантски; а гос-

<sup>1</sup> Loc rupt.



ПОДСТКО МИ НЕ ДАДОХ КАЛЪГЕРОМ ѸЗЕТИ, ПОНЕЖЕ СЕ ИЗБРАТОМ КОПЕЛ ГОСПОДСКИ АЦИ-  
ГАН ДА ЕСТ.

Сего радѣ, господство ми помиловахъ жьпанъ Блнкѣа клѣчаръ съ вше речено  
ацнган, а калѣгерн да не метѣхат, нѣ да ест жьпанъ Блнкѣа клѣчаръ н съ бра-  
тѣ<sup>1</sup>камъ си, въ ш<sup>1</sup>чинн н въ ш<sup>1</sup>хѣбъ, ннмъ.....<sup>1</sup> нн шт когоже непотжкнвенно, по  
реч <господства ми><sup>1</sup>.

Мѣсеца августъ ѿ дѣнн, <въ лѣт><sup>1</sup> хзлѣ.

† Іу Радѣа ешекѣа, милостѣа божѣа господнѣа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Un-  
grovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea acea-  
stă poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Vlaicu clucer,  
ca să-i fie un copil de țigan, anume Budur, care a rămas din țigani monahiei  
Magdalina, căci a fost făcut cu o țigancă a jupanului Vlaicul clucer. Astfel  
pe ceilalți țigani i-a dăruit monahia Magdalina sfintei mănăstiri a Argeșului.  
Iar acel copil de țigan mai sus zis a rămas în mîna jupanului Vlaicul clucer,  
de l-a crescut de mic pînă s-a făcut mare.

Iar apoi, jupan Vlaicul clucer și călugării de la Argeș au avut pîră înaintea  
domniei mele și au tot vrut călugării să ia și acel copil de țigan; iar domnia  
mea nu am dat călugărilor să-l ia, pentru că s-a ales acel copil să fie țigan  
domnesc.

De aceea, domnia mea am miluit pe jupan Vlaicul clucer cu mai sus  
zisul țigan, iar călugării să nu se amestece, ci să fie al jupanului Vlaicul clucer  
și cu frații <șăi de><sup>1</sup> ocină și de ohabă, lor...<sup>1</sup> și de nimeni neatins, după  
spusa <domniei mele><sup>1</sup>.

Luna august, 6 zile, <în anul><sup>1</sup> 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 293 (Valea, XVIII/2).

Orig., hirtie (30,5 × 22), pecete aplicată, căzută.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 27—28.

## 30

1526 (7034) august 21, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Argeș vecinii Flămînzesti, cu ocina lor.*

† Милостно божню, Іу Радѣа конкѣа н господнѣа въсон землн Ѹггровла-  
хнскон, снѣ прѣдобрго н вѣанкаго Радѣа конкѣа. Дѣлат господство ми снѣ  
повѣлкнѣа господства ми сѣѣтомъ монастырѣ нарицѣмаго Яргншѣа, ндѣже ест  
храм прѣсѣктнѣа, чнстѣн н прѣблагословѣнѣа владнчнцѣ нашѣ Богороднцѣ, при-  
сно дѣкѣн Шарнѣа, шкѣже да мѣ ест вѣчнннн Флѣмжнвнцнн въсн н съ въса шчн-

<sup>1</sup> Loc rupt.

на що сем хотарисах господство ми по траго поконнаго Басарабе конвода. Таже ест хотарисат сьбга господства ми жупан Бладула постельник по Балк Флажмизищом по на цръквѣх и 8 дѣл, 8 Кръстѣ, даже до дѣл Костецном и шт твѣа до пискѣа въчалееи и балк по више, шт Бриа даже до дѣл Тополок; понеже мѣ ест свѣтомѣ монастырѣ стара и правѣ шчина и дѣдина, понеже ю даде поконнаго Басараба конвода тан очине сваке, еже сѣт више писанне, Бога да мѣ прости дѣшѣ его.

Сега радѣ, дадох и господство ми свѣтомѣ монастырѣ, шакоже да мѣ ест въ очинѣх и въ оубѣс свѣтому монастырѣ и ни шт кождо непотжковено, по реч господства ми.

Сеже сведетелне поставлѣет господство ми: жупан Прѣвѣа Кралевски бан и жупан Дръгич виешии дворник и жупан Манк Перша велики дворник и жупан Радѣа виешии логофѣт и жупан Тѣдор велики логофѣт и Нѣгоѣ вистнар и Драгомѣр спѣтар и Данчѣа пѣхарник и Дръгич комис и Шербан столник и Бадѣ и Драгѣа велики постельници. Исправник, Балаур логофѣт.

И аз исписах, Тѣдоран граматик, въ столни град Тръговищи, мѣсеца августъ ка дѣни, въ лѣтъ хѣад.

† Io Radula kwkwada, milaostim bozija gospodina.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Argeș, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre născătoare de Dumnezeu, pururea fecioară Maria, ca să-i fie vecini Flămînzeștii toți și cu toată ocina ce am hotărnicit domnia mea pe urma răposatului Basarab voievod. Astfel, a hotărnicit sluga domniei mele jupan Vladul postelnic pe valea Flămînzeștilor, pe la biserică și în deal, la Cruce, pînă în dealul Costeștilor și de aici pînă în piscul vilceleii și valea în sus, de la Bria pînă în dealul Topolovului; pentru că îi este sfintei mănăstiri veche și dreaptă ocină și dedină, deoarece i-a dat răposatul Basarab voievod acele ocine toate, ce sînt scrise mai sus. Dumnezeu să-i ierte sufletul.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Pîrvul Craiovescul ban și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea Perșa mare vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Tudor mare logofăt și Neagoie vistier și Dragomir spătar și Danciul paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Balaur logofăt.

Și am scris eu, Tudoran gramatic, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna august 21 zile, în anul 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 294 (Ep. Argeș, II/3).

Orig., perg. (25 × 40,5), pecete timbrată.

Cu o trad.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 28.

1526 (7034) august 22, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii de la Argeș un metoh și un loc cu mori mai jos de Pitești.*

† Милостію божию, Іу Радѹл воєвода и господинь вѣсон земли Бггровлахиискон, синь прѣдобраго и великаго Радѹл воєводе. Дават господство ми сѣ повелѣніе господства ми свѣтомуъ монастырѹ вт Яргеш и чистеншоумѹ втцѹ нгъменѹ Геврге и вѣснми братиѹми живущимъ вѣ свѣтѣи месте томъ, іакоже да имъ ест по доле вт Питещи метохъ и место вѣ воденициами.

Или да имъ се <з>на хотаръ: вт долини воденици<е>, доле по рекѹ Изѹловъ, а по сѹхѹ, вт долини воденици доле ѿ раскрак до Плопшоръ, а вт Плопшоръ цермгъ-раша до салче, а вт салче прико къ бръдо зъ уста влъчелашне, а вт воденици вт згоръ, вт плоп дворовѹ еише, къ раскрак, а вт тѣа влъчавъ, а доле до пискъ, а вт пискъ доле зъ подъ Бѹрѣжию докле се съединитъ хотаръ пакъ съ доле влъчелаша.

Сего радѹ, имъ дадохъ и господство ми и съ место свѣтомуъ монастырѹ да имъ ест вѣ шчиннѹ и вѣ шхавѹ, а наиже и чедомъ нашѣмъ лѣ вѣчное вѣспоминанїе. И ни вт кожеже непотѣкновенно по речъ господства ми.

Свѣдѣтели: жѹпанъ Прѣвѣлъ Краликески банъ и жѹпанъ Драгичъ бивше дворникъ и жѹпанъ Манѣ великъ дворникъ и жѹпанъ Радѹлъ бивше логофетъ и жѹпанъ Февдуръ великъ логофетъ и Нѣгое вистигаръ и Драгомиръ спатаръ и Данчюлъ пахарникъ и Драгичъ комисъ и Шербанъ столникъ и Бадѣ и Драгѣла велици постеланици. И испражникъ, Стонка постеланикъ.

<И а><sup>1</sup>зъ, Флорѣ, писахъ вѣ столни градъ Тръговище, мѣсеца августъ кѣ <дъни><sup>1</sup>, вѣ лѣтѣ хъздъ.

† Іу Радѹл воєвода, милостїа божиа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Argeș și cinstului părinte egumen Gheorghe și tuturor fraților, care trăiesc în acel sfânt loc, ca să le fie pe din jos de Pitești metoh și loc cu mori. Însă să se știe hotarul: de la moara din jos pe riul Iazului în jos, iar pe uscat de la moara din vale, în jos 100 de pași pînă la Ploșor, iar de la Ploșor țăramurașul pînă la salce, iar de la salce peste deal la gura vilceleușei; iar de la moara de din sus, de la plopul curții în sus 20 de pași, iar de aicea vilceaua iar în jos, pînă la pisc, iar de la pisc în jos pînă după Obrejie, pînă se împreună hotarul iarăși cu vilceleușa de jos.

De aceea le-am dat și domnia mea și cu loc sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă, iar nouă și copiilor noștri de veșnică pomenire. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

<sup>1</sup> Loc rupt.

Martori: jupan Pîrvul Craiovescul ban și jupan Draghici fost vornic și jupan Manea mare vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Theodor mare logofăt și Neagoe vistier și Dragomir spătar și Danciul paharnic și Draghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici. Și ispravnic, Stoica postelnic.

<Și><sup>1</sup>, Florea, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna august 22 <zile><sup>1</sup>, în anul 7034 <1526>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 295 (Ep. Argeș, XXXVIII/3).

Orig. hîrtie (31,5 × 22), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 28—29.

### 32

1526 (7034) august 29, Tîrgoviște.

*Călugărița Magdalena își lasă averea, ocinele și țiganii fiului ei Ivașco și nepoatelor ei Maria, Calea și Velica.*

Întru numele tatălui și al fiului și al sfintului duh.

Eu călugărița Magdalena scriu această carte a mea, după cum am și așăzat cu cuvîntul meu cel credincios. Însă întîiu să se știe ce am dat feciorului meu, anume Ivașco: Goleștii toți și cu toate hotarele și cu toate viile și cu pimnița și cu toată trebuința și Mărăcinénii cu tot hotarul și cu morile și Vierășul tot și cu tot hotarul și moșia de la Toplicéni, partea Stoicăi Dolofan toată, oricît să va alége și stupina de la Deag și stupina de la Budeșténii și casele și pivnița din Cimpulung.

Și țiganii, anume: Ciochină cu copiii lui și Darcicul cu copiii lui și Voina cu copiii lui și Mirza cu copiii lui și Bacre cu copiii lui și alt Darcicul cu copiii lui și Buna cu copiii lui și Parnica cu copiii lui și Nana cu copiii lui și Lala cu copiii lui și Scorțea cu copiii lui și Badea cu copiii lui și Slav cu [cu] copiii lui și Pașiva cu copiii lui și Bădișor cu copiii lui și Ciodat cu copiii lui și Sirbul cu copiii lui și Bogdan cu copiii lui și Stan cu copiii lui și Țițea cu copiii lui și Titinichea cu copiii lui și Șuclea cu copiii lui și Dula cu copiii lui.

Și iar să să știe ce-am luat eu, călugărița Magdalena, al meu, să fiu volnică preste aceia pînă cînd voi fi cu viață. Însă țiganii, anume Bejan cu copiii lui și Radul cu copiii lui și Nedea cu copiii lui.

Aicea să să știe zéstrea nepoatei méle Mariei: Bălténii toți și cu tot hotarul și țiganii, anume Macea cu copiii lui și Curchi cu copiii lui și Peponea cu copiii lui și Marin cu copiii lui. Și iar să-i cumpere Ivașco o vie, însă din hotarul Goleștilor, drept 2 000 aspri.

<sup>1</sup> Loc rupt.

Aicea să să știe zestrea Calii, însă Slănicul cu tot hotarul pe unde iaste și viia din sus, cât ti va fi partea, și țigani, anume: Mălae cu copii lui și Bădilă cu copii lui.

Și iar zestrea Velicăi: din Dobroești, cât iaste partea lui Stan și țigani, anume: Bobina cu copii lui și Starcea cu copii lui și Lepa cu copii lui. Ca să fie ale lor de moștenire și ohabnice și de baștină, lor și feciorilor, nepoților și strănepoților lor. Și oricăruia dintru dînșii i s-ar întâmpla moarte mai nainte, iar aceste moșii să nu să vînză, ci să rămîie celor ce vor trăi din semînția lor. Și într-alt chip de nimeni să nu să clătească, după zisa mea.

Iată dar sint mărturii: Radul logofăt Mățilă i Șuica dvornic i Dragotă dvornic i Vladul banul i Vlaicul cliucer cu jupîneasa lui, Neața. Și de la Argeș, Dumitru și Pătru Drăgotescul și cliseariul și Radoslav și Tudoran și Stănilav și Tatul cu feciorii lui și Marcea logofătul și Tocsaba vătaful și Stoica spătar din Beleți și Neagoe spătar i Balotă birciul i Radul tăblariul i Radul i Potros ot Porcărēni i Cînda i Oprea ot Dobroești i popa Bobe ot Golești și Goleștii toți și Mărăcinēnii toți și Mîsea și Roman din Rudēni și Dragomir Căul și Brătiian din Brătiiani și Neagoe din Găleșăști și Colfu și Palmeș și Radul portariul și Stanciul, feciorul lui Purcilă. Și într-alt chip să nu fie, după zisa mea.

Și am scris eu, Stoica logofăt, în scaunul orașului Tîrgoviștii, în luna lui Avgust 29 dni, leat 7034 <1526>.

Acest izvod s-au scris pe limba rumânească asemenea de pe cartea cea slovenească de Lupp dascalul slovenesc la Școala Domnească în București.

† Az Lupp dascal slov. izpisah.

Bibl. Acad., XXIX/128.

Traducere; alte traduceri ibidem. XXIX/129 și XXIX/152.

EDIȚII. D.I.R., B., 29-30.

### 33

<1526 septembrie 1—1527 august 31> 7035.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Vărbila ocinele dăruite de Dragomir spătar.*

Hrisovul răposatului Radul voivod, sin Radului voivod, pentru un munte, de la leat 7035 <1526 — 1527>.

Dat-am domnia mea învățatura domnii mele boiariului domnii mele, jupînului Dragomir spătar, ca să-i fie lui un munte, care moșie iaste domnească, den matca Vărbilii, pă Valea Călugărilor, pînă în Predeal și pă Predeal pînă în birșia Șoimului și iar pă Predeal pînă în birșia Ursoaii și pînă în Piscul Tocililor, pentru că s-au fost ales moșia domnească, iar domnia mea am miluit pă acest mai sus zis boiaru al domnii mele pentru slujba ce au slujit domnii mele.

Iar apoi, au fost avut jupinul Dragomir spătar piră innaintea domnii méle cu Mehedinții, pentru această mai sus zisă moșie, iar domniia mea am căutat cu toți boiarii domnii mele și așa am dat domniia mea jupinului Dragomir spătar 12 boiari, ca să aleagă această ocină și hotarăle. Și am dat pă Manea dîn Bătești, ca să-i stringă acești 12 boiari și au ales cu sufletele lor și au hotărit peste tot, după locuri ce sint mai sus zise. Pentru acéa, am dat și domniia mea jupinului Dragomir spătar, ca să fie moșiia lui.

Și iar să fie din matca Vărbilii, din ceia parte pînă în Lacul Lungu și din Lacul Lungu, pă Predeal, pînă iar în Piscul Tocililor și pă calea Lacului Lungu pînă în apa Cricovului, pentru că au cumpărat jupin Dragomir spătar dă la Drăgan, alegind drept 400 aspri gata.

Și iar să fie lui partea Stropilii și a fraților lui, cit au fost cumpărat Stropolea de la călugării dă la Znacov, pentru că au cumpărat jupin Dragomir spătar dă la feciorii Stropolii, drept 700 de aspri gata.

Iar apoi, au venit Dragomir spătar inaintea domnii méle, de au dat și au adaos cu toate cu acésté ce sint mai sus zise moșii pă sfînta mănăstire Vărbila pentru sufletul lui și al moșilor și al părinților, ca să le fie lor vécinică pomenire și călugărilor dă hrană și dă întărire.

Pentru acéia, am dat și domniia mea sfîntei mănăstiri Vărbila, să aibă a stăpîni aceste moșii cu bună pace și să-i fie ohabnice în véci și dă nimini mutat, duple porunca domnii méle.

Încă și mărturii am pus domniia mea pe: pan Pirvul mare ban al Craiovii i Drăghici biv vel vornic. Și ispravnic, Pădure ot Tîrgoviște.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Mărgineni, nr. 454, f. 284 v.—285.

Traducere.

EDIȚII. *D.I.R., B.*, 30—31.

### 34

1527 (7035) februarie 27, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Voico și lui Dragoslav ocina Voicească.*

<† Милостію вожію, Ыу Радул воєвода и> господинъ въсон земли Зггровлахінскон, синъ Радул воєвода. <Дават господство ми сѣ повелѣніе гос> подства ми Бонко и Драгослав и съ нѣх синови, елице им Богъ даст, <іакоже да им ест учинѣ с. . . . .> ѡчещи, дел дѣдомѣ им Бонко, учина цю се зовѣт Бончаска. . . . . а ѡт Бонко, а анеѡи Бонко, по име Бонко и Драгослав. . . . . господство ми помилуваа съ више писана учина, іакоже да им ест <въ учинѣ и въ ѡхлѣв им и синовом> им и вѣнком и прѣвѣчетом им. И прѣдалка да нѣст. И ни <ѡт коже непотѣковѣно,> по реч господства ми.

СВѢДЕТЕЛІЕ: жѣпан Прѣвѣа Кралевки бан <и жѣпан Драгич вѣше> дворник и жѣпан Манѣ велики дворник и жѣпан Радул вѣше <логофет и жѣпан Ѣвѣдор>

ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И Хамза вистьер и Радѹл спатар и Даничюл <пехарник и Драгич  
ко>мис и Шербан столник и Бадѣ и Драгѹл велици постелници.

И аз, Стоян, писахъ къ Тръговище, февруарѣ кѣз, в лѣт хЗЛѣ...

<† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și > domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul lui Radul voievod. < Dă domnia mea această poruncă a domniei > mele lui Voico și lui Dragoslav și cu copiii lor, ciți Dumnezeu le va da, < ca să le fie ocină în ... > ucești, partea bunicului lor Voico, ocina care se chiamă Voiceasca ... de la Voico, iar nepoții lui Voico, anume Voico și Dragoslav ..... domnia mea am miluit cu mai sus scrisa ocină, ca să le fie <de ocină și de ohabă lor și fiilor> lor și nepoților și strănepoților lor. Și prădalica să nu fie. Și <de nimeni neatins>, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Pîrvul ban al Craiovei <și jupan Draghici fost> vornic și jupan Manea mare vornic și jupan Radul fost <logofăt și jupan Theodor> mare logofăt și Hamza vistier și Radul spătar și Danciul <paharnic și Draghici> comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici.

Și eu, Stoian, am scris în Tîrgoviște, februarie 27, în anul 7034 <1527>.

Bibl. Acad., DXCII/17.

Orig., perg. rupt, pecete timbrată.

## 35

<1527 (7035)> aprilie 23, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumași voievod întărește mai multora ocine în Blă-  
jești, Codrești, Trestenic, Glavacioc și Tămășești.*

† Милостноу божию, Їв Радѹл конвода и господинь късон земаю Ѹггро-  
влахинскоу, синь великаго и прѣдобраго Радѹл конвода. Дакат господство <ми  
сѣе покелѣнїе господства ми сабг господства ми Ялевзлок> съ братнем си Мани-  
чюл и Стан и съ нѹх синови си, тако да им ест Ѹ Блѣжичи учинѣ шт дел Ивнѣ  
нвѣ в, <понеже покѣпише шт Ивн, за ѣ аспри и шт> дел Барбѣлѣ, нвѣ ѣ, поне-  
же га покѣпише шт Барбѣлѣ за ѣ аспре и шт дел Корнѣн, нвѣ ѣ, понеже га по-  
кѣпише шт Корнѣ, за ѣ аспри и шт дел Бърѣк>, нвѣ ѣ, понеже га покѣпише  
шт Бърѣ, за оѣ аспре и шт дел Бадюлѣ, нвѣ ѣ, понеже га покѣпише шт Бадюл,  
за ѣ <аспре . . . . . > и Стан над дрѣга пол, понеже тако покопише.

И да ест Ялевзлѣ Ѹ Кодреши и Ѹ Трестеник и Ѹ Главачок, вѣре колико се  
изврати, понеже> сѹт старе и правѣ учинѣ, дѣдинѣ. Я потом пр<ѹи>дѣ Ялевѣ прѣд  
господство ми терѣ си зложи свои братне, Маничюл и Станичюл <над сѣе више  
реченне учинѣ, над половино, за негово добро во>лю.

И пакѣ да ест попѣ Мирче и със синови си и дѣщери си Мѣша и Стана  
и Биша и Стоикѣ и ещѣ елци им Б<ога> . . . . . > вѣре колико се ѹтет изврати  
негов дел, понеже мѣ ест стара и правѣ учинѣ, дѣдинѣ. Я потом приде поп Мирче  
прѣд господства ми . . . . . над вѣса учинѣ братне неразделени.

И пакѣ да ест Радуа и със синови си и Блѣжцин, шт дѣл Бѣдин.....<sup>1</sup>  
шт Строе, за ѿ аспре.

И пакѣ да ест Бадюаѡ 8 Тѣмѣшцин, шт дѣл Нѣгоев, аневѣю Богданѣв,  
ниев ѿ, <понеже покѣпише шт Нѣгоев, за ѿ аспри, и шт дѣл> Нѣгѣлоев, ника ѿ,  
понеже га покѣпи шт <нега, за ѿ аспре и шт дѣл Бѣрделѣн, ника ѿ, понеже га  
покѣпи шт Нега, за ѿ аспри.....> попеѣв, ника ѿ понеже га покѣпи шт Стнчѣ,  
за ѿ <аспри>. И господство ми им простих кон.

Сего радѣ, им даде и господство ми <коже да им ест въ шчинѣ и въ  
шхаѣѡ ним и синозом им и вѣшком> и прѣвѣшчетом им и ни шт когоже непотѣ-  
кновѣнно, по шризмо господства ми.

Сеже сведѣтели господства ми: жѣпѣн Прѣѣла бан и жѣпѣн Дрѣгич бие  
дворник и Манѣ вел> дворник и жѣпан Тивдор велики логофѣт и Хамза вистнѣар  
и Радуа спатарѣ и Данчюа пѣхарник и Дрѣгич комис и <Шербан столник и Бадѣ  
и Данчюа велици постѣланици>. Исправник, Бадѣ Замѣак логофѣт.

И Татѣла логофѣт пис въ дивни град Трѣговище, мѣсеца априаѣ кѣ дѣни,  
<въ лѣт >злѣ>.

† Іу Радуа вѣвѣвда, <млаостѣю божѣю господинѣ>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Un-  
grovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia <mea  
această poruncă a domniei mele slugii domniei mele lui Albul> cu frații săi  
Manciul și Stan și cu fiii lor, ca să le fie lor în Blăjești ocină, din partea lui  
Ion 2 ogoare, <pentru că le-au cumpărat de la Ion, pentru 100 aspri. Și din>  
partea lui Barbul 1 ogor, pentru că l-a cumpărat de la Barbul, pentru  
50 aspri și din partea lui Cornea 1 ogor pentru că l-a cumpărat <de la Cornea,  
pentru 50 aspri și din partea Birei> 1 ogor, pentru că l-a cumpărat de la Bira,  
pentru 74 aspri și din partea lui Badiu 1 ogor, pentru că l-a cumpărat de la  
Badiul, pentru 60<aspri...> și Stan peste cealaltă jumătate, pentru că așa  
au cumpărat.

Și să-i fie lui Albul în Codrești și în Trestenic și în Glavacioc <oricît se  
va alege, pentru că> sînt vechi și drepte ocine, dedine. Iar după aceea, a  
venit Albul înaintea domniei mele de și-a așezat pe frații săi Manciul și Stan-  
ciul <peste acele mai sus zise ocine, peste jumătate de a lui bună voie>.

Și iar să-i fie popii Mircea și cu fiii lui și cu fiicele lui, Mușa și Stana și  
Vișa și Stoica și încă cîți Dumnezeu ..., oricît se va alege partea lui, pentru  
că îi este veche și dreaptă ocină, dedină. Iar după aceea, a venit popa Mircea  
înaintea domniei mele ...peste toată ocina, frați nedespărțiți.

Și iar să-i fie lui Radul cu fiii săi în Blăjești, din partea Budei...<sup>1</sup> de la  
Stroe, pentru 50 aspri.

Și iarăși să-i fie lui Badiul în Tămășești, din partea lui Neagoe, nepotul  
Bogdanei 2 ogoare, <pentru că le-a cumpărat de la Neagoe, pentru 120 aspri  
și din partea> lui Neagul 1 ogor, pentru că l-a cumpărat de la dînsul, pentru  
80 aspri și din partea Burdelei 1 ogor, pentru că l-a cumpărat de la <dînsul,

<sup>1</sup> Text ilizibil un rînd întreg, din cauza îndoiturii documentului.



pentru 70 aspri ...) popii 1 ogor, pentru că l-a cumpărat de la Oncea, pentru 62 <aspri>. Iar domnia mea le-am iertat calul.

De aceea, am dat și domnia mea <să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților> și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martorii domniei mele: jupan Pîrvul ban și jupan Dră<ghici fost vornic și Manea vel>vornic și jupan Tiodor mare logofăt și Hamza vistier și Radul spătar și Danciul paharnic și Drăghici comis și <Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici>. Ispravnic, Badea Zambac logofăt.

Și Tatul logofăt a scris în minunata cetate Tîrgoviște, luna aprilie 23 zile, <în anul 7035> <1527>.

† Io Radul voievod, <din mila lui Dumnezeu, domn>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 296 (Ep. Argeș LXIX/2 și LI/2.

Orig. perg. (36 × 23), lipsă o treime pecete timbrată, căzută.

Cu trei traduceri din sec. XVII, 1753 și începutul sec. XX, după care s-au făcut completările.

Data, după traducerea veche.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 31—32.

### 36

1527 (7035) aprilie 26, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește Vișei, fiica Ancăi, ocine în Broșteni.*

† Милостію божію, Їу Радѹ коєкода и господина въсон земли Уггровлахѹнскои, синя прѣдобраго и великаго Радѹа коєкоде. Дазат господство ми сие повелѣние господства ми дѣщерем Ыжен, по име Бишен и със синовѣ си, ꙗкоже да им ест<sup>1</sup> ꙗчинѣ с Брошѣни ѡт Криениѣ еднѣ нивѣ и с Фрасин ѡт Педѣри пак ѿ нивѣ и ѡт дѣл еже се зовет покѣпела ѡт Мѣнѣ пак еднѣ нивѣ и ѡт Брабѣци ѿ нивѣ, понеже им даде Бишен, еже ест више реченно мати мѣѣ Ыжа прикию въ мѣсто добиток и въ мѣсто сѣкнѣ.

Сего радѹ им дадох и господство ми Бишен със синовѣ си, ꙗкоже да им есдет въ ѡчинѣ и въ ѡхлѣб еи и синовѣ еи, вѣдком и прѣвнучетом еи. И въ них <да нѣст><sup>2</sup> прѣданика. И ѡт никогоже непотжковено, по рѣч господства ми.

Сведетелѣе: жѣпан Прѣвѣа Крѣвѣски бан и жѣпан Дрѣгич бивше дворник и жѣпан Манѣ велики дворник и жѣпан Тѣдор логофѣт и Нѣгѣе бивше вистѣтар и Хамза велики вистѣтар и Радѹа спатар и Данчиол пѣхарник и Дрѣгич комис и Шербан столник и Бѣдѣ и Дрѣвѣа велики постелници. Исправник, Тѣдор велики логофѣт.

И аз, Дѣмѣтрѣѣ ѡт мѣлан писци, писах с Трѣговище, мѣсеца апрѣлѣ кѣ дѣни, ѡт ѣдама тѣкѣщѣ в лѣт хѣлѣ.

† Їу Радѹа вѣвѣвѣда, милостію божію господина.

<sup>1</sup> Omis.

<sup>2</sup> Loc rupt.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele fiicei Ancăi, anume Vișa și cu fiii săi, <ca să-i fie><sup>1</sup> ocină la Broșteni de la Crivină un ogor și la Frasinul de la Poduri iar un ogor și din partea care se chiamă cumpărată de la Mănea iar un ogor și din Vrabeți un ogor, pentru că le-a dat zestre Vișei, care e mai sus scrisă, mama ei, Anca, în loc de vite și în loc de haine.

Pentru aceasta, i-am dat și domnia mea Vișei cu fiii săi, ca să le fie de ocină și de ohabă ei și fiilor ei, nepoților și strănepoților ei și între ei <să nu fie><sup>2</sup> prădalica. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Pîrvul Craiovescu ban și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea mare vornic și jupan Tudor logofăt și Neagoe fost vistier și Hamza mare vistier și Radul spătar și Danciul paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Tudor mare logofăt.

Și eu, Dumitru, dintre diecii mici, am scris la Tîrgoviște, luna aprilie 26 zile, de la Adam cursul <anilor>, în anul 7035 <1527>.

† Io Radul voievod din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., MDLXXXVII/3.

Orig., perg. (26 × 40), pecete timbrată, stricată.

### 37

1527 (7035) mai 3, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește Neașei, Momei ș. a. ocinele tatălui lor Ganea din Mirilești, Jid și Liseni.*

† Многостію божию, Іу Радул воєвода и господинъ въсон земли Угровлахиинскоє, синъ великаго и прѣдобраго Іу Радул воєводе. Дават господство ми снѣ повелѣние господства ми дѣщереи Ганек, <Нѣкшен и Момен> и Флоарен и Ганин и съ нѣх синовѣн, илци нѣ Богъ припсѣтит, <якоже да нѣ ест вчинѣ> в Мирлишѣ дел втцѣ нѣ Ганин въса и в Жнд и в Ансени дел Ганин сва, вара еанка се избрати дел втцѣ нѣ Ганин, <вара еанко се> хтет нанти дел Ганев, понеже нѣ ест стара и права вчинѣ <и дѣдѣн>. Я в тем, по сѣмрѣтъ Ганев, нѣ шерѣте се дрѣг снѣ вт Ганѣ, <нѣ тѣчю сѣ> дѣщере.

Тога радѣ, господство ми сѣмотрѣх како ест снѣ със дѣщере, едно као и дрѣго и шѣже имат помѣнѣ родѣтелѣе вт дѣщере.

Сего радѣ, <дадох господство ми> дѣщере Ганин више рѣх, Нѣкшен и Момен и Флоарен <и Ганин>, якоже да нѣ бѣдет въсе дел втцѣ нѣ въ вчинѣ и въ <вхабѣ нѣм и синовом нѣм и> вишком и прѣвѣнѣчетом нѣм. И въ нѣх прѣдалка да нѣет, <въ вѣки. И вт никогоже нѣ>потжковено, по реч господства ми.

<sup>1</sup> Omis.

<sup>2</sup> Loc rupt.

СВЕДЕТЕЛЪ: ЖЪПАН ПРЪВЪЛ <ВЕЛ БАН КРАЛЕВСКИ Н> ЖЪПАН ДРАГНЧ БНШЕ ДВОРНИК Н ЖЪПАН МАНЪ ВЕЛНИК ДВОРНИК Н ЖЪПАН ТЪ<ДОР ВЕЛ ЛУГЪФЕТ Н НЪГОЕ> БНШЕ ВИСТЪПАР Н ХАМЗА ВИСТЪПАР Н РАДУЛ СПАТАР Н ДАНЧОЛ ПЕХАРНИК Н ДРАГНЧ <КОМИС Н ШЕРБАН СТОЛНИК Н> БАДЪ Н ДРАГЪЛ ВЕЛНИЦИ ПОСТЕЛНИЦИ. ИСПРАВНИК, ТАТЪЛ ЛУГЪФЕТ>.

Н аз, ДУМИТРОС, ПИСЪ ТРЪГОВЦЕ, МАНЪ <ДАНИ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪЛЪ>.  
† ІУ РАДУЛ ВЪВЕКЪДА, МНОСТІА <БОЖІА ГОСПОДИНЪ>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul marelui și preabunului Io Radul> voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele fiicelor lui Ganea, <Neacșei și Momei> și Floarei și Ganei și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va lăsa, <ca să le fie ocină> în Mirilești toată partea tatălui lor Ganea și în Jid și în Li<seni, partea> lui Ganea toată, oricît se va alege partea tatălui lor Ganea, oricît> se va afla partea lui Ganea, pentru că le este veche și dreaptă ocină <și dedină>. Iar întru aceasta, după moartea lui Ganea nu s-a aflat alt fiu din Ganea, <ci numai aceste> fiice.

De aceea, domnia mea am cercetat că este fiul ca și <fiicele, unul ca și> altul și încă părinții au pomană de la fiice.

De aceea <am dat domnia mea> fiicelor lui Ganea mai sus zise, Neacșei și Momei și Floarei <și Ganei>, ca să le fie <toate părțile> tatălui lor de ocină și de <ohabă lor și fiicelor lor și> nepoților și strănepoților lor. Și la ei prădalică să nu fie, <în veci. Și de nimeni> neclintit, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Pîrvul <mare ban al Craiovei și> jupan Draghici fost vornic și jupan Manea mare vornic și jupan Tu<dor mare logofăt și Neagoe> fost vistier și Hamza vistier și Radul spătar și Danciul paharnic și Draghici <comis și Șerban stolnic și> Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Tatul <logofăt>.

Și eu, Dumitru, am scris în Tîrgoviște, mai 3 <zile, în anul 7035> <1527>.

† Io Radul voievod, din mila <lui Dumnezeu, domn>.

Bibl. Centrală de Stat, LXXX/5.

Orig., hîrtie, lipsă treimea din dreapta, pecete aplicată, căzută.

## 38

1527 (7035) iunie 12, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Firtat clucer ocine în Mototești, precum și înfrățirea cu Stoian și Manea.*

† МНОСТІЮ БОЖІЮ, ІУ РАДУЛ ВЪВЕКЪДА Н ГОСПОДИНЪ ВЪСОН ЗЕМЛИ УГРОВЛАХІНСКОИ, СИНЪ ВЕЛНАГО Н ПРЪДОБРАГО РАДУЛ ВЪВЕКЪДА. ДАВАТ ГОСПОДСТВО МИ СІЕ ПОВЕЛЕНІЕ ГОСПОДСТВА МИ БОЛЪРНИС ГОСПОДСТВА МИ ЖЪПАНЪ ФРЪТАТЪ КЛЮЧАРЪ Н СЪ СИНОВЕ ІАМЪ Н ДЪЩЕРЕ СІИ, БАНЦИ МЪ БОГЪ ПРИДАСТ, ІАКО ДА МЪ ЕСТЪ СЪ МОМОТИЦІИ, УТ ДІА СТОЛНИКЪ Н МАНЕВ ТРЕТИ ДІА УТ НИХНА УЧНИНЪ, ВАРЕ БАНКА СІИ ХЪТЕТЪ ИЗВРАТН. ПОНИЖЕ ПЪИДЕ СТОІАН Н ВРАТЪ СІИ МАНЪ ПРЪД ГОСПОДСТВА МИ, ТЕРЕ ДАДОШЕ

и зложише по жупан Фрътат ключар над неговъ шчинъ шт Момотеци, над трети деа, али без ни едно силост и неболю, анъ га зложише шт своюх добруволю, како да си сѣт брати нераздеаени, и ниѣ и синове им, до въ вѣки. И господство ми простих кон.

Сего радѣ, дадох и господство ми жупанъ Фрътатъ клѣчаръ, съ синове си и дѣщере си, тако да им ест въ шчиннъ з Момотеци трети деа шт шчинъ Стоианов и Манек въ шчинъ и въ шхабу еанъ и синовеим еанъ. И въ ниѣ прѣдалника да нест, нѣ да ест штавшим им. И ни шт когоже непотжковенно, по шризмъ господства ми.

Сеже и сведетелѣ поставлѣет господство ми: жупан Прѣва велики бан Краевски и жупан Драгич бивши дворник и жупан Манѣ велики дворник и жупан Радѣл бивши логофет и жупан Теодор велики логофет, Хамза вистир, Радѣл спатар, Драгич конис, Данчюл пѣхарник, Шербан столник, Бадѣ и Драгѣл велици постелници.

Исписах аз, Теодор дѣак, въ настолни и славени град Тръговице, въ юнѣ мѣсеца бѣ дѣна, в лѣт хѣлѣ.

Исправник, Теодор велики логофет.

† Io Radul крѣкѣда, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupanului Firtat clucer și cu fiii lui și cu fiicele sale, ciți îi va da Dumnezeu, ca să le fie în Momotști, din partea lui Stoian și a lui Manea a treia parte din ocina lor, oricit se va alege. Pentru că au venit Stoian și fratele său Manea înaintea domniei mele, de au dat și au așezat pe jupan Firtat clucer pe ocina lor de la Momotști, pe a treia parte, însă fără nici o silă și nevoie, ci l-au așezat de a lor bunăvoie, ca să fie frați nedespărțiți, și ei și fiii lor, pină în veci. Și domnia mea le-am iertat calul.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Firtat clucer, cu fiii săi și fiicele sale, ca să le fie de ocină la Momotști a treia parte din ocina lui Stoian și a lui Manea de ocină și de ohabă lui și fiilor lui. Și la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Pîrvul Craiovescul mare ban și jupan Draghici fost vornic și jupan Manea mare vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Teodor mare logofăt, Hamza vistier, Radul spătar, Draghici comis, Danciul paharnic, Șerban stolnic, Badea și Dragul mari postelnici.

Am scris eu, Tudor diac, în cea de scaun și slăvită cetate Tirgoviște, în luna iunie 12 zile, în anul 7035<1527>.

Исправник, Теодор mare logofăt.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 297 (Ep. Rîmnic, LXVII/1).

Orig., perg. (28 × 40,5), pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; alte traduceri ibidem, ms. 707, ff. 241, 243 și la Bibl. Acad., Arhiva Ghenadie Enăceanu, vol. IV (fost nr. 2530), f. 334.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 32—33. Facs. Ibidem, 422.

1527 (7035) iulie 2, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Bojică și lui Oprea cu frații și cu ceata lor ocină în Nenciulești, în urma unei judecăți.*

Cu mila lui Dumnezeu, Io Radul voevod și domn a toată Țara Rumânească, fiul marelui și preabunului Io Radul voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bojică și frățeni-său Dragomir și feciorilor lor, ca să fie lor moșie în Nenciulești, dintr-a patra parte doao funii, pentru că este a lor moșie veche de la moși. Și să aibă Oprea și cu frații lui, cu Stan și cu Badul și cu Radu și cu Dănuleți, dintr-a patra parte, a cincea parte, pentru că este a lor moșie ohabnică, bătrână și veche.

Iar după aceia, au avut Bojică și cu frații lui și Oprea și cu frații lui și cu ceata lui judecată cu Bîrlan și cu ceata lui și cu Moica și cu ceata lui și cu Moș și cu ceata lui. Și s-au judecat înaintea domniei mele și domnia mea am cercetat și am judecat dinpreună cu toți cinstiții îndreptătorii domniei mele. Și au luat Bojica și cu frații lui și cu ceata lor 12 boiiari și au mărturisit și au jurat înaintea domniei mele, precum că sint hotărîte și întărite aceste moșii, carele sint mai sus scrise. Pentru aceia, domnia mea am rușinat și am bătut pre Bîrlan și cu ceata lui și au rămas de judecată dinnaintea domniei mele și dinnaintea boerilor domniei mele.

Pentru aceia, am dat domnia <mea> Bojicai și fraților lui și Opri și fraților lor și cu ceata lor, ca să fie lor moșie vecinică și ohabnică, lor și feciorilor lor și nepoților și strănepoților lor. Și oricui să va întâmpla moarte mai nainte, să nu fie volnic să vînză partea lui într-altă parte, ci să rămie asupra urmașilor lui, ce au rămas vii. Și de nimenea nici o supărare să nu aibă, după hotărîrea domniei mele.

Și mărturii am pus domnia mea: jupan Pîrvul vel ban al Craiovei și jupan Drăghici vel dvornic i jupan Manea vel vornic, jupan Tudor vel logofăt și Amza vistier și Radul spătar și Danciul paharnic și Drăghici comis i Șarban stolnic și Badea și Dragul marii postelnici. Și ispravnic, Tudor vel logofăt.

Și am scris eu, Nanul grămăticul, în Tîrgoviște, în luna lui iulie 2, la leat 7035<1527>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cotmeana, nr. 357, f. 82v— 83.

Traducere; altă trad. ibidem, ms. 359, f. 58.

EDIȚII. *D.I.R., B.*, 33—34.

1527 (7035) iulie 19, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Radu Goran spătar și fratelui său Albu și unchilor lor jumătate din Iaroslăvești, în urma unei judecăți.*

† Милостію божією, Іу Радѹл коєвода и господинѣ въсон земли Уггровладинскои, синѣ великого Радѹл коєвода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми служем господства ми жѹпанѣ Горанѣ спатар и брат его Явеса и зикам си Бланкѣ и Данчюл и съ нѹх синови, елци нм Богѣ припѣстит, іакоже да нм ест ѡ Ирославѣци пол, понеже нм ест стара и права и дедїнна, учинѣ.

И пакѣ да нм ест дѣл Бладѹлов шт Ирославѣци въса и шт над учинѣ и шт над воденицѣ пол. Понеже ест била штала тан дѣл Бладѹлов прѣдалки, еце при дѣни родїтелеѣ господства ми Радѹл коєвода. Я Радѹл Горан достизал ест тако учинѣ съ правдом и вѣрном служеом шт родїтелею господства ми.

Я потом, Горан спатар и съ братиами си и съ зикам си имаше съпренїе със врата си Ирчюл прѣд господство ми радї више реченно учини шт Ирославѣци. Тако, прѣ Ирчюл над Горан съ братиами си, како да нѹ извадит шт над учини шт Ирославѣци. Я господство ми сѣднѹ нѹ съ въсем чиститими болѣри господства ми по правдѣ и по законѣ, и изнандоѹ господство ми кжо се ест поврїти Радѹл Горан съ Ирчюл над въсе коматѣ, взре колко ест имал Радѹл Горан и ѡ Шлѣвнѣци и посѣде. Понеже тако се сѹт ѡтакмили ешеже шт прѣд покоиномѣ родїтелею господства ми Радѹл коєвода: ащеиже даст Богѣ Радѹл Горан добити синови, а шни да си сѹт братиє неразделени шт над въсе више реченє коматѣ съ Ирчюл, едни брат како и дрѣг. Тако и господство ми дадоѹ нм да дрѣжит како и до сѣда и како и ест ѡтакми Радѹл Горан. Я Ирчюл шта шт закон шт прѣд господство ми.

Сега радї нм дадоѹ и господство ми, іакоже да нм ест учинѣ и ѡхаб нм и синовом нм и вѣском и прѣвѣнѣетом нм. И въ нѹх прѣдалки да нѣст. И ни шт коже непотѣжковѣнно, по реч господства ми.

Свѣдетелє: жѹпан Прѣва Краєєски бан и жупан Драгич бивше дворник и жупан Манѣ велики дворник и жупан Радѹл бивше логофѣт и жупан Оевдор велики логофѣтѣ и Блѣсан вистїар и Радѹл спатар и Данчюл пѣхарник и Драгич колмс и Шервєл столник и Бадѣ и Драгѣл велики постѣлници. Исправник, Оевдор велики логофѣт.

И аз, Стопан граматик, еже написаѹ снѣ книга въ нїстолини град зокомаго Тръговише, мѣсеца юлїе ѡї дѣни, в лѣт хѣлѣ.

† Іу Радѹл кшежда, милостїа божїа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele jupanului Goran spătar și fratelui lui, Albul și unchilor săi Vlaicul și Danciul și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie în Iaroslăvești jumătate, pentru că le este veche și dreaptă dedină, ocină.

Și iar să le fie partea lui Vladul din Iaroslăvești toată și din ocină și din moară jumătate. Pentru că a rămas acea parte a lui Vladul prădalică, încă din zilele părintelui domniei mele Radul voievod. Iar Goran a ajuns acea ocină prin dreaptă și credincioasă slujbă de la părintele domniei mele.

Iar după aceea, Goran spătar și cu frații săi și cu unchii săi au avut piră cu fratele său Iarciul înaintea domniei mele pentru mai sus-zisele ocine din Iaroslăvești. Astfel, a pîrit Iarciul pe Goran cu frații săi, ca să-i scoată de pe ocina de la Iaroslăvești. Iar domnia mea i-am judecat cu toți cinstiții boieri ai domniei mele, după dreptate și după lege, și am aflat domnia mea că s-a înfrățit Radul Goran cu Iarciul peste toate averile, oricite a avut Radul Goran și în Olănești și pretutindeni. Pentru că astfel s-au întocmit încă înaintea răposatului părintelui domniei mele Radul voievod: iar dacă va da Dumnezeu lui Radul Goran să capete fii, iar ei să fie frați nedespărțiți peste toate mai sus-zisele averi cu Iarciul, un frate ca și altul. Astfel și domnia mea le-am dat să țină ca și pînă acum și așa cum a întocmit Radul Goran. Iar Iarciul a rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, le-am dat și domnia mea ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Și la ei prădalica să nu fie. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Pîrvul Craiovescul ban și jupan Draghici fost vornic și jupan Manea mare vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Theodor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Danciu paharnic și Draghici comis și Șerban stolnic și Badea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Și eu, Stoian gramatic, care am scris această carte în cetatea de scaun numită Tîrgoviște, luna iulie 19 zile, în anul 7035 <1527>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 299 (Ep. Rîmnic, LIII bis/1).

Orig., perg. (23 × 36), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1820.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 34—35.

## 41

1527 (7035) iulie 19, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Stanciul grămatic și rudelor sale ocine în Lupia, în urma unei judecăți.*

† Милостно божню, Їв Радѹа воєвода и господинъ вѣсон земан Хггровладхѹнскон, синъ прѣдобраго и великаго Радѹла воєводе. Дават господство ми сие повелѣніе господства ми слѣдѣ господства ми Станчюау граматикѹ съ братиам си и съ прѣвен братичедѣ им, синови Добринов, якоже да ми ест ѹ Лѹпїа половино вѣсах и шт дрѣга половинна пол съ вѣсем хотаром, покѣде ми сѣт старїи хотаре, шт къ Хрѣнцици, шт рекѣ шт Шломницѣ шт Брод Калугеричем, шт сам мостѣ, право по дрѣмѣ даже до гдѣ нслезет шт Крѣнѣѣ, а шт тѣѣ ѹ поле право

по Гриндѣ до Флѣтъшна Кръчюк, понеже им ест стара и права шчина и хотас стар и прав.

И потом, имаше Станюк дѣакъ прѣд господства ми съ синови Дѣтков шт Бѣкшани за радѣ едно никъ що ест код Крънгъ ѝ сама хотар гдѣ излезет дрѣм шт Крънгъ. Тако господство ми сѣдих по прѣдѣ и дадох господство ми Станюкѣ дѣакъ кѣ болѣри да им гледат работѣ тамо по место тои никъ чѣе ест жо бѣдетъ синовом Дѣтков да си га дрѣжит; а аколи бѣдет Станчюкѣ дѣакъ да си га шладѣет.

И синови Дѣтков не сѣт дочакали дрѣи им хтет гледати тнѣзи болѣри работѣ по позалѣние господства ми анѣ сѣт пошани със нишѣ силѣ терѣ сѣт шрани тѣи никъ. И потом, Станюк ест събраа тнѣзи болѣри терѣ сѣт пошани на хотар и звали сѣт и синови Дѣтков а шни не сѣ хтели донти, а болѣри сѣт штавнани съ нишѣ дрѣша да ест тои никъ Станчюкѣ дѣакъ. И потом, синови Дѣтков ищеже не сѣ хтели штавити Станюк ѝ мир, анѣ стопах ѝ лицѣ прѣд господства ми. <И господствѣ ми сѣдих съ честитими правителѣи господства ми и шташе синови Дѣтков шт законѣ. Зарадѣ що ест . . . . .<sup>1</sup> и тѣи никъ прѣз реченю господства ми тѣ . . . . .<sup>1</sup> д . . . . .<sup>1</sup> шт сиѣ грѣне.

Бѣго радѣ, им дадох и господство <ми пакѣ да им ест><sup>1</sup> и никъ и шчина вѣсаѣ више рече на . . . . .<sup>1</sup> вѣ шчинѣ и вѣ шхабѣ.

И пак да им ест Станчюкѣ дѣакъ съ братѣи си > и съ прѣви братичедѣи, синови Добриноѣ, браница що ест ѝ Фѣндѣ Грѣлѣв мѣгю блат . . . . .<sup>1</sup> Блатѣ Прѣтѣ, понеже им ест стара и права избранѣна шт нишѣ родѣтелѣи шт Дан и шт Добрѣи . . . . .<sup>1</sup> нишѣ метѣх да не имат вѣ вѣки. И ни шт когоже шпотѣкно-вѣнно, по шризмѣ господства ми.

Бѣже и сѣдѣнтѣ<sup>1</sup> аѣе поставалѣмъ господства ми: жѣпан Прѣвѣа велики бан Кралевскѣи и жѣпан Драгич бѣше дворник и жѣпан Шанѣ Першанѣа велики дворникъ и жѣпан Радул бѣше логофѣт и жѣпан Шѣвдѣр велики логофѣт и Бѣлѣ-дан вѣстѣпарѣ и Радул спатар и Данчѣа пѣхарникъ и Драгич комисѣ и Шѣрбан столникъ и Бадѣ и Драгѣа велики постѣлници. Исправник, Балѣдр логофѣт.

И азѣ, Димитрѣ дѣакъ, еже исписаѣ вѣ столѣи град Трѣговишѣ, мѣсеца нѣлѣе ѣѣ дѣнѣ, вѣ лѣт хѣлѣ.

† Іw Радул бѣвѣвѣда, милостѣи божѣи господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Stanciul gramaticul, cu frații săi și cu verii lui primari, fiii lui Dobrin, ca să le fie la Lupia toată jumătatea și jumătate din cealaltă jumătate, cu tot hotarul, pe unde le sint vechile hotare, dinspre Hrănești, din riul Ialomiței, de la Vadul Călugărițelor, chiar de la pod, drept pe drum, tocmai pină unde iese din Cring și de aici în cîmp, drept pe Grind pină la Fătăciunea lui Cîrcei, pentru că le este veche și dreptă ocină și hotar vechi și drept.

Și după aceea, a avut Stanciul diac piră înaintea domniei mele cu fiii lui Detco din Bucșani, pentru un ogor ce este lingă Cring, chiar la hotar,

<sup>1</sup> Loc rupt.



unde iese drumul din Cring. Astfel, domnia mea am judecat după dreptate și am dat domnia mea lui Stanciul diac 12 boieri să le cerceteze treaba acolo, pe loc, al cui este acest ogor; de va fi al fiilor lui Detco, să și-l țină ei și de va fi al lui Stanciul diac, să și-l stăpânească el. Iar fiii lui Detco n-au așteptat până să le cerceteze acei boieri treaba, după porunca domniei mele, ci s-au dus cu sila de au arat acel ogor. Iar apoi, Stanciul a adunat pe acei boieri de au mers la hotar și au chemat și pe fiii lui Detco, iar ei n-au vrut să vină. Iar boierii au lăsat cu sufletele lor ca acel ogor să fie al lui Stanciul diac. Iar după aceea, fiii lui Detco încă nu au vrut să lase în pace pe Stanciul, ci au stat de față înaintea domniei mele. <Iar domnia><sup>1</sup> mea am judecat cu cinstiții dregători ai domniei mele și fiii lui Detco au rămas de lege, pentru că ...<sup>1</sup> și acel ogor, peste spusa domniei mele, și ...<sup>1</sup> de la aceștia grivne.

De aceea, le-am dat și domnia <mea ca să le fie><sup>1</sup> și ogorul și ocina toată mai sus zisă, de ocină și de ohabă.

Și iarăși să-i fie lui Stan<ciul diac cu frații lui><sup>1</sup> și cu verii lui primari, fiii lui Dobriin, braniștea ce este în Fundul Gîrlei, între balta ...<sup>1</sup> Balta Pirtei, pentru că le este veche și dreaptă și aleasă, de la părinții lor, de la Dan și de la Dobriin ...<sup>1</sup> nimeni amestec să nu aibă, în veci. Și de nimeni neatinsă, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Manea Perșanul mare vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Theodor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Danciul paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Badaea și Dragul mari postelnici. Ispravnic, Balaur logofăt.

Și eu, Dimitru diac, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 19 zile, în anul 7035 <1527>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 298(Căldărușai, L1/4—5).

Orig., perg. (32,5—36,5), pecete aplicată. căzută.

Cu o trad. din sec. XVII; altă trad. ibidem, ms. 721, f. 650—651v.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R.,B.*, 35—36.

## 42

<1527 septembrie—1528 aprilie 4; august-noiembrie>, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Snagov dealul cu viile de la Valea Călugărilor, cu vinăriciul și perperii partea domnească și un vad de moară în Cărcimari, pe Cricov.*

† Бѣсѣктѡмъ божественѡмъ послѣдѣщѣ Писанне рекшомъ: „Милости хощѣ, а не жрътѣѣ“. И пакѣ тако: „Милостинѣмън щѣщаетъ съ грѣси“ и „Блажнинъ милостнинъ тако тѣи помиловани бѣдетъ“.

<sup>1</sup> Loc rupt.

Икоже пророческа дѣхонаснѣна ѡсѣти глаголетъ: „Блажен мужъ милѡе и въсѣ днь насаждаетъ се господовнѣ“. Снѣа ѡбо ѡт божественаго Писаннѣ ѡбѣдѣше, пакѣ слншахом пророческа дѣхѡм свѣтнм глаголющѣ, ѡко: „Слншнѣте ѡбо царѣ и разѡмѣнтѣ, навнкнѣте сѣдѣ концѣм зѣман, вѣнѡшнѣте дрѣжнщѣм множетва и грѣдѣшнѣ се ѡ народѣхъ ѡзнк, ѡко дана внст ѡт господа дрѣжава вам и сна ѡт вншнѣго“. Разѡмѣнѣше ѡбо ѡко въсѣм въ рѣкахъ божнн сѣт, еанко хѡцѣт ѡбо комождѡ ѡт нас подаватъ. Нѣ ѡбо влажен и трѣбалажен нже Богоданное богатство добрѣ растачатъ и дѣлатъ въ таннѣ Богоевѣршченѣм емѡ талантъ, ѡко ѡбо ѡслншнѣт благи ѡбо и сладкн ѡн глас радованнѣ: „Благнн рабѣ и вѣрнѣ, вѣнннѣ въ радѡст господа своего“. Снѣа ѡбо слншавше, подобаетъ же и нам вѣннлматн ѡт зѣдншнх ѡко мало вѣрѣмѣна и прѣходна сѣт, ѡкоже и глаголетъ ѡко: „Бѣсакѣ слава зѣмлаъна до вѣрѣмѣна ест“. Подобаетъ же и нам порѣвнокатѣ нже прѣжде нас вншнм благочестнвнм и свѣтопочнвшн<sup>1</sup> нм господам, нже зѣмлаа добрѣ ѡстрѡнвшѣ и сна добрѣ, прѣпровождѣвшнх и снмн зѣмннлн небеснаа прнверѣтнше благаа и снх наслѣдовашѣ, а зѣмна зѣмннлм встѣвнше<sup>1</sup>.

Сѣго радѣ и аз, нже въ Христа Бога благовѣрнн и благочестнвн и Христолюбнвн и самодрѣжавннн Іу Радѣла воєвода, божнѣю мнлостнѣю господнѣм въсон зѣмлаа ѡггровлахннскѡн, сннѣа велнкаго и прѣдѡвѣраго Радѣла конкѡде, желаннѣм вѣждѣлѣх къ вѣснчестнм и божественнм црѣквам, по пророческомѡ слѡво: нмже вѣрѣзом желаетъ еан на стѡчннкн водннѣ, снѣе желаетъ дѡше моа къ вѣсѣ свѣтѣнн и божественнѣн вѣнтѣлн свѣтаго монастнра господа Бога и спаса нашѣго Іусѣса Христа, да вѣновнмо и мнлѣмо, еанко нам по снаѣ.

Сѣго радѣ, давѣт господство мн снѣ повелѣннѣ, хрсѡвѣла господства мн свѣтомѡ монастнрѡ и вѣнтѣлн глаголаемаго Снѣгѡвѡсѡ, нѣже ест храм прѣсвѣтѣнн, чнстѣнн и прѣблагословеннѣн владѣннѣ нашѡн Богорѡдѣце и прнснѡдѣтѣнн Марѣа и чѣстнѡ ен вѣвѣдннѣ, ѡко да нм ест дѣл за вннограде ѡт Поана еже зѡвѣмнн ѡт Балѣ Калѡгерѡм, четвѣртн дѣл, еанко тѣглнт вчннѡ до воде Тележннѡ и ѡт планннѣ еанко нм се хѣтѣт нзѣратн дѣл свѣтомѡ монастнрѡ, понеже мѡ ест внѡ снѣ стара и права вчнна свѣтомѡ монастнрѡ.

И потомъ, послала ест покѡннѡга Басарабѣ воєвода Стѡнка ѡт Кѡзѡлѣчѡ, тѣре ест погледаѡ тнѣа вчннѡ сѣс вѣ-тн волѣрн, по нмнѡсѣ, Бѣта и Брата и Бѡнчнлѣ Нагоннѡсѣ и Ѣанча ѡт Ърацѣ и Шѡплѣкѣ и Мнкаѣ ѡт Шѡплѣщѣ Цѣфѡа и Снмѡла и Стѡнѣ и Драгомир ѡт Кѡзѡлѣчѣ и Кранна ѡт Стѣжнчнщѣ и Грѡзѣ ѡт Пѣдѣре, тѣре сѣт погледаанн и нзѣралн сѣт и дали тон вчннѡ внше рѣченнѡ, како ест внѡ снѣ стара и права вчнна свѣтомѡ монастнрѡ.

Сѣго радѣ нм дадохъ и господство мн такогѣре свѣтому монастнрѡ внше рѣченнн дѣлѣн. И вшеже нх прнложнхъ господство мн свѣтому монастнрѡ вннарнчѣ и прѣпрн цѡ се хѣтѣт нзѣратн господскн вннарнчѣ, цѡ ест достѡлннѣ господства мн ѡт наа дѣл еже ест внше зпнсан, радѣ дѡшѡсѣ господства мн и родѣтелнѣм господства мн, да ест свѣтомѡ монастнрѡ въ зкрѣплѣннѣ, а братнлм живѣщнхъ въ ннѡсѣ и а господство мн и родѣтелнѣм господства мн, въ вѣчноѡ вѣспомяннѣ.

И пакѣ да нм еѡдетъ ѡ Крѣчнмарн, ѡ Крнкоѡ, еднн брод за воденнѡсѣ, понеже га покѡпн ѡтѡсѣ нгѡмнѡсѣ Сѡвлѣнн и сѣ братнлм ѡт Брѣсѣнѡла ѡт Брошѣннн за двѣ ацнганкѣ. Сѣго радѣ нм дадохъ и господство мн свѣтомѡ монастнрѡ,

<sup>1</sup> Loc rupt.

ѡкоже да им бѣдетъ въ шчинѣ и въ шХлебѣ и шт никогоже непотѣжковѣнно, по шрнзмо господства ми.

Ѣщеже и заклнннне поставлѣемъ господство ми: по сѣмрѣти господства ми, кого избереѣтъ господь Богъ бити господинь Блшкон Земли, шт срдѣчнаго плода господства ми или шт срдодникъ господства ми или, по грѣсѣхъ нашихъ, шт ино племенникъ, да аще почететъ и сѣхранитъ и поновитъ и штерѣдитъ сие хрисовѣл господства ми, того господь Богъ да га почететъ и сѣхранитъ и штерѣдитъ въ господствѣ его; а ащелн не почететъ и не сѣхранитъ и не поновитъ и не штерѣдитъ, нж разоритъ и поперетъ и расипитъ, того господь Богъ да га не почететъ и не сѣхранитъ и не штерѣдитъ въ господствѣ его, нж разоритъ и поперитъ и расипитъ и посрамитъ и да мѣ сѣнетъ Богъ зде тѣломъ, а въ бѣдещихъ вѣцѣ дѣше его и да мѣ естъ сѣпостатница прѣчистаа Богомати на страшнѣми нелицемѣрнѣмъ сѣдѣ. И да иматъ шчастно със Юдою и съ трѣклетимъ Ярѣи и съ ннѣми нездене, еже възъпнше на господа Бога и спаса нашего Иѣсуса Христа, кръкъ его на ннхъ и на чѣдахъ нхъ, еже естъ и бѣдетъ въ вѣки, аминъ.

Геже и сѣдетѣлане постзвклѣемъ господство ми: жѣпанъ Прѣвѣлъ Кралевски велики бан и жѣпанъ Драгичъ вншнѣ дворникъ и жѣпанъ Нѣгоѣ велики дворникъ и жѣпанъ Ѣшадѣръ велики логофетъ и Блѣсанъ вистнгаръ и Радѣлъ спатаръ и Ѣтанко пѣхарникъ и Драгичъ колннѣ и Шѣрванъ столнникъ, <Драгѣлъ><sup>1</sup> и Шнхнѣ велицѣ постѣланнцѣ. Исправникъ, Трѣфа логофетъ.

И азъ, Дѣмнтрѣсъ Фоамѣ, еже написахъ въ градъ Трѣговннцѣ, въ лѣтѣ хѣл.

† Іѣ Радѣлъ вѣвѣвѣда, мнлостѣмъ божѣмъ господинь.

† Urmind atotsfinta, dumnezeiasca Scriptură, care zice: „Milă vreau iar nu jertfă“. Şi iarăşi că: „Prin milostenii se curăţă păcatele“ şi „Fericiti cei milostivi, că aceia vor fi miluiţi“. Cum şi gura proorocească inspirată de duhul sfint <zice>: „Fericit bărbatul care miluieşte toată ziua, acela se îndulceşte întru domnul“. Acestea dar, din dumnezeiasca Scriptură ştiind, iarăşi am auzit prorocul prin duhul sfint zicînd că: „Ascultaţi dar împăraţi, şi înţelegeţi, învăţaţi judecători din marginile pămîntului, luaţi aminte cei ce stăpîniţi mulţimile şi vă mindriţi cu mulţimile limbilor, că de la domnul vi s-a dat stăpînirea şi puterea de la cel de sus“. Înţelegînd, dar, că toate în minile lui Dumnezeu sînt şi cît vrea el dă fiecăruia dintre noi, însă fericit şi de trei ori fericit cel care bogăţia dată de Dumnezeu bine o foloseşte şi lucrează în taină talantul ce i-a încredinţat Dumnezeu, că va auzi acel glas bun şi dulce de bucurie: „Slugă bună şi credincioasă, intră întru bucuria domnului tău“. Acestea dar auzînd, se cade şi nouă a înţelege că toate sînt de scurtă vreme şi trecătoare; precum şi zice că: „Toată slava pămîntească vremelnică este“. Ni se cade, dar, şi nouă a rivni către binecinstitorii <şi sfînt răposatii><sup>1</sup>, care au fost înainte de noi împăraţi şi domni, care cele pămînteşti bine chivernisînd şi acestea bine cîrmuindu-le, cu acestea pămînteşti au cîştigat bunurile cele cereşti şi le-au moştenit, iar cele pămînteşti, <pămîntului le-au lăsat><sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Loc rupt.

De aceea și eu, întru Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod, cu rîvnă am dorit către atotcinstitele și dumnezeieștile biserici, după cuvîntul proorocesc: după cum dorește cerbul la izvoarele apelor, așa dorește și sufletul meu către atotsfintele și dumnezeieștile lăcașuri ale sfintei mănăstiri a domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să înnoim și miluim, cit ne va fi cu putință.

De aceea, dă domnia mea această poruncă, hrisovul domniei mele, sfintei mănăstiri și lăcașului numit Snagovul, unde este hramul preasfintei, curatei și preabinecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei vovidenii, ca să-i fie dealul de vie de la Poiana, ce se cheamă și de la Valea Călugărilor, a patra parte, cît ține ocina pînă în apa Teleajenului. Și din munte, cît se va alege partea sfintei mănăstiri, pentru că a fost veche și dreaptă ocină a sfintei mănăstiri.

Iar după aceea, a trimis răposatul Basaraba voievod pe Stoica din Cozleci, de a cercetat acea ocină cu 12 boieri, anume: Buta și Brata și Voicilă al lui Nagone și Oancea din Urlați și Șoplea și Miclea din Șoplești și Șteful și Simul și Stan și Dragomir din Cozleci și Craina din Stănțești și Grozea din Pădure, de au cercetat și au ales și au dat această ocină mai sus zisă, că a fost veche și dreaptă ocină a sfintei mănăstiri.

De aceea, am dat și domnia mea așijderea sfintei mănăstiri dealul mai sus zis. Și încă am adăugat domnia mea sfintei mănăstiri vinăriciul și perperii ce se va alege vinăriciul domnesc, ce se cuvine domniei mele de pe tot dealul, care este mai sus scris, pentru sufletul domniei mele și al părinților domniei mele, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire și fraților ce trăiesc în ea de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele, de veșnică pomenire.

Și iarăși să le fie în Cîrcimari, pe Cricov, un vad de moară, pentru că l-a cumpărat părintele egumen Sava și cu frații de la Bîrseanul din Broșteni, pentru două țigănci. De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Încă și blestem punem domnia mea: după moartea domniei mele, pe cine îl va alege domnul Dumnezeu a fi domn al Țării Românești, din rodul inimii domniei mele sau din ruda domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va păzi și va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va păzi și nu va înnoi și nu va întări, ci va nimici și va călca și va risipi, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească și să nu-l întărească în domnia lui, ci să-l nimicească și să-l calce și să-l risipească și să-l batjocorească și să-i ucidă aici trupul lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să-i fie protivnică preacurata maica lui Dumnezeu la înfricoșata și nefățarnica judecatăi. Și să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și cu alți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, care este și va fi în veci, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Teodor

mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic, <Dragul><sup>1</sup> și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Trifa logofăt.

Și eu, Dumitru Foame, care am scris în cetatea de scaun Tir<goviște><sup>1</sup>, în anul 703 ...

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 302 (Snagov, XXIV/1).

Orig., perg. (36 × 42), pecete căzută.

Cu o trad. din sec. XVIII; alte traduceri ibidem, ms. 354, f. 82v—83 și 458, f. 14v—16 și la Bibl. Acad., XX/265.

Datat după domn și sfat.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 36—38.

### 43

1527 (7036) septembrie 10, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumași voievod întărește lui Peia portar ocină în Studina, în urma unei judecăți.*

† Многостнымъ вожнымъ, Іу Радѹ конеода и господниѹ въсонъ земли Ѹгг-рорвладѹинскон, синѹ добраго и великаго Радѹла конеоде. Дакатъ господство ми сѹе повелѣниѹе господства ми честитомѹ болѣринѹе господства ми жѹпанѹ Пее портарѹ и съ инѹ синове, елици мѹ Богѹ дастѹ, такоже да мѹ ест ѹ Стѹднина деа Станимирѹе въса, вѹре колико ке се избратн.

Понеже ю ест ена покѹпна жѹпан Харват лѹгѹфѹет ѹт Станимирѹе съ и ѹт синове нѹ, за хѹс аспри, еше при дѹни Басарабе конеоде.

Ѳ потом, имаше съпрениѹе жѹпан Пейз портар съ синове Станимирѹе съ предъ господства ми, съ Миѹханаѹ съ братнѹам си, терѹ прѹше како ѹни не сѹ знали къда ест кѹпна жѹпан Харват лѹгѹфѹет и ѹт тон ценѹ ница ѹни нест гал. Тем радѹ, господство ми дадохъ синовеком Станимирѹе съ законъ ѹ болѣри да заклетъ како не сѹ знали и ница ѹни нест звел. И сорок нам поставиѹе господство ми на рождество Богородици. Ѳ Миѹханаѹ съ братнѹам си не могоше донести болѣри на дѹнѹ, нѹ всташе ѹт закона.

Сего радѹ и господство ми дадохъ жѹпанѹ Пее портарѹ, тако да мѹ ест въ ѹчинѹ и въ ѹхѹбѹ немѹ и синовеком емѹ и ни ѹт когоже непотѹкновеино, по рѹчъ господства ми.

Сѹбѹдѹтеѹе: жѹпан Прѹвѹа Крѹлевски велики бан, жѹпан Нѹгоѹ велики дворник, жѹпан Оѹвдѹр велики лѹгѹфѹет, жѹпан Еѹлѹван велики вѹстнигар, жѹпан Радѹла, велики спатар, Станко пѹхарник, Драгич комис, Шербан столник, Драгѹла и Миѹхнѹе велици постѹлинци. Исправник, Крѹстниган лѹгѹфѹет.

И азѹ, Данѹюл лѹгѹфѹет, еже написаѹ въ настолини градъ Трѹговици, мѹсеца септемѹриѹе ѹ дѹни, въ лѣт хѹлѹс.

† Іу Радѹла вѹевѹда, многѹстѹа вожѹа господниѹ.

<sup>1</sup> Loc rupt.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului boier al domniei mele, jupanului Peia portar și cu fiii lui, ciți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie în Studina partea lui Stănimir toată, oricît se va alege. Pentru că a cumpărat-o jupan Harvat logofăt de la Stănimireasa și de la fiii ei, pentru 1 200 aspri, încă din zilele lui Basarab voievod.

Iar apoi, a avut piră jupan Peia portar cu fiii Stănimiresei înaintea domniei mele, cu Mihail și frații săi, de au pîrit că ei n-au știut cînd a cumpărat jupan Harvat logofăt și din acel preț ei nimic n-au mîncat. Pentru aceasta, am dat domnia mea fiilor Stănimiresei lege, 6 boieri, să jure că n-au știut și că ei nimic n-au luat. Și soroc le-am pus domnia mea la nașterea micii domnului. Iar Mihail cu frații săi n-au putut aduce boierii la zi, ci au rămas de lege.

De aceea și domnia mea am dat jupanului Peia portar, să-i fie de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Pirvul mare ban al Craiovei, jupan Neagoe mare vornic, jupan Theodor mare logofăt, jupan Vilsan mare vistier, jupan Radul mare spătar, Staico paharnic, Drăghici comis, Șerban stolnic, Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Cîrstian logofăt.

Și eu, Danciul logofăt, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna septembrie 10 zile, în anul 7036 <1527>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 300 (Bistrița, XXIV/7).

Orig., hîrtie (21,5 × 31,5), pecete aplicată.

Cu două traduceri, una din 1796 și cealaltă din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 110; 202, f. 194 și 713, f. 648.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 39.

#### 44

1527 (7036) septembrie 24, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Stan și cetei sale ocină în Cîrbești, în urma unei judecăți.*

† Шилостю божию, Іу Радул воєвода <и господинъ въсон земли Угг><sup>1</sup>-рокладхнскою, сннъ великаго и прѣдобраго Іу Радул воє<вод><sup>1</sup>. Дават господство ми сѣ повѣлѣнїе господства ми Станза и със братнем си и със чатам си и със...<sup>1</sup>, ѣкоже да им вст ѣ Кървещи шчина въса варе колнко <се хтет избрати><sup>1</sup>, понеже им вст стара и права шчина и дѣдїна. Я потым, имаше Станза със братнем си <и със чатам си и със... ><sup>1</sup> прѣд господства ми...<sup>1</sup> хтеш Тлъвещи да ѣ...шом<sup>1</sup>, а господство ми дадох Станзлов със братнем си вѣ волѣри и хота<рник><sup>1</sup> Барвэл паркалаб да им хотарнса шчина шт Кървещи...<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Text neciteț.

Его радї, тинзи вѣ колѣри, уни хотарисаше и стѣкмише нѣ по Гръюа...<sup>1</sup> тако варе кон шт ниѣ не хтет дрѣжати по кѣде <сѣт хотарисали><sup>1</sup> Барѣва пар-калаб със вѣ колѣри и по кѣде им сѣт стѣкмиа а ш.....<sup>1</sup> шчина по више. И потѣм, приде жупан Барѣва пар<калаб.....><sup>1</sup> тере свидѣтелствоваше како нѣ сѣт стѣкмиан по н.....<sup>1</sup> шт ниѣ.....<sup>1</sup> а уни да изгѣнт шчина по више шт.....<sup>1</sup> и дадох Станѣлов и със братнем си тако да им ест въ шчинѣ и въ шѣде а.....<sup>1</sup> ан<sup>1</sup> Станѣа и със братнем и със Блаа.....<sup>1</sup> ми въ д.....<sup>1</sup> шт.....<sup>1</sup> хѣ аспри да ест Станѣлов със братнем си.....<sup>1</sup> на Стонкиѣ варе колико ест негов деа въса.....<sup>1</sup> ѣл<sup>1</sup>.....<sup>1</sup> за хѣ аспри ѣщеже въ дѣни Басараѣа во<евода>.....<sup>1</sup> имат Станѣа сам шт деа Стонкиѣ пол. И Стан.....<sup>1</sup>

И пак да ест Станѣлов със синови си едно ливаде ѣ зѣвоко и едно сѣлице ѣ село, понеже нѣ купн Станѣа шт Станчо Плѣтѣ и шт Шога, за ѣ аспри.....<sup>1</sup> едно сѣлице ѣ село, понеже ю покупише шт Ниш за л аспри. И потѣм, даде им ест хотарѣа шт горни по кѣде ест хотарисал Комаи и Блаа<sup>2</sup>.....<sup>1</sup> господства ти тере им дадохе вѣ колѣри хотарѣа по Злѣцишорѣа и шт тѣа.....<sup>1</sup> по Дола Станѣов дорн ѣ Кориѣца.

Его радї, съм дадох.....<sup>1</sup> шчинѣ и въ шѣде ним и синовом им и вѣшкѣм и прѣвѣнчетѣм им и ни шт кого<же непотѣкно><sup>1</sup> вѣно, по рѣч господства ми.

Свидѣтелиѣ господства ми: жупан Пърѣва вѣа бан Краѣвски, жупан Нѣговѣ вѣа дворник<sup>1</sup> и жупан Тѣдорѣа вѣаики поѣофит и Блѣсан вѣстѣар и Радѣа спатар и Станѣо пѣхарник <и Драгич комис и Шѣрбан><sup>1</sup> столник и Крѣстѣян портар и Драгѣа и Шѣхнѣ вѣаици постѣлиници<sup>1</sup>.

Пис аз, Дѣтко граматик, ѣ Трѣговице, мѣсеца сѣптеврѣе кѣд <дѣни, въ лѣ>тъ хѣлѣс.

† Іу Радѣа вѣвѣва, милостѣа божиѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod <și domn a toată țara><sup>1</sup> Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanul și cu frații săi și cu ceata sa și cu ...<sup>1</sup> ca să le fie în Cîrbești ocina toată oricît <se va alege><sup>1</sup> pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină. Iar apoi a avut Stanul cu frații săi <și cu ceata sa și cu ...><sup>1</sup> înaintea domniei mele .....<sup>1</sup> Tilveștii să ...<sup>1</sup> iar domnia mea am dat lui Stanul cu frații săi 12 boieri și hotarnic Barbul pîrcălab să le hotărînicească ocina de la Cîr<bești .....><sup>1</sup>.

De aceea, acei 12 boieri, ei au hotărînicit și i-au întocmit, pe Gruiful ...<sup>1</sup> astfel, oricine dintre ei nu va stăpîni pe unde <a hotărînici><sup>1</sup> Barbul pîrcălab cu 12 boieri și pe unde i-a întocmit ...<sup>1</sup> ocina de mai sus. Iar după aceea, a venit jupan Barbul pîrcălab .....<sup>1</sup> de a mărturisit cum i-a întocmit pe ....<sup>1</sup> dintre ei .....<sup>1</sup>, iar ei să-și piardă ocina de mai sus din .....<sup>1</sup> am dat lui Stanul și cu frații săi ca să le fie de ocină și de ohabă .....<sup>1</sup> Stanul și cu frații și cu Vlad .....<sup>1</sup> 2 000 aspri să fie lui Stanul cu frații săi ...<sup>1</sup> a lui Stoica, oricît este partea lui, toată .....<sup>1</sup> pentru 600 aspri încă în zilele lui Basarab voievod.....<sup>1</sup> are Stanul singur din partea lui Stoica jumătate, iar Stan ...<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Text neciteț.

<sup>2</sup> Cuvintele и Блаа sînt scrise deasupra rîndului.

Și iar să fie lui Stanul cu fiii săi o livadă în zăvoi și o seliște în sat, pentru că a cumpărat Stanul de la Stancio Pletea și de la Moga pentru 100 aspri .....<sup>1</sup> o seliște în sat, pentru că a cumpărat de la Ion pentru 30 aspri. Iar apoi le-a dat hotarul din sus pe unde au hotărnicit Coman și Vlad<sup>2</sup> .....<sup>1</sup> domnia mea de le-am dat 12 boieri hotarul pe Zlăștișorul și de acolo ...<sup>1</sup> pe Valea lui Stait pînă la Cornățel.

Pentru aceasta am dat .....<sup>1</sup> ocină și de ohabă lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Martorii domniei mele: jupan Pir<vul mare ban al Craiovei, jupan Neagoe vel vornic<sup>1</sup>> și Tudor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Staico paharnic <și Drăghici comis și Șerban><sup>1</sup> stolnic și Cirstiian portar și D<ragul și Mihnea mari postelnici><sup>1</sup>.

Am scris eu, Detco gramatic, în Tîrgoviște, luna septembrie 24 <zile, în anul><sup>1</sup> 7036 <1527>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul județean Tg. Jiu, nr. 17.

Orig. perg. (27 × 40), pecete aplicată, stricată.

#### 45

1527 (7036) octombrie 9, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod dăruiește Mitropoliei gîrla Saltava și bălțile Covîrluiășul, Strîmbul și Tigveanul.*

† Милостію божію, Іу Радѹа конвода и господинѣ въсою земан Згггггг-владѹтнскою, синѣ прѣдобраго и великаго Радѹла конвод. Дакат господство ми сѣе повелѣніе господства ми светѣн и величѣн църкве Митрополне, надеже ест храмъ възнесеніеу господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа, юкоже да мѣ ест грѣла на нме Сѣтатава, шт глава грѣлев шт згор дорн до зста Каменцѹ и до Бонина и съ въсемъ влатове, <на><sup>3</sup> нме Кокрѣвѣашѹа и Стрѣмѣла и Тигѣвѣла, дорн до вода Дѣнаве, понеже приложи господства ми и зкрѣпи светѣа и велика църква Митрополѹа съ сѣе више речене грѣле и влате, юкоже да мѣ ест въ вчинѣ и въ шѹавѣ и да ест въ покрѣпленіе светѣн и величѣн църкве Митрополне и братнеамъ въ пицѹ, а господство ми и родітелеамъ господства ми въ вѣчнои [и] въспоминаніе. И ннѹ шт кожде непотѣкновенно, по врнзмо господства ми.

Сеже и сведітелеіе поставлѣетъ господство ми: жупан Прѣвѣа Кралевски велики бан и жупан Дрѣгичъ внеше велики дворник и жупан Нѣгое велики дворник и жупан Оѣвдѹр велики логофѣт и Бѣвсан вистар и Радѹа спатар и Станк<о пахѣрник><sup>1</sup> и Дрѣгичи комис и Шербан столник и Драгѹа и Мнѹхѣ велики постѣаници. Исправникъ Оѣвдѹр велики логофѣт.

И аз, Коресн дѣлѣк, написахъ въ настолини градъ Трѣговище, мѣсеца шѹтомериѣ 6 дни въ лѣтѣ хѣлѣс.

† Іу Радѹа конвода, милостіа божна господинѣ.

<sup>1</sup> Text neciteș.

<sup>2</sup> Cuvintele „și Vlad“ sînt scrise deasupra rîndului.

<sup>3</sup> Loc rupt.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și marei biserici a Mitropoliei, unde este hrumul înălțării domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să-i fie girla, anume Săltava, din capătul girlei de sus pînă la gura Cameiței și pînă la Voinna și cu toate bălțile, anume Covirluiașul și Strimbul și Tigveanul, pînă la apa Dunării, pentru că am dăruit domnia mea și am întărit sfintei și marei biserici a Mitropoliei aceste mai sus zise girle și bălți ca să-i fie ei de ocină și de ohabă și să-i fie de întărirea sfintei și marei biserici a Mitropoliei și fraților de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Și eu, Coresi diac, am scris în cetatea de scaun Tirgoviște, luna octombrie 9 zile, în anul 7036<1527>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 301 (Mitrop. T. Rom., CXII/1).  
Orig., hîrtie (30,5 × 21), pecete aplicată.  
Cu o trad. din 1775; altă trad. ibidem, ms. 135, f. 182.  
EDITII. T r a d. *D.I.R., B.*, 38—39.

## 46

1528 (7036) februarie 2, București.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana partea domneas-că din vama de la Vilcan.*

† Мнѡстнѡ божію, Іу Радѹл воиводѡ и господнѡ. Даетъ господство мнѡ сѣе покѡленіе господства мнѡ свѣтому монастырѹ вт Тисманѡ еже мѡ ест храмъ успеніе Богородице, такоже да мѡ ест кама вт по Бѡлканѹ, цю ест деѡ господства мнѡ сва. Полинаогахъ и при<ло>жихъ господство мнѡ свѣтою храмъ успеніе Богородице а братнѡам да ест вѡ пищѹ и крѣпаніе, а господство мнѡ и родѹтеанѡмъ господства мнѡ въ вѣчноѡ въспоминіе.

Сего радѹ, каагерѡ вт свѣтою монастырѹ, еже ест вѡше, да сѹт волинци със сѹю книгѹ господства мнѡ да си взематъ кама еже хтѣтъ битъ право. И нѣтко да имъ нѣ смѣетъ вантовати или досадити през сѹю книгѹ господства мнѡ. Инако да нѣст, по речъ господства мнѡ.

Исправникъ, Трифѡл лѡгѡфѣт.

Писъ в Бѹкѹрѣци, фѣврѹаріѣ ̄ дѡни, в лѣтѣ хѣлѡс.

† Іу Радѹл воиводѡ, мнѡстѹл божіѡ господнѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Tismana, căreia îi este hramul uspenia născătoarei de Dumnezeu, ca să-i fie vama de pe Vilcanu, toată partea care este a domniei mele. Am miluit și am dăruit domnia mea sfintului hram al uspeniei născătoarei de Dumnezeu, ca să fie fraților de hrană și de întărire, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire.

De aceea, călugării din sfinta mănăstire, care este mai sus <zisă>, să fie volnici cu această carte a domniei mele să ia vama care le va fi dreptul. Și nimeni să nu îndrăznească să tulbure sau să supere peste această carte a domniei mele. Și altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Triful logofăt.

Scriș în București, februarie 2 zile, în anul 7036 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 303 (Tismana).

Orig., hîrtie (31 × 21,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 133 v.

EDIȚII. Slav. și trad. Ștefulescu, *Doc. sl.-rom.*, 89. Trad. *D.I.R., B.*, 10. Facs. *D.I.R., B.*, 423.

#### 47

1528 (7036) aprilie 4, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Bistrița ocine în Tîrsa, dăruite de Pîrou mare ban.*

† Многостїю вождїю, Ыв Радул воєвода и господинъ вѣсон земан Уггровлахїнскон, синъ великаго и прѣдобраго Радул воєвода. Давах господство ми сїю повелѣние господства ми свѣтѣи, вождественѣи монастырѣ еже глаголеми Бистрица, идеже ест храм прѣсвѣтѣи, чистѣи, прѣблагословенѣи владичице наше Богородице, присно дѣви Марїа, какоже да мѣ ест учини дѣл Шерванов и синовеи его, варе банка се изкрати ѣ Тръсъ, понеже променише жупан Пръвса велики бан със Шерван; тако даде Шерван съ синокн си ним учини више списана ѣ Тръсъ да ест жупан Пръвса велики бан, а жупан Пръвса бан такогере даде негова учини варе колнко имат ѣ Бръвлю да ест Шерванѣ и синовеи его учини.

И пакн да им ест свѣтому монастырѣ учини дѣл Дръган и дѣл Ъпрен съ братнїам си и дѣл Станчулов съ братнїам си и дѣл Банко съ братнїам си и дѣл Бѣни съ братнїам си и дѣл Ъпрен съ братнїам си и дѣл Стан съ братнїам си и дѣл Ъпрен съ братнїам си, вѣсе негове делове, варе банко хошет имат ѣ Тръсъ, понеже променише више списани Тръскни нихун учини съ жупан Пръвса велики бан; тако дадоше тръскни негове учини вѣсех, банко имат ѣ Тръскни, жупанѣ Пръвса бан, а жупан Пръвса бан такогере даде свою село вѣсе цю се зовѣт Слѣтнюра да ест тръскном цю сѣт више списани.

И пакѣ да им ест свѣтомъ монастырѣ дел Нѣгомѣр съ братѣмъ си и Ѡпрѣн съ братѣмъ си, понеже променише със жупан Прѣвѣла велики бан, терѣ дадоше Нѣгомѣр и Ѡпрѣк съ братѣмъ си вѣсе неговѣ дела, варе банко иматъ ѡ Тръсъкѣни, а жупан Прѣвѣла бан такогерѣ даде имъ хѣс аспри готовѣн, терѣ покѣпи ѣ уже въ Мѣдларѣи въ Гръвѣла и въ Минкѣла и въ Станчула и въ Гора и въ Шербан; даде тенхѣзи ѣ уже да сѣт Нѣгомѣрѣ и Ѡпрѣн съ братѣмъ си вчинѣи и шѣвѣа.

И пакѣ да имъ ест дел Нѣготѣ и синовомъ его, варе банко иматъ ѡ Тръсъкѣ, понеже промени жупан Прѣвѣла бан със Нѣготѣ и съ синовѣи его; тако даде Нѣготѣ неговѣ дел вѣса, варе банко иматъ ѡ Тръсъкѣ, а жупан Прѣвѣла бан такогерѣ даде неговѣ дел въ Дорничани вѣса.

И потѣмъ принде жупан Прѣвѣла, Кралевски бан, предъ господство мѣ терѣ приложи вѣсе више записани вчинѣи свѣтомъ монастырѣ више речѣна.

Сего радѣ, мѣ дадохъ и господство мѣ, ѣкоже да мѣ ест вчинѣи и шѣвѣи и ни въ кожерѣ непотѣкновѣно, по рѣчъ господства мѣ.

Сведѣтели: жупан Прѣвѣла Кралевски бан и жупан Драгичъ вѣвши дворникъ и жупан Манѣ велики дворникъ и жупан Ѡвѣдоръ велики логофѣтъ и Блѣзанъ вѣстѣгаръ и Радѣла спатаръ и Станко пѣхарникъ и Драгичъ комисъ и Шербанъ столникъ и Драгѣла и Минхѣнѣ велики постѣланици. Исправникъ, Ѡвѣдоръ велики логофѣтъ.

И азъ, многогрѣшнѣи Стоѣанъ граматикъ, еже написахъ въ Тръговище, мѣсеца апрѣла ѣ дни, въ лѣтѣ хѣсѣ.

† Іу Радѣла вѣвѣвѣда, милостѣа божѣа господнѣи.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei <și> dumnezeieștii mănăstiri care se numește Bistrița, unde este hramul preasfintei, curatei, preabinecuvintatei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare, pururea fecioară Maria, ca să-i fie ocină partea lui Șerban și a fiilor lui, oricît se va alege în Tîrsa, pentru că a schimbat jupan Pîrvul mare ban cu Șerban; astfel a dat Șerban cu fiii săi ocina lor mai sus scrisă din Tîrsa să fie a jupanului Pîrvul mare ban, iar jupan Pîrvul ban deasemenea a dat ocina lui oricît are la Bîrluiu să-i fie ocină lui Șerban și fiilor lui.

Și iarăși să-i fie sfintei mănăstiri ocină partea lui Drăgan și partea lui Oprea cu frații săi și partea lui Stanciul cu frații săi și partea lui Voico cu frații săi și partea lui Bunea cu frații săi și partea lui Oprea cu frații săi și partea lui Stan cu frații săi și partea lui Oprea cu frații săi, toate părțile lor, oricît vor avea în Tîrsa. Pentru că tîrsenii mai sus scriși și-au schimbat ocinele lor cu jupan Pîrvul mare ban; astfel, tîrsenii și-au dat toate ocinele lor, cite au în Tîrseni jupanului Pîrvul ban, iar jupan Pîrvul ban a dat de asemenea tot satul său, care se numește Slăioara, să fie tîrsenilor, care sint mai sus scriși.

Și iarăși să-i fie sfintei mănăstiri partea lui Neagomir cu frații săi și a lui Oprea cu frații săi, pentru că au schimbat cu jupan Pîrvul mare ban, de au dat Neagomir și Oprea cu frații săi toate părțile lor ori cite au în Tîrseni, iar jupan Pîrvul ban de asemenea le-a dat 4 200 aspri gata, de au cumpărat 5 funii din Mădulari de la Sîrbul și de la Micul și de la Stanciul și de la Sora

și de la Șerban; au dat acele 5 funii, ca să-i fie lui Neagomir și lui Oprea cu frații săi ocină și ohabă.

Și iarăși să le fie partea lui Neagotă și a fiilor lui, oricît au la Tîrsa, pentru că au schimbat jupan Pîrvul ban cu Neagotă și cu fiii lui; astfel și-a dat Neagotă partea lui toată, oricît are în Tîrsa, iar jupan Pîrvul ban, de asemenea și-a dat toată partea lui din Dobriceani.

Iar apoi, a venit jupan Pîrvul, ban al Craiovei, înaintea domniei mele, de a dăruit toate ocinile mai sus scrise sfintei mănăstiri mai sus zise.

De aceea, i-am dat și domnia mea, ca să-i fie ocină și ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Pîrvul ban al Craiovei și jupan Draghici fost vornic și jupan Manea mare vornic<sup>1</sup> și jupan Theodor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Staicu paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Și eu, mult păcătosul Stoian gramatic, care am scris în Tîrgoviște, luna aprilie 4 zile în anul 7036<1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 304 (Bistrița, I/5).

Orig., perg. (55 × 35,5), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1777; alte traduceri ibidem, ms. 192, f. 134; 201, f. 8v—9v și 713, f. 635v—636 și la Arh. St. R. Vîlcea, Condica m-rii Bistrița, ms. 72, nr. 5. EDIȚII. T r a d., D.I.R., B., 40—41.

## 48

<1528> aprilie 28.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana toată vama de la Vilcan.*

† Милостію божією, Їw Радѹл воєвода и господинь вѣснн зѣмли Угровлахѹнскою, синь прѣдобраго Радѹл воєвода. Дават господство ми светомѹ монастырѹ нарицаемаго Тисмана, такоже да мѹ ест вама з Блѣкани вѣса, вѣре колико ке бит. И нитко дрѹгг метѹхѹ да не имат със тон вама, понеже съм помилковал и приложил господства ми тон вама цю ест више писано, како да мѹ ест катогодинѹ непотѣкновено, до жикота господства ми.

Сего радѹ, нихто метѹхѹ да не имат и да не бантоват ни шт правителн господства ми, ни шт двор господства ми, ни нихто да не смѣет досаждает или бантоват прѣд сню книгѹ господства ми. Ї кто се бнш покѹсна бантоват, а тоган чловека зло ке патит шт господства ми. Ї нно не ке бит, по реч господства ми.

Исправник, Баллар вел логофѣт.

Пис апрѹлѣ ̄ дьни.

† Їw Радѹл воєвода, милостію божію господинь.

<sup>1</sup> După alte documente, Manea este acum: fost mare vornic.



иже грѣшнии въ покаяніе“. Ижеже многѣи шентѣан по мѣрѣ добродѣтелѣи дображе дѣла многообразна сѣт сырѣч любок, многостикѣ, постѣ и въздѣржѣніе, вѣра, надежда; и яко многыгрѣшныхъ и низвеликомнхъ многосрдие възводит и млагѣта и синоположенїа споблѣтѣ радї тѣчїю вбрашнїа. Ижеже рече: „не хощѣ съмрътн грѣшномѣ, иже яко обратити се емѣ живѣ быти и въинти въ рдѣстѣ господѣ своего“.

Сего радї ниже прѣжде нас бывши владатѣлѣе, царне и князи, сїа слышеше земляна добре въ съмирини зстронвше и силн небесна пришебрѣтошж и царствїа небеснаго сподобышж сѣ, ижеже и пророкъ Давидъ глаголетъ: „Блаженнижеже штпгетншж сѣ безаконїа и имже прикришж сѣ грѣси; блаженъ мжж емуже не-въмѣнит емѣ господѣ грѣха“. И пакы: „Ижеже образомъ желаетъ еленѣ на источннкы воднїе, сице желаетъ дѣшж моѣ к тебѣ боже“.

Щице желахъ и въждедѣхъ и азъ въ Христа Бога благокрѣрини и „благочистнѣїи и богвладѣрини и самодръжавїи Ив Радѣа великын воєвода и господинѣ въсон земан Угровладѣнскон и Подзивиѣю сына великаго и прѣдобраго и свѣтопочившаго Ив Радѣа воєводе, прїимисмо съ вѣсѣмъ срдцемя и благоимъ произколенїемъ да вѣдѣмо новїе ктитори и хранитѣлне и шеновнтѣлѣе и зкрѣпитѣлн свѣщенїе и честнїе обштелн прѣсвѣтенъ честѣнъ прѣблагословиннн владѣчнцѣ нашон, Богороднцн и прнсно дѣвенъ Марїе и честное енъ зспенїе, монастырѣ нарицаемаго Яргнш, ижеже да мѣ естъ ѡ Фѣтеши дѣлѣ Ялвзавѣ Рогозѣ свѣ, понеже прїидѣ жоупанъ Ялвза дворннка Рогозѣ прѣдъ господствѣ мн терѣ ю подаде и приложи дѣлѣ его въса свѣтомы внише реченомѣ храмѣ, самъ, свонимъ добровлѣколю дѣше своѣ радї и дѣше радї родїтелю емѣ Нанзѣ Рогозѣ и почто радї родїтелѣ его Нанзѣ шн сн естъ загынѣла главнмъ радї сына своего Ялвзѣ дворннка.

И пакы да мѣ естѣ ѡ Фѣтеши дѣлѣ Бадѣкѣ свѣ, понеже ю покупи егѣмена Георгїа и братїе<sup>1</sup> за хѣсн аспри.

И да мѣ естѣ такожде ѡ Фѣтеши шт пол сѣла четвѣртн дѣлѣ, дѣла Гнѣскѣ свѣ, понеже ю покупи егѣмена и братїе шт свѣтн монастырѣ<sup>2</sup> шт Гнѣскѣ за хѣсн аспри, терѣ ѣ приложи свѣтомы монастырѣ.

И да мѣ естѣ блатѣ свѣ еже естѣ протнвѣ сѣлѣмъ Фугешомѣ дорн до падѣетъ ѡ Дннѣвѣ и по велѣзѣхъ цю естѣ знамена ѡ сѣлѣмъ господствѣ мн жоупанъ Нѣгоѣ велѣ дворннкѣ<sup>3</sup>, да естѣ свѣтомы монастырѣ понеже ю приложи господство мн ижеже да естѣ внише реченомѣ храмѣ и свѣтомы монастырѣ шчннѣ и въ шхѣзѣ нн шт кожеже непотѣжковенно. И да естѣ божїе шнмъ ннокнмъ иже въ нею жившнхъ въ пнщѣ и въ оукрѣплѣнїе, а господство мн вѣчно въспомннїе.

Щеже и заклиннїе поставлѣема господство мн, како по съмрътн господствѣ мн, кого нзберѣтъ господѣ Богѣ быти господарѣ и шевладѣтелѣ Блѣшконъ Землю нан шт срдѣчнаго плода господствѣ мн нан шт сѣродннкѣ господствѣ мн нан, по грѣсѣхъ нашнхъ, шт нно лѣмннкѣ, аще кто почетѣт и зтерѣднт и поновнт и сѣхрѣаннт сѣнъ хрсѣовѣа господствѣ мн, того господѣ Богѣ да почетѣт и зтерѣднт и сѣхрѣаннт въ господствѣ его; а ащеиже не почетѣт и не поновнт и не зтерѣднт и не сѣхрѣаннт сѣнъ хрсѣовѣа господствѣ мн, иже разорѣт и поперѣт, того господѣ Богѣ не почетѣт и не зтерѣднт и не сѣхрѣаннт въ господствѣ его, иже да га знѣт

<sup>1</sup> Cuvintele: „егѣмена ... братїе“ snt scrise ulterior, cu altă cerneală.

<sup>2</sup> „ „ „егѣменна ... монастырѣ“, la fel.

<sup>3</sup> „ „ жоупан ... дворннкѣ, de asemenea.

ЗДЕ ТѢЛѢМЪ, а въ вѣдущимъ вѣкъ души его. И да мѣ естъ съпостатнищъ прѣчиста Бѣго мати на страшнѣмъ и нелицемѣрнѣмъ судѣще, идеже лицемѣрѣе нест и да иматъ оучестѣе съ Юудю и съ трѣхлетнимъ Ярѣю и съ нѣкимъ Юудени еже възж-пише на господа Бѣга и спаса нашего Исуса Христа и рекошж: „крѣв его на нас“ и на чедѣхъ нхъ, еже естѣ и вѣдетъ въ вѣкы.

Сеже и скѣдѣтеле: жоупан Прѣвза велики бан Кралевски и жоупан Драгич бывши дворник и жоупан Нѣгое велики дворник и жоупан Февдор бие логофетъ и жоупан Бѣларъ велики логофет и Бѣлан вистигар и Радѣл Фурковникю спатар и Станко пѣхарник и Драгичи комис и Шербан столник и Драгза и Михнѣ велици постелници. Исправник, Драган постелник.

Язъ, Пѣдурѣ, еже написахъ въ настолинн градъ Трѣговище, мѣсеца априлѣ ка днѣ, въ лѣтѣ хзлѣ.

Іу Радѣл ввекѣда, милостѣмъ божѣмъ господинѣ.

† Citiți se poartă cu duhul lui Dumnezeu, aceștia sînt fiii lui Dumnezeu, precum a spus dumnezeiescul apostol, căruia mergînd pe urmă cei iubitori de dreptate, așteaptă a auzi glasul fericit de bucurie: „Veniți binecuvîntații părintelui meu să moșteniți împărăția pregătită vouă de la facerea lumii, că flămînd am fost și mi-ați dat să mîncînc, insetat am fost și m-ați adăpat, străin am fost și m-ați cercetat, gol am fost și m-ați îmbrăcat, bolnav și în temniță și mi-ați slujit“.

Acest glas cel mai dulce îl vor auzi făcătorii de bine și în același timp vor intra în împărăția cerurilor, să fie moștenitorii bunătăților pe care ochiul nu le vede, urechea nu le aude și pe care inima omului nu le pătrunde, dar pe care Dumnezeu le pregătește celor ce-l iubesc. Asemenea cei păcătoși, trimiși în focul cel veșnic, vor auzi că n-au păzit poruncile domnului Dumnezeu, că nu l-au săturat, nici cînd a fost flămînd, nici cînd a fost insetat și nu l-au cercetat și nu i-au slujit, nici cînd a fost bolnav, nici cînd a fost în temniță.

De aceea noi, amintindu-ne că nu trebuie să amînăm, neștiind tîmpul, nici ceasul în care va veni domnul nostru și pe fiecare ne va găsi nefiind gata și nu vor avea luminile lor aprinse, nici nu vor veghea, pentru că încă cu grea povară sîntem împovărați și am fost răniți de săgeata cea neîndurată a păcatului. Ci domnul nostru Iisus Hristos este îndurător și milostiv, către toți își întinde mîinile ca un tată către fiul său cel iubit. Pentru că singur a spus cu preacurata și preacinstita sa gură: „Că nu vreau moartea păcătoșului, ci că să se îndrepte și viu să fie; că n-am venit să chem pe cei drepți, ci pe cei păcătoși la pocăință“. Precum sînt multe lăcașuri după măsura faptelor bune, iar faptele bune sînt în multe chipuri, ca: iubirea, milostenia, postul și infrinarea, credința, nădejdea; că pe mulți păcătoși și copleșiți cu milostenie îi ridică și numai pentru îndreptare și-a jertfit chiar pe fiul său, după cum zice: „Nu vreau moartea păcătoșului, ci ca să se îndrepte și să fie viu și să intre întru bucuria domnului său“.

De aceea și cei care au fost mai înainte de noi stăpînitori, împărați și cnezi și au auzit acestea, pe cele pămîntești bine le-au orînduit întru smerenie și prin acestea au aflat cele cerești și s-au învrednicit de împărăția cerească, după cum grăiește și proorocul David: „Feriți cei cărora li se iartă fărăde-

legile și li se șterg păcatele; fericit este bărbatul căruia domnul nu-i socotește păcatele". Și iarăși: „După cum dorește cerbul după izvoarele apelor tot așa dorește sufletul meu către tine, doamne“.

Tot astfel am dorit și am însetat și eu, întru Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Dumnezeu păzitorul, singur stăpînitorul, Io Radul mare voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei și al Podunaviei, fiul marelui și preabunului și sfîntrăposatului Io Radul voievod, am primit din toată inima și cu bunăvoință ca să fim ctitori noi și ocrotitori și innoitori și întăritori ai sfîntului și preacinstitului lăcaș al preasfintei, cinstitei și preabinecuvîntatei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, mănăstirii numite Argeș, ca să-i fie la Futești partea lui Albul Rogoz toată, pentru că a venit jupan Albul Rogoz vornic înaintea domniei mele, de a dat și a dăruit toată partea lui sfîntului hram mai sus spus, singur, de buna voia lui, pentru sufletul său și pentru sufletul părintelui său Nanul Rogoz și pentru că părintele său Nanul și-a pierdut capul pentru fiul său Albul vornic.

Și iarăși să-i fie în Futești partea lui Badea toată, pentru că a cumpărat-o egumenul Gheorghie și cu frații de la Badea, pentru 1 250 aspri.

Și să-i fie de asemeni la Futești din jumătatea satului a patra parte, partea lui Oneasa toată, pentru că a cumpărat-o egumenul și frații din sfînta mănăstire de la Oneasa, pentru 8 000 aspri, de adăruit-o sfintei mănăstiri.

Și să-i fie balta toată, care este în fața satului Futești, pînă unde dă în Dunăre și pe semnele pe care le-a însemnat sluga domniei mele jupan Neagoe mare vornic, ca să-i fie sfintei mănăstiri, pentru că a dăruit-o domnia mea, ca să-i fie ocină și ohabă mai sus numitului hram și sfintei mănăstiri și de nimeni neatins. Și să fie dumnezeieștilor călugări care trăiesc în ea de hrană și de întărire, iar domniei mele de veșnică pomenire.

Încă și blestem punem domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpînitor al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele domniei mele sau, după păcatele noastre din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va innoi și va păzi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va innoi și nu va întări și nu va păzi acest hrisov al domniei mele, ci-l va strica și-l va călca, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească, să nu-l întărească și să nu-l păzească în domnia lui, ci să-iucidă aci trupul și în veacul viitor sufletul lui și să-i fie potrivnică preacurata maică a lui Dumnezeu la înfricoșata și nefățarnica judecată, unde nu este fățarnicie. Și să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și cu ceilalți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mintuitorului nostru Iisus Hristos și au zis, „singele lui asupra noastră“ și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci.

Iată și martori: jupan Pirvul mare ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Balaur mare logofăt și Vilsan vistier și Radul Furco ichiu spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Drăgan postelnic.



21 Și eu, Pădure, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna aprilie zile, în anul 7036 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 306 (Ep. Argeș, XXII/13).

Orig. perg. (52 × 43), pecete afirmată, căzută.

Cu o trad. din sec. XVIII; alte traduceri ibidem, mss. 168, f. 399 și 708, f. 331v—332.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 42—44.

## 50

1528 (7036) aprilie 28, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumași voievod întărește fiicelor Bucuresei părțile lui Bucur, Bunilă, Stănilă și Dragomir din Șasa, în urma unei judecăți.*

† Милостію божію, Иъ Радулъ воевода и господинъ въсви земли Оугро-влахѣискои, синь прѣдобраго и великаго Радулъ воеводе. Даватъ господство ми сѣе повелѣніе господства ми Бѣкѣрѣсе и със дъщеремъ си, по имѣ Станка и Драголи и Оприша и Сора и със нихъ синовимъ, такоже да мѣ естъ сѣ Шаса дѣл Бѣкѣрѣсе въса, понеже имъ естъ стара и права вчинѣ, дѣдинѣ и дѣл Бѣнлаше, четверти дѣл, понеже покъпише ѡт Бѣнлаъ, за мѣ аспри. И да мѣ естъ дѣл Стѣнлаше и Драгомирѣше въса, понеже покъпише ѡт синовн Бѣнлаше и Драгомирѣше, за хѣс аспри.

И потѣмъ, имаше Бѣкѣрѣсе <е>вѣмъ дъщеремъ прѣ <прѣд><sup>1</sup> господство ми със Дѣмитрѣ, синь Бѣлѣанъ, понеже прѣ Дѣмитрѣ како естъ била прѣдалка и извади нѣкои книги лъжаннн. И господство ми гледахъ и сѣдихъ със чѣститими болѣри господства ми и изнадѡхъ како не естъ била прѣдалка, нѣ естъ била дъщеремъ Бѣкѣрѣсе тѣмъ вчинѣ више речено, а Дѣмитрѣ, ѡнъ естъ ѡстаѡ ѡтъ законъ ѡтъ прѣдъ господства ми и раздрѡхъ мѣ книги.

Сѣго радѡ, дадохъ господство ми дъщеремъ Бѣкѣрѣсе, такоже да имъ естъ въ вчинѣ и въ ѡхѡдѣ нимъ и синовѣмъ и вѣскѣмъ и прѣвѣсѣтѣмъ имъ. И вѣрѣ комѣ се прѣжде сълзѣи сълрѣтъ, прѣдалка да нѣ естъ, анѣ да естъ ѡстѣшемъ имъ. И ни ѡтъ кожеже непотѣкѡвѣно, по ѡризмѡ господства ми.

Сѣже свидѣтели естъ: жѣпанъ Прѣвѣла великомѣ банъ Кралевскомѣ и жѣпанъ Драгичъ вѣкъ дворникъ и жѣпанъ Нѣгоѣ велики дворникъ и жѣпанъ Оиѡдоръ вѣкъ лѡгѡфѣтъ и жѣпанъ Балаѡръ велики лѡгѡфѣтъ и Бѣлѣанъ вѣстѣгаръ и Радѡлъ спатаръ и Станко пѣхарникъ и Драгичъ колѣисъ и Шербанъ столѣникъ и Драгѣла и Миѡнѣ вѣлѣнци поствѣлѣници. Исправникъ, Романъ граматникъ.

И азъ, Станчѡ, еже написахъ въ настоѡ градъ зѡвомаго Трѣговици, мѣсеца априлѣ кѣ дѣнь, в лѣтѣ хѣлѣс.

† Иъ Радѡлъ воевода, милостію божію господинъ.

<sup>1</sup> Text neciteț.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Bucuresei și cu fiicele sale, anume Stanca și Dragolea și Oprișa și Sora și cu fiii lor, ca să le fie în Șasa partea lui Bucur toată, pentru că le este veche și dreaptă ocină dedină și partea lui Bunilă a patra parte, pentru că au cumpărat de la Bunilă pentru 47 aspri. Și să le fie partea lui Stănilă și a lui Dragomir toată, pentru că au cumpărat de la fiii lui Stănilă și ai lui Dragomir pentru 1200 aspri.

Iar apoi, au avut piră fiicele Bucuresei <înaintea><sup>1</sup> domniei mele cu Dumitru, fiul lui Vilsan, deoarece a pîrit Dumitru că a fost prădalică și a scos niște cărți mincinoase.

Iar domnia mea am cercetat și am judecat cu cinștiții boieri ai domniei mele și am aflat domnia mea că acea ocină mai sus-zisă n-a fost prădalică ci a fost a fiicelor Bucuresei, iar Dumitru, el a rămas de lege dinaintea domniei mele și i-am spart cărțile.

De aceea, am dat domnia mea fiicelor Bucuresei ca să le fie de ocină și de ohabă lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor. Și oricui i se va întâmpla moarte mai înainte, prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martorii sînt: jupan Pirvul mare ban al Craiovei și jupan Draghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Balaur mare logofăt și Vilxan vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Draghici comis și Șerban stolnic și Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Roman gramatic.

Și eu, Stanciul, care am scris în cetatea de scaun numită Tîrgoviște, luna aprilie 28 zile, în anul 7036 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul județean Tg. Jiu, nr. 18.

Orig. perg. (25 × 28), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl.—rom.*, 90—91.

## 51

1528 (7036) mai 5, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii de la Argeș jumătate din Pitești, însă din sat, din moară și din vamă.*

† Милостію боژیю, Ію Радул конкода и господинъ въсон земле Уггровлахі-нскон, синъ великаго и добраго Радул конкода. Даят господство ми сие повелкнѣ господства ми свѣтлому и божественному монастырѣ вт Иршиш, идеже ест храм и шитѣли прѣсвѣтѣи, чистѣи прѣблагословенки владичици наше Богородице и присно дѣвѣи Маріе и честною ии спенне и честнѣишому втцѣ егъменѣ Термонахѣ кѣр Георгіе и въсем свѣцено инокомъ живущѣ въ свѣтлому месту томѣ, яко да

<sup>1</sup> Text neciteț.

ИМ ЕСТ ПОЛ<ОВЕНО> УТ ПИТЕЦИ И УТ СЕЛЪ И УТ ВОДЕНИЦЕ И УТ ВЛАМЕ, УТ СВЕЩО ЕСТ БИШ ДЕЛ ЖУПАНЫ СЛАНЕ ВИСТИАРА.

ПОНЕЖЕ ПОКЪПНИХЪ ГОСПОДСТВО МИ УТ БРАТНЕ СЪНЧЕВЪ И УТ НЕГОВО ДЪЩЕРЪ, ЗА ХЪ АСПРИ. Я ПОТЪМЪ ГОСПОДСТВО МИ ПРИЛОЖИХЪ ВЪ СЕВЪТИ МОНАСТЫРЪ, ИКО ДА ЕСТ СЕВЪТОМЪ МЕСТЪ ВЪ ЖРЪПАНІЕ И БОЖЕСТВЕННИМЪ ИНОКЪМЪ ВЪ ПИЩЪ И ВЪ УСТРАЕВЪ, А ГОСПОДСТВО МИ И РОДЪТЕЛЕМЪ ГОСПОДСТВО МИ, ВЪЧНОЕ ВЪСПОМИНАНІЕ.

СЕГО РАДЪ, ИМ ДАДОХЪ И ГОСПОДСТВО МИ ИКО ДА ИМ БЪДЕТЪ ВЪ УЧИНЪ И УХАБЪ И НИ УТ КОГОЖЕ НЕПОТЪКНОВЕНО ВЪ ВЪКИ, ПО УРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СРЕДЪТЕЛЪ: ЖУПАН ПРЪВЪЛ БАН КРАЛЕВСКИ И ЖУПАН ШАНЪ ПЕРШАНЪА БИВШИХЪ ДВОРНИКЪ И ЖУПАН НЪГОЕ ДВОРНИКЪ И ЖУПАН <ТЕОДОРЪ><sup>1</sup> БИВШИ ЛОГОФЕТЪ И ЖУПАН БАЛАУР ЛОГОФЕТЪ И БАЛЪВАН ВИСТИАРЪ И РАДУЛА СПАТАРЪ И СТАИКО ПЕХАРНИКЪ И ДРАГИЧ КОМИСЪ И ШЕРБАНЪ СТОЛНИКЪ И ДРАГЪА И ШИХЪНЪ ПОСТЕЛНИЦИ ВЕЛИЦИ.

И АЗЪ, ТАТЪА НАЧИРТАХЪ ВЪ НАСТОЛНИ ГРАДЪ ТРЪГОВИЩЕ, МЪСЕЦА МАИ 5 ДНИ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪЗЛЪ.

Исправникъ, Балуръ велики логофетъ.

† Іу Радула кивекъда, милостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri de la Argeș, unde este hrana și lăcașul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitiei ei uspenii și preacinstitului părinte egumen ieromonah chir Gheorghie și tuturor sfinților călugări care viețuiesc în acel sfînt loc, ca să le fie jumătate din Pitești și din sat și din mori și din vămi și din tot ceea ce a fost partea jupanului Oancea vistier.

Pentru că a cumpărat domnia mea de la frații lui Oancea și de la fiica lui, pentru 30 000 aspri. Iar apoi, domnia mea am dăruit la sfînta mănăstire, ca să fie acestui sfînt loc de întărire și dumnezeieștilor călugări de hrană și de folosință și domniei mele și părinților domniei mele, veșnică pomenire.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și ohabă și de nimeni neatins în veci, după porunca domniei mele.

Martori: jupan Pirvul ban al Craiovei și jupan Manea Perșanul fost vornic și jupan Neagoe vornic și jupan <Teodor><sup>1</sup> fost logofăt și jupan Balaur logofăt și Vilsan vistier și Radul spatâr și Staico paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Dragul și Mihnea mari postelnici.

Și eu, Tatul, am scris în cetatea de scaun Tirgoviște, luna mai 5 zile, în anul 7036 <1528>. Ispravnic, Balaur mare logofăt.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 307 (Ep. Argeș, XLIV/2).

Orig., hîrtie (21,5 × 30), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 44.

<sup>1</sup> Loc rupt.

1528 (7036) mai 25.

*Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii de la Argeș jumătate din satul Pitești, din vecini, din cîmpul de hrană, din moară și din vamă. De asemenea moara de la Dirzul.*

† Милостію божією, Іу Радул воєвода и господинь вѣсон земли Угровлахи́нскои, синь великаго и прѣдобраго Радула воєводе. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми свѣтому и божественному монастырѣ шт Ургинш, еже глаголемъи, идеже ест храмъ шентѣли прѣсвѣтѣи, чистѣи и прѣблагословенѣи владичице нашои Богородице и присно дѣви Маріа и свѣтѣи еи успеніе и чьстнѣишомѣ штцѣ егуменѣ іермонахъ кѣр Георгіе и вѣсемъ божественнимъ инокомъ живущихъ въ свѣтомѣ мѣсто томѣ, ѣкоже да имъ ест село половинѣ шт Питещѣ, шт вѣчинни пол и шт поле еже ест за хранѣ пол и шт водѣнницѣ пол, ани водѣннице еже сѣт на Дръзѣла свемъ и шт вама пол, по тѣжкмежѣ еже ест стѣкмили жѣпанъ Татѣла логофетъ и сѣ волѣри и мегіташи шт школо.

Понеже покупи господство ми шт Радул, братъ Шанчевъ и шт дѣщерѣ емѣ, за хл̄ аспри. И потомъ господство ми приложихъ више речении у свѣтому монастырѣ Ургинш, да мѣ сѣт монастырѣ въ шкрѣпленіе и свѣтлимъ инокомъ въ пицѣ, а господство ми въ вѣчное въспоминаніе.

Его радѣ, имъ дадохъ и господство ми свѣтому монастырѣ въ шчинѣ и къ шхѣбѣ и шт ни когѣже непотѣкновено, по речъ господства ми.

Еже свидѣтеліе: жѣпанъ Прѣ<sup>1</sup>вѣла велики банъ Кралевски и жѣпанъ Драгичъ <бнѣ вел<sup>1</sup> дворникъ и жѣпанъ Нѣгоѣ велики дворникъ и <жѣпа><sup>1</sup>н <Т><sup>1</sup>сѣдѣр бнѣше логофетъ и жѣпанъ Балаѣр велики логофетъ и Бѣлсанъ вѣстѣпаръ и Радулъ спѣат<sup>1</sup>аръ и Штанко пѣхарникъ и Драгичъ комисъ и Шербанъ столникъ и Драгѣла и Михнѣ <в><sup>1</sup>елици постѣлници. Исправникъ, Трифа логофетъ.

И азъ, Дѣмитрѣ, писъ мѣсеца маи кѣ дѣни, в лѣтѣ хѣлѣс.

† Іу Радулъ воєвода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri care se numește de la Argeș, unde este hramul și lăcașul preasfintei, curatei și prea binecuvintatei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și sfintei ei uspenii și cinstului părinte egumen ieromonah chir Gheorghe și tuturor dumnezeieștilor călugări care trăiesc în acel sfînt loc, ca să le fie jumătate din satul Pitești, jumătate din vecini, jumătate din cîmpul care este de hrană și jumătate din mori, însă morile care sînt la Dirzul toate și din vamă jumătate, după întocmirea care a întocmit-o jupan Tatul logofăt și cu boierii și megiașii din jur.

<sup>1</sup> Loc rupt.



съм дароваа и помилуѣваа на свѣта монастыр еже въшерѣхъ, шкоже да бѣде свѣ-  
тому монастыру въ старьжденіе, а господства ми да ми бѣде въ испоминаніе  
въ вѣки.

Се<го> радѣ, закланіе ешеже поставаемъ господства ми кого съберет го-  
сподъ Богъ бити господарь по съморть господства ми, или шт сръдце господ-  
ства ми или шт середни господства ми или ино племенник и хошет помилуѣват  
и шкрѣпит и чьстити и хошет поновит сѣю книгъ господства ми, того господъ  
Богъ да га чьстити със господствѣе и да имат дѣшг его покоеніе вѣцѣхъ, аминь;  
а кого хошет поперет и разорит сѣю помилуѣваніе и въспоминаніе господства ми,  
того господъ Богъ да га поперет и да разорит тѣло его вѣцѣ и да имат че-  
стю със Юда и съ Ярѣа и със нини Юден еже възъпнише ни господа Бога: кръв  
его на нѣхъ и на чѣд на нѣхъ, да ест проклет шт тѣи штца еже въ Нѣкен.

Еже и свидѣтеле поставаемъ господства ми: жьпан Пръвѣа ван и жьпан  
Дръгич бивше дворник и жьпан Нѣгое велики дворник и жьпан Тѣдор велики ло-  
гофет и жьпан Бьксан велики вистѣтар и Радѣа велики спатар и Драгич вел комис  
и Станко велики пѣхарник и Шербан столник и Драгѣа и Михѣе велики постѣл-  
ници. И исправник, Тѣдор велики логофет.

Исписахъ азъ, Ратѣ логѣфет, въ настоа градъ Тръговице, мѣсеца маи ѿ дьни,  
шт Ядама въ лѣт хъи.

† Іу Радѣа вѣвѣда, милостію Божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului și răposatului Vlad<sup>1</sup> voievod. Dă domnia  
mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri care se numește Govora,  
unde este hramul uspeniei preasfintei născătoare de Dumnezeu, ca să-i fie  
ocină în Curtișoara, jumătate din partea popii Virlan și de peste tot hotarul  
a șasea parte și din cimp și din pădure și din apă și de peste tot, din hotar  
până în hotar, pentru că această ocină mai sus zisă a luat-o domnia mea  
pentru o deșugubină, pentru că au ucis fiii popii Virlan un om, de a murit.  
Astfel, întru aceasta, domnia mea nu am găsit averi, ca să le iau pentru  
această deșugubină, ci am luat domnia mea din partea de ocină a popii Vir-  
lan jumătate, peste tot hotarul.

Iar după aceea, domnia mea am miluit pe sluga domniei mele, pe Corlat,  
cu această parte de ocină, ca să se hrănească și să fie domniei mele spre  
pomenire.

Iar sluga domniei mele, care este mai sus zisă, Corlat, nu a putut să  
țină această ocină mai sus zisă, ci au făcut-o vinzătoare. Iar întru aceasta,  
domnia mea nu am voit să-l las ca să o vindă altui boier, ci am cumpă-  
rat-o domnia mea de la Corlat, de i-am dat 5 000 aspri gata lui Corlat. După  
aceea, domnia mea am dăruiț și am miluit sfinta mănăstire care este mai  
sus zisă, ca să-i fie acestei sfinte mănăstiri de întărire, iar domniei mele să-mi  
fie de pomenire în veci.

Pentru aceasta, încă și blestem am pus domnia mea: pe cine va alege  
domnul Dumnezeu să fie domn după moartea domniei mele sau din inima  
domniei mele sau din rudele domniei mele sau din alt neam și va milui și va

<sup>1</sup> În loc de: Radul.

întări și va cinsti și va înnoi această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească cu domnia și sufletul lui să aibă odihnă în veci, amin; iar cine va călca și va nimici această miluire și pomană a domniei mele, cu care domnia mea am miluit, pe acela domnul Dumnezeu să-l calce și să-i nimicească trupul lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu: singele lui asupra lor și asupra copiilor lor. Și să fie blestemat de cei 318 părinți de la Nicheia.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Pîrvul ban și jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și jupan Vilsan mare vistier și Radul mare spătar și Drăghici mare comis și Staico mare paharnic și Șerban stolnic și Dragul și Mihnea mari postelnici. Și ispravnic, Tudor mare logofăt.

Am scris eu, Ratea logofăt, în cetatea de scaun Tirgoviște, luna mai 30 zile, în anul de la Adam 7008 <1500>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, Domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 309 (Govora, IV/1).

Orig., perg. (32 × 30), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1842; alte traduceri ibidem, ms. 234, f. 83 și 447, f. 103.

Văleatul greșit; datat după sfatul domnesc.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., veac. XIII—XV, p. 269 sub 1500; D.I.R., B., 411—412.

## 54

<1528> iunie 1.

*Radu de la Afumați voievod dă călugărilor m-rii Tismana venitul vămii de la Vîlcan.*

† Милостію божію, Їw Радѹл воевода и господинь. Дават господства ми сїе повелѣніе господства ми калѣгером вт свѣтомѹ монастырѹ вт Тисмѣна, такоже да сѹт волицни сѣс сїю книги господства ми да си вземает вама вт Бѣлканѹ, еже ест достоанїе свѣтомѹ монастырѹ, вт вѣси людїе цю кспует нан хтет продати и вт сѣбге господства ми и вт сѣбге еанов и вт сѣбге вѣсем болѣром; макар сѣ книги господства ми да си бѣдет, еше да си плашат вама.

И нитко да им не смѣет запретит нан задрѣжатни вама, през сїю книгѹ господства ми, ере кто некѣт посашати вт книгѹ господства ми да си вама плашат, а калѣгери еже ке бнти посашници свѣтомѹ монастырѹ да сѹт волицни сѣс книгѹ господства ми да нх тигант тере да си дават вама. И кто хтет скочит над нїх, а тоган човека зло цѣт патит. И ино некѣ бнт, по реч господства ми.

Исправник, Бѣлзар велики логофѣтъ.

Ине мѣсеца юнїе 7 днн.

† Їw Радѹл воевода, милостїѹ божїѹ господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele călugărilor din sfinta mănăstire de la Tismana, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele să-și ia vama de la Vilcanu, cît se cuvine sfintei mănăstiri, de la toți oamenii care vor cumpăra sau vor vinde și de la slugile domniei mele și de la slugile banului și de la slugile tuturor boierilor; măcar cu cartea domniei mele dacă vor fi, tot să-și plătească vama.

Și nimeni să nu îndrăznească a-i împiedica sau a le opri vama peste această carte a domniei mele, căci cine nu va asculta de cartea domniei mele ca să-și plătească vama, iar călugării care vor fi poslușnicii sfintei mănăstiri să fie volnici cu cartea domniei mele să-i tragă ca să dea vama. Iar cine se va ridica asupra lor, acel om rău va păți. Și altfel nu va fi, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Bălaur mare logofăt.

Scris luna iunie ziua 1-a.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 310 (Tismana, XCI/31).

Orig., hîrtie (22 × 21), pecete aplicată, căzută.

Cu două traduceri de la sfîrșitul sec. XVIII și din 1912; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 134.

Datată după domn și Bălaur, marele logofăt.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 45—46 Facs. *Ibidem*, 424.

## 55

1528 (7036) iunie 3, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod dăruiește m-rii Argeș jumătate din Pitești și din moară și din vamă, partea lui Oancea vistier, care s-a hienit față de Neagoie Basarab voievod.*

† Бѣсе свѣтому божественомъ послѣдшещѹ Писаніе, рекшомъ: „Милости хоще, а не жрътебѣ“. И пакѣ: „Ико милостинѣми щѣшает се грѣси“. <Бла><sup>1</sup>жени, милостивни, іако тѣи помилувани боудет“. Икоже пророческа дсхумъ насичена оуста глаголет: „Блажнѣ мжж мнлшн кес днь наслждает сж господевн“. Она же оwt божественаго Писаніе зведѣше, пакѣ слышашумъ пророка дсхумъ свѣтлм глаголюща: „Ико слышите же о царѣ и разумѣнте, навикнѣте сждѹе концимъ земан, външнше дрѣжешн множества и грѣдещнх се ш народѣхъ лзникъ, іако дана быст wт господа дрѣжака вамъ и сила w вншнѣго. Разумѣвшѣ же іако всѣ въ рѣкахъ божїи сѣт, еанко хощет, же о комождо wт нас подадут“. И ж же о блажнѣ и трѣбелжнѣ, нже богоданнои богатство добрѣ растачает и далает въ таннѣ богъверченїе емъ талантъ, іако же о усплшнше блгмы же о и сладки шн глас радванїе: „Блгмы рабе и вѣрнѣ, вѣннди въ радость господа своего“. Она же о слышавше, подоблетже

<sup>1</sup> Loc rupt.



и нам вѣнмати вт здишнихъ, яко мало вѣремена и прѣходна сѣт, якоже и глаголетъ тако: „Вѣсѣка слава земельна доврѣмена ест“. Подобаешже и нам порекновати нже прѣжде насъ вившимъ благочестивимъ и свѣто и почившихъ царѣмъ и господамъ нже земна доврѣстронивше и сила доврѣ прѣпровождившихъ и силаи земными небесна приверѣтоши елага и сихъ наслѣдоваше, а земна земнымъ всталаше.

Сего радї и азъ, нже въ Христа Бога благовѣрнии, благочестивии и Христолюбивїи самодръжавнии, Іу Радѹлъ воевода, кожѣю мнлаостно господинь вѣсомъ земанъ Ёггровлахинескою, синь великаго и прѣдобраго Радѹла воеводе, желаниємъ вѣжделѣхъ къ вѣсечастнымъ и божественнымъ църква, по пророческомъ слою: имже ввразвилъ желаетъ елнъ на источники водни, сице желаетъ душа моя къ вѣсе свѣтѣи <и><sup>1</sup> божественїи вентѣанъ свѣтаго монастыра господѣ Богоу и спасоу нашимъ Ісусъ Христѣ, да вѣновимо и мнлаємо еанко намъ по силѣ.

Сего радї даватъ посподство ми сини хрисовѣла господства ми свѣтому монастыру и вентѣанъ глаголемїи Яргишѣ, идеже естъ храмъ прѣсвѣтѣи, чѣстѣи и прѣслагословенїи владѣчице нашои Богородице и приснои дѣвѣи Марїа и свѣтонъ еи вепенїе ичастїишомъ втцѣ егѣменѣ Ёромонахъ кѹр Гевргїе и вѣсемъ божественнимъ инокомъ живѣши въ свѣтому мѣсто семъ, яко да имъ бѣдетъ половинѣ вт Питешї, вт надъ вѣсомъ хотаримъ и вт вама полъ и вт водѣниці полъ, по тѣжкележе <еже><sup>2</sup> естъ сѣтворна посланога с<а><sup>1</sup>зга господства ми, жупанъ Татѣла догофетъ и съ вѣсиами болѣри и легѣши еже сѣтъ вколо Питешомъ, съ нихъ души, вт надъ вѣсехъ полъ. Понеже тѣи полъ ела естъ Ёанчевѣ вистѣар<sup>1</sup>; тако потомъ, къда се зхитлени Ёанча вистѣар, а внъ зкрахе вт иманїе покойномъ Басарае воеводе жити флоринти ѱ по нѣ аспри, <еже><sup>1</sup> зчинитъ аспри хкѣ и еше сребро за некое потире, за хї аспри, кѣпно чинитъ хл аспри.

Я потомъ, съ изволенїемъ божїемъ, даде намъ господъ Богъ выти синь<и на><sup>1</sup> слѣдницї покойному Басарае воеводе и въ столъ родїтелїемъ нашимъ, Блашконъ Земле. Я тко быше встанке Ёанчевѣ вистѣарѣ и съ нихно стезанїе, вѣса прїи<до>шна рѣкы господства ми.

Ъ темъ, господство ми глѣдахъ и сѣдихъ съ вѣсиами чѣститими правителїе и болѣри господства ми, по правдѣ и по законѣ и тако имъ быстъ сѣдъ: како тко погнѣе въ хитлѣнство, а своємю стезанїе и комате да сѣтъ господске. Я господство ми з темъ, замнлаостнихъ се надъ кои вѣше встанцї Ёанчевѣ вистѣарѣ и вт стезанїе емъ ...<sup>1</sup> на рѣкы господства ми; друго вѣсе имъ дадохъ, нзъ тѣчїю шо избрахъ тонъ неговъ делъ полъ вт Питешї, зарадї вѣше речени хл аспри, како да естъ платено вт тонъ иманїе покойномъ Басарае воеводе. Я потомъ, господство ми платихъ вѣше реченно цѣно вт вистѣарѣ господства ми госпожде Деспинѣ покойному Басарае воеводе, терѣ покѣпихъ тонъ делъ Ёанчевѣ вистѣарѣ, полъ вт Питешї, за хл аспри. И потомъ, приложи свѣтому монастыру вт Яргишѣ яко да естъ свѣтому мѣсту въ зкрѣплѣнїе, а свѣтими, божественнимъ инокомъ въ пицѣ, а господство ми и родїтелїемъ <господства ми, вѣчное вѣспо><sup>1</sup>минанїе.

Сего радї, имъ дадохъ господство ми яко да имъ бѣдетъ въ вчинѣ и въ хулабѣ и вт никогоже непотѣжковѣнно, по вризмо господства ми, въ вѣки.

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Omis.

Ещеже зачлнннїе поставлѣемъ господство ми: по смърти господства ми, кого избереѣтъ господь Богъ вѣти господина Блшкон Земле или вт срьдичнаго паода господства ми или вт срьодинк господства ми или, по грѣсѣхъ нашихъ, вт иноплеменик, да аще почетет и стерьдїтъ и съхранит и поновит син хрисовга господства ми, твго господь Богъ да ств<срьднт><sup>1</sup> и почетет и съхранит въ господствѣ его; а ащеан непочетет и неочтердїтъ и не съхранит, нж разоритъ и поперетъ и раснит и посрамит син хрисовга господства ми, <т><sup>1</sup>огв господь Богъ да га разорит и поперет и раснит и посрамит въ господствѣ его и да мѣ збнет заѣ тѣломъ, а въ будѣщиѣхъ вѣцѣхъ, душа его и да мѣ ест съпостатница прѣчестїаа Богомати на страшнѣм и нелицемѣрнѣм сѣдище и да иматъ счестїю съ Юдою и съ трыаклетнм Ярїа и н съ нѣмн Юден, нже възъгнше на господа <Бога><sup>1</sup> и спаса нашего Ісуса Христа и рекоше: кръв его над нихъ и на чѣдахъ ихъ, еже ест и будѣтъ въ вѣкы, амин.

Ежеже сведетелѣе поставлѣемъ господство ми: ж<снпан Пръв><sup>1</sup>а Кралевски бан и жнпан Драгич бнше дворник и жнпан Нѣгоѣ велики дворник и жнпан Овддор бнше логофѣт и жнпан Балаѣр велики логофѣт и <Блѣсан вѣст><sup>1</sup>тар и Радул спатар и Станко пехарник и Драгич колнн и Шербан столник, Драгза и Шнхнѣ великї постельницї. Испраник, Трїфа <лог><sup>1</sup>офѣт><sup>1</sup>.

И аз, Дамитръ <граматик><sup>1</sup>, писъ з Тръговише мѣсеца юнїе ҃ дньн, в лѣт хзѣѣ.

† Іѡ Радул воевода, милостїа Божїа господїнь.

<Pe verso:> . . .<sup>1</sup> снн шчнѣа ест дрѣжаа дѣщи Гогошоѣ.

† Urmind atotsfintei, dumnezeieştii Scripturi, care spune: „Milă vreau, iar nu jertfă“. Şi iarăşi: „Prin milostenii se curăţă păcatele“. „Feriţi cei milostivi, că aceia vor fi miluiţi“. Precum şi gura proorocească inspirată de duh spune: „Fericit bărbatul care miluieşte şi în toată ziua se indulţeşte întru domnul“. Acestea dar aflind din dumnezeiasca Scriptură, iarăşi am auzit pe proorocul cel inspirat de duhul sfânt care spune: „Ascultaţi dar împăraţi şi înţelegeţi, pătrundeţi-vă judecători ai capătului pământului, auziţi stăpînitori ai mulţimilor şi cei ce vă mîndriţi cu mulţimea limbilor că stăpînirea voastră vă este de la domnul şi puterea de la cel de sus. Înţelegeţi deci că toate sînt în mînile lui Dumnezeu care, pe cit vrea, dă fiecăruia dintre noi“. Dar, fericit şi de trei ori fericit acel care face să crească bine bogăţia dată de Dumnezeu şi care foloseşte în taină talantul dat lui de Dumnezeu ca să auziţi acel glas bun şi dulce de bucurie: „Slugă bună şi credincioasă intră în bucuria domnului tău“. Aceasta dar auzind, ni se cuvine şi nouă să ne ridicăm de la cele pămînteşti, că sînt de scurtă vreme şi trecătoare, precum şi spune că: „Toată slava pămîntească este vremelnică“. Se cuvine să rivnim şi noi către cei mai dinainte binecinstitori şi sfintrăposaţi împăraţi şi domni care au întocmit bine cele pămînteşti şi acestea bine le-au cîrmuit şi prin acestea pămînteşti au dobîndit bunurile cereşti şi pe acestea le-au moştenit iar cele pămînteşti pământului le-au lăsat.

Pentru aceasta şi eu, cel în Hristos Dumnezeu binecredinciosul, binecinstitorul şi de Hristos iubitorul şi singur stăpînitorul Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu domn a toată ţara Ungrovlahiei, fiul marelui şi prea-

<sup>1</sup> Loc rupt.

bunului Radul voievod, am ridicat dorința către atot cinstitele și dumnezeieștile biserici, după cuvîntul proorocesc: în ce chip dorește cerbul către izvoarele apelor, astfel dorește sufletul meu către atotsfîntul <și><sup>1</sup> dumnezeiescul lăcaș al sfintei mănăstiri a domnului Dumnezeu și mintuitorului nostru Iisus Hristos, ca să-l înnoim și să-l miluim pe cît ne este în putere.

De aceea dă domnia mea acest hrisov al domniei mele sfintei mănăstiri și lăcașului numit Argeș, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și sfintei ei uspenii și preacinstitului părinte egumen ieromonah chir Gheorghie și tuturor dumnezeieștilor călugări care trăiesc în acest sfînt lăcaș, ca să le fie jumătate din Pitești, de peste hotarul și din vamă jumătate și din moară jumătate, după întocmirea <pe care><sup>2</sup> a făcut-o sluga trimisă de domnia mea, jupan Tatul logofăt și cu toți boierii și megiașii care sînt în jurul Piteștilor, cu sufletele lor, de peste tot jumătate. Pentru că acea jumătate a fost a lui Oancea vistier; astfel, după aceea, cînd se hicleni Oancea vistier, iar el a furat din averea răposatului Basarab voievod 400 galbeni florinți a cite 55 aspri, <care><sup>1</sup> fac aspri 22 000 și încă argint pentru niște potire pentru 8 000 aspri, fac împreună 30 000 aspri.

Iar apoi, cu voia lui Dumnezeu, ne-a dat domnul Dumnezeu să fim fiu <și><sup>1</sup> urmaș răposatului Basarab voievod și în scaunul părinților noștri, al Țării Românești. Iar ceea ce i-a rămas lui Oancea vistier și cu agonisita lui, toate au venit la mîna domniei mele.

Întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat cu toți cinstiții dregători și boieri ai domniei mele, după dreptate și după lege și astfel le-a fost judecata: dacă cineva pierde în hiclenie, iar agonisita și averile să fie domnești. Iar domnia mea, întru aceasta, m-am milostivit de cei ce au fost urmașii lui Oancea vistier și de agonisita lui...<sup>1</sup> la mîna domniei mele; toate celelalte le-am dat, afară numai ce s-a ales partea lui, jumătate din Pitești, pentru acei mai sus-zisi 30 000 aspri, ca să fie plătită din aceasta averea răposatului Basarab voievod. Iar după aceea, domnia mea am plătit mai sus-zisul preț din vistieria domniei mele doamnei Despina a răposatului Basarab voievod, de am cumpărat acea parte a lui Oancea vistier, jumătate din Pitești, pentru 30 000 aspri. Iar apoi, am dăruit sfintei mănăstiri de la Argeș, ca să fie sfîntului loc de întărire, iar sfînților, dumnezeieștilor călugări de hrană, iar domniei mele și părinților <domniei mele, veșnică><sup>1</sup> pomenire.

De aceea, le-am dat domnia mea ca să le fie de ocină și de ohabă și de către nimeni neatins, după porunca domniei mele, în veci.

Încă blestem pune domnia mea: după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești fie din rodul inimii domniei mele fie din rudele domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va păzi și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l cins-

---

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Omis.

tească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va păzi, ci va strica și va călca și va nimici și va batjocori acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l calce și să-l risipească și să-l batjocorească în domnia lui și să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare, sufletul lui și să-i fie potrivnică preacurata maică a lui Dumnezeu la înfricoșata și nefățarnica judecată și să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului <Dumnezeu><sup>1</sup> și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și care au spus: singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, care este și va fi în veci, amin.

Îată martori am pus domnia mea: jupan <Pirvul><sup>1</sup> Craiovescul ban și jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Balaur mare logofăt și <Vilsan><sup>1</sup> vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic, Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Trifa logofăt.

Și eu, Dumitru <gramatic><sup>1</sup> am scris în Tirgoviște luna iunie 3 zile, în anul 7036 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso:> ...<sup>1</sup> această ocină au ținut-o fiica Gogoșoaei.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 311 (Ep. Argeș, XLII/1).

Orig., perg. (60 × 51,1), pecete atîrnată, căzută.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 46–48.

1528 (7036) iunie 6, Tirgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește mai multora ocine în Băjești și în Miceștii de Sus.*

† Мноастью божию, Іу Радѹ конвода и господинь вѣсон земли Угровла-хѹтскои, синь предобраго Радѹла конводѹ. Дават господство ми сѣи повелѣнїе го-сподства ми Шерѣсъ съ синови си, елици мѹ Богъ даст, тако да мѹ ест ѿ Бѣ-жици дел Станчолов вѣса, варе колико им се изберѹт, понеже ю покѹпи Шерѣ въ Станча, за хѣ аспре. И да мѹ ест Шерѣсъ съ синови си, въ дел Ханъ, еднѹ ннѣсъ що се зове Шѣтриш, понеже ю кѹпи въ Хан, за п̄ аспре. И пак Шерѣ съ синови си, пак да мѹ ест еднѹ ннѣсъ що мѹ ест на селнице, пак въ дел Ханъ, ѿ Бѣжици, понеже га кѹпи Шерѣ въ Хан, за д̄ ш<ер>ок хлѣба.

И Нѣгоѣ съ синови си да мѹ ест пак ѿ Бѣжици еднѹ ннѣсъ на селнице, по-неже га кѹпи Нѣгоѣ въ Хан, за р̄ аспре.

И синови Драчєви, на име Балѣ и Шюча и Дѹмитроѣ и Бонко и Радѹл и Стан и съ них синови, пак да им ест ѿ Бѣжици дел зикам си Братчолов вѣса, варе колико им се изберѹт, понеже ю кѹпише синови Драчєв, више речени, въ Бра-тѣа, за д̄ волови добри и за д̄ крави съ млекам и за е̄ шерок жита и за една пѣнѣра.

<sup>1</sup> Loc rupt.

И ѿпрѣ съ синови и съ фѣастрѣ си, на име Панѣла, съ синови си, тако да им ест ѿ Горни Шичеци дѣла Бжрковъ еса, понеже покѣпи ѿпрѣ съ синови си и съ фѣастрѣ си, иречени Панѣла, ѿт дѣщери Бжрковъ, ѿт Стѣнаѣ и ѿт Малѣ, за фѣ аспри...<sup>1</sup>.

И господство ми сѣи еса дадоше кон господство ми.

Его радѣ и господство ми им дадохъ, такоже да им ест въ учинѣ и въ худѣ ним и синовом ихъ, вѣском и превнчетом ихъ въ еѣкы. И въ нихъ прѣданика да нѣст, нѣ да им ест вѣстакшим ихъ. И ни ѿт когоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Свѣдѣтели: жѣпан Прѣвѣла велики бан Кралевски и жѣпан Драгич бивши двокорникъ и жѣпан Нѣгоѣ велики дворник и жѣпан Ѳвдор бивши логофѣт и жѣпан Бжлаѣв велики логофѣт, Балсан вистнар, Радѣла спатар, Драгич комис, Станико пѣхарник, Шербан столник, Драгѣла и Шихнѣ постелници.

И азъ, Барнава логофѣт, написахъ въ дивни стол Трьговице, написахъ мѣсеца юнѣ 5 днь, в лѣт хѣлѣс.

Исправник, Коина портар.

† Іу Радѣла бившеда, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Șerb cu fiii lui, cîți fi va da Dumnezeu, ca să-i fie la Băjești partea lui Stanciul toată, oricît i se va alege, pentru că a cumpărat-o Șerb de la Stanciul, pentru 1 000 aspri. Și să-i fie lui Șerb cu fiii lui din partea lui Nan un ogor care se numește Pietriș, pentru că l-a cumpărat de la Nan, pentru 80 aspri. Și iarăși să-i fie lui Șerb și fiilor lui un ogor care este la seliște, tot din partea lui Nan, în Băjești, pentru că l-a cumpărat Șerb de la Nan, pentru 4 obroace de pîne.

Și lui Neagoe cu fiii lui să-i fie în Băjești un ogor la seliște, pentru că l-a cumpărat Neagoe de la Nan, pentru 100 aspri.

Și fiilor lui Dracea, anume Balea și Mircea și Dumitru și Voico și Radul și Stan și cu fiii lor, iarăși să le fie în Băjești partea lui Bratul, unchiul lor, toată, oricît se va alege, pentru că au cumpărat-o fiii lui Dracea mai sus ziși de la Bratul, pentru 4 boi buni și pentru 4 vaci cu lapte și pentru 2 obroace de grîu și pentru o pănură.

Și lui Oprea cu fiii lui și cu fiiasturul său, anume Panul, cu fiii săi, ca să le fie la Miceștii de Sus partea lui Bircă toată, pentru că a cumpărat-o Oprea cu fiii săi și cu fiiasturul său, numit Panul, de la fiicele lui Bircă, de la Stănae și de la Malea cu 500 aspri.

.....<sup>1</sup>  
Și toți aceștia au dat domniei mele un cal pentru domnia mea.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor, în veci. Și la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

<sup>1</sup> Urmează două rînduri și jumătate șterse cu chinovar.



Бого радѣ и нже прѣжде нѣс внѣши владателѣе царѣе и кнѣзи, сѣа сншшце, земля на добре въ сѣмирени устронѣше и сими небеснѣи прихвѣрѣтоше и царствѣе небеснаго сподобнше се, такоже пророкъ Давидъ глаголетъ: „Блаженнѣи нже впусетише се безаконѣа и нже прикрише се грѣси, блаженъ мужъ имже не вѣмнитъ имъ господь грѣха“. И пакѣ „Имже вбразомъ желаетъ вѣн на источникы воднѣе, сице желаетъ душа моя къ тебѣ, боже“.

Снще вѣждѣлѣх и къзлюбѣх и азъ, въ Христа Бога благовѣрнѣи и богомъхраними и самодрѣжкени, Іѡ Радѣла великѣи воевода и господинъ късонъ земли Зѣггровлахѣнскон и Подънавѣю, сынъ великаго и прѣдобраго и свѣтопочинашаго Іѡ Радѣла воеводе, прѣимисмо съ вѣсѣмъ сръдцемъ и благимъ прозволѣнѣемъ, яко да вѣдемъ нови ктиторѣе и хранителѣе и обновителѣе, нже въ Свѣтѣн Горѣ Яѡшнстѣн периколаѣ прѣчистѣе Богородици, свѣщеннѣе и честнѣе шентѣли свѣтаго и славнаго велико мученика и побѣдоносца Гевургѣа и нже къ свѣтихъ штца ншого архѣтерарха и чудотворца Христова, Николи, нарицаемаго Яребанашки Пиргъ и зчинисмо шерокъ свѣтыи шентѣли хѣ аспре и спензъ прихѡдешии братиамъ ѣ аспри. И да прихѡдитъ братиѣа ката годинѣ по Богошвеннѣе, да взимаютъ шерокъ свѣтыи монастырь, да естъ свѣтѣн и шентѣли въ зкрѣпленнѣе, а намъ, вѣчное вѣспоминанѣе. Да се помѣнѣемо съ свѣтими ктитори и вѣсѣхъ вѣзглашенѣихъ къ цръкви и на трапезѣ по вѣсѣдѣ и да се поетъ параклисъ въ свѣотѣ по вечерни и къ неделю антѣргѣю съборно и на трапезѣ прилѣвке и да се помѣнѣемо дондеже и стонтъ свѣтын монастырь, такоже се помѣнѣетъ свѣтыи ктиторѣе и царѣе благочѣстнѣи по прѣставленѣнѣи ихъ, да ми се поѣ единъ дѣнь 8 годичѣи колнео съборно вечер и заѣтра антѣргѣа съборно и трапеза, такоже се творитъ свѣтымъ ктиторомъ и благочѣстнѣимъ и православнымъ царемъ и господамъ.

И азъ грѣшнѣи и мьншии, Кореси, нже начрътахъ сѣю книгѣ въ столинѣи града Тръговнѣе, мѣсеца юнѣе 3 дѣни, в лѣтѣ хѣазѣ.

† Іѡ Радѣла вѣвѣда, милостѣа божѣа господинъ.

† Citi se poartă cu duhul lui Dumnezeu, aceștia sînt fiii lui Dumnezeu, precum spune dumnezeiescul apostol, căruia mergindu-i pe urmă cei iubitori de dreptate așteaptă acel fericit glas al bucuriei a-l asculta: „Veniți binecuvîntații părintelui meu, să moșteniți împărăția pregătită vouă de la alcătuirea lumii, căci am flămînzit și mi-ați dat să mănînc, am insetat și m-ați adăpat, străin am fost și m-ați cercetat, gol am fost și m-ați îmbrăcat, bolnav și în temniță și mi-ați slujit“. Deci acest glas dulce îl vor auzi făcătorii de bine împreună și vor intra în împărăția cerească și vor fi moștenitori ai acelor bunuri pe care ochiul nu le-a văzut și urechea nu le-a auzit și la inima omului nu au intrat, pe care Dumnezeu le-a pregătit celor ce-l iubesc. De asemenea și păcătoșii trimiși în focul veșnic să audă că n-au păzit porunca domnului Dumnezeu nici pe cei flămînzi, nici pe insetați, nici pe bolnavi, nici pe cei ce sînt în temniță, nici nu i-au cercetat, nici nu i-au slujit.

Acestea deci noi amintindu-ne, că nu se cade a întîrzia vremea sau ceasul, neștiind în care ceas domnul nostru va veni și tot nepregătiți și neavînd făcliiile noastre arzînd, nici veghiînd ne va afla. Chiar și cu grea sarcină sîntem împovărați și de apriga săgeată a păcatului sîntem otrăviți. Însă domnul

nostru Iisus Hristos este darnic și milostiv, către toți întinde mâna, ca un tată către fiul preaiubit, căci singur a zis cu atotcinstita și preacurata sa gură că: „Nu vreau moartea păcătosului, ci să se îndrepte și să fie viu și nu am venit să chem pe cei drepecți, ci pe cei păcătoși la pocăință“. Căci sint multe lăcașuri pe măsura faptelor bune, iar faptele bune sint în multe chipuri, adică: dragostea, milostenia, postul și infrinarea, credința, nădejdea și pe mulți păcătoși și pe cei căzuți jos cu milă îi ridică și îi miluiește și i-a învrednicit și de jertfa fiului, numai pentru a-i îndrepta, căci spune: „Nu vreau moartea păcătosului, ci să se îndrepte și viu să fie, să intre în bucuria domnului său“.

Pentru aceea și cei care au fost înainte noastră stăpînituri, împărați și cnezi, acestea auzind, cele pămîntești în pace bine le-au întocmit și prin acestea cele cerești au dobîndit și de împărăția cerească s-au învrednicit, precum spune prorocul David: „Fericiți cei cărora li s-au iertat fărădelegile și li s-au acoperit păcatele, fericit bărbatul căruia Dumnezeu nu-i socotește păcatul“. Și iarăși: „În ce chip dorește cerbul spre izvoarele apelor, astfel dorește și sufletul meu către tine, doamne“.

Astfel, am dorit și am iubit și eu, întru Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și de Dumnezeu păzitorul și singur stăpînitorul, Io Radul mare voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei și al Podunaviei, fiul marelui și preabunului și sfînrăposatului Io Radul voievod, am primit cu toată inima și cu bunăvoință, ca să fiu nou ctitor și păzitor și innoitor acelei în sfîntul munte al Athosului, grădină a preacuratei născătoare de Dumnezeu, sfîntitului și cînsitului lăcaș al sfîntului și slăvitului mare mucenic și purtător de biruințe Gheorghe și celui între sfîncți, părintele nostru arhierarh și făcător de minuni al lui Hristos, Nicolae, numit Turnul lui Arbanăș și am făcut obroc sfîntului lăcaș 3 000 aspri și cheltuiala fraților care vor veni, 300 aspri. Și să vină frații în fiecă an după Bobotează, să ia obrocul sfîntei mănăstiri, să fie sfîntului lăcaș de întărire, iar nouă veșnică pomenire. Să fim pomeniți cu sfîncții ctitori și în toate strigările în biserică și la trapeză, pretutîndeni și să se cînte paraclis simbăta după vecernie și duminica liturghie sobornicească și la trapeză băutura și să fim pomeniți cît stă și sfînta mănăstire, precum se pomenesc sfîncții ctitori și împărații binecinstitori după răposarea lor, să ni se cînte într-o zi pe an colivă sobornicească, seara și dimineața liturghie sobornicească și trapeza cum se face sfîncților ctitori și binecinstitorilor și drept slăviților împărați și domni.

Și eu păcătosul și cel mai mic, Coresi, care am scris această carte în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iunie 7 zile, în anul 7036 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., Fotografii, XXVII/19.

Fotocopie după orig., la m-rea Hilandar de la Athos.

Altă fotocopie la Muzeul de istorie a Municipiului București, 39.369.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 49—51.



1528 (7036) iunie 26, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Șerban și fratelui său Neagoe Pilea ocini la Străhaeț, peste care ei s-au înfrățit.*

† Милостію божію, Їу Радѹл конвода и господинъ вѣсон земли Уггровлахѹтискои, синъ великаго и прѣдобраго Радѹла конвода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми сазгѹ господства ми Шербан и съ синови си, синци им Богъ припсѣтит, іакоже да им ест ѹ Стрѣхаец, ѹт дела Крѣчкнов, ѹт шестаго дела половинс, понеже им ест стара и права учинс, дѣдина. И пак да ест Шербанс ѹ Стрѣхаец, ѹт ѹже Балѣв, ѹт шестаго дела половинс, понеже ю покѹпила Шербан ѹт Балѣ за ѹ аспри. Я потом, прѹиде Шербан пред господство ми тере ѹложи и поврати по брат его Нѣгоѹ Пилѣ над сѣе више речене учинне, над вѣсѣх да ест Нѣгоѹ Пилѣ със синови Шербан братие нераздѣлени, един како и дрѹги, въ вѣки. И кон их простих господство ми.

Бого ради и господство ми им дадох, іакоже да им ест въ учинс и въ ѹдѣ им и синовѹм им и внѹкѹм и прѣвнчѣтѹм им. И вѣре комѹ се сълѹчит ѹт них прѣжде сълрѣт, а въ них прѣдѣлка да нѣст, нс да ест шѣтѣши им И ни ѹт когоже непотѣковено, по рѣч господства ми.

Бже и свидѣлѹи поставѣем господство ми: <жупан Прѣвса вел бан Кралѣвски и жупан Драгич бив дворник и жупан Нѣгоѹ> велики дворник <и жупан Ободор бив логофѣт и жупан Балаѹр вел логофѣт и жупан> Балѣсан вистѣр <и жупан> Радѹл велики спатар и Станко пѣхарник и Шербан столник и Драгич комис и Драгѹл и Михнѣ велики постѣланици. Исправник, Крѣстѹан <логофѣт>.

И аз, Цалпан граматник, еже написах въ столни град Трѣговицие, мѣсеца юніе кѹ дѣни, въ лѣт хлѹз.

† Їу Радѹл вѣвѣда, милостіа божіа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Șerban și cu fiii săi, ciți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie în Străhaeț, din partea lui Crăciun, jumătate din a șasea parte, pentru că îi este veche și dreaptă ocină, dedină. Și iar să-i fie lui Șerban în Străhaeț, din funia lui Balea, jumătate din a șasea parte, pentru că a cumpărat-o Șerban de la Balea pentru 400 aspri. Iar apoi, a venit Șerban înaintea domniei mele de a așezat și a înfrățit pe fratele său Neagoe Pilea peste aceste mai sus zise ocine, peste toate să fie Neagoe Pilea cu fiii lui Șerban frați nedespărțiți, unul ca și ceilalți, în veci. Și domnia mea le-am iertat calul.

De aceea și domnia mea le-am dat ca să le fie de ocină și de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Și oricăruia dintre ei se va întimpla moarte mai înainte, iar la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: <jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Draghici fost vornic și jupan Neagoe> mare vornic <și jupan Theodor

fost logofăt și jupan Balaur mare logofăt și jupan Vilsan vistier <și jupan Radul mare spătar și Staico paharnic și Șerban <stolnic> și Draghici comis și Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Cirstiian <logofăt>.

Și eu, Talapi gramatic, care am scris în orașul de scaun Tirgoviște, luna iunie 26 zile, în anul 7036 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 112 (Mitrop. Ț. Rom., CXLIX/3).  
Orig., perg. (34 × 21), rupt și șters, pecete timbrată, căzută.  
EDITII. T r a d. D.I.R., B., XIII, XIV, XV, 253–254.

1528 (7036) august 16, M-rea Argeș.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana satul Varonic în urma unei judecăți.*

† Мнѡстїю божїею, Іѡ Радѹла воєвода и господинъ вѣссон земли Шгррр-  
владѹ<инскон, с><sup>1</sup>инъ великааго и прѣдобрааго Радѹла воєводе. Дават господство  
ми сїе повелѣнии господства ми свѣтому мон<астирсѡ><sup>1</sup>вомаго Тисмѣна, хра-  
мѡже прѣсвѣтѣи владѣицие нашон Богородици, присно дѣви Марїи, чѣстнѡе  
спенїе и<sup>1</sup> прѣподобнаго шца нашего Никодима, такоже да мѡ ест Баровникѡла  
вѣса съ вѣссом хотаром<sup>1</sup>, понеже мѡ ест стара и права шчинѡ, дѣдїнс, ещєже  
шт прѣваго създание свѣтому мѣсто.

<И по<sup>1</sup>том, намаше съпрение шцаз егзмен кѹр Ффр<ем><sup>1</sup> със Магое и съ  
Фрѣциаъ прѣд господствѡ ми над<сїе село><sup>1</sup> Баровникѡла. Ш тем, господство  
ми, глѣдах и сѡдиш съ чѣститими властєи господства ми, по пра<вдѡ><sup>1</sup> и по  
законѡ, и глѣдах господство ми стїрєл книгє свѣтому мѣстєш правѡ шчинѡ, дѣдинѡ.

Ш тем, ещєже приломиш се срьдцѡ господства ми нандобре глѣдати и послѣ-  
лаш господство ми вѣрнога болѣрниг господства ми жѡпан Барѡла прѣкїлає и шн  
такождєре глѣдат ю съ вѣси болѣри малним съ вѣлцим, енци сѡт ѡ сѡдство  
Мѣхєдинци, и истинно ндишоє дѣдїнс свѣтому монастирѡ. И всташє Магоє и  
Фрѣциаъ шт законшт прѣд господствѡ ми.

Сєго радї, дадох и приложиш и господство ми свѣтому храмѡже того  
вишєрєченно, такоже да мѡ ест вѡ шчинѡ, шхаєш и не шт когоже нешскждно и  
непоколѣбнѡ, поризно господства ми.

Сєже свѣдѣлєиє поставлѣєт господство ми: жѡпанѡ Прѣѡла вєл вєн Кра-  
ливєски и жѡпан Драгич вєншє дворник и жѡпан Нѣгоє вєл дворник и жѡпан  
Тѡдор вєл логофєт, Бѡлѡсан вєстїгар, Радѹла Фуржѡ спѡтар, Станко пѣхарник, Драгич  
колєис, Шєрєин столник, Драгѡла и Шїхїѣ вєлцицї постєлницї. Исправник, Трифѡ  
логофєт.

И аз, Нєгшит многорѣшнаго, називаю сє писєцѡ, исписах ѡ свѣтому мѡ-  
настирсѡ Яргншѡ, мѣсєца август ѡї дѣна, в лѣт хзас.

† Іѡ Радѹла воєвода, мнѡстїѡ божїѡ господинъ.

<sup>1</sup> Loc rupt.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, hramul preasfintei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare, pururea fecioară Maria, cinstitei uspenii <și><sup>1</sup> precuciviosului părintelui nostru Nicodim, ca să-i fie Varovnicul tot cu tot <hotarul><sup>1</sup>, pentru că îi este veche și dreaptă ocină, dedină, încă de la întia întemeiere a sfintului loc.

<Iar><sup>1</sup> apoi, a avut piră părintele egumen chir Efr<em><sup>1</sup> cu Magoe și cu Frățilă înaintea domniei mele pe <acest sat><sup>1</sup> Varovnicul. Întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat cu cinstiții vlasteli ai domniei mele, după dreptate și după lege, și am cercetat domnia mea cărțile vechi ale sfintei mănăstiri și am găsit domnia mea că este al sfintului loc dreaptă ocină, dedină.

Întru aceasta, încă m-am îndemnat din inima domniei mele a cerceta mai bine și am trimis domnia mea pe credinciosul boier al domniei mele jupan Barbul pîrcălab și el deasemenea a cercetat cu toți boierii mari și mici ciți sînt în județul Mehedinți, și cu adevărat au aflat dedina sfintei mănăstiri. Și au rămas Magoe și Frățilă de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și am dăruit și domnia mea acestui sfînt hram mai sus spus, ca să-i fie de ocină, ohabă și de nimeni nescăzut și neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori pune domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Draghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Tudor mare logofăt, Vilsan vistier, Radul Furcă spătar, Staico paharnic, Draghici comis, Șerban stolnic, Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Trifa logofăt.

Și eu, Neguit multpăcătosul, zis piseș, am scris în sfînta mănăstire Arghiș, luna august 16 zile, în anul 7036 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., MCCXXXI/56.

Orig., hîrtie (31 × 21,5), pecete aplicată.

Traduceri la Arh. St. Buc., mss. 330, f. 155v și 335, f. 46.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 51.

## 60

1528 (7036) august 25.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Firtat clucer altă ocină în Momotești, în urma unei judecăți.*

Cu mila lui Dumnezeu, Io Radul vodă, domn a toată Țara Rumânească, fiul preabunului și marelui Radul vodă. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele boiarului domniei mele jupan Furtat<sup>2</sup> clucerul și feciorilor lui, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui ocină în Momotești partea lui Dragomir toată, cit să va alége.

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> În loc de „Firtat“.

După aceia, au avut piră jupan Firtat clucerul innaintea domniei méle pentru acia moștenire, ce scrie mai sus, pentru suhat. Iar domniia mea am căutat și am judecat cu toți boiarii domniei méle, după dreptate, și să cade domniei méle a lua, pentru că n-au rămas din Dragomir nici fecior, nici fată, ca să fie acea ocină domnească.

Pentru aceia, domniia mea am miluit cu acea parte de moșie din Momotești pă slugile domnii méle jupan Tudor portar, jupan Ștefu stolnic cu acea parte de moșie din Momotești.

Iar după aceia, jupan Furtat clucerul, el au fost cumpărat de la Dragomir toată acea parte de moșie, scriindu-se jupan Tudor portar i pan Ștefu stolnic; au fost luat Dragomir aspri 2.000; și un cal domniei méle.

Pentru aceia, am dat domniia mea jupan<lui> Firtat clucer, feciorilor lui, ca să le fie lor ocină ohabnică, nepoților lor, strenăpoților, de nimené nedăspărțit și după moarte precum au dat-o și o au lăsat el, așijderé și după zisa domniei méle.

La această și măturii: jupan Pirvul vel ban Craiovescul i pan Neagoe vel vornic i pan Theodor vel logofăt i Vilsan vistier, Radul spatar, Staico paharnic, Drăghici comis, Șarban stolnic i Dragu i Mihnea veliții postelnici. Judecător, în loc de vornic za Argeș, Dumitru pircălab.

Și am scris eu, Florea, din diiacii cei mici, august 25 dni, 7036 <1528>.

Arh. St. Buc., Condica episcopiei Rîmnic, nr. 707, f. 241v—242.

Traducere.

EDIȚII. *D.I.R., B.*, 52.

## 61

1528 (7037) septembrie 2, Pitești.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Ivașco paharnic ocine în Golești și Mărăcineni, satele Vierășul și Dușeștii, precum și țigani, în urma unei judecăți.*

† Шилостїю божнею, Їу Радѹла конвода и господинь въсон земли Уггровладѹнискон, синь великаго и прѣдобраго Радѹла конводе. Дават господство ми сие повеаѣнне господства ми болѣринѣ господства ми, жупанѣ Нвашко пѣхарникѣ и съ синовеи си [ѣлицѹ им] и съ дѣщереи си, ѣлицѣ им Богѹ приносѣнт, ѣко да им бѣдѣт с Голѣши три дѣлове и с Мърѣчинѣни шт дѣдѹнѣ, ѡчнинѣ, пакѣ трѣ дѣлове. Я над четверѣти дѣл шт Голѣши и шт Мърѣчинѣни, шт старою ѡчнинѣ да ест знкѣ емѣ, Кънден, съ синовеи си.

И шт старѣи ацигѣли пакѣ да сѣт жупанѣ Нвашко съ синовеи си три дѣлове, а над четверѣти да им ест знкѣ емѣ Кънден, понеже внише речении комате, сѣла и ацигани, пол шт въсѣх сѣт жупанѣ Нвашко пѣхарникѣ старѣи и прѣвѣ ѡчнинѣ и дѣдинѣ, а над дръга пол цю ест вни дѣл Къндѣсѣ, а ѡн ест пошел сам Кънда прѣд дѣдом и прѣд родѹтелею господства ми, Їу Радѹла конвода, тѣре ест побратна жѣпана Балдоквинѣ прѣкалабѣ и дал мѣ ест половинѣ шт въсѣх комате емѣ, понеже сѣт вни изгѣбени шт Кънда, тѣре сѣт прѣданке и господске штѣли.

И потом, жупан Балдовин прѣкалабъ, онъ естъ достигнѣа съ правомъ и верномъ сазжебъ отъ къ дѣдъ и родителею господства ми, Іу Радѹла конвода, више комате вѣсе.

И пакн да естъ жупанъ Ивашко пѣхарникъ съ синовн и дѣщере си Берѣшѹа вѣс, съ вѣсомъ хотарѣ и Дѹшещн вѣси, съ вѣсомъ хотаромъ, понеже нѹ естъ покупилъ родителею емъ, жупан Балдовин прѣкалабъ, отъ Бланкѹа и отъ Белмен и синовн Банчюлѣсев, за хѣѹ аспри и за дѣ кони добри.

И потомъ, жупан Ивашко, пѣхарникъ, онже налаше съпрѣние отъ Кѣнда и отъ монастыра Мѹшещн Мланек Першинокъ за вѣсе више речени комате, села и ацигани. И прѣше Кѣнда и калѣгерн како да сзастъ отъ теѹ комате половинъ.

Ѹ темъ, господство ми суднѹ и глѣдѹ съ честитимн вѣси правнтелю господства ми и дадохъ господство ми жупанъ Ивашко пѣхарникъ законъ ми болѣри. И донеси нѹ, тере загледаше и мартурисаше предъ господства ми како емъ сѹтъ старе и праве учинне и право истинно притежанне родителею емъ, такоже више сказа се. И вѣташе Кѣнда и калѣгерн отъ законъ предъ господство ми, како еже ничсоже да не метѣхатъ Кѣнда и калѣгерн надъ више речени комате жупанъ Ивашко пѣхарникъ, анъ самъ да си дрѣжетъ и вѣладаетъ комате цо сѹтъ више писани.

Его радѣ, имъ дадохъ и господство ми жупанъ Ивашко пѣхарникъ съ синовн си и дѣщере си вѣ учинъ и вѣ хѹабъ, немъ и синовомъ емъ, вишкомъ и прѣвнзчетомъ емъ. И вѣ нѹхъ да нѣстъ прѣдалка вѣ вѣки.

Еже сведетелне: жупанъ Прѣвза Кралевски бан и жупанъ Иѣгое велики дворникъ и жупанъ Оведѹр велики логофетъ и Балсан вистнгаръ и Радѹла спатаръ и Станко пѣхарникъ и Драгичъ комисъ и Шербанъ столаникъ и Драгѹа и Миѹнѣ велици постѣланици. Исправникъ, Еншанъ логофетъ.

И азъ, Димитръ Фоаме съписателъ, еже и написахъ съ варошъ Питещѣ, мѣсеца септемвриѣ вѣ дѣни, отъ Идама текѹщѣ вѣ лѣтъ хЗЛЗ.

† Іу Радѹла конвода, милостѣмъ божѣмъ господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Ivașco paharnicul și cu fiii lui [ciți îi va] și cu fiicele lui, ciți îi va lăsa Dumnezeu, ca să le fie în Golești trei părți și în Mărăcineni din dedină, ocină, iarăși trei părți. Iar a patra parte din Golești și din Mărăcineni, din ocina cea bătrină, să fie a unchiului său Cinda cu fiii săi.

Și din țigani vechi iarăși să-i fie jupanului Ivașco cu fiii săi trei părți, iar a patra parte să fie a unchiului său Cinda, pentru că mai sus zisele averi, sate și țigani, jumătate din toate sînt ale jupanului Ivașco paharnic ocine și dedine vechi și drepte. Iar peste cealaltă jumătate, ce a fost partea lui Cinda, Cinda a venit singur înaintea bunicului și înaintea părintelui domniei mele, Io Radul voievod, de a înfrățit pe jupan Baldovin pircălab și i-a dat jumătate din toate averile lui, pentru că au fost pierdute de Cinda, de au fost prădalice și au rămas domnești.

Iar apoi, jupan Baldovin pircălab, el a dobîndit toate averile de mai sus cu slujba dreaptă și credincioasă de la bunicul și părintele domniei mele, Io Radul voievod.

Și iar să fie jupanului Ivașco paharnicul cu fiii săi și fiicele sale Vierășul tot, cu tot hotarul și Dușești toți, cu tot hotarul, pentru că i-a cumpărat părintele său jupan Baldovin pircălabul, de la Vlaicul și de la Semen și de la fiii Banciuleasei, pentru 3700 aspri și pentru patru cai buni.

Iar apoi, jupan Ivașco paharnicul a avut piră din partea lui Cînda și din partea mănăstirii Mușetești a lui Manea Perșanul pentru toate averile mai sus zise, sate și țigani. Și piră Cînda și cu călugării că să ia jumătate din acele averi.

Întru aceea, domnia mea am judecat și am cercetat cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea jupanului Ivașco paharnicul lege 48 de boieri. Și i-a adus de au cercetat și au mărturisit înaintea domniei mele că îi sint ocine vechi și drepte și dreaptă și adevărată agonisită a părintelui lui, cum s-a arătat mai sus. Și au rămas Cînda și călugării de lege înaintea domniei mele, ca nici Cînda, nici călugării să nu se mai amestece cu nimic asupra acelor averi mai sus zise ale jupanului Ivașco paharnicul, ci singur să-și țină și să stăpînească averile care sint mai sus scrise.

De aceea, le-am dat și domnia mea jupanului Ivașco paharnicul cu fiii săi și fiicele sale de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui. Și la ei prădalică să nu fie în veci.

Iată martorii: jupan Pîrvul ban al Craiovei și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Șerban stolnic și Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Vișan logofăt.

Și eu, Dimitru Foame scriitor, care am scris în orașul Pitești, luna septembrie 2 zile, de la Adam curgători, în anul 7037 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., LXXVIII/97.

Orig., perg. (32,5 × 49), pecete aplicată.

Copii la Arh. St. Buc., mss. 479, f. 32 și 710, f. 642.

Traduceri ibidem, S.I., nr. 312 și mss. 348, f. 103—104 și 349, f. 5—6.

EDIȚII. Trad. Năsturel, *Istoricul Năsturelilor*, 210; *D.I.R., B.*, 52—54.

1528 (7037) septembrie 7, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Mușetești ocine în Căzănești pe Topolov, în urma unei judecăți.*

† Милостію божію, Іу Радул конекода и господинь вѣсон землю Угровлахи́нскоє, синь прѣдобраго и великаго Радул конекодє. Дават господство ми сїю повелѣніє господства ми свѣт-омѣ монастыри зовомаго Мъшѣтеци, яко да им ест в Къзъници по Тополов дел <Нѣгълаз вѣсаѣ, понеже ю> поклонн Нѣгъпанъ Манев дворник.

И потом, имаше кааѡгѣри съпреніе със Къзънции > пред господство ми. И господство ми глѣдах и сгдѣхъ съ честитими правителіе <господства ми, терѣ дадохъ> господство ми кааггерѡм ит Мшшетици, како дрѣжет метохѡа въс и със <воденицѡ, а Къзънции> да дрѣжет дел Нѣгѡ въса, понеже ихъ стѣжкмиа господство ми како да дрѣжет мѣсто за мѣсто > а Къзънции метехъ да не иматъ със метохѡа и със воденицѡ.

Съего ради, дадохъ господство ми > свѣтому монастырѡ іакоже да имъ ест метохѡа и воденица въ вчи<нѡ и въ хѡдѣ и ни> ит когоже непотѣжкобенно, по речъ господства ми.

Свѣдетеліе пост<авленъ господство ми: жупан Прѣвѡа велики бан Кралевики и жупан Нѣгѡе <велики дворник и жупан> Сивдѡр велики лѡгофѣт и Балъсан вистигар и Радѡа спѣтар и Станко пѣхарник, Дрѣгич ко<мис и Шѣрбан столник и Драгѡа и Мишѣк велики пост<авници. Исправник...>

И азъ, Димитрѡ граматикъ, еже написахъ въ столъ <Тѣрговище, мѣсеца септемвриѣ 3 дани, въ мѣстъ <ЗАЗ>.>

† Іѡ Радѡа кивѡва, <милостѣа божѣа господинѣа>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul preabunului> și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei <mănăstiri> numite Mușetești, ca să-i fie în Căzâneștii pe Topolov partea <lui Neagul toată, pentru că a> închinat-o Neagu jupanului Manea vornic.

Iar după aceea, călugării au avut <piră cu Căzâneștii> înaintea domniei mele. Iar domnia mea am cercetat și am judecat cu cinstiții dregători <ai domniei mele, de am dat> domnia mea călugărilor de la Mușetești, ca să țină metohul tot și cu <moara, iar Căzâneștii> să țină toată partea lui Neagu, pentru că i-a întocmit domnia mea, ca să <țină loc pentru loc>, iar Căzâneștii să nu aibă amestec cu metohul și cu moara.

<De aceea, am dat domnia mea> sfintei mănăstiri, ca să-i fie metohul și moara de ocină <și de ohabă și> de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori pune <domnia mea: jupan Pîrvul mare> ban al Craiovei și jupan Neagoe <mare vornic și jupan> Theodor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și <Staico paharnic, Drăghici> comis și Șerban stolnic și Dragul și Mihnea mari postelnici. <Ispravnic...>.

Și eu, Dimitru gramatic, care am scris în scaun în <Tîrgoviște, luna septembrie 7 zile, în anul 7037> <1528>.

† Io Radul voievod, <din mila lui Dumnezeu, domn>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 313 (Seaca, VIII/1).

Orig., hîrtie, lipsindu-i o treime, pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1857; alte traduceri ibidem, mss 209, f. 401 și 367, f. 17 v.

Copie slavă, ibidem, ms. 712, f. 336 (după care s-au făcut completările).

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 54. Facs. Ibidem, 425.

1528 (7037) <septembrie-decembrie> 15, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește lui Balea ocină în Hurezi, precum și înfrățirea cu Staico pîrcălab.*

Hrisovul Radului voevod prin care dă întru stăpînire Balei moșie în hotarul Hurezi, ca să-i fie moștenire partea lui ce i să va veni, înfrățind și pe un Staico.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Radul voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Radu voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele Balei, ca să-i fie partea lui de moșie din Hurezi oricîtă să va alege, pentru că iaste a lui bătrînă și dreaptă moșie de moștenire.

După acéia, au venit Balea înaintea domnii mele de au înfrățit înaintea domnii mele pe Staico pîrcălabul pe această moșie ce iaste mai sus scrisă, cu a lui bună voe, ca să fie frați nedespărțiți în veci, însă Balea pe jumătate și Staico pe altă jumătate. Și într-acéia, au dăruit pe Balea cu 80 de aspri. Și domnia mea le-am ertat calu.

Drept acéia, le-am dat și domnia mea, ca să le fie lor întru moștenire și ohabnice, lor și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor. Și căruia dintr-înșii i să va întîmpla moarte, într-înșii vînzare să nu fie în veci, ci să fie celor ce vor rămîne. Și de niminea să nu să clătească, după cuvîntul domnii mele.

Pus-am și mărturii domnia mea pe: Pîrvul vel ban al Craiovei și pe jupan Drăghici biv vel dvornic și jupan Neagoe vel vornic și jupan Tudor vel logofăt și Vilsan vistierul și Radul spatariul și Staico paharnicu și Drăghici comisul și Șerban stolnicul și Dragul și Mihnea veliții postelnici. Și ispravnic, Theodor vel logofăt.

Și eu, Varlaam, carele am scris în scaunul cetății Tîrgoviștii, în luna lui ...<sup>1</sup> 15, văleatul 7037 <1528>.

Io Radul voevod.

Bibl. Acad., Condica m-rii Morunglavi, nr. 5722, f. 8.

Traducere.

Lunile după văleat și sfatul domnesc.

EDIȚII. *D.I.R., B.*, 55.

1528 (7037) octombrie 28, Tîrgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii de la Argeș ocine în Tigveni.*

† Милостию Божию Іо Радул воєвода и господинь вѣсон земли Уггровлад-хтинскон, синь великаго и прѣдобраго Радул воєвода. Дават господство ми сѣ повѣлѣніе господства ми сѣѣтомъ и божественомъ от Іргинш монастырь, надеже

<sup>1</sup> Loc alb.





† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri dela Argeș, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, ca să-i fie la Tigveni ocină, partea lui Dirzul toată, oricît se va alege și cu vatra caselor, pentru că a dat-o și a închinat-o Dirzul sfintei mănăstiri de a lui bunăvoie ca să-i fie pentru sufletul său.

Și a venit iarăși Dudure de bună voia lui și cu fiii lui, de au vîndut toată partea lor și cu casele sfintei mănăstiri, pentru 700 aspri. Și iar a vîndut Florea toată ocina lui sfintei mănăstiri, pentru 250 aspri. Și iar Cîrstea a vîndut toată ocina sfintei mănăstiri de bună voia lui, pentru 210 aspri.

Și iar Vlaicul și fiii lui, Stoica și Radul, au vîndut sfintei mănăstiri toată partea lor Novăcească, pentru 120 aspri. Și iar Cîrstoane și fiii ei și fiul ei vitreg, Oprea, au vîndut toată ocina lor, pentru 80 aspri. Și iar Lepădat și fiii lui au vîndut jumătate de peste toată ocina lor sfintei mănăstiri, pentru 600 aspri.

Și iar Oancea a închinat și a dat partea lui din partea Novăcească sfintei mănăstiri pentru sufletul său. Și iar Oancea și Badea și Vlad și Dan și Stan au vîndut sfintei mănăstiri toate părțile lor din partea Novăcească, de bună voia lor, pentru 120 aspri. Și iar a vîndut Neagu un ogor, pentru 21 aspri. Și iar Turcul a vîndut două ogoare pentru 150 aspri. Și iar Vladul a vîndut un ogor din partea Novăcească, pentru 30 aspri. Și iar Voicoane a vîndut două ogoare, încă în pajiște, pentru 50 aspri. Și iar soția lui Manea a vîndut sfintei mănăstiri toată ocina ei, pentru 200 aspri gata. Și iar Cus-tură fratele lui a vîndut sfintei mănăstiri toată ocina sa, pentru 400 aspri, dar de bună voia lui. Și iar Băjan a vîndut o curătură de livadă și cu pomi, pentru 50 aspri. Și iar Voicoane cu fiii săi au vîndut ocina lor și casele cu tot, pentru 510 aspri.

Și iar Vladul și-a vîndut toată ocina sa, pentru 400 aspri. Și iar ...<sup>1</sup> cu fiii săi și-au vîndut toată ocina lor, pentru 350 aspri.

Și iar Malea cu fiii săi și-au vîndut toată ocina lor, pentru 150 aspri. Și iar Darul, fiul lui Ilie, a vîndut toată ocina lui, pentru 750 aspri. Și iar Radu și-a vîndut toată partea sa, pentru 70 aspri. Și iar Neag a vîndut trei fălci, pentru 150 aspri. Și iar a vîndut Stanciul Căruntul din Ciofringeni ocina sa, pentru 400 aspri.

Astfel, toate aceste ocine mai sus zise le-a cumpărat sfînta mănăstire de la Argeș, pentru că le-au închinat și le-au dat și le-au vîndut acești oameni mai sus numiți, însă de bunăvoia lor.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatîns, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic, jupan Neagoe mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Danciul paharnic <sup>2</sup> și Drăghici

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> Danciul este: fost mare paharnic.

comis și Șerban stolnic și Badea Aiaz și Mihnea postelnici. Ispravnic, Trifa al doilea logofăt.

Și eu ...<sup>1</sup> am scris în cetatea de scaun Tirgoviște, luna octombrie 28 zile, în anul 7037 <1528>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 314 (Ep. Argeș, XII/1).  
Orig., perg. (39 × 29,5), pecete timbrată, căzută.  
Cu o trad. din 1796; altă trad. ibidem, ms. 168, f. 69.  
EDIȚII. Trad. *D.I.R., B.*, 55–57.

65

1528 (7037) octombrie 29, Tirgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Govora ocină în Plopu, în urma unei judecăți.*

† Милостию божією, Іу Радул воєвода и господинъ въсон ШггровлаХѸн-скон земли, синъ великаго и прѣдобраго Радул воєводе. Дават господство ми сѣи повелѣние господства ми свѣтому монастырѹ зовемаго Говора, храмѹже успение прѣчистѣе владѣице нашеѹ Богородици и приснодѣвѣи Марїи, такоже да мѹ ест вчинѹ в Плопу, вт долина Шрєкє доре в Долине Песом и до шєрѣшине Дѣцєром и до шєрѣшм Бѹшорѹвѹшн и доре в крѹмѣтѹра Нотинок и доре в маткѹ Белнкомѹ Болл, по матко више, доре в хотарѹ Кокѹкє, понеже ю покѹпи покон-номѹ Бѹсѣрьѹкє воєвода свѣтому монастырѹ зкрѣплєние вт Бадѣ съ анєпсѹм си и вт Татѹа съ подружие его и вт Икоман съ подружие его, за хѣ аспри.

Я потом, принде втцѹс егѹменис кїр Феодѹр пред господства ми терє нмашє прєние над тѹю вчинѹ съ Мнѹхана граматикѹла. Я потом, господство ми сѣдѹхъ и глєдах по правдѹ и по закон съ честитнми влєстєли господства ми и дадох свѣтому монастырѹ, а Мнѹхана граматик всташє вт закон, како мєтєхѹ вєкє да не имат.

Сєго рѹдї, дадох и господство ми <свѣто>мѹ храмѹ, да мѹ ест въ вчинѹ и вхлєбѹ и не вт когоже непотѣкинѹенно, по рєч господства ми.

Сєже и свєдєтєлєне поставлєет господство ми: жѹпан Прѣѹла вєл бан Кра-лєнєски и жѹпанъ Драгич вєшє дворник и жѹпан Нѣгорє вєл дворник и жѹпан Феодѹр вєл логофєт, Блѹсан вєстїар, Радул Фѹрковнїкѹ спатар, Стлнко пєхарник, Драгич комис, Шєрбан столник, Драгѹла и Мнѹхѣ вєлицн постєлнїци.

И аз, Нєгѹнт, єже исписах, мѣсєца вхѹтомернє кѹ в свѣтомуѹ Мнѹро-полюю, в лѣт хлѹлѹ. Исправник, Радокан вєл портар.

† Іу Радул вєкєвѹда, милостию божїю господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Govora, hramului uspeniei

<sup>1</sup> Loc alb.

preacuratei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria, ca să-i fie ocină la Plopul, din valea Ursoarei pînă în Valea Cîinilor și pînă la obîrșia Fetei și pînă la obîrșia Boușorului și pînă la curmătura Noatinului și pînă la matca Boului Mare, în sus pe matcă, pînă la hotarul Cocului, pentru că a cumpărat-o răposatul Băsarab voievod întărire sfintei mănăstiri de la Badea cu nepoții săi și de la Tatul cu ceata lui și de la Icoman cu ceata lui, pentru 1000 de aspri.

Iar apoi, a venit părintele egumen chir Theodor înaintea domniei mele de a avut pîră cu Mihail grămătic pentru acea ocină. Iar apoi, domnia mea am judecat și am cercetat după dreptate și după lege, împreună cu cinstiții dregători ai domniei mele și am dat sfintei mănăstiri, iar Mihail grămătic a rămas de lege, ca mai mult amestec să nu aibă.

De aceea, am dat și domnia mea sfîntului hram, ca să-i fie de ocină și ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Pîrvul mare ban al Craiovei și jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt, Vilsan vistier, Radu Furcovichiu spătar, Staico paharnic, Drăghici comis, Șerban stolnic, Dragul și Mihnea mari postelnici.

Și eu, Neguit, care am scris, în luna octombrie 29, în sfînta Mitropolie, în anul 7037 <1528>. Ispravnic, Radovan mare portar.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 315 (Govora, IX/2).

Orig., hirtie (33 × 22,5), pecete timbrată.

Cu două traduceri din 1749 și din 1842; alte traduceri ibidem, Mitropolia T. Rom., CCCXIX/4 și mss. 234, f. 192v—193; 447, f. 188 și 463, f. 100.

EDIȚII. Trad. Ionașcu, *Biserici*, 210; *D.I.R., B.*, 57—58. Facs. *D.I.R., B.*, 426.

## 66

1528 (7027) noiembrie 10, Tirgoviște.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Argeș ocină în Corbi și în Domnești, în urma unei judecăți.*

..... до вѣта кѣи <и вѣт тѣи> по колник до сѣкѣрице, по колникъ и до <...и вѣт тѣи право въ Гръюла> Гънен право по мѣкѣ <до бѣк> вѣт сочиш по доле лакве до бѣкѣ <над лѣкша тополи и вѣт тѣи по> мѣкѣ до бѣкѣ Сѣкарѣв. . . дорн в дѣл и вѣт Рѣкѣ Госпождѣ по долѣ Чръшѣв<в право до пѣт Маки Цирѣге> по лице Мѣшчелъ до пѣт Гъбѣвицѣ и по сѣлицѣ до Мѣкѣ Сѣкаров по до<ле право до пѣт> и вѣт тѣи право в средѣ Лазѣ Нѣго<в> и вѣт тѣи право в Пѣт Бадѣк до ланни право в зго<рѣ по краю езера до Голо>ван, право гдѣ сѣт стоили болѣри със хотарником, вѣт тѣи право по баяюк <Хъды до тѣт, и пакн над рѣки> до Мѣкѣ Глодѣрелѣр дорн. . . под хотарга Пониренлоор, понеже ест вил дѣл <Станѣв. Сѣго радѣ Станчюл съ дръжинѣ си и Болѣ> съ дръжина си мѣтѣх<ъ да> не имат над сѣе вчине внише писанѣ свѣтомъ монас<тирѣ. . . Иршишѣ. И пак да ест сѣтомъ монас<

тирѣ ѿ > Домнеци единдеа цю <радѹ> имали прѣнїе кѹр Геворгїе негрмен със жѣпан Манѣ <Прѣшанга дворник пред господства ми. . .> ѿт мѹке ѿт калѣ прѣ мѹке дори ѿ пѣдѣчел и ѿт пѣдѣчел прѣ мѹке по дори ѿ <до калѣ> пискувани и ѿт тѣи прѣ мѹ<кѣ> дори ѿ връх и ѿт тѣга мѹкѣ слезини до хотар<га Бѣзникѹе подоле понеже гледаше тем> више писани ѣѹ болѣри и Бекарж хотарник тако нандоше како сѣт старе и <прави учини свѣтѹмѹ монастырѣ> зовоми Яргиш.

Сего радѹ дадох и господство ми свѣтѹмѹ монастырѣ, екоже да мѹ ест въ <учини и въ шѹде и не ѿт когоже> непотѣкновенно, по шризмѹ господства ми.

Сеже сведетели: жѣпан Прѣвга бан Кралевски <и жѣпан Нѣгое дворник> и жѣпан Оздор велики лѹгофет и жѣпан Бѣзсан велики вистѹар и Радул спатар <и Драгич колис и Шербан столник> и Бѣанко пѣхарник <и Драгѣл и Миѹнѣ велици постелници.>

<Исписахъ въ градъ Трѣговице Бншан лѹгофет месеца> новемвриа ҃ дни <въ лѣт хѣлз>.

† Іw Рѣдул кѣевода, милостїа божїа господинѹ.

<Verso:> † Карте бѣтрѣнѹ де школоа Коренлор деспре Кѣрстеенци ши деспре . . . трѣ лѣте сѣтї.

...pină la gura văiei <și de acolo> pe colnic, pină la secăriște, pe colnic și pină la <... de acolo drept în Gruiful> Găiei, drept pe muchie, <pină la fagul> de la sociș în josul lacului, pină la fag <pină în pleasa plopului, de acolo pă> muche, pină la Fagul lui Secară ... pină în deal. Și de la Rful Doamnei pe Valea Cireșului <pină în drum drept Maca lui Știrbu> pe fața Mușcelului pină <în calea Găbă>viștei și pe seliște pină în Mărul lui Secară pe valea <drept pină în cale> și de aci, drept prin mijlocul Lazului lui Neagoie și de aci, drept la Drumul lui Badea, pină la anini, drept în sus, <pă marginea lacului, pină în Solo>van, drept unde au stat boierii cu hotarnicul, de aci drept pe Valea <Hudei pină în dud și iar preste riu> pină în Muchea Glodurelor, pină ... sub hotarul Poenăreilor. Pentru că a fost partea <lui Stan. Pentru aceasta, Stanciul cu ceata lui și Bolea> cu ceata sa, amestec să nu aibă peste aceste ocine mai sus scrise <ale> sfintei mănăstiri <Argeșul>.

<Și iar să fie sfintei mănăstiri> în Domnești o parte, pentru care au avut piră chir Gheorghe egumenul cu jupan Manea <Părșanul vornic înaintea domnii mele...>, de la muchie, pe calea de lângă muchie pină în păducel și de la păducel, pe muchie, pină la fagi <pină în calea> piscului, de acolo pe muchie pină în virf și de acolo muchia culmei, pină în hotarul <Slănicului, în jos, pentru că au căutat acei> 12 boieri mai sus scriși și Secară hotarnicul. Astfel au aflat că sint vechi hotare <drepte moșii ale sfintei mănăstiri> numite Argeș.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie <moșie ohabnică și stătătoare și de nimeni> neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori <am pus domnia mea>: jupan Pîrvul ban al Craiovei <și jupan Neagoie vornic> și jupan Tudor mare logofăt și jupan Vilsan mare vistier și Radul spătar <și Drăghici comis și Șerban stolnic> și Staico paharnic <și Dragul și Mihnea mari postelnici>.

<Și s-au scris în oraș în Tîrgoviște de Vișan logofăt, în anul 7037 <1528>, luna> noiembrie 10 zile.

† Io R<adul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn>.

<Pe verso :> Carte bătrină de ocolol Corbilor despre Cirsteenesti și despre...  
tră alte sate.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 317 (Ep. Argeș, XVI/5).  
Orig., hirtie (29 × 22), rupt.  
Cu două traduceri, după care s-au făcut completările.  
EDIȚII. T r a d. D.I.R.,B., 58—9.

1528 (7037) noiembrie 10.

*Radu de la Afumați voievod întărește m-rii Tismana ocină în Podeni, dăruită de fiii lui Roman, pentru că n-au putut s-o plătească de bir.*

† Милостію божією, Іу Радѹа воевода и господинь вѣсон земли Угро-  
владхїтскои, синь прѣдобраго и великаго Радѹа воеводе. Дават господство ми сїю  
повеленїе господства ми свѣтломѹ монастырѹ нарицаемаго Тисмѣна, идеже ест храм  
прѣсвѣтѣи, чистѣи и прѣлагословенїе владичице нашої Богородице и присто дѣви  
Марїи и честное спенїе, яко да мѹ ест вчинѹ в Подени варе велико се хтет из-  
брати дел Романѹ, братѹ Баланѹ, сва, понеже ю дадоше синовн Романѹ ит нихнѹ  
доброволю, да ест свѣтломѹ монастырѹ, понеже не могѹши да ю плащат за бир.  
Ѿ господство ми ю извадї и ит бир.

Сего радї мѹ дадох и господство ми свѣтломѹ монастырѹ яко да мѹ ест  
вѣ вчинѹ и вѣ вхѹдеѹ свѣтломѹ монастырѹ до вѣ вѣки, по вризмо господства  
ми непотѣкноенно.

Сеже свидетелїе поставлем господство ми: жупан Прѣзла Кралевски бан  
и жупан Драгич виеше дворник и жупан Нѣгоѹ велики дворник и жупан Оевдур  
велики логофет и Вѣсан вистипар и Радѹа спатар и Станко пѣхарник и Шербан  
столник и Драгич колник и Драгѹа и Мнїхнѣ велици постѣлници. Исправник,  
Оевдур вел логѹфет.

Пис аз, Радѹа дїпак, мѣсеца нвембрїе ѿ днѣв, вѣ лѣт хзлз.

† Іу Радѹа воевода, милостїм божім господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, unde este hramul  
preasfintei, curatei și prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de  
Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei adormiri, ca să-i fie ocină  
în Podeni, oricît se va alege partea lui Roman, fratele lui Bălan, toată, pen-  
tru că i-au dat-o fiii lui Roman de bunăvoia lor, ca să fie sfintei mănăstiri,  
pentru că nu pot ei să o plătească de bir. Iar domnia mea am scos-o și de la  
bir.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri, neatinsă în veci, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Pirvul ban al Craiovei și jupan Draghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Vilsan vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Șerban stolnic și Draghici comis și Dragul și Mihnea mari postelnici. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Am scris eu, Radul diiac, luna noiembrie 10 zile, în anul 7037 <1528>.  
† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 316 (Tismana, XXVIII/1).  
Orig., hîrtie (29,5 × 21,5), pecete aplicată, căzută.  
Cu o trad. din 1845; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 294 și 336, f. 1.  
EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 59. Facs. Ibidem, 427.

## 68

<1529> februarie 11.

*Moise voievod întărește m-rii Tismana jumătate din vama de la Vilcan.*

† Милостію божіе, Іу Моиси воєвода и господинь. Дават господство ми сїе повелѣннїе господства ми свѣтомѣ и божественомѣ монастырѣ зовемаго Тисманѣна, іакоже да мѣ ест вама шт Бѣлкана половинѣ, али шт Бѣлтец даже до Сиверинѣ, понеже сѣм помнаовах господство ми свѣтомѣ монастырѣ със сїе вама еже ест книше писанно.

Бого ради, ништо да не смѣет бантввати ни нѣчто досѣдѣти, ни сѣгати господство ми, ни сѣгѣ болѣрски.

И ви, сѣгѣ жупанѣ Дѣлганѣ постелникѣ, с час еже зрѣти сїю книгѣ господства ми, а ви ш томѣн час да гледате терѣ да ви вѣрѣте шт таю вама половинѣ, понеже га сѣм помнаовах господства ми свѣтомѣ монастырѣ, іакоже да мѣ ест свѣтомѣ монастырѣ зкрѣпленїе и въ ницѣ братнїам, а господство ми вѣчнои въсполннїе. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Севадор ливѣт.

Пис февруарїе дї дни.

† Іу Моусї воєвода, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Tismana, ca să-i fie jumătate din vama de la Vilcan, însă de la Olteț și pînă la Severin, pentru că domnia mea am miluit sfinta mănăstire cu această vamă, care este mai sus scrisă.

De aceea, nimeni să nu îndrăznească a tulbura sau a supăra cu ceva, nici slugile domniei mele, nici slugile boierești.

Iar voi, slugile jupanului Drăgan postelnic, in ceasul cind veți vedea această carte a domniei mele, iar voi din acel ceas să căutați să vă feriți de acea jumătate de vamă, pentru că am miluit domnia mea sfinta mănăstire, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire și fraților de hrană, iar domniei mele veșnică pomenire. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Scris februarie 11 zile.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 318 (Tismana, XCII/51).

Orig., hirtie (31 × 22), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. de la sfârșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 135 v. (sub martie 1).

Datat din domnia lui Moise voievod și după Theodor mare logofăt.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R.*, B., 59—60. F a c s. *Ibidem*, 428.

69

1529 (7037) aprilie 14, Piatra.

*Pîrvu mare ban al Craiovei lasă moștenire m-rii Tismana satul Turcenii.*

† Бѣ намѣ шца и сина и свѣтого дсха. Изъ сео, рае владикъ господъ Богъ и спасъ нашемъ Исусесъ Христъ, Пръвса бан Краевски, еже бѣхъ крпно въ семъ свѣте съ въсехъ васъ, даже до сего време, а днесъ зесъ ра... зни мѣ Богъ и въ-злюбен мѣ шт средъ васъ и разделан мѣ шт сего мира сегомаго, да и шт васъ.

Сего радѣ, братиѣ моѣ и родници и друзи въ зведеніи ва<м>и и въсьмъ шс-тавшими, да ест шт шо ми ест <был> шстежаніи шт селѣхъ, азъ шкиншъ и дадохъ свѣтому монастырю, архимандріѣ Тисменъ село по имѣ Тър<ч>чъни въси да ест въ пищѣ и укреплен<ѣ>, а мнѣ въ вѣчное въспоминаніи.

Того радѣ, братиѣ моѣ и ви въси, знитѣ <ер>и снѣ селѣхъ ми сѣт прѣке и дѣдинѣ. Того радѣ, безъ досажденіѣ шставишъ свѣтому <мона>стирю. Я аще кто про<тивъ>и се шт братиѣ моѣ или шт > родници или друзи шт иноплеменикъ пок-сити се иматъ разорити или възети, того господъ Богъ да разорит и поперѣт его и да иматъ частіи съ Юдою и съ тръклетимъ Ирѣе и съ инѣмъ Юдинѣ, еже възь-пише на господа Бога нашего, кръвъ его на нихъ и на чедѣ ихъ и да естъ проклетъ шт тнѣ шци еже сѣт въ Никен.

Еже свидетеліи поставлемъ: Барбѣла Дѣтко вистітар и Хамза вистітар и Дъминтръ пархалиѣ и Житіѣанъ столникъ и Бѣлсанъ вистітар и Шърбанъ столникъ и Цвѣра пѣхарникъ и Проданъ медеаничеръ и Пѣга портаръ <и Пъ>тръ свѣцеръ, такоже да естъ непотъкновѣнно.

Писъ Радѣла граматикъ, мѣсеца априла дѣ дни.

Бѣ снѣ дѣнь вистъ прѣставленіѣ его, въ лѣтъ хъзлз, 8 Пниатрѣ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfintului duh.

Eu dar, robul stăpînului domnului Dumnezeu și mintuitorului nostru Iisus Hristos, Pîrvul ban al Craiovei, care am fost împreună într-această



lume cu voi toți, pînă în vremea aceasta, iar acum m-a despărțit Dumnezeu și m-a iubit din mijlocul vostru și mă desparte de această lume a vieții deșarte și de voi.

De aceea, frații mei și rudele și alții, spre știința voastră și a tuturor celor care rămîneți, să fie: că din ce mi-a fost agonisita de sate, eu am desprins și am dat sfintei mănăstiri, arhimandriei Tismana, satul anume Tur-  
<cenii> toți, ca să fie de hrană și întărire, iar mie de veșnică pomenire.

De aceea, fraților mei și voi toți, să știți că aceste sate îmi sînt drepte și dedine. De aceea, fără supărare le-am lăsat sfintei mănăstiri. Iar dacă se ȳa împotrivi cineva <dintre frați sau din> rude sau alții din alt neam se vor încerca să strice sau să ia, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l calce și să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeuului nostru singele lui asupra lor și asupra copiilor lor și să fie blestemat de 318 părinți care sînt la Nicheia.

Iată martori punem: Barbul Detco vistier și Hamza vistier și Dumitru pîrcălab și Jitian stolnic și Vilsan vistier și Șerban stolnic și Giura paharnic și Prodan medelnicer și Peia portar <și Pă>tru sulger, ca să fie neatins.

Am scris, Radul grămătic, luna aprilie 14 zile.

În această zi a fost moartea lui, în anul 7037 <1529>, la Piatra.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 319 (Tismana, XL/2).

Orig., hirtie (27,5 × 21) rupt, pecete timbrată.

Cu o trad. din 1845; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 536; 336, f. 169 și 711, f. 145v-146.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 60.

## 70

1529 (7037) mai 12, Tîrgoviște.

*Moise voievod întărește m-rii Bistrița satele Blădești și Mușcelul și trei sălașe de țigani, danii ale lui Stroe postelnic.*

† Милостію божією, Іу Монси конвода и господинь въсою земан Хгро-  
влахѣнскон, синь великаго и добраго Владѣслава конводѣ. Дават господство ми сѣе  
повѣленіе господствѣ ми свѣтомъ монастырѣ зовомаго Бистрицѣ, идеже ест храм  
прѣсвѣтѣи, чистѣи, прѣблагословенѣи владѣицие нашии Богородице и приснодѣви  
Маріе и чьстнои еи вьспеніе, такоже да мѣ ест село Блѣдѣшѣ въс<sup>1</sup> и Мшчелѣ  
въс<sup>1</sup> и челѣдѣ ацигани три, понеже приложи и даде жупанъ Строе постелникъ на  
прѣставленіе еиъ свѣтомъ монастырѣ вт Бистрицѣ, такоже да мѣ ест въ вчинъ  
и въ вхъабъ сѣе внише реченѣ села и ацигани, како да сѣт свѣтомъ монастырѣ въ  
зкрѣпленіе и братіамъ въ пицѣ, а жупанъ Строе постелникъ<sup>2</sup> въ вѣчное въспо-  
минаніе.

<sup>1</sup> Cuvînt adăugat cu altă cerneală.

<sup>2</sup> Omis.

Сѣго <радї><sup>1</sup> и господство ми дадохъ свѣтѣомъ монѣстѣрѣ, якоже да мѣ естъ въ шчинѣ и въ шхабѣ и не штъ когоже непотѣкнѣвно, по шрѣзѣмо господства ми.

И свѣдѣтелѣе поставѣемъ господство ми: жупанѣ Драгичъ вѣнше велики дворникѣ и жупанѣ Нѣгоѣ велики дворникѣ и жупанѣ Шедворѣ велики логофѣтъ и Драгомиръ вѣстипарѣ и Радѣла спатарѣ и Стѣлко пѣхарникѣ и Драгичъ комисъ и Бадѣ Шѣ столникѣ и Радѣла велики постѣльникѣ. Исправникъ, Шедворѣ велики логофѣтъ.

Писъ въ столни градъ Трѣговище, мѣсѣца мѣи бѣ данъ, въ лѣтѣ хѣлѣ.

† Іѣ Мѣиши вѣвѣда, мѣлостѣа божѣа, господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bistrița, unde este hramul preasfintei, curatei, prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, ca să-i fie satul Blădeștii toți<sup>2</sup> și Mușcelul tot<sup>2</sup> și trei sălașe de țigani, pentru că a dăruit și a dat jupanul Stroe postelnic la moartea lui sfintei mănăstiri de la Bistrița, ca să-i fie de ocină și de ohabă aceste sate mai sus zise și țigani, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire și fraților de hrană, iar jupanului Stroe postelnic<sup>3</sup> de veșnică pomenire.

<De><sup>1</sup> aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Dragomir vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Badea <A>iaz stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Scriș în cetatea de scaun Tirgoviște, luna mai 12 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 322 (Bistrița, XIX/1).

Orig., hirtie (31 × 22), pecete aplicată.

Cu o trad. din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 164 v—165; 202, f. 112 și 713, f. 565v—566.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 61. Facs. Ibidem, 429.

## 71

1529 (7037) mai 12, Tirgoviște.

*Moise voievod întărește m-rii Bistrița satele Găneasa și Cîrcovul dăruite de Pirvul ban la moartea lui, precum și vama de la Vidin.*

† Мѣлостѣю божѣю, Іѣ Мѣиши вѣнвода и господинѣ вѣсою зѣман Шггровѣлахѣнскѣ, синѣ прѣдѣобраго и великаго Владислава вѣнвода. Даватъ господство ми сѣе повѣлѣнѣе господства ми свѣтѣомъ монѣстѣрѣ зѣвѣмаго Бистрицѣ, идеже естъ

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Cuvînt adăugat cu altă cerneală.

<sup>3</sup> Omis.

храм прѣсѣктѣи, чистѣи и прѣблагословѣнѣи владѣчице нашѣи Богородице и при-сно дѣи Шарѣи и чѣстнѣи еи зспенїе, ѡкоже да мѡ ест село Гѣнѣса въса и Гръ-ковѣа въс и вѣмѣ ѡт Бѣднїю дѣа ѡе дрѣжаа жупан Прѣвѣа бан въса и чѣлѣдї ацигани Ѣ, понеже приложи и даде жупан Прѣвѣа бан на прѣставленїе емѡ сѣк-томеѡ монастырѡ ѡт Бистрицѡ, ѡкоже да мѡ ест въ шчинѡ и въ шхѣвѡ сїе вѣше речѣне села и ацигани, како да сѣт сѣктѡмеѡ монастырѡ въ зкрѣпленїе и брѣтнїамъ въ пицѡ, а жупанѡ Прѣвѣаѡ банѡ въ вѣчноѡ вѣспоминанїе.

Сего рїдї, и господство ми дадох сѣктѡмеѡ монастырѡ, ѡкоже да мѡ сѣт въ шчинѡ и въ шхѣвѡ и ниѡ ѡт когоже непѡтъкнѡвѣне, по врїзѡмо господствї ми.

И сѣедѣтеїе поставлѣет господство ми: жупан Дрѣгич вѣше вѣанки дворник и жупан Нѣгоѡ вѣанки дворник и жупан Ѣвѡдор вѣанки логофѣт и жупан Драгомир вѣанки вѣстїар и Радѣа спѣтар и Станкѡ пѣхарник и Дрѣгич комис и Бѣдѣ Ѣвѡ столник и Радѣа вѣанки постѣаник. Исправник, Ѣвѡдор вѣанки логофѣт.

И аз, Корѣсї дїѡк, написѣхъ въ настоани градѡ Трѣгѡвїце, мѣсеца миѡ Ѣї дѣни, в лѣтѡ хѣаз.

† Іѡ Мѡиси вѣвѣвѡда, мнѡстїѡ божїѡ господнїѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bistrița, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei adormiri, ca să-i fie tot satul Găneasa și Gircovul tot și vama de la Vidin, toată partea pe care a ținut-o jupan Pîrvul ban și cu 6 sălașe de țigani, pentru că a dăruit și a dat jupan Pîrvul ban la moartea lui sfintei mănăstiri de la Bistrița, ca să-i fie de ocină și de ohabă aceste sate mai sus zise și țiganii, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire și fraților de hrană, iar jupanului Pîrvul ban de veșnică pomenire.

De aceea și domnia mea am dat sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Și martori pune domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Dragomir mare vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Badea <A>iaz stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Și eu, Coresi diiac, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna mai 12 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 324 (Bistrița, XLII/1).

Orig., hîrtie (22 × 31,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1849; altă trad. ibidem, ms. 202, f. 372—373 v.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 61—62.



Iar apoi, iar să-i fie sfintei mănăstiri cășăritul din munții Vilcea, oricit este ce se cuvine domniei mele, pentru că am miluit domnia mea sfinta mănăstire, după cum au miluit și alți domni bătrâni, care au fost mai înainte de domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Scris luna mai 12 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 320 (Bistrița, LXIV/313).

Orig., hirtie (22 × 32), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1795; altă trad. ibidem, ms. 192, f. 16.

EDITII. Trad. D.I.R., B., 62; Leonăchescu, *Stroești-Argeș*, 24. F a c s.  
D.I.R., B., 430.

### 73

<1529> mai 12.

*Moise voievod scutește mai multe sate ale m-rii Bistrița de toate dăjdiile și slujbele, în afară de bir, de haraci și de oastea cea mare.*

† Милостію божію, Ію Моуси воєвода и господи́нь. Дават господство ми сѣе повелѣнии господства м<и свѣтомъ монастырѣ> въ Бистрицѣ и въцѣ ігуменъ Мисаил, іакоже да мѣ сѣе свѣтомъ монастырѣ по имѣ Вѣдастра и Потѣла и Гръковѣ и Челѣю и Гъндѣни и Мушчелѣ и Гънѣса въ сѣдство Романаціи> слободно и мирнѣ въ вѣсѣхъ слѣжеахъ и дажеахъ, ника се ни ходитъ въ землѣ <господства ми, тѣчю> бирѣ да плашетат и цю ест достояніе харачюхъ и ѣ конскѣ великѣ <да ходитъ, а въ дрѣ>зи слѣжеахъ и дажеахъ въ вѣсе да сѣт слободни и мирне и не на єдин работ <господства ми да не работаетъ>, понеже ест просилъ господство ми.

Єго радѣ, ни хто да нѣ смет бантовати или за<ѣзити въ селахъ> свѣтомъ монастырѣ, ни велици кѣтаси, ни мали, ни сѣдци, ни бирѣни <ни ни ни хто въ слѣгахъ> господство ми или ѣ правитѣлю господства ми, тѣчю да сѣт вола[д]-ниці калугер<и и послѣшници> свѣтомъ монастырѣ слезитѣ и работати шими. І дрѣго тко се <похѣситъ> бантовати или нѣшего досадѣти єанко ест єдин влас главу, тоган <чловѣк зло ке> патит. Инако не<ке> бит, по реч господства ми.

Исправникъ, Тѣдор вел <логофѣт>.

<Маѣ ѣ>.

† Ію Мисис воєвода, милостіа <божіа господи́нь>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele <sfintei mănăstiri> de la Bistrița și părintelui egumen Misail, ca să fie satele sfintei mănăstiri <anume Vădastra> și Potelul și Gircovul și Celeiu și Gîndenii și Mușcelul și Găneasa din județul <Romanați> slobode și în pace de toate slujbele și dajdiile, cite se află în țara <domniei mele, numai> birul să-l plătească și ceea ce se cuvine pentru

haraci și în oastea cea mare < să meargă, iar de celelalte > slujbe și dajdii de toate să fie slobozi și în pace și la nici o treabă < de a domniei mele să nu lucreze >, pentru că i-a iertat domnia mea.

De aceea, nimeni să nu îndrăznească a tulbura sau < a intra în satele > sfintei mănăstiri, nici vătafii cei mari, nici cei mici, nici județii, nici birarii, < nici nimeni altul din slugile > domniei mele sau din dregătorii domniei mele, numai călugării < și poslușnicii > sfintei mănăstiri să fie volnici să între și să lucreze cu dinșii. Iar altul care < s-ar încerca > să tulbure sau să schimbe ceva, măcar cât un fir de păr din cap, acel < om rău va > păți. Altfel < să > nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Tudor mare < logofăt >.

< Mai 12 >.

† Io Moisi voievod, din mila < lui Dumnezeu, domn >.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 325 (Bistrița, LXII/119).

Orig., hîrtie, rupt.

Cu o trad. din 1795; după care s-au făcut completările; altă trad. ibidem, ms. 192, f. 16.

Anul, după domn și marele logofăt; luna și ziua după traducerea veche.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 63. Facs. Ibidem, 431.

## 74

1529 (7037) mai 12, Tîrgoviște.

*Moise voievod întărește m-rii Tismana vama de la Calafat și mai multe bălți.*

† Мнѡстїю божію, Іѡ Моушен воєвода и господинъ въсон земли Угро-влахїнскои, синъ великаго и прѣдобраго Владїслава конюде. Дават господство ми сїе повелѣнїе господства ми свѣтому монастырѣ зокомаго Тисмѣна, храмже и шентелею свѣткн, прѣчисткн и прѣблагословенкн владїчнцѣ нашихъ Богороднцѣ и присно дѣви Марїа и честнаго и славнаго еа ѡспенїе и наставникѣ и знителю словеснаго стада Христова, и ермонахъ Евкстратїе и въсѣмъ братїемъ елнцн сѣт въ свѣтїи монастырѣ, давахъ господство ми кама Калафатѣ, такоже да имъ сѣт въ шчинѣ и въ шхабѣ. И да ѕвнмаетъ вѣмѣ шт Калафатѣ, шт кон, аспрї Ѣ и шт кола, Ѣ и шт крава, аспрн Ѣ и шт двѣ шкѣѣ, аспрн и шт ерѣтнцн пшеницѣ, аспрн Ѣ и шт сто крѣшѣцн, Ѣ крѣшѣцн и шт возелнцѣ вно, аспрн Ы.

Бнстрѣцѣ и Бело Блатѣ и Платѣца сѣт шчинѣ и шхабѣ и дѣдннѣ: шт Ы рнѣѣ, рнѣѣ Ѣ. И шт тѣга, макаръ мало блато, макаръ велико, до Калафата, шт Ы рнѣѣ, рнѣѣ Ѣ. И на тѣи блатѣ, цю кѣт солнцн шт кораба, аспрн Ѣ, шт насад, ас-аспрн Ѣї и шт кола, аспрн Д и шт токаръ на коню, аспрн Ѣ и шт Блатнцѣ до Беверина, макаръ мало, макаръ велика, шт Ы рнѣѣ, Ѣ.

Ўщеже закланнїю поставлѣютъ господства ми, како по ѕмъртн господства ми, кого избѣретъ господинъ Богъ внцн господаръ ѣ Блѣшконъ Земли, шт срднчнаго плода господства ми или шт срднчнцн господства ми или, по грѣсѣхъ нашихъ, шт нноплѣмннцн, да аще почѣтетъ и штврѣднт сїю

Хрисокоа господства ми, того господь Богъ да ствердѣит и почетет и съхранит въ господства его; ащеиже поперет и не почетет и не ствердѣит, того господь Богъ да поперет и не почетет и не ствердѣит, того господь Богъ да поперет его и постралиит и зенет зде телом, а въ бздещиѹхъ вѣцѣхъ дшше его. И да иматъ вчестію съ Юсѹда и съ Ярїѣам и съ инѣамъ Ісѹдина иже възъпише на господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа и кръв его на нихъ и на чедоѹхъ ихъ, такоже и вѣдетъ въ вѣки, амин.

Сїѣа сѹтъ свидѣтели: жѣпан Драгичъ вѣнше дворникъ и жѣпан Вѣгоѣ велики дворникъ и жѣпан Оѣвдѹрѹ велики лѹгофѣтъ и жѣпан Драгомиръ велики вѣстїпаръ и жѣпан Радѹла велики спатаръ и жѣпан Станко велики пѣхарникъ и жѣпан Драгичъ велики комисъ и Бадѣ велики столникъ и Радѹла велики постѣланникъ. Исправникъ, Оѣвдѹрѹ велики лѹгофѣтъ.

И азъ, Драгомирѹ, исписаѹ въ славною градъ Тръговище, мѣсеца мѣня вѣ дѣна, въ лѣтѣ хзлз.

† Іѹ Мѹѹсѹи вѣвекѹда, милостїѹа вожїѹа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Vladislav voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, hramul și lăcașul  
sfintei, preacuratei și prea binecuvintatei stăpînei noastre, născătoare de  
Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei și slăvitei ei uspenii și nastav-  
nicului și învățătorului turmei cuvîntătoare a lui Hristos, ieromonahului  
Eustratie și tuturor fraților cîți sînt în sfînta mănăstire, le-am dat domnia  
mea vama de la Calafat, ca să le fie de ocină și de ohabă. Și să ia vama  
de la Calafat: de cal, 6 aspri și de bou, 3 și de vacă, 2 aspri și de 2 oi,  
un aspru și de sacul de grîu, 2 aspri și din o sută de bolovani de sare, 3  
bolovani și de butoiul de vin, 10 aspri.

Bistrețul și Balta Albă și Platețul sînt ocină și ohabă și dedină: din  
10 pești, un pește. Și de aci pînă la Calafat, fie la baltă mică sau mare,  
din 10 pești, 1 pește. Și la acele bălți, cine va săra, de corabie, 30 aspri,  
de luntre, 15 aspri și de car, 4 aspri și de o povară pe cal, 2 aspri și de la  
Blatița pînă la Severin, fie <baltă> mică, fie mare, să se ia un pește din 10.

Încă și blestem pune domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe  
cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn în Țara Românească din rodul  
inimii domniei mele sau din rudele domniei mele sau, după păcatele noastre,  
din alt neam, dacă va cinsti și va întări acest hrisov al domniei mele, pe  
acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l cinstească și să-l păzească în  
domnia lui; iar dacă va călea și nu va cinsti și nu va întări, pe acela dom-  
nul Dumnezeu să-l calce și să-l batjocorească și să-i ucidă aci trupul, iar în  
veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu  
ceilalți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului  
nostru Iisus Hristos și singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, după cum  
va și fi în veci, amin.

Aceștia sînt martorii: jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoe mare  
vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Dragomir mare vistier și jupan  
Radul mare spătar și jupan Staico mare paharnic și jupan Drăghici mare

comis și Badea mare stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Și eu, Dragomir, am scris în slăvita cetate Tirgoviște, luna mai 12 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 321 (Tismana).

Orig., perg. (29,5 × 42,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1845; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 591; 337, f. 320v—321; 771, f. 68 (sub martie 12) și 1218, f. 46—47.

EDIȚII. Slav și trad. Hașdeu. *Arh. ist.*, I, 1, 30—31. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 44—45; *D.I.R.*, B., 63—64.

## 75

1529 (7037) mai 12, Tirgoviște.

*Moise voievod întărește m-rii Tismana vama de la Vlcan.*

Боже помози.

† Многостию Божию, Ио Моисеи воєвода и господинъ въсон Земли Оугр-гравладинскон, синъ прѣдобраго и великаго Владислава воєводе. Дават господство ми сию порелѣненіе господства ми свѣтлому монастырѣ зовемигу Тисмана, идеже ест храм прѣсвѣтѣн и чистѣн и прѣблагословенѣн владичице нашѣ Богородице и приснодевлѣ Маріе и чистное усипеніе, іакоже да мѣ ест свѣтлому монастырѣ вѣла вт Бѣлѣкин, али вт Олатецъ даже до Сиверин, како ест дрѣжина и з Радѣла воєвода, тѣкожде помиловах и господства ми и приложих томѣ свѣтлому мѣсто, іакоже да мѣ ест въ вчинѣ и въ хѣбѣ свѣтлому монастырѣ.

Сего радї, въсах чловека да си плащат вама еже мѣ ест права вѣс що ест достоиніе господства ми. И ни един чловека неже не ест, ни савга господства ми, ниже савга великому бан Жилски, ни савга великому дворник, ни савга великому логофет, ниже савзе велицем болѣрши ни малым, ни ни никтоже вт слезѣх господства ми нан вт правителех господства ми неже не ест да не ест и ни един Шевиш и през планинѣ ниже вт другга странѣ макар бити вт кон стране ке бити, а ви въсах чловека да си плащат вама и никтоже ни един аспрѣ нан дѣкат да не запрѣтит, понеже то тѣковаго чловека що ке се би покѣсити задрѣжати нан запрѣтити нан нечто съкрити, велико зло и шрнїю въсприяти ке вт къ господства ми. Ниже не ке бити, по заповѣстїю господства ми, ере помиловах <господство ми> и зкрѣпих и приложих томѣ свѣтлому мѣсто да ест въ пицѣ братнїам, а господство ми вѣчнои въспоминнїю.

Сего радї въсах чловека да си плащат вама нан болѣрин нан бѣде кон ке бити. Я кон неке си плащат вама, а каабгери из свѣтлаго монастырѣ да сѣт колнїци съ сию книга господства ми да мѣ ззнимает вама що мѣ ке бити права, али без негово доброволю и да мѣ сътворит досад и скандалѣ и зла страмот.

И да ест прокает вт тїи иже въ Некински свѣтн богоноснїни и втци, понеже въсах що ест доходѣк господства ми вт тан вама да бѣдет свѣтлому монастырѣ еже ест више писано, да другго никтоже метѣх да не имат заести въ неѣ, понеже ю дадох господство ми свѣтлому монастырѣ, іакоже да мѣ ест въ



УЧИНЪ Н КЪ УХАБЪ СЪКТОМЪ МОНАСТИРЪ Н НИ УТ КОГОЖДА НЕПОТЪКНОВЕНО, ПО УРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

Исправник, Барбѣла Дѣткѣ прѣкалаб.

И аз испнахъ, Тѣдоран словописецъ, къ столни град Тръговици, мѣсеца маи въ дни, къ лѣтъ хлѣзъ.

† И ѡ Мѡушѣ крѣкѣда, милостѣа божѣа господина.

Doamne ajută.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvintatei stăpinei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, ca să-i fie sfintei mănăstiri vama de la Vilcanu, dar de la Olteț pînă la Severin, precum au ținut-o și sub Radul voievod, tot așa am miluit și domnia mea și am dăruit acestui sfint loc, ca să-i fie de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri.

De aceea, orice om să-și plătească vama care este după dreptate, tot ceea ce se cuvine domniei mele. Și să nu fie scutit nici un om: nici sluga domniei mele, nici sluga marelui ban al Jiului, nici sluga marelui vornic, nici sluga marelui logofăt, nici slugile boierilor celor mari, nici ale celor mici și nimeni altul din slugile domniei mele sau dintre dregătorii domniei mele să nu fie scutit. Și nici un șebeșan de peste munți, nici din altă parte, ori din care parte va fi, ci ca orice om și acela să-și plătească vama sa. Și nimeni nici un aspru sau ducac să nu oprească, pentru că un astfel de om care s-ar încerca să rețină sau să oprească ori să ascundă ceva, mare rău și urgie va primi de la domnia mea. Altfel să nu fie, după porunca domniei mele, căci am miluit domnia mea și am întărit și am dăruit acestui sfint loc, ca să fie de hrană fraților, iar domniei mele veșnică pomenire.

Pentru aceasta, orice om să-și plătească vama, sau boier, sau oricine va fi. Iar cine nu-și va plăti vama, călugării din sfinta mănăstire să fie volnici cu această carte a domniei mele să-i ia vama care le va fi dreptul, chiar fără învoirea lui și să-i facă ocară și scandal și rea rușine.

Și să fie blestemat de 318 sfinți părinți purtători de Dumnezeu de la Nicheia, pentru că tot venitul, care este al domniei mele de la această vamă, să fie al sfintei mănăstiri care s-a scris mai sus și nimeni altul să n-aibă amestec a intra în ea, pentru că domnia mea am dat-o sfintei mănăstiri ca să-i fie de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Ispravnic, Barbu al lui Detco pircălab.

Și am scris eu, Tudoran scriitor, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna mai 12 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moise voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 323 (Tismana, XCII/53).

Orig., perg. (34 × 34), pecete timbrată.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; alte traduceri ibidem, Tismana, XCVI/160 și ms. 329, f. 135.

EDIȚII. S l a v . și t r a d . Ștefulescu, *Doc. sl.—rom.*, 92—95. T r a d . D.I.R., B., 64—65.

1529 (7037) mai 13, Tîrgoviște.

*Moise voievod întărește mănăstirilor Govora, Nucet și Mușetești jumătate din vama de la Runcu.*

† Милостію божію, Іу Монси конкоди и господинъ вѣси земли Ёггровлахінское. Дакат господство ми сѣ повелѣніе господства ми свѣтомъ монастырѣ и шентѣли Говорѣ и чистѣишомъ шцѣ егуминъ кур Доротею и вѣсем братіам, божественим иноком, живѣщихъ въ свѣти монастырѣ, шко да им ест ѣ Рѣнкѣ вама със монастырѣ шт Нѣчет половинѣ, със монастырѣ шт Мѣшетеши, монастырома надъ три, едина кико и дръга, да ест ѣрик свѣтомъ монастырѣ, понеже им приложихъ господство ми, да им ест непотѣжковено, инокомъ въ пищѣ, а намъ въ вѣчное въспоминаніе.

Ѕѣго радѣ потом, кого изберетъ господѣ Богъ бити господинъ Блашкон Земли, такожде да исплѣнит и штерѣдит, шкоже ест писанно и реченно; а шцели не исплѣнит и не штерѣдит и не поновит, а шн да дастъ штѣкт на страшиѣ и невѣштынѣ шцѣици и да мѣ ест съспостѣица прѣчиста Бѣго мати. Ино нѣст, по рѣчи господства ми.

Ѕѣже свидѣтелѣ: жѣпан Дръгичъ вѣшше дворник, жѣпан Нѣгоѣ велики дворник, жѣпан Тѣдоръ велики логофѣт и Драгомиръ велики вѣштиар и Радѣла вѣл спатар и Стаико вѣл пахарник и Дръгичъ вѣл комис и Бадѣ вѣл столник и Радѣла велики постѣлик.

И аз, Радѣла граматик, писавшаго еже начрѣтахъ въ градъ Тръговище, мѣсеца ми Гѣ дѣни в лѣт хѣаз.

Исправник, Тѣдоръ вѣл логофѣт.

† Іу Мѣнши вѣнѣшда, милостѣа божѣа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri și lăcașului Govora și preacinstiului părinte egumen chir Doroteiu și tuturor fraților, dumnezeieștilor călugări, care trăiesc în sfinta mănăstire, ca să le fie jumătate din vama de la Runcu împreună cu mănăstirea de la Nucet și cu mănăstirea de la Mușetești.

Deci, acestor trei mănăstiri, uneia ca și celeilalte, să le fie uric sfintelor mănăstiri, pentru că le-am dăruit domnia mea, ca să le fie neatins, călugărilor de hrană, iar nouă de veșnică pomenire.

De aceea, apoi, pe cine va alege Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, asemenea să îplinească și să întărească după cum este scris și spus. Iar dacă nu va împlini și nu va întări și nu va înnoi, iar el să dea răspuns la judecata cea înfricoșată și neîndurată și să-i fie potrivnică preacurata maica a domnului. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Iată martori: jupan Drăghici fost vornic, jupan Neagoie mare vornic, jupan Tudor mare logofăt și Dragomir mare vistier și Radul mare spătar și Staico mare paharnic și Drăghici mare comis și Badea mare stolnic și Radul mare postelnic.

Și eu, Radul grămatic, cel care am scris, am scris în cetatea Tirgoviște în luna mai 13 zile, în anul 7037 <1529>. Ispravnic, Tudor mare logofăt.  
† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 326 (Govora, XXV/3).  
Orig., hirtie (29,5 × 22), pecete aplicată, căzută.  
Cu o trad. din 1797; altă trad. ibidem, ms. 447, f. 344.  
EDITII. Trad. D.I.R., B., 65–66. Facs. *Ibidem*, 432.

77

1529 (7037) mai 17, Tirgoviște.

*Moise voievod întărește lui Dobrotă și altora ocine în Bălărie și în Dibăcești.*

† Многостию божію, Іу Моисн воєвода и господинъ въсон земаю Угровладинское. Дават господство ми сие повелѣние господства ми Добротъ и брат си Драгниен, съ синови си и Татъла съ братнем си и съ синови си и Банк съсъ синови си и дъщери си, изкоже да им ест в Бълърии трети дел.

И пакн да ест Татъла и брат си Драгомиръ в Днѣвчици шт дел Татълов четвърти дел, понеже им сѣт старе и праке шчинне, дѣднне. И пакн да ест Татъла и Драгомиръ шт дел Банн аѹ ннѣе, понеже покѣпнше за фн зспри и в внг шт постав, шче при дѣни Басараба Бодѣ и Радъла Бодѣ еже загни нз Римник<sup>1</sup>.

Сего радѹ, им дадох и господство ми, изкоже да им ест въ шчинѣ и въ шхабѣз им и синовол им и вѣнком им и прѣвнѣчетом им и им шт когоже непотѣкновенно, по шризамъ господства ми.

Сеже свидетелне господства ми: жѣпан Дръгич внѣше велики дворник и жѣпан Нѣгоз велики дворник и жѣпан Февдор велики логофет и Драгомир вкстигар и Радѹла спатар и Стинко пѣхарник и Дръгич колнн и Бадѣ столник и Радѹла велики пѣстелник. Исправник, Мѣлаю портар.

Пис аз, Радѹла шт Бѣарн, въ днѣни град Тръговище, мѣсеца мае зѹ дѣни, в лѣт хзлз.

† Іу Моисн воєвода, многостіа божіа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dobrotă și fratelui său Draghie și cu fiii săi și lui Tatul cu frații săi și cu fiii săi și lui Banea cu fiii săi și fiicele sale, ca să le fie în Bălărie a treia parte.

Și iar să-i fie lui Tatul și fratelui său Dragomir în Dibăcești a patra parte din partea lui Tatul, pentru că le sint vechi și drepte ocine, dedine. Și iar să-i fie lui Tatul și lui Dragomir din partea lui Banea 11 ogoare, pentru că le-au cumpărat cu 550 aspri și 2 viguri de postav, încă în zilele lui Basarab voievod și a lui Radul voievod care a pierit la Rimnic<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Pasajul: „И пакн ... Римник“ scris contemporan pe margine.

<sup>2</sup> Pasajul „Și iar ... Rimnic“ s-a adăugat contemporan pe margine.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martorii domniei mele: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Dragomir vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Badea stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Mălaiu portar.

Am scris eu, Radul din Buari, în minunata cetate Tirgoviște, luna mai 17 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCXCIX/60.

Orig., perg. (24,5 × 29,5), pecete timbrată.

Alt orig. la Arh. St. Buc., CCXCIII/1.

Copie la Muzeul de istorie a Municipiului București, 26.910.

EDITII. T r a d. D.I.R., B., 66—67.

## 78

1529 (7037) mai 24, Tirgoviște.

*Moise voievod întărește lui Giura paharnic satul Dranoveți, de schimb cu părți din Găojani.*

Милостію вожію, Іу Моиси [Мовила]<sup>1</sup> воєвод и господи́нь вѣсон зе́ман  
Ѣггровлахи́нскѣ, синь великаго и прѣдобраго Владисла́в воєвод. Дакѣт господство  
ми сѣе повелѣніе господства ми почтенно́му воле́рину́ господства ми жу́пан Цура  
пе́харник и сѣе синове́ни, еланце́м Христа́ Бога <даст><sup>2</sup>, тако́же да е́му ест село Дра-  
нове́ци, де́л Стѣнчу́ю сла́вчу́рюа, поне́же ест ви́ла ста́ра и пра́ва учини́и и дѣ́динъ.

И по́том, при́нде Стѣнчу́а сла́вчу́рѣ те́ре мѣни́ше сѣе жу́пан Цура пе́харник, те́ре  
даде́ Стѣнчу́а сла́вчу́рѣ село Дра́нове́ци ви́ше рече́но не́гов де́л, жу́пан Цу́рен пе́харник  
шт прѣ́д господста́ ми, а жу́пан Цу́ра пе́харникъ даде́ Стѣнчу́а сла́вчу́рюа не́гов де́л  
шт Гѣ́вжани, що́ ест ку́пиа шт Фло́рѣ.

Се́го рѣди́ ми дадо́х и господста́ ми жу́пан Цу́рен пе́харник и сѣе синове́ни  
тако́ да ми вѣ́дет ви́ше рече́но Дра́нове́ци вѣ́ учини́и и вѣ́ уха́бъ е́му и синове́ни  
е́му, ви́зко <и><sup>2</sup> ви́зчитом. И вѣ́ ни́х прѣ́дали́ка да не́ст вѣ́ вѣ́ки. Се́же и шт  
ни́кого́же не́потѣ́жковенно́, по́ рече́ господства́ ми.

Сѣ́фѣ́днѣа́и: жу́пан Дра́гич ви́ше двори́к, жу́пан Не́гоє ви́лики двори́к  
и жу́пан Се́вдо́р ви́лики лого́фѣт и Ра́дъа спа́та) и Дра́гомир ви́стия́р и Стѣ́нчу  
пе́харник и Дра́гич коми́с и Ба́дѣ сто́лник и Ра́дъа и Ба́дѣ ви́лици по́стелѣ́нни.

Із, Дзѣ́нитрѣ, пи́сах з гра́д Трѣ́гови́ще, мѣ́сеца ма́и кѣ́, лѣ́т хѣ́лз.

<sup>1</sup> Cuvînt adăugat de copist.

<sup>2</sup> Omis.

Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi [Movila]<sup>1</sup> voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului boier al domniei mele, jupanului Giura paharnic și cu fiii, ciți Dumnezeu <i-a dat><sup>2</sup>, ca să-i fie satul Dranoveți, partea lui Stanciul slugerul, pentru că i-a fost veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, a venit Stanciul sluger de a schimbat cu jupan Giura paharnic, de a dat Stanciul sluger satul Dranoveții mai sus zis, partea lui, jupanului Giura paharnic dinaintea domniei mele. Iar jupan Giura paharnicul a dat lui Stanciul slugerul partea lui din Găojani, ce a cumpărat de la Florea.

Pentru aceasta i-am dat și domnia mea jupanului Giura paharnic și cu fiii, ca să-i fie mai sus spușii Dranoveți de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților <și><sup>2</sup> strănepoților. Prădalica să nu fie, în veci. Iată și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Drăghici fost vornic, jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Radul spătar și Dragomir vistier și Staico paharnic și Drăghici comis și Badea stolnic și Radul și Badea mari postelnici.

Eu, Dumitru, am scris în cetatea Tirgoviște, luna mai 24, anul 7037 <1529>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Stănești, nr. 725, f. 71.

Copie.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 67.

## 79

<1529—1530> mai 26.

*Moise voievod dă m-rii Glavacioc ca zălog părțile de ocină din Călinești și din Neagra ale lui Radu al lui Văsiu, pînă la terminarea unei judecăți.*

† Милостию божию, Їв Моисеи коевода и господинъ бѣсон землю Уггровлахиинскон. Дават господство ми сие повеакине господства ми скѣтомъ монастырѣ зовомаго Главачов и шцѣ егъдениѣ Савен и братнем еже жнеѣт въ то скѣто мѣсто, якоже да дрѣжит залог дѣл Радѣлуи Бѣсниов шт Къланнеци, варе колико се хѣтет избрати дѣл Радѣлуи, понеже их постави жѣпан Радѣл залог шт пред господство ми докле се хѣтет прети съ Колошин пред господство ми да учистит и да справит учине више писане шт къ Колошин, да сѣт правѣ комате скѣтомъ монастырѣ, якоже нам ест бив тѣкнеже и шт прѣге. И бив сѣт скѣтомъ монастырѣ. Тако аще учистит и справит жѣпан Радѣл више писане учине шт къ Колошин, а шне да сѣт комате скѣтомъ монас-

<sup>1</sup> Cuvînt adăugat de copist.

<sup>2</sup> Omis.

тирѣ ѡкоже и ѡт прѣжде. ꙗколи жь<пан Ра><sup>1</sup>дѣла не кет моки извадити ко-  
мате више писане ѡт къ Болошини, а тѣда ѡтцѣ егѣ<менѣ><sup>1</sup> и братниа ѡт свѣти  
монастир да имат работѣ и прети се със жьпан Радѣла Бѣсноук предъ гос-  
подство ми.

Бого радѣ, нитко да не смѣет задрѣжати или запрѣтити калѣгеромъ що ке  
бити достоание свѣтому монастиру. И ти, Болошини, да се варѣш ѡт тни вечни-  
ни дела жьпан Радѣлауи, нищо да не запрѣтиш свѣтому монастиру докле кѣш  
стати лицемъ със жьпан Радѣла предъ господство ми. Нио да некет, по речъ гос-  
подства ми.

Исправникъ, ѡтцѣ кладыкѣ.

Писъ мае кѣ дѣни.

† ꙗко Мѣшии кѣвѣда, милостиа божиа господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri  
numite Glavaciiov și părintelui egumen Sava și fraților care trăiesc într-acest  
sfânt loc, ca să țină zălog partea lui Radul al lui Văsiu din Călinești, oricât  
se va alege și din Neagra, oricât se va alege partea lui Radul, pentru că  
jupan Radul le-a pus zălog dinaintea domniei mele, pînă ce se va pîri cu  
Boloșin înaintea domniei mele, ca să curețe și să îndrepte ocinele mai sus  
scrise de către Boloșin, să fie averi drepte sfintei mănăstiri, după cum le-a  
fost întocmirea mai dinainte. Și au fost ale sfintei mănăstiri. Astfel, dacă  
va curăța și va îndrepta jupan Radul ocinele mai sus scrise de către Boloșin,  
iar ele să fie averi ale sfintei mănăstiri, ca și mai înainte. Iar dacă jupan  
Radul nu va putea să scoată averile mai sus scrise de la Boloșin, atunci  
părintele egumen și cu frații din sfînta mănăstire să aibă treabă și să se  
pîrască cu jupan Radul al lui Văsiu înaintea domniei mele.

De aceea, nimeni să nu îndrăznească să țină sau să oprească călugărilor  
ceea ce se va cuveni sfintei mănăstiri. Și tu, Boloșine, să te ferești de acei  
vecini, partea jupanului Radul, nimic să nu oprești sfintei mănăstiri, pînă  
ce nu vei sta față cu jupan Radul înaintea domniei mele.

Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, părintele vlădica.

Scris în mai 26 zile.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St., Buc., S.I., nr. 327 (Glavacioc, IV/6).

Orig., hîrtie (28,5 × 22), pecete aplicată.

Cu o trad. din sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 223, f. 13.

Datat după domn.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 67—68. Facs. *Ibidem*, 433.

<sup>1</sup> Loc rupt.

1529 (7037) iunie 1, Tîrgoviște.

*Moise voievod dăruiește m-rii Cozia două părți, iar m-rii Cotmeana a treia parte din bălțile Căbdulul și Comatul.*

† Бѣсе свѣтомѣ божественомѣ послѣдѣюще Писанию рекшомѣ: „Милости хоуше а ме жрѣтъзѣ“; и пакѣ тако „Милостинѣми шѣщѣает сѣ грѣси“; и пакѣ: „Блаженѣи милостивѣи, тако ти помилуовани есѣдет“. Икоже пророческа дѣхонасищена еста глаголетъ: „Блаженѣи мѣже милуенъ еѣс дѣнь наслаждает сѣ господовѣи“. Ене жео шт божественаго Писание зведѣвши пакѣ слышашом пророка глаголюща дѣхуемъ свѣтлимъ тако зев: „Слышѣте царѣи и разумѣйтеи извѣнѣйтеи сѣдѣе концимъ землимъ вѣнѣшѣи шѣ дръжищенъ множества и грѣдѣщенъ се ш народѣхъ изикъ, тако да на вѣст шт господа дръжава вамъ и сила шт вѣнѣтѣго“. Разумѣеше жео тако вѣса въ рѣкаѣхъ божи шт и еанко хоушетъ жео комѣждѣ шт нѣс подаваетъ. Ижъ жео блаженѣи и трѣблаженѣи иже богоданное благоство добръѣрастачаетъ и дѣлаетъ въ тѣнѣхъ Божу вѣрѣченѣи емѣ тѣлант, тако жео слышитъ благи и сладки шн гласъ радование: „Благи рабѣи и вѣрнии вѣнѣидѣи въ радость господа своего“.

Ена жео слышѣши, подобаетъ намъ вѣнѣимати шт здѣшнихъ, тако мало вѣрѣмена иже прѣходна шт. Понеже глаголетъ: „Еѣсака слава до вѣрѣмена ест“. И мнози царѣи въ царствѣни си вѣселише се, ижъ мали небеснаго царствѣни наследуоваше. Подобаше же намъ порѣнковати прѣжднимъ благочестивѣимъ и свѣтопочинѣшимъ господамъ, иже земна добръѣгустронеши и сѣна добръѣ прѣпроводиши и силѣи земными небесна прѣвѣрѣтоше благоа сѣхъ наследуоваше, а земна земнимъ штавѣише.

Еи жео азъ, въ Христа Бога благовѣрнии и благочестивѣи и Христолюбивѣи, Іу Мшѣси воевода и господинѣ вѣсонъ земли Шгррѣва хинскон, синѣ прѣдобраго и великаго Владѣслава воеводе, божнею милостию и божнемъ дарованиемъ, вѣладѣишомъ и господѣвѣишомъ вѣсонъ земли Шгрровлахинскон, еѣщеже и запалинскимъ странамъ, Ямлашѣи и Фагарашѣи хѣрѣгъ, рекнѣю послѣдовати дрѣвнимъ царѣмъ и господ[а]мъ, иже зѣмла на въ благодѣтелство и мирне прѣпроводише и небестному царствѣи сподобѣише се. Пакѣ вѣспомѣнѣи господства ми слово пророка Давида и царѣ глаголюща: „Блаженѣи иже штпѣстише се безаконѣи и иже прикрише се грѣси. Блаженѣи иже емѣже не вѣнѣнитъ господѣ грѣха“. И пакѣ: „Иже шѣразомъ желаетъ еленъ на источникѣи вѣднѣи, сице желаетъ и дѣша моа къ тебе, Боже“. Енѣ вѣжделѣхъ и господство ми къ храму и шентѣли прѣсвѣтѣи, чистѣи, прѣблагословѣнѣи владѣицие нашеи Богородици приснодѣвѣи Марѣи, славно еи благовѣщенѣи и свѣтомѣи монастырѣи нарицаемаго Кодмѣна и чистнѣишомѣи штѣцѣи егѣменѣи кир Яндонѣи и Мардарѣи и вѣсемъ свѣтлимъ, божественнимъ инокомъ прѣбѣвѣицихъ въ тои свѣтѣи монастырѣи, икоже да иже естъ блавоже шю иже сѣтъ даденѣи и приложени шт прѣжде насъ вѣнѣшихъ господа и владѣтели, на иже Кжелѣлаѣа ежѣи и Коматѣа ежѣи съ вѣсалими нѣхъ грѣлали и съ перперели и съ вѣсали доходѣжъ тѣхъ владѣтели.

Яли шт сѣи вѣнѣи речени владѣтѣхъ да сѣтъ свѣтомѣи монастырѣи шт Козия два дѣла, а третѣи дѣла да естъ свѣтомѣи монастырѣи шт Кодмина, понеже шт вѣрѣме шю ме помилѣи господѣи Богѣи съ Влѣшконъ Земли, а господство ми шѣрѣтохъ сѣи свѣтѣи монастырѣи шт прѣжде насъ вѣнѣшихъ господара прѣтѣснѣи и сѣи

внше речени блатѣхъ шт ннхъ взимали. И господство ми пакн зарадѣ снѣ внше речене храмове и стврѣждени рѣдѣ вѣри нашон христѣанска, а господство ми полидовахъ и приложнхъ снм свѣтнмъ монестирал, да нмъ естъ въ покрѣпленне и въ пицѣ братнмъ еже живѣщнхъ къ тои свѣто место.

И потомъ, молимъ се штѣсъ настакннхъ, варе комы сачнтъ сѣ бити нгѣменъ въ тои место свѣто и прогѣманѣсъ и свѣщеннкомъ и старцемъ и днѣкономъ како при животъ господства шн се шт поетъ ката недѣле съ еднн днѣмъ вечеръ параклисъ съ колнкомъ и прилѣнкомъ а стрѣкъ свѣтла и божестена летѣргне съ колнкомъ и прилѣнкомъ. И по пришествнне господства ми, да ми се шт поетъ ката годнне съ еднн днѣмъ „непшршчно“ съ колнкомъ и прилѣнкомъ, а стрѣкъ свѣтла летѣргне съборно съ колнкомъ и прилѣнкомъ и дали се чиннтъ трапезъ хтнторска и нищомъ раздаати частне по силѣкъ свѣтомы монестирѣ, радѣ душа моя; а аще <не испл>ъннтѣ и не съврѣшнтѣ сѣа моя прошрнне любе кон шт блас даси дастъ штветъ предъ страшнѣмъ и не змнтнѣмъ сѣднщомъ еже вѣдѣ, аминъ.

Потомъ, молимъ и тебе, чистити и милостивн господарѣ, кого избѣретъ господѣ Богѣ бити господнѣмъ къ Балшконъ Земалн нѣ место ншѣманѣ смѣрненне господствѣ, яко и господствѣ, яко и господство ти да исплѣннше снѣ ншѣ шѣщанне къ благи, пакн душа радѣ и поменъ господствѣ ти и рѣдѣтелѣмъ господства ти и рѣдѣтелѣмъ господствѣ ти, яко снѣ наше хисовѣан не разорнтн, нж пакн стврѣднтн шт богоданнаго ти господствѣ.

И потомъ, ашо кто дрѣзнетъ взѣти или прикоснѣти рѣцѣкъ свои разорнтн и порѣшнтн снѣ нашѣ хисовѣан или шт сѣрѣднчнаго плода господства ми или шт сѣрѣднчннн господства ми или, по грѣсѣхъ нашнхъ, шт нноплеменнн, да дастъ штветъ предъ господ[а]шмъ Богѣмъ сѣтворшаго небо и земалн и внше речени свѣтн храмъ, да нмъ естъ сѣперннн предъ Божнѣмъ сѣднщомъ и да имѣтъ шчестно съ Юдѣю и съ Иргн и съ нннннн Иудене еже възѣпнше нѣ господѣ Бога и спаса нашего Иисуса Христа: „распѣжн его, распенн“, кръвъ его на ннхъ и нѣ чедѣхъ нхъ еже естъ и вѣдетъ въ вѣкн, аминъ.

Свѣдѣтнне: жѣпанъ Дрѣгнчъ бнвшнхъ дворннн и жѣпанъ Нѣгѣе великн дворннн и жѣпанъ Тѣдоръ великн лшгофѣтъ и Драгомиръ внстѣтаръ и Радѣла спатѣръ и Станко пѣхарннн и Дрѣгнчъ колнне и Бадѣкъ столнннн и Радѣла постѣанннн. Исправнннн, Шогошъ лшгофѣтъ.

И азъ збо неписахъ, Тѣдоранъ много грѣшнѣаго, въ днѣнннмъ место еже глатъ сѣ градъ Трѣговицѣ, въ месеца юнѣ а дннн, въ лѣтѣ хЗвЗ.

† Ішъ Шншенъ вѣвѣвѣда, милостѣмъ божѣмъ господнѣмъ.

† Urmînd întru tot sfînta și dumnezeiasca Scriptură, care spune: „Milă voiesc, iar nu jertfă“; și iarăși că: „Prin milostenii se curăță păcatele“; și iarăși că: „Feriți cei milostivi, că aceia vor fi miluiți“, după cum zice și gura profetului cea inspirată de duh: „Fericit bărbatul care miluiește în toate zilele, acela se îndulcește întru domnul“. Acestea dară aflîndu-le din sfînta Scriptură, iarăși am auzit proorocul spunînd prin duhul sfînt: „Ascultați dar, împăraților și înțelegeți, cuprindeți-vă judecătorilor din marginile pămîntului, auziți cei ce stăpîniți mulțimile și vă mindriți de limbile noroadelor, că de la Dumnezeu vă este dată stăpînirea și puterea de la cel de sus“. Și înțelegînd că toate sînt în miinile lui Dumnezeu și cît voiesște el dă fiecăruia dintre noi. Însă acela este fericit și de trei ori fericit, care bine sporește



bogăția cea dată de la Dumnezeu și lucrează în taină talantul cel incredințat lui de Dumnezeu, ca să audă acel glas de bucurie, bun și dulce: „Robule bun și credincios, intră întru bucuria domnului tău“.

Acestea dar auzindu-le, se cuvine nouă să înțelegem despre cele de aici, că de scurtă vreme sînt și trecătoare. Pentru că spune: „Orice slavă este vremelnică“. Și mulți împărați s-au veselit în împărățiile lor, dar puțini au moștenit împărăția cerească. Se cuvine nouă să rîvnim la acei domni binecinstitori și sfîntrăposați, care cele pămîntești bine le-au întocmit și pe acestea bine cîrmuindu-le prin acestea pămîntești au aflat bunurile cele cerești și pe acestea le-au moștenit, iar pe cele pămîntești, pămîntului le-au lăsat.

Iată dar și eu, în Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vladislav voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg, rîvnind să urmez pe împărații și domnii cei vechi, care au petrecut cele pămîntești întru binefacere și în pace și de împărăția cerurilor s-au învrednicit. Și iarăși și-a amintit domnia mea cuvîntul prorocului David împăratul, zicînd: „Fericiți cei cărora li s-au iertat fărădelegile și cărora li s-au acoperit păcatele. Fericit bărbatul căruia domnul nu-i va socoti păcatul“. Și iarăși: „În ce chip dorește cerbul după izvoarele apelor, tot astfel dorește sufletul meu după tine, doamnel“. Astfel a rîvnit și domnia mea după hramul și lăcașul preasfintei, curatei, prea binecuvîntatei stăpînei noastre născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria, slăvitei ei blagoveștenii și sfintei mănăstiri numite Codmeana și preacinstitului părinte egumen chir Andone și Mardarie și tuturor sfinților, dumnezeieștilor călugări, care trăiesc în această sfîntă mănăstire, ca să-i fie bălțile, care-i sînt date și dăruite de către domnii și stăpînitorii de mai înainte de noi, anume Căblălul tot și Comatul tot, cu toate girlele lor și cu perperii și cu tot venitul acelor bălți.

Iar din acele bălți mai sus zise, să fie două părți ale sfintei mănăstiri de la Cozia, iar a treia parte să fie a sfintei mănăstiri de la Codmeana, pentru că din vremea în care m-a miluit Dumnezeu cu Țara Românească, iar domnia mea am găsit aceste sfinte mănăstiri cotropite de către domnii de mai înainte de noi și acele bălți mai sus zise luate de la ele. Iar domnia mea iarăși pentru mai sus zisele hramuri și pentru întărirea credinței noastre creștinești, am miluit domnia mea și am dăruit acestor sfinte mănăstiri, ca să le fie de întărire și de hrană fraților care trăiesc în acest sfînt loc.

Și apoi, mă rog părintelui nastavnic, oricui s-ar întîmpla să fie egumen în acest sfînt loc și proegumenului și preoților și stareților și diaconilor, ca în tot timpul vieții domniei mele, să mi se cînte în fiecare săptămînă, într-o zi seara, paraclisul cu colivă și cu băătură, iar dimineața să mi se cînte sfînta și dumnezeiasca liturghie cu colivă și cu băătură. Iar după moartea domniei mele, să mi se cînte în fiecare an într-o zi seara „fără prihană“, cu colivă și cu băătură, iar dimineața sfînta liturghie în sobor cu colivă și băătură și să mi se facă masă ctitorească și să se împartă săracilor să mînce, după puterea sfintei mănăstiri, pentru sufletul meu; iar dacă nu veți implini și nu veți săvîrși aceste rugăciuni ale mele, oricare dintre voi va da răspuns înaintea înfricoșatei și nelnduratei judecăți, care va fi, amin.

Mă rog apoi și ție, cinstitele și milostivule domn, pe care-l va alege Dumnezeu să fie domn în Țara Românească, în locul smeritei noastre domnii, ca și domnia ta să implinești aceste făgăduințe ale noastre, iarăși pentru sufletul și pentru pomenirea domniei tale și a părinților domniei tale, ca să nu se strice acest hrisov al nostru, ci în domnia cea dată ție de Dumnezeu, iar să-l întărești.

Iar apoi, dacă cineva va îndrăzni să le ia sau să întindă mîinile lui să strice și să clinească acest hrisov al nostru sau din rodul domniei mele sau dintre rudele domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, să dea răspuns înaintea domnului Dumnezeu, făcătorul cerului și al pămîntului și sfîntul hram mai sus zis, să-i fie potrivnic înaintea dumnezeieștii judecăți și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului și mîntuitorului nostru Iisus Hristos: „Răstignește-l, răstignește-l“ sîngele lui asupra lor și asupra copiilor lor, care este și va fi în veci, amin.

Martori: jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoie mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și Dragomir vistier și Radul spătar și Staico paharnic și Drăghici comis și Badea stolnic și Radul postelnic. Ispravnic, Mogoș logofăt.

Și eu, Tudoran mult păcătosul, am scris în minunatul loc care se numește cetatea Tirgoviște, în luna iunie 1-a zi, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 328 (Cozia, XL/3).

Orig. perg. (49 × 40,5), pecete atîrnată, căzută.

Cu o trad. din 1849; alte traduceri ibidem, mss. 215, f. 414—416; 357, f. 9—10; 359, f. 5v—7.

EDIȚII. T r a d. D.I.R.,B., 69—70.

## 81

1529 (7037) iunie 10, București.

*Moise voievod întărește lui Peia portar ocine la Epotești, în urma unei judecăți.*

„Moisi vovod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului, marelui Vladislav vovod“ către „boierul domniei mele jupan Peia portarul“ „și soția lui, Neacșa, fata lor Calea și fiii“, dîndu-i moșie în „Epotești, partea lui Stan stolnicul banului“. O pusese zălog „Stan stolnic“ pentru 2500 de aspri „с жупан Харват логофет“<sup>1</sup> în zilele răposatului Basarab vovod“, „pentru a se plăti de Preda banul“: „єрє Стан столник падоше в велико сьрєк-шенїє; такє, хтєше Преда да га зарєчен по Стан столникєа, почто рад єс Стан хабна нєкки дєлєанє Предек бан“<sup>2</sup>

<sup>1</sup> „la jupan Harvat logofăt“.

<sup>2</sup> „Căci Stan stolnicul a căzut în mare greșeală; astfel, a vrut Preda să-l piardă pe Stan stolnicul, deoarece Stan i-a prăpădit niște dulame lui Preda banul“.

„Boierii: Neagoe mare vornic, Theodor mare logofăt, Dragomir vistiiar, Radul spătar, Stanco<sup>1</sup> paharnic, Drăghici comis, Badea Iaz stolnic, Radul „postelnicu“, Badea postelnic.

Scrie Oprea.

După N. Iorga, *Studii și documente* V. p. 170—171.  
Rezumat după orig. slav. pecete căzută.

82

1529 (7037) iunie 11, Tîrgoviște.

*Moise voievod întărește lui Radu și lui Coadă clucer cu ceata lor ocine în Placico și în Glodeni, în urma unei judecăți.*

† Мнаостію божію, Іу Мш҃у҃сн воєвода н господнѣ вѣсон землн Оуггро-влах҃нскон, сннѣ велнкаго н прѣдобраго Блладислав воєвода. Дават господства ми снн покелѣнне господства ми болѣром господства ми ж҃панѣ Радѹл н ж҃паннѣ Квадѣ ключарѣ н Манкѣ н Мирча н Кырстнѣн н съ ннѣ снновн, елнцн нм Богѣ припсѣтнт, такоже да нм ест ѣ Палчко варе колнко се х҃тет нзвратн ннѣню дѣл н ѣ Глодѣннн такогерѣ колнко се х҃тет нзвратн ннѣню дѣл н на Ѓлантеши, варе колнко се х҃тет ннѣню дѣл н съ палнннѣ зовомаго Раднла, понеже нм сѣт старѣ н правѣ н дѣдѣнне вчннне.

И потом, ж҃пан Радѹл н ж҃пан Коадѣ ключарѣ н съ четам сн нмахѣ съпрѣнне прѣд господства ми съ Манкѣ дворннк н съ братнцам его радѣ внше зпнсанѣ вчннне. Тако господство ми сзднх нѣ съ вѣселн честнтнмн болѣрн господства ми, по правдо н по законѣ. Н вндѣх господство ми кннга Басараба воєвода н кннга Радѹл воєвода, како сѣ заклян при дѣнн Басараба воєвода със вѣ болѣрн н при дѣнн Радѹл воєвода със кѣ болѣрн. Тако, ѣ тем, пакн дадох господство ми ж҃панѣ Радѹлѣ н ж҃панѣ Коадѣ ключарѣ съ четам сн кѣ болѣрн н донесоше н прѣд господство ми тере закле н дадоше съ ннѣнн дѣше, како нм сѣт ж҃панѣ Радѹлѣ н ж҃панѣ Коадѣ ключарѣ н четом нм старѣ н правѣ н дѣдѣнне, вчннне. И Манкѣ дворннк съ братнцам сн всташѣ шт закон шт прѣд господства ми.

Его радѣ, нм дадох н господство ми, такоже да нм бѣдет вчннн н шхавѣ нм н снновѣм нм н внском н прѣвннчетом нм. Н вѣ ннѣ прѣдланка да нѣст. Н нн шт когоже непотѣкновѣно, по рѣч господства ми.

ГРЕДЕТЕЛІЕ: ...<sup>2</sup> Драгомир <внстѣр><sup>2</sup>, Ѓтнко пѣхарннк, Драгнч комнс н Бадѣ столннк н Радѹл н Бадѣ велнцн постѣлннцн. Исправннк, Бентнлѣ<sup>3</sup> столннк.

И аз, Ѓтопан грамаѣнк, еже напнсх вѣ нстолнн град Тръговіцѣ, вѣ мѣсеца юнннѣ дѣ дѣнѣ, в лѣт х҃лзлѣ.

† Іу Мш҃у҃сн вѣвѣда, мнаостѣм божѣм господнѣ.

<sup>1</sup> În loc de: Staico.

<sup>2</sup> Loc rupt.

<sup>3</sup> Lectură nesigură.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele jupan Radul și jupan Coadă clucer și Manca și Mircea și Cirstian și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie în Placico, oricît se va alege partea lor și în Glodeni de asemenea cît se va alege partea lor și la Olitești oricît se va <alege> partea lor și cu muntele ce se cheamă Radilă, pentru că sînt ale lor vechi și drepte și dedine, ocine.

Iar după aceea, jupan Radul și jupan Coadă clucer și cu ceata lor au avut piră înaintea domniei mele cu Manea vornic și cu frații lui pentru mai sus scrisele ocine. Astfel, domnia mea i-am judecat cu toți cinstiții boieri ai domniei mele, după dreptate și după lege. Și am văzut domnia mea cartea lui Basarab voievod și cartea lui Radul voievod, cum au jurat în zilele lui Basarab voievod cu 12 boieri și în zilele lui Radul voievod cu 24 boieri. Astfel, întru aceasta, iar am dat domnia mea jupanului Radul și jupanului Coadă clucer cu ceata lor 24 boieri și i-au adus și înaintea domniei mele, de au jurat și au dat cu sufletele lor că sînt ale jupanului Radul și ale jupanului Coadă clucer și ale cetei lor vechi și drepte și dedine, ocine. Iar Manea vornicul cu frații săi au rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, le-am dat domnia mea, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor. Și la ei prădalică să nu fie. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori: ...<sup>1</sup> Dragomir <vistier><sup>1</sup>, Staico paharnic, Drăghici comis și Badea stolnic și Radul și Badea mari postelnici. Ispravnic, Ventilă<sup>2</sup> stolnic.

Și eu, Stoian gramaticul, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, în luna iunie 11 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCXCVII/12.

Orig. perg. (34 × 40), șters și rupt, pecete timbrată.

Trad. la Arh. St. Buc., ms. 454, f. 236 v.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 70—71.

1529 (7037) iulie 4.

*Moise voievod întărește m-rii Argeș și Drăgoteștilor mori și vaduri de moară pe Argeș.*

† Милостию божиею, Іо Моисей воивода и господинъ въсон земли Ун-  
гровлахійскви. Дает господство ми сѣе повелѣніе господства ми свѣтлоу монис-  
тирѣ въ Яргинѣ, идеже ест храмъ спеніе прѣсквѣтѣи, чистѣи, прѣблагословеніе

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Lectură nesigură.

кладѣчице нашон Богородици, прнсно декн Шарѣн, ткоже да мѹ ест воденицѹ шт згоре з Яргнш, а Дрѣготешѣн да нм сѣт водиницѹ шт срдѣк н бродѹ [н бродѹ] шт здоае цо ест шт воденицѹ.

И потом, да вратит калѣгерн Дрѣготешом сѣ аспри зарадѣ тан учинѹ цо сѣ бнлн кѣпнлн Дрѣготешн шт Шерб, понеже се штѣкнлнше калѣгерн сѣ Дрѣготешѣн шт пред господство мн, да дрѣжат како се сѣ штѣкнлнлн, внше писанно.

Ѣ каре кон шт ннѹ не ке дрѣжат како се сѣ штѣкнлнлн шт пред господствѹ мн, нлн калѣгерн, нлн Дрѣготешн, зло цет патитн.

Инако не ке битн, по <ре><sup>1</sup>ч господства мн.

Исправник, Ошадѹр бланкн логофѣт.

Пис <ѹс><sup>1</sup>аѣ Ѣ дѣнн, к лѣт хѣлѣ.

† Ѣм Швншн квекѡда, мнлостѣм божѣм господннѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Argeș, unde este hramul uspenia preasfintei, curatei, prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu, pururea fecioară Maria, ca să-i fie moara de din sus de Argeș, iar Drăgoteștilor să le fie moara din mijloc și vadul [și vadul] care este din jos de moară.

Iar apoi, să întoarcă călugării Drăgoteștilor 270 de aspri pentru acea ocină pe care au cumpărat-o Drăgoteștii de la Șerbu, pentru că s-au întocmit călugării cu Drăgoteștii dinaintea domniei mele, ca să țină Drăgoteștii după cum s-au întocmit și este scris mai sus. Și oricare dintre ei nu va ține cum s-au întocmit dinaintea domniei mele, fie călugării, fie Drăgoteștii, rău va păți. Altfel nu va fi, după <spusa><sup>1</sup> domniei mele.

Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Scris iulie 4 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 329 (Ep. Argeș, XXXVIII/4).

Orig., hîrtie (31 × 21,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 71—72. Facs. *Ibidem.*, 434.

## 84

<1529> iulie 16.

*Moise voievod întărește m-rii Tismana jumătate din vama de la Vulcan, iar cealaltă jumătate să fie domnească.*

† Мнлостѣю божѣю, Ѣм Швншн конкода н господннѹ. Дават господство мн снѣ повѣлѣннѣ господства мн свѣтолѣн н божестенолѣн монастырѹ зовомаго Тисмѣна, ткоже да нм ест шт вама Блѣкннн половина, понеже помнловаѹ господство мн свѣтаа монастыр. Ѣ дрѣга половина да ест скала господства мн.

<sup>1</sup> Loc rupt.



Дръженец и прочин. Тако, шене болѣри гледаше и добре нидоше како ест тин учини покѣпена шт Бисарба воевода и приложена свѣтомъ монастырь. Егго радѣ, више писани болѣри дадоше по нихнѣ дѣшѣ тин учинѣ да ест свѣтомъ монастырь, а Мухана днакь шта шт законѣ шт предъ господства ми.

Егго радѣ и господство ми дадохъ свѣтомъ монастырь шко да ми ест въ учинѣ и въ шхѣбѣ и ни шт когоже непотѣкноенно, по речи господства ми.

Еже и свѣдѣтели: жупан Драгичь виши дворник и жупан Нѣгоѣ велики дворник жупан и Феодор велики логофѣт и Драгомир вистѣар и Радѣ спатар и Драгич комис и Станко пѣхарник и Бадѣ столник и Радѣ постелник. Исправник, Феодор вел логофѣт.

И аз, Стоян, писъ в Тръговице, юлиѣ кѣ дни, лѣтъ хъаз.

† Іѡ Мѡуѣси вѣнѣвѣдѣ, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vladislav voievod. Dă domnia mea sfintei mănăstiri numite Govora, unde este hramul cinstitei și slăvitei uspenii a preasfintei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria, ca să-i fie ocină la Plopul, de la Obîrșia Ursoaiei pînă la Valea Ciinelui și pînă la Obîrșia Fetei și pînă la Obîrșia Noatenului, pînă la Matca Boului și pînă la Hotarul Cucului, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină, încă și cumpărată de răposatul Basarab voievod de la Badea din Făgețel și de la nepoții lui, pentru 1000 aspri și închinată sfintei mănăstiri.

Iar apoi, egumenul Dorotei și cu frații din sfînta mănăstire au avut piră cu Mihail grămaticul înaintea domniei mele pentru această ocină mai sus zisă. Iar domnia mea am cercetat și am judecat cu cinstiții dregători ai domniei mele și bine am aflat domnia mea că acea ocină a fost cumpărată de Basarab voievod și închinată sfintei mănăstiri. Și a mai dat domnia mea 12 boieri ca să cerceteze lucrul și rîndul încă și mai bine.

Și boierii, anume: din Aluniș, Radul și Stoia, din Creți, Coman și Vilcu și Stoica, din Călugări, Vladul și Dragomir, din Drăjenești, Drăjenuț și alții. Astfel, acești boieri au cercetat și au găsit că este această ocină cumpărată de Basarab voievod și dăruită sfintei mănăstiri. De aceea, mai sus scrișii boieri au dat pe sufletul lor ca acea ocină să fie a sfintei mănăstiri. Iar Mihail diiac a rămas de lege înaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea am dat sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori: jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Dragomir vistier și Radu spătar și Drăghici comis și Staico paharnic și Badea stolnic și Radul postelnic. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Și eu, Stoian, am scris în Tîrgoviște, iulie 27 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 331 (Govora, IX/1).

Orig., hîrtie (21 × 31), pecete aplicată, căzută.

Cu două traduceri din sec. XVIII și din 1842; alte traduceri ibidem, Mitropolia T. Rom., CCCXIX/5; mss. 234, f. 192; 447, f. 188v—189 și 463, f. 100v—101 (sub iulie 20).

EDIȚII. T r a d. Ionașcu, *Biserici*, 211; *D.I.R., B.*, 72—73. F a c s. *D.I.R., B.*, 436.

1529 (7037) iulie 28, Tîrgoviște.

*Moise voievod dăruiește m-rii Ostrov un mertic anual de 2 000 aspri, bucate, vin și 1 000 bolovani de sare de la Ocnele Rîmnicului.*

† Милостію божію, Юу Мюнси вонкода и господинь въсою земли Уггрокла-хискою, синь прѣдобраго и великого Владіслава воеводе. Желаніе въсприехом къ вѣсе честномуѣ божіемъ црѣквемъ, по пророкомъ словѣ: „Имже шобразомъ желаетъ еленъ на источники водине, сице желаетъ и душа моя къ тебѣ, боже“. И пакы „Блаженъ милшенъ весъ днь нслаждаетъ сѣмъ господови“.

Сего радї, тыши бо се и азъ къ вѣсемъ свѣтлымъ и божественнымъ црѣквемъ, наипаче къ вѣсечестному, свѣтлому мѣсто монастыря рекомаго Островъ, идеже естъ храмъ прѣсвѣтѣи, чистѣи и прѣблагословенѣи владічнице нашн, Богородїце и присно дѣви Марїе и честной и славной еи рождество.

Сѣже видѣхомъ шескрѣша благочестивныхъ свѣтопочившихъ господахъ, дѣдї и прѣдѣдї нашихъ и промислахъ господство ми поновити и штервдїти и помножити и назирати штъ блнко есмо мощни по нашон силѣ штъ Богоданнаго намъ швласт, ꙗкоже и друзи старшн господарїе прѣжде господство ми вѣшше, ꙗко да естъ шброкъ свѣтлому монастырѣ катагодїне по хѣ аспри, ꙗко да приходитъ сестре штъ свѣтїи монастырѣ на въскрѣшенїе господїне, да шзнаютъ шброкъ свѣтлому монастырѣ. И штъ судство Елѣча къбале или шброче жита сѣ и ечменъ шброче рѣ и штъ винаричъ господско штъ Рїеникъ по сѣ вѣдрѣ вино катагодїне и штъ Оукнехъ штъ Рїеникъ по хѣ крѣшени солъ катагодїне.

Тїта вѣсѣхъ приложнхъ господство ми да сѣтъ въ покрѣпленїе свѣтлому монастырѣ и чѣстнѣишимъ инокинемъ въ пишѣ, а налїже въ вѣчное въспоминанїе и родїтелемъ нашимъ. И милостива прѣчїстїе владічнице нашон Богородїце да сподобитъ ни въ деснаго столнїа, идеже вѣшнъ хошѣтъ полѣчити, да ни еше помощница и прѣстѣлница топла и сѣ кашемн молиткѣми аминъ.

Исправникъ, Ошвдоръ велики логофетъ.

И азъ, Корешн, еже написахъ въ настоанинъ градъ Трѣговище, мѣсеца юліе кнѣ дньи, штъ Ядлама текѣшихъ лѣта хѣазъ.

† Юу Мюнси швекѣда, милостїа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vladislav voievod. Am ridicat dorință către atotcinstitele biserici ale lui Dumnezeu, după cuvîntul prorocului: „În ce chip dorește cerbul după izvoarele apelor, așa dorește sufletul meu către tine, doamnă!“ Și iarăși: „Fericit este cel care miluiește în fiecare zi, acela se îndulcește întru domnul“.

De aceea, mă străduiesc și eu către atotsfintele și dumnezeieștile biserici, mai cu seamă către atotcinstitul, sfîntul loc al mănăstirii numită Ostrov, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei și slăvitei ei nașteri.



Iată am văzut-o sărăcită de binecinstitorii, sfintrăposați domni, moșii și strămoșii noștri și m-am gândit domnia mea să innoiesc și să întăresc și să miluiesc și să păzesc pe cât ne este în puțință după puterea noastră, a stăpînirii cea dată nouă de Dumnezeu, ca și alți bătrîni domni, care au fost mai înainte de domnia mea, ca să-i fie obroc sfintei mănăstiri în fiecare an cite 2000 de aspri, ca să vină surorile de la sfînta mănăstire la învierea domnului să ia obrocul sfintei mănăstiri. Și din județul Vilcea, găleți, însă obroace de griu 200 și de orz obroace 100 și din vinăriciul domnesc de la Rimnic cite 200 de vedre de vin în fiecare an și din Ocnele de la Rimnic cite 1000 bolovani de sare în fiecare an.

Acestea toate le-am dăruit domnia mea, ca să fie de întărire sfintei mănăstiri și preacinstitelor călugărițe de hrană, iar nouă și părinților noștri de veșnică pomenire. Și milostiva, preacurata stăpîna noastră, născătoare de Dumnezeu să ne învrednicească să ședem la dreapta, unde toți vor să fie primiți, să ne fie ajutătoarea și ocrotitoarea noastră caldă și cu rugăciunile voastre, amin.

Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Și eu, Coresi, care am scris în cetatea de scaun Tirgoviște, luna iulie 28 zile, de la Adam, ani curgători 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc. S.I., m. 332 (Ep. Argeș, LXX bis/2).

Orig., perg. (31,5×44), pecete atîrnată, căzută.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 73-74.

## 87

1529 (7037) august 3.

*Moise voievod întărește lui Pîrvu cu frații săi ocină în Turceni, dăruită de Pîrvu ban, pentru credincioasă slujbă și sînge vărsat.*

† Милостїю божию, Іу Мшисн конзода и господинъ въсом земли Угго-владѣтискои, синъ прѣдобраго и великаго Владислава конзода. Дават господство ми сѣе повелѣнїе господства ми сазъс поконномѣ Пръвса бан, по нмѣ Пръвса и съ братїям си . . . и Нан и Дан и съ нх синовеи, елнциже нм Богъ даст, такоже да нм ест учинѣ елнциѣ Чѣпан Горнѣ въса, съ въсом хотаром, варѣ елнка се хтет нзбрати.

И пакн да нм ест шт Турчанн положени шт над въс хотаром, понеже ест старѣ и правѣ учинѣ и дѣдннѣ, понеже сѣт бнлн сазъс Пръвса бан; тако на сѣмрѣт его, шн ест помалокал съ тнз учинѣ кнше реченнѣ сазъс его, Пръвса и съ братнцнм си кнше реченнн, понеже сѣт достнргнѣл шт къ Пръвса бан съ правом и вѣрном сазъжом и със крѣво пролнтнѣм на вѣрѣко место. Тоган радї нх ест помалокал, тако по сѣмрѣтн его да нм ест нн шт когоже непотѣкновенно.

Его радї дадох и господство ми, тако да нм въ учинѣ и въ шѣбс, нм и синовом и вѣском и прѣвншчетом нм. И въ нх прѣдалнка да нѣст. И нн шт когоже непотѣкновенно, по <шрнзмо господства ми>.

Сеже свидѣтели поставилим господство ми: жупан Драгич бивши <дворник> и жупан Негое велики дворник и жупан Ошдор велики логофет и жупан <Драгомир вистигар и Радѹа спатар и> Драгич комис и Станко пѹхарник и Бадѹа столник и Радѹа велики постелник. И исправник, Ошдор велики логофет.

Пис мѣсеца август ѿ днѣхъ, в лѣт хъзлз.

† Ію Моиси воиевода, милостѹа божѹа господнѣхъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii răposatului Pîrvul ban, anume Pîrvul și cu frații săi ... și Nan și Dan și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină seliștea Ceplea de Sus, toată, cu tot hotarul, oricît se va alege.

Și iar să le fie din Turceni jumătate de peste tot hotarul, pentru că le sint vechi și drepte ocine și dedine, deoarece au fost slugile lui Pîrvul ban; astfel, la moartea lui, el a miluit cu acele ocine mai sus zise pe slugile lui, pe Pîrvul și cu frații săi mai sus ziși, pentru că le-au căpătat de la Pîrvul ban cu dreaptă și credincioasă slujbă și cu singe vărsat în tot locul. Pentru aceasta, i-a și miluit, ca după moartea lui, să le fie de nimeni neatins.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor. Și la ei prădalică să nu fie. Și de nimeni neclintit, după <porunca domniei mele>.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost <vornic> și jupan Neagoe mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan <Dragomir vistier și Radul spătar și> Drăghici comis și Staico paharnic și Badea stolnic și Radul mare postelnic. Și ispravnic, Theodor mare logofăt.

Scris în luna august 3 zile, în anul 7037 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCVIII/47.

Orig., perg. (28 × 43), rupt și șters, pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 74—75.

1529 (7037) septembrie 25, Craiova.

*Barbu ban al Craiovei întărește m-rii Bistrița stupăria din Murgaș și cinci sălașe de țigani.*

† Сѹт жупан Барбѹа велики бан Крайевски: пишет сѹю мою книгу сѹѹтомѹ монастырѹ глаголемѹа Бистрицѹ, шкже да мѹ ест челядѹи шт Мѹргашъ вѹсѹхъ, съ вѹсѹхъ челяди. И да мѹ ест челядѹа ацигани, на име: Радомиръ съ дѹцями си и Пирча съ дѹцями си и Данчѹа съ дѹцями си и Чѹча съ дѹцями си и Басѹа съ дѹцями си, понеже ест вна милобѹди нашѹми родѹтели и поконнога Прѹвѹа бан. Тако и азъ милобѹхъ сѹѹтомѹ монастырѹ съсъ тѹнзи комати еже сѹтъ вѹше писани,

сакоже да ест сѣѣтомъ монастырѣ и въ шчинѣ и въ шхлебѣ, иноком пищѣ, а намъ, вѣчно въспоминаніѣ. И не шт когоже непотѣкнновенно.

И потомъ, по нашихъ самрътъ, варѣ кога хошет избереѣт господѣ Бога бити владстелин и швладатеа въ сѣѣ место шт братѣѣ нашихъ или шт сѣроднищи наше или по грисѣхъ нашихъ шт нно палиеник терѣ се хошет поновити и укрепити. И нѣ се хошет покѣсѣти възимати и прѣстѣупити нашихъ заповѣд и развалити сѣѣ хрисофол, того Бога да разорит его и да га зѣнит тѣхъ сѣѣти штци еже сѣѣт въ Никни и да сѣпрет сѣѣ прѣчѣста на страшнии сѣдѣще идеже лицемери нест и да имат частію сѣѣ Нюдѣм и сѣѣ трѣклетни Ирѣа и да се сѣднѣ сѣѣ нечистивими ш шѣю прѣстѣолѣ прѣдстателю.

Еже свидѣтелю поставаемъ: жѣпанъ Радѣа комис и жѣпанъ Пеа портар и жѣпанъ Стоика столник и жѣпанъ Никѣла дворник и жѣпанъ Преда столник и жѣпанъ Спахиѣа и Пѣшкарѣа прѣкѣлабѣ и Стѣниславѣ прѣкѣлабѣ.

И нѣ азъ, Бѣлаѣр граматикъ, мѣсѣца септемврѣѣ кѣ дѣнь, въ лѣѣт хъазъ.

† De la jupan Barbul mare ban al Craiovei: scriu această carte a mea sfintei mănăstiri numită Bistrița, ca să-i fie toată stupăria din Murgaș, cu toți stupii.

Și să-i fie sălașele de țigani, anume: Radomir cu copiii săi și Aricea cu copiii săi și Danciul cu copiii săi și Ciucea cu copiii săi și Batea cu copiii săi, pentru că i-au miluit părinții noștri și răposatul Pirvul ban.

Așa și eu am miluit sfinta mănăstire cu acele averi, ce sint mai sus scrise, ca să fie sfintei mănăstiri și de ocină și de ohabă, călugărilor de hrană, iar nouă, veșnică pomenire. Și de nimeni neatins.

Iar după aceea, după moartea noastră, ori pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie vlastelin și stăpînitor în acest loc, dintre frații noștri sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, din alt neam, să înnoiască și să întărească. Iar de va încerca să ia și să calce porunca noastră și va strica acest hrisov pe acela Dumnezeu să-l nimicească și să-l ucidă 318 sfinți ce sint la Nicheia și să se pîrască cu preacurata la cumplita judecată, unde nu este fățarnicie și să aibă parte cu Iuda și cu Arie de trei ori blestemat și să se judece cu necredincioșii care stau la stînga scaunului <lui Dumnezeu>.

Iată martori punem: jupan Radul comis și jupan Peia portar și jupan Stoica stolnic și jupan Nicula vornic și jupan Preda stolnic și jupan Spahiul și Pușcarul pîrcălab și Stănislav pîrcălab.

Am scris eu, Bălaur gramatic, luna septembrie 25 zile, în anul 7037 <1529>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 333 (Bistrița, LXV/450).

Orig., hirtie (30,5 × 20,5), pecete aplicată, căzută.

Trad. ibidem, ms. 194, f. 384.

Datat din 1529, nu era de la 1 ianuarie și nu de la 1 septembrie, deoarece e menționat Pirvu ban ca răposat. El moare la 14 aprilie 1529.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 75. Facs. Ibidem, 437.

1529 (7038) octombrie 31.

*Moise voievod întărește Mitropoliei din Tirgoviște satul Aninoasa, în urma unei judecăți.*

† Милостію божію, Іу Мшнш конвода и господинь вѣсон земли Угровла-хінскон, синъ прѣдобраго и великаго Владислава конвода. Дават господство ми сие повелѣнии господства ми свѣтѣи и велицѣи црьке Митрополѣи шт Тръговище, такоже да ми ест село Аниноаса вѣса, съ вѣсом хотаром, понеже ми ест стара и права вчина, ешеже покѣпена шт покоенога Басарабе конвода шт Стонка синь Мнакше, за хл аспри.

И потом, имаше свѣтаа Митрополѣе със Владула и със Берча и със Стонка, синь Мнакше, съпринѣ прѣд господства ми радѣ више реченна вчина, тере прѣше Владула и Берча како ест била више реченна вчина ним стара и права вчина и дѣдина. И Стонка, синь Мнакше, такоже прѣше како ест бил неговя више реченна вчина. И господство ми гледах и сданх съ вѣскми частитими правителѣе господства ми и истинно изнидох господство ми како ест вив више реченна вчина покѣпена шт покоенога Басарабе конвода шт Стонка, синь Мнакше, за више реченно цено и приложена свѣтѣи Митрополѣи, а Владула и Берча и Стонка всташе <шт><sup>1</sup> закона шт прѣд господства ми како веке да не метухат над више реченна вчина никогдаже въ вѣки.

Бего радѣ и господство ми дадох свѣтѣи Митрополѣи, такоже да ми ест въ вчинах и въ шхабс и ни шт когоже непотжковенно, по реч господства ми.

Бже и свѣдетелѣе поставлѣет господство ми: жѣпан Драгич вивши дворник и жѣпан Негое велики дворник и жѣпан Тѣдор велики логофет и жѣпан Драган постелник и Драгомир вистниар и Радула спатар и Драгич колнис и Станко пѣхарник и Бинтиаъ столник и Радула постелник. Испривник, Могош логофет.

Пис шхтобріи ѿ дьна, въ лѣт хзлѣи.

† Іу Мшнш вивевода, милостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și marei biserici a Mitropoliei din Tirgoviște, ca să-i fie satul Aninoasa tot, cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină, cumpărată încă de răposatul Basarab voievod de la Stoica, fiul lui Milco, pentru 30 000 aspri.

Iar după aceea, a avut sfinta Mitropolie pîră cu Vladul și cu Bercea și cu Stoica, fiul lui Milco, înaintea domniei mele pentru ocina mai sus-zisă, de s-au pîrît Vladul și Bercea că mai sus-zisa ocină le-a fost veche și dreaptă ocină și dedină. Iar Stoica, fiul lui Milco, de asemenea pîra că a fost a lui ocina mai sus-zisă. Iar domnia mea am cercetat și am judecat cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și adevărat am aflat domnia mea că ocina mai sus-zisă a fost cumpărată de răposatul Basarab voievod de la Stoica, fiul lui Milco,

<sup>1</sup> Loc rupt.

pentru prețul mai sus-spus și dăruită sfintei Mitropolii, iar Vladul și Bercea și Stoica au rămas <de><sup>1</sup> lege dinaintea domniei mele, ca mai mult să nu se amestece niciodată, în veci, la ocina mai sus-zisă.

De aceea și domnia mea am dat sfintei Mitropolii, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Neagoe mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și jupan Dragan postelnic și Dragomir vistier și Radul spătar și Draghici comis și Staico paharnic și Vintilă stolnic și Radul postelnic. Ispravnic, Mogoș logofăt.

Scris în octombrie 31 zile, în anul 7038 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 334 (Mitrop. Ț. Rom.), XXXIV/2).

Orig., hirtie (31,5 × 22), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1862; alte traduceri ibidem, mss. 127, f. 270 și 134, f. 11.

Copie ibidem, ms. 706, f. 4.

EDIȚII. S l a v. *Venelin*, 144—145. T r a d. *D.I.R.*, B., 75—76.

## 90

1529 (7038) noiembrie 24, Tirgoviște.

*Moise voievod întărește lui Drăghici mare comis și lui Udriște postelnic vinăriciul domnesc din Mărgineni, Filipești, Călinești și Cricoveni.*

† Милостїю вождїю, Іу Моисе воєвода и господинь вѣсон земли Удировахї-нскои, синь великаго Блудслава воєвода. Дават господство ми сїе повелѣнием господства ми почтенни пркителн господства ми, жупану Драгич велики комис и жупану Удрише постелнику и съ них синовн, елци им Богъ даст, такоже да им ест винарич еже ест достояние господства ми шт хотар Мѣрчинѣном и Филипецом и Криковѣном и Кѣланищом, варе елко се хтит изврати винарич господскѣ, понеже им ест покупено ещже шт Блада воєвода Калѣгера и шт Радул воєвода за два конн добри.

Тако, господство ми призрѣх старе книги друзем господарн прѣжде нас вше. Тѣмже и господство ми сице съчиних и дадох господство ми вше реченим пркителн господства ми. И господство ми дадохъ а конь добрь.

Сїго радї им дадох и господство ми, такоже да им ест учинѣ и шхабѣ, ним и синовем им и вьском и прѣвнѣчитом им. И ни шт коже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сведѣтели: жупан Нѣгоє велики дворник и жупан Тудор велики логофѣт и Радул вистгар и Пьул спатар и Станко пѣхарник и Вентилѣ столник и Радул постелникѣ. Исправник, Могош логифѣт.

<sup>1</sup> Loc rupt.

И аз Стоян грамѣтик, еже написахъ с градъ Тръговице, мѣсеца новгоуе кѣд  
дѣнь в лѣтъ хъланъ.  
† Іу Моуци кривода, мнлостѣа божѣа господнѣа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstiților dregători ai domniei mele, jupanului Drăghici mare comis și jupanului Udriște postelnic și cu fiii lor, ciți le va da Dumnezeu, ca să le fie vinăriciul ce se cuvine domniei mele din hotarul Mărginenilor și Filipeștilor și Cricovenilor și Călineștilor, oricît se va alege vinăriciul domnesc, pentru că le este cumpărat încă de la Vlad voievod Călugărul și de la Radul voievod, pe doi cai buni.

Astfel, domnia mea am văzut cărțile vechi ale altor domni care au fost mai înainte de noi. Astfel și domnia mea așa am făcut și am dat domnia mea mai sus zișilor dregători ai domniei mele. Și au dat domniei mele un cal bun.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Neagoie mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și Radul vistier și Puiul spătar și Stoico paharnic și Ventilă stolnic și Radul postelnic. Ispravnic, Mogoș logofăt.

Și eu, Stoian grămătic, care am scris în cetatea Tîrgoviște, luna noiembrie 24 zile, în anul 7038 <1529>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., LX/1.

Orig., perg. (36 × 25), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 76—77. Facs. *Ibidem*, 438.

## 91

1530 (7038) mai 22, Cîmpul Glupavilor.

*Moise voievod întărește lui Detco din Drăgoești jumătate din satul Topoști, în urma unei judecăți cu m-rea Tismana.*

† Мнлостню божнею, Іу Моуци воєвода и господнѣа въсон земли Ъггеро-влахнискон, синъ прѣдобраго и великаго Бладѣслава воєводи. Дават господство ми сню повелѣние господства ми сѣбѣа господства ми жѣпанѣа Дѣтко вт Дръговци и сѣс синови си еанци мѣ Бога пришестит, икоже да мѣ ест ѣ Топѣци код Тисмана, али половинѣа, понеже мѣ ест стара и права очина и дедина и покѣпена еше при дѣни Блада воєвода Калсгера, аю ест бив притѣснена вт калсгерин Тисмени ешеже при дни поконнаго Басарава воєвода. И потом инахѣа Дѣтко вт Дръговци пренне сѣ калсгерин Тисмѣнен предъ господства ми, а господство ми тем радѣа погледахъ и сѣдихъ сѣ почтеними, стари правителни господства ми по правѣа и по старне законѣа и изнандоухъ господства ми како мѣ ест Дѣтковиѣа стара и

права щина и дедина и покъпена ешеже при дъни Блада коекода Калсгера. Я калсгерин Тисмѣни, щни всташе шт закона шт пред господства ми како по веке ничисоже метѣхъ да не имат <въ вѣки><sup>1</sup>.

Сега радѣ, дадох и господство ми жъпанъ Дѣтковъ съ синови си, такоже да мѣ ест въ щини и въ шхабѣ, немъ и синовои емъ и енском им и прѣвншчетом им. И варе комъ се сълшчит прѣжде съмрътъ а въ ннхъ прѣданика да нѣст, нѣ да ест вставшим им. Яли къда не ке се наит сини, ни един синь, а щини и комате [и щини] да ест дъщерам си, кого шт него се родит. И ни шт когоже ннотѣковено, по реч господства ми.

Сеже и сведѣтелие поставлет господства ми: жъпан Стоика Блъцатъла велики дворник и жъпан Радѣ енши логофет и жъпан Могош велики логофет <и жъпан Радѣ вистирѣла и><sup>1</sup> Псѣла спатар и Оприш пѣхарник и Радѣ колнис и Шдрище столник и Бадѣ постеликъла. Исправник, ...<sup>2</sup> Барѣла прѣкалаб.

И аз испсах, Тѣдоран писецъ, въ Полю Глапавишм, мѣсеца миан кѣ дънь, въ лѣт хъли.

† Іw Мшиси кшекшда, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Moisi voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vladislav voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui jupan Detco din Drăgoești și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie în Topeștii de lângă Tismana, însă jumătate, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină și cumpărătură încă din zilele lui Vlad voievod Călugărul, însă i-a fost cotropită de călugării de la Tismana, încă în zilele răposatului Basarab voievod.

Iar apoi, a avut Detco din Drăgoești piră cu călugării de la Tismana înaintea domniei mele. Iar domnia mea întru aceasta am cercetat și am judecat cu cinstiții, bătrînii dregători ai domniei mele, după dreptate și după legea veche și am aflat domnia mea că îi este lui Detco veche și dreaptă ocină și dedină și cumpărătură, încă din zilele lui Vlad voievod Călugărul; iar călugării de la Tismana, ei au rămas de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult să nu aibă nici un amestec, <în veci><sup>1</sup>.

De aceea și domnia mea am dat lui jupan Detco cu fiii lui, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor și nepoților lui și strănepoților lui. Și oricui i se va întimpla înainte moarte, iar la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Cînd însă nu se vor afla fii, nici un fiu, iar ocinele și averile [și ocinele] să fie ale fiicelor sale, care se vor naște din el. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Stoica Bălțatul mare vornic și jupan Radul fost logofăt și jupan Mogoș mare logofăt <și jupan Radul vistier și><sup>1</sup> Puiul spătar și Opriș paharnic și Radul comis și Udriște stolnic și Badea postelnic. Исправник ...<sup>2</sup> Barbul pircălab.

<sup>1</sup> Text ilizibil.

<sup>2</sup> Loc alb.

Și am scris eu, Tudoran scriitorul, în Cîmpul Glupavilor, în luna mai 22 zile, în anul 7038 <1530>.

† Io Moisi voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 335 (Tismana, II/6).

Orig., perg. (27 × 40), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1844; alte traduceri ibidem, A.N., MMDCCLVI/7 și mss. 329, f. 192v și 335, f. 38—39.

EDIȚII. Trad. Ștefulescu, *Doc. sl.-rom.*, 95—96; *D.I.R.*, B., 77—78.

92

1530 (7038) iunie 15, Tirgoviște.

*Vlad Inecatul voievod întărește mănăstirilor Govora, Nucet și Mușetești jumătate din vama de la Runcu.*

† Милостію божією, Іу Блуда воєвода и господинъ вѣс[с]он земля Угро[о]влахинское, синъ прѣдобраго Блудыце воєводе. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми свѣтлому и божественному монастырѣ и шентѣли рекомн Говора и чистинишому шцѣс ігуменѣ Доротею и вѣсем братіам еже живущихъ въ свѣтнхъ мѣсто то, іакоже да мѣ ест половинѣ шт вама Рѣнклаве купно съ свѣтла монастыра галголемаго Нучет и съ свѣта монастыра зовомаго Мушетеши, како над тою п<sup>оло</sup>в<sup>ин</sup>нѣ шт вама да сѣт три дѣл ѣ третем монастырам, една како и дрѣга, да ест зрик свѣтним монастырем, понеже сѣт биле помилване шт ини господаріе прѣжде нас бивши.

Такожде и господство ми нѣ помилваѣх и приложнѣ свѣтним тѣм трем монастырем іако да им ест прилежено тако вама непотѣкновенно свѣтним монастырем и инокомъ въ лицѣ, а намъ въ вѣчное вѣспоминаніе.

Сега радї, кога господъ Богъ изберет по нас бити господарѣ Блудское Землю, такожде да испл<sup>ъ</sup>нит и стврѣдит, іакоже ест писанно и реченно; а аще иже не испл<sup>ъ</sup>нит и стврѣд<sup>ит</sup><sup>1</sup> и поновит, а шн да даст штвѣт на страшнѣмъ сѣдишї и да мѣ ест съпостатница прѣчистаа Богомати. Я ино нѣст, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣем господство ми: жупан Драгич бивши вел дворник и жупан <Те><sup>1</sup>вдур вел лугвѣт бивши и жупан Шербан вел дворник и жупан Блѣдан вел лугвѣт и Драгом<sup>1</sup>ир спатар и Радѣла вистияр и Данчюла колне и Станко столник и Станко вел пост<sup>ел</sup><sup>1</sup>ник. Исправник, Блѣдан вел лугвѣт.

И аз, Стан Дѣцке граматик, еже написахъ въ градъ Тръговище, мѣсеца юніе ѣї дѣни, в лѣтъ х<sup>зан</sup>.

† Іу Блуда воєвода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului Vlăduț voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri și lăcașului numit Govora

<sup>1</sup> Loc rupt.



și preacinstitului părinte egumen Dorotei și tuturor fraților care trăiesc în acel sfânt loc, ca să le fie jumătate din vama Runcului dimpreună cu sfânta mănăstire numită Nucet și cu sfânta mănăstire numită Mușetești, ca peste acea jumătate din vamă să fie trei părți la trei mănăstiri, una ca și cealaltă, să fie uric sfintelor mănăstiri, pentru că au fost miluite de alți domni care au fost înaintea noastră.

De asemenea și domnia mea le-am miluit și am dăruit acestor trei sfinte mănăstiri, ca să le fie dăruită această vamă neatinsă sfintelor mănăstiri și călugărilor de hrană, iar nouă de veșnică pomenire.

De aceea, pe cine-l va alege domnul Dumnezeu să fie după noi domn al Țării Românești, <de asemenea să împlinească><sup>1</sup> și să întărească, după cum este scris și zis; iar dacă nu va implini și nu va întări și nu va înnoi, iar acela să dea răspuns la înfricoșata judecată și să-i fie potrivnică precurata maică a lui Dumnezeu. Și altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan <Te><sup>1</sup>odor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vîlcsan mare logofăt și Dra<gom><sup>1</sup>ir spătar și Radul vistier și Danciul comis și Staico stolnic și Staico mare postelnic. Ispravnic, Vîlcsan mare logofăt.

Și eu, Stan al lui Duțul gramatic, care am scris în cetatea Tirgoviște, luna iunie 15 zile, în anul 7038 <1530>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 336 (Govora, XXV/4).

Orig., hîrtie (21,5 × 29), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 447, f. 24–25.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 80. Facs. *Ibidem*, 439.

1530 (7038) iunie 23.

*Vlad Inecatul voievod scutește mai multe sate ale m-rii Bistrița de toate dajdiile și slujbele, întărindu-i și cășăritul din munții Vilcii.*

† Милостно в<ожі><sup>1</sup>ю Іу Влад воєвода и господня вѣсом земли Уггровлахѣнскоє, синь великаго и предобраго Влада воєвода. Дават господство ми сѣю повеленію господства ми словем свѣтолю монастирѣхъ въ Бистрицѣхъ, по имѣ Шешуца и Бѣвѣки и Милостекъ и Пъръса и Потѣасъ съ влатомъ и Бодастра и Гжидѣнини и Елатурѣци и Строеци и Челѣю съ гъра и Мшшчелса и Тисмѣна и Грѣдицѣ, яко да сѣтъ свободне и мирне въ всѣхъ слѣжбѣхъ и дажехъ еанко се вѣрѣтаетъ въ самодръжавное землю господства ми.

Сего радї, нихто да ихъ не смѣетъ влатовати, ни дворници, ни вани, ни слѣге еанокни, ни велици влатаси, ни млади, ни ни нихто въ слѣгѣхъ или въ правн<те>дїе господства ми послалемихъ по милостинѣхъ.

<sup>1</sup> Loc rupt.

Ще и кжшрѣа да им ест шт пльнине Бжаче. Понеже помнашеах сѣа въсехъ  
више писане да сѣт сѣктоуѣ монастырѣ въ шкрѣпанію и братїамъ въ пицу, а  
господство ми и рвдѣтелею господства ми въ <вѣч><sup>1</sup>ное въспомнанїе.

<Бого ра><sup>1</sup>дѣ <нитко да><sup>1</sup> не покѣситъ бантовати аще ест власъ гласъ, по-  
неже тко се хѣтетъ покѣсннн <банто><sup>1</sup>вати, а тоганъ человекъ велико зло и шргїю иматъ  
въспрїете шт господство ми. Инако не ке вѣтн, по речъ господства ми.

Исправникъ, Бѣлсанъ велики логоефъ.

Писъ юнїа кѣ днн, въ лѣтъ хлн.

† Іу Бладъ вѣвеквда, милостїа божїа господнн.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele satelor sfintei mănăstiri de la Bistrița, anume: Șeoșul  
și Bădenii și Milostea și Piriul și Potelu cu balta și Vodastra și Gîndenii și  
Viltureștii și Stroeștii și Celeiul cu gîrla și Mușcelul și Tismeana și Grădiștea,  
ca să fie slobode și în pace de toate slujbele și dăjdiile, cite se află în țara  
de sine stătătoare a domniei mele.

De aceea, nimeni să nu îndrăznească a le tulbura: nici vornicii, nici  
banii, nici slugile banilor, nici marii vătași, nici cei mici, nici nimeni dintre  
slugile sau dintre dregătorii domniei mele, trimiși după milostenii.

Încă să le fie și cășeria din munții Vlci. Pentru că am miluit toate acestea  
mai sus scrise să fie sfintei mănăstiri de întărire și fraților de hrană, iar dom-  
niei mele și părintelui domniei mele de veșnică pomenire.

<De aceea, nimeni să><sup>1</sup> nu îndrăznească a-i tulbura nici cît un fir de păr  
din cap, căci cine se va încumeta a-i tulbura, un om ca acela va primi mare  
rău și urgie de la domenia mea. Altfel nu va fi, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Vilsan mare logofăt.

Scris în iunie 23 zile, în anul 7038 <1530>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 337 (Bistrița, LXIII/277).

Orig., hîrtie (21,5 × 31,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1795; alte traduceri ibidem, mss. 192, f. 18v și 713, f. 698—699.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 81—82; Leonăchescu, *Stroești-Argeș*, 25.

<1530—1531> iunie 25.

*Vlad Inecatul voievod poruncește lui Frățilă vătaf cu ceata lui să  
părăsească moșia Varonic a m-rii Tismana.*

† Милостїю божїю, Іу Бладъ воевода и господнн. Пишетъ господство ми  
тебѣ, Фрѣцнѣа вѣташе и сѣ чатамъ си и такози еи говорнмъ господство ми зарадѣ  
една шчинна сѣктоуѣ монастырѣ еже глаголемїи Тисманѣна, по нмѣ шчинна Баромникъ,

<sup>1</sup> Loc rupt.

понеже прѣиде штица егуменъ Ефремъ тере се потъжи шт вас и каза господство ми како га вантовати и притиснѣти и есѣдѣ ке стара и права шчина и дѣдинъ свѣтомъ монастырѣ више реченномъ шчинѣ, нѣ ест лѣгали предъ Радѣла воевода, кѣда ест донесли некѣи главе, како ест била таи шчина ваша. Тако ви ест чинилъ книгѣ, да ю дрѣжете. И шпет Радѣла воевода ест нашел како нѣ есте имали ви ни еднѣ метехъ съ тѣи шчинѣ, нѣ га есте прѣлѣстили. И сътвори ест Радѣла воевода неговѣ книгѣ, да се вѣрните шт тѣи мѣсто свѣтомъ монастырѣ, ере хокете има скандалъ; и да давате книгѣ егуменѣ да ю раздрат.

То<га><sup>1</sup>и ради, ѡ час шю хокете гзрити книгѣ господства ми, а ви ѡ томъ <час да се вѣрните шт><sup>1</sup> таю шчинѣ више реченно, Баромникѣла, шю ест свѣтомъ монастырѣ Тисманѣ ере добро да знаете<sup>1</sup>, ере хокете зла шргѣю и скандалъ вѣспрѣти <шт къ господства ми. Инжо><sup>1</sup> не чет вѣти, по реч господства ми.

Исправник, Вѣлсан логофѣт велики.

<Шс><sup>1</sup> мѣсеца юнѣ ке дѣни.

<† Іо Влада><sup>1</sup> вѣвѣвѣда, мнѣстна божиа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn. Scrie domnia mea ție, Frățilă vătașe și cu ceata ta și așa îți vorbesc domnia mea pentru o ocină a sfintei mănăstiri, care se numește Tismana, anume ocina Varomnic, pentru că a venit părintele egumenEfreem de s-a plins de voi și a spus domniei mele că îl bintuiți și îl cotropiți și că mai sus zisa ocină este veche și dreaptă ocină și dedină a sfintei mănăstiri, ci ați mințit înaintea lui Radul voievod, cînd i-ați dus niște capete, că a fost acea ocină a voastră. Astfel v-a făcut carte, ca să o stăpîniți. Și iarăși Radul voievod a aflat că n-ați avut nici un amestec cu acea ocină, ci l-ați înșelat. Și a făcut Radul voievod cartea lui, ca să vă feriți de acel loc al sfintei mănăstiri, căci veți avea scandal; și să dați cartea egumenului să o rupă.

De aceea, în ceasul în care veți vedea cartea domniei mele, iar voi în acel <ceas să vă feriți de><sup>1</sup> acea mai sus zisă ocină, Varomnicul, care este a sfintei mănăstiri <Tismana, căci bine să știți><sup>1</sup> că rea urgie și scandal veți primi <de la domnia mea. Altfel><sup>1</sup> nu va fi, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, Vilsan mare logofăt.

<Scris><sup>1</sup> în luna iunie 25 zile.

<† Io Vlad><sup>1</sup> voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad. MCCXXXIV/2.

Orig., hîrtie (31 × 21), lipsă o parte, pecete aplicată, căzută.

Traduceri la Arh. St. Buc., mss. 330, f. 154, și 335, f. 43v—44.

Datat după marele logofăt.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 99—100.

<sup>1</sup> Loc rupt.

1530 (7038) iunie 25, Tîrgoviște.

*Vlad Inecatul voievod întărește m-rii Bistrița jumătate din Celeiul, dăruit de Barbu ban Craiovescu și frații săi.*

† Милостню божію, Іу Влад воєвода и господинь вѣсон земли Угровла-хѣтскоє, синь великаго и предобраго Влада воєводе. Дават господство ми сѣе по-величїе господства ми свѣтому монастырѣ зовомаго Бистрицѣ, идеже ест храм прѣсвѣтѣи и прѣблагословенѣи владѣице нашеи Богородїце, яко да им ест Чельюю половинѣ, понеже им ест стара и права учина.

И потѣм еще и шретох господство ми и видѣх книгѣ дедаѣ господства ми Влада воєвода Калугера, како ест бил помилуван по жѣпан Барбѣа бан Крайевски и братїям его, а жѣпан Барбѣа бан и вѣси братїям емѣ, они прѣложише и дадоше свѣтому храму що ест више писан и свѣтому монастырѣ да им ест въ вѣчноє вѣспоминанїе. И потом, свѣтаго монастырѣ кѣпише и дадоше поконному Басарабѣ воєводу хѣѣ аспре за сѣе више речена учина Чельюю.

Сего радї, дадох и господство ми свѣтому монастырѣ и егѣменом и проегѣменем и дїаконом и вѣсем братїям еже живещих въ свѣтѣм мѣстѣ тѣм, яко да им ест къ учинѣ и въ шѣабѣ и не вт когоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Еже и средѣтелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Шербан велики деорник и жѣпан Елжсан велики логофѣт и Драгомїр спатар и Данчул комис и Станко столник и Удрице пѣхарник и Радѣл вистицар и Станко постелник. И исправник, Елжсан велики логофѣт.

И аз, Станчул Харват, писах въ на столни град Тръговице, мѣсеца юнїа кѣ днь, въ лѣт хѣан.

† Іу Влад воєвода, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bistrița, unde este hramul preasfintei și prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu, ca să-i fie Celeiul jumătate, pentru că îi este veche și dreaptă ocină. Iar apoi, încă am și aflat domnia mea și am văzut cărțile bunicului domniei mele Vlad voievod Călugărul, cum a miluit pe jupan Barbul ban Craiovescu și pe frații lui, iar jupan Barbul ban și toți frații lui, ei au dăruit și au dat sfintului hram ce este mai sus scris și sfintei mănăstiri, ca să le fie de veșnică pomenire. Iar apoi, sfinta mănăstire a cumpărat și a dat răposatului Basarab voievod 4 500 aspri pentru această mai sus zisă ocină, Celeiul.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri și egumenilor și proegumenilor și diaconilor și tuturor fraților care trăiesc în acel sfânt loc, ca să le fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și Dragomir spătar și Danciul comis și Staico stolnic și



храм честное възедниѣ прѣсвѣтѣи владичице нашон Богородици и приснодѣи Марїе и свѣтомъ и божественомъ шентѣлю, монастырѣ зовомни Тѣнган идеже ест храм срѣтнїе господа Бога и спаса нашого Іусеса Христа, такоже да им сѣт Далга Грѣл, шт идеже се нчинает, до Тѣмезрици, съ вѣсѣм хотарѣм, занеже ю приложнѣх господство ми теми свѣтими више речении монастырѣх, да ми ест въ зкрѣплнїе и братнїем иже въ неѣ живещнѣх, въ пицѣ, а дѣдом и родїтелем господства ми и господства ми вѣчное въспоминанїе, дондеже стонт свѣтне монастырѣх. И да не спншет въ свѣтою проскомидию и въ свѣтнѣх помѣннїцѣх, да се помѣнѣем съ свѣтими ктитори въ вѣсѣх вглашеннѣх въ црѣкви. И по прѣставленїе господства ми, да имам въ годино єдин дѣнъ, вечерѣ параклис съ коликом и прилѣкѣм и ноцноѣ вѣднїе, а за стрнїе съ коликом и прилѣкѣм братнїам по вѣсѣдѣ.

Бого радї дадох господство ми и приложнѣх више зреченим свѣтнѣм монастырам, такоже да им ест шчинѣ и въ шѣаб и ни шт когоже непоколѣбно, по шризма господства ми.

Бого радї молю и господство ти, господине и брате, наследникѣм нашнм, кого изберет господа Богъ бити господнѣ по нашнм смѣреномъ господство, да набчнте Богъ и да поспѣшит те дѣхъ свѣти, егоже ми приложнѣх, господство ти наипаче приложи и стврѣди и въспомѣни пророка глаголеца: „расточн и даст оубогим“, правда его прѣбнвѣит въ вѣки вѣки; любе цо збо трѣбует продажи словеси, еже мѣра мѣриши, възмѣрит сѣ и господства ти.

Щеже и закланнїе поставлѣем господство ми, како по смрѣти господства ми, кого изберет господа Богъ бити господарь и швладатеѣ Блѣшкон Земли или шт срѣдечнаго плада господства ми или шт сѣродники господства ми или, по грѣсѣх нашнх, шт ино племеник, ащеѣи почетет и поновит и стврѣдит съи Хрисова господства ми, того господа Богъ да почетет и сѣхранит и стврѣдит въ господстве его. И ащеѣиже не почетет и не поновит и не стврѣдит, не разорит и порѣшит и поперет и посрамит, того господа Богъ да порѣшит и поперет и посрамит въ господстве его и да имат шчастїе съ Ісдою и съ трѣклетнѣм Фрнѣм и съ нѣмѣи Тоудн, еже възъпнше на господа Бога и спаса нашого Іусеса Христа, кръв его на нѣх и на чедѣх нѣх, еже ест и вѣдет въ вѣки.

Еже и свидѣтели поставлѣем господство ми: жупан Драгич бивши дворник и жупан Февдѣр бивши логофѣт и жупан Хамза вистнѣар и жупан Шерѣан велики дворник и жупан Бѣлѣсан велики логофѣт и Драгомир спатар и Радѣла вистнѣар и Фдарице пѣхарник и Данчуѣ комис и Станко столник и Стнко шт Шинѣаци велики постѣлник.

И аз, иже въ малѣх днѣцих Цѣлѣни, еже написѣх въ настолни градѣ Трѣговицѣ мѣсеца юлїе 5 дѣн в лѣт хѣлн.

† Іw Блѣд кшѣкѣдѣ, мнѣлостїѣ божїѣм господнѣм.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Vlad voievod, fiul preabunului și marelui Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, al Amlașului și Făgărașului herțeg. A binevoit domnia mea cu a sa bună-

<sup>1</sup> Text ilizibil.

voință, cu inimă curată și luminată, pentru că am văzut că împărații și domnii, care au fost mai înainte noastră, urmînd Scriptura dumnezeiască au împlinit porunca domnului nostru Iisus Hristos <și zidind><sup>1</sup> și împodobind sfintele biserici și mănăstiri pentru sufletele lor, bine s-au întocmit către Dumnezeu.

De aceea dar și eu m-am străduit, nu numai această împărăție ca <s-o cîrmuiesc, ci și pe domnul Dumnezeu><sup>1</sup> din tot sufletul a-l iubi, împreună și cu fapte bune, căci mare este bunătatea lui Dumnezeu și către toți miniele întinde. <Căci singur zice cu><sup>1</sup> sfînta și curata gura sa, că: „Nu vreau moartea păcătosului, ci ca să se îndrepte și să fie viu, <căci nu am venit><sup>1</sup> spre a chema pe cei drepecți, ci pe cei păcătoși la pocăință și nu numai cuvinte zadarnice, ci pe cei păcătoși la pocăință“; căci sînt multe chipuri ale pocăinței, precum sînt și unele lăcașuri, după măsura faptelor bune, căci faptele bune în multe chipuri sînt: dragostea <milostenia, postul și infrinarea><sup>1</sup>. Către acestea dar și Efrem Sirianul spune: „Pe cei aflați în necaz și în temniță să-i cercetezi și și celor săraci fii ajutor ... îndestulător și văduvelor cercetător, ca și ție să-ți dea cîntare domnul Dumnezeu în ziua judecării și să te învrednicești de bună-tățile și la dreapta ...<sup>1</sup>.

Pentru aceasta și domnia mea încă aflîndu-mă în neștiință și plin de ne-trebnicie am rîvnit și domnia mea la cei de mai înainte, domni și împărați, <care pe cele pămîntești><sup>1</sup> bine cîrmuindu-le, au plăcut bine și lui Dumnezeu. Astfel și domnia mea am văzut sfintele biserici și mănăstiri rămase fără sprî-jinatori ...<sup>1</sup> Astfel dar și le-am cercetat domnia mea, după cît puțință ne este dată din stăpînirea dată nouă de Dumnezeu și nimănui silă nefăcînd, ci de la domnia mea...<sup>1</sup> domnia mea am dăruit acestui sfînt și dumnezeiesc lăcaș, mănăstirii, care se cheamă Snagov, unde este hramul cinstitei vovidenii a prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și sfîntului și dumnezeiescului lăcaș, mănăstirii ce se cheamă Tînganu, unde este hramul întîmpinării domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să le fie Gîrla Lungă, de unde se începe, pînă în Tim-burești, cu tot hotarul, pentru că am dăruit-o domnia mea acestor sfînte mai sus zise mănăstiri, ca să le fie de întărire și fraților ce trăiesc într-insele de hrană, iar bunicilor și părinților domniei mele și domniei mele veșnică pome-nire, pînă ce vor sta sfintele mănăstiri. Și să mă scrie la sfînta proscomidie și în sfintele pomelnice, să mă pomenească cu sfînții ctitori la toate strigările în biserică. Iar după moartea domniei mele, să am pe an o zi, seara paraclis cu colivă și băutură și priveghere de noapte, iar la utrenie cu colivă și băutură, fraților de pretutîndeni.

De aceea, am dat și domnia mea și am dăruit mai sus ziselor sfînte mănă-stiri, ca să le fie lor ocină și de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

De aceea, rog pe domnia ta, doamne și frate, urmașul nostru, pe cine îl va alege domnul Dumnezeu să fie domn după smerita noastră domnie, să te învețe Dumnezeu și să te grăbească duhul sfînt, ca la cele ce noi am dăruit, domnia ta mai mult să adaugi și să întărești și amintește-ți de prorocul care spune: „Împarte și dă săracilor“, dreapta lui va rămîne în

---

<sup>1</sup> Text ilizibil.

veacul veacului; că de ce oare ar trebui să mai îndelungim vorbele, căci cu măsura cu care mășori, vei fi măsurat și domnia ta.

Încă și blestem pune domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpîn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va înnoi, nu va întări, ci-l va strica și-l va nimici și-l va călca și-l va batjocori, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească, să-l calce și să-l batjocorească în domnia lui, să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și cu alți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, care este și va fi în veci.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Hamza vistier și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și Dragomir spătar și Radul vistier și Udriște paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și Staico din Știntești mare postelnic.

Și eu, cel între diecii, cei mici, Țalapi, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 6 zile, în anul 7038 <1530>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 339 (Snagov, III/1).

Orig., perg. (47 × 36), pecete afîrnată, căzută.

Cu o trad. din 1843; alte traduceri ibidem, mss. 353, ff. 14—15, 16—17; 354 f. 8v—9 și 458, f. 13.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 83—85.

1530 (7038) august 7.

*Barbu mare ban al Craiovei și fratele său Drăghici postelnic întăresc m-rii Cozia satul Orlea cu bălțile.*

† Scriu eu, jupan Barbul marele ban al Craiovei, această carte a mia sfintei mănăstiri ce să chiumă Cozia, unde să prăzdnuiaște hramul pogorîrei sfintului duh, ce se zice Rusaliile, ca să fie o ocină ce să chiamă Orlea cu tot hotarul cit are, din hotar pînă în hotar, pre unde sint hotarale cele bătrîne, pre apă și pre uscat și cu bălțile, cit ține balta de la Orlea, care au fost date încă mai denainte de la răposații părinții noștri și de la unchi și de la frații noștri, ca să fie sfintei mănăstiri ce scrie mai sus de ajutor, iar noao să ne fie de spesenie sufletelor și trupurilor noastre.

Dirept aceaia și eu cu al mieu preaiubit frate, jupan Drăghici postelnic, dat-am această ocină sfintei mănăstiri, ca să fie moșie ohabnică ei și tuturor poslușnicilor și fraților întru Hristos pîn în veci și de către niminea bîntuială să n-aibă peste porinca noastră.



Că iată și blestem am pus: deci pre carele va alége domnul Dumnezeu după moartea noastră a fi dirégător în locul nostru, <a> u <di>ntr-altă parte, au din neamul nostru, <a>u din păcatele noastre, au din frații noștri, deca va cinsti și va întări și va dirége și va înnoi această scrisoare a noastră, pre acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească pre el și să aibă parte cu apostolii și cu mucenicii și cu dreptății; iar carele nu va cinsti și nu va feri și nu va înnoi și nu va întări, ci va sparge și va călca aciastă scrisoare a noastră, pre acela domnul Dumnezeu să-l ucigă pre el și să aibă parte cu Iuda și cu Ariia și cu ceialalți iudei și să fie blestemat de 318 sfinți părinți de la Nicheia, amin.

Deci iată și mărturii: jupan Vișan dvornic și jupan Nicula dvornic și jupan Stoica din Dobrești și Cazan și Sperlan de la Hamarade și Neagoe Pilea și Stanciul Perșa stolnic și Dieniș și Stănislav pîrcălab.

Și eu, Șerban diiac, care am scris, meseța august 7 dni, dinceputul lumii cursul anilor, văleat 7038 <1530>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 340 (Cozia, XLVII/4).

Traducere; alte traduceri ibidem, mss. 209, f. 107 și 215, f. 261.

EDIȚII. *D.I.R.*, B., 85.

## 98

1530 (7038) <august> 20, Tîrgoviște.

*Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Sadova ocinele Nedeia și Zăvalul, precum și țigani, danii ale lui Pîrvu mare ban Craiovescu.*

Cu mila lui Dumnezeu, Io Vladul voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul bunului și marelui Vlăduți voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele sfintei mănăstiri ce se chiamă Sadova, unde iaste hramul sfintului Nicolae, ca să-i fie moșie Nedeia și Zăvalul cu toate hotarăle, pe unde au fost hotarăle cele bătrîne, pentru că îi iaste bătrîne și drepte moșii de moștenire și date de răposatul Pîrvul banul al Craiovei.

Drept acéia și domniia mea am dat și am miluit, ca să fie sfintului lăcaș de întărire și domnii mele pomenire.

Și iar să fie sfintei mănăstiri un sălaș de țigani, anume Nicola cu țiganca lui și cu copii lui, pentru că iar iaste dat de Pîrvul banul al Craiovei.

Drept acéia și domniia mea am dat sfintei mănăstiri, ca să fie de întărire și fraților întru hrană, iar domnii mele întru pomenire. Și de nimine să nu să clătească, după porunca domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Hamza vel ban și jupan Tudor vel logofăt <sup>1</sup> și jupan Șerban vel vornic și jupan Vilsan vel logofăt și Radul Vucovici <sup>2</sup> vel vistieriu și Drăghici vel spătar și Danciul comisu și

<sup>1</sup> În loc de „fost mare logofăt“.

<sup>2</sup> Radul Furcovici.

Staico stolnicu și Staico vel postelnic. Și ispravnici, Șerban vel vornic și Vilsan vel logofăt.

Și am scrie eu, Dragomir logofăt, în Tîrgoviște, ghenar 20, leat 7038 <1530>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Sadova, nr. 295, f. 50.

Traducere; alte traduceri ibidem, mss. 355, f. 68—69 și 715, f. 1059 (sub ianuarie 20).

Luna, după sfatul domnesc.

EDIȚII. *D.I.R., B.*, 81 sub <iunie-august>.

99

<1530 septembrie 1 — 1531 august 31>.

*Vlad Înecatul voievod întărește lui Vilcu din Rămești ocine și livezi în Rămești și Birzoteni.*

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Vladul voevod a tot pămîntul Țării Rumânești, feciorul marelui și preabunului Vladul voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domnii mele Vilcului de la Rămești și feciorilor lui, ciți Dumnezeu îi va da, precum le-am dat lor ocină în Rămești, în siliștea satului un loc de casă, precum l-au cumpărat Vilcul de la Lupșă, drept 40 bani gata.

Și iară au mai cumpărat Vilcul o falce de la Slav, drept un porc. Și iar au mai cumpărat Vilcul o livade de la Dan, drept 40 de aspri.

Și iar au mai dat Vilcului ocină în Birzoteni partea lui Stănilă toată, precum o au cumpărat-o Vilcul de la Stănilă, drept 50 de aspri, din Lucavăț pînă în deal.

Și iară au mai cumpărat Vilcul 2 livezi de la Stan, drept 30 de aspri. Și iar au mai cumpărat Vilcul 2 livezi de la Drăgoiu, drept 30 de aspri. Și iar au mai cumpărat Vilcul de la Stan 2 livezi de la Oprea, drept 60 de aspri.

Și iar au mai cumpărat Vilcul și cu frate-său Stan partea lui Stănimir toată și partea lui Drăgoiu toată și partea Stanciului toată și a frăține-său toată și partea lui Stănilă toată, să le ție frățeste. Și iar au mai cumpărat Vilcul i Stan de la acești oameni ce scriu mai sus aceste părți, drept 120 de aspri gata, carii sîntu din fintână pînă în ulm.

Și iară au mai cumpărat Vilcul și Stan și Vilcul și Neacșul un plai, anume Cocora, de la un Pătru de la Genuneni, drept 60 de aspri. Și iar altu plai, u vă cist<sup>1</sup> de a lor bunăvoe, de la Stoia și de la frații lui, Stanciul și Neacșul.

Și iar au mai cumpărat Vilcul o livade de la Dragomir din Rămești, drept 50 de aspri. Și iar au mai dat și domniei melé un cal.

<sup>1</sup> Întru cinste.

Pentru acéia, am dat și domnia mea Vilcului și feciorilor lui, ca să le fie lor moșii ohabnice în véci.

Leat 7049<sup>1</sup> <1541>.

<Adăugat ulterior:> Datu-s-au de pe cumpărătoarea din Birzoteni 32, bani 24.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 345 (Hurezi, VIII/1).

Traducere.

Datat după domn și văleatul probabil.

EDIȚII. *D.I.R., B.*, 79—80. sub <1530 iunie—1532 septembrie>.

## 100

<1530 octombrie — 1531 iulie> București.

*Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Cotmeana vinăriciul de la Ocna și din gălețile domnești de la 200 de case dintr-un județ.*

† Бѣсѣвътомѣ, божественомѣ послѣдѣщи Писаніе ркшомѣ: „Милости хощѣ, а не жрѣтѣ“. И пакѣ, тако: „Милостинѣми <щѣщяют се грѣси“. И пакѣ: „Блаженъ милостивъ, еко тѣи помиловани бѣдет“, такоже пророческа дѣхумнащенъ естѣ глаголет: „Блаженъ мужъ милосѣи <въс днѣ наслаждают се господови“. Сіа же во вт божественнаго нап>исаніе зведѣвше, пакѣ слышавшум пророческа дѣхумна свѣтлм глаголющи, тако: „Слышнѣ же во царне <и разсѣмѣнѣ, навѣкнѣтѣ сѣдѣ концемъ земан, вѣншнѣтѣ> дрѣжнѣишнѣи господѣ множествѣ прѣдѣ пзникъ народѣ пзникъ, тако дана вѣст во вт господѣ дрѣжава вамъ и сназ <вт вѣншнѣго>. Разсѣмѣвше же во вѣса въ рѣкахъ божіимъ сѣт, елико хощо же во <ком>ждо во вт насъ подавет. Нѣ оубо блаженъ и тѣблаженъ иже богаданое богатство добрѣ растачаетъ и дѣлатъ въ таниѣ богъвъроч<еннѣ емѣ тл>алнтъ, тако же во слышнѣтъ блаженъ же во <и сладкѣи во гласъ радостнѣи: „Благѣи рабѣ и вѣрнѣи, вѣншнѣтѣ> въ радостъ господѣ своего“. Снѣ слышавше подоваетже и намъ вѣншнѣтѣ во вт вѣдѣшнѣхъ тако мало вѣременна и прѣтходна сѣт, такоже и глаголетъ тако: „Бѣсѣка слава зѣмляна до <вѣрѣмѣна ест>“; подоваетже и намъ порѣвновати иже прѣжде <нимъ> благочестнѣимъ и свѣтопочешнѣимъ госнодамъ, иже зѣмна добрѣ зстроивше <и сѣа добрѣ> прѣпроводивши и сими зѣминани небесна при<вѣрѣтоше> блага и снѣ наследоваше, а зѣмна зѣмнѣимъ вставнше>.

<Се же во азъ, въ Христа Бога>, вѣ говѣрнѣи и благочестивѣи и Христолюбивѣи и самодрѣжавнѣи, Іѣвъ Владѣла воивода, снѣ вѣланкаго> и прѣдобраго Владѣла воивода, <иже по милости божіимъ и вѣшнѣи молнтвалнѣи, вѣрѣтаемнѣи господинѣ вѣсенъ зѣмни Ѣггровѣлахѣнскон, и во вт Благого Бога пришедшѣи ми въ зѣмѣи и желаніе въждемѣхомъ къ вѣсечестнѣимъ божіимъ црѣккамъ, по пророческомѣ словѣ: „Иже вѣобразомъ желаетъ еленъ на источникѣи воднѣи, снѣ же желаетъ <дѣша моѣ к тѣбѣ, Боже>“. ... и спаса на>шего Іѣсуса Христа да вѣновнѣи и мнѣзѣмо елико и <самъ естъ мощно> ... глаголемого Кодѣмѣна<sup>2</sup>, идеже естъ храмъ прѣсвѣтѣи ... да намъ естъ вѣжѣ

<sup>1</sup> Văleatul probabil 7039.

<sup>2</sup> Cuvînt șters și scris deasupra: „Козіа“

винарич бинко ест шт над Ѣкна... приложи господство ми и зкрѣпи свѣтлѣ и божестан<омъ... монастирѣ...> господства ми, како да ни ест непотѣжковено въ... господства ми шт къбелозе господства ми шт къке ѿ, али шт сѣд... при животѣ господства ми да ест свѣтлѣ монасти<рѣ>... въ шчинѣ и въ шхавѣ и ни шт когоже непотѣжко<венно, по шризмѣ господство ми>.

«Щище и зикланнѣ поставлѣем господство ми, како по съмръти господства ми, когѣ» избѣрет господѣ Богѣ бити господинѣ Блшкон Земле <или шт сръдичнаго плода господства ми, или шт сръдники наши или по грѣсехъ нашихъ, шт иноплеменикѣ, аще почетѣт и съхранит и поновит и стврѣдитъ съи хрисовѣл господства ми, того господѣ Богѣ да почетѣт и съхранит и стврѣдитъ шт господства ѣго. И ащели» не почетѣт и не съхранит и не поновит и не «стврѣдитъ, нѣ разорит и порѣшит и поперет и посрамит, того господѣ Богѣ да порѣшит и поперет и посрамит» и не стврѣдитъ въ господства ѣго и да мѣ ест съпостатница прѣчнста <Богоматерь на страшнѣм и нешмнтнѣм сѣдище, идеже лицемѣрие нѣст и да иматъ шчестѣе съсѣ Иудом и съсѣ трѣ> клетомъ Ириа и съ инѣми юденъ <ниже възъпнише на господа Бога и епаса нашего Иѣсуса Христа и рекоше: кръвѣ ѣго на нихъ и на чедѣхъ ихъ>.

Сеже свѣдетелне поставлѣ<ем> господство ми:>... дворник и жупа Блѣсан велики логофѣт... и Станко Шинтескѣа велъ <постелникъ>... Букѣрци, мѣсеца...

† Іѣ Владѣла кѣе>вѣда, милостѣа божѣа господинѣ.

† Urmind atotsfinta, dumnezeiasca Scriptură, care zice: „Milă vreau, iar nu jertfă“. Şi iarăşi, că: „Prin milostenii <se curăţă păcatele“. Şi iarăşi: „Feriţi cei milostivi“, că aceia vor fi miluiţi“, după cum grăieşte gura prorocului, inspirată de duhul sfânt: „Fericit bărbatul care milueşte, <căci în fiecare zi se va indulci de domnul“. Acestea dar, din dumnezeiasca Scriptură aflind, iarăşi auzind pe prorocul care grăieşte prin dugul sfânt, că: „Auziţi dar împăraţi <şi înţelegeţi, pătrundeţi-vă judeţi ai marginilor pământului, pricepeţi> stăpînitori şi domni ai mulţimilor, limbă peste limbile popoarelor, că de la Dumnezeu vi s-a dat stăpînirea şi puterea <de la cel de sus>. Înţelegînd deci că toate sînt în miinile lui Dumnezeu şi dă cit vrea fiecăruia dintre noi. Ci fericit şi de trei ori fericit cel ce <cheltuieşte şi imparte bogăţia dăruită de > Dumnezeu şi talentul încredinţat lui în taină, ca să asculte acel bun <şi dulce glas de bucurie: „Bunule şi credinciosule rob, intră> în bucuria domnului tău“.

Acestea auzind, se cuvine şi nouă să pătrundem cele de aci căci sînt de scurtă vreme şi trecătoare, precum şi spune că: „Orice slavă pămîntească <este vremelnică“>; ni se cuvine dar şi nouă să rivnim către <binecinstitorii şi sfintrăposaţii domni dinaintea noastră, care> cele pămînteşti bine întocmindu-le <şi acestea bine> petrecindu-le şi prin acestea pămînteşti au dobîndit bunurile cereşti <şi acestea le-au moştenit, iar cele pămînteşti pămîntului le-au lăsat>.

<Iată dar şi eu, în Hristos Dumnezeu>, binecredinciosul şi binecinstitorul şi de Hristos iubitorul şi <singur stăpînitorul, Io Vladul voievod, fiul marelui> şi preabunului Vlad voievod <care după mila lui Dumnezeu şi după

rugăciunile voastre ne aflăm domn a toată țara Ungrovlahiei și de la preabunul Dumnezeu mi-a venit în minte și am ridicat dorința către atotcinstitele dumnezeiești biserici, după cuvîntul prorocului: „În ce chip dorește cerbul către izvoarele apelor, astfel dorește <suflul meu către tine, doamne... și mîntuitorului> nostru Iisus Hristos să înnoim și să miluim cu cît ne <este cu puțință...> numită Codmeana<sup>1</sup>, unde este hramul preasfintei... ca să fie tot vinăriciul cît este de la Ocna... am dăruit domnia mea și am întărit sfintei și dumnezeieștii <mănăstiri...> a domniei mele ca să-i fie neatins, în... a domniei mele din gălețile domniei mele de la 200 de case, însă din județul... în viața domniei mele, să fie sfintei mănăstiri... de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, <după porunca domniei mele>.

<Încă și blestem punem domnia mea, ca după moartea domniei mele pe cine> va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, <sau din rodul de inimă al domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, din alt neam>, dacă va cinsti și va păzi și va înnoi și va întări <acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă> nu va cinsti și nu va păzi și nu va înnoi și nu va <întări, ci va călca și va strica și va nimici și va batjocori, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l calce și să-l batjocorească> și să nu-l întărească în domnia lui și să-i fie potrivnică precurată <maică a lui Dumnezeu la strașnica și neîndurata judecată, unde nu este fățarnicie și să aibă parte ca Iuda și cu> de trei ori blestematul Arie și cu alți iudei, <care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Hristos și au spus: singele lui asupra lor și asupra copiilor lor>.

Iată martori punem <domnia mea> ... vornic și jupan Vilsan mare logofăt ... și Staico Șintescul mare <postelnic>...

București, luna ...

<† Io Vladul voie>vod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 346 (Cozia, XLVII/2).

Orig. perg., lipsă 2/3 din document.

Cu o copie și trad. din 1914.

Datat după domn, sfat și locul de emitere.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 78—79 sub <1530 iunie—1532 septembrie>.

## 101

1530 (7039) octombrie 4, București.

*Vlad Inecatul voievod dă lui Firtat pircălab, pentru credincioasă slujbă, ocină în Brătășani, partea fiilor lui Bușagă, care au pierdut-o cu hiclenie.*

† Шилостю божию, Іу Влад воєвода и господинь вѣсон земли Угровла-хїнскоє, синь великаго и прѣдобраго Влада воєводе. Дават господство ми сїе пове-лїкїе господства ми колѣринїс гоподства ми жупан Фрѣтатс прѣкалаб със снїовн си, елнци им Богъ припѣстит, такъ да мѣ ест учинїс з Брѣтѣшани дѣл

<sup>1</sup> Cuvînt șters și scris deasupra: Cozia.

синовн Бѣшагѣвъ сѣд, вѣрѣ колнко се хѣтет избрати ннхнѣ дел и учннѣ и до-  
биток и скѣлнше и кѣкѣ и вѣсе комати цо се зовѣт нан живн нан мрѣтен, вѣрѣ  
синовн Бѣшагѣвъ, шнн сн загѣвнше учннѣ и комати сѣс злѣ хнѣтѣнѣтѣо шт гос-  
подство мн, а болѣрннѣ господства мн ежѣ ест внше писано, жѣпан Фрѣтат прѣ-  
калабѣ, достнжѣ сѣс правом и вѣрном сѣзжѣс шт кѣ господство мн.

Его радѣ и господство мн нм дадох, ѣкоже да мѣ ест учннѣ и кѣ шѣаб,  
нм и синовом нм и вѣском и прѣвѣнѣчнѣтом нм и нн шт коже непотжнннѣно,  
по рѣч господства мн.

Ежѣ свѣдѣтелнѣ: жѣпан Драгнч дворннѣк и жѣпан Тѣдор логофѣт и жѣпан  
Щербан велнѣкн дворннѣк и жѣпан Бѣлѣсан велнѣкн логѣфѣт и Радѣла велнѣкн внстнѣар  
и Драгнч Стонканѣв велнѣкн спатар и Удрнше велнѣкн пѣхарннѣк и Станѣко Прѣванѣв  
велнѣкн столннѣк и Данчюлѣс Богданѣв велнѣкн комнѣс и Станѣко велнѣкн постѣлннѣк.  
Исправннѣк Гюрѣ логѣфѣтѣс.

Яз, Владѣла граматнѣк, пнс ѣ Бѣкѣрннѣн, мѣснѣца шѣтомврѣ: дѣ дннн, в  
лѣт хѣлѣ.

† Іѣ Владѣла вѣрѣшѣда, мнлѣстѣлѣ божѣлѣ господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupanului Firtat pircălab cu  
fiii săi, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Brătășani toată partea  
fiilor lui Bușagă, oricît se va alege partea lor și ocină și dobitoace și scule și  
case și toate averile ce se cheamă ori vii, ori moarte, căci fiii lui Bușagă,  
ei și-au pierdut ocina și averile cu rea hiclesie față de domnia mea, iar boierul  
domniei mele, care este mai sus scris, jupan Firtat pircălab, a dobîndit cu  
dreaptă și credincioasă slujbă către domnia mea.

De aceea și domnia mea i-am dat, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui și  
fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după spusa dom-  
niei mele.

Iată martori: jupan Drăghici vornic și jupan Tudor logofăt și jupan Șer-  
ban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și Radu mare vistier și Drăghici  
al lui Stoican mare spătar și Udriște mare paharnic și Staico al lui Pirvan  
mare stolnic și Danciul al lui Bogdan mare comis și Staico mare postelnic.  
Ispravnic, Ghiura logofăt.

Eu, Vladul gramatic, am scris în București, luna octombrie 4 zile, în  
anul 7039 <1530>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 341 (Ep. Rîmnic, LX — ter./1).

Orig., hîrtie (32 × 22), pecete timbrată.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 2083, f. 53.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 85—86.



Сего радї, оубо и мы грѣшни соущи пидеждѣже радї раки Христови, азъ оубо Іѡ Младї Бладъ конвода, кожѣм промиславм шербѣтлѣмъ господнѣ въ Блшскою Землю, сына прѣдобраго Бладѹце конводе, видѣхумъ шт теѣ више реченнихъ странахъ вѣсточнихъ си вѣсечестнии мниси дори къ западѹ устрѣмившихъ се іако аще гдѣ шт православиныхъ царїи и господахъ вѣзможно бѣдетъ шербѣсти се, нѣ помощи и покрѣплнїе свѣтоѡ монастыра видѣхумъ оубо намѣнїа и сѣтворихумъ шерокъ вѣсѣчестнолѣхъ храмисъ Богоматери на вѣсѣкоу годинс да приходитъ братїа шт свѣтоѡ монастыра да штносетъ ѡ свѣтнн монастыр по хїї аспри шевин спенизе братїамъ по ф̄ аспри, да бикаетъ. Сїе вѣчинихумъ и сынъ нашъ хрисовѣа вѣ свѣтѣмъ монастырѣ послэхумъ да стоитъ непоколѣбима, маалаже еже сѣтворенна іст книга да ю братїа шерока радї приносетъ.

Бамже молимъ вѣсечестни лице, честнии шче егѣмене и сѣ вѣсемнъ Богоносниими свѣщенники и старци вѣсѣхъниже соутъ вѣ свѣтоѡ монастырѣ братїа, аще вѣстъ безъ досажднїе свѣтене вашон, іако да се вѣ пицѣ вѣ свѣтоѡмъ помѣнникѣхъ свѣтон проскомидни, азъ Іѡ Младї <Бладъ> конвода и мати моа, госпожда Пика и матири еи Рада, да ни се поетъ едне днѣ вѣ неделн, егдаже ви хокети, свѣтаа литургїа сѣ приаекомъ мыже еинко шѣбшлхумъ, дондеже есмо живи и вѣ Богоданнон намъ влїсти и да се посилаетъ свѣтоѡмъ храмисъ Богоматери.

Сего радї, штци свѣти, молите се вѣ тиннѣхъ вашихъ къ Богоу радї шт насъ грѣснихъ . . . . . Богъ заблгити шт тежкы и многихъ нашихъ грѣхѣв. И аще вѣ оубѣднїе вашою свѣтине да естъ радї и намъ многоа тѣсда, еже видѣхумъ сѣща брата вашон, <штца> нашего Йермонахъ Барлаамъ, радї свѣтоу томѣ храмисъ Богоматери и и наипаче вѣровахумъ его; тако нами шт вѣ еинко бѣдѣс бѣсмо ми потѣ . . . . . много грѣснїе. И аще оудалѣчетъ Богъ наши дѣни и живота сѣ молитвални свѣтинами вашими, имамо прилѣжно вѣ живота нашего испѣлнїи>ти више реченни шерок. Тога радї молимъ штци свѣти радї штца нашего Йермонаха Барлаама, іако да иматъ честѣ и покоице прѣбивати вѣ васъ вѣ свѣтннмъ мѣсто тон.

По ншѣмже шт здѣснихъ прѣшестїю колѣхъ вѣрѣчити господѣ Богъ по насъ бнти владѣлцѣ Блшскои Земле и шт нашихъ чѣдихъ или шт сѣродникѣ нашихъ, вѣсѣ <благѡвѣрни> християнини, еже почетаѣтъ <и поновитъ> сынъ хрисовѣа, <господѣ Богъ, сѣтворшго землю и небї, да почитетъ и здѣ и вѣ вѣдѣшихъ вѣцѣхъ> и да мѣ <естъ прѣдстатїаница> на страшнѣмъ сѣдї прѣчистаа его мати и свѣтаа мученица Екатерина и вѣсе свѣтнн шт вѣка Богоу шгоднѣши, аминь; а кое не поновитъ и не почитетъ, нѣ вѣ заблнїе шставитъ, да дастъ штвѣтъ вѣ страшнн днѣ сѣднн.

Тѣмже, ш прѣчистне Богомати, прїими шт насъ грѣснихъ и недостоини сконхъ раки сїе малое приношенїе твоа бо шт тѣоухъ тѣе приносили милостню бо сннн твоѡго и Бога нашего и твоили прѣчистнми молитвални вѣсѣ невѣрѣченна сѣт. Тѣмже, владѣчице, молитвеница и заступница, боудї намѣ на страшнѣмъ и вторѣмъ пришестїю сннн твоѡго и Бога нашего господа Іѹсѣа Христа, емоуже сѣ штцѣмъ слава и поклнѣнїе и сѣ прѣсѣвѣтнмъ дѣхумъ, вѣ вѣки вѣкѣмъ, аминь.

Исправникъ, Блѣѣнъ вѣанкомѣс ашгѣфѣтѣ.

И азъ, Богданъ гриматикъ, смѣрннїе сынъ Димитрѣс, кзпихъ кожѣ и начрѣтлхъ хрисовѣа вѣ градъ Бжкѣрїцїмъ, мѣсецѣ шхтомврїе кѣ днѣ, в лѣтъ хѣлѡ.

† Іѡ Бладъ вкѣвѣада, милостїа кожїа господнѣ.



† Cîți cu duhul lui Dumnezeu se poartă, aceia sînt fiii lui Dumnezeu, spune dumnezeiescul apostol, căruia pe urmă mergîndu-i cei iubitori de dreptate, așteaptă să audă acel glas de fericire: „Veniți binecuvîntații părintelui meu, să moșteniți împărăția pregătită vouă de la întemeierea lumii, căci am flămînzit și mi-ați dat să mînc și am însetat și m-ați adăpat, gol și m-ați îmbrăcat, bolnav și în temniță și mi-ați slujit“. Acest glas bun deci au a-l auzi cei făcători de bine și în același timp a intra în bucuria domnului lor. Astfel și păcătoșii trimiși în focul veșnic să audă că n-au păzit poruncile domnului și nici n-au hrănit pe cei flămînzi, nici celor însetați nu le-au dat să bea, nici pe cei goi nu i-au îmbrăcat, nici pe cel bolnav sau din temniță nu l-au slujit. Acestea dar auzindu-le pentru cele sufletești, trebuie să nu amînăm din zi în zi sau ceasuri, chiar dacă și de multe și grele păcate sîntem împovărați, să ascultăm pe bunul stăpîn spunînd că: „N-am venit să chem pe cei dreπți, ci pe cei păcătoși la pocăință“ și nu cuvinte zadarnice pentru cei păcătoși, ci vădînd la pocăință, căci sînt multe chipuri ale pocăinței: dragostea, dreptatea, curătenia, postul, milostenia și alte fapte bune, care sînt plăcute lui Dumnezeu, precum și lăcașurile multe sînt după măsura faptelor bune. Acestea dar și alte multe le auzim din Scriptura de Dumnezeu inspirată, care sînt spuse pentru folosul nostru.

De aceea, dar, dacă fiecare ne străduim pentru faptele bune, dar nădăduim spre marea milă a stăpînului, care pentru păcătoși a coborît cerurile și coborînd pînă în chipul robului s-a smerit, ca să ne ridice sus pe noi păcătoșii și ne-a învrednicit de jertfa fiului; căci știm că tuturor păcătoșilor le întinde mîna, vădînd că nu vrea moartea păcătosului, ci să se îndrepte și să fie viu.

Acestea dar din dumnezeiasca Scriptură le auzim și ne rugăm stăpînului celui de obște să se milostivească de noi păcătoșii și să îndrepte către faptele bune inima și gîndul nostru. Căci am văzut în aceste vremuri sfintele mănăstiri și sfințitele și împărăteștile biserici în multă nevoie, ca fiind sărăcite de binecinstitorii și sfintrăpoșații împărați și domni și multe ajunse la deplină pustiire pentru micșorarea dreptei credințe <și pentru păcatele noastre>, mai ales cea din sfîntul Munte Sinai, unde de demult s-a arătat Dumnezeu celui plăcut de Dumnezeu al său și <i-a încredințat><sup>1</sup> lui Dumnezeu legea de Dumnezeu alcătuită. După răspîndirea dreptcinstitoareii credințe creștine și binecinstitorii împărați au ridicat acolo atotcinstitul hram în numele preacuratei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și slăvitei ei blagoveștenii, unde zac și moaștele sfinte și de mir izvoritoare ale sfintei marei mucenice <Ecater>ina. Pentru păcatele noastre și după cum am spus mai sus au sărăcit de binecinstitorii împărați și ctitori acest atotsfînt loc, căzînd în stăpînirea necredincioșilor și mulți dintr-înșii prigoniiți, <ca să-i poată rupe> de obiceiul pravoslavnic, dar atotvăzătorul ochi a dat aceasta, să apere pe dreptcredincioși în păstrarea obiceiului pravoslavnic, să-i întărească.

De aceea, deci și noi păcătoși fiind și pentru nădejdea robilor lui Hristos, eu deci, Io Vlad voievod cel Tînăr, în gîndul lui Dumnezeu aflîndu-mă domn în Țara Românească, fiul preabunului Vlăduț voievod, am văzut acești atot-

---

<sup>1</sup> Omis.

cinstiți călugări în aceste părți răsăritene mai sus zise îndreptându-se pînă la apus, că doar undeva vor putea afla din împărații și domnii dreptcredincioși pentru ajutorarea și întărirea sfintei mănăstiri, căci am văzut dintre bărbații și domnii binecinstitori puțin străduindu-se din toată inima către o astfel de faptă. De aceea și <noi> după putere ne-am străduit din averea dată nouă de Dumnezeu și am făcut obroc atotcinstului hram al maicii lui Dumnezeu, în fiecare an să vie frații de la sfînta mănăstire să ducă la sfînta mănăstire cîte 15 000 de aspri afară de cheltuieli, iar cheltuiala fraților cîte 500 de aspri. Am făcut să fie acestea și acest hrisov al nostru l-am trimis la sfînta mănăstire să stea neclintit, iar cartea cea mică este făcută ca s-o aducă frații pentru obroc.

Pe voi toți, vă rog, precinstite fețe și cinstite părinte egumene și cu toți preoții și stareții, purtători de Dumnezeu, toți ciți sint frați în sfînta mănăstire, dacă este fără supărarea sfinților voastre, ca să fiu scris în sfîntul pomelnic al sfintei proscomidii, eu Io<Vlad> cel Tinăr voievod și mama mea doamna Anca și mama ei, Rada, să ni se cînte într-o zi pe săptămînă, cînd veți voi, sfînta liturghie cu băutură, iar noi cîte am făgăduit, cît timp sintem vii și în stăpînirea dată nouă de Dumnezeu, mereu să se trimită sfîntului hram al maicii lui Dumnezeu.

De aceea, sfinți părinți, rugați-vă în tainele voastre către Dumnezeu pentru noi păcătoșii . . . ca Dumnezeu să ușureze grelele și multele noastre păcate. Și încă să fie cunoscut sfinților voastre pentru altă mare trudă pe care am văzut-o că este a fratelui vostru <părintele> nostru ieromonahul Varlaam pentru acel sfînt hram al maicii lui Dumnezeu pe care mai ales l-am crezut; astfel ne-am străduit <în cită sărăcie eram și am împlinit făgăduiala, noi> mult păcătoșii. Iar dacă Dumnezeu prelungeste zilele noastre și viața noastră, cu rugăciunile sfinților voastre, vom împlini cu străruință în viața noastră, mai sus zisul obroc. De aceea, vă rugăm sfinți părinți pentru părintele nostru ieromonahul Varlaam, ca să aibă cînte și odihnă, să petreacă la voi în acel sfînt locaș.

Iar după trecerea noastră dintre cele de aci, cui va incredința domnul Dumnezeu să fie după noi stăpînitor al Țării Românești sau dintre copiii noștri sau din rudele noastre, orice <binecinstitor> creștin, dacă va cinsti și <va înnoi> acest hrisov, <domnul Dumnezeu, făcătorul pămîntului și al cerului să-l cîntească și aci și în veacurile viitoare> și să-i fie <sprijinitoare> la cumplita judecată preacurata maică a lui Dumnezeu și sfînta mucenică Ecaterina și toți sfinții care din veacuri au plăcut lui Dumnezeu, amin; iar cine nu va înnoi și nu va cinsti, ci va lăsa în uitare, să dea răspuns la cumplita zi a judecății.

Tu, o preacurată maică a lui Dumnezeu, primește de la noi păcătoșii și nevrednicii tăi robi acest mic prinos al nostru, căci ale tale dintru ale tale îți aducem, căci pentru mila fiului tău și a dumnezeiescului nostru și cu rugăciunile tale preacurate toate sint îndreptate. De aceea, stăpînă, fii rugătoare și mijlocitoare nouă la cumplita și a doua venire a fiului tău și a Dumnezeului nostru Iisus Hristos, căruia împreună cu tatăl slavă și închinăciune și cu preasfîntul duh, în vecii vecilor, amin.

Ispravnic, Vilsan mare logofăt.

Și eu, smeritul Bogdan gramatic, fiul lui Dimitru, am cumpărat pielea și am scris hrisovul în cetatea București, luna octombrie 25 zile, în anul 7039 <1530>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCXCVII/13.

Orig., perg. (52 × 39), rupt și șters, pecete atârnată, căzută.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R., B.*, 86—89.

## 103

<1530—1531> octombrie 29.

*Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Bistrița satul Grădiștea.*

† Милостію божію, Іу Влад конвода и господинъ. Дават господство ми сѣ повелѣніе господства ми свѣтому монастырѣ ут Бистрицѣ, якоже да сѣт волници съ сѣмъ кингумъ господства ми, тере да си държит неговѣ село по имѣ Гръдишѣ, како да им бѣде учинѣ, како га сѣт държали и ут прѣжде и да си узимат въса дажез що ест ут над село, понеже га дадох и господство ми да ест свѣтому монастырѣ.

И ви, саззе жупанъ Станко великомъ постельникъ, да се варжете ут тон село, реке да не метежате.

И комъ се мнит криво, а он да прѣидет лице пред господство ми, да се прет; а до тѣда да държит калѣгери тон село. И а ино да нѣст, по реч господства ми.

Ispravnic, Вѣлсан велики логофѣт.

Пис шѣтомверіе кѣ дни.

† Іу Влад конвода, милостіа божіа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Bistrița, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele de să-și stăpînească satul său anume Grădiștea, ca să le fie ocină, după cum l-au ținut și mai înainte și să-și ia toată dajdia ce este din sat, pentru că l-am dat și domnia mea, să fie al sfintei mănăstiri.

Și voi, slugile jupanului Staico mare postelnic, să vă feriți de acel sat, mai mult să nu vă amestecați.

Iar cui i se pare strîmb, iar el să vină față înaintea domniei mele, să se pîrască; iar pînă atunci să stăpînească acel sat călugării. Și altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Vilsan mare logofăt.

Scris în octombrie 29 zile.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 342 (Bistrița, XVII/1).

Orig., hîrtie (20,5 × 38,5), pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. din 1849; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 204; 202, f. 8 și 713, f. 573 (cu vâleatul 7001).

Datată după domn și marii dregători amintiți în act.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., XIII, XIV, XV, 214 și XVI, vol. II, 89. Facs.

Ibidem, 440.

## 104

1530 (7039) noiembrie 15, București.

*Vlad Inecatul voievod întărește episcopiei din Buzău ocine în Vernești.*

† Милостно божию, Іу Влад воєвода и господинъ вѣсон земли Ъггровла-хискон, синь великаго и прѣдобраго Влада воєводе. Дават господство ми ене повѣленне господства ми свѣтлоу манастирѣ епископне ут Бузъс, такоже да ми ест учинѣ с Бернеци ут деа Муханловѣ д погонѣ и пол, понеже покупи утѣцъ епискупъ Писце ут Мухана за воѣ аспри. Пак покупи ут Дан и ут Ъпрѣ е погонѣ за Ѡ аспри. И пак покупи ут Нѣг в погонѣ и пол за рке аспри. И да се знает тои мѣсто, ере ест до Колникѣ Фечорѣше.

Сего радѣ и господство ми дадох и помиловах свѣтлоу мѣсту, такоже да мѣ ест вѣ учинѣ и ухабѣ непоколебиво вѣ веки, по срязѣ господства ми.

Сеже свидѣтели поставѣет господство ми: жѣпан Драгич бивши дворник и жѣпан Ѣвдѣр бивши лугѣфет и жѣпан Шербан велики дворник и жѣпан Елѣсан велики лугѣфет и Радѣл епископ и Драгич спатѣр и Ъдрице пѣхарник и Ътанко столник и Данчюл комис и Ътанко велики постѣлник. Исправник, Елѣсан велики лугѣфет.

И аз, Писа граматник, писах вѣ столни град Бѣскрици, мѣсеца ноємвѣе ѣ дѣни, вѣ лѣт хѣлѣ.

† Іу Влад воєвода, милостѣж божѣж господинъ.

<Pe verso:> † Ъа книга за Бернеци, како ест без винарич лозни.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri episcopiei de Buzău, ca să-i fie ocină în Vernești din partea lui Mihail 4 pogoane și jumătate, pentru că a cumpărat părintele episcop Paisie de la Mihail pentru 875 aspri. Iarăși a cumpărat de la Dan și de la Oprea 5 pogoane pentru 700 aspri. Și iar a cumpărat de la Neagu 2 pogoane și jumătate pentru 125 aspri. Și să se știe că acest loc este pînă în Colnicul Feciorului.

De aceea și domnia mea am dat și am miluit sfintul loc, ca să-i fie de ocină și ohabă, neclintit în veci, după porunca domniei mele.

Iată martori pune domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Staico stolnic și Danciul comis și Staico mare postenic. Ispravnic, Vilsan mare logofăt.

Și eu, Peia gramatic, am scris în cetatea de scaun București, luna noiembrie 15 zile, în anul 7039 <1530>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso:> „Această carte pentru Vernești, că este via fără vinăriciu“.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 343 (Ep. Buzău, XXVI/2 bis).

Orig., hirtie (30,5 × 21,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1850; altă trad. ibidem, ms. 171, f. 186v—187.

EDITII. T r a d. D.I.R., B., 89—90.

## 105

1530 (7039) noiembrie 16, București.

*Vlad Inecatul voievod întărește m-rii Tismana satul Turceni, dăruit de Pîrvu ban.*

† Милостію боژیю, Іу Влада конкода и господинь въсон земли Угровла-хѣтской, синь добраго и прѣвеликаго Влада конкоде. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтолиѣ монастырь архимандриа Тисмана, такоже да им ест село по имѣ Тврчѣнини вѣси, понеже их приложи покойнаго жупана Ирвеша бана, такоже да мѣ ест помѣнѣ въ вѣки.

Сего радѣ, им дадох и господство ми, такоже да им ест учинѣ и ухабѣ и кауцгерум въ пицѣ, свѣтолиѣ монастырь въ зкрѣпленіе, а господство ми въ вѣчноѣ въспоминаніе. И ни шт когожи непотжковенно, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтеліе поставлѣи господства ми: жупанѣ Дръгич дворникъ и жупанѣ Тивдорѣ логофѣтѣ и жупанѣ Шербан велики дворник и жупанѣ Блъдан велики логофѣт и Радѣл вистнар и Дръгич спатар и Удрище пѣхарник и Данчул комис и Станко столник и жупан Станко Шинтескула велики постѣлник.

Писъ въ градъ Бѣкврещи аз, Нан граматик, мѣсеца ноємвриѣ 15 дѣни, въ лѣтѣ хлѣм. Исправник, Гюра логофѣт.

† Іу Влада вшехвада, милостіа божіа, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului și preamarelui Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri arhimandria Tismana, ca să-i fie satul anume Turceni toți, pentru că i-a dăruit răposatul jupan Pîrvul banul, ca să-i fie pomană în veci.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie ocină și ohabă și călugă-gărilor de hrană, sfintei mănăstiri de întărire, iar domniei mele de veșnică pomenire. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Іată și martori punem domnia mea : jupan Drăghici vornic și jupan Theodor logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilcsan mare logofăt și Radul vistier și Drăghici спатар și Udrіше paharnic și Danciuл comis și Staico stolnic și jupan Staico Șintescu mare postelnic.

Am scris in cetatea București eu, Nan grămătic, in luna noiembrie 16 zile, in anul 7039 <1530>. Ispravnic, Ghiura logofăt

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 344 (Tismana, XL/3).

Orig., hirtie (30,5 × 21,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1845; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 536v și 336, f. 169v—170.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl.-rom.*, 97—98. Trad. D.I.R., B., 90. Facs. D.I.R., B., 441.

## 106

1530 (7039) noiembrie 27, București.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Vinilă mare clucer jumătate din Conțești, schimb pentru părți în Drăgănești, precum și șase sălașe de țigani.*

† Милостію божію, Іу Влад конеода и господинъ въсон землю Угроволахин синъ прѣдобраго и великаго Влада конеода. Дакат господство ми сѣ повелѣніе господства ми почтеннои правителю господства ми жупанъ Бинтиаъ великоиу ключарю и сѣ синови си, аице им Богъ припѣстит, екоже да им ест дел калѣгеромъ вт Дѣл, половины вт Концещи, понеже заменише калѣгери вт Дѣл тере дадоше ним дел вт Концещі, сѣ, жупанъ Бинтиаъ ключарю, а жупанъ Бинтиаъ ключаръ им даде неговъ дел вт Дръгънеши, сѣ, сѣ воденицами, калѣгеромъ вт Дѣл, понеже им ест бив прака и стара вчинъ и дѣдинъ жупанъ Бинтиаъ ключар. Тако сѣ сѣт утжкминан калѣгери сами вт своим добромлюю, вт прѣд господства ми, над вишеречени вчинѣ.

И пак да ест жупан Бинтиаъ ключарю сѣ синови си, аице им Богъ припѣстит, челѣди вт ацигани, по имѣ Костѣ сѣ дѣцями си и Глак сѣ дѣцями си и Пуанки сѣ дѣцями си и Белѣ сѣ дѣцями си и Иван сѣ дѣцями си и Конда сѣ дѣцями си, понеже им сѣт старѣ и праки вчини и дѣдини.

Сего раді, им дадох и господства ми жупанъ Бинтиаъ ключарю еко да им ест въ вчинъ и въ вхубѣ ним и синово им и вѣском и превнучетомъ им. И варе комъ сѣ сълѣчит вт ниу прѣжде съмрътъ, а въ ниу прѣданка да нѣст, иъ да ест вставшин им. И ни вт коже непотжкнѣвно, по реч господства ми.

Сѣже свидѣтели поставлѣем господства ми : жупанъ Драгич бившиу дворник и жупан Ошадар бивши логофет и жупан Хамза велики бан и жупан Шербан велики дворник и жупан Балѣан велики логофет и Радуа вистнар и Драгич спатар и Удрише пѣхарник и Станко столник и Дачюл комис и Станко велики постелник. Исправник, Шербан велики дворник.

И аз, Дръгоу граматик, написах въ настоа град Букуреци, мѣсеца ноѣм-врѣ кѣ дъна, в лѣт хълѣ.

† Іу Владі вѣвѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupanului Vintilă mare clucer și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie partea călugărilor de la Deal, jumătate din Coțești, fiindcă au schimbat călugării de la Deal, de au dat toată partea lor din Coțești jupanului Vintilă clucer, iar jupan Vintilă clucer, el a dat toată partea lui din Drugănești, cu mori, călugărilor de la Deal, fiindcă a fost a jupanului Vintilă clucer dreaptă și veche ocină și dedină. Astfel s-au întocmit călugării singuri, de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele, peste mai sus zisele ocine.

Și iarăși să-i fie jupanului Vintilă clucer cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, sălașele de țigani, anume: Costea cu copiii lui și Slav cu copiii săi și Pulica cu copiii săi și Belea cu copiii săi și Ivan cu copiii săi și Conda cu copiii săi, fiindcă le sînt vechi și drepte ocine și dedine.

De aceea, i-am dat și domnia mea jupanului Vintilă clucer, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și oricui i se va întîmpla dintre ei moarte mai înainte, iar la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Hamza mare ban și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilcsan mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Staico stolnic și Danciul comis și Staico mare postelinic. Ispravnic, Șerban mare vornic.

Și eu, Drăgoiu grămătic, am scris în cetatea de scaun București, luna noiembrie 27 zile, în anul 7039 <1530>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N. CXVI/3.

Orig., perg. (29 × 44), pecete timbrată, cu legenda: „Печатъ Іу Влада воивода и гнѣ Влашкоу...“.

Cu o trad. de la începutul sec. XX.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R., B.*, 90—91.

1531 (7039) ianuarie 9, Tîrgoviște.

*Vlad Inecatul voievod întărește m-rii Bistrița jumătate din satul Băbeni, dăruit de Barbul ban.*

† Милостію божію, Іу Влада воивода и господинъ въсон земли Угровлахійскоу, синъ великаго и прѣдобраго Влада воивода. Дават господство ми сѣ повѣленіе господства ми сѣтѣомъ монастырѣ галголемн Бистрицѣ, екоже да мѣ ест половина въ Бѣбѣни, понеже мѣ ест стара и права учинѣ сѣтѣомъ монастырѣ.

Ѳ потомъ, ест ена тон село Ставен. Тако Става изгвѣн еше въ старода, Влада воивода Калугера съ зломъ хитленствомъ, а жупан Барбѣ бан достиже въ

Блада коєвода съ правдомъ и верномъ службомъ ѡт Блада коєвода. И ѡ темъ, Стаиа пакъ се стькани със жупан Бареѡа бан, како да мѡ съчинитъ миръ ѡт къ Блада коєвода, а немѡ да мѡ сът комати Стаевн, половина ѡт Бѣѣкни.

И потомъ, жупан Бареѡа бан еще покѡпн ѡт Стаиа више речено село, [ѡт Стаиа], за хѣ аспри. Тако жупан Бареѡа бан приложи и помилѡва със тои селѡ еже више рѣхомъ свѣтомуъ монастырѡ еже естъ више писана, ѡкоже да естъ свѣтомуъ монастырѡ въ зкрѣпленію, а немѡ, въ вѣчноѡ въспоминаніѡ.

Сѡго радѣ, дадохъ и господство ми, ѡко да мѡ естъ въ учинѡ и въ шѡдѡ свѣтомуъ монастырѡ въ вѣки и ни ѡт кожеже непотькѡвено, по речъ господства ми.

Еже и свидѣтелъ поставилъетъ господство ми: жупан Драгичъ вѡвше дворникъ и жупан Тѡдоръ вѡвше лѡгѡфѡтъ и жупан Шербанъ велики дворникъ и жупан Хамза велики бан Жальски и Радѡла вѡстниаръ и Драгичъ спатаръ и Ъдрище <пѣх>арникъ и Данчулъ комисъ и Станко столникъ и Станко постѡлникъ.

И азъ, Радѡла граматикъ, еже написахъ ѡ столни градъ Тръговѡвище, мѣсеца генерѣ ѡ дѡни, въ лѣтѡ хѡѡѡ.

† Іѡ Владъ коєвода, милостѣмъ божиѡмъ господниѡмъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bistrița, ca să-i fie jumătate din Băbeni, pentru că este veche și dreaptă ocină a sfintei mănăstiri.

Iar după aceea, a fost acel sat al lui Staia. Astfel Staia l-a pierdut încă din vremea bătrînului Vlad voievod Călugărul cu rea hiclesie, iar jupan Barbul ban l-a dobîndit de la Vlad voievod cu dreaptă și credincioasă slujbă către Vlad voievod. Iar întru acesta, Staia iar s-a tocmît cu jupan Barbul ban, ca să-i facă pace dinspre Vlad voievod, iar lui să-i fie averea lui Staia, jumătate din Băbeni.

Iar după aceea, jupan Barbul ban încă a și cumpărat de la Staia mai sus zisul sat [de la Staia] pentru 1 000 aspri. Astfel, jupan Barbul ban a dăruit și a miluit cu acel sat care este mai sus zis sfînta mănăstire care este mai sus scrisă, ca să-i fie sfintei mănăstiri de întărire, iar lui, de veșnică pomenire.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să-i fie de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri în veci și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Tudor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Hamza mare ban al Jiului și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și Staico postelnic.

Și eu, Radul gramatic, care am scris în cetatea de scaun Tirgoviște, luna ianuarie 9 zile, în anul 7039 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 348 (Bistrița, IV/16).

Orig., hîrtie (22 × 29,5), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1795; alte traduceri ibidem, mss. 192, f. 229; 201, f. 157 și 713, f. 737v—738v (cu vîleatul 7037).

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 91—92. Facs. *Ibidem*, 442.



1531 (7039) ianuarie 9, Tîrgoviște.

*Vlad Inecatul voievod întărește m-rii Bistrița satul Gircovul, dăruit de Pîrvul ban și de urmașii lui.*

† Милостію божію, Іу Блад воєвода и господинь вѣсон земли Угровла-хнское, синь великааго и прѣдобраго Блада воєвода. Дакат господство ми сѣе покленіе господства ми свѣтому монастырѣ нарицаемаго Бистрица, іакоже да мѣ ест село на нме Гръкоуа вѣс, съ вѣсом хотаром, понеже помилуа жѣпанѣ Прѣва бан свѣта монастырѣ идеже ест храм свѣтоє и славноє еи зспеніе.

И по смърти жупана Прѣва бана и еше приложише жѣпанз Шербан велики дворник и жупан Бѣсан велики лѣгѣѣт и съ нѣхне жѣпанице, на нме жупаница Марга и жѣпаница Бѣдає, тере и еше приложише више речено село и учинз свѣтому монастырѣ еже ест више речена. И нѣхто вѣке да не имат мѣтѣхѣ над село и комати, вѣре банко се хтет нанти з тон село, анз да сѣт волници казгери със сію кнѣгѣ господства ми, да си владдѣют сами комати, ере дадоше више речени волѣри како да сѣт тон село и учинѣ въ зкрѣпленіе свѣтому монастырѣ, а ним въ вѣчноєи въспоминаніе.

Сеєо радѣ дадох и господство ми, іакоже да ест свѣтому монастырѣ въ учинз и въ вѣхѣз и ни шт когоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже и свидѣтелѣ поставѣем господство ми: жѣпан Дръгич вѣше дворник и жупан Тѣдоє вѣше лѣгѣѣт и жѣпан Шербан велики дворник и жупан Бѣсан велики лѣгѣѣт и жупан Хамза велики бан жѣльски и Радѣл вистигар и Дръгич спатар и Здрище пѣхарник и Данчул комис и Станко столник и Станко постѣлник.

Из Радѣл, нже написах въ столни град Тръговище, мѣсеца генар Ѡ дѣни, въ лѣт хѣлѣ.

† Іу Блад вѣвѣда, милостіа божіа господинь

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bistrița, ca să-i fie satul anume Gircovul tot, cu tot hotarul, pentru că a miluit jupan Pîrvul ban sfînta mănăstire unde este hramul sfintei și slăvitei uspenii.

Iar după moartea jupanului Pîrvu ban, încă au dăruit jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și cu jupanițele lor, anume jupanița Marga și jupanița Vlădaie, deci iarăși au dăruit mai sus zisul sat și ocină sfintei mănăstiri, care este mai sus zisă. Și nimeni mai mult să nu aibă amestec cu satul și cu averile, oricîte se vor afla în acel sat, ci să fie volnici călugării cu această carte a domniei mele să-și stăpinească singuri averile, căci au dat mai sus zisii boieri ca să fie acel sat și ocină de întărire sfintei mănăstiri, iar lor, de veșnică pomenire.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să fie sfintei mănăstiri de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Tudor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și jupan Hamza mare ban al Jiului și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și Staico postelnic.

Eu Radul, care am scris în cetatea de scaun Tirgoviște, luna ianuarie 9 zile, în anul 7039 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 347 (Bistrița, XLII/2).  
Orig., hirtie (22 × 27,5), pecete timbrată.  
Cu o trad. din 1847; altă trad. ibidem, ms. 202, f. 372v—373v.  
EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 92—3. Facs. *Ibidem*, 443.

## 109

1531 (7039) ianuarie 22.

*Vlad Începutul voievod întărește înfrățirea dintre Oprea din Pisconi și Vilcul și Dușman din Virloni.*

† Милостію божію, Іо Влада коневода и господиныхъ вѣсонъ земли Угровлахи и нискоє, синь прѣдобраго и великаго Влада коневоде. Даватъ <господство м>и сѣе повелѣніе господства ми ѿпрѣк, іакоже да имъ естъ ѿ Ерѣлони учини надъ дѣлѣ Елѣкѣлаве и <Душман>анъ, варе іакоже се хѣтетъ избратъ . . . . . негъ дѣлѣ. И потомъ да естъ Елѣкѣлаве <и Душман>ѿ учини ѿ Писконни надъ дѣлѣ ѿпрѣк, варе <елн>ка се избратъ неговѣ дѣлѣ, понеже прѣдъетъ прѣдъ господства ми Елѣкѣла и Душман прѣдъ господства ми, тѣрѣ се побратни съсѣ ѿпрѣк ит Писконни, іакоже <да> иматъ ѿпрѣк ѿ Ерѣлони учини надъ дѣлѣ Елѣкѣлаве и Душманъ, а Душманъ да иматъ и Елѣкѣла учини ѿ Писконни, іакоже да сѣтъ брати и разделени въ вѣки.

Его радї, <да>дохъ и господство ми, іакоже да имъ естъ въ учини и въ ухабѣ нимъ и синокѣмъ имъ и внокѣмъ <и прѣвнѣ>четомъ имъ и да естъ непотѣжковенно, по речъ господства ми.

Сеже и поставлѣемъ <господство ми и> свидѣтелїе: жупанъ Хамза велики банъ Краевски и жупанъ Драгичъ вѣше велики <дворникъ> и жупанъ Ѡвдуръ вѣше велики логѣфетъ и жупанъ Шѣрбанъ велики дворникъ и жупанъ <Елѣ>данъ велики логѣфетъ и жупанъ Радулъ велики вистѣр и Драгичъ спатаръ и Ѣдрище пѣхарникъ и Данчулъ комисъ и Ѣтанко столникъ и <Ѣтанко и Балѣ> вѣнци <постѣлници>.

<Пис> мѣсеца генарїе кѣ дѣни, въ лѣтѣ хлѣѣ итъ Плама.

† Іо Влада коневода, милостію божію господиныхъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io V<lad voievod> și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul> preabunului și marelui Vlad voievod. Dă <domnia> mea această poruncă a domniei mele lui Oprea, ca <să-i fie> ocină în Virloni pe partea lui Vilcul și <a lui Dușman>, oricât se va alege ... partea lui. Iar apoi, să-i fie lui Vilcul <și lui Dușman> ocină în Pisconi pe partea lui Oprea, oricât

se va alege partea lui, pentru că au venit înaintea domniei mele Vilcul și Doșman, înaintea domniei mele, de s-au înfrățit cu Oprea din Pisconi, ca să aibă Oprea ocină în Virloni pe partea lui Vilcul și a lui Dușman, iar Dușman și Vilcul să aibă ocină în Pisconi, ca să fie frați nedespărțiți în veci.

Pentru acesta, am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și să fie neatins, după spusa domniei mele.

Iată punem <domnia mea și> martori: jupan Hamza mare ban al Craiovei și jupan Drăghici fost mare <vornic> și jupan Theodor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan <Vilxan mare> logofăt și jupan Radul mare vistier și Drăghici spătar și Udriște <paharnic și Danciul comis și> Staico stolnic și Staico și Balea mari <postelnici>.

<Scris> luna ianuarie 22 zile, în anul 7039 <1534> de la Adam.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Actele Cumpănașu I. Dumitru, com. Grădiște, jud. Vilcea.  
Orig., hirtie (29 × 21), rupt și pătat, pecete aplicată, căzută.

## 110

1531 (7039) ianuarie 27, Tîrgoviște.

*Vlad Înecatul voievod întărește lui Vintilă mare cliucer și soției sale Voica satele Cornățeni, Conțești, Udeni, Cliciul, Miclăușani și Costești, precum și țigani,*

† Întru Hristos Dumnezeu, binecredinciosul, blagocestivul și de Hristos iubitoriu, singur stăpînitoriu, Io Vladul voievod, feciorul preabunului și marelui Vladul voievod, cu mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpîn și domn a toată Țara Rumânească, încă și laturilor plaiurilor, Amlășului și Făgărașului povățuitoriu. Bine am voit domnia mea, cu bunăvoința mea și cu curată și luminată inima domniei mele, a proslăvi pre Dumnezeu, cel ce m-au proslăvit pre mine și pre scaunul celor ce întru sfințenie au adormit părinților domniei mele cu mărire m-au înălțat. Iată dar, mi-am adus aminte domnia mea că mulți, adecă împărați întru împărățiile sale s-au veselit, ci puțini au moștenit împărăția cerească. Sirguit-am și eu nu numai împărăția aceasta a îndrepta, ci a <m> socotit și pentru cei ce sînt pururea ai noștri, carii sînt totdeauna adevărați și drepti credincioși, mult slujind și întru nimic nu s-au îndoit, nici cu vrăjmașii miei au dat spatele și nici singele său nu l-au cruțat pentru domnia mea a-l vărsa; ci dar, pentru cei buni, ce sînt pururea ai noștri, a socoti, carii totdeauna sînt adevărați credincioși.

Pentru acéia și domnia mea am dăruit acest cu totul cinstit și bine închipuit și mai întîiu decit toate darurile ceste de acum mai cinstit acest hrisov al domniei mele, preacinstitului boiariului domniei mele Vintilă vel cliucer și soției lui, jupînésii Voicăi și cu feciorii lor, anume Staico și

...<sup>1</sup> și încă oricîți le va mai dăruî lor Dumnezeu, ori feciori, ori fete, ca să le fie lor satele anume Cornățenii toți, cu tot hotarul și Conțeștii toți, cu tot hotarul și Udénii toți, cu tot hotarul și Cliciul tot, cu tot hotarul și din Miclăușani jumătate și Costeștii toți.

Și iar să fie jupanului Vintilă cliucer și soției lui, jupînesii Voicăi și feciorilor lor, să le fie moșie la Știrbești din partea Nénciului jumătate, pentru că o au cumpărat jupan Vintilă cliuceriul de la Nénciul din Știrbești, drept 1 200 aspri gata.

Și iar să le fie lor sălașăle de țigani, anume Grozea cu copiii lui și Slav cu copiii lui și Costea cu copiii lui și Badea cu copiii lui și Fetea cu copiii lui și iar Costea cu copiii lui și Belea cu copiii lui și Ivan cu frații lui și cu copiii lui și Slav cu copiii lui și Pulica cu copiii lui și Negre cu copiii lui și ...<sup>1</sup> cu copiii lui și Fratea cu copiii lui și Ignat cu copiii lui și Bancea cu copiii lui și Bordea cu copiii lui și Stoica cu copiii lui și Leuștean cu copiii lui și Miho cu copiii lui și Slav cu copiii lui și Guldea cu copiii lui și Necula cu copiii lui și Cioară cu copiii lui și Epure cu copiii lui și Roșca cu copiii lui și Oprea cu copiii lui și Manea cu copiii lui și Manciu cu copiii lui și Hădîr cu copiii lui și Marcoci cu copiii lui și ...<sup>1</sup> și Dabul cu copiii lui și Nebunul cu copiii lui și Curca cu frații lui și cu copiii lui.

Pentru că toate aceste mai sus zise bucate, sate și țigani sînt ale lor bătrîne și drepte moșii și de baștină și de cumpărătoare de jupan Vintilă cliucer și de părinții lui și de moșii lui. Iar după acéia, au venit jupan Vintilă cliucer și soția lui, jupîneasa Voica, de s-au tocmit și au dat ei singuri, de a lor bunăvoie, dinnaintea domniei mele, cum pînă cînd vor fi ei vii, iar ei singuri să stăpînească toate bucatele ce s-au zis mai sus, satele și țiganii, iar după moartea jupînului Vintilă cliuceriul și a soției lui, jupînesii Voicăi, ori cine va rămînea din feciorii lor sau din ...<sup>1</sup>, ei singuri să stăpînească aceste mai sus zise bucate, sate și țigani; iar de nu vor rămînea din jupan Vintilă cliuceriul și din soția lui, jupîneasa Voica ...<sup>1</sup> toate cele ce s-au zis mai sus bucate, sate și țigani, vinzătoare să nu fie, ci să fie ...<sup>1</sup>, pentru că așa au tocmit și au dat jupan Vintilă cliuceriul și soția lui, jupîneasa Voica, singuri ei, de a lor bunăvoie, dinnaintea domniei mele, și dinaintea tuturor celor bătrîni boiari ai domniei mele. Însă dintru aceste mai sus zise bucate, sate și țigani, iale au fost pierdute și perite, însă fără de nici o hiclenie, ci cu sila și fără de de dreptate, ale lor fiind, alții le-au fost luat și le-au fost ținut. Iar întru acéia, domniia mea am căutat și am judecat cu toți cinstiții cei bătrîni boiari ai domniei mele și am adeverit domniia mea cum că au fost ale jupînului Vintilă cliuceriul bătrîne și drepte moșii de baștină. Și încă după acéia, au și mai cîștigat jupan Vintilă cliucer cu dreaptă și credincioasă slujbă și cu vârsare de sînge pentru domniia mea.

Pentru acéia, am dat și domniia mea jupanului Vintilă cliucer și soției lui, jupînesii Voicăi și feciorilor lor ce s-au zis mai sus, ca să le fie lor aceste toate ce s-au zis mai sus, bucate și moșii, sate și țigani întru moștenire stățătoare și ohabnice lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor și întru

---

<sup>1</sup> Loc alb.

dinsele vinzare să nu fie, ci să fie celor ce vor rămânea dintru dînşii şi de nimenea să nu se clătească în véci, după zisa domniei méle.

Încă şi blestem am pus domniia mea, cum după moartea domniei méle, pre carele va alége domnul Dumnezeu a fi domn naméstnic Ţărăi Rumâneşti au din fiii domniei méle au din rudeniile domniei méle sau, după păcatele noastre, din alt neam, de va cinsti şi va întări şi va înoui acest hrisov al domniei méle, pre acela domnul Dumnezeu să-l cinstească şi să întărească şi să-l păzească întru domniia lui; iar de nu va cinsti şi nu va întări şi nu va înoui, ci-l va strica şi-l va călca şi nu-l va lua în seamă pre acest hrisov al domniei méle, pre acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească şi să nu-l întărească, nici să-l păzească întru domniia lui, şi să fie treclet de 318 sfinţi părinţi de la Nicheia şi să aibă parte cu Iuda şi cu trecletul Aria şi cu alţi jidovi, carii au strigat asupra domnului Dumnezeu şi mîntuitorului nostru Iisus Hristos şi au zis: „restignéşte-l, răstignéşte-l pre el“, singele lui asupra lor şi asupra feciorilor lor, carele iaste şi pînă astăzi şi va fi în véci, amin.

Iată dar şi mărturii am pus domniia mea pe: jupan Drăghici biv dvornéc i jupan Theodor biv logofăt i jupan Hamza vel ban i jupan Şarban vel dvornec i jupan Vilxan vel logofăt i Radul vistiearul i Drăghici spatariul i Udrişte peharnic i Danciul comisul i Staico stolnic i Staico vel postelnic. Ispravnic, Theodor biv logofăt.

Şi eu, Coresi logofăt, am scris în scaunul oraşului Tirgoviştii, în luna lui ghenarie 27 dni, leat 7039 <1531>.

Institutul de istorie „Nicolae Iorga“.

Traducere din a doua jumătate a secolului al XVIII-lea, după originalul slav.

## 111

<1531—1532> februarie 16.

*Vlad Inecatul voievod dăruieşte m-rii Tismana vama de la Vilcan, între Olteţ şi Severin.*

† Милостію божію, Іу Блад воєвода и господниъ вѣсон земан Уггровлахѣнскон, синь великаго Блад воєвода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми свѣтолиг монастырь глаголемн Тисмана, наже ест храм прѣсвѣтѣн, чьстѣн, прѣблагословѣн владичице наше присно дѣво Марїе и чьстно ен зспенїе, такоже да нг ест вама шт Блѣкан, ам шт Блатецъ до Сиверин.

И вѣсакъ чловекъ да си плашат прака вама, еже ест достоинїе господства ми. И ни єднн чловекъ да нѣст акѣсат, ни сазге господства ми, ни сазге кановел, ни сазге велики дкорник, ни велики лугуфѣт, ни ннх шт правителн господства ми и ни єднн шебешан шт през планину, иж вѣсах чловекъ да си плашат вама, понеже чловека що ке се покѣснн да не плашат вама, а тоган чловека велико зло и шогню хтет вѣспрїимати шт господство ми, понеже сжм помнлокал господство ми със таю ками. И да сѣт сазн свѣлатомъ монастырь волници да ззнмат сва вама и без ннхно волю.

И НИХТО ДА НЕ СМѢЕТ ЗАДРЪЖАТИ ПРЕД КНИГИ ГОСПОДСТВА МИ, ПОНЕЖЕ КТО СЕ ХТЕТ ПОКЪСИТ ЗАДРЪЖАТИ, А ТОГ ЧЛОВЕКА СЪ НИЧТОЖЕ НЕ СЕ ПАЛТИТ, ТЪЧЮ СЪ ГЛАВА. ИНО НЕКЕ БИТ, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МИ.

Исправник, Пѣдуре лѡгѡфѣт.

И писах аз, Стоян, мѣсеца февруаріе 5̄ днь.

† Io Влад воєвода, мнлостїа божїа господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, unde este hramul preasfintei, curatei, prea binecuvintatei stăpinei noastre, pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, ca să-i fie vama de la Vilcan, însă de la Olțeț, pînă la Severin.

Și fiecare om să-și plătească vama dreaptă, ceea ce se cuvine domniei mele. Și nici un om să nu fie scutit, nici slugile domniei mele, nici slugile banului, nici slugile marelui vornic, nici ale marelui logofăt, nici alții dintre dregătorii domniei mele și nici un șebeșan de dincolo de munți, ci fiecare om să-și plătească vama, pentru că omul care se va încumeta să nu plătească vama, iar acel om va primi mare rău și urgie de la domnia mea, pentru că am miluit domnia mea cu această vamă. Și slugile sfintei mănăstiri să fie volnice să ia toată vama și fără voia lor.

Și nimeni să nu cuteze a opri, înaintea cărții domniei mele, pentru că cine se va încumeta a opri, iar acel om cu nimic nu va plăti, decît cu capul. Altfel nu va fi, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Pădure logofăt.

Și am scris eu, Stoian, în luna februarie 16 zile.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 349 (Tismana).

Orig., hirtie (31 × 22), pecete aplicată, căzută.

Cu două traduceri de la sfîrșitul sec. XVIII și de la începutul sec. XX; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 132v—133 (sub martie 16).

Datat din domnia lui Vlad Inecatul.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 93. Facs. *Ibidem*, 444.

## 112

1531 (7039) aprilie 18, Tîrgoviște.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Drăghici mare vornic satele Dințești, Fîstiani, Dobreni, Vladimirești și părți în Roșii.*

† Мнлостїю божїю, Іо Влад воєвода и господннѣ вѣсон земли Унгро-влахїискон, синѣ великаго Влада воєвода. Дават господство ми сїе повелѣнїе господства ми почтеннома властелиннѣ и прѣвома съкѣтннкѣ господства ми жспан Драгич велики дворник и съ синови си, яко да ма ест учиннѣ от Пгт Бялоок

даже до стапѣ и пак даже до вѣрбо, вѣре колико ест деа Никѣле вт Рошѣи вѣса, понеже покѣпиа жѣпан Драгич дворник вт Никѣла вт Рошѣи за ѣ флорини жѣлти и за ѣ шѣце и за три чѣлѣдѣи вт ацигани и за едно кон добръ вѣседлан и вѣвздан и за едно кафтан добръ. Занежѣ ест продаа Никѣла вт своа добро волѣ ищежѣ вт при дѣни покѣеннаго Радѣла воєвода еже погигѣ на Римник, али без ни едное силостѣе вт прѣд господства ми и вт прѣд мегѣшолѣи им, како да нѣст волѣи нитко вт ни х пократити сѣа такмежѣа и продаиѣа.

И пак жѣпанѣ Драгич дворникѣ сице да емѣ сѣа еже се зовѣт Динциѣи вѣси и Фѣсѣгани вѣси и Добрѣни вѣси и Бѣлѣдѣмиреѣи вѣси, понеже емѣ сѣт стари и прави шчине и сѣла за дѣдинѣ емѣ.

Его радѣи и господство ми дадох жѣпанѣ Драгич велики дворникѣ, пак да мѣ сѣт сѣе више реченне шчине и сѣла вѣ шчине и шѣде емѣже и синовеи емѣ, вѣсколѣже и прѣвѣчетол. И вѣ ни х прѣдалике да нѣст, нѣ да сѣт вѣставѣи им. И вт никожеждѣ непотѣковѣенно, по рѣчи господства ми.

И скѣдѣтеѣи: жѣпанѣ Драгич велики дворник<sup>1</sup> и жѣпан Бѣлѣдан велики лѣгѣет и Радѣла вѣстѣар и Драгомир спатарѣ<sup>1</sup> и Удиѣше пѣхарникѣ и Данчѣла колѣис и Станко столник и Станко велики постѣлник. Исправник, Бѣлѣдан велики логофѣт.

И написах аз, Негѣит, вѣ настолни град Трѣговице, мѣсѣца априлѣи иѣ дѣни, в лѣт хЗЛѠ.

† Іѣ Влад вѣвѣвад, божѣа милостѣа господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului vlastelin și primului sfetnic al domniei mele jupan Drăghici mare vornic și cu fiii săi, ca să-i fie ocină de la Drumul Baiului pînă la stîlp și iarăși pînă la salcie, oricît este partea lui Nicula din Roșii, toată, pentru că a cumpărat jupan Drăghici vornic de la Nicula din Roșii pentru 100 florini galbeni și pentru 100 de oi și pentru trei sălașe de țigani și pentru un cal bun înșeuat și înfriuat și pentru un castan bun. Pentru că a vindut Nicula de a sa bună voie, încă din zilele răposatului Radul voievod, care a pierit la Rimnic, însă fără nici o silă, înaintea domniei mele și înaintea megiașilor lor, ca nimeni dintre ei să nu fie volnic a întoarce această întocmire și vînzare.

Și iarăși, jupanului Drăghici vornic astfel să-i fie satele care se numesc Dințeștii toți și Fîsiianii toți și Dobrenii toți și Vladimireștii toți, pentru că îi sînt vechi și drepte ocine și sate de moștenire ale lui.

De aceea și domnia mea am dat jupanului Drăghici mare vornic, ca să-i fie aceste mai sus zise ocine și sate de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților. Și la ei prădalică să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după pusă domniei mele.

Și martori: jupan Drăghici mare vornic<sup>1</sup> și jupan Vilcsan mare logofăt și Radul vistier și Dragomir spătar<sup>1</sup> și Udiște paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și alt Staico mare postelnic. Ispravnic, Vilcsan mare logofăt.

<sup>1</sup> În acest timp mare vornic era Șerban, iar mare spătar Drăghici.

Și am scris eu, Neguit, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna aprilie 18 zile, în anul 7039 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 350 (Cotroceni, II/1).

Orig., perg. (25 × 40), pecete, timbrată.

Cu o trad. din 1742; atla trad. ibidem, ms. 692, f. 79.

EDIȚII. Trad. Florescu, *Vintilă I*, 209—211; *D.I.R.*, B., 93—94.

1531 (7039) aprilie 25, Tîrgoviște.

*Vlad Inecatul voievod dăruiește m-rii Castamonit de la Athos un mertic anual de 6 000 aspri, iar călugărilor care vor veni după el, 600 aspri.*

† ЕѢ ѡмѣ ѡ славоу ѡ чѣстѣ ѡ похвалоу прѣсвѣтѣм ѡ бѣзѡначѣнѣ ѡ еѡносѡщѣнѣ ѡ жѣвотворѣщѣм ѡ ѡнераздѣлимѣм трѡицѣ глаголютѣм ѡтца ѡ сѡна ѡ прѣсвѣтѡго дѡухѡ ѡ еѡдиногѡ вѣсѣ вѣдѣщагѡ бѡга, ѡже вѣсѣ ѡ ѡтѣ бѣтѣнѣ вѣ бѣтѣнѣ прѡвѣдшѡмѡ слѡвом сѡвоѡм сѡставѡлѡшагѡ ѡ прѣсвѣтѣм ѡм сѡвоѡм ѡ жѣвотворѣм дѡшѡм ѡутѣрѣдѡнѡшагѡ ѡбѡм ѡ вѣсѣмѡм сѡмѣнѣ, чѣнѣ зѣмлю вѣсѣ еже ѡ ѡнѣ, мѡрѣже ѡ вѣсѣ ѡже вѣ ѡнѣм сѡрѣчѣ вѣсѣ вѣдѣма ѡ ѡвѣдѣма ѡже мѡлоостѣю сѡвою ѡпрѣзрѣвѡшагѡ рѡдѣ чѡловѣчьѣскѡм пѡдшѣм пѡрѡбѣнѣтѣ прѣстѣплѣнѣнѣ рѡдѣ зѡповѣдѣ ѡго еже вѣ рѡнѣ ѡже вѣ бѣдѣмѣ прѣдѣдѡм ѡшѣмѡм дѣвѡлѣ рѡко прѡстрѣтѣм кѣ дѣвѣм сѡнеѡдиноѡтѡ ѡже сѣ сѣмрѣтѣ ѡсѡудѡтѣлѡвѣшѣ вѣсѣм мѡрѣ, ѡжѣ прѣкѡлѡ ѡбѣса ѡ сѡнѣдѣ ѡ кѣ прѣвѡнѣ жѣзнѣ мѡлоостѣю сѡвою вѣзѡдѡвѣгѡ ѡ пѣтѣ пѡкѡлѣнѣ мѡшѡгѡ ѡбѡрѡнѣ ѡм дѡрѡвѡ, ѡвѡ мѡлоостѣю вѣ свѣтѡмѡм цѣркѡвѡм ѡ бѣдѣнѣмѡм ѡ вѣсѣющѣмѡм ѡ сѡлѡсѡлѡвѣнѡмѡм, ѡнѡже пѡстѡм ѡ зѣмѡлѣнѣмѡм вѣзѡдрѣжѡнѣм, еже ѡстѣ вѣсѣм стрѡстѣм ѡрѣ жѣнѣ ѡ кѣ бѡгѡ прѡсѡвоѡнѣм, ѡнѡже мѡлоостѣнѡмѡм ѡже кѣ трѣбѡванѣ ѡ кѣ свѣтѣмѡм цѣркѡвѡм рѡкопрѡстрѣтѣм пѡ гѡспѡдѡ слѡворѣкѡшѡмѡ: бѡбѡлѡжѣнѣмѡм мѡлоостѣмѡм ѡ мѡлѡбѣщѣмѡм вѣсѣ дѡнѣ пѡмѡлѡбѡнѣ бѣтѣ ѡ гѡспѡдѡвѣ ѡслѡдѣтѣ сѡ. бѣ зѡ сѡлышѡвѣшѣ ѡтѣ свѣтѣмѡм пѣсѣнѣмѡм ѡвѣрѣхѡмѡ сѣ мѡслѡю сѣрдѣцѣм ѡко бѡлѡзѣ гѡспѡдѣ вѣсѣм прѡзѡвѡнѣнѣмѡм ѡгѡ вѣ ѡтѣнѣмѡм ѡ вѣсѣм сѣрдѣцѣм.

ѡзѣ зѡбѡ, мѡлоостѣю бѡжѣю бѡлѡгѡчѣстѡвѣнѣ, ѡже бѡлѡгѡчѣстѡю жѣлѡтѣлѣ ѡ хѣрѣстѡлѡбѡвѣ, ѡже хѣрѣстѡ ѡслѡдѣтѣ сѡ жѣлѡтѣм, ѡвѡ бѡлѡдѣ вѡнебѡдѣ бѡжѣнѣм дѡрѡвѡнѣмѡм вѣ ѡтѡшѡщѣмѡм вѣрѣмѡм ѡбѡлѡстѣ ѡмѣжѣ бѡлѡшѡкѡ зѣмѡлѣ вѣждѣлѣмѡм мѡногѡм жѣлѡнѣмѡм кѣ пѣрѡкѡлѡ прѣсвѣтѡмѡм ѡ прѣсѡлѡвѣмѡм вѡлѡдѣнѣцѣ ѡшѡнѡ бѡгѡрѡдѣнѣцѣ ѡ прѡсѡ дѣвѣмѡм мѡрѣнѣ, ѡже ѡстѣ вѣ бѡвѣтѣм гѡрѣ ѡбѡнѡстѣ рѡзѡмѣжѣшѣ ѡко ѡзѡдѡвѣнѡм бѣтѣ кѣ вѡше рѣчѣнѣмѡм ѡспѡрѡвѣнѣмѡм ѡспѡрѡвѣтѣ еже ѡ тѣдѡлѡбѡмѡм ѡ ѡтѣ пѡстѣтѣ ѡ ѡтѣ ѡнѡмѡм сѡмѡ пѡдѡбѣнѣмѡм, сѣгѡ рѡдѣ ѡзѡкѡнѣмѡм ѡнѡко мѡщѣю рѡкопрѡстрѣтѣтѣ ѡм кѣ свѣтѣмѡм бѡжѣю цѣркѡвѡм мѡлѡщѣ сѣ ѡ зѡбѡлѡм ѡ мѡлѡсѣрдѣ сѣрдѡвѡвѣдѣцѡ ѡ вѡлѡдѣкѡм сѡмѡ рѡдѣм зѡбѡчѣтѣм гѣрѣмѡм ѡшѣмѡм ѡтѣ етѣнѣ ѡ бѡлѡгѡмѡм ѡ сѡвоѡм ѡ зѡбѡчѣтѣм ѡсѡ ѡ жѣвѡтѡ вѣчѡнѡгѡмѡ ѡ цѡрѣствѣнѡмѡм ѡгѡ ѡслѣдѣнѣкѡм бѣтѣ, еже бѣдѣм зѡбѡчѣтѣ ѡм бѡлѡгѡдѡтѣю ѡго, ѡмѡнѣ.



Видѣхмо бо свѣтыѣ божіе црѣкви и царскыѣ монастырѣх шт свѣто починишнх и прѣждних хиттори шесирившишх и въ многых нуждах и шквденіих свщнх въ настоящих брѣмни и рѣкопрострѣтнем помощи шт християни благочестивіих къ трѣбованню шщнх наипаче иже въ Свѣтон Горѣ Йвонстѣи свѣтаго перивола прѣсвѣтѣи Бого матери.

Прѣидѣ бо къ нам шотци монах Еугенне и възвѣсти нам ш прѣбываные и ш многых ноуждах и теснотах тѣх свѣтнх монастырѣх, иже сѣт въ свѣтнн више реченои горѣ Йвонстин, пачиже ш свѣтнм монастырѣ нарицаемн Кастамонит храмже свѣтаго, славнаго прѣво мжченика, архидѣака Стефана, іако въ мнозем шквденнем и тесноти сѣщи живоцимаже въ свѣтомѣ монастырѣ свѣтнм мннхм житіѣ благочестиво и съ смѣренно мѣдрим еже ш Христе Бозе прихѣдѣщнм. Ми, шд въсего срдѣца полнсан въ...<sup>1</sup> изволихмо елико мощно ш Бого вървченаго нам наенне да сътворишмо мертик свѣтомѣ монастырѣ и въ покрѣпанне тѣх недостатствѣх. И сице въчиннхм, іако да [да]хѣднть братиѣ шт свѣтаго монастыра на въсѣкѣ лѣто мѣсеца генаріѣ да възнамают мертик по х̄с аспри, без спенѣ; а спенѣ братиѣм прихѣдѣщнм, по х̄ аспри. Се же сице шѣщахмо давати на въсѣкѣ<sup>2</sup> лѣто, дондеже елики въ настожцим житию и въ Богоданнои нам власти непретиновено.

Ещеже и по еже шт здѣшнх нам пришествію, егже благоволи Богъ бити по нас наследник швласти си рекше Блашкон Земан, емже дарует Богъ иже въ благочести житѣлствовати таковаго молим господѣм нашѣм Іусусе Христос и прѣсвѣтою Бого матерію и свѣтнм, славнм и шт господа сведѣтелствованнм прѣво мжченикнм архидѣако<sup>к</sup>нам Стефаннм и съ въсѣми свѣтнм иже Богъ шт вѣка оугодишм, шмилосредіѣ и милованне имѣти къ свѣтою више реченою горѣ Йвонстѣи периволю прѣчнстыи Бого матери и сѣа нами сътвореное свѣтомѣ монастырѣ више реченомѣ Кастамонитѣ, шпотоверити, ни шмалити, нѣ паче оутвѣрднте и шпалънитн своего радѣ дшшвннаго и тѣлеснаго здравіѣ и спасенн и да бѣдет помощь и застъпанне прѣчнстаа Бого мати и свѣты архидѣакнн Стефана, зде и на страшнм и шнлицемѣрннм сѣдѣш, амин.

Исахъ въ настоа днвнн градъ Трѣговнше, мѣсеца априлѣ кѣ днн, шт Йдама текшнх лѣт х̄злѣ.

Штци свѣтнн полннате и грѣшнаго Стан граматик иже начертѣх.

Іш Владъ кшеквада, милоствѣа божіа господннѣ.

† În numele și în slava și cinstea și lauda preasfintei și fără început, de o ființă făcătoare de viață și nedespărțitei troițe, adică a tatălui și a fiului și a preasfintului duh și a unuia atotvăzătorul Dumnezeu, care toate din neființă în ființă le-a prefăcut, prin cuvântul său le-a alcătuit și prin preasfintul și făcătorul său de viață duh a întărit cerul și toate cele ale soarelui, a făcut pământul și toate de pe el, marea și toate din ea, adecă toate cele văzute și nevăzute, care prin mila sa n-a îngăduit ca neamul omenesc căzut să piară din pricina călcării poruncii lui, cea de la strămoșii noștri cei din vechime în raiul din Eden când au întins mina către pomul din care au mâncat, meritînd astfel moartea întregii lumi, ci a coborît cerurile și s-a îndurat și la viața dintii prin mila sa i-a ridicat și calea pocăin-

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Cuvînt scris deasupra rîndului.

ței în multe chipuri ne-a dăruit-o, unii prin miluire în sfintele biserici și priveghere în toată noaptea, rostiri de slavă, alții prin post și înfrinare față de cele pămîntești, care sînt molipsire a tuturor patimelor, și apropiere de Dumnezeu, alții prin milostenii spre nevoi și prin întinderea minii către sfintele biserici, după al domnului cuvînt rostit: „Fericii cei milostivi și cei ce miluiesc în toată ziua, că aceia vor fi miluiți și se vor desfăta întru domnul“. Acestea deci auzind din sfintele scripturi, ne-am încredințat prin gîndul inimii, că domnul este lîngă toți cei care-l cheamă întru adevăr și din toată inima.

Eu deci, din mila lui Dumnezeu binecinstitor, care de bună cinstire sînt doritor și de Hristos iubitor, care sînt doritor a mă desfăta întru Hristos, Io Vlad voievod, prin darul lui Dumnezeu, avînd în vremea de față stăpînirea Țării Românești, am dorit cu multă rîvnă către grădina preasfintei și preaslăvitei stăpînei noastre născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria, care este în Sfîntul Munte al Athosului, pricepînd că ne este cu neputință nouă a împlini cele mai sus zise virtuți, adică iubire de muncă și de posturi și de altele asemenea acestora, pentru aceasta am voit, cît se poate, prin întinderea minii către sfintele biserici ale lui Dumnezeu, rugîndu-ne și nădăjduim la mila celui ce vede inimile și a stăpînului nostru, pentru acesta a căpăta ștergerea păcatelor și de ale lui bunuri a nu ne lipsi și de viața veșnică și a fi moștenitor al împărăției lui, de care ne vom învrednici prin bună dăruirea lui, amin.

Văzînd deci sfintele biserici ale lui Dumnezeu și mănăstirile împărătești sărăcite de sfînt răposății de mai înainte ctitori și în multe lipsuri și scăderi fiind în vremurile de astăzi și cu ajutor prin întindere de mină căuțînd pentru trebuință de la binecinstitorii creștini, mai ales cea din sfîntul munte al Athosului, fiind grădina preasfintei maici a lui Dumnezeu.

A venit deci la noi părintele monah Evghenie și ne-a vestit despre petrecerea și multele lipsuri și strîmtorări ale acelor sfinte mănăstiri, care sînt în sfîntul mai sus zisul munte Athos, mai ales despre sfînta mănăstire numită Castamonit, hramul sfîntului, măritului întii mucenic, arhidiacon Ștefan, că în multe lipsuri și strîmtorări sînt cei care locuiesc în sfînta mănăstire, sfinții monahi <care duc> viață binecinstitoare cu smerită înțelepciune, care întru Hristos Dumnezeu au venit. Noi deci, din toată inima cugetînd la ...<sup>1</sup> am voit, cît este cu putință, din averea ce ne-a încredințat Dumnezeu, să facem mertic sfîntei mănăstiri întru întărirea acelor neajunsuri. Și așa am făcut, ca să vie frații de la sfînta mănăstire în fiecă an, în luna ianuarie, să ia mertic cite 6 000 aspri afară de cheltuială; iar cheltuiala fraților care vor veni, cite 600 aspri. Aceasta deci am făgăduit a da neclintit în fiecă<sup>2</sup> an, pînă ce vor fi în viața de față și în puterea dată nouă de Dumnezeu.

Încă și după plecarea noastră din cele de aici, pe cine va binevoi Dumnezeu să fie după noi urmaș al acestei stăpîniri, adică al Țării Românești, cui îi va dăruia Dumnezeu și în bună cinstire va viețui, pe unul ca acela îl rugăm pe domnul nostru Iisus Hristos și pe preasfînta maică a lui Dum-

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Cuvînt scris deasupra rîndului.

nezeu și pe sfintul, măritul și de domnul mărturisorul, cel dintii mucenic, arhidiaconul Ștefan și pe toți sfinții cari din veac au plăcut lui Dumnezeu, să aibă miloserdie și milă către grădina preacuratei maici a lui Dumnezeu, a sfintului mai sus zis munte Athos și această danie făcută de noi sfinței mănăstiri mai sus zise, Castamonit, să n-o înlăture, nici s-o scadă ci mai bine a întări și implini pentru sănătatea și mintuirea sa sufletească și trupească și să-i fie ajutor și sprijin preacurata maică a domnului și sfintului arhidiacon Ștefan, aici și la înfricoșata și nefățarnica judecată, amin.

Am scris în minunata cetate de scaun Tîrgoviște, luna aprilie 25 zile, de la Adam cursul anilor 7039 <1531>.

Sfinți părinți, pomeniți și pe păcătosul Stan gramatic, care a scris.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 351 (Mitrop. T. Rom., V/1).

Orig., perg. (54 × 41), pecete atîrnată, căzută.

Cu o trad. din 1864.

EDITII. Slav. Venelin, 147—150. Trad. D.I.R., B., 94—96.

## 114

1531 (7039) mai, București.

*Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Cutlumuz de la Athos mai multe sate.*

† Ксєвндцъ и прѣблагомъ нже въ тронци славн се Богъ, слава и похвала, нже въса шт нектѣа въ ентѣе прѣведшомъ и словом своимъ съставляшомъ и прѣскѣтими своимъ дѣхомъ ствердѣншомъ и по само хотѣнѣми прѣстѣплѣнѣемъ завѣстѣю злобе начелника шт Бога хвалѣншѣихъ се мнѣосрдѣемъ своимъ не штѣжѣлаааго погыбнѣти сирѣч рода чьловеческаго, рѣко прострѣтѣа радѣ нже въ ран дрѣвѣе нашѣихъ прѣвѣтцѣ евшѣаго нъ прѣклоникъ небеса съшѣдшѣаго и штѣе свободнѣ многими шѣрази пѣтъ покаянѣа даровавшѣаго и шт въсакаго рода избравшѣаго, еже по благодѣторнѣю Богъ шгоднѣшнѣхъ сны и наследнѣкн царствѣа своѣко съ дѣлавшѣомъ.

Сѣго радѣ и азъ, нже Христа Бога благовѣрнѣи и Христолюбнѣи и благовѣрнѣи Іѡ Влад конкодъ, кожникъ мнѣостѣю, господнѣ въсон земѣлы шгровѣахѣн, жѣлає нже въ благочѣстнѣи и Христолюбнѣи настоѣщѣе врѣмѣ прошѣдшнѣхъ и сѣктѣе божнѣ црѣккѣ възднѣшннѣхъ и шкрасѣшннѣхъ блаженнѣихъ хѣтѣторѣхъ и благочѣстѣвннѣхъ царѣхъ нже пернколн прѣскѣтѣн Бого матерн шкрасѣахѣнѣхъ нже въ Сѣктѣн Горѣ шшонствѣ, ндеже и благочѣстнѣнѣи и Христолюбнѣи прѣдѣа нашѣ, Іѡ шѣрча велнкѣн конкода, сѣктѣн и въсѣчѣстнѣхъ храмъ славнѣаго прѣшѣраженѣа господа Бога и спаса нашѣаго Іѣсуса Христа шеновнѣ хѣтѣторѣю ест его съдѣлає земѣлы Елѣшкон.

По снѣже нашѣихъ радѣ грѣхѣв, сн сѣктѣн монастыр нарицаемѣн Котанмѣс, многннѣхъ радѣ ншѣдахъ шѣсирѣвѣшѣ елн и порѣшнѣа; шѣрѣтнже его снѣцѣ шѣстѣаєшѣа родѣтѣа нашъ Влад конкода елнко възможе поновнѣи и шкрѣпн. По снѣже и мн, елнко възмогохѣмо поткрѣднѣхѣмо и нмамо и шѣе въсѣгда поткрѣдѣатн и шѣновнѣтншѣа благодѣтѣю Хрѣстовѣю.

На вбаче, за покрѣпаніе свѣтомъ монастырсъ села приложнѣомъ иже сѣ била вт прѣжде приложена вт благочестивѣиѣхъ господахъ и властеле свое радѣ помѣнь. Обрѣтохомъ во и села свѣтаго монастыра вт сѣседствѣиѣхъ много вт нѣхъ втемшѣиѣхъ. Сего радѣ сѣ били послали вт честитѣхъ и вериѣиѣхъ властели жѣпана Милка столника и жѣпана Чинчула, да избѣрутъ по вѣ болѣри добри нѣ вѣсако село, да хотѣре поставѣтъ вт вѣсѣхъ странаѣхъ по старомъ хотѣрѣ монастырскихъ селехъ.

И на село Чирѣшовъ и Калугерани и Марѣчно и избѣраше иже сѣтъ си: жѣпанъ Къзанъ вт Горни Чирѣшовъ; жѣпанъ Бонка вт Шерѣвѣици; и вт Слатинѣ, жѣпанъ Чокрѣлѣ, попъ Димитръ Калчѣ, Радѣла Пешгиздавъ, Радѣ Милѣ, Стога Гомонъ, Радѣ, сынъ Фетѣвъ; вт Шерѣвѣици, Драгою и Радѣла; вт Чирѣшова, Драгомиръ; вт Милкова, Мѣхана Ерѣва и Радомиръ вт Добреци и Гога.

И наидоше хотѣр Чирѣшовъ по старемъ хотѣрѣ починѣки вт хотѣр Шарбанищомъ, прѣходитъ Слатъ на глѣкѣхъ востровѣхъ, иде доле потокомъ по срѣдѣ вострова, прѣходитъ затокѣ и пада на барѣ и делитъ хотѣръ сѣхъ Къвѣици и пакѣ прѣходитъ Слатъ и идетъ потокомъ и делитъ хотѣръ сѣхъ Дръновцимъ, прѣходитъ на пѣтъ и делитъ хотѣръ Стрѣхарецѣхъ, прѣходитъ барѣ и идетъ на <по>токъ полемъ прѣходитъ барѣ великѣхъ и идетъ полемъ и пада на Потокъ Женски и идетъ потокомъ на вѣстѣе Топилищъ. Тонъ бѣше хотѣриа прѣжде жѣпанъ Билка, по немъ Радѣла спатаръ, по немъ Фѣвдоръ вѣстѣиаръ и Лѣвдатъ и сѣи по нѣхъ трагѣхъ и по нѣхъ вѣслѣхъ<sup>1</sup>.

И хотѣр Калугераномъ починѣ вт пѣтъя рекомѣе Пажичѣе, идетъ на дѣла, на Потанъ и идетъ по пѣтемъ на вѣстокъ и делитъ хотѣръ Шарбаници, прѣходитъ шѣмѣхъ и идетъ полемъ, прѣходитъ Потокъ Ротарешки близъ Сѣлицѣ Ротарѣцѣи и идетъ полемъ по пѣтъ и исхѣдитъ на пѣтъ и идетъ пѣтемъ на вѣстокъ, прѣходитъ тѣфе и пада на вѣрѣшѣе потока Прѣдѣшкимъ, гдѣ дохѣди хотѣръ Бѣвичски и идетъ потокомъ на пола дне и исхѣдитъ на полемъ и идетъ полемъ на западъ и делитъ хотѣръ сѣхъ Прѣдѣцини и пада на Потокъ Монастирски и идетъ потокомъ вѣ вѣстѣе Топилищскѣи и исхѣдитъ на Марницѣ. Тонъ бѣше хотѣриа жѣпанъ Балика и по немъ Димитранъ. И сѣхъ по нѣхъ трагѣхъ и по нѣхъ вѣслѣхъ.

На село Данѣцѣи свѣдѣтелиѣ: вт Бериндѣки, Радѣла и Драгомѣир<sup>1</sup> и Драже и Нанъ; вт Крѣчѣниѣки, Парда и Петрогъ; вт Корѣла, Пѣро и Добринъ; вт Изкоарѣ, Фрѣнко: вт Крѣчѣниѣни, Фратѣ; вт Бѣсѣци, Владъ и Нѣкшѣла; вт Нѣчетъ, Билкѣла спатаръ.

И сѣмѣхъ селехъ хотѣр починѣ вт Слатѣ вѣше Кризѣни Корнѣтъ и исхѣдитъ на велики крѣшкѣхъ, идетъ рѣтомъ Бранишскимъ на дѣла, и идетъ на вѣстокъ дѣбракомъ, делитъ хотѣръ сѣхъ Сѣстра и исхѣдитъ на велики дѣбѣ и идетъ полемъ на гомилѣхъ и исхѣдитъ на Пѣтъ Никополски, тѣи естъ каменъ и идетъ пѣтемъ на пола дне, пакъ идетъ на западъ, прѣходитъ полемъ и идетъ дѣбракомъ, исхѣди на пѣтъ на долъ, зоветъ се Рѣска, идетъ пѣтемъ на изворъ потокомъ, пакъ на Слатъ, Слатомъ горѣ, гдѣ починѣ хотѣр. Тонъ бѣше хотѣриа Радѣла спатаръ и си по нѣхъ трагѣхъ.

На сѣломъ Билка и Гюргѣе сѣхъ Прѣслоп свѣдѣтелиѣ: вт Шкѣвѣстрѣ, Чернатъ, Манѣ Кѣчка, вт Бѣкѣлѣци, Шѣре; вт Бѣсѣцѣи, Брата и Владѣла жѣдѣцѣ; вт Крѣнцини, Радѣла; вт Крѣцици, Драгѣла и Трошанъ; вт Долнѣга Лѣюшка, Драча и Станчула и Жѣоба; вт Шѣшовъ, Драгомиръ, сынъ Нѣкшѣхъ и Бѣла.

И сѣмъ сѣломъ хотѣр починѣ вт Пѣтъя Никополскога и идетъ падиниомъ Сашкомъ и идетъ на гомилѣхъ и идетъ на барѣ и исхѣдитъ на Гомилѣхъ Бѣнѣгѣовѣхъ, сѣхѣди на потокъ

<sup>1</sup> Loc rupt.



† Atotvăzătorului și preabunului, celui în troiță slăvit Dumnezeu, slavă și laudă, care toate din neființă în ființă le-a prefăcut și prin cuvîntul său le-a creat și prin duhul său preasfînt le-a întărit și pe cei care s-au depărtat de Dumnezeu prin voința și îndemnul invidiei începătorului răului, prin mila sa nu i-a lăsat să piară, adică neamul omenesc, pentru întinderea mîinii cea în rai a străbunului nostru cel de demult, ci s-a îndurat, coborîndu-se din ceruri și i-a slobozit din păcat, dăruind în multe chipuri calea pocăinței și din tot neamul alegînd pe cei care au bucurat pe Dumnezeu prin fapte bune, i-a făcut fii și moștenitori ai împărăției sale.

De aceea și eu, cel în Hristos Dumnezeu binecredinciosul și de Hristos iubitorul și binecinstitorul, Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn a toată țara Ungrovlahiei, rîvnind către binecinstitorii și de Hristos iubitorii, care au trecut din vremea de acum și au ridicat și au împodobit sfințele, dumnezeieștile biserici, fericii ctitori și binecinstitorii împărați, care au împodobit grădina preasfîntei maicii lui Dumnezeu, care este în Sfîntul Munte Athos, unde și binecinstitorul și de Hristos iubitorul străbunul nostru, Io Mircea marele voievod, a înnoit sfîntul și atotcinstitul hram al slăvitei preobrajării a lui Dumnezeu și a mîntuitorului nostru Iisus Hristos, făcîndu-l ctitorie a Țării Românești.

După aceștia, pentru păcatele noastre, această sfîntă mănăstire, numită Cotlomuz, a fost împovărată de mari nevoi și s-a stricat; a aflat-o astfel sărăcită părintele nostru Vlad voievod și pe cît a putut a înnoit-o și a întărit-o. După acestea și noi, după cît am putut am întărit și încă o vom întări și o vom înnoi întotdeauna prin binefacerea lui Hristos.

Dar pentru întărirea sfîntei mănăstiri am dăruit satele care fuseseră mai dinainte dăruite de binecinstitorii domni și vlastelnini, pentru pomenirea lor. Am aflat însă și satele sfîntei mănăstiri, multe din ele luate de către vecini. De aceea, au fost trimiși dintre cinstiții și credincioșii vlastelini, jupan Milco stolnic și jupan Cinciul, ca să aleagă cîte 12 boieri buni la fiecare sat, să așeze hotarele dinspre toate părțile pe vechile hotare ale satelor mănăstirești.

Și la satul Cireașov și Călugăreni și Maricino au ales pe aceștia: jupan Căzan din Cireașovul de Sus; jupan Boica din Șerbănești; și din Slatina, jupan Ciocîrlie, popa Dimitru Calcea, Radul Peșghizdav, Radul Milea, Stoia Gomoi, Radul, fiul lui Fetea; din Șerbănești, Drăgoiu și Radul; din Cireașov, Dragomir; din Milcov, Mihail Sîrbul și Radomir și din Dobrești, Goia.

Și au aflat hotarul Cireașovului pe vechiul hotar, începînd de la hotarul Șerbăneștilor, trece Oltul la capul Ostrovului, merge la vale pe pîrîu prin mijlocul Ostrovului, trece pîrîul și cade în baltă și desparte hotarul cu Căneștii și iarăși trece Oltul și merge pe pîrîu și despre hotarul cu Dreanovița, trece pe drum și desparte hotarul Străharețului, trece peste baltă și merge la pîrîul cîmpului și trece peste o baltă mare și merge pe cîmp și cade în Pîrîul Femeii și merge pe pîrîu la gura Topiliștei. Acesta a fost hotărnicit mai înainte de jupan Balica, după el, Radul spătar, după el, Theodor vistier și Lăudat și aceștia pe urma lor și după semnele lor.

Și hotarul Călugărenilor începe de la drumul numit Pajiște, merge la deal, la Potan și merge pe drum spre răsărit și desparte hotarul Șerbăneș-

tilor, trece pădurea și merge pe cîmp, trece peste Pîrîul Rotăreștilor, lingă seliștea Rotărești și merge pe cîmp, pe drum și iese la drum și merge pe drum la răsărit, străbate tufele și cade la obîrșia Pîrîului Prădeșcului, unde ajunge hotarul Buiceștilor și merge pe pîrîu la miazăzi și iese la cîmp și merge pe cîmp la apus și desparte hotarul cu Predeștii și cade la Pîrîul Mănăstirii și merge pe pîrîu la gura Topiliștei și iese la Marița. Acestea le-a hotărnicit jupan Balica și după el, Dimitran. Și aceștia pe urma lor și după semnele lor.

La satul Dănești, martori: din Berindenii, Radul și Dragom<ir> și Draje și Nan; din Crăciuneni, Parda și Petru; din Corbul, Pero și Dobrin; din Izvoară, Frincu; din Crăciuneni, Fratea; din Băsești, Vlad și Neașul; din Nucet, Vlaicul spătar.

Și hotarul acestui sat începe de la Olt, mai sus de crivina Cornetului și iese la pârul cel mare și merge pe dealul Vraneștilor la deal și merge la răsărit, pe Dumbravă, desparte hotarul cu Ostra și iese la stejarul cel mare și merge pe cîmp la movilă și iese la Drumul Nicopolei, aci este o piatră și merge pe drum spre miazăzi, iarăși merge la apus, trece peste cîmp și merge pe Dumbravă și iese la drum, la valea care se cheamă Rusca, merge pe drum pînă la izvorul pîrîului, iarăși la Olt, pe Olt în sus, pînă unde începe hotarul. Acesta l-a hotărnicit Radul spătarul și aceștia pe urma lui.

Pentru satul Comanca și Ghiurghieva cu Prislopul, martori: din Șcheioastre, Cernat Manea Checica; din Băcălești, Șerb; din Băsești, Brata și Vladul județ; din Crîngeani, Radul; din Crețești, Draghia și Troșan; din Laiova de Jos, Dracea și Stanciul și Udoba; din Pleșov, Dragomir, fiul Neașii și Baca.

Și hotarul acestor sate începe din Drumul Nicopolei și merge pe padina Sașca și merge la movilă și merge la baltă și iese la Movila Voinegului, iese la pîrîul Călmățuiului, la pâr și merge pe movila mică și merge la răsărit, la pîrîul mic, străbate tufele, la balta seacă și iese la cîmp, la movilă și merge pe cîmp, cade la vale, la Gorunul lui Cozma, desparte hotarul cu Ivanet și trece valea și merge pe cîmp, cade unde se întîlnesc amîndouă Troianele, desparte hotarul cu Sîrbii și Rușii, iarăși merge spre miazănoapte pe drumul Hansăreștilor, pînă la rîspîntia unde se desparte drumul de la Șcheioastre, iarăși merge la apus, pe cîmp, peste Măgura Băseștilor, desparte hotarul cu Băseștii, merge pe Obrejie, trece lunca între dealuri, cade la Călmățui și iese la dealul Vraneștilor și iese la Drumul Nicopolei, la movilă și desparte hotarul cu Crîngianii și Măceștii, merge pe Drumul Nicopolei, unde se întîlnește cu hotarul. Și acestea le-a hotărnicit Radul spătar, după dînsul jupan Cotana și aceștia iarăși pe urma lor și după semnele lor.

Și seliștele numite Sura și Saca și Cioara și Suhaia și alte seliști toate, cite sînt în jurul bălții Călmățuiului, pînă la Drumul Sviștovului, începînd din Vadul Sviștovului în sus, pînă la Sichir, toate bălțile și girlele.

Și la satul Hîrtești, hotarnic Stepan spătarul. Martori: Badea Cotescu și Șandru din Drăghici; Dan și Sîrbul din Nagomirești; Stroe și Badea din Luciani; Răpede și Razo și Mihail din Vilturești; Șerb din Voroveni; din Boteni Dragoslav.

Și hotarul acestui sat începe de la valea Omrazei și merge la capul Mlacăi Șiconei, trece culmea și iese la drum, la teiul cel mare și desparte

hotarul cu Gemine, merge iarăși la Murminte și desparte hotarul cu Botenii, trece culmea, cade la pîriul hotarului și desparte hotarul cu Lucianii, trece Argeșelul și merge pe culme, desparte hotarul cu Drăghici, iarăși merge pe culme, trece peste două drumuri și desparte hotarul cu Mihăieștii, trece dealul Boldei, cade în rîpa podului, străbate lunca la frasinul cel mare și desparte hotarul cu Bătieștii, trece Argeșelul și culmea și iarăși cade în valea Omrazei și valea Omrazei toată, de la Argeșel, pe care au cumpărat-o călugării în zilele unchiului domniei mele, Radul voievod, de la Căzan armașul.

Acestea toate să le fie de ocină și de ohabă, de nimeni neatins, după spusa domniei mele. Și nimeni să nu cuteze să calce sau să strice aceste mai sus zise hotare, pentru că cine s-ar încumeta să le strice, unul ca acela va primi mare rău și mînie de la domnia mea.

Încă și blestem pune domnia mea: după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre sau, pentru păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări această poruncă a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va întări, ci va strica și va călca și va batjocori această poruncă a domniei mele, iar aceluia domnul Dumnezeu, făcătorul cerului și al pămîntului, să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu iudeii care au strigat asupra domnului Dumnezeu, mîntuitorul nostru, Iisus Hristos, către Pilat din Pont și au spus: <„ia-l, ia-l”<sup>1</sup> și răstignește-l“, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în vezi, amin.

Scris în București, luna mai ... zile, în anul 7039 <1531>.

† Io Vlad <voievod, din mila lui Dumnezeu, domn><sup>1</sup>.

Sub egumenul ieromonah Simion.

Bibl. Acad. Fotografii, XXVII/18.

Fotocopie după orig. la Muntele Athos.

Altă fotocopie la Muzeul de istorie a Municipiului București, 39.364.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 96–99.

## 115

1531 (7039) iulie 10, București.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Firtat pîrcălab un ostrov pe Olt și ocine în Sîrbi și Măciuca.*

† Мнаостню божию, Їв Владу воивода и господинь въсон Земли Угг-рволухинской, синь прѣдобраго и великаго Владу воивода. Дават господство ми сѣ повелѣнїе господства ми болѣрннх господства ми жупанх Фрътат прѣкълабѣ и съ синовн си, влицн нм Богъ даст, ꙗкоже да им ест една Ѡстровѣ що ест на Ѡлтѣ, понеже ю покѣпнше ѡт жупаница Нѣкъша за хѣѣ аспри.

<sup>1</sup> Loc rupt.



И пакѣ да ест жупанъ Фрътатъ прѣкълалъ сѣ Ѣжрѣини нѣкѣ дѣ, понеже ю покъпише въ синоки [си] Загорчѣеъ за ѡ аспри. И пакѣ да им ест жупанъ Фрътатъ прѣкълалъ сѣ синишѣ си сѣ Мжчюкж, шчино, варе колѣко се хтет избрати въ дѣа Блѣсан и въ дѣа Манѣн и въ дѣа Костѣн и сѣсѣ брѡдъ въ еденицѣсѣ, понеже ю покъпише въ Блѣсанъ и въ Манѣ и въ Костѣ, за ѡ аспри готови.

Бѣго радѣ им дадохъ и господство ми такоже <...жупанъ Фрътатъ прѣкълалъ сѣ да им ест въ><sup>1</sup> шчино и въ шхлѣсѣ ним и синоком им и вноком и прѣвнучетом им. И варе колѣсѣ се сѣлзчитѣсѣ въ нихъ прѣжде сѣмрътъ, прѣдалѣка да нѣст, нѣ да ест вставшино им и ни въ кожеже непотжковѣно въ вѣки, по рѣчѣ господства ми.

Бѣже свидѣтели: жупанъ Драгич бѣше дворникъ и жупанъ Фѣдѡвр бѣше логофѣт и жупанъ Шѣреанъ велики дворникъ и жупанъ Блѣсан велики логофѣтсѣ и Радѡл вѣстѣар и Дрѣгич спатар и Ѣдришѣ пѣхарник и Данчюл комис и Станко столник и и Станко велики постѣлник. Исправник, Татѣл логофѣт.

И азъ Флорѣ, бѣже писахъ сѣ градъ Бжкѡрѣцини, мѣсеца юлѣ ѣ дѣнѣ, в лѣтѣ хѣлѡ.  
† Іѡ Владѡвъ кѣкѣвѡдѣ, милостѣлѣ божѣлѣ господѣниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Firtat pircălab și cu fiii săi, ciți îi va da Dumnezeu, ca să le fie un Ostrov care este pe Olt, pentru că l-a cumpărat de la jupanița Neacșa, pentru 1 500 aspri.

Și iarăși să fie jupanului Firtat pircălab în Sirbi 14 ogoare, pentru că le-a cumpărat de la fiii lui Zagorcea, pentru 770 aspri.

Și iarăși să fie jupanului Firtat pircălab cu fiii săi ocină în Măciuca, oricât se va alege din partea lui Vilsan și din partea lui Manea și din partea lui Costea și cu vad de moară, pentru că a cumpărat-o de la Vilsan și de la Manea și de la Costea, pentru 970 aspri gata.

De aceea, i-am dat și domnia mea, ca < să-i fie jupanului Firtat pircălab de ocină și de ohabă ><sup>1</sup> lui și nepoților și strănepoților lui. Și oricui i s-ar întâmpla dintre dinșii mai înainte moarte, prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins în veci, după spusa domniei mele.

Iată și martori: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și alt Staico mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Florea, care am scris în cetatea București, luna iulie 10 zile, în anul 7039 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 353 (Ep. Rîmnic, LXVII/2).

Orig., hîrtie (22 × 32), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. la Bibl. Acad., Arhiva Ghenadie Enăceanu, vol. IV (fost ms. 2530), f. 337.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 100–101. Facs. *Ibidem*, 445.

<sup>1</sup> Loc rupt.

1531 (7040) septembrie 18.

*Vlad Înecatul voievod dă voie m-rii Tismana să facă sat la Vadul Bistrețului, cu vecinii cîți se vor aduna, pe care-i scutește pe timp de doi ani de toate slujbele și dăjdiile, în afară de bir și de oastea cea mare.*

† Милостїю божїю, Їу Елад конвода и господинъ вѣсон земли Угровлад-хинскон, синь прѣдобраго и великаго Елад конвода. Дават господство ми сїе повеаѣние господства ми свѣтому монастирѣ шт Тисмѣна, якоже да ест волен штцѣс егѣменѣс ҃ермонах Теуфан да зченит село на брод Бистрецов.

Его радї, варе колици вечини се хтет искѣспити ѣ там селнице да сѣт мирни и слободни шт вѣсех сажбеѣх и дажбеѣх и работѣх, елика се находитъ въ самодрѣжавнои землю господства ми, понеже ю простиѣх господство ми на ѣ лѣт, како ни кжеле, ни аспри шт сокол, ни шт вѣк, ни шт кон, да не плащат, ни дижмарне ни вавашарне, ни дѣшегѣвине, ни глобе да не терают, ни чловека свезана да не водит, ни шецѣ, ни краѣ, ни кони да им се не ззнимают, ни кони да не хранит, ни ничто, понеже ю простиѣх господства ми тѣчу бир да плащат и велико конско да чинет, ни ничто. И да сѣт процени и шт къ штцѣс егѣменѣс шт свѣтому монастирѣ, тѣчию да пазит нз влато свѣтому монастирѣ, а дрѣго ничто.

Его радї, ничто да им не смѣет бантовати, ни вани, ни сажге банем, ни велици ватаси, ниже мали, ни ини ништо шт сажгеѣх или шт правителѣх послалемиѣх господства ми по милостинѣх, понеже тога чловека цю се хтет покѣсити бантовати им елико ест влас глава, а тога чловека велико зло и шргню хюке въсприемати шт къ господство ми, понеже ю простиѣх господство ми на ѣ лѣт.

И кѣда видим господство ми ере се ест зченна село, а господство ми пакн хюкю помилувати, како да им езде и господство ми и родїтелю господство ми въ вѣчное въспоминание. И а ино <не><sup>1</sup>ке врти, по реч господства ми.

Исправник, Гюрг логофет.

Пис мѣсеца септемврїе и҃ѣ дѣни, въ лѣт х 704.

† Їу Елад кивевда, милостиѣ вожнѣ господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Tismana, ca să fie volnic părintele egumen, ieromonahul Teofan, să facă sat la vadul Bistrețului.

De aceea, oricîți vecini se vor aduna în acea seliște, să fie în pace și slobozi de toate slujbele și dăjdiile și muncile, cite se află în țara de sine stătătoare a domniei mele, pentru că i-am iertat domnia mea pe doi ani, ca nici găleți, nici aspri de șoimi, nici de lupi, nici de cal să nu plătească, nici dijmărit, nici vămășit, nici dușegubine, nici gloabe să nu poarte, nici om legat să nu ducă, nici oi, nici vaci, nici cai să nu li se ia, nici cai să nu hră-

<sup>1</sup> Omis.

nească, nici nimic, pentru că i-am iertat domnia mea, numai birul să-l plătească și oastea cea mare să o facă, alta nimic. Și să fie iertați și de către părintele egumen de la sfînta minăstire, numai să păzească la balta sfîntei mănăstiri, iar alta nimic.

De aceea, nimeni să nu cuteze a-i tulbura, nici banii, nici slugile banilor, nici marii vătăfi, nici cei mici, nici nimeni altul dintre slugile sau dintre dregătorii trimiși de domnia mea după milostenii, pentru că acel om care s-ar încumeta să-i tulbure măcar cît un fir de păr din cap, iar acel om mare rău și urgie va primi din partea domniei mele, pentru că i-am iertat domnia mea pe doi ani. Iar cînd voi vedea domnia mea că s-a făcut satul, iar domnia mea iarăși îl voi milui, ca să-mi fie și domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire. Și altfel să <nu><sup>1</sup> fie după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ghiura logofăt.

S-a scris în luna septembrie 18 zile, în anul 7040 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 356 (Tismana).

Orig., hîrtie (32 × 22), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 593.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 101. Facs. Ibidem, 446.

## 117

**1531 (7040) octombrie 24, Tîrgoviște.**

*Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Glavacioc niște vii la Topoloveni, în urma unei judecări cu m-rea Nucet.*

Cu mila lui Dumnezeu, Io Vlad, voevod, domnul Țării Rumânești, feciorul marelui și preabunului Vladului voevod. <Dat-am domnia mea> sfîntei și dumnezeștii mănăstiri Glavaciogul, hramul preacinstitei, de Dumnezeu născătoare, cinstita a ei bunavestire, ca să-i fie viile ot Topoloveni, pentru că este bătrînă și dreaptă ocină și de moșie, dată încă de răposatul Vladul vodă Călugărul, moșul domniei mele și de Gherghina pîrcălabul și încă și de alți răposați domni, care au fost mai denainte de noi, ca să fie sfîntei mănăstiri și lăcuitorilor călugări de hrană și de întărire, iar domniei mele vecinică pomană. Și vinărciu domnesc și boeresc n-au fost, pentru că au ertat toți domnii ce sînt ziși mai sus.

Iar după aceia, sfînta mănăstire Glavaciogul și părintele igumenul chir Sava avut-au piră cu călugării și cu mănăstirea de la Nucet înaintea domniei mele, așa vrînd călugării de la Nucet să ia de la sfîntul loc ce scrie mai sus a zecea vinărcii. Iar într-aceia, domnia mea am căutat și am judecat pre dreptul și pre lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și așa am dat domnia mea mănăstirii Nucetul, să nu ia de la sfînta mănăstire Glavaciogul

<sup>1</sup> Omis.

nimic, în veci, pentru acel vinărici. Și au rămas călugării de la Nucet de lege și de judecată dinnaintea domniei mele, cum amestec să nu mai aibă.

Drept aceia, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri Glavaciogul, să fie ertată de vinăriciul domnesc și boeresc, că să fie sfintei mănăstiri de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele în veci pomenire și de către ni-meni neclătit, peste zisa domniei mele.

Iată și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Drăghici vornicul i jupan Tudor logofătul i jupan Șerban vel dvornic i jupan Vilsan vel logofăt i Radul vistieru i Drăghici spatarul i Udriște paharnicul, Danciul comisul, Staico stolnicul, Staico vel postelnic. Ispravnic, Staico vel postelnic.

Scris în Tîrgoviște, luna octombrie 24, leat 7040 <1531>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Glavacioc, nr. 223, f. 112—113.

Traducere.

EDIȚII. D.I.R., B., 102.

## 118

1531 (7040) noiembrie 5, București.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Iarciu din Iaroslăvești și lui Iarciu din Mihăești satul Iaroslăvești, în urma unei judecăți.*

† Мнлостнѣ божию Іу Блада воєвода и господинѣ въсон Земле Зггров-лахѣнскон, синѣ великаго и прѣдоброго Блада воєвода. Дзекат господство ми сѣе повелѣнїю господства ми свзѣем господства ми жупанъ Ирчулаз вт Иржсла-вѣци и жупанъ Ирчулаза Мнхжѣци, такоже да им сѣт Иржславѣцини въснх сѣ въсвм хотарвм, понеже им ест стара и праха вчинѣ и дѣдинѣ.

И потом, имаше съпренїе прѣд господства ми със синози Горанвк. И тако прїше синози Горанвкѣ, кїко имат вт Иржслоавѣци полвѣнно. У тем господство ми сѣднх и възрѣх рїкотѣ по правдѣ и по законѣ божию, сѣ въснх честитили правителем господства ми и прочѣтїх господство ми кингѣ старїем господар и вврѣтїх господство ми како въсе сѣе вше реченѣ вчинѣ дѣдинѣ Ирчулаве, а синози Горанвк ни едно метѣхѣ не имат, анѣ всташе вт прѣд господства ми.

Сега рїдї им дадох господство ми Ирчулаве, іако да им ест въ вчинѣ и въ вхавѣ, ним и синозвм им и внѣквм и прѣвнзчетомѣ им. И ни вт коже непотѣкнѣвно по реч господства ми.

Сеже и свѣдетелем поставлѣем господство ми: жупан Др҃гич дворник и жупан Тздув лвгвфет и жупан Шербан велики дворник и жупан Блѣсан велики лвгвфет и Рїдул вистїар и Драгич спїтар <и> Здрїце пѣхарник и Данчул ко-лис и Станко стѣлик и Станко вт Шинтеци велики постѣлик. Исправник, Рѣ-дич велики портарѣ.

И аз испнсах, Ёпрѣ граматик, въ <ди><sup>1</sup>внѣм мѣстѣ граду Букврѣцї. Пнѣ ѣ Фншор <мѣсеца><sup>1</sup> ноємврїе 5 днѣ, в лѣт хзм.

† Іу Блад вєвєквда мнлостїѣ божїѣ господинѣ.

<sup>1</sup> Loc rupt.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, jupanului Iarciul din Iarăs-  
lăvești și jupanului Iarciul din Mihăești, ca să le fie Iarăslăveștii toți, cu  
tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, au avut piră înaintea domniei mele cu fiii lui Goran.  
Și așa au pîrît fiii lui Goran, că au jumătate din Iarăslovești. La aceasta,  
domnia mea am judecat și am cercetat pricina după dreptate și după legea  
lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am citit domnia  
mea cărțile bătrînilor domni și am aflat domnia mea că toată acea mai sus  
zisă ocină, dedină este a Iarcilor, iar fiii lui Goran nici un amestec nu au,  
ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, le-am dat domnia mea Iarcilor, ca să le fie de ocină și de  
ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor. Și de nimeni neatins, după  
spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici vornic și jupan  
Tudor logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și  
Radul vistier și Drăghici spătar <și> Udriște paharnic și Danciul comis și  
Staico stolnic și Staico din Șintești mare postelnic. Ispravnic, Rădici mare  
portar.

Și am scris eu, Oprea grămătic, în minunatul loc, cetatea București.  
Scris în foisor, luna noiembrie 5 zile, în anul 7040 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 357 (Ep. Rîmnic LVIII—bis/2).

Orig., perg. (44,5 × 28,5), pecete timbrată.

Cu o trad. ibidem, ms. 707, f. 275.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 102—3. Facs. *Ibidem*, 447.

## 119

1531 (7040) noiembrie 5, București.

*Vlad Înecatul voievod întărește înfrățirea dintre Erciu din Iaroslă-  
vești și Erciu din Mihăești pe satele lor, Iaroslăveștii și Mihăeștii.*

† Милостно божію, Іу Влада воєвода и господинь вѣсон зєман Зггрок-  
лахѣскон, синь вѣланкаго и прѣдобраго Влада воєвода. Дават господство ми снє  
покаленіє господства ми сазгамъ господства ми жуванъ Срѣчєла вт Єрославецин  
и прѣвнератѣчєд Срѣчєла вт Михаецин и съ нѣх синоки, елнци нм Богъ припѣстит,  
іакоже да нм сѣт Ырославецин вѣсн, съ вѣсом хотаром.

И пак да нм сѣт ѡ Михаецин, вѣрє колнко сє нзєерєт дєл Ырѣчєлок вѣсє,  
понеже нм єст прака и стара вчинѣ, дєдинѣ.

И потом, приндє Срѣчєла вт Михаецин и Срѣчюл вт Ырославецин прѣд  
господства ми тєрє сє повратнше вт нѣхном доброволє нѣд Єрославецин и нѣд  
Михаецин, како дрѣжити Срѣчєла вт Михаецин четєрѣти дєл вт Ырославецин, а  
Срѣчєла вт Єрославецин да дрѣжит ѡ Михаецин вт дєл Срѣчєла, половнна.

<Сѣго радїи ми дадохъ и господство ми, такоже да ми сѣтъ више речене сѣла, вчинѣ и вѣдѣс ми и синови ми и вѣнчетом и прѣвѣнчетом ми. И вѣре колѣс ѡт нїхъ сѣлѣчит прѣжде сѣлѣтъ, а въ нїхъ прѣдални да нѣст, нѣ да сѣтъ вѣстѣшим ми. И ми ѡт кожеже непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже и свидѣтели господства ми: жупан Драгич велики дворник и жупан Овѣдѣр вѣнши велики логофѣт и жупан Шербан вѣнши <дворник><sup>1</sup> и жупан <вѣл>-сан вѣнши логѣфѣт и жупан Радѣл велики вѣстїар и Драгич спатар и <Удрище> пѣхарник и Даниѣл колѣс и Стѣико столник и друг Стѣико <велики> постѣлник. Исправник, Радїчъ портѣр велики.

И азъ, Гѣурѣ логофѣт, написахъ въ настолни граду Бѣскурици, мѣсеца ноим-вриѣ 1 дѣнь, в лѣтѣ 7040.

† Іо Влада вѣвѣвѣда, милостїа кожїа господїнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, jupanului Erciul din Eroslăvești și vărului său primar, Erciul din Mihăești și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie Iaroslăveștii toți și cu tot hotarul. Și iarăși să le fie la Mihăiești oricît se va alege partea lui Iarciul toată, pentru că le este dreaptă și veche ocină, dedină.

Ia după aceea, au venit Erciul din Mihăiești și Erciul din Iaroslăvești înaintea domniei mele, de s-au înfrățit de bunăvoia lor peste Eroslavești și peste Mihaești, ca să țină Erciul din Mihaești a patra parte din Iaroslăvești, iar Erciul din Eroslavești să țină în Mihaești din partea lui Erciul, jumătate.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să fie mai sus zisele sate, ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Și oricui dintre dinșii i se va întimpla mai înainte moarte, iar la dinșii prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martorii domniei mele: jupan Drăghici mare vornic<sup>1</sup> și jupan Theodor fost mare logofăt și jupan Șerban fost <vornic><sup>1</sup> și jupan <Vil>san fost logofăt și jupan Radul mare vistier și Drăghici spătar și <Udriște> paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și alt Staico <mare> postelnic. Ispravnic, Radici mare portar.

Și eu, Ghiura logofăt, am scris în cetatea de scaun București, luna noiembrie 5 zile, anul 7040 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.  
<Pe verso:> Cărțile lu Tănase Ologul.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 358 (Ep. Rimnic, LVIII/1).

Orig., hirtie (28,5 × 44,5), șters, neciteț, pecete timbrată.

Cu o trad. din 1778; alte traduceri ibidem, mss. 178 f. 2 (cu data iunie 8) și 707, f. 225v—226.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 103—104.

<sup>1</sup> În acest timp în alte documente Drăghici apare ca fost mare vornic, iar Șerban ca mare vornic.

1531 (7040) decembrie 17, București.

*Vlad Înecatul voievod întărește lui Stoia pitar și jupaniței sale Stana părți în Rogojina, Roșia, Petrești și Hermani, precum și înfrățirea cu unchiu săi Mirciu, Nan și Lal.*

† Милостію божію, Іу Блад коевода и господинь вѣсон земли Уггровла-хѣтское, синь великаго и прѣдобраго Блада коевода. Дават господство ми сѣ покѣленіе господства ми сазга господства ми жупанѣ Стоиа питар и жупанице емѣ Станен, такоже да мѣ ест учина ѡ Rogojina, дел штиѣ Станек вѣса, шт Rogojina пол и Рошіа сва и сѣ вѣсва хотарива, понеже им <ест биа><sup>1</sup> старѣ и правѣ учинѣ Иванива, штиѣ Станек. И потѣм, Иван шт преждѣ сѣи вркѣне ест ѡложила дѣщереѣ си Стана и сѣ братїям си Иванивѣ, сѣс Мирчю и Нан и Лал како да и сѣт петїи <брати><sup>1</sup>, едно како друго.

И пак да мѣ ест ѡ Петрици над четверти дел, понеже ест покѣпена шт <дѣни><sup>1</sup> Басараб коевода и учинѣ и планина цю се зовѣт Мїтерѣвѣса, за хѣ аспри.

И пак да им ест ѡ Хермани учина шт вѣс хотар над четверти дел, понеже ест покѣпена шт Иван сѣс братїям си Мирчю и Нан и Лал, за хар аспри. И сѣт дали кон на Басараб коевода.

Его радї, дадох и господство ми жупан Стонен и жупанице емѣ Станен и Мирчю и Нанѣ и Лалу, такоже да им сѣт учинѣ и шѣаб ним и синокѣм и и вѣнкѣм и прѣвѣнчетѣм им. И ако не встанѣт шт Стоиа синоки, а више зпн-сана учина да ест дѣщереѣ Стоив. И ни шт коже непотѣковенно, по шризмѣ господства ми.

Сеже и сѣдїтеаїе поставлем господство ми: жупан Дрѣгич вѣвшнѣ велики дворник и жупанѣ Тѣдѣр вѣвшнѣ велики логофѣт и жупан Шѣрбан великѣ дворникѣ и жупанѣ Бѣлсан велики логофѣт и Радѣл вѣстїар и Дрѣгич спїтар и Шдрице пѣхарник и Данчюл комис и Станко стоаникѣ и Станко велики постѣланикѣ. Исправник, Бѣлсан велики логофѣт.

И аз, Нанга слов., изписах вѣ град Бѣскреци, мѣсеца дѣкѣкрїе зї дѣни, вѣ лѣт хзм.

† Іу Блад коевода, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-vlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, jupanului Stoia pitar și jupaniței lui Stanei, ca să le fie ocină în Rogojina, partea tatălui Stanei toată, din Rogojina jumătate și Roșia toată și cu tot hotarul, pentru că a fost veche și dreaptă ocină a lui Ivan, tatăl Stanei. Iar apoi Ivan, de mai înainte vreme a așezat pe fiica sa Stana și cu frații lui Ivan, cu Mircea și Nan și Lal, ca să fie cinci <frați> unul ca și altul.

<sup>1</sup> Omis.

Și iar să-i fie în Petrești a patra parte, pentru că a fost cumpărată din zilele lui Basarab voievod, și ocina și muntele ce se cheamă Mierăovul, pentru 2 000 aspri.

Și iar să le fie în Hermani ocina de peste tot hotarul, pe a patra parte, pentru că a fost cumpărată de Ivan cu frații săi, Mircea și Nan și Lal, pentru 1 100 aspri. Și au dat un cal lui Basarab voievod.

Pentru acesta, am dat și domnia mea jupanului Stoia și jupaniței lui, Stana, și lui Mircea și Nan și Lal, ca să le fie ocină și ohabă lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor. Iar dacă nu vor rămâne fii din Stoia, iar mai sus scrisa ocină să fie fiicei lui Stoia. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Tudor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și Staico mare postelnic. Ispravnic, Vilsan mare logofăt.

Și, eu, Nanul piset, am scris în cetatea București, luna decembrie 17 zile, în anul 7040 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul județean Tg. Jiu, nr. 19.

Orig., perg. (31,5 × 44), pecete timbrată.

EDIȚII. S l a v și t r a d. Ștefulescu, *Doc. sl.-rom.*, 98—100.

## 121

1532 (7040) martie, Tîrgoviște.

*Vlad Înecatul voievod întărește lui Vlad și altora ocină, de la Ursuna pînă în Slănic și la Poiana.*

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul prea bunului, marelui Vlad voievod. Dat-am domnia mea această carte a domniei mele slugii domniei mele anume Vlad și Stoica și feciorilor lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să fie lor moșie de la Ursuna pîn'la Slănic și de la hotarul din sus pîn'la Măgura lui Lungaș și pe hotar în sus pîn'la Gorun și de la Piscul lui Gorun pîn'la Slănic și pre Valea Mușcelului, printre Stînca Slănicului și pîn'la ulmu și pîn'la Curmătura Prajelui și pre Valea Prajelui pîn'la Glod și pîn'la Gura Ursonii. Pentru că au cumpărat-o boiariul domniei mele ce s-au zis mai sus de la Pădure logofăt dreptu 500 aspri, și alta au cumpărat-o de la Bratul și de la feciorii Onci, dreptu 1 050 aspri.

Și iarăși să fie lui Dumitru doao fâlcele de la Poiană din sus, pentru că au fost de la Dragosina, soara noastră.

Pentru acesta, am dat domnia mea, ca să fie lui moșie, lui și feciorilor lui și nepoților și strenepoților lor și de nimenea să nu se clătească, după zisa domniei mele.



Iată dar și mărturii am pus domnia mea pre jupan Drăghici biv vel dvornic și pre jupan Tudor biv vel logofăt și jupan Șerban vel dvornic și Vlăsan logofăt și Furca vistiier și Drăghici spatar și Udriște paharnic și Dragul stolnic<sup>1</sup> și Danciul comis și Stoica<sup>2</sup> postelnic. Și au fost ispravnic Pădure logofăt.

Și am scris eu, Tudor logofăt, în scaunul Tîrgoviștii, mart, leat 7040 <1532>.

După I. Ionașcu, *Sora lui Vlad Înecatul*, în „Rev. ist. rom.“, XIII (1943), fasc. III, p. 62—63.  
Copie după trad.

## 122

1532 (7040) martie 6.

*Vlad Înecatul voievod întărește m-rii Bolintin un vad de moară la Răstoacă.*

Hrisov Vladului v-vd ce-l dă părintelui Athanasie egumenul, ca să ție un vad de moară la Răstoacă, pă care făcîndu-să moară cu ajutorul numitului egumen, s-au închinat la m-rea Bolintinul.

Arh. St. Buc., M-rea Mihai Vodă, VIII/70, f. 4.  
Rezumat.  
EDIȚII. Ionașcu, *Bolintin*, p. 334, nr. VIII.

## 123

1532 (6040) aprilie 23, Tîrgoviște.

*Vlad Înecatul voievod dăruiește lui Hamza mare ban al Jiului și al Craiovei toată Craiova, cu toate satele, țiganii, viile, morile și seliștele, pentru dreaptă și credincioasă slujbă, cu vărsare de sînge.*

† Многостнымъ божию, Їу Владъ воивода и господинь въсою земли Уггро-владѹтискою, синь великаго и прѣдобраго Влада воивода. Даватъ господство ми сѣю повелѣнии господства ми почтенному властелину господства ми, пачижн не кжцимъ господства ми, жупанъ Хамза великому банъ Жиласкому и Крайескому и съ синови си и съ дѣщери, кари синци мѣ Богъ припсститъ, шкоже да мѣ истъ

<sup>1</sup> În acest timp mare stolnic era Staico.

<sup>2</sup> În loc de Staico.

Кралка вѣса <сѣс вѣсом хо><sup>1</sup>тарум и съ вѣсем села и селница и съ ацигганин и съ воденицини и блатами и съ винограде, варе банко ест дрѣжал...<sup>2</sup> жупан Барбза и Преда бан, понеже достиже съ правдом и вѣрном служеом и съ крѣво пролтии шт къ господство ми. Извадї мѣ ест ени крѣво смѣшено шт негова родниѣ, анипсїю. И такождере ище достиже шт къ господство ми съ правдом и вѣрном [и] служеом.

Его радї, мѣ дадох и господство ми жупану Хамза бану великому сїе енише реченин и списани комате, села и ацигганин и винограде и воденице и блатах и селницах, такоже да мѣ сѣт въ шчиннѣ и въ шхабѣ, емѣ и синовѣм и внокомѣ и прѣвнѣ<че>томѣ. И варе комѣ се шт нинѣ сължчити прѣжде съмрѣти, а въ нинѣ прѣдаликѣ да нѣст никогдаже, нѣ да ест вставшим емѣ. И ни шт когоже непотѣжниковенно да мѣ ест, поризмо мое господства ми.

Еже сведетелни поставакѣм господство ми: жупан Дрѣгич Енитнавскѣа велики дворник и жупан Ошадир велики логофѣт и жупан Балѣзан енише логофѣт и Радѣл вистигарѣ и Дрѣгич спѣтарѣ и Станко столник, Станко комис, Удрише пѣхарник, Радѣл постелник.

И аз, Стан червен, еже написах въ настолинн града Трѣговици. И списа се сїе книгѣ въ днь свѣтого велико мѣченика и побѣдоносца Гевргни, мѣсца апла кр дьни. Исправник, Ома бан. Въ хэм текцих шт Ядла.

† Іу Емад кшевада, мнаштїа божїа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului vlastelin al domniei mele, încă și din casa domniei mele, jupanului Hamza mare ban al Jiului și al Craiovei și cu fiii săi și cu fiicele, oricîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie Craiova toată, <cu tot ho><sup>1</sup>tarul și cu toate satele și seliștele și cu țiganii și cu morile și bălțile și cu viile, oricit au ținut ...<sup>2</sup> jupan Barbul și Preda ban, pentru că a dobîndit-o cu dreaptă și credincioasă slujbă și cu vărsarea singelui pentru domnia mea. I s-a dovedit și amestec de singe din neamul lor, ca nepot. Și de asemeni a dobîndit-o și de la domnia mea cu dreaptă și credincioasă slujbă.

De aceea, i-am dat și domnia mea jupanului Hamza mare ban aceste mai sus zise și scrise averi, sate și țigani și vii și mori și bălți și seliști, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților. Și oricăruia dintre dinșii i s-ar întimpla mai înainte moarte, iar la ei prădalică să nu fie niciodată, ci să fie celor rămași ai lui. Și să-i fie de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Drăghici Vintilescu mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Vilsan fost logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Staico stolnic, Staico comis, Udriște paharnic, Radul postelnic.

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Loc șters, ilizibil.

Și eu, Stan Roșul, care am scris în cetatea de scaun Țirgoviște. Și s-a scris această carte în ziua sfântului mare mucenic și purtător de biruințe Gheorghe, luna aprilie 23. Ispravnic, Thoma ban. În 7040 <1532> curgători de la Adam.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad. CLXXXIV/17.  
Orig., perg. (26 × 45), pecete timbrată.  
EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 104.

## 124

1532 (7040) mai 2, Pitești.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Mihăilă ocine în Popești.*

† Милостню божию, Іо Влад конвода и господинъ въсон земли Уггровлахиискон, синъ великаго и прѣдобраго Бладуце конводе. Дакат господство ми сѣе повелѣнїе господства ми Михъналъ съе синови си, варе баници им Богъ припрстит, такоже да им ест учинѣ с Попеци вт ѣже <Чо>ржи половинѣ, али вт рекъ вт Телорман право по Копжчел и през Пържарюа дорн с хотар Чокжнециом али над вт учинѣ цю се зовет Спжртѣри. И пак с полю ѣ ннѣ за ѣ пашин, понеже покъпише Михъналъ енше речена учинѣ вт Чора вт Попеци, за ѣ кон пѣсник и цѣна коню ѣ. И дал ест аспри готови ѣ.

И а потом пак покъпише Михъналъ вт Стан Човикъ ѣ ннѣ вт тридесет пашин, али еднн по десет пашин, ѣ ннѣ вт Ыджката дорн с главеле Къниниплор а еднн ннѣ вт Извор кж рекъ, за ѣ аспри.

И пак покъпише Михъналъ вт Дръгою вт Попеци сѣдѣнїе с село, с дльгота вт село дорн с Блъчаша Станен и широка ѣ пашин али вт учина Бнѣска вт деа Дръгоюве, за ѣ аспри<sup>2</sup>. И господство ми даде ѣ кон пѣсник.

Сего радї, им дадох и господство ми такоже да ест Миханас въ учинѣ и въ ухаеѣ и немѣ и синовом емѣ и енском и прѣвнѣчетом емѣ и варе комѣ се вт ннѣ слъжити прѣжде съмрътъ, а въ ннѣ прѣдалка да нѣст, нѣ да ест вставшим емѣ. И ни вт кожеже непотжковено, по реч господства ми.

Сѣже и сведѣтелѣе поставнх господство ми: жупанъ Хамза банѣ и жупан Дръгич вел<sup>3</sup> дворник и жупан Тѣдор велики логѣфет и Радѣа вистнѣар и Дръгич спатар и Стрище пѣхарник и Станко колнѣ и Станко столник и Цюра велики постелник. Исправник, Кръстнѣан логѣфет.

Пис с град Питецї, манѣ ѣ дѣни, в лѣт хѣм.

† Блад кшекѣда, милостїм божиѣм господинь.

<sup>1</sup> Text răzuit.

<sup>2</sup> Pasajul: „И пак покъпише Михъналъ вт Дръгою... за ѣ аспри“ șters cu chinovar.

<sup>3</sup> Cuvint scris deasupra rîndului.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlăduț voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Mihăilă cu fiii săi, oricîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină la Popești din funia <Cio>răi jumătate, însă din apa Teoromanului drept pe Copăcel și peste Purcariul pînă la hotarul Ciocăneștilor, însă din ocina care se cheamă Spărturi. Și iar în cîmp 3 ogoare de 40 pași pentru că a cumpărat Mihăilă ocina mai sus zisă de la Ciora din Popești pentru un cal vînat și prețul calului 200 <aspri>. Și a dat aspri gata 200.

Apoi iar a cumpărat Mihăilă de la Stan Ciovică 3 ogoare de treizeci de pași, însă fiecare cîte zece pași, 2 ogoare de la Adincata pînă la capetele Ciinepilor, iar un ogor de la Izvor spre riu, pentru 80 aspri.

Și iar a cumpărat Mihăilă de la Drăgoi din Popești vatră în sat, în lung din sat pînă la Vilceaua Oanei și în lat 10 pași, însă în ocina Eneasca, din partea lui Drăgoi pentru 70 aspri<sup>1</sup>. Și domniei mele i-au dat un cal vînat.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Mihăilă ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și oricui dintre ei i se va întîmpla mai înainte moarte, între ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lui. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Hamza ban și jupan Drăghici mare<sup>2</sup> vornic și jupan Tudor mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Staico comis și Staico stolnic și Giura mare postelnic. Ispravnic, Cirstian logofăt.

S-a scris în cetatea Pitești, mai 2 zile, în anul 7040 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie a Municipiului București, nr. 39 070.  
Orig., perg. (24 × 33,5), pecete timbrată.

1532 (7040) mai 25.

*Vlad Inecatul voievod întărește m-rii Snagov satul Drăgoești, în urma unei judecări cu megiașii din sat.*

† Милостію божією, Іо Влад конвода и господинь въсон земле Уггровлахійскон, синъ великаго и прѣдобраго Влад коевод. Дават господство ми сїю повелѣніе свѣтомъ монастырѣ зовемаго Снаговѣ, якоже да мѣ ест село Дръгоещи, понеже мѣ ест стара и права шчинѣ, дѣдинѣ.

И потом, имаше класгери пренїе прѣд господство ми със мигішши вт село и узимаше хотарник жѣпан Конка прѣкълае вт Кожещи и вѣ болѣри: вт Стоичещи, Дръгич и Мош и Глае и Станчюл и Стопан и вт Спѣтѣні, Бончилъ и

<sup>1</sup> Pasajul „Și iar a cumpărat Mihăilă de la Drăgoi ... pentru 70 aspri“, șters cu chinovar.

<sup>2</sup> Cuvîntul „mare“, scris deasupra rîndului.

шт Крътъгнѣци, Бончилъ и шт Бѣжжци, Бладула и Марко и шт Писку[скъ]ри,  
Нѣгоє и пак Нѣгоє и шт Грѣч, Сахат пѣхарник, терє хотжржше како да дрѣжит  
свѣтомъ монастирѣ дѣлоє, а мегѣаши да дрѣжит над петага дѣло.

Сего радѣ дладохъ <и господство><sup>1</sup> ми свѣтомъ <мо><sup>2</sup>настирѣ, такоже да  
мѣ ест въ шчинѣ и въ шхлѣвѣ и ни шт коже не<потѣкновено, по речъ господ-  
ства ми><sup>1</sup>. Прѣга кансітар<sup>2</sup>.

Пис мѣсеца маи кѣ, въ лѣтѣ хѣм.

† Іу Блада ввекѣда, милостива божиа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această  
poruncă sfintei mănăstiri numite Snagov, ca să-i fie satul Drăgoiești, pentru  
că îi este veche și dreaptă ocină, dedină.

Iar apoi, au avut călugării piră înaintea domniei mele cu megiașii din sat  
și au luat hotarnic pe jupan Coica pircălab din Cojești și 12 boieri: din Stoi-  
cești, Drăghici și Moș și Slav și Stanciul și Stoian și din Spăteni, Voicilă,  
și din Crătunești, Voicilă și din Băjești, Vladul și Marco și din Piscuri, Nea-  
goe și iar Neagoє și din Greci, Sahat paharnic, de au hotărnicit ca să țină  
sfînta mănăstire patru părți, iar megiașii să țină peste a cincea parte.

De aceea, am dat <și domnia mea><sup>1</sup> sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină  
și de ohabă și de nimeni neatins, <după spusa domniei mele><sup>1</sup>.

<Ispravnic><sup>1</sup>, Arghel clisiarhul<sup>2</sup>.

S-a scris în luna mai 25 zile, în anul 7040 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 359 (Snagov, XVI/1).

Orig., hîrtie (30 × 20), pecete aplicată, căzută.

Cu două traduceri din sec. XVIII și din 1867; alte traduceri ibidem, mss. 354,  
f. 50v și 458, f. 48v—49.

EDIȚII. Tr a d. D.I.R., B., 105.

1532 (7040) mai 28, Pitești.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Radul și altora ocină în Nucșoara,  
în urma unei judecăți cu m-rea Argeș.*

† Милостивъм, боживъм, Іу Блада ввекѣда и господинь въсон земли Угро-  
влахинскою синь великаго и прѣдобраго Блада ввекѣде. Дикат господство ми сѣ по-  
велѣние господства ми саззем господства ми Радулъ съ братѣами си и съ синови си  
и Мирки съ синови си и Кръстк съ братѣами си и съ синови си и Драгомѣр съ

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Cuvintele „прѣга кансітар“ adăugate ulterior.

<sup>3</sup> „Arghel clisiarhul“, adăugat ulterior.

братѣами си и съ синови си и Нан съ братѣами си и съ синови си и Стоян съ братѣами си и съ синови си и Павега съ братѣами си и съ синови си и Барсга съ братѣами си и синови си и Бжквр съ братѣами си и съ синови си и поп Мирка съ братѣами си и съ синови си и Михъналъ съ братѣам си и съ нних синови си и Бонко съ синови емъ, елице нх Богъ припсѣтит, такоже да им ест учинъ з Нжкшорж, варе колнко се хтет избрати неговъ учинъ и покшпенж и варе покуда ест вив покшпена шт жупаница Кръжешае; понеже покшпише нх тая учинъ ешеже при дъни поконнаго Бъсжрава вовводе, за хд аспри.

И потом, имаше тнзи людѣ више речени съпрени със келсгърин шт Яргиш. Тако прѣше келсгърин над сѣе више речени людѣ, како да им повратише тая аспри и да им взмеше учинна.

Ъ тем господство ми сѣдих и гледах по правдъ и по законъ със честитниа болѣри господства ми изнандох господство ли како им ест стара и покрава учинъ и дѣ<sup>1</sup>днъ и покшпена учинъ шт скоих трдною и стежанне. И да мѣ ест Радсга и съ синови си ѿ ине, понеже мѣ дадоше емъ дѣтко шт скоим добром колиим.

Хотаръ да се знает покуда хтет бити: шт Рѣка Кршчен до Лакса кс Мърга и шт тѣи до карпенга шт пст, шт кирпенъ до Рѣка Колничелаве, шт тѣи рѣка нниз доле даже до Лѣспеде, шт Лѣспеде даже до Каменн Цемени, шт Каменн Цѣмени до Мааса Йеаъкее, шт Мааса Мъргаве право до Рѣка Боденице, шт тѣи по Рѣка Боденице нниз доле даже до Великаго Рѣка и шт тѣи из горни по Рѣка Бжжорек даже до брод, шт брод Бжжорек по Рѣка Шесгаве даже до Глод.

Сего радѣ, им дадох и господство ми, такоже да им ест учинъ и шхабс ним и синоком им и вноком им и прѣвнчетом им и шт ни когоже непотжкновено, по шризмо господства ми.

Сеже свѣдетелне поставлѣем господство ми: жупан Дръгичи внеше велики дворник и жупан Тздор внеше велики логшфет и жупан Шербан велики дворник и жупан Елѣдан велики логофет и Радул вистнар и Дръгичи спатар и Ъдрище пѣхарник и Данчюа комис и Станко столник и Стинко постелник. Исправник, Татва логофетъ.

И аз, Стан граматик, нже начиртах з стол Питиши, мѣсеца ман кн дъни, въ лѣт текшцих шт Пдама хзм, ендикто.

† Іw Блад вквеквда мнлостѣм вожѣм, господннъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele: Radul cu frații săi și cu fiii săi și Mirca cu fiii săi și Cirstea cu frații săi și cu fiii săi și Dragomir cu frații săi și cu fiii săi și Nan cu frații săi și cu fiii săi și Stoian cu frații săi și cu fiii săi și Albul cu frații săi și cu fiii săi și Barbul cu frații săi și cu fiii săi și Bucur cu frații săi și cu fiii săi și popa Mirca cu frații săi și cu fiii săi și Mihăilă cu frații săi și cu fiii săi și Voico cu fiii lui, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină la Nucșoara, oricît se va alege ocina și cumpărătura lor și ori pe unde a fost cumpărată de la jupanița Cirjoae, pentru că au cumpărat

<sup>1</sup> Loc rupt.

ei această ocină încă din zilele răposatului Basarab voievod, pentru 4000 aspri. Iar după aceea, au avut acești oameni mai sus spuși pîră cu călugării de la Arghiș. Astfel pîrau călugării pe acești mai sus ziși oameni ca să le întoarcă acei aspri și să le ia ocina.

Întru acesta, domnia mea am judecat și am cercetat după dreptate și după lege, cu cinstiții boieri ai domniei mele <și> am aflat domnia mea că le este veche și dreaptă <ocină și><sup>1</sup> dedină și cumpărată cu truda și agoniseala lor. Și să-i fie lui Radul și cu fiii săi un ogor, pentru că i l-a dat Deatco de a lui bunăvoie. Și hotarele să se știe, pe unde vor fi: de la Rîul Crucei pînă la Lacul cu Mărul și de aici pînă la carpenul din drum, de la carpen pînă la Rîul Colnicelului, de aici pe rîu în jos pînă la Lespede, de la Lespede pînă la Pietrele Gemene, de la Pietrele Gemene pînă la Mălul Mărului, de la Mălul Mărului drept pe Rîul Morii, de aici pe Rîul Morii în jos pînă la Rîul Mare și de aici în sus pe Rîul lui Bujor pînă la vad, de la Vadul lui Bujor pe Rîul Șesului pînă la Glod.

De aceea, le-am dat și domnia mea să le fie ocină și ohabă lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Tudor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilxan mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și Staico postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Stan gramatic, care am scris în scaunul Pitești, luna mai 28 zile, în anul curgător de la Adam 7040 <1532>, indiction.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., DXCII/205.  
Orig., perg., rupt, pecete aplicată, căzută.  
După sfat, pare a fi din 1531.

1532 (7040) iulie 14.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Nan și fratelui său Stan ocine în Fiiani, Comarnic și Vaca, în urma unei judecăți.*

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Nan cu fratele său, anume Stan și cu fiii lor, ca să le fie ocină în Fiiani două părți și la Comarnic jumătate, pentru că le este veche și dreaptă ocină și la Vaca jumătate, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

---

<sup>1</sup> Loc rupt.

Iar după aceea, au avut Nan cu fratele său piră cu Dragomir portar înaintea domniei mele. Așa piră Dragomir că mama lui a avut ocină și bunicul ei, ocină.

Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu cinstiții dregători ai domniei mele. Astfel am aflat domnia mea că n-a avut bunicul lui ocină, ci a rămas Dragomir de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea lui Nan cu fratele său Stan și cu fiii lor, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlcsan mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște paharnic și Danciul comis și Staico stolnic și Staico postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Am scris eu, Oprea scriitorul, luna iulie 14 zile, în anul 7040 <1532>.  
† Io Vladul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După D.I.R., B., XVI, vol. II, p. 105—106.

Originalul slav de la Biblioteca Academiei nu a putut fi găsit.

După stat, pare a fi din 1531.

## 128

1532 (7040) iulie 14, Pitești.

*Vlad Înecatul voievod întărește lui Roman spătar și soției sale Stanca satul Runcul, în urma unei judecăți.*

Cu mila lui Dumnezeu, creștin Vladul voievod și domn a toată Țara Ungrovlahiei, feciorul marelui și preabunului Vladul voievoda. Dat-am domnia mea această carte a domniei mele lui Roman spătar și jupinesei lui, Stancăi, ca să le fie lor satul Runcul tot, cu tot hotarul, pentru că le iaste bătrână și dreaptă moșie de la moși jupinesei Stancăi; iar fiind înpresurat de la Piscul Măguri muchea în jos, pînă în apa Sămnicului.

Iar după aceea <Roman spătar> și jupineasa lui, Stanca, ei au avut piră înaintea domniei mele cu feciorii lui Ioa din Golești, pre nume Albul și Stan și Cîrstea și Oancea. Iar domnia mea am judecat și am căutat pe dreptate și pre lege împreună cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lege lui Roman și Stancăi, jupinesei lui, 12 boiari, ca să mărturisească și să jure înaintea domniei mele cum au fost înpresurată această moșie de feciorii lui Ion. Iar Roman și Stanca, ei au adusu 12 boiari înaintea domniei mele de-au mărturisit și au jurat cum au fost înpresurată din Piscul Măgurii, piscul în jos, pînă în apa Simnicului de feciorii lui Ion din Golești. Și au rămas feciorii lui Ion de lege.

Iar după aceea, au luat și feciorii lui Ion 24 de boiari, ca să strîmbeze legea lui Roman și Stancă și a celor 12 boiari, iar ei nici cum nu putură să-i



aducă la zi pre acei 24 de boiari și la sorocul ce-i fusese pus, ci iară au rămas de lege.

Drept acéia, am dat domniia mea lui Roman și jupinéseii lui, Stancăi, ca să le fie lor moșie ohabnică și de cătră nimé nesmintită, după cuvintul domnii mele.

Și iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Amza vel ban Craiovei i jupan Drăghici vel dvornic i jupan Tudor logofăt i Radul vistier i Drăghici spatari i Radul comis<sup>1</sup> i Vintilă stolnic<sup>1</sup> i Radul Pașadiia vel postelnic. Și ispravnic, Radul vel vistier.

I az, Oprea, napisah u Pitești, iulie 14, văleat 7040 <1532>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Fedeleșciori, nr. 271 f. 881v—882.

Traducere.

EDIȚII *D.I.R., B.*, 106.

## 129

1532 (7040) iulie 21, Pitești.

*Vlad Înecatul voievod întărește m-rii de la Mușetești moșii în Predești.*

Cu mila lui Dumnezeu, Io Radul<sup>2</sup> voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiiul marelui Vlad voievod. Dat-am domnia mia această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Mușetești, unde iaste hramu adormirii preacuratei stăpînei noastre, născătoarei de Dumnezeu și pururea fecioarii Mariei, ca să fie la Predești partea lui Mogoș și partea lui Stan toată, oricită să va alege a lor, partia lui Mogoș și partea lui Stan, pentru că li-au cumpărat Manea dvornicu de la Mogoș și de la Stan, drept 1500 aspri gata, încă din zilele răposatului Radului voievod.

Pentru acesta, am dat domnia mea sfintei mănăstiri, pentru că să fie sfintei mănăstiri moșie ohabnică și stătătoare și de niminé să nu aibă nici o supărare sau sminteală, după porunca domniei mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Drăghici vel dvornic i jupan Tudor vel logofăt i Radul vel vistier și Drăghici spatari i Radul paharnic i Vintilă stolnic i Staico comis i Radul vel postelnic. Și ispravnic, Tudor vel logofăt.

Și am scris eu, Stan, la Pitești, în luna lui iulie 21 dni [de zile], leat 7040 <1532>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cozia, nr. 209 f. 402v—403.

Traducere.

EDIȚII. *D.I.R., B.*, 107.

<sup>1</sup> În acest timp mare comis era Staico Șintescu, iar mare stolnic, Staico al lui Pîrvan.

<sup>2</sup> În loc de „Vladul“.

1532 (7040) iulie 24, Pitești.

*Vlad Înecatul voievod întărește lui Vlaico clucer un copil de țigan în urma unei judecăți.*

† Милостию божию, Ыв Влад конвода и господинъ въсон земле Угро-владѹнское, синъ великаго Влада конвода. Дават господство ми сѹю повелѣние господства ми почтеному правителю господства ми, жупанъ Бланкѣа ключаръ и съ синови си и съ братиами си, еанце мѹ Богъ припсѣтит, іакоже да ми ест ѿ сини ѡт ациганини, именемъ Бѹдур, еже ест ѡт една ациганку жупанъ Бланкѣа ключар родил, на нме ациганку Стана, съ един ациганини ѡт Йргиш, ере<sup>1</sup> кжда съ вилан монахѹе Магдалиникѹ ѡт Корби.

И потом сѹю момаку ѡт циганини, а шини изметнѹше да га идѣт синне. И жупанъ Бланкѣа ключаръ, ѡн га взех и испитах ѿ годѣне и съ ациганку.

И потом, прѣидоше келѹгърии ѡт свѣтому монастырѹ како да взих сѹю дѣтте ациганини. И господство ми сдѹхъ и глѣдахъ съ честитими правителю господства ми и нандох господство ми<sup>2</sup>, іакоже сът стжкмили и ѡт поконнаго Радѹла конводе, како да дрѣжит жупанъ Бланкѣа ключар сѹю ациганини, а келѹгърии ѡт свѣтому монастырѹ . . . <sup>3</sup> да ми дават жупанъ Бланкѣа ключар един . . . <sup>3</sup> тако га дават с анцъ сѹ . . . <sup>3</sup> с свѣтому монастырѹ.

Его радѹ, им дадох и господство ми сѹю ациганини, іакоже да ми ест къ ѡчинн<sup>3</sup> и ѡхае, емѹ и синови емѹ и некому емѹ и прѣвнчетом его и ѡт никогоже непотжковенно, по реч господства ми.

Еже сведѣтели: жупанъ Дрѣгич велики дворник и жупанъ Ошадур велики логофѣт и Радѹла вистигар и Дрѣгич спѣтар и Радѹла пѣхарник и Бинтиалъ столник и Ст.ико комис и Радѹла постѣлник. Исправник, Гѹра логофѣт.

И аз, Стан, нареченѹи дѹпак, исписахъ с Питещи, мѣсеца юлѣе ѿ дѣни в лѣт х 3м.

† Ыв Влад вшеквада, милостѹа божиѹа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-vlahiei, fiul marelui Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Vlaicul clucer și cu fiii săi și cu frații săi, ciți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie un fiu de țigan, cu numele Budur, care este născut dintr-o țigancă a jupanului Vlaicul clucer, numele țigăncii Stana, cu un țigan de la Argeș, încă de pe cînd au fost ai monahiei Magdalina de la Corbi.

Iar apoi, pe acest băiat de țigan, iar ei l-au lepădat, ca să-l mănînce porcii. Iar jupan Vlaicul clucer, el l-a luat și cu țigancă și l-a crescut 8 ani.

Iar apoi, au venit călugării de la sfînta mănăstire ca să ia pe acel copil de țigan. Iar domnia mea am judecat și am cercetat cu cinstiții dregători ai

<sup>1</sup> „ере“ scris pe margine.

<sup>2</sup> „госпоАство ми“ scris deasupra rîndului.

<sup>3</sup> Loc rupt.

domniei mele și am aflat domnia mea, că s-au întocmit și de către răposatul Radul voievod, ca să țină jupan Vlaicul clucer pe acest țigan, iar călugărilor de la sfânta mănăstire să le dea jupan Vlaicul clucer un ...<sup>1</sup> precum a și dat de față acest ...<sup>1</sup> la sfânta mănăstire.

De aceea, i-am dat și domnia mea pe acest țigan, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată martori: jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Vintilă stolnic și Staico comis și Radul postelnic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

Și eu Stan, numit diac, am scris în Pitești, luna iulie 24 zile, în anul 7040 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 360 (Valea, XVIII/1).  
Orig., hîrtie (20,5 × 30), pecete aplicată, căzută.  
EDIȚII. Trad. *D.I.R., B.*, 107—108.

### 131

<1532—1533> august 10, Pitești.

*Vlad voievod dă răvaș de boieri jurători.*

..... вт на Шербан ..... вт Мичеци, Стин и Блинкѣа и Юга ..... и Нвн и Шерб и пак Шерб и Шефѣа ..... вт Чюмици, Рѣдикое и Бох и Роман и Мнхъналъ ..... и Опришанѣа и Секарѣа ключар. Сорок на свѣтоѣ Парасквнѣи.

Пис август дѣ дннхъ в Питеци.

† Іу Влад вивевда, милостѣа божѣа господинь.

... de la Șerban ... din Mircești, Stan și Vlaicu și Iuga ... și Ion și Șerb și iar Șerb și Șteful ... din Ciumești, Rădivoe și Boh și Roman și Mihăilă ... și Oprișanul și Secară clucer. Soroc la sfânta Paraschiva.

Scris în Pitești, august 14 zile.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCIII/38.  
Orig., hîrtie, lipsă o parte.  
Datat după locul emiterii și după domn.

<sup>1</sup> Loc rupt.

1532 (7040) august 16, Greaca.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Firtat pircălab ocine în Oteștii de Jos, în urma unei judecăți.*

† Мнѡстнѡ божнѡ, Іw Блѡдѡ конкѡдѡ и господнѡ въсон землѡ Уггро-блѡхннскою, снѡ великѡго и добрѡго Блѡдѡ конкѡдѡ. Дѡвѡт господство мн снѡ повѣленіѡ господства мн болѣрннз господства мн жупанѡ Фрѣтѡтѡ прѣкълѡбѡ и съ ннѡ снѡвокн елнцн нлѡ Богѡ припѣстнѡт, ѡкоже дѡ мѡ ест ѡ село ОѢтѡшн долнн дѡл Дрѡчекѡ и дѡл Мошѡкѡ, вѡрѡ елнкн се нзберѡтн ннѡнн делѡвѡ, понеже нл сѡт поклонн снѡ делѡвѡ Дрѡчѡ и Мошѡ ещѡже при дѡнн похоннѡгѡ Бѡсарѡбѡ конкѡдѡ.

И потом нл се сълѡчнтн съпрѣннѡ жупнѡ Фрѣтѡтѡ прѣкълѡбѡ прѣд господства мн съ Отонкн и съ Ончѡ и тѡко прѣше, кѡко дѡ не нмѡт внше рѡчѡнѡ болѣрннз господствѡ мн Фрѣтѡтѡ прѣкълѡбѡ. И господство мн ѡ тем нѡ сѡдѡхѡ по правѡсѡ и дѡдѡхѡ господство мн Отонкѡкѡ и Ончѡвѡз законѡ вѣ болѣрн дѡ заклет. Тѡко, Отонкѡ и Ончѡ, ѡ внн ннѡкоже не можѡше заклетн, нѡ встѡвнше ѡт закон ѡт прѣд господство мн.

Сеѡ рѡдѡ мѡ дѡдѡхѡ и господство мн болѣрннз господства мн Фрѣтѡтѡ прѣкълѡбѡ <и съ снѡвокн сн><sup>1</sup> ѡкоже дѡ мѡ бѡдетѡ въ вчнннз и ѡхѡбѡз, немѡ и снѡвоком елѡз и внзком и прѣвннчѡтѡм елѡз и нн ѡт кѡгождѡ непѡтѡкнѡвѡно, по ѡрнзѡмо господства мн.

Сеѡже и сѡвѣдѡтелнѡ постѡвѡлѡем господство мн: жупнѡ Дрѡгнчѡ великн дѡвѡрннкѡ и жупнѡ Хѡмѡзѡ бѡн Жнлскн и жупнѡ Оѡвѡдѡрѡ великн лѡгофѡтѡ и Шѡрѡбѡн вншнѡ дѡвѡрннкѡ и Бѡлѡсан вншнѡ лѡгофѡтѡ и Рѡдѡлѡ Фѡрѡковнкѡ внстнѡрѡ и Дрѡгнчѡ спѡтѡрѡ и Рѡдѡлѡ ѡт Флѡчѡднѡ пѡхарннкѡ и Оѡнѡко кѡмнѡсѡ и Бѡнтнлѡз стѡлннкѡ и Рѡдѡлѡ Пѡшѡдѡѡ великн стрѡторннкѡ. Испрѡвннкѡ, Гѡрѡ лѡгофѡтѡ.

И ѡзѡ, Бѡрѡкѡ грѡмѡтннкѡ, нѡнѡсѡхѡ ѡ село Грѡкѡ, мѡсецѡ аѡгѡустѡ СѢ дѡннн, в лѡетѡ хѡмѡ.

† Іw Блѡдѡ кѡнѡкѡдѡ, мнѡстѡѡ бѡжѡѡ господннѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Firtat pircălab și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie în satul Oteștii de Jos partea lui Dracea și partea lui Moș, oricît se vor alege părțile lor, pentru că i-au închinat aceste părți Dracea și Moș, încă din zilele răposatului Basarab voievod.

Iar apoi, i s-a întimplat piră jupanului Firtat pircălab înaintea domniei mele cu Stoica și cu Oncea și așa au pîrit, ca să nu aibă mai sus zisul boier al domniei mele Firtat pircălab. Iar domnia mea, la acesta, i-am judecat după dreptate și am dat domnia mea lui Stoica și lui Oncea lege 12 boieri, să jure. Astfel, Stoica și Oncea, iar ei nicicum nu au putut să jure, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

<sup>1</sup> Loc rupt.

De aceea, i-am dat și domnia mea boierului domniei mele, jupanului Firtat pircălab <și cu fiii lui><sup>1</sup>, ca să-i fie de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Îată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici mare vornic și jupan Hamza ban al Jiului și jupan Theodor mare logofăt și Șerban fost vornic și Vilsan fost logofăt și Radul Furcovichiu vistier și Drăghici spătar și Radul din Flocești paharnic și Staico comis și Ventilă stolnic și Radul Pașadie mare stratornic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

Și eu, Borea gramatic, am scris în satul Greaca, luna august 16 zile, în anul 7040 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 361 (Ep. Rîmnic, LXVII/3).

Orig., hirtie (31 × 21,5), pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. la Bibl. Acad., Arhiva Ghenadie Enăceanu, vol. IV (fost ms. 2530), f. 339.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R., B.*, 108. F a c s. *Ibidem*, 448.

### 133

1532 (7040) august 16, Greaca.

*Vlad Inecatul voievod dăruiește m-rii Snagov vinăriciul din Dealul Cernăteștilor.*

† Милостію божію, Їв Влад воєвода и господинъ вѣсон земан Уггггг-владхѣскви, синъ великаго и прѣдобраго Влада воєвода. Желаніе вѣспрїахум къ вѣсьсвѣтному и божіем црѣквем, по пророческому слоко: „Имже вобразом желает елннн на источникн воднїе, сице желает душе моа к тебе Боже“. И пакн: „Блаженъ муж еже мнлшет на сваки днѣ, наслаждает са господови“.

Сего радї тлщнко и азъ къ вѣсьем свѣтнм божественнм црѣквѣм, наипаче къ божественному свѣтомѣ мѣсту монастыря рекомааго Снѣговѣ, идеже ест храм прѣсвѣтоє, чистое и прѣблагословенное владїчнице нашон Богороднице и присно девн Марїа, честное и славноє вѣведенїе еи... благовѣрнїх и шт благочестнвїих свѣтопочившїх господахъ, дѣдї и прѣдѣдї нашїх и вѣсах родї нашех, <Їв Влад воєвода ревноках и> господство ми поновнн и стерѣдннн и помнлжннн и назнратн <свѣтн шентеа сїа по> нашон силѣ шт Богоданнааго нам вѣластѣ, шкоже и дрѣзн старн господарн... господство ми дадох, шкоже да взнмает калѣгерн ежс винарнч шт дѣлаа Чернѣтецилар, терех... година непоколебнмо, шкоже да ест свѣтомѣ мѣсто къ покрѣпленнє, а братїе къ пицѣ, а господства ми и родителн господство ми и днцях господства ми, елнцн нам Богъ... грѣсн господства ми къ вѣчноє вѣспомнннє.

<sup>1</sup> Loc rupt.

Сего рѣдѣ и свѣдѣтели поставлѣетъ господство ми . . . правители господство ми: наипрѣжде жупанъ Хамза велики бан Жилски и жупанъ Драгичъ велики дворник и жупанъ Тѣдошъ вт Драгоѣци велики логофѣтъ и жупанъ Елѣксан <внѣ велики логофѣтъ> и жупанъ Шербанъ вѣншѣхъ велики дворникъ и жупанъ Радѣлъ велики вѣстѣтар и Драгичъ спа-таръ и Радѣлъ вт Флочеци велики пѣхарникъ и Бинтѣлъ вт Корнеци <столникъ и жупанъ> Станко Шинтѣска велики комисъ и Радѣлъ Пѣшадѣа и Бадѣ велики <постѣлници. И исправникъ, Гюра логофѣтъ.

И азъ, тѣснѣйша<sup>1</sup>, еже естъ въ мали днѣцѣхъ, написахъ мѣсеца <августъ сѣдми> въ лѣтъ хлм. Писъ у село <Грѣкъ>а.

† Іѣ Владъ вѣншѣда, милостѣа божѣа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Am ridicat dorința către atotsfintele și dumnezeieștile biserici, după cuvintul proorocesc: „În ce chip dorește cerbul către izvoarele apelor, așa dorește sufletul meu către tine, doamne“. Și iarăși: „Fericit bărbatul care miluiește în fiecare zi, acela se va îndulci de domnul“.

De aceea, silindu-mă și eu către atotsfintele, dumnezeieștile biserici și mai ales către dumnezeiescul sfânt loc, mănăstirea numită Snagov, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria, cinstitei și slăvitei ei văvidenii ... binecredincioși și de la binecinstitorii sfânt răposați domni, moși și strămoși ai noștri și întregul nostru neam, <Io Vlad voievod, am rîvnit> și domnia mea să înnoiesc și să întăresc și să miluiesc și să îngrijesc <acest sfânt lăcaș>, după puterea noastră, din stăpînirea dată nouă de Dumnezeu, precum și ceilalți bătrîni domni ... domnia mea am dat, ca să ia călugării tot vinăriciul din dealul Cernăteștilor, deci ... an, neclintit, ca să fie sintei mănăstiri de întărire, iar fraților de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele și copiilor domniei mele, ciți Dumnezeu ne va <da după> păcatele domniei mele, de veșnică pomenire.

De aceea și martori punem domnia mea <pe toți> dregătorii domniei mele, mai întii pe jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan <Drăghici> mare vornic și jupan Tudor din Drăgoești mare logofăt și jupan Vilsan <fost mare logofăt> și jupan Șerban fost mare vornic și jupan Radul mare vistier <și Drăghici> spătar și Radul din Flocești mare paharnic și Vintilă din Cornești <stolnic și jupan> Staico Șintescul mare comis și Radul Pașadia și Badea mari postelnici. <Ispravnic, Ghiura> logofăt.

Și eu, Filcea<sup>1</sup>, care este între diecii cei mici, am scris, luna <august 16 zile>, în anul 7040 <1532>. S-a scris în satul <Greac>a.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XX/15.

Orig., hirtie (30 × 22), rupt, pecete aplicată.

Cu o trad. din sec. XVIII ibidem, XX/266, după care s-au făcut completările. EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 109.

<sup>1</sup> Criptogramă = Filcea.

<sup>2</sup> În criptogramă.

1532 (7040) septembrie 1, București.

*Vlad Inecatul voievod întărește jupanului Albu, fiilor lui și fiicelor ocine în Lângești, Riugeni și Găureni.*

† Милостію божією, Іу Блада конкода и господинъ вѣсом земли Згро-влахинскон, синъ великаго и прѣдобраго Блада конкоде. Дават господство ми сѣ повебѣниѣ господства ми саззем господства ми жѣпанъ Ялѣз и сѣ синовн емѣ, по имѣ Стан и Бланкуа и Нѣгоѣ и дѣщерем емѣ, Зонка и Нѣкша и сѣ синовн им, заци и м Богъ присушит, тако да им ест ѣ Лжнѣци половинъ, сѣ вѣсом хотаром и сѣ воденице, вѣре колико се хтѣт избрати ниѣно дел, Ржѣѣни четверти дел и ѣ сѣлицѣ що се зовѣт Гѣѣрѣни четверти дел, понеже им ест старѣ и правѣ шчинѣ, дѣдѣне. И пакѣ да им ест шчинъ код Лжнѣци, шт Балѣ Драгинѣк доле, до хотар, идеже им ест старн хотар, ере покупнѣ жѣпан Ялѣз шт Дѣмитроѣ и шт Мѣшат, за тѣ аспри.

И пакѣ да им ест шчинѣ по Балѣ Црѣкве, еднн вѣртоп, що се зовѣт По Балѣ, мегю валѣ и мегю брегом, понеже пакнѣ покупнѣ жѣпан Ялѣз шт Микшан, за ѣ аспри.

И потом, прѣидѣ жѣпан Ялѣз прѣд господства ми, та си зложн дѣщере си више реченнѣ, Зонка и Нѣкша, над шчинѣ и над сваке комати, колико имат. Илн докле будѣт жѣпан Ялѣз живѣ и синовн емѣ, шнн сами да си шбладѣт шчинѣ и комати, а дѣщере мѣтѣха да не имат. И по сѣмрѣти жѣпанъ Ялѣз и синовеи емѣ, кѣѣда нѣче се нанти ниѣто шт ниѣ, тои Богъ не даст, <а><sup>1</sup> тогда да сѣт сваке комати дѣщереи емѣ, понеже зѣо сице си ест штѣкмиа свои комати, ещѣже при дѣни Басараѣе конкоде. И видѣх и прочѣтах господство ми и книге Басараѣиннѣ. И дал ест кон. Такоере и прѣд господства ми, шнн си штѣкмиа свои комати, кѣко ест зѣе писано.

Сего радѣ, им дадох и господство ми, такоже да им ест вѣ шчинъ и вѣ шхлѣз, немѣ и синовом емѣ и вишком и прѣвѣнском емѣ. И вѣре комѣ се сѣлѣчит шт ниѣ прѣжде сѣмрѣтѣ, а вѣ ниѣ прѣдалнка да нест, нѣ да ест шставшнм им. И ни шт кожеже непотѣкновѣно, по рѣч господства ми.

И свидѣтелѣе поставѣлѣт господство ми: жѣпан Драгинѣ велики дворник и жѣпан Тѣдѣвр велики логофѣт и жѣпан Шѣрбан вѣвшн дворник и жѣпан Бѣлѣсан вѣвшн логофѣт и Радѣла вѣстѣтар и Драгинѣ спѣтар и Радѣла пѣхарник и Станко <ко><sup>2</sup> мис и Бинтнѣлѣ столник и Радѣла велики постѣлник. Исправник, Гюра логофѣт.

И аз, Тѣдѣвр, исписах ѣ град Бѣкѣрѣци, мѣсеца сѣптемѣрѣѣ ѣ дѣни, в лѣт ѣзѣм.  
† Іу Блада конкода, милостѣм божѣм господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele jupan Albu și cu fiii lui,

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Omis.

anume Stan și Vlaicul și Neagoe și fiicelor lui, Zoica și Neacșa și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie în Lăngești jumătate, cu tot hotarul și cu morile, oricît se va alege lor și în Rîugeni a patra parte și în seliștea ce se chiamă Găureni a patra parte, pentru că le sînt vechi și drepte ocine, dedine. Și iar să le fie ocină lingă Lăngești, de la Valea Draghinei în jos, pînă la hotar, unde le este vechiul hotar, căci a cumpărat jupan Albu de la Dumitru și de la Mușat, pentru 350 aspri.

Și iar să le fie ocină pe Valea Bisericii, un vîrtop ce se chiamă Pe Vale, între vale și între mal, pentru că iar a cumpărat jupan Albu de la Micșan, pentru 67 aspri.

Iar apoi, a venit jupan Albu înaintea domniei mele, de a așezat pe fiicele sale mai sus-zise, Zoica și Neacșa, pe ocine și pe toate averile, cit are. Însă pînă va fi viu jupan Albu și fiii lui, ei singuri să-și stăpînească ocinile și averile, iar fiicele amestec să nu aibă. Iar după moartea jupanului Albu și a fiilor lui, cînd nu se va mai afla nimeni dintre ei — ceea ce Dumnezeu să nu dea — iar atunci să fie toate averile fiicelor lui, pentru că astfel și-a întocmit averile sale, încă din zilele lui Basarab voievod. Și am văzut și am citit domnia mea și cărțile lui Basarab. Și a dat și calul. De asemenea și înaintea domniei mele, el și-a întocmit averile, cum este scris aici.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și oricui dintre dînșii i se va întimpla moarte mai înainte, iar la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de către nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Și martori pune domnia mea: jupan Drăghici mare vornic și jupan Teodor mare logofăt și jupan Șerban fost vornic și jupan Vilsan fost logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

Și eu, Tudor, am scris în cetatea București, luna septembrie ziua 1, în anul 7040 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 354 (Mitrop. T. Rom., C/1).

Orig., hîrtie (32 × 22), pecete timbrată.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 137, f. 347v—348. După divan, este din anul 1532; diacul, fiind prima zi a unui nou vâleat, în virtutea obișnuinței, l-a scris pe cel vechi.

EDIȚII. Slav. *Venelin*, 151—152 sub 1531 sept. 1. Trad. *D.I.R., B.*, 110 Facs. *D.I.R., B.*, 449.

## 135

1532 (7041) septembrie, 18, București.

*Vlad Inecatul voievod întărește lui Firtat pircălab munții Peștera și Tomescu.*

† Многостно божню Іу Влад воєвода и господнень вѣсон земли Сѣргрокл-хѣнскон, сннѣ вѣланго и прѣдобраго Владу воєвода. Дават господство ми снѣ повѣ-ленне господства ми честитому прѣвнтелю господства ми жупану Фрътатѣ прѣкъльмек



и съ синови си, лица им Богъ припсѣтит, такоже да мѣ ест едно пазинѣ цю се зовѣт Пештере, деа Рратев и брат емѣ вѣса, вѣре колнко се хтѣт избрати и да мѣ ест деа Радѹла и Стонкевѣ и Стѣниславѣ и деа Данѣ и Стонкев и Стѣниславѣ и брат емѣ Нѣгоѣ, такожде вѣса, колнко се хтѣт избрати.

И пакѣ да мѣ ест вт пазинѣ цю се зовѣт Томеску, вт деа Ывн и вт деа Дѹмитрѣ и Кѣндевѣ, половинѣ, понеже снѣ делове вт пазинѣ вни поклоннше правителю господства ми еже внше писаннѣ вт своемѣ добромволю и почто ест нѣ извадиа и вт мнози бирове.

Еже радѣ и господство ми дадохъ сѹа внше реченне делѣ вт пазинѣ правителю господства ми, жупанѣ Фрѣтатѣ прѣкѣлаевѣ, такоже да мѣ ест вчинѣ и вѣ вхѣвѣ им и синовом им и вноком и прѣвночитом им. И не вт когоже непотѣкнovenно, поризмѣ господства ми.

Еже и средетелнѣ поставѣемъ господство ми: жѹпан Дрѣгич велики дворникѣ и жѹпан Тѹдорѣ велики логѹфѣтѣ и жѹпан Хамза банѣ Жилски и жѹпан Шербан вншешѣ великомѣ дворникѣ и жѹпан Елѣзан вншешѣ велики логѹфѣтѣ и Радѹла велики вистнѣарѣ и Дрѣгич велики спатарѣ и Радѹла вт Флочѣшн пѣхарникѣ и Стаико комисѣ и Винтилѣ столникѣ и Радѹла Пашадѣ велики постелникѣ. Исправникѣ, Гиѹра логѹфѣтѣ.

И азъ, Богдан граматикъ, еже написахъ, мѣсеца септевриѣ нѣ дѣни, и настол градъ Бѹкѹрешн и вт Ыдама текѣцаго, вѣ лѣтѣ хѣмѣ.

† Ыв Влада вѣвѣвада, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Firtat pircălab și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie un munte ce se cheamă Peștere, toată partea lui Ratea și a fratelui său, oricît se va alege. Și să-i fie partea lui Radul și a lui Stoica și a lui Stănislav și partea lui Dan și a lui Stoica și a lui Stănislav și a fratelui său Neagoe, de asemenea toată, cit se va alege.

Și iarăși să-i fie din muntele ce se cheamă Tomescu, jumătate din partea lui Ion și din partea lui Dumitru și a lui Cindea, pentru că aceste părți de munte, ei le-au închinat dregătorului domniei mele, care este mai sus scris, de a lor bunăvoie și pentru că i-a scos și de la multe biruri.

De aceea și domnia mea am dat aceste mai sus zise părți de munte dregătorului domniei mele, jupanului Firtat pircălab, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și jupan Hamza ban al Jiului și jupan Șerban fost mare vornic și jupan Vilcsan fost mare logofăt și Radul mare vistier și Drăghici mare spătar și Radul din Flocești paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul Pașadie mare postelnic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

Și eu, Bogdan gramatic, care am scris, luna septembrie 18 zile și cetatea de scaun București și de la Adam curgători în anul 7041 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 362 (Ep. Rîmnic, LXVII/4).

Orig., hîrtie (31,5 × 21), pecete timbrată.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. de la Bibl. Acad., Arhiva Ghena-die Enăceanu, vol. IV (fost ms. 2530), f. 341.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 111. Facs. *Ibidem*, 450.

## 136

1532 (7040) septembrie 18, București.

*Vlad Inecatul voievod întărește m-rii Tismana vama de la Calafat și mai multe bălți la Dunăre.*

† Милостію божію, Їв Влад конвода и господинъ въсон земли Угровла-хинскон, синь прѣдобраго и великаго Влад конвода. Дават господство ми сѣ повелѣние господство ми свѣтомъ монастырѣ нарицаемаго Тисманна, храмъже и шентѣан свѣтѣн и прѣчистѣн и прѣблагословенѣн владичици нашон Богородице и приснодѣви Марии и чьстнаго и славнаго емъ успени и наставникъ и учителю словеснаго стада Христова Уермонахъ Оуѣфан и въсемъ братнемъ велико сѣтъ въ свѣти монастырѣ, дават господство ми кама Калафатъ, да имъ сѣтъ вчинѣ и вхъаб. И да узиматъ вѣмъ вт Калафатъ: вт кони, аспри њ и вт вола, аспри ѣ и вт крава, аспри ѣ и вт две швецѣ аспри и вт вкрѣтица пшенице ѣ аспри и вт сто крѣщици, ѣ крѣщици, вт вознаницъ винъ, аспри ѣ.

Бистрицъ и Бѣло Блатъ и Платъць сѣт вчинъ и вхъабъ и дѣдѣнъ: и вт ѣ рени, ѣ ренѣ или вт голѣмо влато или мало влато, до Калафата, вт ѣ рени, ѣ. И на тѣмъ влатѣ що хте солитъ съ кораби и вт кораба, аспри ѣ, вт надъ садъ, ѣ аспри, вт кола ѣ аспри и вт товара на коню, аспри ѣ. И влато вт Камени вт ѣ рени, ѣ и вт Блатица до Геверина, макаръ мало влато, макаръ голѣмо вт ѣ рени, ѣ.

Щеже и законнани поставѣлемъ господства ми: како по съмръти господства ми кого изберетъ господъ Богъ вни господинъ Влѣшконъ Землю или вт сръдичнаго плода господства ми или вт сръдника господства ми или, по грѣсѣхъ нашихъ вт ино племенникъ да аще почитетъ <и ст><sup>1</sup>връдѣтъ сѣ повелѣние господства ми, того господъ Богъ, да ствердѣтъ и почитетъ и съхранитъ въ господствѣ его; ащеи поперетъ и не почитетъ и не ствердѣтъ, того господъ Богъ да поперетъ его и посрамѣтъ и вѣнетъ здѣ тѣло, а въ бѣдѣхъ вѣцѣ дѣша его. И да иматъ вчестие съ Иудеи и съ Ирѣи и съ инѣми ѣудѣи иже въ зѣпнише на господа Бога и спаса нашего Исуса Христа и крѣвь его на нихъ и на чѣдохъ ихъ, такоже и бѣдетъ въ вѣки, аминъ.

Онъ сѣтъ свѣдѣтелине: жупанъ Хамза велики вѣн и жупанъ Дръгичъ велики дворникъ и жупанъ Оуѣдворъ велики логофѣтъ и жупанъ Шербанъ вѣнешнъ дворникъ и жупанъ

<sup>1</sup> Loc rupt.

Бѣсанъ вѣшнѣхъ логофѣтъ и Радѣа вѣстниаръ и Дръгичъ спатаръ и Радѣа пѣхарникъ и Станко комисъ и Вѣнтилѣ столникъ и Радѣа велникъ постелникъ. Исправникъ, Гюра логофѣтъ.

И азъ, Дръгою граматикъ, писъ ѡ градъ Бѣкурѣци, мѣсеца септемвриѣ иѣ дѣни, въ лѣтъ х<sup>3</sup>м.

† Іу Владѣа вѣвѣда, мнлостѣа божѣа господинѣа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, hramului și lăcașului sfintei și preacuratei și prea binecuvântatei stăpînei noastre născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei și slăvitei ei uspenii și nastavnicului și învățătorului turmei celei cuvîntătoare a lui Hristos, ieromonahul Theofan și tuturor fraților cîți sînt în sfința mănăstire, le dă domnia mea vama Calafatului să le fie ocină și ohabă. Și să ia vama de la Calafat: de cal, 6 aspri și de bou, 3 aspri și de vacă, 2 aspri și de două oi, un aspru și de sacul de grîu, 2 aspri și din o sută de bolovani <de sare>, 3 bolovani, de un butoi de vin, 10 aspri.

Bistrețu și Balta Albă și Platăț sînt ocină și ohabă și dedină: din 10 pești, un pește sau din baltă mare sau din baltă mică, pînă la Calafat, din 10 pești, unul. Și la acele bălți, cine va săra cu corabia și de o corabie, 30 aspri, de majă, 14 aspri, de car, 4 aspri și de povară pe cal, 2 aspri. Și balta de la Cameni, din 10 pești, unul și de la Bistrița pînă la Severin, fie baltă mică, fie baltă mare, din 10 pești, unul.

Încă și blestem punem domnia mea: ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări această poruncă a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l cinstească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă va călca și nu va cinsti și nu va întări, pe acela domnul Dumnezeu să-l calce și să-l batjocorească și să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și Arie și cu ceilalți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce și va fi în veci, amin.

Aceștia sînt martorii: jupan Hamza mare ban și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Șerban fost vornic și jupan Vilsan fost logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

Și eu, Drăgoi gramatic, am scris în cetatea București, luna septembrie 18 zile, în anul 7040 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 355 (Tismana).

Orig., hîrtie (31,5 × 21,5), pecete timbrată.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 591v—592.

După divan, este din 1532; probabil anul de la ianuarie.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 111—112. Facs. Ibidem, 451.

<1532—1533> noiembrie 14.

*Vlad Vintilă voievod poruncește lui Stan din Hotărani să lase în pace satul Mușcel, al m-rii Bistrița, dăruit acesteia de Stroe postelnic și Pirvu ban.*

† Милостію Божию, Їв Бллад конвода и господинъ. Пишет господство ми тебе, Стане вт Хотърани, и съ анепси си и такози ви говорим господство ми, понеже придоше калѣгерни свѣтому монастырѹ вт Бистрицѹ и донесоше книги пред господства ми. Тако видѣх и господство ми како га ест дал Строе постелник и Прѣвса банса свѣтому монастырѹ радї дѣше им. Зато и те говорим господство ми, како да се варѣши вт село на име Мѣшчел, ере га ест дал Строе постелник и Прѣвса банса свѣтому монастырѹ.

Сего радї, да га вставиш с мир, да се варѣши вт нѣга, тере да га дрѣжит калѣгерни како га ест дрѣжал и вт по прѣжде, понеже сѣдих съ вѣси правителне господства ми, како да ест свѣтому монастырѹ. И варе що еси взел вт село ке да вратиш до един влас главѣ, варе що ест вставил на съмрътъ тѣх болѣри. Инако да не зчиниш, по реч господства ми.

Исправник, Дрѣгич вел дворник.

Пис новкрїе дї дани.

† Їв Бллад конвода, милостїа божїа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn. Scrie domnia mea, ție, Stane din Hotărani și cu nepoții tăi și așa vă spunem domnia mea că au venit călugării sfintei mănăstiri de la Bistrița și au adus cărțile înaintea domniei mele. Astfel am văzut și domnia mea că i-au dat Stroe postelnicul și Pirvul banul sfintei mănăstiri, pentru sufletele lor. De aceea, îți și spunem domnia mea, ca să te ferești de satul anume Mușcel, căci l-au dat Stroe postelnicul și Pirvul banul sfintei mănăstiri.

De aceea, să-l lași în pace, să te ferești de dinsul, ca să-l ție călugării, cum l-au ținut și de mai înainte, pentru că am judecat cu toți dregătorii domniei mele, ca să fie al sfintei mănăstiri. Și orice ai luat din sat, vei înapoia pînă la un fir de păr din cap, orice au lăsat la moarte acești boieri. Altfel să nu faci, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Drăghici mare vornic.

S-a scris în noiembrie 14 zile.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 363 (Bistrița, XIX/2, LX/5).

Orig., hirtie (21 × 28,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 164v și 202, f. 112v—113.

Datat din domnia lui Vlad Vintilă și după Drăghici mare vornic.

ЕДИТІІ. Т r a d. D.I.R., B., 112—113.

1532 (7041) decembrie 2, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Mihăilă și altora ocine în Pîcleni.*

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și bătrînului și preabunului Radul voievod. Dat-au domnia lui această poruncă a domniei sale slugii domniei sale, lui Mihăilă cu frații săi și Țigulii cu frații săi, ca să le fie lor moșie la Pîcleni, a lor parte, oricîtă să va alége, pentru că iaste a lor véche și dreaptă moșie de la strămoși.

Și iar să fie lui Mihăilă și lui Cîrstiian partea lui Căprioară de Pîcleni, toată, pentru că o au cumpărat Mihăilă și Cîrstiian de la Căprioară, drept 1 000 aspri gata. Și calul i l-au ertat domnia sa.

Pentru acesta, au dat și domnia lui ca să le fie lor întru stăpînire și ohabnică lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților și de cătră nimenea să nu să clătească, după zisa domniei sale. Și între dinșii mai mult pricină să nu fie.

Iată și mărturii au pus domnia lui pe: jupan Hamza velichii ban Craiovescul i jupan Drăghici vel dvornic i jupan Tudor vel logofet i jupan Radul vel vistiar i Drăghici spatar i Radul ot Flocești paharnic i Staico Șintescu comis i Vintilă stolnic i Radul Pașadiia vel postelnic. Ispravnic, Dumbravă portar.

S-au scris în Tîrgoviște, méseța dechemvrie 2 dni, leat 7041 <1532>.

Arh. St. Buc., A.N., XL/1.  
Traducere.  
EDIȚII. *D.I.R., B.*, 113.

<1532—1533> decembrie 6.

*Vlad Vintilă voievod poruncește din nou lui Stan vornicul din Hotărani să lase în pace satul Mușcelul, al m-rii Bistrița, dăruit ei de Pîrvul ban și Stroe postelnic.*

† Милостію божією, Іо Влад воєвода и господаринь. Пишет господарство ми болѣринь господарства ми, жєпанъ Станъ дворникъ ут Хотърани и такози ти говорим господарство ми зарадї работъ шнон село, на име Мушчелла, еже га ест даа Пръвела банъ и Строе постелникъ сєкѣтомъ монастырю ут Бистрицъ радї скон дѣше. Я господарство ми ти сѣм реклъ како да се варѣши, а ти не се варѣла, како ти сѣм реклъ господарство ми.

Сего радї, вт час що узриш сїю книгѣ господства ми, а ти вт того часа да се карѣши вт тон село, ере не имаш ни една метѣхъ над тон село, понеже га ест даа тинзи болѣри радї скон дѣше. И еке да се не плакат кааѣгери пред господства ми вт тебе, ере зло кеш патн. Инако не ке бити, по реч господства ми.

Исправник, Гюра логофѣт.

Пис декемвриѣ 6 дѣни.

† Іу Блад вѣвѣвда, мнлостїа божїа господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn. Scrie domnia mea boierului domniei mele, jupanului Stan vornicul din Hotărani și așa îți vorbim domnia mea pentru treaba acelu sat, anume Mușcelul, pe care l-au dat Pîrvul banul și Stroe postelnicul sfintei mănăstiri de la Bistrița pentru sufletul lor. Iar domnia mea ți-am spus ca să te ferești, iar tu nu te-ai ferit, cum ți-am spus domnia mea.

De aceea, din ceasul în care vei vedea această carte a domniei mele, iar tu din acel ceas să te ferești de acel sat, căci nu ai nici un amestec la acel sat, pentru că l-au dat acei boieri pentru sufletele lor. Și mai mult să nu se plingă călugării înaintea domniei mele de tine, căci rău vei păți. Altfel nu va fi, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ghiura logofăt.

Scris în decembrie 6 zile.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 365 (Bistrița, XIX/3, LX/5).

Orig. hirtie (32,5 × 23), pecete aplicată.

Cu o trad. de la 1844; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 164, 202, f. 113 (datat dec. 1) și 713, f. 773 (datat 7002 dec. 1).

Datat din domnia lui Vlad Vintilă și după Ghiura logofăt.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R., B., 114.*

## 140

1532 (7041) decembrie 11, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Glavacioc ocină în Neagra.*

† Мнлостїю божїю, Іу Блад вѣвѣвда и господннѣ вѣсон земли Ѣггровлахїнскон, синь великаго и прѣдобраго Радѣла конзоде. Дават господство ми сїе повелѣнїе господства ми свѣтомѣ и божественомѣ храмѣ и шбителн монастырѣ зовѣмаго Гажѣчовѣ, идеже ест храм прѣсвѣтѣн, чистѣн и прѣблагословеннѣн владїчїе нашон Богородїце и приснодѣвѣ Марїа и честнон ѣн благокѣщенїе и чьстнїкншомѣ втцѣ ерѣменѣ Гавен и вѣсем брѣтїам, еже ш Христѣ живѣщнхъ вѣ свѣтаго мѣста сего, іакоже да им есдет учннѣ ш Нѣгра дѣа Радѣлок Мандек вѣсаѣ, елика се нзврат, понеже ю покѣпн втцѣ ерѣмен Гавѣ вт Радѣл Мандек за хѣ аспри готовн, докле ест бнл Радѣл жнк.

Сего радї, им дадох и господство ми свѣтомѣ монастырѣ више реченно Гажѣчовѣ, іакоже да мѣ ест вѣ учннѣ и вѣ шѣбѣш и вт ннкогоже непотѣкнovenнѣ, по реч господства ми.

СВЕДЕТЕ<ЛН:ЖС><sup>1</sup>пан Драгич велики дворник и жупан Феодор велики лугу-  
фет и жупан Хамза велики бан и жупан Шербан внеше дворник и Елъсан внеше  
лугуфет и Радул вистіар и Драгич спатар и Удриш<е п><sup>1</sup>ехарник и Станко комис  
и Станко Пръванзлов столникъ и Радул постелник. Исправник, Кръстіан  
лугуфет.

Пис аз, Дмитроѡ Фоаме ѡ Тръговище, мѣсица декемвриѣ а҃ѣ дни, въ  
лѣтѣ <sup>х</sup>ЗМА.

† Іу Влад влечевода, милостіѡмъ божіѡмъ господинѡмъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintului și dumnezeiescului hram și lăcaș, mănăstirii  
numite Glăvăciou, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvintatei  
stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei  
ei blagoveștenii și preacinstului părinte egumen Sava și tuturor fraților celor  
ce trăiesc întru Hristos în acest sfînt loc, ca să le fie ocină în Neagra,  
partea lui Radu al lui Manda, toată, cît se va alege, pentru că a cumpărat-o  
părintele egumen Sava de la Radul al lui Manda, pentru 5 000 aspri gata,  
cînd era Radul viu.

De aceea, i-am dat și domnia mea sfintei mănăstiri mai sus zise, Glăvă-  
ciouul, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa  
domniei mele.

Martori: jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și  
jupan Hamza mare ban și jupan Șerban fost vornic și Vilsan fost logofăt  
și Radul vistier și Drăghici spatar și Udriște paharnic și Staico comis și  
Staico al lui Pîrvan stolnic și Radul postelnic. Ispravnic, Cîrstian logofăt.

Am scris eu, Dumitru Foame, în Tîrgoviște, luna decembrie 11 zile,  
anul 7041 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 364 (Glavacioc, IV/4).

Orig., hîrtie (20 × 29,5), pecete timbrată.

Cu o trad. din sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 233, f. 11.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 114—115. Facs. *Ibidem*, 452.

1532 (7041) decembrie 29, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Vlaicu clucer cu frații și nepoții  
lui mai multe sate, părți de sate și sălășe de țigani.*

† Въ Христа Бога, благовернии и благочестивнии и Христолюбивнии и са-  
модръжавнии, Іу Влада воевода и господинѡмъ, синѡмъ прѣдобраго и великаго  
Радѡла воевода, милостіѡмъ божіѡмъ и божіѡмъ дарованіѡмъ, владѡвциѡмъ и

<sup>1</sup> Loc rupt.

господствещици ми въсою земан Уггровлауѣнскою, вшеже западнинским странам, Ямлашъ и Фагарашъ херцег. Благопроизволи господство ми своимъ благимъ произволеніемъ, чистимъ и светлимъ срѣдцемъ господства ми, яко прославити прославляшаго мѣ Бога и на прѣстолаѣ свѣтопочищихъ родѣтелеѣ господства ми и съ славою възнесшаго мѣ. Бжеже въспомѣнж и господство ми, яко мнози бо царие въ царствени си вѣселише се, нж мѣли небеснаго царствениа наследоваше, тѣщи бо се и аз не тѣчию се царство исправити, нъ и ш присни своихъ съматрѣти еже сѣт присни истини и правокѣрни много послѣживешѣх и ни въ чтоже не извѣрише се, ниже врагомъ моимъ даше плаци своихъ, нж кровь своихъ непощадѣше изапати радѣ господства ми яко шт благо коренне чьстѣншиши садовни плодъ принесѣ.

Тѣмъ радѣ, даровахъ и господство ми си и въсѣчьстнѣи и благоверзани, иже надъ въсѣми чьститими дарше и штоищже, сѣи хрисовѣла господства ми, правителею господства ми жупанъ Баликѣлазъ ключаръ и съ братиамъ си, жѣпанъ Шихѣкъ столникъ и Бадѣ и зипсею имъ Пѣтръ, синѣ попу Нѣгоекъ и съ нихъ синови, елици имъ Бога припѣстит, ижеже да имъ бѣдетъ село на имѣ Нѣпрѣтѣнѣи въси, съ въсѣми хотарумъ и шт селищѣ Мѣчешанумъ и Бознианумъ половино и планинъ глаголемъ Шверѣла въс, понеже имъ сѣт старѣ и правѣ учинѣ и башинѣ.

И да имъ естъ ѣ Берикоци и ѣ Дрѣгънѣци штъ Глаѣникъ трети дѣла штъ надъ въс хотаръ и ѣ селище Копѣчанумъ и по въсѣхъ селищѣхъ и по рѣкѣхъ Братнѣкъ и по рѣкѣхъ Нѣвраповъ и Рѣшворѣла, нише дѣла, и на планинѣ еже зовемаго Берикофска трети дѣла, що се зовѣтъ дѣла Бѣркинше, въс, понеже имъ сѣт старѣ и правѣ учинѣ тѣмъ трети деловѣ и покупенѣ штъ штецѣ имъ жѣпанъ Пѣтръ постѣльникъ штъ Бѣрканъ штъ Берикоци и штъ Котѣска дворникъ, за ѣ флорини угрѣски, вѣе при дѣни Блада конвода Калѣгѣра.

И паки да имъ естъ ѣ Пискани штъ надъ въс хотаръ половино и на водѣхъ и на сѣхъ, а штъ надъ дрѣга полъ, шести дѣла, понеже покѣпе жѣпанъ Баликѣлазъ ключаръ и съ братиамъ си <штъ><sup>1</sup> Ирѣла, дѣла Ирѣкѣ въса, за хѣѣ аспри. И дѣла Нѣгре<sup>1</sup> въса, ере ю покѣпи штъ Драгомиръ, синѣ Нѣгрекъ, за хѣхъ аспри. И штъ дѣла Бадѣкъ Зѣщѣкажъ полъ, ере кѣпише штъ Зѣщѣкажъ за хѣѣ аспри. И штъ дѣла Бладѣулъ, братъ Зѣщѣкажъ, полъ, понеже ю покѣпише штъ Бладѣулъ, за хѣтъ аспри. И штъ дѣла шести вишеречѣнѣ. дѣла Бадѣкъ Бѣлагаринъ въса, ере ю покѣпише штъ Бадѣкъ за хѣѣ аспри. И штъ дѣла Ялѣманокъ единъ мѣсто за кѣкѣ, ере га кѣпише штъ Ялѣманъ за сѣи аспри. И штъ дѣла Стоѣшовъ Ялѣшъ една ливадѣ, ере ю шоклонѣ самъ Ялѣшъ штъ своимъ добрымъ волю жѣпанъ Баликѣлазъ ключаръ.

И пакъ да имъ естъ ѣ Раковица Мѣделѣнокъ дѣла що естъ дрѣжла Шѣрѣинъ дворникъ, понеже ю даде Шѣрѣинъ дворникъ жупанъ Баликѣлазъ ключаръ штъ свою доброволю; и потомъ ю и покѣпи жѣпанъ Баликѣлазъ ключаръ штъ жѣпанъ Шѣрѣинъ дворникъ за една сабѣкъ шкована, за хѣѣ аспри.

И пакъ да имъ естъ ѣ Брѣвѣтѣци и ѣ Брѣнѣци, штъ надъ въс хотаръ, дѣла Барѣвѣлокъ банъ и братъ его Дрѣгичъ, въса, ере Барѣвѣлокъ банъ и братъ его Дрѣгичъ шни изгѣвише със хитѣнство штъ къ Блада конвода. И болѣрни господства ми, жѣпанъ Баликѣлазъ ключаръ, шн достигѣ съ правымъ и вернымъ служеумъ штъ къ Блада конвода. И потомъ, сѣи вишеречѣнѣ коматѣ, села и ациганѣ, дѣла жѣпанъ Барѣвѣлокъ банъ и братъ его Дрѣгичъ шни се изнидоше и покѣпи штъ жѣпанъ Баликѣлазъ ключаръ,

<sup>1</sup> Loc rupt.



понеже Бареза бан и брат его Дръгич уни всташе длъжин еминъ вт Един хѣ аспри и еминъ вт Ърѣхова хѣ аспри. И тѣх аспри уни више царевн, вт над бродове, вт разлог тефтердар баша царевъ, Скиндер Челеби. И велнка прѣнѣ имал ест покѣинога Блада конвода вт къ Порте тѣх радѣ аспри. И платна ест негова господства тоѣ длъг, вишеречени аспри, хѣ аспри. И въсхотѣх господство ми да взимам съи вишеречене длъг вт над тензи болѣри кои дръжет комате Барезлов бан и Драгичю, а уни падъше и минадѣше се господствъ ми како да нѣх помнавам господство ми със що платнѣх господство ми длъг Барезлов бан, яко да им се назеав и покѣпне сѣе вишеречене комате. И със що би достижал болѣринъ господства ми, жѣпан Бланкѣла ключар вт къ покѣинога Блада конвода, села и ацигани вишереченне, чинит цена аспри хгѣѣѣ.

И пакн да им ест пол вт брод и вт водънице вт Крънгъре, понеже ю покѣони жѣпаница Ъанчоне и съ синѣ его Ътонка, вт свою доврово:ю, како да си сѣт два братѣе.

И пакн да им сѣт челѣдѣ ацигани, по имѣ Ъеверин съ децями си и Ъонна и Ъкѣчо съ децями си и Ътепан със шѣри Карагѣя и Ърѣха и съ децями си, понеже им сѣт стари и прави ацигани и дѣдѣни.

И пак да им ацигани Данчюл съ децями си и Мирча съ децями си и Радѣл съ децями си и Ъонко съ децями си и Кѣлѣ съ децями си и Радѣла и Дѣка съ децями си и Мѣлѣкоч Гѣцѣла и Дѣпша Никѣла съ децями си и Грозѣ съ децями си и Моѣл и Братѣла и Бата и Ътан съ децями си и Параскиѣ съ децями си, ере сѣт еман Барезлов банъ и брат емѣ Драгичѣ, тако уни изгѣвише съ хитѣлнство; а жѣпан Бланкѣла ключар и съ братнѣм си а уни достигоше съ правом и вѣрном слѣжевом тензи више ацигани.

И пак да им ест един ациганин по имѣ Бика съ децями си, ере им ест стари и прави ациган.

И пак да ест жѣпанъ Бланкѣла ключаръ и братъ емѣ Миѣни и Баден и анѣсѣс им Пѣтрѣ в Гѣвѣнищн еже по воде Телворман, пол, и в шчинъ еже ест на поле глаголемн Каннов пол, понеже им ест стара и прѣва шчина и покѣпена вт втѣцѣ им Банко при дѣни дѣда господства ми Блада конвода Калугѣра вт Лѣцѣ спатар, за хѣ аспри и вт Гѣргѣла прѣкъѣлаз за ѣ шаце, али мѣшѣре, чин аспри хѣс.

Или брат его Бадѣ да метѣхат Гѣвѣнищн Долни въси и съ въсом хотарем и вѣ челѣдѣ ацигани, по имѣ Бика съ децями си и дрѣги ко им хѣщет избрати. И анѣсѣю им Пѣтрѣ да имат четвѣрти дѣл вт по въсѣх села и шчине вишереченне и един челѣд ациганин вт синови Грозѣв циган.

И егда не хѣкет се нанти синови вт жѣпана Бланкѣла ключар и вт брат его Миѣнѣ, то Богъ да не даст, тогда да сѣт въсе комате, села и ацигани брат его Баден и сѣстра им Ътанка и анѣсѣс им Пѣтрѣ, да сѣт три братнѣ, а над село Раковица да не метѣхат, нѣ по сѣмрѣти жѣпана Бланкѣла ключар и Миѣни столникѣ да ест. Раковица половино и съ водѣница, еанко ест бѣла дѣл жѣпанъ Бланкѣлов въса, в монастира вт Бале и един челѣд ациган, по имѣ Грозѣ съ децями си, али без внога више писан Пѣтрѣше, ере вѣжкми сам жѣпан Бланкѣла ключар и Миѣнѣ столник съ своивм изиквм а докле хѣтет бити живн, да сами вѣладаѣт комате, села и ацигани. И кои им прѣстнѣх господство ми.

Сего радѣ и господство ми им дадох жѣпанъ Бланкѣла ключаръ и братъ емѣ жѣпанъ Миѣни столникъ и Баден и анѣсѣс им Пѣтрѣ и съ нѣх синови, якоже да им вѣдет тнѣ въсѣ вишереченне комате, села и ацигани въ шчинѣ

и въ шѣбѣ ним и синовѣм им и вѣском и прѣвѣнчетом им и ни шт когоже непотжковѣнно, по шрнзмо господства ми.

Ещеже и закланнѣе поставѣем господство ми како по съмръти господства ми, кого избѣрет господь Богъ бити господарь Блшкон Земли, или шт сръдѣчнаго плода господства ми или шт сръдники господства ми или, по грѣсѣх, наших, шт инно плѣменик, да аще почетет и съхранит и ствердѣит и поновит сѣи хрисовѣа господства ми, того господь Богъ да почетет и съхранит и ствердѣит въ господствѣ его; а ащели не почетет и не съхранит и не ствердѣит и не поновит, нѣ разорет и поперет и пострамит сѣи хрисовѣа господства ми, а того господь Богъ да га не почетет и не съхранит и не ствердѣит и да мѣзбнет зае тѣло а въ вѣдѣщихъ вѣще дѣшс его и да мѣзбнет съпостатница прѣчиста Богомати на стронѣмъ сздище и да иматъ шчестие съ Ісдоку и съ трѣклетимъ Ярѣа и съ нѣами Ісдѣне еже възъпише на господа Бога и спаса нашего Ісуса Христа и рекоше крък его на нѣх и на чѣдахъ нѣх, еже ест въ вѣки, амин.

Еже и сведетѣлѣе поставѣем господство ми: жѣпан Дръгич велики дворник и жѣпан Ошадор велики логофѣт и жѣпан Хамза велики бан Жилски и жѣпан Шербан бивше велики дворник и жѣпан Блѣсан бивше велики логѣфѣт и Радѣа вистѣар и Дръгич спатар и Радѣа пѣхарник и Станко колѣс и Станко Прѣвазавѣа столѣник и Радѣа велики постѣлѣник. Исправник, Гюра втори логѣфѣт.

И аз, Корѣси пчсецъ, еже написахъ въ настоѣнн градъ Тръговицѣ, мѣсеца декемврѣе кѣ дѣни, а шт Ядала текѣщѣ въ лѣт хѣма.

Іѣ Влад вѣвѣвѣа, милостѣа божѣа господинѣ.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Vlad voievod și domn, fiul preabunului și marelui Radul voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. A binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, ca inima curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, care m-a proslăvit și m-a ridicat cu slavă în scaunul sfintră-  
posaților părinți ai domniei mele. Acestea amintindu-mi și domnia mea, că mulți împărați s-au veselit, însă în împărățiile lor, ci puțini au moștenit împărăția cerurilor, m-am silit dar și eu, nu numai această împărăție a o îndrepta, ci și a îngriji de cele veșnice ale mele și de cei ce sînt întotdeauna adevărați și cu dreaptă credință, care mult au slujit și întru nimic nu au șovăit, nici nu au întors spatele dușamanilor mei, ci nu au cruțat singele lor a-l vărsa pentru domnia mea, după cum rădăcina bună aduce rodul cel mai cinstit.

De aceea, am dăruit și domnia mea aceast atotcinstit și cu frumoasă față, care stă mai presus de toate cinstitele daruri, acest hrisov al domniei mele, dregătorului domniei mele, jupanului Vlaicul clucer și cu frații săi, jupanului Mihnea stolnic și lui Badea și nepotului lor Pătru, fiul popii Neagoe și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie satul, anume Năpirtenii toți, cu tot hotarul și din seliștea Măceșanilor și a Bozianilor jumătate și muntele numit Iazerul tot, pentru că le sînt vechi și drepte ocine și baștine.

Și să le fie în Berivoești și în Drăgănești de la Slănic a treia parte de peste tot hotarul și în seliștea Copăcenilor și pe toate seliștele și pe riul Bratiei și pe riul Năvrăpului și Răușorul, părțile lor și la muntele care se

cheamă Berivoescul a treia parte, care se cheamă partea lui Bărcan, toată, pentru că le sint vechi și drepte ocine aceste părți, a treia, și cumpărate de părintele lor jupan Pătru postelnic de la Bărcan din Berivoești și de la Cotescul vornic, pentru 70 de florini ungurești, încă din zilele lui Vlad voievod Călugărul.

Și iarăși să le fie în Piscani, de peste tot hotarul jumătate și la apă și la uscat. Iar din a doua parte, a șasea parte, pentru că a cumpărat jupan Vlaicul clucer și cu frații lui de la Arfa partea lui Arfa toată, pentru 2400 aspri. Și partea lui Negre toată, căci a cumpărat-o de la Dragomir, fiul lui Negre, pentru 2600 aspri. Și din partea lui Badea Zvișteală jumătate, căci au cumpărat de la Zvișteală, pentru 1070 aspri. Și din partea lui Vlad, fratele lui Zvișteală, jumătate, pentru că au cumpărat-o de la Vladul, pentru 1300 aspri. Și din a șasea parte, mai sus scrisă, partea lui Badea Bulgarul toată, căci au cumpărat-o de la Badea pentru 2400 aspri. Și din partea lui Alăman un loc de casă, căci l-a cumpărat de la Alăman, pentru 250 aspri. Și din partea lui Stoian Aleuș o livadă, căci a închinat-o însuși Aleuș de a sa bunăvoie jupanului Vlaicul clucerul.

Și iarăși să le fie în Racovița Medeleanului partea pe care a ținut-o Șerban vornicul, pentru că a dat-o Șerban vornicul jupanului Vlaicul clucerul be a sa bunăvoie; și după aceea, a și cumpărat-o jupan Vlaicul clucerul de la jupan Șerban vornic, pentru o sabie ferecată, de 2000 aspri.

Și iarăși să le fie în Bărbătești și în Brănești, de peste tot hotarul, partea lui Barbul ban și a fratelui său Drăghici, toată, căci Barbul ban și fratele său Drăghici, ei au pierdut-o cu hiclenie față de Vlad voievod. Iar boierul domniei mele, jupanul Vlaicul clucer, el a dobândit-o cu dreaptă și credincioasă slujbă față de Vlad voievod. Iar după aceea, aceste mai sus scrise averi, sate și țigani, partea jupanului Barbul banul și a fratelui său Drăghici s-au aflat și cumpărat de jupanul Vlaicul clucerul, pentru că Barbul banul și fratele său Drăghici, ei au rămas datori eminului din Vidin cu 40000 aspri și eminului din Rahova cu 50000 aspri. Și acești aspri erau ai împăratului, de la vaduri, din socoteala lui tefterdar bașa al împăratului, Schinder Celebi. Și mare piră a avut răposatul Vlad voievod din partea Porții pentru acei aspri. Și a plătit domnia lui acea datorie, mai sus zisii aspri, 90000 aspri. Și am vrut domnia mea să iau acea mai sus zisă datorie de la acei boieri care țineau averile lui Barbul ban și ale lui Drăghici. Iar ei au căzut și s-au rugat la domnia mea, că să-i miluim domnia mea cu cât am plătit domnia mea datoria lui Barbul ban, ca să li se cheme și cumpărate acele mai sus zise averi. Și cu ceea ce a dobândit boierul domniei mele, jupan Vlaicul clucer de la răposatul Vlad voievod, satele și țiganii mai sus zisi, împlinește prețul de 13500 aspri.

Și iarăși să le fie jumătate din vadul și din moara de la Crîngure, pentru că a închinat jupanița Oancioane și cu fiul ei Stoica, de a lor bunăvoie, ca să fie unul altuia doi frați.

Și iarăși să le fie sălașele de țigani, anume: Severin cu copiii săi și Voina și Belcio cu copiii săi și Stepan cu cumnații săi, Caraguia și Erha și cu copiii săi, pentru că le sint vechi și drepti țigani și dedină.

Și iarăși să le <fie> țigani: Danciul cu copiii săi și Mircea cu copiii săi și Radul cu copiii săi și Voico cu copiii săi și Culea cu copiii săi și Radul și Duca cu copiii săi și Malcoci și Guțul și Lupșa și Nicula cu copiii săi și Grozea cu copiii săi și Moia și Bratul și Bata și Stan cu copiii săi și Parascchiva cu copiii săi, căci au fost ai lui Barbul ban și ai fratelui său Drăghici. Astfel, ei i-au pierdut cu hiclesie, iar jupanul Vlaicul clucer și cu frații săi, iar ei i-au dobândit cu dreaptă și credincioasă slujbă pe acei țigani de mai sus. Și iarăși să le fie un țigan, anume Bica cu copiii săi, căci le este vechi și drept țigan.

Și iarăși să le fie jupanului Vlaicul clucerul și fratelui său Mihnea și Badea și nepotului lor, Pătru, în Găvănești, care este pe apa Teleormanului, jumătate și în ocina care este pe cimpul numit la Clinei, jumătate, pentru că le este veche și dreaptă ocină și cumpărată de părintele lor, Baico<sup>1</sup>, din zilele bunicului domniei mele Vlad voievod Călugărul, de la Lețea spătarul, pentru 2 000 aspri și de la Gherghina pircălabul, pentru 100 de oi, însă mioare, care fac 1 200 aspri.

Însă fratele său Badea să aibă amestec în Găvăneștii de Jos tot și cu tot hotarul și la 2 sălașe de țigani, anume Bica și cu copiii săi și al doilea, pe care și-l va alege. Iar nepotul lor Pătru să aibă a patra parte de peste toate satele și ocinele mai sus zise și un sălaș de țigani din fiii lui Grozea țiganul. Iar când nu se vor mai afla fii din jupanul Vlaicul clucerul și din fratele său Mihnea, aceasta să nu dea Dumnezeu, atunci să fie toate averile, satele și țiganii ale fratelui lor Badea și ale surorii lor Stanca și ale nepotului lor Pătru, ca să fie trei frați.

Iar la satul Racovița să nu se amestece, ci, după moartea jupanului Vlaicul clucerul și a lui Mihnea stolnicul, să fie Racovița jumătate și cu moara, cât a fost partea jupanului Vlaicul toată, la mănăstirea de la Valea și un sălaș de țigani, anume Grozea cu copiii săi, însă fără acel mai sus scris al lui Pătru, căci au întocmit înșiși, jupanul Vlaicul clucer și Mihnea stolnic, cu limba lor. Dar pînă ce vor fi vii, singuri să-și cirmuiască averile, satele și țiganii. Și calul li l-am iertat domnia mea.

De aceea și domnia mea le-am dat jupanului Vlaicul clucerul și fratelui său jupanului Mihnea stolnicul și Badei și nepotului lor Pătru și cu fiii lor, ca să le fie acestea toate mai sus scrise averi, sate și țigani de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Încă și blestem punem domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele domniei mele sau, pentru păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va păzi și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va păzi și nu va întări și nu va înnoi, ci va strica și va călca și va batjocori acest hrisov al domniei mele, iar pe acela Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească și să nu-l întărească și să-iucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să-i fie potrivnică preacurata mamă a lui Dumnezeu la cumplita jude-

<sup>1</sup> Așa în text.

cată și să aibă parte cu Iuda și cu Arie cel de trei ori blestemat și cu ceilalți iudei care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au spus, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este în veci, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Șerban fost mare vornic și jupan Vilsan fost mare logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Staico al lui Pirvan stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Ghiura al doilea logofăt.

Și eu, Coresi scriitorul, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna decembrie 29 zile, iar de la Adam anul curgător 7041 <1532>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 366 (Valea, XVI/2).  
Orig., perg. (67 × 50), pecete atirnată, căzută.  
Cu o trad. din 1911.  
EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 115—118.

## 142

<1533> ianuarie 10.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana vama Calafatului.*

† Милостію божію, Іу Влад конвода и господинъ въсьи земле Угров-влахіюскою [земле], синь прѣдобраго и великаго Радѹла конвода. Дават господство ми сію повеленіе господства ми свѣтомъ монастирѣ нарицаемаго Тисмана, храмѣже и шентѣли свѣтѣи прѣчистнѣ и прѣблагословѣне владичице нашои Богородици и приснодѣви Маріеа и чѣстнаго и славнаго еа ѡспеніе, такоже да ест вала Калафатѣлаши и да възимат ѡт конъ 5 аспри и ѡт вола аспри 7 и ѡт краве аспри 8 и ѡт две шѣце 2 аспрѣ и ѡт две шѣроаче пшеницѣ 6 аспри, ѡт сто крѣщци аспри<sup>1</sup> 7 и ѡт возелницѣ аспри 7.

Сего радѹ и господства ми имь дадох и ни хто да не смеет да дрѣжет ни едно вале глаѣс, понеже тога человека зло ке патит ѡт господства ми. Но да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Гюра логофет.

Пис генаріе 7 дѣни.

† Іу Влад конвода, милостіа божіа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, hramul și lăcașul sfintei, preacuratei și preabinecuvîntatei stăpînei noastre, născătoarea de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei și slăvitei ei uspenii, ca să-i

<sup>1</sup> Peste „аспри“ scris cu altă cerneală: „крѣщци“.





Тѣмже, ш прѣчьста богоматн н прѣподобен уче ѿбанасне, прнчмн шт нас, грѣшнѣх н недостоннѣх свон раб снѣ малое прнношнѣе, ткоа бо шт твоих тебе прнноснт, млостню бо сннз твоого н Бога нашого н твоим прѣчьстнмн молнтвмн вѣса н м вѣрѣченна сѣтъ. Тѣмже, владнчнцѣ, млостнвннцѣ н застѣпннцѣ бѣдѣ намъ на страшнѣм н вторѣмъ прнштвствню сына твоого н Бога нашого, господа Исуса Христа. Благже, съ штцнмъ слава н покланѣнї н съ прѣсвѣтнмъ дѣхомъ въ вѣкн вѣком, амин.

Исправник, Цюра второго логофет.

Н аз, Борѣ днск, еже написахъ къ славному граду Тръговици, мѣсеца генарїѣ вѣ дни, къ лѣт хъѡма.

† Іѡ Влада ввеквѣда, млостїа божїа господннѣ.

† Citi se poartă cu duhul lui Dumnezeu, aceştia sînt fiii lui Dumnezeu, zice dumnezeiescul apostol, căruia călcîndu-i pe urmă cei iubitori de dreptate şi acel fericit glas al bucuriei s-au învrednicit a-l auzi: „Veniţi binecuvîntaţii tatălui meu, de moşteniţi împărăţia pregătită vouă de la alcătuirea lumii, căci am flămînzit şi mi-aţi dat să mînc şi am insetat şi m-aţi adăpat, gol şi m-aţi îmbrăcat, bolnav şi în temniţă şi m-aţi slujit“. Aceste bunătăţi deci şi acest glas să asculte cei care fac bine şi totodată să pătrundă în bucuria domnului lor. De asemenea şi păcătoşii trimişi în focul veşnic < să audă > că n-au păzit porunca domnului şi nici n-au hrănit pe cei flămînzi, nici pe cei insetaţi nu i-au adăpat, nici pe cei goi n-au îmbrăcat, nici bolnavului sau în temniţă au slujit. Acestea deci auzind despre cele sufleteşti, trebuie deci a nu amina din zi în zi sau ceasul, căci deşi sîntem şi prin multe îngreunaţi şi prin grele păcate, auzim pe bunul stăpîn zicînd că: „N-am venit, zice, a chema pe cei dreپتی, ci pe cei păcătoşi la pocăinţă“; şi nu cuvinte zădarnice pentru cei păcătoşi, ci pentru pocăinţă sînt multe chipuri: dragostea, curăţenia, postul, milostenia şi altele, faptele bune care sînt plăcute lui Dumnezeu, ca şi lăcaşurile, după măsura faptelor bune, multe sînt. Acestea dar multe am auzit din Scriptura inspirată de Dumnezeu, căci spre folosul nostru sînt cele spuse. Pentru aceasta deci, ne-am grăbit spre faptele bune, ci la multe ...<sup>1</sup> ale stăpînului ne uităm, căci de cei păcătoşi s-a îndurat ...<sup>1</sup> s-a pogorit şi în chipul robului s-a smerit, ca pe noi păcătoşii în sus să ne ridice şi chiar jertfirea fiului n-a cruşat. Ştiînd deci că întinde mina către toţi cei păcătoşi, căci spune: „Nu vreau moartea păcătosului, ci ca să se îndrepte şi viu să fie“.

Aceasta dar din sfînta Scriptură auzim şi stăpînului obştesc ne rugăm să se milostivească de noi păcătoşii şi spre faptele bune să întoarcă inimile şi gîndurile noastre. Văzînd deci în aceste vremuri sfintele mănăstiri şi sfinţitele şi împărăteştile biserici în multe lipsuri, căci au sărăcit de binecinstitorii şi sfînt răposaţii împăraţi şi domni şi multe într-o pustiire desăvîrşită au ajuns din pricina scăderii bunei cinstiri, aceasta din pricina păcatelor noastre, mai ales mănăstirii de la Sfîntul Munte al Athosului, grădina preacuratei maici a lui Dumnezeu.

Şi pentru aceasta, аша am făcut şi ne-am făgăduit cinstitei şi împărăteştii mănăstiri, numite Marea Lavră, care este capul întregului Sfînt Munte, unde zac cinstitele moaşte ale preacuviosului părintelui nostru, Athanasie

<sup>1</sup> Loc rupt.



Atonianul, cum am spus, sărăcită de binecinstitorii împărați și ctitori, toate aceste sfinte locuri au intrat în stăpînirea necredincioșilor și au căzut și pe mulți dintre ei i-au chinuit pentru obiceiurile dreptcredincioase, ca să poată să-i desfacă de ele, însă atotvăzătorul ochi de aceasta, de păcate să-i ferească, în dreapta credință să-i întărească.

Pentru aceasta și noi păcătoși fiind, cu nădejdea de robi ai lui Hristos, eu deci, Io Vlad voievod, din cugetul lui Dumnezeu aflîndu-mă domn al Țării Românești și cu copilul meu dat de Dumnezeu, Mircea, am văzut despre aceste mai sus zise laturi, acești întrutotul curați monahi, care au pornit din răsărit pînă în apus, ca oriunde vor putea afla dreptcredincioși împărați și domni spre ajutorul și întărirea sfintei mănăstiri. Văzînd deci binecinstitorii bărbați și domni străduindu-se din toată inima către o atare faptă, de aceea și noi, după putere ne-am străduit, din avutul încredințat nouă de Dumnezeu și am făcut obroc atotcinstului hram al sfintului, precuviosului părintelui nostru Athanasie Atonianul, în fiecare an să vină frații de la sfînta mănăstire, să ducă în sfînta mănăstire cite 10 000 aspri și cheltuiala fraților care vor veni cite 1 000 aspri. Iată și am făcut acest al nostru hrisov, l-am făcut, l-am trimis să stea în sfînta mănăstire, cartea însă cea mică, ce este făcută, o dau fraților s-o aducă pentru obroc.

Pentru aceasta, sfinți părinți, atotluminate, cinstite părinte egumene și cu toți purtătorii de Dumnezeu preoți și călugări bătrîni, toți care sînt în sfînta mănăstire frați, dacă vă este fără supărare sfințiilor voastre, ca să scrie în sfîntul pomelnic în sfînta proscomidie și pe părinții mei și pe mine, Io Vlad voievod și pe copiii noștri și în pomelnic sobornic și să se cînte într-o zi pe săptămînă sfînta liturghie, cînd veți voi, cu băutură, iar domnia mea cit am făgăduit, cit sînt în viață și în puterea dată nouă de Dumnezeu, acestea să trimitem acestui sfînt loc, adică Marei Lavre.

După trecerea noastră din cele de aci, cui îi va îndreînța domnul Dumnezeu să fie după noi stăpînitor al Țării Românești sau dintre copiii noștri sau din ruda noastră sau, după păcatele noastre, din alt neam, orice binecinstitor creștin, dacă va cinsti și va înnoi și va întări și va păzi acest hrisov al domniei mele, domnul Dumnezeu cel în troiță slăvit, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească și aici și în veacul viitor și să-i fie lui ajutoare la înfricoșata și nefățarnica judecată precurata maică a domnului și precuviosul părintele nostru Athanasie Atonianul și toți sfinții care din veac au plăcut lui Dumnezeu. Iar dacă nu va înnoi, nici va cinsti, ci va lăsa în uitare, să dea seamă la înfricoșata zi a judecății.

Pentru aceasta, o precurată maică a domnului și precuvioase părinte Athanasie, primește de la noi, păcătoșii și nevrednicii tăi robi, acest mic prinos, ale tale dintru ale tale, ție îți aducem prin mila fiului tău și a Dumnezeului nostru și prin ale tale precurate rugăciuni toate ne sînt încredințate. Pentru aceasta, stăpînă, fii milostivă și mijlocitoare nouă la înfricoșata și a doua venire a fiului tău și a Dumnezeului nostru, domnului Iisus Hristos. Lui însă, cu tatăl mărire și închinăciune și cu preasfîntul duh în vecii vecilor, amin.

Ispravnic, Giura al doilea logofăt.

Și eu, Borea diac, care am scris în mărita cetate Tîrgoviște, în luna ianuarie 12 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad. Fotografii, XXVII/20.

Fotocopie după orig. la m-rea Lavra de la Athos.

Cu un rezumat în lb. franceză ibidem, ms. 4783, f. 1 și 25.

Altă fotocopie la Muzeul de istorie a Municipiului București, 39.362.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 119—121.

## 144

1533 (7041) ianuarie 16, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește mai multor mănăstiri partea domnească din Bălțile Doamnei.*

† Мнѡстїю божїю, Іw Влада конвода и господинъ вѣсою земанъ Згггг-влахїнскон, синъ прѣдобраго и великаго Радѹла конвода. Дават господство ми сїе повелѣнїе господства ми свѣтнимъ монастыремъ зовемаго Мѡшеѣци, идеже ест храмъ прѣсвѣтѣн, чистѣн и прѣвагословенѣн владїчице нашн, Богородице и присно дѣви Марїе и честнон инъ зспенїе и свѣтомуъ монастырѣ глаголемн Гнѣгвк, идеже ест храмъ прѣсвѣтѣн, чистѣн и прѣвагословенѣн владїчице нашн, Богородице и присно дѣви Марїе и честнон инъ въведенїе и свѣтомуъ монастырѣ нарицаемаго Нвчетѣа, идеже ест храмъ свѣтаго и славнаго велико мученика и побѣдоносца Гввр҃гїе Кападокинскн и свѣтомуъ монастырѣ зовеми Болннтнн, идеже ест храмъ прѣсвѣтѣн, чистѣн и прѣвагословенѣн владїчице нашн, Богородице и присно дѣви Марїе и честнон инъ благовѣщенїе и свѣтомуъ монастырѣ еже нарече се Стрѣмвѣа, идеже ест храмъ свѣтаго и прѣподобнаго ш҃ца нашего архїерарха и чюдотворца Нѣколае Марїанкинскн, іакоже да имъ сѣт влата що се зовет Госпождїнна що ест вилъ господскї делъ вѣса. И да сѣт купно съ свѣта монастыра ш҃т Гавѣччк и съ свѣта монастырї ш҃т Тѣтана, тере да се вѣзнимаетъ вѣс доходжк що ест ш҃т нїд тае више речена влате; али да ест свѣта монастыра ш҃т Мѡшеѣци надъ една делъ, а Гнѣгвкѣа надъ дрѣга делъ, а Нвчетѣа надъ дрѣга делъ, а Болннтннѣа пакн надъ дрѣга делъ, а Стрѣмвѣа п<sup>1</sup>акн надъ дрѣга делъ, а Гавѣччкѣа <пїкн><sup>1</sup> надъ дрѣга делъ, а Тѣтана п'кождере надъ дрѣга делъ да си раздѣлѣетъ що ке ент доходжк тое више речене влате братскн, кѣждо надъ свонхъ си делъ.

Понеже господство ми видѣхъ книга поконнога Влада конвода и нинемъ господарию прѣжде господство ми внеше, како сѣт виле сїе више речене свѣтнн монастырѣ помнловане и зкрѣпане със сїе више речена влата. Тако и господство ми такождере дадохъ и приложитъ сїа више реченна влата темъ свѣтннмъ монастыремъ еже сѣт више писане, іако да ест вѣ покрѣпанїе свѣтннмъ и божественнмъ монастырамъ и братннмъ живѣщнмъ вѣ свѣтннмъ монастырѣхъ вѣ пишѣ, а господство ми и родїтннмъ господства ми, вѣ вѣчное вѣспомянанїе. И ннхъ ш҃т когоже непотжк-новенно, по шрнзмо господства ми.

<sup>1</sup> Loc rupt și șters.

СѢЖЕ И СЕДѢТЕЛНѢ ПОСТАВЛѢЕТЪ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ХАМЗА ВѢЛНИКЪ БАН  
КРАЛЕВСКИ И ЖЪПАН ДРЪГНИЧ ВѢЛНИКЪ ДВОРНИКЪ И ЖЪПАН ФѢВДАУР ВѢЛНИКЪ ЛЮГѢФЕТЪ И  
РАДУЛ ВѢСТНИАРЪ И ДРЪГНИЧЪ СПАТАРЪ И ДАНЧУЛ ПЕХАРНИКЪ И СТАИКО КОМИСЪ И БИРНТНАЪ  
СТОЛНИКЪ И РАДУЛ ВѢЛНИКЪ ПОСТЕЛНИКЪ. ИСПРАВНИКЪ, ГЮРА ЛЮГѢФЕТЪ.

И азъ, Корсѣнъ, ежѣ напи(с)ахъ въ настоли градъ Тръговцищѣ, мѣсеца генаріе  
сѣ дни, в лѣтъ х<sup>5</sup>ма.

† Іу Владѣ Квеквда, милостїѣ божїѣ господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Mușetești, unde este hramul  
preasfintei, curatei și prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de  
Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii și sfintei mănăstiri  
numite Sneagov, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvintatei  
stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei  
ei vovidenii și sfintei mănăstiri numite Nucetul, unde este hramul sfintului  
și slăvitului, marelui mucenic și purtător de biruinți Gheorghe din Capa-  
dochia și sfintei mănăstiri ce se cheamă Bolintin, unde este hramul preasfintei,  
curatei și prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și  
pururea fecioară Maria și cinstitei ei blagoveștenii și sfintei mănăstiri ce se  
cheamă Strimbul, unde este hramul sfintului și preacuviosului părintelui  
nostru, arhierarhul și făcătorul de minuni Nicolae din Mira Lichiei, ca să le fie  
bălțile ce se numesc ale Doamnei, ce a fost partea domnească toată. Și să fie  
împreună cu sfinta mănăstire de la Glavaciov și cu sfinta mănăstire de la  
Tutana, de să-și ia tot venitul ce este de la aceste mai sus numite bălți; însă  
să fie sfinta mănăstire de la Mușetești pe o parte, iar Sneagovul pe altă  
parte, iar Nucetul pe altă parte, iar Bolintinu iarăși pe altă parte, iar Strim-  
bul<sup>1</sup> iarăși pe altă parte, iar Glăvăciiovul iarăși pe altă parte, iar Tutana de  
asemeni pe altă parte și să-și împartă frățește, fiecare pe partea sa, ce va fi  
venitul acelor mai sus zise bălți.

Pentru că domnia mea am văzut cartea răposatului Vlad voievod și ale  
altor domni, care au fost înainte de domnia mea, că au fost aceste mai sus nu-  
mite sfinte mănăstiri miluite și întărite cu aceste mai sus zise bălți. Astfel  
și domnia mea de asemenea am dat și am dăruit aceste mai sus zise bălți  
sfintelor mănăstiri, ce sînt mai sus scrise, ca să fie de întărire sfintelor și dum-  
nezeieștilor mănăstiri și fraților care trăiesc în sfintele mănăstiri de hrană,  
iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire și de nimeni  
neatinș, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Hamza mare ban al Craiovei  
și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Radul vistier  
și Drăghici spătar și Danciul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și  
Radul mare postelnic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

<sup>1</sup> Loc rupt.

Și eu, Coresi, care am scris în cetatea de scaun Țirgoviște, luna ianuarie 16 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 368 (Seaca, VII/1).

Orig., hîrtie (30,5 × 20,5), perete aplicată, căzută.

Alt orig. la Bibl. Acad., XX/105.

Cu o trad. din 1849; altă trad. ibidem, ms. 367, f. 16 v—17.

EDITH. Trad. D.I.R., B., 121—2.

## 145

1533 (7041) ianuarie 26, Țirgoviște.

*Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Dohiiar de la Athos un obroc anual de 3 000 aspri, iar cîlugărilor care vor veni să-l ridice, 400 aspri.*

† Въ Христа Бога, благоверни, благочестиви и Христолюбиви, Іw Блaдa конвода, синъ великаго и добраго Радѹла конводе, божнимъ милостивымъ и божиемъ блгѹимъ произволеніемъ владаещомъ и господствующемъ въ селъ земли Уггровлахи́нскон ешеже и западинскимъ странамъ Ямлашъ и Фагарашъ херцѹгъ. Благопроизволихомъ въ господа даннѹимъ ни благими произволеніемъ чистимъ срдцемъ, яко прославити прославашаго ни господа. Се же въспомѣнившѹе яко мнози земѹимъ и небеснаи приверѹтоше яко божественна писаніе свидѣтелствѹетъ: „Коплю творитѹ дондѹже трѹгъ ест“. Се же радѹ, порекновахумъ иже прежде нас бывшѹимъ иже земля мирно прѣпроводише и пакы земляи земляи вставише и къ небеснѹимъ благѹимъ прилепише се.

Се же и ми зрѹще и слыше въ жделехомъ къ честномѹ монастырѹ рекомаго Духиаръ, храмъ же и обитѹли свѣтихъ бесплѹтнихъ архістратига Михаила понеже прѣидоше братѹа въ свѣтого монастыра и принесоше писаніе и шеѹчанѹ. мога родѹтеле Радѹла конводе. Се же радѹ, шци свѣти ми видѹхомъ и принимхмо свѣтѹи монастырѹ съ всѹемъ срдцемъ и шеѹцахмо се да се назовемо хитори свѣтому монастырѹ съ прежними свѣтопочившѹхъ господа. И зчинихмо шрокъ свѣтому монастырѹ, да прѣидѹт братѹа въ свѣтого монастыра ката годѹне на Бѹскрсеніе Христова, да оузилаѹт шрокъ свѣтому монастырѹ по хѹ аспри и братѹизмъ спензъ, кроме шрока, по ѹ аспри. Тон се шеѹцахмо да дрѹ ждти шпотѹкнновенно, да ест шрокъ свѣтому монастырѹ, божественнымъ инокомъ на потрѣбъ еанко ест нѹжда свѣтому монастырѹ да се покреплѹхъ, нам же да ест въ вѣчное въспоминаніе.

Се же се шеѹцахмо докле смо живи, ѹ господствѹ, давати; а по нас кого иберетъ господѹ Богъ бити господѹрѹ Блшконъ Земли или въ нашега срдичнога плода или въ нашехъ срдички или въ иноплеменик, комѹ да Богъ благочестив, кто поновитъ и терѹдитъ сѹе хрисовѹа и терѹдитъ шрокъ свѣтому монастырѹ, икоже естъ здѹ вѹчинено или аще наставитъ дрѹхъ свѣти еше въ више приложити, то такового да помнѹаѹтъ господѹ Богъ и оукрѣпитъ въ господствѹе его и въ вѣдѹшимъ вѣце да дастъ емѹ господѹ Богъ полѹчитѹи благимъ еже шготова любѹщѹимъ его еже въ деснѹе прѣдстоаніе господинѹ да сподобитъ, амин.

Пис аз, многогрѣшнїи Богдан, еже ест въ мали днѣцѣхъ, мѣсеца генарїе  
кѣ днѣи, и въ столни градѣ Тръговицѣ, шт ѣдама текѣцаго, в лѣт хзма.

† Іw Влад ввѣкѣда, милостїа божїа господннѣ.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul, Io Vlad voievod, fiul marelui și bunului Radul voievod, din mila lui Dumnezeu și cu bunăvoința lui Dumnezeu, domnind și stăpînind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlășului și Făgărașului herțeg. Am binevoit cu bunăvoința dată nouă de domnul, cu inima curată, a proslăvi pe domnul cel ce m-a proslăvit. Iată dar, mi-am adus aminte că mulți au ales cele cerești pentru cele pămîntești, precum și sfînta Scriptură mărturisește: „Faceți negustorie pînă este tirgul“. De aceea, am rivnit către cei ce au fost înainte de noi, care cele pămîntești cu pace le-au cîrmuit și iarăși pe cele pămîntești pămîntului le-au lăsat și către cele cerești prin cele bune s-au alăturat.

Acestea văzînd și auzînd și noi, am dorit către cinstita mănăstire numită Dohiar, hramul și lăcașul sfîntului fără de trup arhanghelul Mihail, pentru că au venit frații de la sfînta mănăstire și au adus scrisoarea și făgăduința părintelui meu Radul voievod. De aceea, sfînți părinți, am văzut și am primit sfînta mănăstire cu toată osirdia și am făgăduit a ne numi ctitor al sfîntei mănăstiri cu cei de mai înainte sfîntrăpoșați domni. Și am făcut un obroc sfîntei mănăstiri, ca să vină frații de la sfînta mănăstire în fiecare an la Învierea lui Hristos, să ia obrocul sfîntei mănăstiri, cite 3 000 aspri și fraților, cheltuială, în afară de obroc, cite 400 aspri. Aceasta am făgăduit a ține neatins să fie obroc sfîntei mănăstiri, dumnezeieștilor călugări de trebuință, cite ste nevoia sfîntei mănăstiri, ca să se întărească, iar nouă să ne fie de veșnică pomenire.

Aceasta am făgăduit a da, cit vom fi în viață, în domnie; iar după noi, pe cine va alege domnul Dumnezeu a fi domn al Țării Românești sau din rodul inimii noastre sau din rudele noastre sau din alt neam, cărui binecinstitor îi va da Dumnezeu, cel care va înnoi și va întări acest hrisov și va întări obrocul sfîntei mănăstiri, după cum s-a făcut aici, sau dacă îl va îndemna sfîntul duh încă mai mult a adăuga, pe unul ca acela să-l miluiască domnul Dumnezeu și să-l întărească în domnia lui și în veacurile viitoare să-i dea domnul Dumnezeu să primească fericirea ce e pregătită celor ce-l iubesc pe el și locul de-a dreapta domnului să cîștige, amin.

Am scris eu, mult păcătosul Bogdan, care este între diecii cei mici, luna ianuarie 26 zile și în cetatea de scaun Țirgoviște, de la Adam curgători, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 369 (Slobozia, I/3).  
Orig., perg. (40 × 36), pecete atîrnată, căzută.  
Cu o trad. din 1911.  
EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 122—123.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod, domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Argeș, unde este hramul preasfintei, curatei, și preabinecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei adormiri, ca să-i fie <satele> anume: Prăvălenii toți, cu tot hotarul și Iașii toți, cu tot hotarul, pentru că sint vechi și drepte ocine și dedine ale sfintei mănăstiri de la Argeș.

Iar apoi, din vremea cînd a făcut Basarab voievod sfînta Mitropolie de la Tîrgoviște, iar domnia lui a cumpărat jumătate din Băneștii de la Ruia de la Ștefan pitar, pentru 20.000 aspri, iar cealaltă jumătate din Bănești a rămas prădalică, de a fost prădalică și domnească. Astfel, domnia lui a miluit sfînta Mitropolie cu Băneștii toți, iar sfînta mănăstire de la Argeș să țină Iașii și Prăvălenii toți, să fie sate pentru sate.

Iar apoi, în zilele lui Radul voievod, a venit Radul al lui Manda înaintea domniei sale, de s-a întocmit cu părintele vlădica Elarion, de a dat Radul al lui Manda sfintei Mitropolii Vilsăneștii toți, iar vlădica Elarion, el a dat lui Radul a lui Manda Băneștii toți, de au schimbat sat pentru sat, însă de a lor bunăvoie.

Iar după aceea, cînd a fost în zilele lui Moisi voievod, iar Radul al lui Manda a luat fără judecată și fără dreptate, cu sila și Vilsăneștii și Băneștii. Iar domnia mea am judecat și am cercetat cu toți cinstiții boieri ai domniei mele și am citit domnia mea cartea lui Radul voievod de întocmire și am dat și domnia mea sfintei Mitropolii ca să-și țină Vilsăneștii, iar sfînta mănăstire de la Argeș să țină Prăvălenii și Iașii, ca să le fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Încă și blestem pune domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, dacă va cinsti și va întări această carte a domniei mele, să-l păzească domnul Dumnezeu și să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va întări, aceluia domnul Dumnezeu <să-i dea> să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei.

Iată și martori: jupan Drăghici mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și jupan Hamza mare ban și jupan Șerban vornic și jupan Vilsan logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul Pașadia mare postelnic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

Și eu, Oprea grămătic, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna februarie 2 zile, de la Adam cursul, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 370 (Ep. Argeș, II/4).

Orig., hirtie (21,5 × 31,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1796; alte traduceri ibidem, mss. 168, f. 21 și 708, f. 341v-342.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 123-4. Facs. *Ibidem*, 454.

1533 (7041) februarie 2, Tirgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Argeș două sălașe de țigani,  
în urma unei judecăți.*

† Милостію божию, Ыв Влад коевода и господинь вѣсон земли Угровла-хїнскон, синь великаго и прѣдобраго Радул коевода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми свѣтомѣ монастырѣхъ вт Яргиш, иакоже да мѣ ест челѣ-ди ациганинн, на име Зогорѣн със децам си и Крѣстїан съ децам си, понеже мѣ ест старахъ и правн и дани вт Бѣсарабѣ коевода свѣтомѣ монастырѣхъ вт Яргиш. Я потом, има втцѣхъ егумен вт Яргиш съпренїе [пренїе] предъ господства ми със егуменѣхъ вт Дѣл и тако сепреше егумен вт Дѣл како сїи вше речени ацигани вни сѣт монастырѣхъ вт Дѣл. Я господство ми сѣдихъ и гледахъ съ вѣсн чьститилинн болѣри господства ми и шврѣтохъ господство ми како сїи вше речени ациганинн, а вни сѣт свѣтѣн монастырѣхъ вт Яргиш миловали вт Бѣсарабѣ коеводѣ, а свѣтаа монастырѣхъ ни едно не имат, нѣ вста егумен вт Дѣл вт закон вт предъ господства ми. Я потом, вни се съмнрише вт предъ господства ми.

Бого радї дадохъ господство ми свѣтомѣ монастырѣхъ вт Яргиш, иакоже да мѣ ест сїи вше речени ациганинн въ вчнїхъ и въ шхабѣхъ и ни вт <кого><sup>1</sup>же <непо><sup>1</sup>тѣкновенно, по речъ господства ми.

Бже и свидѣтел<ѣ><sup>1</sup> жѣпан Драгичи велики дворник и жѣпан Тѣдор велики логофѣт и жѣпан Хамза велики бан и жѣпан Шербан дворник и жѣпан Блѣсан логофѣт и Радул виститар и Драгич спатар и Радул пѣхарник и Станко колмс и Бинтилъ столник и Радул Пашадѣла велики постелник. Исправник, Гюра логофѣт.

Пис аз, Сѣпрѣ, в Трѣговище, февруарїе в дани, въ лѣт хѣма.

† Ыв Влад коевода, милостїа Божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Argeș, ca să-i fie sălașele de țigani, anume Zogorean cu copiii săi și Cirstian cu copiii săi, pentru că îi sînt vechi și drepte și dăruite de Basarab voievod sfintei mănăstiri de la Argeș. Iar apoi, a avut piră părintele egumen de la Argeș înaintea domniei mele cu egumenul de la Dealul și astfel piră egumenul de la Dealul că acești mai sus-ziși țigani sînt ai mănăstirii de la Deal. Iar domnia mea am judecat și am cercetat cu toți cinstiții boieri ai domniei mele și am aflat domnia mea că acești mai sus-ziși țigani ei sînt ai sfintei mănăstiri de la Argeș miluiți de Basarab voievod, iar sfînta mănăstire n-a avut nici unul, ci a rămas egumenul de la Dealul de lege dinaintea domniei mele. Iar după aceea, ei s-au împăcat dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri de la Argeș ca să-i fie acești țigani mai sus-ziși de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.



Iată și martori: jupan Draghici mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și jupan Hamza mare ban și jupan Șerban vornic și jupan Vilsan logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul Pașadia mare postelnic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

Am scris eu, Oprea, în Tîrgoviște, februarie 2 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 371 (Ep. Argeș, LXIX quatuor/2).

Orig., hîrtie (31,5 × 21,5), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 124—125.

1533 (7041) februarie 7, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește mai multora ocină în Brețculești, în urma unor judecăți.*

† Милостію вожію, Їw Блада конкода и господинъ вѣсоу земан Шгггровлахѣнскон, синъ прѣдобраго и великаго Блада<sup>1</sup> конвода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми слазем господства ми, на име: Корнѣ и Дръгич и Плевза и Мирча и Кръстѣ и съ нѣх синови, баци и на Богъ пригустит, шкоже да им ест учинѣ ѡ Брицквациѣ, каре бачка ест бача учинѣ дѣдѣ им Брицков, вѣса, съ вѣсѣм хотарѣм, понеже им ест стара и права учинѣ и дѣдѣм.

И потом, шни имаше съпреніе прѣд господства ми със Станчул шт Мърчеци, радѣ половино шт сѣа више речена учинѣ. И господство ми ѡ тем гледах и сѣдих съ чьститими правителии господства ми и дадох господство ми Корнен и Драгичю и Плевзѣ и Мише и Кръстин закон, кѣ болѣри, дѣ заклет како им ест стара и права учинѣ, дѣдѣм. Тако, шни донесѣше тен кѣ болѣри и заклезе шт прѣд господства ми, Станчул шт Мърчеци и съ братиѣм, на име Шпицѣл и Дан и Шерѣ и Шриѣлѣ, шни всташе шт закона шт прѣд господства ми.

И потом, жѣпан Пъздат ключар и жѣпан Трифа вистияр и Станчул съ братиѣм си, шни пакѣ прише прѣд господства ми како Корнѣ и Дръгич и Плевза и Мирча и Кръстѣ, шни не сѣт донесѣли тен кѣ болѣри прѣд господства ми и не сѣт заклезѣли. И господство ми ѡ тем пакѣ рече Корнен съ братиѣм си да донесѣт и втори ред тен кѣ болѣри. Тако, шни пакѣ нѣх донесѣше и втори ред и заклезе шт прѣд господства ми, а жѣпан Пъздат ключар и жѣпан Трифа вистияр и Станчул съ братиѣм си, шни пакѣ всташе и втори ред шт прѣд господства ми.

Сего радѣ, господство ми дадох Корнен и Дръгич и Плевзѣ и Мирчин, и Кръстин, шкоже да им ест ѡ Брицквациѣ учинѣ дѣдѣ им Брицков вѣса, вѣ учинѣ и вѣ шхавѣ, нѣм и синодом им и вѣнком и прѣвнучетом им. И вѣ нѣх

<sup>1</sup> În loc de: Радѣл.

пръдданка да нѣст, нѣ да ест встакшим им. И ннх шт когоже непотжковено,  
по реч господства ми.

СѢЖЕ И СВЕДЕТЕЛНИ ПОСТАВАКѢТ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ХАМЗА ВЕЛИКИ БАН  
КРАЛЕВСКИ И ЖЪПАН ДРЪГНИЧ ВЕЛИКИ ДВОРИК И ЖЪПАН ОУИДУР ВЕЛИКИ ЛОГОФѢТ И  
ЖЪПАН ШЕРБАН БИШЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФѢТ<sup>1</sup> И ЖЪПАН БЛЪСАН БИШЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФѢТ И  
РАДУЛ ВИСТИЕР И ДРЪГНИЧ СПАТАР И ДАНКО ПЕХАРНИК И СТАНКО КОЛИС И БИНИТЪЛЪ  
СТОЛНИК И РАДУЛ ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК БЛЪСАН БИШЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФѢТ.

И аз, Корисн, еже написахъ въ настоани градъ Тръговице, мѣсица феврваріе  
ѡ дъни, в лѣт ѡѡма.

† Іѡ БЛАДА БИШЕДА, МИЛОСТІА БОЖІА ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul preabunului și marelui Vlad<sup>2</sup> voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, anume: Cornea și Drăghici  
și Albul și Mircea și Cirstea și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie  
ocină în Brețculești, oricît a fost ocina bunicului lor Brețco, toată, cu tot  
hotarul, pentru că le este lor veche și dreaptă ocină și dedină.

Și după aceea, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu Stanciul din  
Mărcești pentru jumătate din această mai sus-zisă ocină. Iar domnia mea  
întru aceea am cercetat și am judecat, cu cinstiții dregători ai domniei mele  
și am dat domnia mea lui Cornea și lui Drăghici și lui Albul și lui Mircea și lui  
Cirstea lege 24 boieri, să jure că le este veche și dreaptă ocină, dedină. Astfel,  
ei au adus pe acei 24 boieri și au jurat înaintea domniei mele, iar Stanciu din  
Mărcești și cu frații, anume Spițelea și Dan și Șerbu și Ursilă, ei au rămas de  
lege dinaintea domniei mele.

Și după aceea, jupan Lăudat clucer și jupan Trifa vistier și Stanciul cu  
frații săi, ei iarăși au pîrit înaintea domniei mele că Cornea și Drăghici și  
Albul și Mircea și Cirstea, ei nu au adus pe acei 24 boieri înaintea domniei  
mele și nu au jurat. Iar domnia mea, întru aceea, iarăși am zis lui Cornea cu  
frații săi să aducă pentru a doua oară pe acei 24 boieri. Astfel, ei iarăși i-au  
adus pentru a doua oară și au jurat dinaintea domniei mele, iar jupan Lăudat  
clucer și jupan Trifa vistier și Stanciul cu frații săi, ei iarăși au rămas și în al  
doilea rînd dinaintea domniei mele.

De aceea, domnia mea am dat lui Cornea și lui Drăghici și lui Albul și  
lui Mircea și lui Cirstea, să le fie lor la Brețculești toată ocina bunicului lor  
Brețco, de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor.  
Și la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins,  
după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Hamza mare ban al Craiovei  
și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Șerban  
fost mare logofăt<sup>3</sup> și jupan Vilsan fort mare logofăt și Radul vistier și Drăghici  
spătar și Danciul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul mare  
postelnic. Ispravnic, Vilsan fost mare logofăt.

<sup>1</sup> În loc de: ДВОРИК

<sup>2</sup> În loc de: „Radu“

<sup>3</sup> În loc de: „fost mare vornic“.

Și eu, Coresi, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna februarie 7 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 372 (Nucet II/8—9).

Orig., perg. (25 × 40), pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. din 1741 și un facsimil; altă trad. ibidem, ms. 457, f. 75v—76.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 125—126.

1533 (7041) februarie 12, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Bistrița morile de pe Riul Doamnei, în urma mai multor judecăți.*

† Милостію кожю, Іw Блада конвода и господинъ вѣсою Земли Хггровк-лахѣискон, синъ прѣдобраго и великаго Радѣла конводе. Дѣлат господство ми сѣе повелѣніе господства ми свѣтомъ монастырѣ зовемаго Бистрицѣ, идеже ест храм прѣсвѣтѣи, чистѣи и прѣблагословенѣи владѣице нашии Богородице и приснодѣи Маріе и честнои еи спеніе, цкоже да мѣ ест водънице еже сѣт но Рѣкѣ Госпождѣк, код крѣнгѣ и сѣс место еанко ест, шт тополѣ до тополѣ, понеже мѣ ест ена стара и права шчинѣ, дѣдѣнѣ, ешеже шт пѣи дѣни Хубави Радѣла конвода, понеже сѣт енае достижене и добивали шт жѣпана Крѣжеѣ виститар шт више речено Радѣла конвода, слѣжеѣ рѣдѣ еже мѣ ест ена послѣжила.

И по сѣмрѣти жѣпанѣ Крѣжеѣ виститарѣ, а тои више реченно брод за водъницѣ, шн ест ена стоила пѣсто и затиснен. И шт ерѣме еже ест запѣстѣл тои брод за водъницѣ, а мегниши шт Мичеѣи, шни сѣт притиснѣли сѣа шчинѣ. И потом, Мичеѣи, шни сѣт поклонили сѣи брод за водъницѣ жѣпанѣ Прѣвѣлѣ дворникѣ шт своишм добром, волишм, при дѣни Блада конвода Калѣгѣра. Тако жѣпан Прѣвѣла дворник, шн ест зложил едно сѣдство сѣс милостѣ господина си, тѣре ест зчинил тои газ сѣс сѣс мотикѣ и сѣс кожитами и зчинил си ест и водъницѣ и дрѣжала еѣ ест жѣпан Прѣвѣла дворник сѣе водъницѣ докле ест ена жие жѣпан Прѣвѣла дворник, шн ест дрѣжала сѣи брод и сѣс водъницѣ, а Мичеѣи, шни си сѣт дрѣжали шчинѣ.

И потом, кѣда би пѣи дѣни Стѣри Радѣла конвода, синъ Блада конвода Калѣгѣра, а жѣпаницѣ Крѣжеѣланѣ прѣше прѣд негока господства како ест ена сѣе више речена шчинѣ притиснѣна шт мегниши шт Мичеѣи. Тако донесил ест Крѣжеѣланѣ еѣ колѣри и закляшѣ шт прѣд више речени Радѣла конвода сѣс тѣи еѣ колѣри, тѣре си изкѣдѣ еанка мѣ ест ена нѣни шчинѣ; али ест ена и сѣи више речени брод за водъницѣ з тѣе шчинѣ. Тѣко жѣпаницѣ Крѣжеѣланѣ не кѣсхотѣ [не вѣсхотѣ] ни кѣко да прѣти нан да зѣимат сѣи брод за водъницѣ, нѣ сам шт нѣином добром волишм даде сѣи више речено брод за водъницѣ свѣтомъ монастырѣ шт Бистрицѣ. И зѣписѣ се вѣ свѣти помѣнникоѣ вѣ свѣтою проскомидне.

И потом, кѣда би при дѣни Бладуца конвода, а жѣпан Стѣнча шт Бѣтѣю шн покѣпи шт жѣпаницѣ Крѣжеѣланѣ еанка ест ена нѣином дѣл шт шчинѣ шт Мичеѣи, али

без сѣи више речено брод за водѣнице, за ѿ аспри. Тако жупан Ѓанча шт Батю, шн си ест дрѣжал шчинѣ, а калугери, шни сѣт дрѣжалн водѣнице з мир и слободни.

И потом пакн, кѣда би при дѣни Младѣ Радѣла конвода, а жупан Ѓанча шт Батю, шн пакн преше како да зшнмат сѣе више речене водѣнице шт калугери и звел ест бѣ болѣри да мѣ гледат редѣ тамѣ местѣ, а болѣри и мегнаши ни какоже не дадоше емѣ, нѣ дадоше пакн свѣтомѣ монастырѣ.

И потом пакн кѣда би при дѣни Блада конвода, синѣ Владзцек конводѣ, а жупан Бланкѣла ключар, шн звел сѣе више речене водѣнице шт калугери със силом и без сѣдице и не стопа ест лице със калугери. И дрѣжалн еѣ ест дори съда, при дѣни господства ми.

И жупан Бѣсан логофет и калугери, шни прѣидоше пред господства ми тере преше како ест звел Бланкѣла ключар сѣе више речене водѣнице със силом и без ни една сѣдице. И жупан Бланкѣла ключар такожде преше како сѣт сѣе више речене воднице немѣ старѣ и праве шчине; и извадѣ Бланкѣла ключар и кннге за покѣпнѣе. И калугери кннге не имаше, понеже еѣ сѣт загѣнѣли кѣда сѣт паѣннѣи згри монастыра и посѣцили сѣт и калугери, тогда сѣт загнѣли и кннге. Тако господство ми з тем гледаѣ и сѣдиѣ съ честитнѣи правитѣлнѣ господства ми и дадоѣ господство ми жупанѣ Бѣсанѣ логофетѣ и калугерѣм закон бѣ болѣри, да им гледат редѣ по правѣ али тамо, з место. Тако тнзи бѣ болѣри и със хотарника, жупан Радѣла логофет, шни гледаше и шврѣтоше како ест бнл поклонен сѣи више речено брод за водѣнице шт жупаница Крѣжѣване свѣтомѣ монастырѣ; тако и шни иѣе дадоше свѣтомѣ монастырѣ, а Бланкѣла ключар, шн пакн не вѣсхотѣ да штавит како дадоше тнзи бѣ болѣри шт пред господства ми свѣтомѣ монастырѣ, нѣ преше како да зшнмат и шн закон да заклѣт. И жупан Бѣсан логофет и калугери, шни не дадоше емѣ закон, почто радѣ дрѣжаше Бланкѣла ключар водѣнице, нѣ пакн звел жупан Бѣсан логофет и калугери закон и втори ред све велици болѣри, на име: Дрѣгич велики дворник и Тѣдор велики логофет и Дрѣгич велики спатар и Бадѣ Япз и Станко комис и Цюра логофет и Лѣвдат ключар и Стонка Козлѣч дворник и Дѣла дворник и Стан дворник и Могош суцар. Тако тн бѣ болѣри, шни пакн гледаше по правѣ и по законѣ и шврѣтоше жупаница Крѣжѣване писана вѣ свѣти помѣннкоѣ и ни един шт ннѣ не смѣ пикоснѣти се свою рѣкѣ извадѣти сѣи више речено имена жупанице Крѣжѣване, еже рече се по калугерство имени Магдалина шт свѣти помѣннкоѣ. Такожде и господство ми кѣпно със штцѣ владѣка Митрофан и със сѣе више речени болѣри и н сѣ дрѣзи вѣси болѣри господства ми не смѣхѣмо извадѣти сѣи више речено имена шт свѣти помѣннкоѣ, нѣ штавиѣхѣмо сѣи више речено имена да се помѣнѣт вѣ свѣтою проскомиднѣ и да сѣт сѣе више речене водѣнице свѣтомѣ монастырѣ. Тако Бланкѣла ключар шта шт закона шт пред господства ми.

Сега радѣ и господство ми дадоѣ свѣтомѣ монастырѣ какоже да мѣ ест сѣе више речене водѣнице вѣ шчинѣ и вѣ шѣавѣ и ннѣ шт когоже непотѣкновене вѣ вѣки, по шнзмѣ господства ми.

Сеже и свѣдетѣлѣе поставлѣет господство ми: жупач Хамза велики бан Кралевски и жупан Дрѣгич велики дворник и жупан Ѓевдѣвр велики логофет и жупан Шербан више велики дворник и Радѣла вистѣпар и Дрѣгич спатар и Данчюл пѣхарник и Станко комис и Бинтнаѣ столик и Радѣла велики постѣлик. Исправник, Дѣтко постѣлик.

И аз, Корсн, еже написяхъ въ настолини градъ Тръговици, мѣсица фегрсар  
бѣ дни, въ лѣтъ хзма.

† Іу Блада воєвода, мнлостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri, anume Bistrița, unde este hramul preasfintei, curatei și preabinecuvintatei stăpinei noastre, născătoarea de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, ca să-i fie morile ce sint pe Riul Doamnei, lingă cring și cu locul cît este, din plopi pînă în plopi, pentru că i-a fost veche și dreaptă ocină, dedină, încă din zilele lui Radul voievod cel Frumos, pentru că au fost cîștigate și dobîndite de jupan Cîrjeu vistier de la mai sus zisul Radul voievod, pentru slujba ce i-a slujit.

Iar după moartea jupanului Cîrjeu vistier, iar acest mai sus amintit vad de mori, el a stat pustiu și astupat. Iar din vremea în care a fost părăsit acel vad de mori, iar megiașii din Micești, ei au cotropit această ocină. Și după aceea, Miceștii, ei au închinat acest vad de mori jupanului Pîrvul vornic de bunăvoia lor, în zilele lui Vlad voievod Călugărul. Astfel, jupan Pîrvul vornic, el a pus un județ cu mila domnului său, de a făcut acel iaz tot cu sapele și cu cazmalele și și-a făcut și mori și le-a ținut jupan Pîrvul vornic aceste mori, cît timp a fost viu jupan Pîrvul vornic, el a ținut acest vad și cu morile, iar Miceștii, ei au ținut ocina.

Și după aceea, cînd a fost în zilele lui Radul voievod cel Bătrîn, fiul lui Vlad voievod Călugărul și jupanița Cîrjeoane a pîrit înaintea domniei sale că a fost această mai sus zisă moșie cotropită de megiașii din Micești. Astfel, a adus Cîrjeoane 12 boieri și a jurat înaintea mai sus zisului Radul voievod cu acei 12 boieri, de și-a scos cită a fost ocina ei, însă a fost și acest mai sus zis vad de mori în această ocină. Astfel, jupanița Cîrjeoane nu a vrut nicidecum să primească sau să ia acest vad de mori, ci singură, de bunăvoia ei, a dat acest mai sus zis vad de mori sfintei mănăstiri de la Bistrița. Și s-a scris în sfintul pomelnic, la sfînta proscomidie.

Și după aceea, cînd a fost în zilele lui Vlăduț voievod, iar jupan Oancea din Batiu, el a cumpărat de la jupanița Cîrjeoane cît a fost partea ei de ocină din Micești, însă fără acest mai sus zis vad de mori, pentru 300 aspri. Astfel jupan Oancea din Batiu, el și-a ținut ocina, iar călugării, ei au ținut morile în pace și slobozi.

Și după aceea, iarăși, cînd a fost în zilele lui Radul voievod cel Tînăr și jupan Oancea din Batiu, el iarăși s-a judecat ca să ia aceste mai sus zise mori de la călugări și a luat 12 boieri, ca să-i cerceteze rîndul, acolo la fața locului; iar boierii și megieșii nicicum nu le-au dat lui, ci le-au dat iarăși sfintei mănăstiri.

Și după aceea, iarăși cînd a fost în zilele lui Vlad voievod, fiul lui Vlăduț voievod, iar jupan Vlaicul clucer, el a luat aceste mai sus zise mori de la călugări cu sila și fără judecată și n-a stat de față cu călugării. Și le-a ținut pînă acum, în zilele domniei mele.

Iar jupan Vîlsan logofăt și călugării, ei au venit înaintea domniei mele, de au pîrit că a luat Vlaicul clucer aceste mai sus zise mori cu sila și fără nici

o judecată. Iar jupan Vlaicul clucer de asemenea a pîrit că sînt aceste mai sus zise mori ale lui vechi și drepte ocine; și a scos Vlaicul clucer și cărți de cum-părătoare. Iar călugării cărți nu au avut, pentru că le-au pierdut, cînd au jefuit ungerii mănăstirea și au tăiat și pe călugări, atunci au pierit și cărțile. Astfel, domnia mea la aceasta am cercetat și am judecat, cu cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea jupanului Vilsan logofătul și călugărilor lege, 12 boieri, să le cerceteze rîndul după dreptate, însă acolo la fața locului. Așa, acești 12 boieri și cu hotarnicul, jupan Radul logofătul, ei au cerut și au aflat că a fost închinat acest mai sus zis vad de mori de jupanița Cîrjeoane sfintei mănăstiri; astfel și ei încă l-au dat sfintei mănăstiri.

Iar Vlaicul clucer, el iarăși n-a vrut să lase cum au dat acești 12 boieri înaintea domniei mele sfintei mănăstiri, ci a pîrit, ca să ia și el lege să jure. Iar jupan Vilsan logofăt și călugării, ei nu i-au dat lui lege, pentru că ținea Vlaicul clucer morile, ci iarăși a luat jupan Vilsan logofăt și călugării lege în al doilea rînd, toți boierii mari, anume: Drăghici mare vornic și Tudor mare logofăt și Drăghici mare spătar și Badea Aiaz și Staico comis și Giura logofăt și Lăudat clucer și Stoica Cozleci vornic și Duma vornic și Stan vornic și Mogoș sluger. Astfel, acești 12 boieri, ei iarăși au cercetat după dreptate și după lege și au aflat pe jupanița Cîrjeoane scrisă în sfîntul pomelnic și nici unul dintre ei nu a îndrăznit a atinge cu mîna lui pentru a scoate acest mai sus zis nume al jupaniței Cîrjeoane, ce și-a zis pe călugărie numele Magdalina, din sfîntul pomelnic. Așijderea și domnia mea împreună cu părintele vlădica Mitrofan și cu acești mai sus ziși boieri și și cu toți ceilalți boieri ai domniei mele, n-am putut scoate acest mai sus zis nume din sfîntul pomelnic, ci am lăsat acest mai sus zis nume să se pomenească la sfînta proscomidie și să fie aceste mai sus zise mori ale sfintei mănăstiri. Astfel Vlaicul clucerul a rămas de lege înaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea am dat sfintei mănăstiri, ca să-i fie ei aceste mai sus zise mori de ocină și de ohabă și de nimeni neatins în veci, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Hamza mare ban al Craiovei și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Șerban fost mare vornic și Radul vistier și Drăghici spătar și Danciul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Detco postelnic.

Și eu, Coresi, care am scris în cetatea de scaun Tirgoviște, luna februarie 12 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 373 (Bistrița, XLVI/2).

Orig., perg. (31 × 49), pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. din 1847; alte traduceri ibidem, mss. 192, f. 595v—596 și 202, f. 388—390.

EDIȚII. S l a v și t r a d. Nicolaescu, *Doc. sl. rom.*, 255—264. T r a d. *D.I.R.*, *B.*, 126—128.

1533 (7041) martie 18, București.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Lăudat clucer și soției sale Voica jumătate din Runcu, cu mori și vii.*

† Милостіѡм божіѡм, Ыѡ Бладъ кѡекода и господинъ вѣс[с]онъ земли Угровлаχинскон, синъ добраго и великаго Радѹла кѡекода. Даватъ господство ми сѣе повелѣнне господства ми жупанъ Киртопъ портаръ такоже да мѣ естъ у Рѹнкѹ ѡтъ преко Ѡлтѣ половинѣ съ вѣсомъ хотаромъ, понеже мѣ естъ стара и права шчинѣ и дѣдина.

И потомъ, прѣиде жѹпанъ Киртопъ портаръ предъ господство ми терѣ си даде сестрѣ емѣ жѹпанницѣ Бонке прѣкне самъ жупанъ Киртопъ ѡтъ свою доброволю. И жѹпанъ Лѣсдатъ велики ключаръ и жѹпанницѣ емѣ Бонка подарока его съсѣ единъ тѣр-скаго конѣ шедланъ и швѡзданъ и съсѣ единъ шблѣчъ свѣтѣ и съсѣ една ложницѣ сребръна за ѣ аспре.

Сего радѹ дадохъ и господство ми жѹпанъ Лѣсдатѣ великомѣ ключарѣ и жѹпанницѣ емѣ Бонке и съ нѹхъ синове елци имъ Богѣ прѣпсѣтитъ, шко да имъ естъ у Рѹнкѹ половинѣ съ водѣницѣ и съ винограда и съ вѣсомъ хотаромъ варѣ колико естъ дрѣжалъ жѹпанъ Киртопъ портаръ, да имъ естъ въ шчинѣ и въ шхлѣбѣ нѣмъ и синове имъ и вѣнкомъ и прѣвѣнѣчетомъ нѹхъ. И въ нѹхъ прѣдданке да нѣстъ нѣ да естъ шставшимъ имъ. Ни ѡтъ коже не потѣжковѣно, по рѣчъ господства ми.

Сеже свидѣтели поставлѣемъ господство ми: жѹпанъ Хамза велики банъ Жилски и жѹпанъ Драгичъ велики дворникъ и жѹпанъ Тѣдѡръ велики логофѣтъ и жѹпанъ Шербанъ вѣнше дворникъ и жѹпанъ Блѣдѣанъ вѣнше логофѣтъ и Радѹла вѣстнаръ и Драгичъ спатаръ и Радѹла пѣхарникъ и Станко комисъ и Бинтиаъ столникъ и Радѹла Пашадѣа постѣлникъ.

И исписахъ въ нѣ столни градъ Бѹксрѣци мѣсеца марѹе ѡтъ дѣни въ лѣтѣ хѣмѣ.

† Ыѡ Бладъ кѡекода, милостіѡмъ божіѡмъ господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupanului Chirtop portarul, ca să-i fie la Runcu de peste Olt, jumătate, cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, a venit jupan Chirtop portar înaintea domniei mele, de i-a dat surorii lui, jupaniței Voica zestre, însuși jupan Chirtop, de a sa bunăvoie. Iar jupan Lăudat mare clucer și jupanița lui, Voica, l-au dăruit cu un cal turcesc înșeuat și înfriuat și cu o haină de postav și cu o lingură de argint de 200 aspri.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Lăudat mare clucer și jupaniței lui, Voica, și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie la Runcu jumătate, cu mori și cu vii și cu tot hotarul, oricât a ținut jupan Chirtop portar, să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Și la ei prădalică să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. De nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Drăghici mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și jupan Șerban fost vornic și jupan Vilcsan fost logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staioco comis și Vintilă stolnic și Radul Pașadia postelnic.

Și s-a scris în cetatea de scaun București, luna martie 18 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., LXX/38.

Orig., perg. (30,5 × 32), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 128—129. Facs. *Ibidem*, 455.

## 151

1533 (7041) martie 19.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana seliștea Bistreșul și scutește vecinii, cîți se vor aduna, de toate slujbele și dăjdiile pe timp de trei ani, în afară de bir și de oastea ce mare.*

† Милостію божію, Іо Влад воєвода и господи́нь. Дават господство ми сїю повелѣнии господства ми свѣтне божестъвномѣ монестирѣ зокомаго Тисмѣна, идеже ест храм прѣсвѣтѣн, чистѣн и прѣблагословенѣн владѣнице нашии, Богородице и приснодевици Маріе и свѣтон еи ѡспение, тако да ми ест селѣщѣ що се зовѣт Бистреца, како варе колници вечнии хокет се искѡпнѣти ѡ тога места що ест више писано, а они да сѣт мирни и слободни шт вѣсаѣ слѣжба и дажба елика се находит вѣ землѣ господства ми ҃ годѣни. Понеже их сѣм простна господство ми како да не плащат ни аспри шт сокол, ни шт вѣк, ни шт сѣно, ни шт кони, ни кѣбѣль да не плащат, ни нища, нѣ тѣчню бир да плащат и елика конска да сѣтворит, а еке дрого нища да не плащат.

Сего радѣ, ни хто да их не смѣет бантовати или теганти нѣщо ере тога человека елико зло и шргну хoke имати шт кѣ господство ми. И ино не че бити, по реч господства ми. Исправник, Драгич елики дворник.

Пис мѣсеца мартѣе 0҃ дѣни, кѣ лѣт хзма.

† Іо Влад воєвода, милостію божію господи́нь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Tismana, unde este hramul preasfintei, curatei și preabinecuvintatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și sfintei ei adormiri, ca să-i fie seliștea ce se cheamă Bistreșul, ca oricîți vecini se vor aduna în acel loc, ce este mai sus scris, iar ei să fie în pace și slobozi de toate slujbele și dăjdiile, cite se află în țara domniei mele 3 ani. Pentru că i-am iertat domnia mea, ca să nu plătească nici aspri de șoimi, nici de lupi, nici de fin, nici de cai, nici găleata să nu plătească, nici nimic, ci numai birul să-l plătească și oastea cea mare să facă, iar mai mult alta, nimic să nu plătească.



De aceea, nimeni să nu îndrăznească a tulbura sau a trage ceva, căci acel om mare rău și urgie va avea din partea domniei mele. Și altfel nu va fi, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Drăghici mare vornic.

Scris în luna martie 19 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 374 (Tismana).

Orig., hirtie (30,5 × 20), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. de la sfârșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 610 v.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 129. Facs. Ibidem, 456.

## 152

<1533—1534> aprilie 7.

*Vlad Vintilă voievod poruncește vameșilor de la vadul Vidinului să lase în pace pe călugării de la Tismana să-și ia vama ce li se cuvine.*

† Милостію божію, Їв Влад воєвода и господи́нь. Пишет господство ми вам владешви в Динскомъ Бродѣ и такози ви говоримъ господства ми, како ѡ час цю хокете зрѣте сїю книгѣ господства ми, а ви ѡ томзи час да гледате како варе вт цю врѣмена цю хокет донти калѣгерин вт свѣтомѣ монастырѣ или своемѣ слазе вт Тисманкѣсѣ тамо на бродѣ, а ви варе колнкомѣ ест била влма монастырскихъ вт по прѣжде сїю врѣмена, при дѣни дрѣги господаримъ и вт съда напреге ешеже да сѣт колници зснимати вѣсахъ влма монастырскихъ, понеже га сѣм помидовахъ господство ми свѣтомѣ монастырѣ.

Бого радѣ, ница да не запрѣтите, ниже еликоже за единъ влѣс гласѣ, цю се зоветь, анѣ вѣсахъ влѣмъ да си зсниматъ ницѣна дѣла. И по много да не прїидетъ ѡ прѣдъ господства ми да се паклатъ вт вас, ере болѣ да зната ере ке те имати зан рѣчи вт къ господство ми. Ино не ке бити, по речъ господства ми.

<И исправникъ, Гюра логофетъ><sup>1</sup>.

<Писъ мѣсеца апрѣлѣ 7 дѣнь.

† Їв Влад воєвода, милостїа божїа господи́нь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn. Scrie domnia mea vouă, vameșilor de la Vadul Diului și așa vă grăiesc domnia mea, că în ceasul în care veți vedea această carte a domniei mele, iar voi în acel ceas să căutați ca în orice vreme vor veni călugării de la sfânta mănăstire sau slugile lor de la Tismana acolo la vad, iar voi oricâtă a fost vama mănăstirii mai înainte de această vreme, în zilele altor domni și de acum înainte încă să fie volnici a lua toată vama mănăstirii, pentru că am miluit domnia mea sfânta mănăstire.

<sup>1</sup> Textul din paranteze, după traducerea veche.

De aceea, nimic să nu opriți, nici cit un fir de păr din cap, ce se spune, ci toată vama să și-o ia, partea lor. Și mai mult să nu vină înaintea domniei mele, să se plîngă de voi, că bine să știți că veți avea rele cuvinte de la domnia mea. Și altfel nu va fi, după spusa domniei mele.

<Ispravnic, Ghiura logofăt><sup>1</sup>.

<Scris> luna aprilie 7 zile.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 375 (Tismana).

Orig., hrtie (28,5 × 20,5) pecete aplicată, căzută.

Cu o copie slavă din 1912 și două traduceri, de la sfîrșitul sec. XVIII și din 1912; altă trad. ibidem, ms. 329, f. 592 v.

Datat din domnia lui Vlad Vintilă și după Ghiura logofăt.

EDIȚII, T r a d. *D.I.R.,B.*, 130.

153

1533 (7041) aprilie 15.

*Vlad Vintilă voievod imputernicește pe călugării de la Argeș să-și apere braniștea, riul și pădurea, de lângă Flămînzești, care sînt ale mănăstirii.*

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domnu. Dat-am domnia mea această poruncă a domni mele sfintei și dumnezeștii mănăstiri Arghișul și părintelui igumenul ieromonah Ilarion și tuturor fraților din sfînta mănăstire, pentru ca să fie volnic cu această carte a domnii mele să apere braniștea din Piiatră, de lângă Flămînzești, de sus, cită ține moșia mănăstirii, pîn în hotarul Albeștilor și ca să apere și riul, ca să nu vinéze nime pște, și pădurea de amîndoao părțile de rîu, din hotarul din Piiatră, de lângă Flămînzești, cum am zis mai sus și pădurea de amîndoao laturile de rîu, pîn în hotarul Albeștilor.

Pentru aceasta, nime să nu îndrăznească a călca măcar o urmă sau să vinéze pște; iar de s-ar ispiți cineva să taie pădurea sau a vîna pștele, acel om rău să se pedească și să fie călugării volnici să-l apuce și să-l cîrte pă [pă] acel om. Iar nime să nu cutéze peste zisa domni mele, nici pădure a tăia, nici pștele să vînéze, pentru că acelui om i se va tăia mîna. Într-alt chip nu va fi, după zisa domnii mele.

Și am scris Vișan logofăt, aprilie 15, 7041 <1533>.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 377 (Ep. Argeș, II/5).

Traducere.

EDIȚII *D.I.R.,B.*, 130.

<sup>1</sup> Textul din paranteze, după traducerea veche.

1533 (7041) aprilie 15, Tîrgovişte.

*Vlad Vintilă voievod întăreşte m-rii Argeş un metoh şi locul numit Geamănă, din jos de Piteşti.*

† Милостію божію, Іу Влад воєвода и господинь вѣсон земає Уггровла-хѣнскон, синъ великаго и прѣдобраго Радѹла воєвода. Дават господство ми сѣ повебленіє господства ми свѣтому божественомѹ монастырѹ глаголемн Аргиш и чистнншомѹ штцѹ егуменѹ ермонахѹ Еларіѹн и вѣсем братіѹам шт тон свѣтаго шентѣлѣ, іакоже да им ест по доле шт Пнтици, метох и местом сѣ водени-цами що се зовет местѹ Цамъна. Яли да им се хотарисат шт по долини шт воденицѹ, доле по рекѹ Шззавѹ, а по сѹхѹ, шт долини воденице, ѹ доле, ѹ разкраки до Плопшор, а шт Плопшор цермвращѹ до салче, а шт салче преко кѣ брѣдѹ ѹ уста влѣчелѹши, а шт кѣ воденице шт згор шт плот део-ровѹ више кѣ разкраки, а шт тѣта влѣчѣва ѹ доле, до пискѹ, а шт пискѹ ѹ доле, под Шверѣжію, докле се съединиѹ хотарѹ пакн сѣ доле влѣчелѹша. По-неже сію шчинѹ ест стара и права шчинѹ и дѣдѹнѹ свѣтому монастырѹ.

Я потом, имаше съпреніє штцѹ егумен ермонахѹ Еларіѹн сѣс Дѹнкѹа прѣ-калає и сѣс Еланкѹа прѣкалає и сѣ дрѣзи мегѹіаши шт Изорани. И тако преше Дѹнкѹа и Еланкѹа прѣкалає и мегѹіаши прѣд господства ми, ере сію више рѣ-ченѹ шчинѹ ест нишнѹ. Я господство ми сѣдиѹ и глєдѹ сѣ вѣси воѣри гос-подства ми по правдѹ и по законѹ божію и изнандоѹ како ест стара шчинѹ свѣтому монастырѹ, а Дѹнкѹа и Еланкѹа прѣкалає и мегѹіаши нитко метѣхѹ не имают над сію више рѣченѹ шчинѹ, анѹ шташе шт з.кон шт прѣд господ-ство ми и шт прѣд вѣсем воѣри господства ми.

Бєго радѹ, дадоѹ господство ми свѣтому монастырѹ, іакоже да им ест сѹ више рѣченѹ шчинѹ вѣ шчинѹ и вѣ шхлєз и ни шт когоже непотѣкновєнно, по рѣч господства ми.

Бєже и свєдѣтелѹє: жѹпан Драгич велики дворник и жѹпан Хамза велики ван Жилскомѹ и жѹпан Шєвдор логофєт и жѹпан Шєрбан вєшє дворник и жѹпан Елѹзан вєшє логофєт и Радѹа вистнар и Драгич спатар и Радѹа пє-харник и Етанко колис и Бєнтнѹа столник и Радѹа Пашадѹта велики постєанник. Исправник, Вєшан логофєт.

И аз, Шпрѣ граматик, исписаѹ ѹ Трѣговциє, мѣсеца апрѹлѹє єї дѣни, вѣ лѣт хзмѹ.

† Іу Влад вѣвєвда, милостіѹ божіѹ господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod, domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Argeș și  
cinstitului părinte egumenului ieromonah Elarion și tuturor fraților din acel  
sfânt lăcaș, ca să le fie din jos de Pitești metohul și locul cu morile ce se cheamă  
locul Geamăna. Însă să se hotărnicască de din jos de moară, pe riul Iazului  
în jos, iar pe uscat, din jos de mori, în jos 100 pași, până la Ploșșor, iar de  
la Ploșșor, țărnușul, până la salcie, iar de la salcie, peste deal, la gura vil-

celușei, iar dinspre moară în sus, de la gardul curții în sus, 20 pași, iar de acolo, pe vilcea în jos, pînă la pisc, iar de la pisc în jos, sub Obreație, pînă se împreună hotarul iarăși cu vilcelușa de jos. Pentru că această ocină este veche și dreaptă ocină și dedină a sfintei mănăstiri.

Iar apoi, a avut piră părintele egumen, ieromonahul Elarion, cu Diicul pîrcălab și cu Vlaicul pîrcălab și cu alți megiași din Izvorani. Și astfel au pîrit Diicul și Vlaicul pîrcălabii și megiașii înaintea domniei mele, că aceste mai sus zise ocine au fost ale lor. Iar domnia mea am judecat și am cercetat, cu toți boierii domniei mele după dreptate și după legea lui Dumnezeu și am aflat că este veche ocină a sfintei mănăstiri, iar Diicul și Vlaicul pîrcălabii și megiașii nici un amestec n-au avut peste această mai sus zisă ocină, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor boierilor domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea sfintei mănăstiri, să-i fie această mai sus zisă ocină de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori: jupan Drăghici mare vornic și jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Theodor logofăt și jupan Șerban fost vornic și jupan Vilcsan fost logofăt și Radul vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul Pașadia mare postelnic. Ispravnic, Vișan logofăt.

Și eu, Oprea grămătic, am scris în Tirgoviște, luna apriliei 15 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 376 (Ep. Argeș, XXXVIII/5).  
Orig., hîrtie (21 × 28,5) pecete timbrată.  
Cu două traduceri.  
EDIȚII T r a d . D . I . R . , B . , 131. F a c s . *Ibidem*, 457.

1533 (7041) aprilie 16.

*Vlad Vintilă voievod întărește dania jupaniței lui Barbu ban, făcută m-rii Bistrița, anume satul Stroeștii și niște țigani.*

† Милостію божію, Іо Влад воєвода вѣсон земли Хрговлахѣискон, синъ прѣдобраго и великаго Радѣа воєвода. Дават господство ми сїю повеленїе господства ми честитом жѣпанницѣ Барбѣа бан, такоже да мѣ ест Строчицїи вѣсен и вѣсом хотаром, понеже мѣ ест стара и права и дѣдинѣ, учинѣ.

И потѣм, имаше жѣпанница бановике пренїе със Тѣбѣч и със чата емѣ, терѣ праше Тѣбѣч и чата мѣ како сѣт притиснзан еще шт жѣпанъ Барбѣа бан. Тако и господство ми сздѣх и гледах по правдѣ и по закон със честитими правителїи господства ми, терѣ дадох господство ми Тѣбѣчїю със чатом си закон бї колѣри, да заклет и да мартѣрсат по правдѣ и по закон прѣд господства ми, како

ест притиснѣа Тъбѣч и със чата ему жѣпан Барбѣа бан, а уни не възмогосе заклетн, нѣ всташе вт закон.

Сега ради, дадох и господства ми жѣпаницѣ бановникѣ, шкоже да мѣ ест вчинѣ въ хѣбѣс.

Потѣм, жѣпаницѣ бановникѣ приложи село Строчи свѣтому монастырѣ вт Бистрицѣ въси със въсом хотаром вт старн дѣни вт Пискѣа Бладулов дорн ѣ Глѣма Мѣлниншѣаши, дорн ѣ Пискѣа Шкѣѣаши вт згор и вт тѣа право ѣ ста Чернеѣаши и вт тѣа по вале дорн ѣ Пискѣа Цуринѣс и вт Пискѣа Цуринѣс дорн ѣ слѣме и вт тѣа, слѣме дорн ѣ вѣрѣшѣе Болочковѣс и вт тѣа ѣ Пискѣа Горнетѣаши вт згорѣ и вт тѣа по слѣме дорн ѣ Глѣма Пѣюшѣаши и вт тѣа прѣз Гѣрѣшѣа Калгерочѣс и вт тѣа даже ѣ Гѣрѣшѣа Пѣтрочѣс и вт тѣа по слѣме дорн ѣ Гѣрѣшѣа Пѣтриншѣаши и вт тѣа свѣх по слѣме дорн ѣ дѣбѣс ѣ вѣрѣшѣа Пѣт Трѣгѣаши и вт дѣбѣс дорн ѣ Мѣске Стрѣмбен и дорн ѣ хотарѣа Костицнлор и вт тѣа даже ѣ Мѣскѣ Тѣлѣман по рѣка гор дорн ѣ Вале Рѣмѣна-цилор и вт тѣа дорн ѣ Пискѣа Кѣприврен.

И еше приложи свѣтому монастырѣ три челѣди ацигани, на име: Гоганѣа със деѣам си и Корѣнга със деѣам си, Ыспричи със деѣам си и Данѣюа Корѣнѣек със деѣам си и Мѣѣа със деѣам си и Шкѣе със деѣам си и едино циганѣа, на име Дѣфина и със деѣам си, шкоже да им ест въ честѣ и въ памет въ вѣки. Или докле бити живѣа жѣпаницѣ више рѣчена сама да си вѣладаѣет село и ацигани бити писани, а по смъртѣи негова да сѣт свѣтолу монастырѣс вчинѣ въ хѣбѣс и ни вт когоже непотѣкновено, по вризѣмо господства ми.

Сеже поставѣаемъ свѣдѣтелиѣ господства ми: жѣпан Драгич велики дворник и жѣпан Хамѣа велики бан Жилскому и жѣпан Тѣдѣр лѣгѣѣет и жѣпан Шѣрбан бити велики дворник и жѣпан Вѣлѣсан логоѣет и жѣпан Радул вистѣтар и жѣпан Драгич спатар и жѣпан Станко комис и жѣпан Шдрѣѣе паѣарник и жѣпан Станко столник и жѣпан Лѣвѣдат клѣчар и жѣпан Радул велики постѣлник. Исправник, Стан лѣгѣѣет.

Пис априѣе сѣ дѣни, въ лѣт ѣзѣм.

† Ыв Влад вѣвѣвада, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitei jupanițe a lui Barbul ban, ca să-i fie Stroești toți și cu tot hotarul, pentru că îi este veche și dreaptă dedină și ocină.

Iar apoi, a avut jupanița băneasa piră cu Tăbăci și cu ceata lui, de a pirit Tăbăci și cu ceta lui că au fost cotropiți încă de jupan Barbul ban. Astfel și domnia mea am judecat și am cercetat după dreptate și după lege cu cinstiții dregători ai domniei mele, de am dat domnia mea lui Tăbăci cu ceata sa lege, 12 boieri, să jure și să mărturisească, după dreptate și după lege, înaintea domniei mele că a fost cotropit Tăbăci și cu ceata lui de jupan Barbul ban, iar ei n-au putut să jure, ci au rămas de lege.

De aceea, am dat și domnia mea jupaniței băneasa, ca să-i fie ocină de ohabă.

După aceea, jupanița băneasa a dăruit satul Stroești sfintei mănăstiri de la Bistrița, tot, cu tot hotarul, din zile de demult, de la Piscul lui Vlad pînă la Gîlma Mălinișului, pînă la Piscul Șcheaului din sus și de aici, drept la

gura Cernețului și de aici, pe vale, pînă la Piscul lui Giurgiu și de la Piscul lui Giurgiu pînă la culme și de aici, culmea, pînă la obîrșia Boului și de aici la Piscul Gorunetului din sus și de aici pe culme pînă la Gilma Păiușului și de aici, peste Obîrșia Călugărului și de aici pînă la Obîrșia lui Petru și de aici pe culme pînă la Obîrșia Pietrișului și de aici, tot pe culme pînă la stejar, la obîrșie, Calea Tîrgului și de la stejar pînă la Muchea Strimbei și pînă la hotarul Costeștilor și de aici, pînă în Muchea Telmanii, pe riu în sus, pînă în Valea Rumânaților și de aici pînă la Piscul Căprioarei.

Și încă a dăruit sfintei mănăstiri trei sălașe de țigani, anume: Goglița cu copiii săi și Corunga cu copiii săi, Iepurici cu copiii săi și Danciul al lui Corbița cu copiii săi și Meța cu copiii săi și Iacov cu copiii săi și o țigancă, anume Dafina, cu copiii săi, ca să-i fie de cinste și de pomenire, în veci. Însă, pînă va fi în viață jupanița mai sus zisă, ea singură să stăpînească satul și țigani mai sus scriși, iar după moartea ei, să fie ai sfintei mănăstiri ocină de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori pune domnia mea: jupan Drăghici mare vornic și jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Tudor logofăt și jupan Șerban fost mare vornic și jupan Vilsan logofăt și jupan Radul vistier și jupan Drăghici spătar și jupan Staico comis și jupan Udriște paharnic<sup>1</sup> și jupan Staico stolnic<sup>1</sup> și jupan Lăudat clucer și jupan Radul mare postelnic. Îspravnic, Stan logofăt.

Scris în aprilie 16 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 378 (Bistrița, LVI/3).

Orig., hîrtie (21,5 × 31), pecete aplicată.

Cu două traduceri din sec. XVIII și din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 192, f. 562; 202, f. 444v.—445 și 713, f. 776v—777.

Un alt original, hîrtie (21,5 × 31,5) pecete aplicată, căzută, cu același conținut afară de descrierea hotarului și de an, ibidem, S.I., nr. 379 (Bistrița LVI/2) cu o trad. din 1844; alte traduceri ibidem Ep. Argeș LXIX bis/1 și mss. 192, f. 561 v. și 202, f. 443v—444.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 131—132; Leonăchescu, *Stroești-Argeș*, 25—26.

## 156

**1533 (7041) aprilie 18, Tîrgoviște.**

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Cutlumuz de la Athos mai multe sate.*

Celui ce vede toate și preabunului, care în troiță să slăvește, slavă și laudă, carele toate ca să fie în facere a adus și cu cuvîntul său le-au înpreunat și cu preasfîntul său duh le-au întărit și pă cel ce cu singură a sa voință și călcare cu zăvistie pă începătorul de rău de la Dumnezeu despărțindu-se cu îndurările sale nu l-au lăsat să piară, adecă pe neamul omenesc pentru întin-

<sup>1</sup> Probabil: foști.

derea mîinilor a căroră credința și mai veche înaintea părintelui au fost, ci aplecînd cerurile s-au pogorit și din stricăciune slobozînd în multe chipuri cale pocăinții au dăruit și din tot neamul l-au ales, care după bune fapte Dumnezeuului plăcînd s-au făcut fii și moștenitori înpărății sale.

De aceia și eu întru Hristos Dumnezeu, binecredincios și de Hristos iubitoriu și singur stăpînitoriu, Io Vlad voievod și domn, cu mila lui Dumnezeu, a toată țara Ungrovlahiei, dorința care întru binecredincioșii și de Hristos iubitorii, la cuviincioasă vreme au petrecut și sfintele biserici au rădicat și au înpodobit fericiții ctitori, binecredincioșii înpărați, care perivolele preasfintei maicii lui Dumnezeu au înpodobit, care în Sfînta Gora Athona, unde și binecredincioșii și de Hristos iubitorii, strămoșii noștri Io Mircea marele voievod, sfîntul și preacinstitul hram slăvitei preobrăjienii domnului și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, înoinđ ctitoria, l-au făcut în Țara Rumânească.

După aceia, pentru păcatele noastre, aceasta sfîntă mănăstire ce să cheamă Cotlomus, pentru multe trebuințe s-au fost învechit și stricat și găsînd-o așa învechită și alți răposați domni, care au fost mai nainte noastră, cît s-au putut și au înoit-o și au întărit-o.

După aceia și noi, cît am putut, am întărit și încă am totdeauna să întăresc și să o înoesc cu darul lui Hristos și fiindcă la întărirea sfintei mănăstiri am adăogat sate care au fost mai denainte adăogate de binecredincioșii domni și oblăduitori pentru a lor pomenire, căci am găsit și sate sfintei mănăstiri din cele în ființă multe dintr-însale luate.

Deci și eu am văzut și am procițit pitacul întru domnul răposatului Basarab voievod și lui Radul voievod cel Tînăr și am găsit precît satele sfintei mănăstiri sînt alese și hotară puse de boeri hotarnici. Au fost atunci înaintea lui Basarab voievod Milcu stolnic i Cinciul spatar și au pus hotară pă dreptate pă hotară vechi din toate părțile satelor mănăstirești, care sînt aceste sate a lui jupîn Căzan ot Cerășovu de Sus și lui jupîn Boica or Șerbănești i ot Soatine<sup>1</sup>, jupîn Ciocirle și popa Dumitru Calcia i Radul Pesghizdav, Radimil, Stoia Gomoiu, Radi sin Fete, ot Șerbănești, Drăgoiu i Radul, ot Cirășov, Dragomir, or Milcova, Mihăilă Sîrbul și Radomir, ot Dobreștii, Goia. Și au găsit hotarul Cirășovu pă bătrîne hotare, începînd din hotarul Șerbăneștilor, trece Oltu la capu Ostrovului și merge în josul rîului pîn <în> mijlocul Ostrovului, trece de rîu și cade la lacul și desparte hotarul cu Căneștii și iarăși trece Oltul și merge pă rîu și desparte hotarul cu Dranoveții și trece la drum și desparte hotarul Străhareții, trece lacul și merge spre răsărit pă cîmpu și trece lacul cel mare și merge pă cîmp și cade la rîul Jiului și merge pă rîu la gura Topiliștii. Aceasta a fost hotărnicit mai nainte jupîn Balica, după dînsul, Radul spătar, după dînsul, Tudor vistieru i Lăudat și aceasta, după a lor trăsură, după ale lor semne.

Și hotarul Călugărenilor să începe din drumul ce să numește Pajiște și merge la deal la Potan și merge pă drum spre răsărit și desparte hotarul Șerbăneștilor, trece pădurea și merge pă cîmp, trece <peste Pîriul> Rotăreștilor, aproape de siliștea Rotăreștilor și merge pă cîmp, ese la drum și merge pă drum spre răsărit și trece prin tufe, cade la obirșia rîului Prădici, unde vine hotarul Bucel și merge pă rîu spre amiazăzi și ese la cîmp și merge pă cîmp

<sup>1</sup> Cuvînt adăugat ulterior în traducere.

spre apus și desparte hotarul Sprădeștii și cade la Rîul Mănăstiresc și merge pã rîu la gura Topiliștii și ese la Marița. Aceasta a fost hotãrnicit jupîn Balicã și dupã dînsul, Dumitran și aceasta dupã a lor trãsurã și dupã ale lor semne.

La satul Dãneștii mãrturii: ot Berindeiu, Radul i Draguman i Druja i Nan, ot Crãciuneni, Parda i Pãtru, or Corbul, Pere i Dobrin, ot Izvoru, Flincu, ot Crãciunei, Fratea, ot Bãsești, Vlad i Neacșul, ot Nucet, Vlaicul spatar.

Și acestui sat hotarul începe de la Rîul Vinãt, merge spre rãsãrit la Vilceaoa lui Drãghici, desparte hotarul Suibãreștii și merge la deal și merge pã Dumbravã, pã Drumu Rușilor și cade pã uscat în jos, iarãși merge pã drum, ese din Dumbrava și lasã drumul la dreapta și merge pã cîmp, cade la Cãlmãțui, sã numește Iazurile Dobitoacelor și desparte hotarul Stoiianeștii și merge pã Cãlmãțuiu la gura Badidei, departe hotarul cu Crãciuneni, iarãși merge spre amiazãzi pãn Dumbrava și desparte cu Nucetul, cade la Obrãjie, la malul de jos, trece lucu<sup>1</sup> la moșoroiu, cade la rîu și pã rîu sus la hotar. Și aceasta a fost hotãrnicit Radul spatar i Tudor vistierul și aceasta, dupã a lor trãsurã și a lor semne.

Și satul Laova, mãrturii: de Laova de Jos, Codra i Dracia, ot Pleșov, Cince Peribaca i Dragomir sin Neacșu, ot Șcheostre, Cernat i Manea Checica, ot Bãcãlești, Șerbu, ot Bãsești, Brata i Vladul, ot Crãngian, Radul Mleacom, ot Crețești, Draghiia i Troșan, ot Ostra, Dan, sin Staiu i Vilcul...<sup>1</sup> Odoba i Stanimir, sin Neacși ...<sup>2</sup> și acestui sat hotar ...<sup>1</sup> din Oltu sus de lîngã <cri>vinele Cornetului și ese la pîrîul<sup>3</sup> cel mare, merge pã Gura Corbului în jos și merge spre rãsãrit drept, desparte hotarul cu Ostra și ese la cel mare ...<sup>2</sup> și merge pã cîmp la moșoroiu și ese la Drumul Nicopoli și ...<sup>2</sup> pîiatrã și merge pã drum spre miazãzi și iarãși spre apus trece pã cîmp și merge pã Dumbrava și eșînd la drum în jos ce sã chêmã ...<sup>2</sup> și merge pã drum la izvor, apoi iarãși la Olt, pã Olt, de unde începe hotarul. Aceasta au hotãrnicit Radul spãtar și aceasta, dupã a lor trãsurã.

Și satul Comanca i Ghiurghiuv cu Prêslog, mãrturii: ot Șcheostre, Cernat i Manea Checica, ot Bãcãlești, Șerbu, ot Bãsești, Brata i Vladu sudțu, ot Crãngeni, Radul, ot Crețești, Draghiia i Troșan, ot Laiova de Jos, Dracia i Stan, ot Pleșov, Udoba i Dragomir, sin Neacșu i Baca. Și acestui sat hotarul începe din Drumul Nicopoli și merge pã padinele Sașche și merge la moșoroiu și merge la lacul și ese la Moșoroiu Voineagului, sã pogoarã la rîul Cãlmãțuiului, la pãrul și merge la movila cea micã și merge spre rãsãrit la pîrîul cel mic, trece prin tufe la lacul uscat și ese la cîmp, la movila și merge pã cîmp, cade în jos la ...<sup>2</sup> desparte hotarul cu Ivaneștii, vine în jos și merge pã cîmp, cade unde sã inpreunã amãndoão Troianurile, desparte hotarul cu Sîrbii și Ruși și iarãși merge spre miazãnoapte pã drumul Hansarac, pînã la rãspîntie, unde sã desparte drumul ot Șcheostre și merge spre apus, pã cîmp aproape de magure Bãseștilor, desparte hotarul cu Bãseștii, merge pã Obrãjîia, trece lucu<sup>1</sup> din jos, la Cãlmãțuiu și ese pã Gura Corbului și ese la drumul Nicopolii, la movila și desparte hotarul cu Crãngeni și cu Mãnești, merge pã

<sup>1</sup> În loc de: „luncã“.

<sup>2</sup> Loc alb.

<sup>3</sup> În loc de „pãrul cel mare“ cf. doc orig., D.R.H.,B., vol. II, dec. 105.



Drumul Nicopoli, unde se împreună aceste hotare. Și aceasta au fost hotărnicit Radu spatar și după dînsul jupan Cõtana, și aceasta iarăși după a lor trăsură și după a lor semne.

Și siliștile ce să chiamă Sură i Seaca i Ciora i Suhaia și alte siliște toate cite sint împrejuru brat Călmățuiiu pînă în Drumul Sfiștovului, începînd din Vadul Sfiștovului sus, pînă la Sichir, toate bălțile și girlele.

Și la satul Hără<teștii><sup>1</sup> hotarnic Stepan spatar. Mărturii: Bade Cotescul i ot Drăghici, Șandru i Dan i Sirbul, ot Neagomirești, Stroe i Bade, ot Luciiian, Rêpede i Razor i Mihail ot Vilturești, Șerbu ot Vorovëni, ot Botëni, Drago-slav. Și acestui sat hotarul începe din vale ot Mraze și merge la capul Mlachi Șiconi, trece dealurile și ese la teiu cel mare și merge hotarul cu Gëmeni și iar merge la Murminte și desparte hotarul cu Boteni, trece dealurile, cade pă riul hotarului și desparte hotarul cu Luciiiani, trece Argeșul<sup>2</sup> și merge pe culme, desparte hotarul cu Drăghici, iarăși merge pe culme, trece 2 drumuri și merge hotar cu ...<sup>1</sup> și desparte Gura lui Borde, cade la Gura mai jos, trece lucu la frasinul cel mare și merge hotar cu Batiëștii, trece Argeșul<sup>2</sup> și malul, iarăși cade în vale în Mraze și valea Mrazi toată din Argeș<sup>2</sup>, ce au cumpărat călugării în zilele bătrînului Radul voevod, de la Căzan armaș.

Și satul Suhaia, hotarul să se știe care au pus Basarab voevod și hotarnic au fost Rica portar și au hotărnicit cu 12 boeri, anume: Vanciul ot Comișan, Costea i Dan ot Vătășan, Balotă ot Piiatră, Șerbu ot București, Razmir i Nan ot Berești i Dadul i Micul ot Crăcești, Nëniul of Sinburul, Mihail ot Mitrești.

Mai nainte au fost trimis ...<sup>1</sup> înainte părintelui domniei mele Vlaicul ot Nucet cu 12 boieri, iar acum am dat și domniia mea după trăsura lor, precum au dat și au întocmit mai înainte răposății domni să fie și de la domnia mea asemenea. Și hotar este din Gura ...<sup>1</sup> stîlpu și merge pă cîmpu răs\_pintie la Gradiște, la stîlpu, iarăși merge pă cîmp la altă Gradiște și iarăși merge pă cîmp, la marginea Găvanului, este stîlp, iarăși merge pă cîmp, trece drumul Găurici în mijlocul Găvanului este stîlp, iarăși merge pă cîmp la altă Grădiște, iarăși merge pă cîmp ...<sup>1</sup> Grădiștea cea mică, este drum și la drum este stîlp, încă pă unde au ales Basarab voevod.

Asemenea am dat și domniia mea ca să fie aceste mai sus zise sfintei mănăstiri moșii ohabnice și de niminé neclintite, după porunca domniei mele.

Încă și blestem puiu domniia mea: după moartea domniei mele, pă cine va alege Dumnezeu să fie domn Țării Rumânești din rodul inimii domniei mele sau din rudele domniei mele sau, după păcatele noastre, din neam strein, dacă va cinsti și va înoi și întări, pă acela Dumnezeu să cinstească și să întărească, iar dacă nu va cinsti și nu va întări, ci va strica și va călca și va rușina, pă acela Dumnezeu să omore aici trupul și în veacul viitor sufletul său. Și să aibă parte cu Iuda și cu procletul Aria și cu ceilalți jidovi, care au strigat la Dumnezeu izbăvitoriul nostru, sîngele lui asupra lor și asupra copiilor, care este și va fi în veci, amin.

<sup>1</sup> Loc alb.

<sup>2</sup> În loc de „Argeșel“.

Mărturie: jupin Hamza vel ban al Jiului i jupan Drăghici vel dvornic i jupan Tudor vel logofăt, Radul vistier, Drăghici spatar, Staico comis, Radul ot Flocet păharnic, Vintilă stolnic i Radul vel postelnic. I <ispravnic>, Vișan logofăt.

Și eu, Neguit, am scris în Tîrgoviște, în luna lui april 18, leat 7041 <1533>.

† Io Vlad voevoda, milostiiu bojiu, gospodin.

S-au tălmăcit din cuvint în cuvint, după limba slavonească în limba românească, 1833 mart 5 București, și pă unde a fost șters s-au tras dungă. Vasile N. Nenovici.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 380 (Clocociov, I/2).

Traducere din 1833; cu o copie din 1880.

Altă trad. ibidem, ms. 205, f. 4v-6.

EDIȚII Nandriș, *Athos* 62-69; *D.I.R., B.*, 133-136.

## 157

1533 (7041) aprilie 26.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Micșan cu fiii săi și lui Vlaicu cu frații și fiii săi ocine în Negești și Ulita.*

† Милостію вожією, Іо Влад воєвода и господина вѣсон земли Уггровлахінскон, синь великаго Радѹла воєводе. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми волѣром господства ми Микшанс и съ синози емс, кон избериѣ вѣтї синози надъ учинс, Бодѣ и Бланкѣ, и волѣром господства ми, жупанс Бланкѣ вѣше ключарс и съ братїам си, жупан Мичиѣ и Бадѣ и съ нѹ синозе, тако да им ест ѝ Нециши и ѝ Занта<sup>1</sup> вѣт надъ вѣса учина сего вѣше реченна четвѣртаго дела, вѣре елика се хѣтет избрати учинс дела Микшанс, понеже мѣ ест Микшанс дѣдина и прѣва учина.

И потом, прїиде Микшан прѣдъ господства ми тї сложн жупан Бланкѣ ключар покѣде се хѣшет нанти учинс Микшанс ѝ Нециши и ѝ Занта<sup>1</sup> надъ положина посѣзде и ѝ село Нецишї надъ седеню кукел и надъ вѣсеѹ швокниѹх и надъ воденицѹ половинна, како да ест жупан Бланкѣ ключар братъ със синс Микшанов, Бланкѣ на двоє надъ вѣсеѹ учинне Микшанов. И дрѣг синь Микшанов, Бодѣ, да имат током по ѝ нѣе на шѣе полє и ѝз горе и доле, како ест стѣклина Микшан и ѝ книг Радѹла воєводе, вѣеке да не метѣхат. И дрѣгнї вѣе два сини Микшанов, Владѹл и Радѹл, нигдѣ ничтоже да не метѣхат надъ учина ешам им Микшанс, понеже нѹ изметни сам Микшан вѣт надъ учинс и вѣтмета се вѣт нѹ, вѣе вѣше зан и непочтени бѣст вѣт нѹ; тако не даде им учинс и колате Владѹл и Радѹл. Нѣз вѣше и заканинїе поставнї сам Микшан вѣт прѣдъ господства ми и вѣт прѣдъ мерїташи, како вѣре кто хѣшет разорити сїю тѣжкнеже Микшанов, да ест то проклетъ вѣт тїшї вѣтацѣ Никнски.

Сего радї, им дадох и господство ми вѣше реченним волѣром господства ми Микшанс съ синози емс, Бланкѣ и Бодѣ и жупанс Бланкѣ ключарс и съ

<sup>1</sup> Cuvintele: „и ѝ Занта“ șterse cu chinovar.

братѣям си и съ нѣх синове тѣѣ више писани учине. И кон дадоше господство ми; и господство ми им дадох, яко да им ест въ учинѣ и шхабу ним и синомом им, вѣском и прѣвнѣчѣтом. И въ нѣх прѣдала да нест.

СВЕДЕТЕЛѢ: жупан Хамза бан и жупан Драгич вел дворник и жупан Ошвар вел лѣгѣѣт и Шербан више дворник и Бѣлсан лѣгѣѣт и Бареза Дѣткок и Драгомѣр спатар и Тома бан и Радѣла вѣстѣар и Драгич спатар и Ждрице пѣхарник и Станко Прѣвнѣжа и Радѣла пѣхарник вел и Станко комис и Бинтѣлѣ стѣпанник и Радѣла велки постѣпанник. Исправник, Бишан лѣгѣѣт.

И аз, Фомѣ, писах, апрѣлѣ кѣ дѣни в лѣт хѣмѣ.

† Іу Влад велѣвѣди, милостѣа божѣа господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a dom-  
niei mele boierilor domniei mele, lui Micșan și cu fiii lui, pe care i-a ales  
să fie fii peste ocină, Bodea și Vlaicul și boierilor domniei mele, jupanului  
Vlaicul fost clucer și cu frații săi, jupan Mihnea și Bodea și cu fiii lor, ca să  
le fie la Negești și la Ulita<sup>1</sup> de peste toată această ocină mai sus zisă a  
patra parte, oricât se va alege ocină partea lui Micșan, pentru că îi este lui  
Micșan dedină și dreaptă ocină.

Iar apoi, a venit Micșan înaintea domniei mele și a așezat pe jupan  
Vlaicul clucer pe unde se va afla ocină a lui Micșan la Negești și la Ulita<sup>1</sup>,  
peste jumătate, pretutindeni și în satul Negești peste vatra caselor și peste  
toate pometurile și peste moară, jumătate, ca să fie jupan Vlaicul clucer  
frate cu Vlaicul, fiul lui Micșan, în două, peste toate ocinele lui Micșan. Iar  
celălalt fiu al lui Micșan, Bodea, să aibă numai peste 6 ogoare, în amîndouă  
cîmpurile, și de sus și de jos, cum a întocmit Micșan și în cartea lui Radul  
voievod, iar mai mult să nu se amestece. Iar ceilalți, încă doi fii ai lui Mic-  
șan, Vladul și Radul, nicăieri nici-un amestec să nu aibă peste ocina tatălui  
lor Micșan, pentru că i-a lepădat însuși Micșan de pe ocină și s-a lepădat de  
dînșii, căci au fost răi și nu a fost cinstit de dînșii; astfel nu le-a dat ocină  
și averi, lui Vladul și lui Radul. Ci încă și blestem a pus însuși Micșan dinain-  
tea domniei mele și dinaintea megieșilor, că oricine ar vrea să strice această  
întocmire a lui Micșan, să fie acela blestemat de 318 părinți din Nicheia.

De aceea, le-am dat și domnia mea mai sus zișilor boieri ai domniei mele,  
lui Micșan cu fiii lui, Vlaicul și Bodea, și lui jupan Vlaicul clucer și cu frații  
săi și cu fiii lor, aceste mai sus scrise ocine. Și au dat domniei mele calul. Și  
domnia mea am dat să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților  
și strănepoților. Și la ei prădalică să nu fie.

Martori: jupan Hamza ban și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor  
mare logofăt și Șerban fost vornic și Vilsan logofăt și Barbul al lui Detco și  
Dragomir spătar și Toma ban și Radul vistier și Drăghici spătar și Udriște

<sup>1</sup> Pasajul „și la Ulita“, șters cu chinovar.

paharnic și Staico Pirvanul și Radul mare paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, Vișan logofăt.

Și eu, Foame, am scris aprilie 26 zile, în anul 7041 <1531>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 381 (Cîmpulung, X/1).

Orig., hirtie (21,5 × 31), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 204, f. 125.

EDIȚII T r a d. D.I.R.,B., 137.

<1533 mai—decembrie>, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Cernica și altora ocine în Izvoară, Ostra, Rusinești și Selișteni.*

Боже помози!

† Бѣ Христа Бога<sup>1</sup>, благовернѣи и благочестивѣи и Христоулюбивыи и сѣмодръжавнѣи, Іоу Блада <воевода, синѣ вѣликого и добраго Радѣла воевода, милостію божію божіем дарованіем, влада>ишоуми и господствоуишомни въсон земли Зггровлахѣскон, ижеже зап<ланнским странама, Ямлашѣ и Фогарашѣ>хѣрцег. Благопронзволи господство ми своимъ благымъ произволеніемъ, чистним <и свѣтлимъ срдцемъ господства ми и даровахъ господство ми сѣе въсече>стнѣи и благошобразнихъ и прѣпочтенѣи, иже надъ въсѣми честымъ <даровъ настоиши, сѣе хрисовѣла господства ми слѣгамъ> господства ми Черника вт Извоарѣ, съ синовеи си, по имѣ Шереви и Гврѣи . . . янци мѣ Богъ приишетит и Стжниславъ и Тикоучъ и Степанъ . . . Котѣи и Кръстѣ и Степану, сынь Степановъ и съе знука си Рада и Басѣ . . . мѣ же Богъ даст, такоже да имъ естъ вчинѣ въ Извоарѣ, дѣла Черникѣи въсахъ, понеже . . . Хвминовѣлаши до въ Пискѣла Бивоунилоури и вт Пискѣла Котинци до . . . до оу Бѣлаша . . . . . и въ вѣртопнелѣ и по въ . . . ала . . . аминѣ и по въ Бѣдне дори въ вѣчкѣла що пидѣ въ Кѣламѣцѣуо по горе вт Поутъ Сѣвѣцѣвъ . . . непѣнае и по въ Дакѣла Стжнгарѣи и по въ Дакѣла Дѣрокъ и по въ Главаа Пѣлш . . . лоуи.

И пакъ да имъ естъ въ Поле Бургден ѣ дѣла вт вчинѣ.

И пакъ да имъ естъ въ Остра . . . и вт Русиници по вт докле къудѣ се вѣе Сѣлтышоуѣ и вт Мѣгѣури Фѣтен до въ Камени имъ естъ хотарѣла и вчинѣ Брънишиларъ късахъ и Бѣлишкѣи въси . . . вѣ вчинѣ и дѣданнѣ.

Сего радѣ, имъ дадохъ и господства ми, такоже да имъ естъ въ вчинѣ и въ вхѣбѣ <нимъ и синовомъ имъ и внукомъ и прѣвнѣчетомъ>. И вѣре <ко>мѣ се хѣтетъ вт нихъ нанпрѣжде съмрътъ, а въ нихъ прѣдѣлика да иѣстъ. <И ни вт когоже> непотжковенно, по рѣчъ господства ми.

Ижеже и закламанѣ поставѣлемъ господство <ми: кого нз>беритъ господѣ Бога быти господарѣу Бѣлшкѣи Земли нан вт срдѣчнаго плода господства ми,

<sup>1</sup> Cuvînt scris deasupra rîndului.

<или шт сѣродники нашихъ, или по> грѣсѣхъ нашихъ, или шт иноплѣменникъ, те аще почетет и поновит и сѣхраниит <сѣ хрисовѣа господства ми, того господь Богъ да почетет и сѣхраниит и оутвѣрдиит въ господѣ его; ащелы непочитет и не сѣхраниит <и не оутвѣрдиит, нѣ по>перет и разорит и забвеніе вставиит, того господь Богъ да порушиит и поперет . . . и да иматъ участію съ Ярѣа и съ инѣми юден еже възъиши надъ <господа Бога и сп са нашего Іѹсеса Христа и рекътъ: „възми, възми и распени его“; кровъ его надъ>нихъ и на чедѣхъ ихъ еже ест и вждѣет въ вѣкы, аминь.

Сеже и свѣдѣтелѣе <поставелѣет господство ми: жѣпанъ Хамза> великы бан Жилски и жѣпанъ Дръгичъ великы дворникъ и жоупъанъ Овѣдоръ великы лѣгѣфетъ и жѣпанъ Шербанъ вие дворникъ и жѣпанъ Елѣсанъ вие лѣгѣфетъ и жѣпанъ Станко выстипарѣ и Дръгичъ спатарѣ и Радоуа пѣхарникоу и Винтънальъ столникъ и Станко комисъ и Барѣа великы постелникъ. Исправникъ, Гюра логофѣтъ.

И азъ, Филчѣ написахъ, ѡ градъ Тръговище, мѣсеца . . .  
† <Іѿ Владъ киевѣда>, милостѣа вожѣа господинь.

Doamne ajută!

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Vlad <voievod, fiul marelui și bunului Radul voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu>, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al <părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului> herțeg. A binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, cu cinstită <și luminată inimă a domniei mele și am dăruit domnia mea acest atot>cinstit și cu frumoasă față și preacinstit, care este mai presus de toate cinstitele <daruri, acest hrisov al domniei mele slugii> domniei mele Cernica din Izvoară, cu fiii săi, anume Șerban și Gorun ... ciți îi va lăsa Dumnezeu și Stănislav și Ticuci și Stepan ... Coteana, și Cirstea și Stepan, fiul lui Stepan și cu nepoata sa Rada și Basea ... Dumnezeu îi va da, ca să le fie ocină în Izvoară, partea lui Cernica toată, pentru că ... Hominovului pînă în Piscul Vizuniilor și din Piscul Cotenitei pînă în ... pînă în Vilcea ... și în Virtopiel ... și pe Bădie în vilceaua ce cade în Călmățui, mai sus de Drumul Oilor ... și pînă în Lacul lui Stingăcea și pînă în Lacul lui Deag și pînă în Capul Pleș . . . . .

Și iar să le fie în Cîmpul Bogdei două părți de ocină.

Și iarăși să le fie în Ostra ... și din Rusinești și pînă unde se abate Oltișorul și din Măgura Fetei pînă la Pietre le este hotarul și ocina Vrăneștilor toată și Selișteanii toți ... ocine și dedine.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă <lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților>. Și oricui dintre ei i se va întîmpla moartea mai înainte, la ei prădalica să nu fie. <Și de nimeni> neatins, după spusa domniei mele.

Încă și blestem punem domnia mea: pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele <sau din rudele noastre sau, după> păcatele noastre sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va păzi <acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și> să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va păzi <și nu va întări, ci va> călca și va strica și-l

va lăsa uitării, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l calce ... și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei, care au strigat asupra <domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au spus: „ia-l, ia-l, și răstignește-l“, singele lui asupra> lor și asupra copiilor lor, care este și va fi în veci, amin.

Iată și martori <pune domnia mea: jupan Hamza> mare ban al Jiului și jupan Drăghici mare vornic și jupan <Theodor mare logofăt și jupan Șerban fost vornic și jupan Vilsan fost logofăt și jupan> ... Staico vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Vintilă <stolnic și Staico comis și Barbul mare> postelnic. Și ispravnic, Ghiura logofăt.

Și eu, Filcea, am scris în cetatea Tirgoviște, luna ...  
<Io Vlad voievod>, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CLXXXII/5.  
Orig., perg., rupt, pecete atîrnată, căzută.  
Datat după sfatul domnesc.  
EDIȚII Trad. D.I.R., B., 138.

159

1533 (7041) mai 2, Tirgoviște.

*Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Xeropotam de la Athos un obroc anual de 5 000 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ridice, 500 aspri.*

† Въ Христа Бога, благоверных и благочестивѣи и Христолюбивенѣи и самодръжавниѣи и Богом помазаниѣи Ыв Влад конвода, синь великаго и добраго Радуга конзоде, милостию кожню, вожемъ произволеннымъ владанствомъ и господствужцшамъ късю земан Ѡггроклахинское и ищже западнинскимъ странамъ Памашъ и Фагарашъ и херцег. Благопроизволенхумъ отъ Богдадиннимъ благнимъ произволеннымъ чьстнѣимъ срѣдцемъ тако <рос><sup>1</sup>лавашени Бога. Се же во вспомѣнижеши яко мнози землянимъ небеса приверѣтоше яко божествна Писанне свѣдѣтелсует: къплю творити дондеже трыгъ стонт. Се же радѣ, поревновахомъ <же пре><sup>1</sup>жде насъ бывшемъ. еже земля на прѣпроводише, и пакы земля вставише, и къ небеснымъ благнымъ дѣламъ прилепши се.

Се же и ми ярѣше и см<отр><sup>1</sup>ещи въждехумъ къ чистномъ монастырѣ зовемаго Дироподамъ периколы прѣскѣтѣи, чистѣи и прѣблагословенѣи владичици наше Богородици и приснодѣвѣи Марѣи, иже въ свѣтѣи Горѣ Явнствѣи, идеже ест храмъ свѣтѣи ѿ мъчжнници иже въ Сивастии. И принесовши шенчиное благословение и писанне и вѣщаниѣ прѣжданѣи благочестивѣи господари и родѣтелине господство ми.

Се же радѣ, штыци свѣты, видѣхумо и прѣимнхумо свѣтѣи монастыръ съ всѣмъ усрѣднемъ и вѣщанхумо се да си <наз>неаемо хиттори свѣтомъ монастырѣ

<sup>1</sup> Loc rupt.

съ прѣжднимъ свѣтопочиешнѹхъ господахъ и ученихѹмо шерокъ свѣтомуѹ монастырѹ, да приходитъ братиѹ шт <свѣтомуѹ><sup>1</sup> монастырѹ катагодѹнне на дѣнь више реченно мѣ мѣченици да възымаютъ шерокъ по хѣ аспри и спензѹ братиѹмъ приходѣщимъ ѹ п. . .<sup>1</sup> по ѿ аспри. Тои шѣщахѹмо давати непотѣжнѹино да естъ мѣртикъ свѣтомуѹ монастырѹ и божѣстнымъ инокомъ на потрѣбѹ инко естъ нужда свѣтомуѹ монастырѹ, да покрѣпитъ, а намѣже да естъ вѣчьннѹе въспоминаниѹ.

Сѹи си шѣщахѹмо докле смо живи ѹ господствѹ давати.

Когѹ избѣретъ по насъ господѹ Богѹ бити господарѹ въ Блѣшкѹю Землю, или шт сръдичнаго плода господство ми, или шт нашихъ грѣсѹхъ или, шт иноплѣмникъ кому дасть Богѹ благочестѹвнѹхъ кто поновитъ и утѣритъ сѹи хрисѹвѣа господство ми и зкрѣпитъ шерокъ свѣтомуѹ монастырѹ, ижеже естъ здѣ вѣчьнннѹе, или наставитъ дѹхъ свѣтынъ ише и шт више приложити, того господѹ Богѹ да га помилѹитъ и зкрѣпитъ въ господствѣ егѹ и въ вѣдѣщимъ вѣцѣ, да дасть господѹ Богѹ полѹчити блага, иже згѣтова любѣцимъ егѹ иже ш дѣснѣжѹ прѣдстоанѣ господинѹ да сподѣбитъ егѹ, аминъ.

Испразникъ, Вишанъ логофѣтъ.

И азѹ, Стѹанъ червинъ многогрѣшнѹи, иже исписахъ въ дневнѹмъ градѣ Тръговицѣ, мѣсеца [мѣсеца] маѣ ѣ днѹи, въ дѣнь прѣподобнаго штѣца нашего Пѹанасѣ Плиѣандрѹски, в лѣтѣ хлмѣ.

† Іѹ Блѣдъ кѹивѣда, милѹстѹмъ кожѹмъ господинѹ.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul și uns de Dumnezeu, Io Vlad voievod, fiul marelui și bunului Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, cu voia lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. Am binevoit din bunăvoia dăruită nouă de Dumnezeu, cu inimă curată, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, care m-a proslăvit. Aceasta deci amintind că mulți prin cele pămîntești au dobîndit cele cerești, căci dumnezeiasca Scriptură mărturisește: „Să faci negoț cit este tirg“. Pentru aceasta, au rîvnit cei care au fost înainte noastră, care cele pămîntești au cîrmuit și iarăși cele pămîntești pămîntului au lăsat și către cele cerești, cu fapte bune s-au alipit.

Acestea deci și noi văzînd și cercetînd, am dorit către cinstita mănăstire numită Xiropotam, grădină a preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria, ce este în Sfîntul Munte al Athosului, unde este hramul sfinților 40 mucenici, cei de la Sevastia. Și au adus obișnuita binecuvîntare și scrisoare și făgăduința binecinstitorilor domni de mai înainte și a părinților domniei mele. Pentru aceasta, sfinți părinți, am văzut și am primit sfînta mănăstire cu toată osîrdia și ne-am făgăduit ca să ne numim ctitori ai sfîntei mănăstiri cu sfintrăpoșații domni de mai înainte și am făcut obroc sfîntei mănăstiri, să vie frații de la sfînta mănăstire, în fiecare an, la ziua mai sus zisă a celor 40 de mucenici, să ia obrocul, cite 500 aspri și cheltuiala fraților cari vor veni... cite 500 aspri. Aceasta am făgăduit a da neclintit, să fie mertic sfîntei mănăstiri și dumneze-

<sup>1</sup> Loc pătat.

ieștilor călugări de trebuință, cit este nevoie sfintei mănăstiri, să se întărească, iar nouă să ne fie veșnică pomenire.

Aceasta ne-am făgăduit a da cit vom fi vii, în domnie.

Pe cine va alege după noi domnul Dumnezeu a fi domn în Țara Românească sau din rodul inimii domniei mele sau, după păcatele noastre sau din alt neam, cui îi va da Dumnezeu dintre cei binecinstitori, cine va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele și va întări obrocul sfintei mănăstiri, cum este aici făcut sau îl va îndruma duhul sfânt încă și mai mult a dăruii, pe unul ca acela domnul Dumnezeu să-l miluiască și întărească în domnia lui și în veacul viitor să-i dea domnul Dumnezeu a primi bunurile ce a pregătit celor ce l-au iubit pe el, care să-l învrednicească cu așezarea de-a dreapta domnului, amin.

Ispravnic, Vișan logofăt.

Și eu, Stan roșul, preapăcătosul, care am scris în minunata cetate Tirgoviște în luna mai 2 zile, în ziua precuviosului părintelui nostru Athanasie al Alexandriei, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 382 (Mitrop. Ț. Rom., V/2).

Orig., perg. (43 × 53), pecete atirnată, căzută.

Cu o trad. din 1864.

EDIȚII. Sla v. *Venelin*, 155—157. T r a d. *D.I.R., B.*, 139—140.

## 160

1533 (7041) mai 27, București.

*Vlad Vintilă voievod întărește jupaniței Neacșa, lui Danciu comis și lui Stanciu satele Dobrușa, Dragodănești și Măzărani, pe care ei s-au înfrățit.*

† Многостію божію, Їw Блздуа воєвода и господинъ въсон земли Угровлахискоє, синъ великаго и предобраго Радѹа воєвод. Дават господство ми сію повеленію господства ми жупанице Нѣкшаѣ и синѹ еи, по имѣ Драгомир и жупан Данчѹа колис и съ синовеи си и Стнчѹа, синѹ Станчѹалов портарюа и със синовеи си, единце мѹ Богѹ даст, іакоже да им сѹт села по имѣ Добруша въс, съ въсом хотаром и съ снаницѹх, сели ежѹ съ зовит Драгодънищи и Мъзърании въсом, съ въсом хотаром, понеже им ест стара и права вчинѹ и дедѹнѹ.

Ї потом, придоша више речени болѣри пред господство ми, терѣ си по-братише над сѹм више речена сѣлаѹ, како да сѣ сѹт три брати неразделени. Їли жупаница Нѣкша съ синѹ си Драгомир да дрѣжѹт едно дѣл, а жупан Данчѹа колис, вѹ да дрѣжѹт друг дѣл, а Станчѹа пакѹ друг дѣл, понеже тако стѣкмишѹ вѹт пред господство ми. Ї потом, кои вѹт нѹх хошет расдратѹ сѹм тѣкмежѹа ежѹ стѣкмише вѹт пред господства ми, а тог да га нзмѣтнит вѹт над више речена вчинѹа.

Бого радѹ дадох и господство ми више реченим болѣром, іакоже да им сѹт сѹм више речена вчинѹа въ вѹхаѣт ним и синовеом им и вѹжком им и плекнѹчетом им и ни вѹт когоже непотѣкновеом, по реч господства ми.



СѢЖЕ И СВЕДѢТЕЛѢ ПОСТАВЛЕУ ГОСПОДСТВО МИ: ЖУПАН ХАМЗА ВЕЛИКИ БАН ЖЪЛ-  
СКОМ И ЖУПАН ДРАГИЧ ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖУПАН ТУДОР ВЕЛИКИ ЛУГѠФѢТ И ЖУПАН  
ШЪРБАН БИЕШЪ ДВОРНИК И ЖУПАН БАЪСАН БИЕШИ ЛУГѠФѢТ И СТАНКО ВИСТЪАР И  
ДРАГИЧ СПЪТЪР И РАДУЛ ПЕХЪРНИК И СТАНКО КОМИС И БИНИТЪАЪ СТОЛНИК И БАРЕБА  
ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИК. И ИСПРАВНИК, ХАМЗА ВЕЛИКИ БАН.

Пис аз, СѠпрѣ, з БѢСѠРЕЦИ, МѢСѢЦА МИ КЪ ДНИ, ВЪ ЛѢТ ХЪМА.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vladul voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele jupanitei Neacșa și fiului ei, anume Dragomir și  
jupanului Danciul comis și cu fiii săi și lui Stanciul, fiul lui Stanciul portariul  
și cu fiii săi, ciți le va da Dumnezeu, ca să le fie satele anume Dobrușa toată,  
cu tot hotarul și cu viile și cu siliștele, satele care se cheamă Dragodănești și  
Măzărani, toate, cu tot hotarul, pentru ca le este veche și dreaptă ocină și  
dedină.

Iar după aceea, au venit mai sus zișii boieri înaintea domniei mele, de  
s-au înfrățit pe aceste mai sus zise sate, ca să fie trei frați nedespărțiți. Însă  
jupașița Neacșa cu fiul ei Dragomir să țină o parte, iar jupan Danciul comis  
să țină altă parte și Stanciul iarăși altă parte, pentru că așa s-au întocmit  
înaintea domniei mele. Iar apoi, care dintre dînșii va strica această întocmire,  
pe care au întocmit-o înaintea domniei mele, iar acela să fie lepădat de peste  
mai sus zisa ocină.

De aceea, am dat și domnia mea mai sus zișilor boieri, ca să le fie această  
mai sus zisă ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor  
și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Hamza mare ban al Jiului  
și jupan Drăghici mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și jupan Șarban  
fost vornic și jupan Vilsan fost logofăt și Staico vistier și Drăghici spătar  
și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Barbul mare postelnic.  
Și ispravnic, Hamza mare ban.

Am scris eu, Oprea, în București, luna mai 27 zile, în anul 7041 <1533>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 176.

Copie; altă copie ibidem. ms. 710, f. 808—809.

Traduceri ibidem, S.I., nr. 384, din 1859 și ms. 349, f. 392.

EDIȚII. Tra d. D.I.R., B., 140.

## 161

1533 (7041) mai 30, București.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Barbu mare postelnic și nepotului  
său Detco postelnic satul Aninii de Jos și mai multe seliști, în urma  
unei judecăți.*

Милостію божію, Іу ВладѠа воівод и госпoдинъ вьсон земли Угровлахинской,  
снѣ вѣликого и предоброго РадѠа воівод. Давѣт госпoдство ми сѣю повѣланіѣ  
госпoдства ми почтнoмѣ правитѣлю, пачѣже нѣ кѣцию госпoдства ми, жупанѣ

Барбелъ великолю постелникъ и съ синови емъ, елици мѣ Богъ прѣвсѣтит и ане-  
 ѿѿ емъ жупан Дѣтко постелникъ и съ синови емъ, елици им Богъ дасть такоже  
 да им ест село по Слѣпницъ, на имѣ Янинни шт Долъ въси, съ въсохом хо-  
 таром шт више, шт уста Добреки до Балта Понгинекъ и сѣлице шт главѣ  
 Корнѣцнаолок шт горе и сѣлицѣ цю съ зобет Бабинци и сѣлицѣ Оуха до Бала-  
 та Понгинок и сѣлицѣ Цирковици и сѣлицѣ Влѣдени и сѣлицѣ Сърковезани и  
 сѣлицѣ Халмѣжевазани и съ въсах хотароке и з гор и з дол, понеже въсех им  
 сѣт стара и права учини и дѣдинъ. И еще их достижеши и шт къ господства ми  
 съ правдом и верном сѣвжеж.

И потом, имашъ съпреніе предъ господства ми съ жупан Елѣсан лугѣфет,  
 анъ пакн се стѣкмишъ шт предъ господства ми.

Сега ради, дадох и господство ми жупанъ Барбелъ съ синови си и анеѿѿ  
 жупан Дѣтко постелникъ съ синовицъ, такоже да им ест въсех сѣе више речено село и  
 учини въ учини и въ шѣбним и синовом ним и виѣком и прѣвсѣтитом им  
 и не шт коже непотокнобено, по реч господства ми.

Сеже и сѣдителя по<с>тѣвѣем господство ми: жупан Хамза вел бан Жѣл-  
 ком и жупан Драгич вел дворник и жупан Оевдор вел лугѣфет и жупан Шър-  
 бан више дворник и жупан Елѣсан више лугѣфет и Драгомир спатар и Тома  
 бан и Драгич вел спатар и Станко вел вистѣар и Радѣа вел пѣхарник и Станко  
 комис и Винтилъ столник. Исправник, Оевдор вел лугѣфет.

Пис аз, Опрѣ дѣкон,<sup>1</sup> з град Буксрици, мѣсеца маи ѿ, лѣт хзѣа.

Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
 vlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această  
 poruncă a domniei mele cinstului dregător, încă și din casa domniei mele,  
 jupanului Barbu mare postelnic și cu fiii lui, ciți îi va lăsa Dumnezeu și nepo-  
 tului lui, jupanului Detco postelnicul și cu fiii lui, ciți îi va da Dumnezeu,  
 ca să le fie satul pe Slăpnița, anume Aninii de Jos toți și cu tot hotarul, de  
 sus, din gura Dobrei pînă la Balta lui Ponghină și săliștele de la capul Cornă-  
 țelilor în sus și siliștea care se chiamă Babinți și siliștea Suha pînă la Balta  
 lui Ponghină și siliștea Ștircoviței și siliștea Vlădenii și siliștea Sărăcovului  
 și siliștea Hălmăjelului și cu toate hotarele și în sus și în jos, pentru că toate  
 le sint vechi și drepte ocine și dedine. Și încă le-au dobîndit și de la domnia  
 mea cu dreaptă și credincioasă slujbă.

Iar după aceea, au avut piră înaintea domniei mele cu jupan Vilsan logo-  
 făt, ci iarăși s-au împăcat înaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Barbul cu fiii săi și nepotului  
 lui, jupan Detco postelnicul cu fiii, ca să le fie toate cele mai sus zise, satul  
 și ocinele, de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor  
 și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Hamza mare ban al Jiului  
 și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Șerban  
 fost vornic și jupan Vilsan fost logofăt și Dragomir spătar și Toma ban și

<sup>1</sup> În loc de: дѣкон.

Drăghici mare spătar și Staico mare vistier și Radul mare paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Am scris eu, Oprea diaconul,<sup>1</sup> în cetatea București, luna mai 30 zile, anul 7041 <1533>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 32—33.

Copie; altă copie ibidem, ms. 710, f. 629.

Traduceri ibidem, din 1859 și S.I., nr. 385 și ms. 349, f. 453—454.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 140—141.

## 162

1533 (7041) iunie 3, București.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana două seliști, numite Călugărenii, lângă Bistrița.*

† Милостию божию, Іу Владу конвода и господинъ въсон земли Зггровлахиинскою. Дават господство ми сие повѣленіе господства ми свѣтѣн монастыря глаголемне Тисмѣна, іакоже да мѣ ест код Бистрицѣ ѣ селница зовомаго Кълагърѣнни, понеже мѣ ест стара и права учинѣ и дѣдинѣ свѣтѣн монастырѣ еже ест више писана. Тако и господство ми мѣ дадох да мѣ ест учинѣ и шхабѣ и ни нихтоже мѣтѣхѣ да не имат, понеже видѣт господство ми нише стари киниге.

Сега радї им дадох господство ми, іакоже да мѣ ест непоколѣнимо по врнзмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтели поставлѣет господство ми: жѣпан Хамза велики бан Жилски и жѣпан Драгич велики дворник и жѣпан Ошдвор велики логофет и Шербан внѣше дворник и Балсан внѣше логофет и Драгич спатар и Станко вистриарѣ и Радула пѣхарник и Станко комис и Бентилъ столник и Бареза велики постѣлник.

Пис з град Бѣкгреци, мѣсеца юнїе 7 дѣни, въ лѣт 7341.

† Іу Владу конвода, милостию божию господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, ca să-i fie lângă Bistrița două seliști ce se cheamă Călugărenii, pentru că îi sint veche și dreaptă ocină și dedină sfintei mănăstiri, care este mai sus scrisă. Astfel și domnia mea am dat să-i fie ocină și ohabă și altul nimeni amestec să nu aibă, pentru că am văzut domnia mea alte cărți vechi.

De aceea, am dat și domnia mea, să-i fie neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Șerban fost

<sup>1</sup> În loc de „diacul“.

vornic și Vilsan fost logăfăt și Drăghici spătar și Staico vistier și Radul paharnic și Staico comis și Ventilă stolnic și Barbul mare postelnic.

Scris în cetatea București, luna iunie 3 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 386 (Tismana, LXVI/1).

Orig. hîrtie (31,4 × 22), pecete aplicată.

Cu o trad. din 1846; alte traduceri ibidem, mss. 330, f. 426 v. și 337, f. 356v—357.

EDIȚII. T r a d. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 48; *D.I.R., B.*, 141—142.

F a c s. *D.I.R., B.*, 458.

## 163

<1533 iulie 2>.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Argeș balta Săltava cu toate iezerele.*

† Милостноу божию Іѡ Владъ воєвода и господинъ въсонъ земли Угровла-хискоє, синъ великого Радѹла воєводе. Давитъ господство ми сѣю повелѣние гос-подства ми свѣтомъ и божественомъ монастыра глаголемаго Архишъ, идеже ест храмъ прѣсвѣтѣи, чистѣи и прѣвагословенѣи владичице нашою, Богородице и при-снодѣвѣи Мариа и честное жи успение, такоже да имъ ест балта еже се зоветъ Сѣлтава и съ вѣсемъ пазеремъ и шт горни хотарѣа по 8 Конна и по 8 Пършшѣа дори до Горганѣа Рѣсшхатекъ и пакѣи шт дол хотарѣа шт каменъ по Грумазѣа Бржншшовъ и междѹ Сакурѣ и по Лѣншжде дори до Църкве Багдѣинкомъ. Понеже га съмъ помиловалъ господство ми свѣтаа монастырѣа, такоже естъ бивъ помиловавъ и шт нинѣхъ господарѣе прѣжде господство ми, със сѣе речена више балте.

Сего радѹ и господство ми помиловахъ свѣтаа монастыра тако да естъ божественнимъ инокомъ нѣ потребує, а гос<подство м>и и родѹтелемъ господства ми ...

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-vlahiei, fiul marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Arghiș, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, ca să-i fie balta care se cheamă Săltava și cu toate iezerele și din hotarul de sus, pe la Voina și pe la Părușul pînă la Gorganul Răsuhatiei și iarăși din hotarul de jos, de la piatră pe Grumazul Brinzeșului și între Secure și pe Lănujde, pînă la Biserica Curvelor. Pentru că am miluit domnia mea sfînta mănăstire, cum a fost miluită și de alți domni dinaintea domniei mele, cu aceste mai sus zise bălți.

De aceea și domnia mea am miluit sfînta mănăstire <ca să> fie dumnezeieștilor călugări la trebuință, iar domniei mele și părinților domniei mele... <Pe verso:> Balta Futești.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 387 (Ep. Argeș, XXII/9 și LXIX bis/2).

Orig., hîrtie (21 × 12,5), fragment (lipsește partea inferioară).

Cu o trad. din 1912 și un extras după care s-a completat data; altă trad. ibidem, ms. 708, f. 332 v.

EDIȚII, T r a d. *D.I.R., B.*, 142. F a c s. *Ibidem*, 459.

1533 (7041) iulie 27, Tirgoviște.

*Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Vatopedi de la Athos un obroc anual de 10 000 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ridice, 800 aspri.*

† Бѣ имѣ штца и сина и свѣтого дѣха, свѣтые трѣнице единосѣщнаа и нераздѣлнма и молитвами прѣчистые богоматере и владѣице нашои Богородице и приснодѣвки Марїа, коупноже и въсѣх свѣтыхъ.

Язъ въ Христа Бога, благовѣрнїи и благочестнїи и Христолюбывїи, Іу Влада воєвода, божїєю милостїєю владѣе землѣ Оуггроврахіискоє, желанїе имѣетъ къ божественнымъ и свѣтымъ црѣквамъ и къ иноческомѣ чинѣ, видѣхъ оубо царскїе монастыри иже съ великимъ трудомъ и съ тѣшанїемъ шт благочестнїихъ царїе и господахъ шт шнованїа въздвїженнїихъ и оукрашеннїихъ въ сїаже врѣмenna шт свѣтопочившїихъ ктиторѣхъ шесрїевшїихъ и въ тѣснотѣ мнозѣ и скрѣби божественнїимъ инокомъ прѣбывавшїимъ, зрїще таковаа царскаа зданїа свѣтыхъ црѣквахъ шестшавшаа и роушнмаа, понеже прїнде къ намъ штцѣ нашѣ Іуасафъ и старца Ошадоритї шт царскїе и священнїе шентелї нарицаемїи Катшпедї, еже естъ въ пшдъ криане свѣтїи Горѣ Іошнстїи пернволи прѣчистые владѣице наше Богородїце и приснодѣвки Марїи и принесоше хрїсовѣа свѣтопочившїихъ дѣдомъ и родїтелїе господства ми и видѣхъ и възревнѣвахъ испльнннн шрокъ свѣтомѣ мѣстоу томѣ, іако да имѣмъ и господство ми въ вѣчною помѣнъ, іако иматъ и прѣжднїихъ свѣтопочившїихъ царїе и господахъ.

И се промислїхумъ, ш еанко по снаѣ и дарѣ дарованнїемъ намъ шт вышнїего промисла, съ помагати свѣтомѣ мѣсто томѣ и бо слншлхумъ и шт прѣславнннхъ чудесе прѣсвѣтые иконе прѣчистїе Богоматере, иже естъ въ свѣтомѣ монастырѣ томѣ прѣжде вннн монастырѣ въ тѣмъ мѣстѣ, шсташш штрочѣтъ шт родїтелѣ своего въ тѣмъ мѣсто и вывшъ лѣтѣ єдинш тѣу послѣдъ въз вѣстнннш штрочѣтѣ родїтелѣ сн іако прѣчнстѣа прѣпнтѣаго, нѣже естъ свѣтнн шатар.

Сего радї, снцѣ въчнннхумъ и шещлхумо се томѣ и царскомѣ монастырѣ внше реченномъ, Катшпедї, храмѣ прѣсвѣтые владѣице наше, Богородїце и приснодѣвки Марїи и чнстно вн благозѣщенїа, іако да прїходетъ братїамъ шт свѣтогѣ монастырѣ ката гвдїне мѣсецї генарїа, да възнмаетъ шрокъ свѣтомѣ монастырѣ по хї аспри, да штноснтъ въ свѣтнн монастырѣ, братїамъ спнннзъ кромѣ мертїка по ш аспри. Я шт тоганъ мертїка да се даватъ оу болицѣ по хї аспри, да боудетъ за потрекѣсъ братїамъ еже се шврѣтаетъ въ болицѣ, да и вннн млшветъ Бога за наше дѣше. Сїа снцѣ въчнннхумъ и шещлхумъ Богъ, хоташъ да боудетъ непотѣкннѣннѣно дондеже есми къ настоєшннмъ жнтнн въ богоданное нмѣ сїшн швлѣстн.

Тѣмже и молимъ се и прїпадаемъ къ прѣчнстѣоу и прѣславнѣоу владѣици и Богородице и приснодѣвки Марїи: ш, прѣчнстѣа и въспѣтѣа мати купно съ прѣподѣвнннмъ штци, прїнннмъ сїе малѣе дарн шт насъ грѣшнннхъ, іакоже сынъ твоє, Богъ, владїкѣже мон, господе Іусеє Хрїстосѣ прнѣтѣ вдокїе внон дѣкѣ цѣте и шстакленїе грѣхумъ вн даровакшъ. Снцѣ, въспѣтѣа мати молншоу ш насъ грѣшнннхъ сътвори къ господѣу Богѣ моемѣ и спасѣоу нашемѣ Іусеєс Хрїстѣ, іако да многоє его млшстврдїе на млшствѣа подвнншн ш нсѣ много грѣшнннхъ, іако да млшствѣнъ

и помощник и покровител нам боудет въ настоящим житїи да ни съхранит не-  
връжденнихъ шт врагъ видимнихъ и невидимнихъ и конецъ благъ нѣстоющаго житїа да  
даруетъ намъ. Бѣ страшниже соудъ втораго якова пришествїа сподобитъ ни твоими  
молитвѣми ш деснѣю якова прѣстола стати и жизньъ вѣчнѣ и сподобитъ ни съ  
прѣбыванїа съ оугоджьшими емъ шт вѣка и царстаїю его наследникымъ бити,  
аминь.

Тыже, въсечыстннн чче ягъмене и штци и вѣси братїа, лица стѣ въ  
скѣтнн монастырѣ томѣ, молимо се вашон скѣтннѣ поминаете и насъ къ скѣтннхъ  
вашнхъ молитвахъ и да ен наставитъ дѣхъ скѣты, да ми се поетъ въ седмицѣ един  
день свѣтаа лутѣргїа съ параклисомъ въ храмѣ скѣтого и славнаго пророка и  
прѣдннчнѣ и крѣстнтелѣ Іуанна, его сѣтъ шевоиан родїтелѣе господства ми и  
да горнтъ кандало неосѣпно предъ скѣтымъ шевоиан прѣчнстыѣ Богоматере, чюда  
творнщымъ, за мою дѣшш и родїтелѣе господства ми. И пакы да ми се поетъ въ  
великонъ црѣквѣ на вѣсакнн мѣсець по четири лутѣргїи съ параклисомъ при животѣ,  
а по сѣмрѣти съ колншымъ, якоже се поетъ оусѣпшннмъ. Такожде и прѣжде ре-  
ченна лутѣргїа еже естъ въ вѣсѣккою седмици да се поетъ при животѣ съ пара-  
клисомъ, а по сѣмрѣти по чннѣ оусѣпшннхъ, съ колншымъ.

И пакы по еже шдъ здѣшннхъ нашемѣ пришествїю, кого благоволилъ господѣ  
Богъ бити господннѣ Блашконъ Земаи, или шт нашего среднчаго плода, или шт  
наши сѣрѣднннн или ннѣ нѣкто шт празославнннхъ, емѣже даруетъ Богъ господ-  
ство Блашкоѣ, аще съхранитъ и поновитъ съи хрнсовѣла и исплнннтъ сѣе нашими  
шещанїа, да иматъ помору и покровѣ шт господѣ Бога и шт прѣчнстыѣ Бого-  
матере. Ш ащеи кто дрѣзнетъ шт ети или разорнтн сѣе нами шещанноѣ, да мѣ  
естъ съпостатннцъ здѣ и въ боудннхъ вѣцѣхъ прѣчнстаа. Намже и тѣмъ нже по  
насъ исплнннтъ, якоже ми шещашомъ се, да даруетъ господѣ Богъ благодать свою  
милость и деснѣю стати прѣстола господѣ Бога и спаса нашего Іѣсуса Христа,  
аминь.

И писахъ азъ, Дѣмитрѣ Фоамѣ, словопомозателѣ, въ столнн градъ Трѣгозице,  
мѣсеца юлїе кѣ дннн, шт Іадама текѣщїи, в лѣтѣ хѣма.

Исправникъ, Ѡвѣдоръ великнн лнговѣт.

† Іуъ Блада кшева, милостїа божїа господннѣ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfintului duh, sfintă troiță de o ființă  
și nedespărțită și cu rugăciunile preacuratei maici a lui Dumnezeu și a stă-  
pinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria, dimpreună  
și cu toți sfinții.

Eu, în Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos  
iubitorul, Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, stăpinind țara Ungrovlahiei,  
avind dorință către sfințele și dumnezeieștile biserici și către cinul călugăresc,  
am văzut deci împărăteștile mănăstiri, ridicate din temelie și împodobite cu  
mare trudă și cu străduință binecinstitorilor împărați și domni, însă în aceste  
vremuri, săracite de sfintrăpoșaii ctitori și în multe greutăți și supărări  
petrecind dumnezeieștii călugări, văzind atari împărătești zidiri ale sfințelor  
biserici părăsite și dărimate, pentru că a venit la noi părintele nostru episcopul  
Ioasaf și starețul Theodorit de la împărătescul și sfințitul lăcaș numit Vato-  
pedi, care este sub poalele Sfintului Munte Athos, grădină a preacuratei  
stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și au adus

hrisovul sfîntrăposaiilor bunici și părinți ai domniei mele și am văzut și am rivnit a implini obrocul acelui sfînt loc, ca să am și domnia mea veșnică pomenire, cum au și cei de mai înainte sfîntrăposaii împărați și domni.

Și aceasta am gîndit, ca din cit este după puterea și darul dăruit nouă din gîndul de sus, a ajuta acel sfînt loc, căci am auzit și de preaslăvitele minuni ale preasfintei icoane a preacuratei maici a domnului, care este în acea sfîntă mănăstire, înainte de a fi mănăstirea în acel loc, a rămas părăsit un copil de părintele său în acel loc și a stat un an acolo; în urmă a vestit copilul pe părintele său că preacurata l-a hrănit, unde este <acum> sfîntul altar.

Pentru aceasta, așa am făcut și ne-am făgăduit acestei sfinte împărătești mănăstiri mai sus zise, Vatopedi, hram al preasfintei stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei blagoveștenii, ca să vie frații de la sfînta mănăstire în fiecă an în luna ianuarie, să ia obrocul sfintei mănăstiri, cite 10 000 aspri, să ducă în sfînta mănăstire, fraților cheltuială, în afară de mertic, cite 800 aspri. Iar din acel mertic să se dea la bolniță cite 1 000 aspri, să fie pentru trebuința fraților care se află în bolniță, ca și ei să roage pe Dumnezeu pentru sufletele noastre. Aceasta așa am făcut și am făgăduit lui Dumnezeu, vrînd să fie neclintit, cit sint în viața de față și în această stăpînire, dată nouă de Dumnezeu.

De aceea, ne și rugăm și cădem către preacurata și preamărita stăpină și născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria: o, precurata și atocîntată maică, dimpreună cu precuvioșii părinți, primește acest mic dar de la noi, păcătoșii, precum fiul tău Dumnezeu, stăpinul meu, domnul Iisus Hristos a primit de la acea văduvă doi bani, dăruindu-i iertarea păcatelor. Așa, atocîntată maică, fă rugăciune pentru noi păcătoșii către domnul Dumnezeu meu și mîntuitorul nostru Iisus Hristos, ca multa lui îndurare s-o miște cu milă către noi multpăcătoșii, ca să fie milostiv și ajutor și ocrotitor nouă în viața de față și să ne păzească neatinși de dușmanii văzuți și nevăzuți și sfîrșit bun al vieții de acum să ne dăruiască. La înfricoșata judecată a celei de a doua a lui veniri să ne învrednicească, prin rugăciunile tale, a sta de-a dreapta scaunului său și de viață veșnică a ne învrednici cu petrecerea cu cei cari i-au plăcut din veac și să fim moștenitori ai împărăției lui, amin.

Tu, însă, atocînstite părinte egumene și toți părinții și toți frații, citi sințeți în acea sfîntă mănăstire, ne rugăm sfințiilor voastre, pomeniți-ne și pe noi în sfintele voastre rugăciuni și să vă îndrume duhul sfînt, să mi se cînte într-o zi pe săptămînă sfînta liturghie cu paraclis în hramul sfîntului și măritului prooroc și înainte mergător și botezător Ioan, ce l-au înnoit părinții domniei mele și să ardă candelă neadormită înaintea sfîntului chip al preacuratei născătoare de Dumnezeu făcătoare de minuni, pentru sufletul meu și al părinților domniei mele. Și de asemenea să mi se cînte în biserica mare în fiecă lună cite patru liturghii cu paraclis în timpul vieții, iar după moarte, cu colivă, cum se cîntă celor adormiți. De asemenea și mai sus zisa liturghie care este în fiecă săptămînă să se cînte în timpul vieții cu paraclis, iar după moarte după cinul celor adormiți, cu colivă.

Și, iarăși după a noastră plecare dintre cei de aici, pe cine va binevoi domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul nostru de inimă sau dintre rudele noastre sau oricine dintre dreptcredincioși, căruia îi va dăruia Dumnezeu domnia Vlahiei, dacă va păzi și va înnoi acest hrisov

și va implini această făgăduință a noastră, să aibă ajutor și ocrotire de la domnul Dumnezeu și de la preacurata maică a lui Dumnezeu. Iar dacă cineva va îndrăzni a lua sau strica această făgăduință a noastră, să-i fie potrivnică aici și în veacul viitor preacurata. Nouă însă și celor care după noi vor implini, după cum ne-am făgăduit, să ne dăruiască domnul Dumnezeu mila sa și starea de-a-dreapta scaunului domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, amin.

Și am scris eu, Dumitru Foame, scriitorul de cuvinte, în cetatea de scaun Țirgoviște, în luna iulie 27 zile, de la Adam cursul, în anul 7041 <1533>.

Ispravnic, Theodor mare logofăt.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., Fotografii, XXVIII/21.

Fotocopie după orig. la m-rea Vatopedi de la Athos.

Altă fotocopie la Muzeul de istorie a Municipiului București, 39.367.

EDIȚII, T r a d. *D.I.R., B.*, 142—144.

## 165

1533 (7041) august 28, Pitești.

*Vlad Vintilă voievod întărește hotarul satului Milostea, al m-rii Bistrița, pe unde a fost fixat din vremea lui Neagoe Basarab.*

† Милостию божию, Іо Влад воивода и господинъ въсою земли ѿггровла-хискою, синъ добраго и великаго Радѹла воиводе. Дават господство ми сѹю по-вѣлѣнїе господства ми свѣтомъ монастырѹ зовомоу Бистрицѹ, тако да мѹ ест хотарѣа над село свѣтому монастырѹ по имѣ Милосте, варе по кѹде сѣт хотарисали при дѣни поконноу Басарабе воиводе, понеже им ест старѹ и правѹ хо-тарѣ.

И потом, придоше Берѣци и Сърбѣци пред господство ми, тере преше како да изметнит хотарѣа свѣтому монастырѹ по другѹ место. И господство ми сѣдих и гледахъ съсъ чѣститими правитѣли господства ми и дадохъ господство ми свѣтому монастырѹ како да дрѣжит варе по кѹде ест хотарисал при дѣни Басарабе воиводе, ере ест стар хотар. И Берѣци и Сърбѣци всташе шт закон пред господство ми.

Сега радѹ, им дадохъ и господство ми, такоже да им ест въ шчинѹ и въ шхабѣ и ни шт когоже непотѣжно, по реч господства ми.

Сеже свидѣтели поклѣвѣемъ господство ми: жѣпан Хамза бан Жнаски и жѣпан Драгич вел дворник и жѣпан Тѣдор вел лѹгѹфѣт и жѣпан Шербан вѣши дворник и жѣпан Бѣлсан вѣше лѹгѹфѣт и Станко вѣстѣар и Драгич спатар и Радѹл пѣхарник и Бинтиѣл столник и Станко комис и Барѣла велики постѣаникѣ. Исправник, Гюра лѹгѹфѣт.

И азъ еже писахъ, Кръстѣ граматик, ѿ Птициѣн, мѣсеца лѹгѹстъ кѣ дѣни, в лѣтъ хѣма.

† Іо Влад воивода, милостию божию господинъ.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bistrița, ca să-i fie hotarul în satul sfintei mănăstiri anume Miloste, ori pe unde au hotărnicit în zilele răposatului Basarab voievod, pentru că îi este vechi și drept hotar.

Iar apoi, au venit Bereștii și Sirbeștii înaintea domniei mele, de au pîrit ca să schimbe hotarul sfintei mănăstiri pe alt loc. Iar domnia mea am judecat și am cercetat cu cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea sfintei mănăstiri ca să țină ori pe unde a fost hotărnicit în zilele lui Basarab voievod, căci este hotar vechi. Iar Bereștii și Sirbeștii au rămas de lege înaintea domniei mele.

De aceea, i-am dat și domnia mea să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martorii punem domnia mea: jupan Hamza ban al Jiului și jupan Drăghici mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și și jupan Șerban fost vornic și jupan Vilsan fost logofăt și Staico vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Vintilă stolnic și Staico comis și Barbul mare postelnic. Ispravnic, Ghiura logofăt.

Și eu care am scris, Cirstea gramatic, în Pitești, luna august 28 zile, în anul 7041 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 388 (Bistrița, X/1).

Orig., hîrtie (21,5 × 31), pecete timbrată.

Cu o trad. de la sfîrșitul sec. XVIII; alte traduceri ibidem, mss. 192, f. 437, 201, f. 275 și 713, ff. 566, 607.

EDIȚII Trad. D.I.R., B., 144—145. F a c s. *Ibidem*, 460.

## 166

1533 (7042) septembrie 5, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Peia portar, soției sale Neacșa și fiicei lor Calea satul Odobeștii, în urma unei judecăți.*

† Милостно божію, Їw Влад воєвода и господинъ вѣсом зѣмле Уггрокл-хѣнскон, синъ великаго и прѣдобраго Радѹла воєвода. Дават господство ми сѣе повѣлѣніе господства ми почтенному волѣрниѣ господства ми, жѣпанѣ Пеѣа портарѣ и житѣлницѣ емѣ жѣпанницѣ Нѣкше и дѣщем им Калѣ и цѣе елнци синови им ке даст Богъ, якоже да им ест село Одобѣшѣин вѣси съ вѣсом хотарѣ, понеже им ест стара и права вчинѣ и дѣдинѣ жѣпанницѣ Нѣкше вт над матарѣ си Марѣѣа, ери ест вна дла жѣпан Манѣш ключар дѣщере мѣ си Марѣек прикѣе, съи вше реченѣ село.

И потом, жѣпан Пеѣа портар и жѣпанницѣ Нѣкше имаше съпренѣ прѣд господства ми съе прѣви братичѣдѣе жѣпанницѣ Нѣкше, съе Стан и съе Татѣл. И господство ми суднѣ и гледѣх им рѣдѣ, по правѣс и по старѣи закон и съ вѣси честитими волѣрни господства ми. И прочѣтах господство ми и кинѣс Влад воє-

вода Калугера и изнандоу господство ми како ест изметниа Инжш ключар по матерс Станс и Татвас от над комате, почто радї ест бѣгла з бѣдство със едно савгс. Тако Стан и Татва всташе шт закон шт пред господства ми како метѣхс еке да не имат.

Сего радї дадоу и господство ми жѣпанс Пин порт<ар><sup>1</sup>с и жѣпанице Нѣкше какоже да им ест в<ъ><sup>1</sup> учинс и въ шхабс, ним и снвоом им и кнском и прѣнѣчетом им и ни шт когоже непотѣкновѣнно, по реч господства ми.

Сеже и свидетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Хамзї велики бан Жнаски и жѣпан Драгич велики дворник и жѣпан Теодор велики логофет и Драгич спатар и Станко вистїар и Радѹа пѣхарник и Станко комис и Бинтиль столник и Барбса велики постелник. Исправник Тсдѹа велики логофет.

И аз, Спрѣк граматик, еже исписах с Тръговице, мѣсеца септемвриѣ ї дни, въ лѣт хѣлк.

† Іѹ Влад влєвѹда, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului boier al domniei mele, jupanului Peia portar și soției sale jupanița Neacșa și fiicei lor Calea și încă fiilor lor, cți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Odobeștii toți, cu tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină a jupaniței Neacșa de la mama sa Maria, căci l-a dat zestre, jupan Ianăș clucer, acest mai sus zis sat fiicei sale Maria.

Iar apoi, jupan Peia portar și jupanița Neacșa au avut piră înaintea domniei mele cu verii primari ai jupaniței Neacșa, cu Stan și cu Tatul. Iar domnia mea am judecat și le-am cercetat rîndul, după dreptate și după legea veche și cu toți cinstiții boieri ai domniei mele. Și am citit domnia mea și cartea lui Vlad voievod Călugărul și am aflat domnia mea că a lepădat Ianăș clucer pe mama lui Stan și a lui Tatul de pe averi, deoarece a fugit în curvie cu o slugă. Astfel, Stan și Tatul au rămas de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă.

De aceea și domnia mea am dat jupanului Peia portar și jupaniței Neacșa, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după zisa domniei mele.

Îată și martori punem domnia mea: jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Drăghici mare vornic și jupan Teodor mare logofăt și Drăghici spătar și Staico vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Barbul mare postelnic. Ispravnic, Tudor mare logofăt.

Și eu, Oprea grămatic, care am scris în Tirgoviște, luna septembrie 5 zile, în anul 7042 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCXC/8.

Orig., hirtie (21 × 30), pecete aplicată.

Trad. la Muzeul de istorie a Municipiului București, ms. 31.277, f. 49.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 145—146. Facs. *Ibidem*, 461.

<sup>1</sup> Loc rupt.

1533 (7042) septembrie 10, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Peia portar ocină în Recica lui Dabul.*

† Милостію божію, Іу Влад конкода и господинь вѣсон земли Уггровла-хнискоє, синь великаго и прѣдобраго Радѹл конкода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми почтенномъ болѣринъ господства ми жѣпанъ Пеиа портар и съ синови си, лица емъ Бога припѣстит, такоже да мѣ ест учинъ з Рѣчка Дабѣлѣвѣ вѣса съ вѣсом хотарѣм.

Понеже ест бив стара и права учинъ и дѣдинъ Житѣв. И потом, имахъ прѣ Житѣ със негови мегниши радѹ сѣе више реченъ учинъ. Тако преше шне мегниши како имат и шни учинъ з Рѣчка кѣпно със Житѣ. И господство ми, з тем гледах и сѣдих по правдѣ; и донеси Житѣ книгъ Влада конкода Калѣгера и книгъ Радѹл конкода Старога прѣд господства ми и прочетахъ господство ми шне книги и изнандухъ господство ми како сѹт Житѣв старе и праве учине и дѣдинъ, а негови мегниши, а шни всташе шт законъ шт прѣд господства ми.

И потом се диже више реченога болѣринъ господства ми жѣпанъ Пеиа портар, тере покѣпи сѣе више речена учинъ шт Житѣ и шт синови Житѣв и шт братѹа емъ радѹ хѣ аспри готови, Рѣчка вѣса съ вѣсом хотарѣм. Или продаде Житѣ шт своимъ добромъ волюм и съ синови си и съ братѹамъ си шт прѣд господства ми. И господство ми дадоше кѣн.

Сеє радѹ дадохъ и господство ми болѣринъ господства ми жѣпанъ Пеиа портар, такоже да мѣ ест учинъ и шѣлѣ емъ и синовомъ емъ и кѣнкѣмъ и прѣкѣнѣчетѣмъ емъ. И прѣдалника да нѣст. И не шт когѣже непотѣкновено, по рѣчъ господства ми.

Сеже свѣдѣтели: жѣпанъ Хамза велики бан и жѣпанъ Дрѣгичъ велики дворник и жѣпанъ Овѣдѣр велики лѣгѣфет и Станко кистиѣр и Драгичъ спатар и Радѹл пѣхарник и Станко комис и Вентилѣ столник и Барѣлѣ велики постѣльник. Исправникъ, Вѣлѣсан лѣгѣфет.

Исписахъ азъ, Строе, з градъ Трѣговицѣ, мѣсица септемврѣе ѣ дни, в лѣтѣ хЗМѣ.

† Іу Владъ везѣда, милостіа божіа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului boier al domniei mele, jupanului Peia portar și cu fiii săi, ciți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Recica lui Dabul toată, cu tot hotarul.

Pentru că a fost veche și dreaptă ocină și dedină a lui Jitea. Și apoi, a avut Jitea piră cu megiașii săi pentru această mai sus zisă ocină. Așa pirașii acești megiași că au și ei ocină în Recica împreună cu Jitea. Iar întru această domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate; și a adus Jitea cartea lui Vlad voievod Călugărul și cartea lui Radul voievod cel Bătrîn înaintea

domniei mele și am citit domnia mea aceste cărți și am aflat domnia mea că sint ale lui Jitea vechi și drepte ocine și dedină, iar megiașii lui, ei au rămas de lege dinaintea domniei mele.

Iar după aceea s-a ridicat mai sus zisul boier al domniei mele, jupan Peia portar, de a cumpărat această mai sus zisă ocină de la Jitea și de la fiii lui Jitea și de la frații lui, pentru 1000 aspri, gata, Recica toată, cu tot hotarul. Însă a vîndut Jitea de a lui bunăvoie și cu fiii săi și cu frații săi dinaintea domniei mele. Și au dat domniei mele calul.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, jupanului Peia portar, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și prădalica să nu fie. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată martorii: jupan Hamza mare ban și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și Staico vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Barbul mare postelnic. Ispravnic, Vilsan logofăt.

Am scris eu, Stroe, în cetatea Tîrgoviște, luna septembrie 10 zile, în anul 7042 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie a Municipiului București, nr. 30.390.

Orig., hîrtie (21 × 30,5), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1892.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 146. Facs. *Ibidem*, 462.

## 168

<1533> septembrie 18.

*Vlad Vintilă voievod scrie orașenilor din Pitești, Argeș și Rîmnic să dea de știre celor ce trec cu marfă pe la vadul Diiului să plătească vamă m-rii Tismana.*

† Милостню божию, Іу Влад воивода и господинъ. Пишет господство ми вами, варошаном вт Питещи и вт Яргиш и вт Рибник и такози ви говорим господства ми како 8 час що 8зрите сїю книгу господства ми, а ви 8 том час да давате глас въсем чьловеком, како да си платит вама на брод на Дню 8 рькс салгс сектомс монастырѣ вт Тисманна: вт сто крѣшеци сол 7 крѣшеци сол и вт кон аспри 5 и вт вол аспри 7 и вт крак аспри 5 и вт шкни двѣ аспри 7 и вт врѣтище пшеници аспри 5 и вт возианицѣ вина аспри 7. Си въсе да се платит како ест повелѣни господства ми.

И тко неке платит си въсе вама, а салге калугере да сѣт волници педепсати нх и пленити тога чьловека и ништо да не смѣет вантоват чьловека сектомс монастырѣ, ере тога чьловека велико зло и шргню хокет имат вт къ господства ми. И а ино да нѣст, по реччи господств<sup>1</sup>ка ми.

Исправник, Гюра лшгвѣт.

Пис мѣсеца септември иѣ днь.

† Іу Влад воивода, милостня божиа господинъ.

<sup>1</sup> Loc rupt.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn. Scrie domnia mea vouă orășenilor din Pitești și din Argeș și din Rimnic și astfel vă vorbesc domnia mea, că în ceasul în care veți vedea această carte a domniei mele, iar voi în acel ceas să dați de știre tuturor oamenilor, ca să-și plătească vama la vad la Diu, în mina slugii sfintei mănăstiri de la Tismana: de la o sută bolovani de sare, 3 bolovani de sare și de cal, 6 aspri și de bou, 3 aspri și de vacă, 2 aspri și de doi berbeci, un aspru și de sacul de grfu, 2 aspri și de butoiul de vin, 10 aspri. Toate acestea să se plătească cum este porunca domniei mele.

Iar cine nu va plăti toate aceste vămi, slugile călugărilor să fie volnice să-i pedepsească și să prade pe acel om. Și nimeni să nu îndrăznească să tulbure pe omul sfintei mănăstiri, căci acel om mare rău și urgie va avea de la domnia mea. Și altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Ghiura logofăt.

Scris luna septembrie 18 zile.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 389 (Tismana).

Orig., hîrtie (31 × 21,5) pecete aplicată.

Cu două traduceri de la sfîrșitul sec. XVIII și din 1912; altă trad., ibidem, ms. 329, f. 593 v.

Datat din domnia lui Vlad Vintilă și după Ghiura logofăt.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 147. Facs. Ibidem, 463.

## 169

1533 (7042) octombrie 13, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Oprea sluger și rudelor sale sate, ocine, munți, vii și țigani.*

**Боже помози!**

† Въ Христа Бога благоверни и благочестивни и Христовлюбивни и самодръжавни Ив Влад воивода, синь великаго и прѣдобраго Радѹа воивода, милостивим божиѹм и божиѹм дарованнем, владаещиѹми и господстезещиѹми въ сон земан Оугрроокладѹескои, ешеже и западнинским странам, Пмлашъ и Фагарашъ херцег. Благопроизводи господство ми своимъ благимъ произволениемъ и чистимъ и съветанмъ сръдцемъ господства ми яко прославити прославляшаго ме Бога и на прѣстола родителю господства ми, съ славою възнесишаго мѣ. Сего радї, неубавнихъ се и нашимъ приснимъ и прѣпочтеннимъ волюемъ и съветникимъ бошимъ потеръждени съчинити и украсити хрисовѣан нашихъ дѣдохъ и родителн и братишхъ и нинихъ прѣжде насъ бнѣшихъ въсехъ.

Сего радї даровахъ сн въснчестни и прѣпочтанни и благошеразнии, и хже надъ въсѣмн чиститими и даровъ настоящи, син хрисовѣа господства ми, прѣпочтенними волюемъ господство ми живянъ ѿпрѣ сѣлцаръ и братъ емъ Драгомир и съ

прѣви братичедіам си Драгомирѣ и Радула и Дач и Станчула и съ нѣх синови, елици им Богъ припѣстит, варе сынови, варе дѣщере, иакоже да им ест Сѣлъ-трѣкѣла вѣс, съ вѣсом хотарѣм и съ планином си, по имѣ Калѣвѣщѣла и Летница вт Недѣла и Шѣтрѣчава и вт Перѣни половинно и половинно вт планино Перѣном, що се зовет Калѣвѣщѣла, понеже им сѣт стари и праве шчине и дѣдѣне и покѣпене.

И пак да ест жѣпанѣ Ѡпрен сѣлцарѣ и братѣ емѣ Драгомирѣ вт Прислоп половинно и вт планинѣ що се зовет Кѣрѣлаша, пакн половинно и виноград вт Ливези вт Ривеник, варе колико ест вил Стѣжѣщѣе вѣсаѣ.

И чѣлѣдѣ ациганини, по имѣ Никѣла съ децами си и Боцѣ съ децами си понеже нѣ ест покѣпна вѣщѣ емѣ жѣпанѣ Дан дворникѣла вт братѣ емѣ, жѣпан Радула спатарѣ, за един кола шкован и съ Ѣ телегари, за половинно вт водѣнницѣ и за рѣн аспри; и дрѣги ациган по имѣ Стан съ децами си, понеже мѣ ест стара и права шчина и дѣдинѣ.

И пакн да ест жѣпанѣ Драгомирѣ съ братнем си Радула и Дан и Станчула чѣлѣдѣ ацигани по имѣ Иван съ децами си, понеже им ест стара и права шчина и дѣдинѣ.

И пакн да ест жѣпанѣ Ѡпрен сѣлцарѣ и братѣ емѣ Драгомирѣ и съ прѣви братичедіам си жѣпанѣ Драгомирѣ и Радула и Дан и Станчула ѣ Бѣла Рѣка варе елика ест негов дѣл, понеже им ест стара и права шчина и дѣдѣна вт шчина Сѣлътѣ, вѣкѣлашн и вт шчина Перѣнинавр.

И пакн да им ест шчинѣ вт шчинѣ Поенинѣ, варе елика се хоке изврати продали вт Власѣе Шикѣвѣшовѣ съ братниам си и съ четом си, понеже им изме-тинѣше жѣпан Ѡпрѣ сѣлцарѣ и братѣ емѣ жѣпанѣ Драгомирѣ и съ прѣви братичедіам си жѣпан Драгомирѣ и Радула и Дан и Станчула, аспри, еже сѣт длаи Власнѣв, хѣт аспри готови и един кон мѣргѣ, добрѣ.

И пакн да ест жѣпанѣ Ѡпрен сѣлцарѣ и братѣ емѣ Драгомирѣ, вт един планин по имѣ Лѣспѣдѣ, трѣтаго дѣла, понеже принде Стан Долофан пред господство ми, вт скою доброволю, тѣре им поклоннѣше вт томѣ планинѣ, еже ест више писан, трѣтаго дѣла.

И пакн да ест сам жѣпан Ѡпрен сѣлцарѣ една виноград вт Рѣдѣчинеци, понеже ю покѣпн жѣпан Ѡпрѣ сѣлцарѣ вт Стан Кѣтѣн вт Рѣдѣчинеци, за ѣ аспри готови.

И пакн да ест жѣпанѣ Ѡпрен сѣлцарѣ и жѣпаницен емѣ Радѣн и съ нѣх синови, елици им Богъ припѣстит, ѣ Фѣнтѣжѣле и ѣ Бернеци и ѣ Пѣлѣкони и ѣ Гѣщѣци и ѣ Корнѣ и ѣ Ячирнѣ, варе колико ест делове жѣпаницен Радѣн. И пакн да им ест ѣ Дончѣци и ла Нѣголѣ<sup>1</sup> такожде ре цо ест дѣл жѣпаницев Радѣн.

И а потом, пакн имаѣ жѣпанѣ Ѡпрѣ и жѣпаница его Рада със некон вла-хѣе прѣнѣе пред господство ми, радѣ дѣл Радѣн, еже ест вил ѣ Корнѣ и ѣ Дончѣци и ла Нѣголѣ; и сѣт вилн продали тѣн више речени делове вт тѣща жѣпан Ѡпрен мати жѣпаницен Радѣн, жѣпаница Бонка и вт жѣпан Бѣсѣю и вт Бадѣ шнемѣн влахѣе, али на имѣ попек Станчула и Нѣгѣлѣк и съ четом си. И тако прѣше попа Станчула и Нѣгѣлѣк пред господства ми како сѣт покѣпнѣли сѣн више речени шчине вт жѣпаница Бонка, тѣща жѣпан Ѡпрен сѣлцарѣла и вт Бѣсѣю и вт Бадѣ.

<sup>1</sup> Pasajul: „И пакн да им ест ѣ Дончѣци и ла Нѣголѣ“ şters cu chinovar.

И оу тем, господство ми гледа и сѣдѹ съ вѣси честитими и старѹе правителѹе господства ми, по стари закон божїѡм и ихъ нандоѹ господство ми како естъ вна попа Станцюа и Негжалѣ некон влахѹе, а сѹе више речени учини сжтъ правѣ дѣдѹне жѣпанницѣи Радѣи, жѣпанница жѣпанѣ Ѧпрѣи. И кон господство ми.

Ѧго радѹ, дадоѹ господство ми жѣпанѣ Ѧпрѣи и жѣпанницѣи емѹ Радѣи да изметнѣтъ аспрѹи шнемази влахѹе, а учинна да имъ естъ учинѣи и шхавѣшъ ними и сыновомъ имъ и вѣскома и прѣвѣнчнѣтомъ имъ и ни штъ когоже да естъ непотѣжковѣно, по рѣчъ господства ми.

Ѧщиже и заклинанѹе господство ми поставлѣема, како по сѣмрѣти господства ми, кого изберитъ господѣ Бога вѣити господарѣ Блашкон Земан или штъ срѣдѣчнаго плода господства ми или штъ сѣродника господства ми или, штъ грѣсѣхъ нашихъ, или штъ иноплеменикъ, то да аде почтитъ и поновитъ и шкрѣпитъ и штверѣдитъ и сѣхранитъ сѣю хрисовѣа господства ми, того господѣ Бога да почтетъ и шкрѣпитъ и сѣхранитъ въ господствѣ его ; а цели не почтетъ и не шкрѣпитъ и не сѣхранитъ, ану разоритъ и пострамитъ и поперитъ, того господѣ Бога да шбиетъ и поразитъ и расипетъ, аде тѣло, а въ бѣдѣримъ вѣцѣ дѣши его. И да иматъ шчастнѹе съ Идою и съ Йрѹе и съ инѣми изданѣи, иже възъпнѣше на господа Бога и спаса нашего Йѹсѣса Христа и рекоше: крѣвъ его на нихъ и на чедѣхъ ихъ, еже естъ и бѣдетъ въ вѣки, аминѣ.

Ѧже и свѣдѣтелѹе поставлѣема господство ми: жѣпанѣ Хамза велики бан Жиласки и жѣпанъ Дрѣгичъ велики дворникъ и жѣпанъ Ѧвдѣѡръ велики логофѣтъ и жѣпанѣ Шербанъ вѣнше велики дворникъ и жѣпанъ Блѣѣанъ вѣншихъ велики логофѣтъ и жѣпанъ Станко вѣстниарѣи и жѣпанъ Бладѹла бан и жѣпанъ Драгомиръ спатарѣи и Радѹла вѣнше вѣстниарѣи и Тома бан и Дрѣгичъ спатаръ и Радѹла пѣхарникъ и Станко комисъ и Бинтнѣа столникъ и Барѣѣа Дѣтковкиѹ постѣланникъ. Исплакникъ, Тѣдоръ велики логофѣтъ.

И сѣставлѣшаго и рѣкѣ сѣписакѣшаго Флѣа, еже въ малѣи днѣацѣхъ, въ прѣвѣрашенна и днѣна града Трѣговищи, мѣсеца шхтомеѹе гѹ днѣи, въ лѣтомъ текѣщаго штъ Йдама хѣмѣ.

† Йѡ Бладъ кѣвѣкѣда, мнѣостѹа божѹа господнѣи.

Doamne ajută!

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Vlad voievod, fiul marelui și preabunului Radul voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlășului și Făgărașului herțeg. A binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință și cu curată și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, cel ce m-a proslăvit și pe scaunul părinților domniei mele, cu slavă m-a înălțat. De aceea, ostendindu-se și ai noștri pureoria preacinstiți boieri și sfetnici mai mult să facă și să înfrumusețeze hrisoavele moșilor, părinților și fraților noștri și ale altora toți, care au fost mai înainte de noi.

Pentru aceasta, am dăruit acest de față intru tot cinstit și preacinstit și cu frumoasa față, care este deasupra tuturor cinstitelor daruri, acest hrisov al domniei mele, preacinstiților boieri ai domniei mele jupanului Oprea slugerul și fratelui lui, Dragomir și cu verii lor primari, Dragomir și Radul și

Dan și Stanciul și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ori fii, ori fiice, ca să le fie Sălătrucul tot, cu tot hotarul și cu muntele său, anume: Clăbucețul și Letnița, din Nedeia și Pietriceaua și din Pereni jumătate și jumătate din muntele Perenilor, ce se numește Clăbucețul, pentru că le sint vechi și drepte ocine și dedine și cumpărături.

Și iar să fie jupanului Oprea sulgerul și fratelui lui, Dragomir, din Prislop jumătate și din muntele ce se numește Curălușa, iarăși jumătate și via din livezile de la Rimnic, oricît a fost a lui Stănuță, toată.

Și sălaşele de țigani, anume Nicula cu copiii săi și Boțea cu copiii săi, pentru că le-a cumpătat tatăl lui, jupan Dan vornicul, de la fratele lui, jupan Radul spătarul, pentru un car ferecat și cu 6 telegari, pentru jumătate din moară și pentru 150 aspri; și alt țigan, anume Stan cu copiii săi, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Și iar să fie jupanului Dragomir cu frații săi Radul și Dan și Stanciul sălaşele de țigani, anume Ivan cu copiii săi, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Și iar să fie jupanului Oprea sulgerul și fratelui său Dragomir și cu verii lor primari, jupan Dragomir și Radul și Dan și Stanciul în Riul Alb, oricît este partea lor din ocina Sălătrucului și din ocină Perenilor, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Și iar să le fie ocină din ocina Poenei, oricît se va alege, vîndută de Vlasie lui Miclăuș cu frații săi și cu ceata sa, pentru că le-a lepădat jupan Oprea sulgerul și fratele său jupan Dragomir și cu verii săi primari, jupan Dragomir și Radul și Dan și Stanciul, asprii, care i-au fost dați lui Vlasie, 1300 aspri gata și un cal murg, bun.

Și iar să fie jupanului Oprea sulgerul și fratelui său Dragomir, dintr-un munte, anume Lespedea, a treia parte, pentru că a venit Stan Dolofan înaintea domniei mele de a sa bunăvoie, de le-a închinat din acest munte, ce este mai sus scris, a treia parte.

Și iar să fie jupanului Opres sulgerul, singur, o vie din Rădăcinești, pentru că a cumpărat-o jupan Oprea slugerul de la Stan Cătun din Rădăcinești, pentru 400 aspri gata.

Și iar să fie jupanului Oprea sulgerul și jupaniței lui Rada și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, în Fintinele și în Vernești și în Plăciconi și în Gugęști și în Cornu și în Acirih, oricît sint părțile jupaniței Rada. Și iarăși să le fie în Doicești și la Negolea<sup>1</sup> de asemeni ce este partea jupaniței Rada.

Și după aceea, iarăși au avut jupan Oprea și jupanița Rada piră cu niște vlahi înaintea domniei mele pentru partea Radei, ce a fost în Cornu și în Doicești și la Negolea; și au fost vindute aceste mai sus zise părți de soacra jupanului Oprea, mama jupaniței Rada, jupanița Voica și de jupan Văsiu și de Badea acelor vlahi, însă anume popii Stanciul și lui Negolea cu ceata lui. Și astfel au pîrit popa Stanciul și Negolea înaintea domniei mele că au cumpărat aceste mai sus zise ocine de la jupanița Voica, soacra jupanului Oprea slugerul și de la Văsiu și de la Badea.

Și întru acestea, domnia mea am cercetat și am judecat cu toți cinstiții și bătrînii dregători ai domniei mele, după legea veche a lui Dumnezeu și am

<sup>1</sup> Pasajul „Și iarăși ... la Negolea“, șters cu chinovar.



aflat domnia mea că au fost popa Stanciul și Negolea niște vlahi, iar aceste mai sus zise ocine sint drepte dedine ale jupaniței Rada, jupanița jupanului Oprea. Și domniei mele <au dat> calul.

Pentru aceea, am dat domnia mea jupanului Oprea și jupaniței lui, Rada, să lepede asprii acelor vlahi, iar moșia să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Încă și blestem punem domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din ruda domniei mele sau, din păcatele noastre, sau din alt neam, acesta de va cinsti și va înnoi și va întări și va împuternici acest hrisov al domniei mele, pe acesta domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va păzi, ci va strica și va batjocori și va călca, pe acela domnul Dumnezeu să-l ucidă și să-l nimicească și să-l risipească, aici cu trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au zis: sîngele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Șerban fost mare vornic și jupan Vilcsan fost mare logofăt și jupan Staico vistier și jupan Vladul ban și jupan Dragomir spătar și Radul fost vistier și Toma ban și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Barbul Detcovichiu postelnic. Ispravnic, Tudor mare logofăt.

<Și> am întocmit și am scris cu mîna, Filcea, între diecii cei mici, în preafrumoasa și minunata cetate Tîrgoviște, luna octombrie 13 zile, în cursul anilor de la Adam 7042 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., Peceți, nr. 101.

Orig., perg. (52,5 × 43,5) pecete atîrnată.

Traduceri la Arh. St. Buc., S. I. și ms. 178, f. 7—8.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R.,B.*, 147—149.

1533 (7042) noiembrie 3, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Govora satele Glodul și Hința, cu munții, în urma mai multor judecăți.*

† Милостїю кожїю, Іѡ Владъ кожеодъ и господинь късонъ землѣ Ѹгрокла-хискон, синь великаго и предобраго Радѹла кожеода. Даватъ господство ми сие по-великїе господства ми свѣтомъ и кожестькномъ монетирѣ глаголеми Гокора, надеже естъ храмъ прѣскѣтѣн, чистѣн и прѣблагословенѣнъ владѹчице нашонъ Бого-родѹце и приснодѣнъ Марїа и честно изъ спенїе и честнишомъ штцѣ егѣменъ Тевдоръ и късемъ братїямъ жнещїмъ къ свѣтомъ место томъ, якоже да намъ естъ

Глодѣа въс, съ въсам хотаром и Хинца въсаѣ, съ въсом хотар и съ ниѣно планино, понеже сѣт старе и праве вчинне и дѣдини свѣтомѣ монастырѣ, еше вт старе дѣни вт кѣда ест Блѣшка Земле и вт кѣда сѣе прѣве и се зидал свѣти монастыр. Инѣ сие више речена села вниан сѣт претиснене.

И потом, старого Радѣла конвода, сына великаго Блада конвода Калѣгера, Богѣ да им прости дѣше, вни е покѣпна сие више речена села вт Крѣстѣ и вт четѣ емѣ за хѣ аспри готови, зарадѣ да бѣде сѣс покои, без ни еднѣ прѣ вт никогоже, въ вѣки.

И потом, калѣгери вт свѣта монастыр, кои сѣ вниан тогда, имали сѣт съпрѣнѣе предѣ Миѣне конвода и съ Крѣстѣ и съ анипсиам си. Тако Миѣне конвода гледа ред по правдеѣ и нашла ест како сѣт сие више речена села права вчиннѣ свѣтомѣ монастыр, еше и покѣплене вт старого Радѣла конвода. Тако Крѣстѣ и анипси его <вставит вт закон, прѣд Миѣнѣ конвод.

И потом свѣта монастыр имаше прѣнѣе<sup>1</sup> съ Станѣла и съ Фрациалѣ и съ Братѣла и съ Шефан и съ четом их над сие више речена села. Тако преше си више речени лѣдѣе како сѣт ниѣна села. И господства ми сѣдѣ и гледа по правде и по закон, съ въси честитими правителии господства ми и прочета книги старелѣмѣ Радѣла конвода и Миѣне конвода и наидоѣ господства ми како сѣт старе и праве вчинне свѣтомѣ монастыр еше и покѣплене вт Радѣла конвода, за хѣ аспри. Тако, Станѣло и Фрѣциалѣ и Шефан и Братѣла, вни всташе вт закон предѣ господства ми, како вѣки мѣтеѣ да не имат, въ вѣки.

Сего радѣ, дадѣвѣх и господства ми свѣтом монастыр и втѣс ерѣмен и братиам, яко да им ест више речена села и планина въ вчиннѣ, въ вѣдѣе, ни вт когоже непотѣкновеио, по реч господства ми.

Сеже свидѣтели поставѣемѣ господства ми: жѣпан Хамза велики бан и жѣпан Драгич велики дворник и жѣпан Овѣдор велики лѣгѣвѣт и жѣпан Шербан вѣнеше велики дворник и жѣпан Бѣвсан лѣгѣвѣт и Драгич спатар и Станѣко вѣстѣар и Радѣла пѣхарник и Станѣко комис и Бинтиалѣ стоаник и Барѣла велики постѣаник. Испрачник, Овѣдор велики лѣгѣвѣт.

Из пис менши днаѣѣх въ стоани град Троговице, мѣсеца ноемврие 7 дѣни, въ лѣт хѣмѣ.

† Ів Блад вѣвекѣда, мѣлостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Govora, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii și cinstitului părinte egumen Teodor și tuturor fraților care trăiesc în acest sfânt loc, ca să le fie lor Glodul tot, cu tot hotarul și Hința toată, cu tot hotarul și cu munții lor, pentru că sînt vechi și drepte ocine și dedine ale sfintei mănăstiri, încă din zilele de demult, de cînd este Țara Românească și de cînd s-a zidit întii sfînta mănăstire. Ci aceste mai sus zise sate au fost cotropite.

Și după aceea, bătrînul Radul voievod, fiul marelui Vlad voievod Călugărul, Dumnezeu să-i ierte sufletul, el a cumpărat aceste mai sus zise sate

<sup>1</sup> Loc rupt.

de la Cirstea și de la ceata lui, pentru 5 000 aspri gata, pentru ca să fie cu pace, fără nici o piră de la nimeni în veci.

Iar apoi, călugării de la sfinta mănăstire, care au fost atunci, au avut piră înaintea lui Mihnea voievod cu Cirstea și nepoții săi. Astfel, Mihnea voievod a cercetat rîndul cu dreptate și a aflat că sînt aceste mai sus zise sate dreaptă ocină a sfintei mănăstiri, încă și cumpărate de bătrînul Radul voievod. Astfel Cirstea și nepoții săi <au rămas de lege dinaintea lui Mihnea voievod.

Iar după aceea, sfinta mănăstire<sup>1</sup> a avut piră cu Stanciul și cu Frățilă și cu Bratul și cu Ștefan și cu ceata lor pe aceste mai sus zise sate. Astfel au pîrit mai sus zișii oameni că sînt satele lor. Iar domnia mea am judecat și am cercetat, după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am citit cărțile bătrînului Radul voievod și Mihnea voievod și am aflat domnia mea că sînt vechi și drepte ocine ale sfintei mănăstiri încă și cumpărate de Radul voievod, pentru 5 000 aspri. Astfel, Stanciul și Frățilă și Ștefan și Bratul, ei au rămas de lege înaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă, în veci.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri și părintelui egumen și fraților, să le fie mai sus zisele sate și munți de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Hamza mare ban și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Șerban fost mare vornic și jupan Vilsan logofăt și Drăghici spătar și Staico vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Bărbul mare postelnic. Ispravnic, Theodor mare logofăt.

Am scrie eu, cel mai mic între dieci, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna noiembrie 3 zile, în anul 7042 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 391 (Govora, III/3).

Orig., hîrtie (31 × 20,5), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1842; alte traduceri ibidem, mss. 234, f. 61v—63 (cu văleatul 7041), 447, f. 53—54 (cu văleatul 7041) și 463, f. 106 v.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 150—151.

## 171

1533 (7042) noiembrie 15, Curtea de Argeș.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Govora o ocină în Birciești, în urma unei judecăți.*

† Шилостїю божїю, Іу Влад воєвода и господинь вѣсон земан Уггро-владуїтскон, синь великаго и прѣдобраго Радуа воєводе. Дават господство ми сїю побелѣнїи господства ми свѣтотом҃у монастирѣш ут Говора ем҃же ест храм прѣс-

<sup>1</sup> Loc rupt un rînd întreg, completat după traducere.

кѣтѣн, чистѣн, прѣблагословенѣн владѣчнице наше Богородици, приснодѣен Мариа и честнои еи спеніе и шцѣ егѣменѣ кѣр Ошадѣр и кѣсем братие шт скѣтаго монастыра, іакоже да им ест ѣ Бирчичи деа Чернатѣр кѣсаѣ, кѣре еанка се ѡже избратит негов деа шт шчинѣ, кѣре колико ест кѣповаа Чернат и кѣре колико ест достигаа шт покоинѣга Радѣла воеводе, синѣ Калѣгѣра, понеже ю ест покѣпна Добраго Радѣла воевода, синѣ Калѣгѣрѣ, шт Чернат за ѣм флоринти гѣрѣски.

Ѡ потом, имаше штцѣ егѣмен Ошадѣр и кѣси братие шт скѣтаго монастыра прѣнїе прѣд господства ми сѣс Станчѣла Мирчѣк; тако прѣше Станчѣла Мирчѣк прѣд господство ми, како ест била сїю више писана шчинѣ негов дѣдинѣ. Ѡ господство ми ѣ тем глѣда и сѣдї, по стари закон божїим и сѣ вѣси честитими и стари правитѣли господства ми и изнаидѣх господство ми и ѣ книга покоинѣга Радѣла воеводе прѣдобраго, синѣ Блаа воеводе Калѣгѣрѣ како ю ест покѣпна шт Чернат, за ѣм флоринти сїю шчинѣ и ю приложиа скѣтѣн божественѣн монастырѣ, памѣт радї. Ѡ Станчѣла Мирчѣк не едно метѣх не имат и штавше шт закон шт прѣд господства ми.

Сѣро ради дааѣх и господство ми скѣтомѣ монастырѣ шт Говора, іакоже да мѣ ест кѣ шчинѣ и кѣ шѣде и ни шт коже да ест непѣтжковѣно, по рѣч господство ми.

Ѡ свѣдѣтелїе поставлѣем господства ми: жѣпан Хамза кѣа ван и жѣпан Дрѣгич вѣанки дворник и жѣпан Тѣдорѣ вѣанки логофѣт и Станко вистипѣрѣ и Дрѣгич спатарѣ и Радѣла пѣхарник и Станко комис и Бинтиаѣ столник и Барѣба постѣаник. Исправник, Тѣдор кѣа лѣгѣфѣт.

Пис аз, Филача граматик, ѣ Двор Ѡргнш, мѣсеца ноемвѣре ѣї дѣни, кѣ лѣт хзмѣ.

† Ѡв Блаа кѣкѣваа, милѣстїа божїа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri din Govora, căreia îi este hramul  
preasfintei, curatei, prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de Dum-  
nezeu, pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii și părintelui egumen chir  
Theodor și tuturor fraților din sfinta mănăstire, ca să le fie în Birciești partea  
lui Cernat toată, oricât se va alege partea lui de ocină, oricât a cumpărat  
Cernat și oricât a dobândit de la răposatul Radul voievod, fiul Călugărului,  
pentru că a cumpărat-o Radul voievod cel Bun, fiul Călugărului, de la Cernat,  
pentru 140 florinți ungrești.

Și după aceea, a avut părintele Theodor și toți frații din sfinta mănăstire  
piră înaintea domniei mele cu Stanciul al lui Mircea; astfel a pîrit Stanciul  
al lui Mircea înaintea domniei mele că a fost această mai sus scrisă ocină a lui  
de moștenire. Iar domnia mea întru aceasta am cercetat și am judecat, după  
legea veche a lui Dumnezeu și cu toți cinstiții și bătrînii dregători ai domniei  
mele și am aflat domnia mea și în cartea răposatului Radul voievod Preabu-  
nul, fiul lui Vlad voievod Călugărul, că a cumpărat de la Cernat, pentru 140  
florinți, această ocină și a dăruit-o sfintei și dumnezeieștii mănăstiri, pentru  
pomenire. Iar Stanciul a lui Mircea nu are nici un amestec și a rămas de  
lege înaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri de la Govora, să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Și martori pune domnia mea: jupan Hamza mare ban și jupan Drăghici mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și Staico vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Barbul postelnic. Ispravnic, Tudor mare logofăt.

Am scris eu, Filcea grămatic, în Curtea de Argeș, luna noiembrie 15 zile, în anul 7042 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 392 (Govora, IV/2).

Orig., hirtie (31,5 × 20,5) pecete timbrată, cu legenda: † Іѡ ВЛАД ВОЕВОДА СНА РАДУА ВОЕВОДА И ГОСПОДИНЬ.

Cu o trad. din 1842; alte traduceri ibidem, mss. 234, f. 88—89, 447, f. 344 și 463, f. 139 v.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 151.

## 172

1533 (7042) noiembrie 15, Curtea de Argeș.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Govora jumătate din balta Mamina, dăruită de Neagoe Basarab.*

† Милостню боژیю, Іѡ ВЛАД ВОЕВОДА И ГОСПОДИНЬ ВЪСОН ЗЕМАН ЗГГРРО-ВЛАХЪЕСКОИ, СИНЬ ВЕЛИКАГО И ПРѢДОВОРАГО РАДУА ВОЕВОДА. ДАВАТ ГОСПОДСТВО МИ СІЮ ПОВЕЛѢНІЕ ГОСПОДСТВА МИ СВѢТѢИ, БОЖЕСТЕНКѢИ МОНАСТІРЪ РЕКОМАГО ГОВОРА, ЕМЪЖЕ ЕСТ ХРАМ ПРѢСВѢТѢИ, ЧИСТѢИ, ПРѢБЛАГОСЛОВЕНКѢИ ВЛАДЪИЦЕ НАШОЮ БОГОРОДЪЦЕ, ПРИСНО ДѢВИ МАРИИ И ЧИСТНОИ ЕИ ВСПЕНІЕ И ШЦЪС ЕРЪМЕН КЪР ОВУДЪР И ВЪСЕМ БРАТНЕ ШТ СВѢТОГО МОНАСТІРЪ, ТАКОЖЕ ДА ИМ ЕСТ ПОЛОКІНО ШТ БЛАТЪ ШТ МАМИНЪ, ЕЖЕ ЕСТ ИЗВАДИА ПОКОННОГА БАСАРАБЪ ВОЕВОД ШТ ЦАРЪ ТЪРСКЪ, ТЕРЕ ЕСТ ПОМИЛОВАЛ И ЗКРѢПИЛ СВѢТАА МОНАСТІРА ЦО ЕСТ ВИШЕ ШПИСАНА ПАМЕТ РАДЪ.

СЕГО РАДЪ, И ГОСПОДСТВО МИ ТАКОЖДЕРЕ ПОМИЛОВАХ И ЗКРѢПИ СВѢТАА МОНАСТІР ЕЖЕ ЕСТ И НАИВИШЕ ПИСАНА СЪС СІЮ БЛАТЪ ШТ МАМИНЪ ЦО ЕСТ ВИШЕ ПИСАНА, ТАКОЖЕ ДА ЕСТ СВѢТѢИ МОНАСТІРЪ ВЪ ПОКРѢПЛЕНІЕ, А ЧИСТНЪИШЕМ ИНОКОМ, ЕЖЕ ЖИВЕЩІС ВЪ СВѢТОМЪ ХРАМЪ СЕМЪ ВЪ ПИЩЪ, А ГОСПОДСТВА МИ И РОДЪТЕЛЕМ ГОСПОДСТВА МИ ВѢЧНОЕ ВЪСПОМИНАНІЕ, ВЪ ВѢКИ. И НИ ШТ КЪГОЖЕ ДА ЕСТ НЕПОТЪЖНО-ВЕННО, ПО ШРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ И СВѢДѢТЕЛАНЕ ГОСПОДСТВА МИ ПОСТАВЛѢЕМ: ЖЪПАН ХАМЗА ВЕЛИКИ БАН ЖИЛСКИ И ЖЪПАН ДРЪГЧИ ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖЪПАН ОВУДЪР ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И ЖЪПАН ШЕРБАН БИВШЕХ ВЕЛИКИ ДВОРНИКЪА И ЖЪПАН БЛАХЪАН БИВШЕХ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И ЖЪПАН ШТАНКО ВЕЛИКИ ВИСТИЯР И ЖЪПАН ДРЪГЧИ СПАТАРЪ И ЖЪПАН РАДУА ПАШАДИА ПЕХАРНИК И ШТАНКО ШИНТЕСКЪА ВЕЛИКИ КОМИС И ВИНТИЛЪ ШТОЛНИК И БАРБЪА ДЕТКОВНИКУ ВЕЛИКИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ТЪДОР ВЕЛ ЛОГОФЕТ.

И АЗ НАПИСАХ, ФИЛЧА ГРАМАТИКЪА, ВЪ ДИЕНАА ДВОРА ШТ ПРГНИШ, МЪСЕЦА НОЕВРЪІА 15 ДЪНЪ ШТ ПДАМА ТЕКЪЩАГО ЛѢТ ХЪМЪ.

† Іѡ ВЛАД ВОЕВОДА, МИЛОСТІА БОЖІА ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Govora, căreia îi este hramul preasfintei, curatei, prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu, pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii și părintelui egumen chir Theodor și tuturor fraților din sfînta mănăstire, ca să le fie jumătate din balta de la Mamina, pe care a scos-o răposatul Basarab voievod de la împăratul turcesc, de a miluit și întărit sfînta mănăstire ce este mai sus scrisă, pentru pomenire.

De aceea și domnia mea de asemenea am miluit și am întărit sfînta mănăstire, care este mai sus scrisă, cu această baltă de la Mamina, ce este mai sus scrisă, ca să-i fie sfintei mănăstiri de întărire, iar cinstiților călugări, care trăiesc în acest sfînt hram de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele, veșnică pomenire în veci. Și de nimeni să nu fie atins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Drăghici mare vornic și jupan Theodor mare logofăt și jupan Șerban fost mare vornic și jupan Vilcsan fost mare logofăt și jupan Staico mare vistiier și jupan Drăghici spătar și jupan Radul Pașadia paharnic și Staico Șintescul mare comis și Vintilă stolnic și Barbu Detcovichiu mare postelnic. Ispravnic, Tudor mare logofăt.

Și am scris eu, Filcea gramaticul, în minunata Curte de Argeș, luna noiembrie 15 zile, de la Adam curgători, anul 7042 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 393 (Govora, XXIV/1).

Orig. hirtie (20,5 × 32), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1848; alte traduceri ibidem, mss. 234, f. 315, 447, f. 301v—302 și 463, ff. 57, 58 v.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 152. Facs. *Ibidem*, 464.

### 173

1533 (7042) noiembrie 18, Curtea de Argeș.

*Șerban vornic, Barbu postelnic, Diicu și Vlaicu pîrcălabi dăruiesc m-rii Argeș trei mori la Gura Geamănei, din jos de Pitești.*

БѢ ИМЕ ШТЦА И СИНА И СВѢТОГО ДУХА, АМИН.

† Пишетъ жупанъ Шербанъ дворникъ и жупанъ Барбеса постелникъ и Диикъ и Влаикъ и паркалалси сѣю наше книгъ свѣтомъ монастырѣ штъ Иргиш, еже мѣ естъ храмъ прѣсвѣтѣни, чистѣни <и> прѣблагословенѣни владичице наше, Богородице, присно дѣвини Марѣи и чистнои еи спенѣи, ѡкож<е> да мѣ сѣтъ ѣ водѣнице по доле штъ Питещи, штъ Шеста Цѣмени, понеже сѣтъ вилъ наше стари и правѣ шчине и дѣдѣне.

И потомъ сѣтъ вилъ прѣтѣсненѣ штъ поконнога Басараба воевода, терѣ сѣтъ даилъ свѣтомъ монастырѣ еже више писана.

И потом ми съ имаа прѣнѣ със клавѣри прѣд Блада воєвода прѣдобраго, синь великаго и прѣдобраго Радоуа воєводе и извадиа съм водѣнѣце от клавѣри ш<т><sup>1</sup> прѣд Блада воєводе със еѹ волѣри, понеже нѣ съм донесла тере сът заклали и истинствоквали над ниѣне дѣше, како сът наше стари дѣдѣне, сѣе ѣ водѣнѣце.

И потом и пакн приложн<и><sup>1</sup>хом син више речени водѣнѣце свѣтомѣ монастырѣ, еже ест више писана памет радѣ и да се зпишемо въ помѣнникѣ на свѣтоѣ проскомидне. И да ест свѣтомѣ монастыр, цю ест више писана въ покрѣпленѣе, а братѣ чистнишем иноком, еже живещѣ въ свѣтомѣ храмѣ семѣ въ пиц<с><sup>1</sup>, а намже грѣшнимъ въ вѣчноѣ въспоминанѣе и ни шт когоже непотѣжковено, прѣз сѹн наше рѣчи.

И вѣре кого се хоцет избериш шт наше чеде или шт съродника нашеѣ...<sup>1</sup> тко хоцет вратиш и расипет и разорит и потѣпкат сѣю наше тѣкмежѣю, тог господа Божѣ да мѣ вратиш дѣшѣ на страшнѣи дѣнѣ съмрѣти си и да мѣ расипет и шѣет его зде тѣло, а въ ни вѣк дѣше его. И да ест съ Нюда и съ Ярѣа и съ инѣм юдане, еже възъпнише на господа Божѣ и спаса нашего Иѣсуса Христа, крѣк его на нѣх и на чедаѣ нѣх, еже и бѣдет въ вѣки, амин.

Пис аз, Филача граматик, въ дивни Двор Яргнш, мѣсеца ноемврие иѣ дни, въ лѣт хЗМѢ.

În numele tatălui și al fiului și al sfintului duh, amin.

† Scriu jupan Șerban vornic și jupan Barbul postelnic și Diicul și Vlaicul pircălabi această carte a noastră sfintei mănăstiri de la Argeș, căreia îi este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu, pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii, ca să-i fie 3 mori din jos de Pitești, de la gura Geamănei. Pentru că au fost ale noastre vechi și drepte ocine și dedine. Și după aceea, au fost cotropite de răposatul Basarab voievod, de le-a dat sfintei mănăstiri ce este mai sus scrisă.

Și după aceea, am avut piră cu călugării înaintea lui Vlad voievod Preabunul, fiul marelui și preabunului Radul voievod și am scos morile de la călugări dinaintea lui Vlad voievod cu 12 boieri, pentru că i-am adus de au jurat și au adevărit pe sufletele lor, că sînt ale noastre vechi dedine aceste trei mori.

Iar apoi, iar am dăruit aceste mai sus zise mori sfintei mănăstiri, ce este mai sus scrisă, pentru pomenirea și să ne scrie în pomelnic, la sfînta proscodie. Și să fie ale sfintei mănăstiri, ce este mai sus scrisă, de întărire și cinstiților frați călugări, care trăiesc în sfîntul hram, de hrană, iar nouă păcătoșilor, de veșnică pomenire și de nimeni neatins, înaintea acestei spuse a noastre.

Și oricine s-ar alege dintre copiii noștri sau din rudele noastre sau ...<sup>1</sup> dacă cineva va întoarce și va risipi și va strica și va călca această întocmire a noastră, aceluia domnul Dumnezeu să-i întoarcă sufletul în ziua strașnică

<sup>1</sup> Loc rupt.

a morții și să-i risipească și să-iucidă aici trupul, iar în veac sufletul lui. Și să fie cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mintuitorului nostru Iisus Hristos, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce va fi în veci, amin.

Am scris eu, Filcea grămăticul, în minunata Curte de Argeș, luna noiembrie 18 zile, în anul 7042 <1533>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 394 (Ep. Argeș, XIX/3).

Orig., hirtie (21 × 28,5) patru peceti inelare timbrate.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 152—153. Facs. *Ibidem*, 465.

## 174

1533 (7042) <decembrie> 27.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Bistrița ocine în Mirilița.*

† Милостию божию, ѿ Владъ воєвода и господинъ въсон земли Уггровъ-владѣтескон, синъ великаго и прѣдобраго Радѹла воєвода. Давѣтъ господства ми сѣю повелѣнїе господства ми ермонахъ егѹменъ кѹр Мисаилъ и въсемъ братїе еже жвѣщѹщѹ въ свѣтѣа монастыра глаголемѣ Бистрицѹ, ѣкоже да имъ естъ вчинѣнъ ѹ Ширлициѹ дѣла Дановъ въсахъ и дѣла Станъ вѣтарѣа въсахъ и дѣла Ѣанчевѣа въсахъ, вара банка се хѣтетъ изверати нѣхнѣ делове ѹ Ширлициѹ, понеже ехъ покѣпнише шѣцѣ егѹменъ и въсемъ братїе еже сѹтъ више писани шѣ свѣтѣаго монастыра шѣ Данъ и шѣ Станъ вѣтарѣа и шѣ Ѣанча, за хѣ аспри готови.

Сѣго радѹ, дадохъ и господства ми шѣцѣ егѹменъ и въсемъ братїе шѣ свѣтѣаго монастыра шѣ Бистрицѹ, ѣкоже да естъ свѣтомѣа монастырѣа въ вчинѣнъ и въ вхѣдѣа и ни шѣ когоже да естъ непотѣжкожеа, по речъ господства ми.

Сеже и свѣдѣтелѣе поставѣкетъ господство ми: жѹпанъ Хамза велики банъ Жнаски и жѹпанъ Дрѣгичъ велики дворникъ и жѹпанъ Тѣдорѣа велики логофетъ и Станко вистигаръ и Дрѣгичъ спатаръ и Радѹла пѣхарникъ и Станко колѣс и Бинтилѣа столникъ и Барѣаа постѣаникъ. И справникъ, Тѣдоръ вѣа логофетъ.

Писъ <Декемврїе> кѣа, в лѣтѣ хѣмѣ.

† ѿ Владъ воєвода, милостию божию господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele ieromonahului egumen chir Misail și tuturor fraților, care viețuiesc în sfânta mănăstire numită Bistrița, ca să-i fie ocină în Mirilița, partea lui Dan toată și partea lui Stan butarul toată și partea lui Oancea toată, oricît se vor alege părțile lor în Mirilița, pentru că le-a cumpărat părintele egumen și toți frații care sînt mai sus scriși, din sfânta mănăstire, de la Dan și de la Stan butaru și de la Oancea, pentru 5000 aspri gata.

De aceea, am dat și domnia mea părintelui egumen și tuturor fraților de la sfânta mănăstire de la Bistrița, ca să-i fie sfintei mănăstiri de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.



Iată și martori pune domnia mea: jupan Hamza mare ban al Jiului și jupan Drăghici mare vornic și jupan Tudor mare logofăt și Staico vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Barbul postelnic. Ispravnic, Tudor mare logofăt.

Scris <decembrie><sup>1</sup> 27, în anul 7042 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 395 (Bistrița, XXII/1).

Orig., hirtie (20,5 × 31), pecete aplicată.

Cu două traduceri din 1847 și din 1883; alte traduceri ibidem, mss. 194, f. 300 202, f. 157 și 713, f. 567 v.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 153—154. Facs. Ibidem, 456.

## 175

1534 (7042) martie 17, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește hotarele orașului Gherghița.*

† Въ Христа Бога, благоверни и благочестивни и Христолюбивни и самодержавни, Йо Владу воєвода, синь великаго и прѣдвераго Радѹла коєвода, милостивм боживм и боживм дарованіем, владаящомъ и господствещомни въ сон земли Шггровлауинскон, ижеже западинским странам, Ямлашъ и Фагарашъ и Херцегъ. Благопроизволивх господство ми, своим благим произволеніем, чистим и свѣтлим срѣдцем господства ми тако прославити прославаѣшаго ме Гога и на прѣстолаѣ свѣтопочивших родителю господство ми, тако сео мнози царне въ царствїа си вєселнше се, иж малн небєснаго царствїа наследоваше. Тѣших бо се и аз не тѣчю се царство исправити, иж и ш приннн своих съматрѣти еже сѣт правокверни много послѣживших и ни въ ничтоже ниже врагом моим даше пачи, иж кровѣ своих пощадѣ се радї господства ми изаняти и благо корєни чєстнншен садєвннє плод прїнеси.

Тем радї, даровах и господство ми сѣи въсчєстнн и благоверннн, и прѣпочтаннн, иже над въсѣмн даров настоящи се, сїи хрисшєва господства ми, вєршшє господства ми звємаго Гергїцж. такоже да им се знаєтѣ хотарѣ цю сѣт вколо шт вєршш господство ми, како сѣт хотарнєсалн сѣс кї - тим бо-лѣрмн вчинншєк господски шт Гергнцєвѣ.

И поставнше шт над Берге прѣко хутар на малѣ и пакн на прѣвѣ 8 гриндєвє и пакн на рѣстоакє и а пакн на колицѣ дѣмєрѣвєк и пакн на Тополѣ шт над Бєкшачивє, положє хутарѣ на Єлєнїцѣр и пакн на крѣнгѣ Шѣнєрєк...<sup>2</sup> полє хутар и пакн...<sup>2</sup> 8 Ялоамнница, шт над Рѣснпннчн, положє хутар над три лєкѣрєк и пакн над мал...<sup>2</sup> 8 прѣтнз Балачнк шт над Пєстрѣ, положє хутар на тополна малє, на Бєнѣс и пакн положє на попадїа, на рєспѣнтїє, на Єнпаннн,

<sup>1</sup> Luna s-a completat după traducerea din 1847.

<sup>2</sup> Text ilizibil.

положе хотар на стѣденець, на Косинтинѹ и пакн положе хотар на горганѹ и пакн на воденїць Родн, над Мнлацн Крѣквѣ<sup>1</sup> над Бїтанїн, над глав пискѣлн шт над БѢрлочор, положе хотар шпет на малѹ Праххѣкво, над тополѹ велнкѹ. И хотарнк, жѹпан Пнтнѹ спатар. Енце се стѣкннше тензн бї колѣри и съ хотарнк, тѣкоже да се знает хотарекѣ варшом.

Его радї, им дадох и господство ми, тѣкоже да им ест шчннѹ и въ шхлѣв ннмѹ и нн шт кождѹ непотѣкновено, по реч господства ми.

Ещеже и закннннїе поставлѣем господства ми, кѣко по сѣмрѣтн господства ми, кого избѣрет господѹ Богѹ бнтн господар и шладатѣл Блѣшкон Землѣ нлн шт срѣдчннѹ пѣлда господства ми нлн сѣроднкнѹ господства ми нлн, по грѣсѣх нашѣх, нлн шт нноплѣмннк, да аще кто почтнт и поновнт и сѣхрннт и стѣрднт сїе хрсовнм господства ми и покрѣпнт сїе наше данїе и мллованїе, того господѹ Богѹ да почетѣт и да га сѣхрннт и помнловат въ господствѣ его и да нмат помощ и покровѹ шт господа Бога и спаса нашѣго Іусѣса Христа и шт прѣчнстн его матирѣ и шт свѣтого архїерарха Ннколѣе чюдотѣорца Мнрнлѣкннскн и шт вѣсѣх свѣтахѹ и шт вѣка Богѹ <го>днѣшнх. Я ащеан кто не почетѣт и не поновнт и не сѣхрннт сїн хрсовѣл господства ми и не покрѣпнт сїе наше приложнїе и мллованїе, нѹ разорнт и порѣшнт и поперѣт, того господѹ Богѹ и прѣчнстѣ Богѹ матн да га знѣнт да га порѣшнт и посрамнт и поперѣт зде тѣлом, а въ бѣднцнх вѣце дѣше его. И да нмат шчестнню сѣдїщѹ съ Ідою и трѣклѣтнм Яннѣм и съ ннѣмн нѣдн, еже възѣпнше на господа нашѣго Іусѣса Христа, кровѣ его на ннх и на чѣдахѹ нх, еже ест и бѣдетѹ въ вѣкн, амин.

Еже и свѣдїтѣлїе поставлѣем господства ми: жѹпан Дрѣгнч внѣше дворнк и жѹпан Тѣдѣор внѣше велнкн лнргѣфѣт и жѹпан Шѣрѣан велнкн дворнкѹ и жѹпан Блѣзан велнкн лнргѣфѣт и жѹпан Барѣлѣ велнкн бан Крамнѣскн и жѹпан Блѣдѹл бан и жѹпан Драгоннр внѣше спатар и жѹпан Тома бан и жѹпан Дннѣлѣ и Стан велнцн прѣкѣлѣлн Пѣсарѣскѹ <града> и жѹпан Радѹл Фѣркѹ внѣше велнкн внстнѣар и жѹпан Драгнч велнкн спатар и жѹпан Стннко велнкн внстнѣар и жѹпан Бѣрнще <бнѣкѣ внстнѣар> и жѹпан Радѹл Пѣшадїѣ велнкн пѣхѣарнк и жѹпан Стннко шт Шннтѣцн велнкн комнѣс и жѹпан Бннтнлѣ велнкн столннкѹ и жѹпан Барѣлѣ Дѣтковнкѹ велнкн постѣлннкѹ. Исправннкн, жѹпан Блѣзан велнкн лнргѣфѣт и Марѣа лнргѣфѣт.

И аз, много грѣшнїнх и меншнх днѣцѣхѹ, Флорѣ, еже въ начѣртахѹ сѣн хрсовѣл господство ми въ настѣлнн градѹ Трѣговнщѣ, мѣсеца мартїе шї днн, текѹцнх лѣтнм шт Ядѣма дв сѣлѣ, въ лѣто хѣлѣ.

† Іѹ Блѣд бѣлѣкѣлѣ, мллѣстїѣ бѣжїѣ господннѹ.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Vlad voievod, fiul marelui și preabunului Radul voievod, cu mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului și herțeg. Am binevoit domnia mea cu a mea bunăvoință, cu curata și luminata inimă a domniei mele, să proslăvesc pe Dum-

<sup>1</sup> Pasajul „над Мнлацн Крѣквѣ“ șters cu chinovar și scris un alt text în românește (vezi traducerea).

nezeu, cel ce m-a proslăvit și pe scaunul sfîntrăposaiilor părinți ai domniei mele <m-a ridicat>, căci mulți împărați în împărățiile lor s-au veselit, însă puțini au moștenit împărăția cerească. De aceea și eu am sîrguit nu numai a îndrepta această împărăție, ci a socoti pentru cele veșnice ale noastre către cei cu dreaptă credință mult au slujit și întru nimic n-au întors spatele dușmanilor domniei mele; ci singele lor necruțindu-l, pentru domnia mea l-au vărsat și rădăcina bună a adus rod cinstit și mănos.

De aceea, am dăruit și domnia mea acest atotcinstit și cu frumoasă față și precinstit, care este mai presus de toate darurile, acest de față hrisov al domniei mele, orașului domniei mele ce se cheamă Gherghița, să i se știe hotarele ce sînt împrejurul orașului domniei mele, precum s-a hotărnicit de 12 boieri ocina domnească din Gherghița.

Și au așezat de la Borus primul hotar la mal și iarăși la pârul în grind și iarăși la răstoacă și iarăși la colțul dumbravei și iarăși la Plopii de la Bucșan, au pus hotar la Ialomicioara și iarăși la crîngul Mînerii ...<sup>1</sup> jumătate de hotar și iarăși ...<sup>1</sup> în Ialomița, de la Răsipnici, au pus hotar la cele trei lacuri și iarăși pe malul ...<sup>1</sup> în dreptul Balacicului de la Pestrea, au pus hotar la plopul mic, la Baicu și iarăși au pus la preoteasa, la răspintie, deasupra Vianii, au pus hotar la fîntină, la Cosintin și iarăși au pus hotar la gorgan și iarăși la moara Rodei, la Mileștii de la Cricov<sup>2</sup> deasupra Vianii, la capul piscului de la Orlocior, au pus hotarul iarăși la malul Prahovei deasupra popului celui mare. Și hotarnic <a fost> jupan Pîntenul spătar. Așa au întocmit acești 12 boieri și cu hotarnicul, ca să se știe hotarele orașului.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie ocină și de ohabă lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Încă și blestem punem domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu a fi domn și stăpînitor al Țării Românești sau din rodul nimii domniei mele sau din rudeniile domniei mele sau, după păcatele noastre sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va păzi și va împuternici acest hrisov al domniei mele și va întări această danie și miluire a noastră, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l miluiască în domnia lui și să aibă ajutor și ocrotire de la domnul Dumnezeu și mîntuitorul nostru Iisus Hristos și de la precurata lui maică și de la sfîntul arhierarh Nicolae făcătorul de minuni din Mira Lichiei și de la toți sfinții, care din veac i-au plăcut lui Dumnezeu. Iar dacă cineva nu va cinsti și nu va înnoi și nu va păzi acest hrisov al domniei mele și nu va întări această danie a noastră și miluire, ci o va nimici și o va strica și o va călca, pe acela domnul Dumnezeu și precurata maica lui Dumnezeu să-l ucidă și să-l lovească și să-l batjocorească și să-i nimicească aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Și să aibă parte la judecată cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului nostru Iisus Hristos, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci, amin.

<sup>1</sup> Text ilizibil.

<sup>2</sup> Pasajul „ la Mileștii de la Cricov“ șters cu chinovar, iar pe margine e adăugat românește, tot cu chinovar: „Aceștia Mileștii cu tot hotarul iaste al mănăstirii Tinganul unde iaste hramul stretenii, ce cu acest hotar Gherghiceanii treabă nimic să n-aibă. Și s-au scos cu chinovar aceștia Mileștii după judecată, în zilele mării sale domnului nostru Io Șerban voievod. Ispravnic, Barbul Bădeanul vel logofăt, v leat 7193“.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Teodor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilcsan mare logofăt și jupan Barbul mare ban al Craiovei și jupan Vladul ban și jupan Dragomir fost spătar și jupan Toma ban și jupan Diucul și Stan mari pircălabi ai <cetății> Poenarilor și jupan Furcă fost mare vistier și jupan Drăghici mare spătar și jupan Staico mare vistier și jupan Udriște <fost mare vistier> și jupan Radul Pașadia mare paharnic și jupan Staico din Șintesti mare comis și jupan Vintilă mare stolnic și jupan Barbul Deatcovichiu mare postelnic. Ispravnici, jupan Vilcsan mare logofăt și Marcea logofăt.

Și eu mult păcătosul, cel mai mic între dieci, Florea, care a scris acest hrisov al domniei mele în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna martie 17 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7042 <1533>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh St. Buc., S.I., nr. 396 (Mitrop. T. Rom., CCLXXXIX/1).

Orig., perg. (52 × 42), pecete atirnată, căzută.

Cu trei traduceri, una din sec. XVIII, iar celelalte din 1864 și 1865; altă trad. ibidem, ms. 128, 71—72.

EDIȚII, Slav. *Venelin*, 159—161. Trad. Gherasim Timuș, *Mitropolia*, 846—848; *D.I.R., B.*, 154—156.

## 176

1534 (7042) aprilie 3, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Snagov ocine în Dobrușești, dăruite de Tudor logofăt.*

† Милостно божиею, Іw Влад воєвода и господинъ въсон земан Уггрово-владѹнскон, синь великаго и прѣдобраго <Радѹла воєвода. Дават господство ми><sup>1</sup> сѹю повеленіе господства ми свѣтомъ и божественомъ монастырѹ нарицаемаго Снѣгов, <надеже ест храм прѣсвѣтѣн><sup>1</sup>, чистѣн и прѣблагославенѣн владѹнице нашою Богородѹце и присно дѣвж Маріе и чистно еж въведеніе, такоже да ми <ест...><sup>1</sup> мѣгнашом четвертѣго дело шт въсѹхъ шчинъ колико ест <Ге>рмѣнцѹм...<sup>1</sup> имѣше прѣнїе със мѣгнашим, със Бладѹла и със Бериков и със Станцика и със синовом их, прѣд господства ми. Ѹ тем, <господство ми гледах и сѣдах по><sup>1</sup> правдъ и по закону и със въсѹхъ честитими правитѣлїе господства ми и изнандох господство ми въ свѣтаю монастырѹ еже ест писъ вше книгъ Бладѹла великаго воєвода старѹга и еже достигже смъртъ на село Блѣтѣни и пакн такождере и книгъ Басараба старѹга воєвода еже донесоше прѣд господства ми. И прочетахъ господство ми вше книги и изнандох господство ми како сѣт писани <за четверъ><sup>1</sup> таго дила.

И пакн донесоше калѣгерн шт свѣтаі монастыр и книгъ Бъсарабе воєводе старѹга и изнандох господство ми како ест купиа жупан Тѣдор логѹфѣт за

<sup>1</sup> Loc șters, ilizibil.

рѣ аспри едно дела шт мегниаши внише речении, и пакиже и сие приложиа жѣпан Тѣдор логофет свѣтомѣ монастырѣ своего радї дѣше. И сице шербѣтоу господство ми како сѣт <дрѣжлан><sup>1</sup> калѣгери шт свѣтомѣ монастырѣ еши шт прѣждеми пошедевиныхъ господахъ старинамъ . . .<sup>1</sup> даже до днѣе господство ми.

Тоган радї дадохъ и господство ми да дрѣжетъ калѣгери шт свѣта монастырѣ три дела шт по вѣсахъ учинѣ.

И по силмъ, прїиде штцъ егѣмениѣ Гава ермонахъ предъ господства ми тере зѣше вѣ болѣри како да се хотарисаетъ. И дадохъ господство ми хотарникъ жѣпан Гахат пѣхарникъ шт Гречи, како да ихъ хотарисаетъ със тѣнзи вѣ болѣри. И тако мартѣрисаше шѣе вѣ болѣри предъ господства ми како естъ зѣна единъ грѣкъ, еше шт давна, при старинамъ днѣями, ѣ Балѣ Мѣилатъ, а село Добрѣшещи платили сѣт дѣшегѣбиниѣ шномѣ грѣкѣ. Таже, дадохе шен вѣ болѣри съ сконивмъ дѣшемъ како естъ хотаръ змершаго грѣкѣ мѣстомъ шт Балѣ Мѣилатъ. Или паки да се знаетъ, шт вѣрѣе еже естъ хотарисалъ жѣпан Гахат пѣхарникъ и със тѣнзи вѣ болѣри, а мегниаши да иматъ половино шт вода, ѣ хотаръ цо естъ горе ѣ Ебрѣле, дори ѣ хотарѣ цо поставише по долѣ. И потомъ прїидоше шени вѣ болѣри и вѣспросише егѣмена Гава съ великомъ змиленїе, како да ихъ помилѣетъ съ нѣколкои учинѣ, а штцъ егѣмениѣ змилостивенъ се ѣ томъ и поднлова ихъ със три зѣе. Нѣ аще вѣхѣщѣтъ вѣти добринъ приатѣленъ свѣтомѣ монастырѣ, а шни да дрѣжетъ шени три зѣе, а ащелн зѣо били и шни мегниаши зли и неприатѣли свѣтомѣ монастырѣ, а внише речене три зѣе да ихъ дрѣжетъ паки калѣгери шт свѣта монастырѣ, покѣде имъ дадохе шени вѣ болѣри.

Сего радї, дадохъ и господство ми свѣтомѣ монастырѣ, такоже да имъ естъ вѣ учинѣ и вѣ шѣбѣ вѣ вѣки и ни шт когоже непотѣкновинно, по шризмо господства ми.

Сѣже и сѣдѣтелѣе поставѣлемъ господство ми: жѣпан Драгичъ бивше велики дворникъ и жѣпан Тѣдоръ старога бивше велики логофетъ и жѣпан Шербанъ велики дворникъ и жѣпанъ Балсанъ велики логофетъ и жѣпан Барѣзѣлъ синъ Прѣдев, велики банъ Кралевски и жѣпанъ Баладѣл банъ и жѣпан Драгомиръ велики спатаръ и жѣпан Тома банъ и жѣпанъ Дѣижѣл и жѣпанъ Станъ велициже прѣкалаби Поенарскомѣ граду и жѣпанъ Радѣл Фуркѣ бивше виститаръ и Драгичъ велики спатаръ и Станко велики виститаръ и Станко шт Шинтещи велики комисъ и жѣпан Винтиѣлъ велики столникъ и жѣпан Барѣзѣл Дѣтковицю велики постѣлникъ. Исправникъ, Балакѣла постѣлникъ.

И азъ еже начрѣтахъ, Шпрѣ дѣтакъ, вѣ настолни градъ Трѣговице, мѣсеца апрѣлѣ 6 днѣмъ, текѣшимъ лѣтомъ шт Падма до сѣлѣ, в лѣтъ хѣмѣ.

† Іѣ Баладъ кивѣвада, мнлостѣмъ вѣжѣмъ господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului <Radul voievod. Dă domnia mea><sup>1</sup> această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Snagov, <unde este hramul preasfintei><sup>1</sup> și preabinecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei văvidenii, ca să-i fie ...<sup>1</sup> megiașilor a patra parte din toată ocina cită este a <Gh>ermăneștilor...<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Loc șters.

au avut piră cu megiașii, cu Vladul și cu Berivoe și cu Stanțica și cu fiii, înaintea domniei mele. Întru acestea, <domnia mea am cercetat și am judecat><sup>1</sup> după dreptate și după lege și cu toți cinștiții dregători ai domniei mele și am aflat domnia mea în sfânta mănăstire, care este mai sus scrisă, cartea marelui voievod Vlad cel Bătrîn, pe care l-a ajuns moartea în satul Bălteni și iarăși deasemeni și cartea lui Basarab voievod cel Bătrîn pe care le-au adus înaintea domniei mele. Și am citit domnia mea acele cărți și am aflat domnia mea că au fost scrise pentru a patra parte.

Și iarăși au adus călugării de la sfânta mănăstire și cartea lui Băsărab voievod cel Bătrîn și am aflat domnia mea că a cumpărat jupan Tudor logofăt pentru 150 aspri, o parte de la megiașii mai sus ziși, și iarăși și pe aceasta a dăruit-o jupan Tudor logofăt sfintei mănăstiri pentru sufletul său. Și astfel a aflat domnia mea că au ținut călugării din sfânta mănăstire încă de la trecuții domni bătrîni ...<sup>1</sup> pînă acum, în zilele domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea să țină călugării de la sfânta mănăstire aceste trei părți de peste toată ocina.

Și după aceasta, a venit părintele egumen Sava ieromonahul înaintea domniei mele, de a luat 12 boieri, ca să se hotărîncească. Și i-am dat domnia mea hotarnic pe jupan Sahat paharnic din Greci, ca să le hotărîncească cu acești 12 boieri. Și au mărturisit acei 12 boieri înaintea domniei mele că a fost ucis un grec, încă de demult, în zilele vechi, în Valea lui Măilat, iar satul Dobrușeștii au plătit dușegubina acelui grec. Apoi, au dat acei 12 boieri cu sufletele lor că este hotarul unde a fost omorît grecul locul din Valea lui Măilat. Însă iarăși să se știe, din vremea în care a hotărîncit jupan Sahat paharnic și cu acești 12 boieri, iar megiașii să aibă jumătate din apă, în hotarul ce este sus la Verdele, pînă în hotarul ce l-au așezat din jos. Și după aceasta, au venit acei 12 boieri și au rugat pe egumenul Sava cu mare umilință, ca să-i miluiască cu cîteva ocine, iar părintele egumen s-a milostivit întru aceasta și i-a miluit cu trei funii. Ci încă de vor fi buni prieteni ai sfintei mănăstiri și ei să țină aceste trei funii, iar dacă ei vor fi megiași răi și neprieteni ai sfintei mănăstiri, mai sus zisele trei funii să le țină iarăși călugării din sfânta mănăstire, pe unde le-au dat acei 12 boieri.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, să-i fie de ocină și de ohabă în veci și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Teodor cel bătrîn fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și jupan Barbul, fiul lui Preda mare ban al Craiovei și jupan Vladul ban și jupan Dragomir mare spătar și jupan Toma ban și jupan Diicul și jupan Stan mari pîrcălabi ai cetății Poenari și jupan Radul Furcă fost vistier și Drăghici mare spătar și Staico mare vistier și Radul Pașadia mare paharnic și Staico din Șintești mare comis și jupan Vintilă mare stolnic și jupan Barbul Deatcovichiu mare postelnic. Ispravnic, Vlaicul postelnic.

---

<sup>1</sup> Loc șters.

Și eu, care am scris Oprea diiac, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna aprilie 3 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7042 <1534>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 397 (Snagov, IV/1).

Orig., perg. (28 × 40,5) pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. din 1852; altă trad. ibidem, ms. 354, f. 12.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R.,B.*, 156—7.

## 177

<1534> aprilie 7.

*Vlad Vintilă voievod întărește mitropoliei din Tîrgoviște satul Aninoasa.*

Cu mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele sfintei și marei Mitropolii de la Tîrgoviște, ca să-i fie satul anume Aninoasa tot și cu viile, pentru că am dat domniia mea cum au fost dat și Io Basarab voievod și de la Radul voievod, așijderea și domnia mea am dat sfintei Mitropolii, ca să-i fie moșie ohabnică, iar altul nimenea să nu aibă amestec.

Pentru aceasta, tu, Vladule bane, și voao slugilor Vladului banul, carii veți fi la acest sat, în ceas ce veți vedea această carte a domniei mele, iar voi întru acest ceas să vă feriți de acest sat și nimica amestec să nu aveți. Și ori ce veți fi luat de la acest sat, iar voi să lasați și nimica să nu luați, nici un păr din cap. Într-alt chip să nu fie, după zisa domniei mele.

<Ispravnic>, Șarban vel dvornic.

S-au scris aprilie 7 dni.

Arh. St. Buc., Condica Mitrop. T. Rom., nr. 127, f. 282.

Traducere.

Datat din domnia lui Vlad Vintilă și după Șerban mare vornic.

EDIȚII. *D I.R.,B.*, 157—158.

## 178

1534 (7042) aprilie 27.

*Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Hilandar de la Athos un obroc anual de 10 000 aspri, bolniței m-rii, 800 aspri, iar călugărilor care vor veni să-l ridice, 500 aspri.*

† Бѣсе скѣтомъ, божествѣномъ послѣдъаще Писаніе рекшомъ: „Милости хоушъ, а не жрътѣжъ, яко милостинѣми щѣкшаѣтъ сѣ грѣси”. И пакѣ: „Блаженни милостинѣи, яко тѣи помилувани бѣдетъ”, якоже пророчѣска дѣхъ насищенъ сѣта глаголетъ: „Блаженъ мжжъ миашенъ весъ днь, наслаждаетъ сѣ господокн”.

Сѣта збо шт божествѣнаго Писанїе звѣдѣше паки слышахом пророчѣска глаголюща дѣхомъ свѣтима яко збо : „Услышите царне и разсмѣните и навикнѣте сѣдїа концемъ земланмъ, вѣншїте дръжации множества и грѣдации се ш народѣхъ гзникъ, яко дана быст шт господа дръжавѣж вам и сила шт вишнѣго”. Разсмѣвше збо тако вѣсѣхъ въ рѣка Божїта сѣт и елико хоцет оубо комождѣ шт нас подаваат, нѣ збо блаженїи и трѣблаженїи иже богоданои богатѣство доврѣ рѣстачает и дѣлаетъ къ таниѣ богѣвѣрѣчени емѣ талантъ, тако збо слышеть благи збо сладки шн глас радванїа : „Благїи рабѣ и вѣрнїи, вѣннїи [вѣннїи] къ радостъ господа своего”. Сѣта слышавше, подобашеже и намъ вѣннїати шт здѣшнїи, яко маловерѣмена и прѣходна сѣт, такоже и глаголетъ : „Бѣсѣска слава чьловека доврѣмена ест”. Подобашеже и намъ поревновати прѣжднїимъ благочестнѣимъ и свѣтопочившїимъ господахъ, иже земланна доврѣ оустроивше и сѣта доврѣ прѣпроводнїишїхъ, сими земланнїи небесна приверѣтше благаа и сїхъ наслѣдоваше, а земланна земнїимъ вставаше.

Сѣже збо и азъ, иже къ Христа Бога, благовѣрнїи и Богомъхранїи и благочестивни и самодръжавнїи, Іу Бинтиаѣ коекода, нарицаемїи Бладъ коекода, милостїею божїею господарь и владдатель въсон землїи Хгггровлахїнскои, желанїе въждедѣхомъ къ вѣсѣчстномѣ и божїемъ црѣквамъ по пророчѣскому слово : „Имже шобразомъ желаетъ еленъ на источнїи воднїи, сїце желаетъ и дѣше моа к тебе, Боже“. Бидѣше збо, яко ради нашїхъ грѣховъ, змалїше сѣ благочестиваго господа, иже божїестивни и свѣщенїе црѣкви вѣставлѣхъ и зкрашахъ и миловахъ, наипаче иже въ Свѣтѣи Горѣ Іѳонсцѣи, иже въ периволїи прѣчїстнїе богоматїи, царскїи свѣщенїе и шентѣли великїе лаври сръбскїи, свѣтлаа монастирѣ глаголемїи Филандар, иже ест храмъ прѣсвѣтѣи, чїстѣи и прѣблагословенѣи владдѣнїи нашонъ Богородїци и приснодѣвїи Марїе и чѣстноемъ ѣ вѣвѣденїе въ свѣтлахъ свѣтїлѣ, игоже въздѣнгоши и създаше сѣ многїи трѣдомъ свѣтїи Сїмїишн, нови мироточецъ и свѣтителъ и чюдотворецъ Сѣва и зчїннїи мо шерокъ свѣтомъ монастирѣ хѣ аспри и за болнїцѣ, еже ездѣт за потребѣ болѣщїи, ѣ аспрѣхъ, тере да прїидетъ братїа ката годнїи да прїимаетъ вишнѣченѣ шерокъ свѣтомъ монастирѣ, тере да идѣтъ цело до свѣтого монастирѣ и братїамъ прїходѣщїи, спензѣ ѣ аспрѣхъ. Да прїидетъ братїа на вѣмїе по свѣтою Богозакленїе, такоже вишнѣхомъ, да прїимаетъ, да ест свѣтомъ и божїественомъ царскомъ монастирѣ къ оукрѣпленїю и къ зстрабѣ и чѣстнїишїимъ инокомъ, прѣбенкательнїи въ свѣтого мѣсто томъ. въ пицѣ и въ прѣбенкательнїе, а намже и родїтелїемъ нашїмъ, въ вѣчнои вѣспоминанїе.

И да се помѣнѣемъ и сѣ свѣтїи хїтїори въ вѣсѣхъ възглашенїа въ црѣквїхъ и на трапезѣ, по вѣсѣждѣ и да се поетъ чѣстнїю парасїи въ сѣботѣ по вѣчернїи и въ недѣлю сѣтра да ни се поетъ свѣтла антѣргїю съборно и сѣ колїевои и прилѣвои, непрѣмѣнно и да ни зпншеть въ свѣтою проскомїдию и въ свѣтїихъ полѣнїишѣ, до жїкота нашего. И по сѣмрѣти нашонъ да ми се чїннїтѣ памѣтъ, колїко съборно и свѣтла антѣргїи и на трапезо, како естъ шѣчїно за благочестивнїи царне, теорїте неизмѣно дондеже стоить свѣтлаа монастирѣ. И по сїхъ, штци свѣтїишѣ и богобоазнїи, молитѣ Бога и ш мнѣ грѣшномѣ и лѣнїиваго въ свѣтїихъ башнїхъ таниахъ.

И паки, по еже шт здѣшнїихъ нашѣмъ прїшестїею, игоже благовольтъ господъ Богъ вѣннїи господарь и владдатель въсон землїи Хгггровлахїнскои, или шт нашего сръдѣчнаго плода или шт нашїхъ сръднїишѣ или ннѣ нѣкто шт пра-



бославнихъ мъжи и господахъ, аще поновитъ и утвердитъ и съхранитъ съи хрисовъла господства ми и испълнитъ сѣ наше шѣщаніе и милостаніе наи его наставитъ духъ свѣтихъ аще и више приложити и амажеати свѣтла монастырѣ, екоже естъ здѣ вѣчнннѣ, того да иматъ помощію шт господа Бога и спаса нашего Іѹсуса Христа и покровѣ шт прѣчистне его матери и шт свѣтого Емменна ноки мироточца и шт свѣтого чодотворца Сава и шт вѣскѹхъ свѣтихъ, иже шт вѣка Богѣ оугодившихъ и да дарѣитъ господѣ Богѣ благодѣтъ своѣ милостѣ и вѣ снимѣ вѣще проводитьи вѣ благочѣстннѣ и православіи и конецъ благъ вѣ вѣдѣшнннмъ вѣще жизнь вѣчннѣ и шт деснѣже стати прѣстола господа Бога и спаса нашего Іѹсуса Христа, аминнѣ.

Исправникъ вистъ Гюра логофѣтъ.

И начрѣтахъ сѣи хрисовѣла рѣкѹ многогрѣшнаго и меншаго вѣ писатѣлнѣ, Сѹпрѣ днѣк, вѣ мѣсѣца априлѣ кѣ дннн, текѹщихъ лѣтомъ вѣ лѣтѣ \*ЗМК.

† Іѹ Блада кѣвѣвѣда, милостѣмъ божѣмъ господннѣ.

† Urmind atotsfinta, dumnezeiasca Scriptură care zice: „Milă vreau, iar nu jertfă, căci prin milostenii se curăță păcatele“. Și iarăși: „Fericiți cei milostivi, căci aceștia vor fi miluiți“, căci gura proorocului inspirată de duh spune: „Fericit bărbatul care miluiește în fiecare zi, căci se desfată întru domnul“. Acestea deci cunoscind din dumnezeiasca Scriptură, iarăși am auzit proorocul vorbind prin duhul sfint: „Ascultați deci împărați și pricepeți și vă învățați judecători ai marginilor pământului, pătrundeți-vă voi cei ce stăpiniți mulțimile și vă mândriți cu limbile popoarelor, că stăpînirea vă este dată de la domnul și puterea de la cel de sus“. Înțelegind deci că toate în mîna lui Dumnezeu sînt și cît vrea dă fiecăruia dintre noi, ci fericit și de trei ori fericit cel ce bogăția dată de Dumnezeu bine o folosește și crește în taină talantul incredințat lui de Dumnezeu, încît să audă acel bun glas dulce al bucuriei: „Bunule și credinciosule rob, pătrunde în bucuria domnului tău“. Acestea auzind, se cuvine și nouă să ne amintim despre cele de aci, că sînt scurte și trecătoare, după cum se și spune: „Orice mărire a omului pînă la o vreme este“. Se cuvine deci și nouă a rîvni celor de mai înainte binecinstitori și sfintrăposați domni, carele cele pămîntești bine le-au întocmit și acestea bine au petrecut, prin aceste pămîntești au dobîndit bunurile cele cerești și acestea moștenind, cele pămîntești pământului le-au lăsat.

Iată dar și eu, cel în Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și de Dumnezeu păzitorul și binecinstitorul și singur stăpînitorul, Io Vintilă voievod, zis Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu domn și stăpînitor a toată țara Ungrovlahiei, am rîvnit cu dorința către atotcinstitele și dumnezeieștile biserici, după cuvîntul proorocului: „În ce chip dorește cerbul spre izvoarele cu apă, așa dorește și sufletul meu către tine, Dumnezeu“. Văzînd dar, că din pricina păcatelor noastre, s-au împușinat binecinstitorii domni, care au ridicat, au infrumusețat și au miluit dumnezeiești și sfințite biserici, mai ales cele din Sfîntul Munte Athos, care este grădina preacuratei născătoare de Dumnezeu, împărătescul și sfințitul lăcaș marea lavră sirbească, sfînta mănăstire numită

Filandar, care este hramul sfintei, curatei și prea binecuvintatei stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei vovidenii în sfinta sfintelor, pe care l-a ridicat și zidit cu multă trudă sfintul Simeon, noul izvoritor de mir și sfintul și făcătorul de minuni, Sava și am făcut obroc sfintei mănăstiri 10 000 aspri și pentru bolniță, care va fi pentru trebuința bolnavilor, 800 aspri; ca să vină frații în fiecare an să primească mai sus zisul obroc al sfintei mănăstiri, ca să meargă întreg la sfinta mănăstire, iar fraților care vor veni cheltuială 500 aspri. Să vină frații la vremea sfintei Bobotezi, cum am spus mai sus, să primească, să fie sfintei și dumnezeieștii împărătești mănăstiri de întărire și de trebuință și preacinstiților călugări, trăitori în acel sfânt loc, de hrană și de trai, iar nouă și părinților noștri, de veșnică pomenire.

Și să fim pomeniți cu sfinții ctitori în toate strigările în biserică și la trapeză, peste tot și să cinte cinstitul paraclis simbătă după vecernie și duminică de dimineață să ni se cinte sfinta liturghie sobornică și cu colivă și băutură, neschimbat și să ne scrieți în sfinta proscomie și în sfintul pomelnic, tot timpul vieții noastre. Și după moartea noastră, să ni se facă pomenire, colivă sobornică și sfinta liturghie și la trapeză, cum este obișnuit pentru binecinstitorii împărați, faceți neschimbat cât timp va sta sfinta mănăstire. Și după aceasta, sfinți părinți și temători de Dumnezeu, rugați pe Dumnezeu și pentru mine păcătosul și leneșul în sfintele voastre taine.

Și iarăși, după trecerea noastră dintre cele de aici, pe cine va binevoi domnul Dumnezeu a fi domn și stăpînitor a toată țara Ungrovlahiei sau din rodul inimii noastre sau dintre rudele noastre sau oricare dintre dreptcredincioșii bărbați și domni, dacă va înnoi și va întări și va păzi acest hrisov al domniei mele și va împlini această făgăduință și miluire a noastră sau îl va îndruma duhul sfânt încă și mai mult a dăruii și a milui sfinta mănăstire, decît este aici făcut, acela să aibă ajutor de la domnul Dumnezeu și mîntuitorul nostru Iisus Hristos și ocrotire de la preacurata lui maică și de la sfintul Simeon noul izvoritor de mir și de la sfintul făcător de minuni Sava și de la toți sfinții, care din veac au plăcut lui Dumnezeu și să-i dăruiască domnul Dumnezeu bunătatea milei sale și în acest veac să petreacă în bunăcinstire și dreaptăcredință și sfîrșit bun în veacul viitor al vieții veșnice și să stea de-a dreapta scaunului domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, amin.

Ispravnic a fost Ghiura logofăt.

Și a scris acest hrisov mina mult păcătosului și celui mai mic între scriitori, Oprea diac, în luna aprilie 27 zile, cursul anului în anul 7042 <1534>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., Fotografii, XXVII/22.

Fotocopie după orig. la m-rea Hilandar de la Athos.

Altă fotocopie la Muzeul de istorie a Municipiului București, 39, 363.

EDIȚII. T r a d., *D.I.R.,B*, 158—159.

1534 (7042) mai 10, Argeș.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Oprea și rudelor sale părți de ocină în Posmag.*

† Милостію божію, Іу Блад коєвода и господинъ вѣсон земли Хггро-влахѣнскои, синъ великаго и прѣдобраго Радѹла коєводе. Дават господство ми сѣе повелѣніе господста ми Опрен и съ братиѹм си, на име Микшан и Зрсѣ и съ синови си и съ прѣвним братичедѹ, Манѣ и Ратѣ и съ них синови, іакоже да им ест учинѣ сѣ Посмагѣ шт дѣл Драгомировѣ и братиѹм емѣ, Ивнѣ и Станѣ и Цѣрѹе, половинно, понеже покѣпнѹ Опрѣ и съ братиѹм си Микшан и Зрсѣ и съ прѣвним братичедѹ Манѣ и Ратѣ шт Драгомир и шт братѹм емѣ, Ивн и Стан и Цѣрѹе, више рѣчено них дѣл половина за Ф аспри.

И пакѣ да им ест Опрѣкѣ и съ <братѹм си Микшан и Зрсѣ и съ них> синови учинѣ сѣ Посмагѣ дѣл Драгомировѣ сваѹ, варѣ емко штала неспроданна, понеже прѣидѣ Драгомир прѣд господство ми терѣ зложн и даѹ негов дѣл вѣсаѹ шт Посмагѣ Опрѣкѣ и съ братѹм си Микшанѣ и Зрсѣ, шт негово добромволю. И пак да ем ест Опрѣкѣ и братѹм си шт дѣл Ивнѣ и Станѣ и Цѣрѹѣ, братѹм Драгомировѣ, шт що ест неспроданна, половина, понеже прѣидѣ Ивн и Стан и Цѣрѹе прѣд господство ми терѣ зложн и побратише по Опрѣкѣ и съ братиѹм си Микшан и Зрсѣ и съ синови си над дѣл шт Посмаг, над половина шт своимѣм си добромволю.

И да ест Опрен съ братиѹм си Микшанѣ и Зрсѣ и съ синови си, сѣ Посмаг шт дѣл Бладѹлаѣ, дѣ деловѣ, понеже покѣпнѣ шт Бладѹл, за ѿ аспри. И пакѣ да ест Опрен съ братѹм си Микшанѣ и Зрсѣ, сѣ Посмаг, шт дѣл Манѣ и Семанѣ г-ти дѣл, понеже покѣпнѣ шт Ман и шт Семан за Ф аспри. И да ест Манѣ и Ратѣ и съ синови си шт дѣл Семанѣ половина, ере покѣпнѣ шт Семан за сѣ аспри. И господствѣм ми дадоше кон.

Сего радѹ, им дадох и господство ми, іакоже да им ебѣт тѹла вѣсе више реченне вѣ учинѣ и вѣ шѹаѣѣ, ним и синовом им, вѣшком и прѣвншчетом им. И вѣ них прѣдалнка да нѣст, вѣ вѣки. И шт никогоже непотѣжковенно, по реч господства ми.

Свѣдетѣлѣ: жѹпан Драгич бивши велики дворник и жѹпан Ошадѹр бивше велики лѹгѹфѣт и жѹпан Шербан велики дворник и жѹпан Бѣлѣсан велики лѹгѹфѣт и жѹпан Барѣѣл Кралевски бан и Драгомир спатар и Тома бан и Дѹнкѣл и Стан прѣкалаѣн Поенарски и Радѹл Фѹркѣ вистѹлар и Драгич спатар и Радѹл пѣхарник и Станко вистѹлар и Станко комис и Бинтиѣлѣ столник и Барѣѣл велики постѣлик. И исправник, Гѹра лѹгѹфѣт.

Из Дѣмитрѣ, пис сѣ Яриш, мѣсица маи ѿ дѣни, в лѣт хѣмѣ.

† Іу Блад коєвода, милостѹм божім господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-vlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele Oprei și cu frații săi, anume Micșan și Ursu și cu fiii lor și cu verii lor primari, Manea și Ratea și cu fiii lor, ca să le fie ocină în Pos-

mag din partea lui Dragomir și a fraților lui, Ion, Stan și Giurge, jumătate, pentru că a cumpărat Oprea și cu frații săi Micșan și Ursu și cu verii primari Manea și Ratea, de la Dragomir și de la frații lui Ion și Stan și Giurge, mai sus zisa lor parte jumătate, pentru 500 aspri. Și iarăși să-i fie Oprei și cu <frații săi Micșan și Ursu, cu fiii lor>, în Posmag toată partea lui Dragomir, oricît a rămas nevîndută, fiindcă a venit Dragomir înaintea domniei mele de a așezat și a dat partea lui toată din Posmag Oprei cu frații săi Micșan și Ursu, de a lui bunăvoie. Și iarăși să-i fie lui Oprea cu frații săi din partea lui Ion, a lui Stan și a lui Giurge, frații lui Dragomir, din ceea ce este nevîndută, jumătate, fiindcă au venit Ion și Stan și Giurge înaintea domniei mele, de au așezat și au înfrățit pe Oprea cu frații săi Micșan și Ursu și cu fiii lor peste parte din Posmag, peste jumătate, de a lor bunăvoie.

Și să fie Oprei cu frații săi Micșan și Ursu și cu fiii lor în Posmag, din partea lui Vladul, 4 părți, pentru că au cumpărat de la Vladul, pentru 800 aspri. Și iarăși să fie Oprei cu frații săi Micșan și Ursu, în Posmag, din partea lui Nan și a lui Seman a 3-a parte, pentru că au cumpărat de la Nan și de la Seman, pentru 500 aspri. Și să fie Manei și Ratei și cu fiii lor din partea lui Seman jumătate, pentru că au cumpărat de la Seman, pentru 250 aspri. Și domniei mele au dat calul.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie acestea toate mai sus zise de ocină și de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților lor. Și la ei prădalică să nu fie în veci. Și de nimeni neatins, după zisa domniei mele.

Martori: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Theodor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vilsan mare logofăt și jupan Barbul ban al Craiovei și Dragomir spătar și Toma ban și Diicul și Stan pircălabi de Poenari și Radul Furcă vistier și Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico vistier și Staico comis și Vintilă stolnic și Barbul mare postelnic. Și ispravnic, Ghiura logofăt.

Eu, Dumitru, am scris în Argeș, în luna mai 10 zile, în anul 7042 <1534>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCI/3.

Orig., perg. (23 × 50), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII, Slav. și trad. Ghibănescu, *Codrescu*, 1—3 (sub martie 10). Trad. *D.I.R.*, B., 160.

1534 (7042) mai 23, Slatina.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Bărbulea și lui Lupa ocină în Studina, în urma unei judecăți.*

† Милостію божію, Іо Влад воєвода и господиць вѣсон земли Уггровла-хїтскои, синь великаго и прѣдобраго Радѹ воєводѹ. Дават господство ми сїе повѣленїе господства ми Бѣрбулеи и Лупи, такожѣ да ми єст учинєнє в Студина вѣт една зже половинѣ, понеже им єст стара и права учинєнє и дединѣ.

И потом, имаше прѣ Бързѣаѣ и Лѣпа прѣд господства ми съ Доброславѣ и съ Шихѣа и съ Драгомирѣ и тако прѣше Доброславѣ и Шихѣа и Драгомирѣ како га сѣт имали и они дѣдинѣ ѹ снѣ ѹже, цю ест више писано, половино. И господство ми габѣах и сѣдихъ съ...<sup>1</sup> честитими правитѣлии господства ми и изнандоухъ господство ми добре како га ест продад Доброславѣ и Шихѣа и Драгомирѣ негоѣѣ дела ѡт ѹже дрѣземъ мѣгнашомъ. И всташѣ Доброславѣ съ четомъ си ѡт закона ѡт прѣд господства ми.

Сѣго радѣ, имъ дадоухъ и господство ми Бързѣаѣ и Лѣпа, ѣкоже да имъ ест ѡчинѣ и ѡхѣбѣ имѣ и синовомъ имѣ и вѣнкомъ и прѣвночетомъ имѣ и ни ѡт когожеде непотѣкновено, по ѡризаню господства ми.

Сѣже и сѣдетѣлии поставѣахъ господство ми: жупанѣ Драгичъ вѣнше вѣлкомѣ дѣорникѣ и жупанѣ Олѣдѣр вѣнше вѣлкомѣ лѣгѣѣт и жупанѣ Шѣрбанъ вѣлкомѣ <дѣорникѣ и жупанѣ><sup>1</sup> Бѣлѣанъ вѣлкомѣ лѣгѣѣт и жупанѣ <Бързѣа><sup>1</sup> вѣл банъ Кралевски и Драгомиръ <спѣтаръ><sup>1</sup> и Тома банъ и Радѣл вѣстѣнар и Драгичъ спѣтарѣ и Станко вѣстѣнар и Бѣнтѣаѣ столѣникъ и Станко комисъ и Радѣл Пашадѣнѣ пѣхарѣникъ и Бързѣа Дѣтковѣкиѣ вѣл постѣлѣникъ.

Изъ испѣсахъ, Бѣдѣ писѣцѣ, ѹ Слатѣна, мѣсеца маѣ кѣ дѣни, вѣ лѣтѣ ѹѣмѣ.  
† Ио Вѣладъ вѣвѣѣда, милостѣа божѣа господѣнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bărbulea și lui Lupa, ca să le fie ocină în Studina, jumătate dintr-o funie, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, au avut pîră Bărbulea și Lupa înaintea domniei mele cu Dobroslav și cu Mihul și cu Dragomir. Și așa pîrau Dobroslav și Mihul și Dragomir că au avut și ei dedină jumătate din această funie, ce este scrisă mai sus. Iar domnia mea am cercetat și am judecat cu...<sup>1</sup> cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat domnia mea bine că au vindut Dobroslav și Mihul și Dragomir, partea lor din funie altor megiași. Și a rămas Dobroslav cu ceata sa de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, le-am dat și domnia mea lui Bărbulea și lui Lupa ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Theodor fost mare logofăt și jupan Șerban mare <vornic și jupan> Vîlesan mare logofăt și jupan <Barbul><sup>1</sup> mare ban al Craiovei și Dragomir <spătar><sup>1</sup> și Toma ban și Radul vistier și Drăghici spătar și Staico vistier și Vintilă stolnic și Staico comis și Radul Pașadia paharnic și Barbul Deatcovichiu mare postelnic.

Și am scris eu, Badea scriitorul, în Slatina, luna mai 23 zile, în anul 7042 <1534>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 398 (Bistrița).  
Orig., perg. (26 × 35,5), pecete timbrată.  
Copie slavă ibidem, ms. 712, f. 353.  
EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 161.

<sup>1</sup> Loc șters, ilizibil.

<1534 septembrie—1535 iunie>.

*Vlad Vintilă voievod dăruiește m-rii Homor din Moldova un sălaș de țigani.*

† Въ Христа Бога, благовѣрни и благочестивн и Христолюбивн и самодръжавни, Іу Баада конвода, синь прѣдобраго и великаго Радѹла конводе, божіѹм милостіѹм и божіѹм дарованіѹм, шеладацѹм и господствѣщѹм въ сою землѣ Уггровлахѹнскою, шѣже и западинским странам, Пмлаш и Фагараш хѣрцег. Благопроизволи господство ми своим благим произволеніѹм, честитим и свѣтлим срѣцем господства ми, іако прославити прославѣшаго мѣ Бога и на прѣстолѣ свѣтопочивших родітелѣ господства ми и съ славою възнесишаго мѣ. Сеже зѣо видѣх и господство ми, іако прѣжде нас вѣвших царіѣ и господах, они послѣдѣщій Писаніѣ исплѣнѣцих повелѣніѣ господа нашего Іѹсѣса Христа, създакше и оукракше свѣтнѣ церкви и монастырах дѣше свои, радѹ добрѣ вѣтронкше къ Богоѹ. Сего радѹ, порѣвновах и господство ми прѣжде реченим господам и царне еже дѣше свои радѹ добрѣ вѣтронкше и господа Богѣ благобгодикше. Таже зѣо, съмотрих и господство ми іанко по силѣ и по прилежаніѣ шт Богоданно ест нам шелаест и приложнх самѣ свѣтому и божественомѣ шентѣан монастырѣ зѣомаго Хомыр, нѣже ест храм прѣсвѣтѣн, чистѣн и прѣблагословеннѣн владічнице нашеи Богороднице и присно дѣви Маріѣ и чистнои ви вѣспнѣ; господство ми приложнх и дадох свѣтомѣ монастырѣ єдин чѣлѣд ациганин, именем Радѹна и съ циганка си, Иака и съ Ѣ синови си, іакоже да сѹт свѣтому монастырѣ въ покрѣплѣніѣ и чистнѣшим и божественим свѣщеннѣм иноком въ покою и въ послѣшестѣх, а господство ми и родітелнѣм господства ми въ вѣчноѣ възпоминаніѣ.

Тѣм радѹ, дадох и господство ми, іакоже да сѹт шѣи више речени ациганин свѣтомѣ монастырѣ въ чиннѣ и въ шѣлѣх и шт когоже непотѣкковенни въ вѣкн, по шрнзмо господства ми.

Сего радѹ, чистнѣшим штци свѣтнѣ и Боговоазни прѣвѣнѣцион въ свѣта монастыр више реченна, молю ви съ именом божіѹм, сътворшаго неѣо и землѣ и и за молебу прѣчистѣю его матерѣ, пріимите и благодарите и нас зѣрѣдно благословите и <молите> Бога и ш нашех съгрѣшеніѣ въ свѣтнх вашнх таннах.

Шѣже и заклинаніѣ поставлѣем господство ми: кого изверет и дарѣет господѣ Богѣ съ помазаніѹм . . . въ благочистнѣнѣх христіаннх, да аще почетет и штерѣдит и съхранит и поновит сън хрисовѣла господства ми, того господѣ Богѣ да почетет и штерѣдит и да съхранит въ господствѣ его; а аще кого се покусит възимати и потворити, поршшити и разорити више реченно шѣщаніѣ и по<мошь господства ми> да не почетет ниже пошадит его, нѣ да шѣнет зѣдѣ тѣло, а въ вѣдннх вѣцѣ дѣша его и да мѣ ест съпостатница <прѣчиста Богоматн,> и да ест трѣклѣт шт тнѹ Богоносни штци, иже въ Никен и да имат шчестно съ Іѹдою и съ трѣклѣтим Іѹрѣ и съ <ниими юди, еже възвѣпнше над господа> нашего Іѹсѣса Христа и рекоше кръѣ его над ннх и на чѣдах нх, еже ест и вѣдет въ вѣкн, амин.

БЕЖЕ И СЕБЪДЕТЕЛЪЕ ПОСТЪВАЛЪМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДРАГИЧ БИШЕ ДВОРНИК И ЖЪПАН ФЕВДОРОС БИШЕ ЛУГЪФЕТ И ЖЪПАН ШЕРБАН ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖЪПАН БЛАНКЪЛА ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И ЖЪПАН БАРЪБЪЛ БАН КРАЛЕВСКИ И ДРЪЖИЧ СПАТАР И УДРИЦЕ ВИСТИЦАР И РАДУА ПЕХАРНИК И СТАНКО КОЛИС И БИНИТЪЛЪ СТОЛНИК И БАДЪ ПЪЛЪЗ ВЕЛИКИ <ПОСТЕЛНИК>.

И АЗ, НАН НАЧРЪТАХ . . .

† ЙЪ БЛАД БВЕКЪДА, <МИЛОСТЪМ БОЖЪМ ГОСПОДИНЪ>.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Vlad voievod, fiul preabunului și marelui Radul voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. A binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, cu cinstita și luminata inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, care m-a proslăvit și pe scaunul sfintrăposatului părinte al domniei mele cu slavă m-a înălțat. Iată dar am văzut și domnia mea, că cei ce au fost înaintea noastră împărați și domni, urmînd Scriptura și îndeplinind porunca domnului nostru Iisus Hristos, au zidit și au înfrumusețat sfintele biserici și mănăstiri pentru sufletele lor, bine întocmindu-se față de Dumnezeu. Pentru aceasta, am rîvnit și domnia mea, către domnii și împărații ziși mai înainte, care pentru sufletul lor bine au întocmit și domnului Dumnezeu bine au plăcut. Astfel dar, am socotit și domnia mea după putere și după prilej, din stăpînirea cea dată nouă de Dumnezeu și am dăruit acestui sfînt și dumnezeiesc lăcaș, mănăstirea ce se cheamă Homor, unde este hramul preasfintei, curatei și preabinecuvîntatei stăpînei noastre și de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii; domnia mea am dăruit și am dat sfintei mănăstiri un sălaș de țigani, anume Radina cu țiganca sa Ilca și cu 6 fii ai săi, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire și cinstiților și dumnezeieștilor ieromonahi pentru odihnă și în ascultare, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să fie acești mai sus ziși țigani sfintei mănăstiri de ocină și de ohabă și de nimeni neatînsi în veci, după porunca domniei mele.

De aceea, cinstiți părinți sfinți și de Dumnezeu temători, care trăiți în sfînta mănăstire mai sus zisă, vă rog în numele lui Dumnezeu, făcătorul cerului și al pămîntului și pentru ruga preacuratei lui mame, primiți și mulțumiți și pe noi din inimă ne binecuvîntați și <ruțați> pe Dumnezeu și pentru păcatele noastre în sfintele voastre taine.

Încă și blestem punem domnia nea: pe cine-l va alege și-l va dăruia domnul Dumnezeu cu ungera ... dintre binecinstitorii creștini, dacă va cinsti și va întări și va păzi și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela Dumnezeu domnul să-l cinstească și <să-l întărească și să-l păzească> în domnia lui; iar pe cel care se va încerca să ia, să cîltimească și să strice mai sus zisa făgăduință și <ajutor ale domniei mele> să nu-l cinstească și să nu-l ajute pe el, ci să-iucidă aici trupul, iar în viitor sufletul lui și să-i fie potrivnică <preacurata maică a lui Dumnezeu> și să fie blestemat de trei ori de 318 părinți purtători de Dumnezeu, cei de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și <cu alți necredincioși iudei, care au strigat asupra singelui

domnului) nostru Iisus Hristos și au spus: singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci, amin.

Iată și martorii punem <domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și) jupan Theodor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul <ban al Craiovei> și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare <postelnic>

Și eu Nan am scris ...

† Io Vlad voievod, <din mila lui Dumnezeu, domn>.

Bibl. Acad., LXXXV/50.

Orig., perg., lipsă o treime.

Datat după domn și sfat.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R.,B.*, 164—165 sub <1534 noiembrie—1535 mai>.

## 182

1534 (7042) septembrie 6, Furești.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana mai multe seliști, în urma unei judecăți.*

† Многостію божію, Іу Влад конвода и господинъ въсою земаю Зггров-владѣнском, синъ прѣдобраго и великаго Радѹла конвода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми свѣтомъ и божественомъ монастырѣ нарицаемаго Тисмѣна, идеже ест храм прѣскѣтѣн и чистѣн и прѣблагословенные владѣчнице нашии Богородице и приснодѣвѣи Маріи и честное еи успеніе и наставникъ шццъ егѹменъ кѹр Тофан и въскм іже ш Христѣ братіе, іакоже да им сѣт селциши шба Гаговци з Блатницѣ и Пестичево и Топорно и Согонна и шбою Калугеровци и Трѣфешии и Пнатра и Шѣдинга и Знгѣрени въси, понеже сѣт енае старе и праве вчинне и дѣдїне свѣтомъ монастырѣ шт Тисмѣна, дадене ещїеже шт стари господари прѣжде господство ми енеше.

И потом, нмаѹ съпрѣніе шццъ егѹменъ Тофан прѣд господства ми със синовн Стозѣш шт Копѣчани, със Пѣтрѣ и със Дрѣгою, радї една селцише шю се зовет Знгѣрени<sup>1</sup>. Ш тем господство ми сѣднѹ и гледаѹ им работѣ, по правдѣ и по законѣ съ вѣсѣн властїае господства ми и прочетаѹ господство ми и кнїги сѣтарим господари, поконномъ Іу Мирче конвода, Іу Дан конвода и кнїгѣ родїтелею господства ми Іу Радѹла конвода за сѣе селцише Знгѣрени<sup>1</sup>, нѣ изнандох господство ми како ест енаа дадена и приложена, и шчинене кнїге съ великою каетѣш. Тако и господство ми дадох и приложнѹ сѣе кнїше речена селцише Знгѣрени, а Пѣтрѣ и Дрѣгою, шнн шѣташе шт закона шт прѣд господства ми.

Сїго радї и господство ми дадох свѣтомъ и божественомъ мѣстѣ, іакоже да им ест въ шчинѣ и въ шѹбѣ и нн шт когоже непотѣкновено, по рѣч господства ми.

<sup>1</sup> „Знгѣрени“ tăiat cu chinovar.



СИЖЕ И СВЕДИТЕЛЪЕ ПОСТАВЛѢЕТ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДРЪГЧИ БЕЛНИ ПРЪ-  
КАЛАБ И ЖЪПАН ШЕРБАН БЕЛНИ ДВОРНИК И ЖЪПАН БЕЛНИКА БЕЛНИ ЛОГЪФЕТ И ЖЪПАН  
ДРАГОМИР СПАТАР И ЖЪПАН ТОМА БАН И ЖЪПАН ДРАГЧИ СПАТАР И РАДУЛ ПЕХАРНИК И  
СТАИКО КОМИС И БИНИТЪЛЪ СТОЛНИК И БАДЪ АИАЗ БЕЛНИ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК,  
ТАТЪСА ЛОГЪФЕТ.

И аз, Цалапи, еже написахъ в Фьреци, мѣсеца септемвриѣ 5 дъни, въ лѣтъ 5367.

† Іу Владъ вьвекъда, милостѣа божѣа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Tismana,  
unde este hramul preasfintei, curatei și preabinecuvintatei stăpinei noastre,  
născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii și  
nastavnicului, părintelui egumen chir Tofan și tuturor celor întru Hristos  
frați, să le fie seliștele: amîndoi Sagoveții la Blatnița și Pesticovo și Toporno  
și Sogoina și amîndoi Călugărenii și Trufeștii și Piatra și Obedinul și Ungureii,  
toți pentru că au fost vechi și drepte ocine și dedine ale sfintei mănăstiri de  
la Tismana, date încă de către vechii domni ce au fost înaintea domniei mele

Iar apoi, a avut piră părintele egumen Tofan înaintea domniei mele  
cu fiii lui Stoe din Copăceni, cu Pătru și cu Drăgoiu, pentru o seliște ce se  
cheamă Ungureii<sup>1</sup>. Întru aceasta, domnia mea am judecat și am cercetat.  
lucrul lor, după dreptate și după lege, cu toți dregătorii domniei mele și am  
cetit domnia mea și cărțile vechilor domni, a răposatului Io Mircea voievod,  
a lui Io Dan voievod și cartea părintelui domniei mele, Io Radul voievod  
pentru această seliște Ungureii<sup>1</sup>, ci am aflat domnia mea că a fost dată și  
dăruită și cărțile făcute cu mare blestem. Astfel și domnia mea am dat și  
am dăruit această mai sus zisă seliște Ungureii, iar Pătru și Drăgoiu, ei au  
rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea am dat sfintului și dumnezeiescului loc, ca să-i  
fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Drăghici mare pircălab și jupan  
Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Dragomir spătar  
și jupan Toma ban și jupan Drăghici spătar și Radul paharnic și Staico comis  
și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Țalapi, care am scris în Furești, luna septembrie 6 zile, în anul  
7043 <1534>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 399 (Tismana, LXVI/2).

Orig., hîrtie (21 × 31,5), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1846; altă trad. ibidem, ms. 337, f. 358—359.

EDIȚII, T r a d. Nicolescu, *Doc. Vlad Vintilă*, 117—119; Nicolăescu-Plopșor,  
*Mon. J. Dolj.*, 49—50 (sub septembrie 7); *D.I.R., B.*, 161—162. F a c s. Nico-  
laescu, *Doc. Vlad Vintilă*, 118.

<sup>1</sup> „Ungureii“ șters cu chinovar.

1534 (7043) septembrie 6, Furești.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Țigulea pîrcălab și rudelor sale mai multe ocine în Pîrscov, Mușcel, la Lacuri și în dealul Săsenilor, precum și mănăstirea din Valea lui Purcal.*

† Многостію божію, Іу Блад воевода и господинъ въсю землю Угровла-хінском, синъ добраго и великаго Радұла воевода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми болѣеши господства ми жупанъ Циглакъ прѣкълаетъ и съ братиамъ си, Далнка и Манѣ, и съ нихъ синови, елици имъ Богъ дастъ и съ аше-шеи си, Шикакъ и Оана и Иви, и съ синови си, такоже да мѣ естъ учинъ съ Прѣсков третн дѣл, понеже имъ естъ стара и права учинъ дѣдѣна. И пакы до имъ естъ учинъ съ Мшучеа третн дѣл. И да имъ се знаетъ хотаръ: Прѣсковъа; понеже имъ естъ стара и права учинъ дѣдѣна.

И пакы да естъ Циглаинъ съ синови си и съ дѣщере си монастыра въ Бале Пуркалаве. Я дрѣзи людіе въ негоуе четъ да не метѣхатъ, нѣ да естъ Циглакъ съ синови си, ни нме: Бладұла и Далнкъ и Барѣа и Кръсѣтианъ и Мошъа и Цигланѣ и Нѣгъа и Манѣ учинъ аа Лакуре школо, покъде имъ сѣтъ хотаръ, понеже и достижѣ съ правымъ и верномъ служеымъ въ къ Бисарѣа воевода, такожде и въ къ господство ми. Яли въ тонъ еше речена учинъ въ Лакуре, а Циглакъ продаде Татълаве и Радұлаве и Нѣгъаинъ и Барѣаинъ половинно за хасъ аспри и единъ бродъ за водъницъ съ водъ Бъзъвамъ. Я Циглакъ всташе надъ дрѣга половинно въ учинъ.

И пакы да естъ Циглаинъ съ синови си ѣ дѣлъ въ учинъ въ Дѣла Съскномъ, понеже га покъпи Циглакъ въ Бѣднѣа за тн<sup>1</sup> аспри, али виноградъ съе место.

Бого радѣ имъ дадохъ и господство ми, такоже да имъ сѣтъ въ учинъ и въ шѣебъ немъ и синовиымъ емъ и вѣшкымъ и прѣвѣнчетомъ емъ. И въ нихъ прѣдалнкѣ да нест, нѣ да естъ вставшимъ и ни въ когоже непотѣжковено, по речъ господства ми.

Сеже и свидѣтели поставѣетъ господство ми: жупанъ Драгичъ велики прѣкълаетъ и жупанъ Шерѣанъ велики дворникъ и жупанъ Баланкъа велики ливѣфетъ и жупанъ Драгомѣръ спатаръ и жупанъ Тома банъ и жупанъ Драгичъ спатаръ и Шрище вѣстѣтаръ и Радұла пѣхарникъ и Станко комѣс и Бинтиаъ столникъ и Бадѣ Ягъа велики постѣлникъ. Исправникъ, Нѣгое Правѣцъ столникъ.

И азъ, Цалани, еже написахъ съ Фурѣци, мѣсеца септемвриѣ 5 днѣвъ, в лѣтѣ хзмг.

† Іу Бладъ воевода, многостіа божіа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod, domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Țigulea pîrcălab și cu frații săi, Miclea și Manea, și cu fiii lor, ciși le va da Dumnezeu și cu nepoții săi, Miclea și Oana și Ion, și cu fiii lor, ca să le fie ocină în Pîrscov a treia parte, pentru că le este veche și dreaptă ocină, dedină. Și iar să le fie

<sup>1</sup> Ulterior s-a adăugat cifra: xȚ.

ocină în Mușcel a treia parte. Și să li se știe hotarul: Pircscovul; pentru că le este veche și dreaptă ocină, dedină.

Și iar să-i fie lui Țigulea cu fiii săi și cu fiicele sale mănăstirea din Valea lui Purcal. Iar alți oameni din ceata lui să nu se amestece, ci să fie a lui Țigulea cu fiii săi, anume: Vladul și Daleca și Barbul și Cîrstian și Moșul și Țigulea și Neagul și Manea, ocină la Lacure împrejur, pe unde le sînt hotarele, pentru că a cîștigat cu dreaptă și credincioasă slujbă de la Basarab voievod, de ase menea și de la domnia mea. Însă din această mai sus zisă ocină de la Lacure, Țigulea a vîndut lui Tatul și lui Radul și lui Neagul și lui Barbul jumătate, pentru 1 200 aspri și un vad de moară pe apa Buzăului, iar Țigulea a rămas peste cealaltă jumătate de ocină.

Și iar să-i fie lui Țigulea cu fiii lui 5 părți de ocină, din toate, în dealul Săsenilor, pentru că a cumpărat-o Țigulea de la Bădilă, pentru 350<sup>1</sup> aspri, însă vie cu loc.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și la ei prădalică să nu fie, ci să fie celor rămași. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Drăghici mare pircălab și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Dragomir spătar și jupan Toma ban și jupan Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Neagoe Pravăț stolnic.

Și eu, Țalapi, care am scris în Furești, luna septembrie 6 zile, în anul 7043 <1534>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 400 (Ep. Buzău, XLVIII/2).  
Orig., perg. (32 × 40), pecete timbrată.  
Cu o trad. din 1850; altă trad. ibidem, ms. 172, f. 422.  
EDITH. T r a d. *D.I.R.,B.*, 162–163.

## 184

1534 (7043) septembrie 12, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Vlaicu mare logofăt și fraților lui ocine și țigani în Spinîșor, Stîngăcea și Frătoștița.*

† Шилоустію кожѣю, Юв Влада воєвода и господинъ въсон земли Зггровлахѣнскон, синъ великаго и прѣдобраго Радѣла воєвода. Дават господство ми сѣе повелѣнїе господства ми почтенному правителю господства ми, жѣпанну Бланкѣс великому ливгвѣтѣ и съ братиѣ его, жѣпанну Михнѣ столнику и Бадѣ, и съ нѣх синнѣн, елицѣ им Богъ приуспитѣ, такоже да им бѣдетъ въсе комате

<sup>1</sup> Corectat apoi în: 10 350.

Радүүлѣ вт Спинишор и братѣ его Бладуулѣ, вчинѣ ѡ Спинишор и ѡ Стѣн-  
гъча и ѡ Фратошницѣ, такогерѣ ниѣне делозѣ, карѣ еанка се хѣтет избрати и село  
и ацигани и кинограде и жито и добиток и све цю сѣт комате Радул[а]улѣ и  
брат его, понеже Радул и брат его, а вни нѣ изгѣвше със зала хѣтаѣнство,  
ещѣ вт кѣ поконнога Младѣ Блада вонвода. Ере ест вни Радул събиратеа бир  
ѡ сѣдство Дуани Жна, тере ест повѣгжа със бир и със харач Блашкон Земле  
и царевѣ преко Дунав, със хл̄ аспри. И поконнога Блада вонвода вни га ест дос-  
тигаа съ право сѣд и съ вѣзливжно вт кѣ чѣститон Порте и ѡфатна га ест  
<и по п>равдѣ сѣдѣлъ га ест и достиза его закѣн погвенти си гавѣс и изгѣв  
его по дѣлам его, како еднн хѣтаѣн. И комате нѣ внише речѣнне помилуваа ест  
внише речѣнне правитѣлю господства ми.

Тѣко и господство ми съмвтрих и стѣжкмих съ правитѣлѣ господства ми  
и избраше се хѣтаѣне комате и такождере и господство ми помилувах със вѣсе  
внише речѣнне кѣмате внише речѣнне правитѣлю господства ми жѣпан Бланкѣа лѣгѣ-  
фѣтъ и съ братна его, такоже да им ест въ вчинѣ и въ вѣхаѣж, нли и синовѣм  
им и вѣкѣм и прѣвѣнчетѣм им и ни вт когѣже непотѣжковѣно, по рѣч  
господства ми.

Сеже и сѣдѣтелѣ поставѣлѣм господство ми: жѣпан Драгич внише дворник  
и жѣпан Тѣдѣр внише лѣгѣфѣт и жѣпан Шерван велики дворник и жѣпан Барѣва  
ван и Драгич спатар и ѡдрице вѣстнѣар и Стѣнко колѣс и Радул пѣхарник и  
Винтилѣ столѣник и Бадѣ велики постѣлѣник. Исправник, Бадѣ Яѣз вел постѣлѣник.

И аз изписах, Косорвавѣ граматик, ѡ град Тръгобице, мѣсеца септемѣрѣ  
вѣ дѣни, въ лѣт хѣмг.

† Іѣ Блада вѣвѣваа, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele cinstului dregător al domniei mele, jupanului Vlaicul  
mare logofăt și cu frații săi, jupanului Mihnea stolnic și lui Badea, și cu fiii lor,  
cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie toate averile lui Radul din Spinișor și  
ale fratelui său Vladul, ocină în Spinișor și în Stîngăcea și în Fratoștița,  
de asemenea părțile lor, oricît se va alege și satul și țiganii și viile și griul și  
vitele și toate ce sînt averile lui Radul și ale fratelui său, pentru că Radul  
și fratele său, iar ei le-au pierdut cu rea hiclenie, încă de la răposatul Vlad  
voievod cel Tînăr. Căci a fost Radul stringător de bir în județul Jiul de Jos,  
de a fugit cu birul și cu haraciul Țării Românești și al împăratului peste  
Dunăre, cu 30 000 aspri. Iar răposatul Vlad voievod l-a ajuns cu dreaptă  
judecată și cu putere de la cinstita Poartă și l-a prins și l-a judecat după  
dreptate și l-a ajuns legea să-și piardă capul și l-a ucis după faptele sale, ca  
pe un hiclean. Iar averile sale mai sus zise le-a miluit mai sus zisului dregător  
al domniei mele.

Astfel și domnia mea am socotit și am întocmit cu dregătorii domniei  
mele și s-au ales averile hiclene și de asemenea și domnia mea am miluit cu  
toate mai sus zisele averi pe mai sus zisul dregător al domniei mele jupan

<sup>1</sup> Loc rupt.

Vlaicul logofăt și cu frații lui, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Draghici fost vornic și jupan Tudor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Barbul ban și Drăghici spătar și Udriște vistier și Staico comis și Radul paharnic și Vintilă stolnic și Bade mare postelnic. Ispravnic, Badea Aiaz mare postelnic.

Și eu am scris, Cosoroavă gramatic, în cetatea Tirgoviște, luna septembrie 12 zile, în anul 7043 <1534>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 401 (Valea, XVI/3).

Orig., hirtie (31,5 × 21), pecete timbrată cu legenda: † Іу Влада воивода, смнѣ Радѣла воивода, господинѣ...

EDIȚII. T r a d. Nicolăescu-Plopșor, *Mon.j. Dolj*, 50—51; *D.I.R., B.*, 163—164.

F a c s. *D.I.R., B.*, 467.

## 185

1534 (7043) decembrie 11, Buzău.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Slăvilă și altora ocină în Sibiceu, în urma unei judecăți.*

Cu mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul prebunului și marelui Radul voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Slăvilă și Stanciului și lui Nan și fetei Stanciului, anume Briia, și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor Sibiciu părțile lor de moșie, oricîte li se va alége, pentru că iaste a lor bătrînă și dreaptă moșie de la stremoși, den Piiatra Corbului pînă în matea Bîșcii și muntele ce să chiamă Tega și la Cășăuca orice li se va alége partea lor. Însă Briia să aibă numai treabă peste partea tătine-său, Stanciului, pentru că i-au fost dat-o însăș Stanciul ei.

Iar dup<ă> aceasta, au avut pîră cu frații Balii ot Hințești, pentru o înfrățire, de pîriia frații Balii, cum că s-au înfrățit cu Slăvilă și cu frații lui pe aceasta mai sus zisă moșie. Deci, domnia mea am judecat după dreptate și după lege și am dat fraților Balii lege 12 boieri, să jure cum că s-au așezat Slăvilă și l-au înfrățit pre el peste a lor moșie. Și sorocul le-am pus domnia mea la sintă Mariia mică, ca să aducă legea. Deci ei n-au putut să aducă, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domniia mea lui Slăvilă și fraților lui ce scrie mai sus, ca să le fie lor moșia întru stăpînire, feciorilor, nepoților și strănepoților și pricină să n-aibă în veci și de către nimenea să nu să clătească, den zisa domniei mele.

Și mărturii am pus domniia mea: jupan Drăghici biv vel vornic i jupan Șarban vel dvornic i jupan Theodor biv vel logofăt i jupan Vlaicul vel logofăt i Udriște vistiar i Drăghici spatat i Staico comis i Vintilă stolnic i Badea vel postelnic.

Ispravnic, Oprea logofăt.

S-au scris în târgul Buzăului, dechembrie 11, 7043 <1534>.

I rumâneşte s-au tălmăcit de Vasilie dascăl de la sfinta episcopie a Buzăului, iulie 1 dni 7258 <1740>.

Bibl. Acad., CXXVI/119.

Traducere.

EDIȚII. D I R., B., 165—166.

## 186

1534 (7043) decembrie 18, București.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana mai multe sate, seliști și bălți.*

† Бѣ законѣ повелѣ господѣ Богѣ сыновомъ Їсраилевомъ на вѣсѣко лѣто десетстеговати шт елика аще стежитъ и сиѹ <вѣдѣше апостоли свѣтлин и богоносни штци> и съвѣщаше на помощь и на благодѣтелство <дѣшамъ нашимъ> и прѣдаше намъ чедомъ, шви моантвею и вѣдѣнїемъ и постомъ, шви мнлост инѣми штгрѣбати сѣ шт вѣсѣхъ грѣхопаданїи.

<Сеже и азѣ>, благочестивни и христолюбни и самодръжавни Ѥв Бинтилѣ воєвода, нарицаемаго Блада воєвода, <сынѣ великаго> и прѣдобраго Радѹла воєводе и господинѣ вѣсомъ земли Зггровлахїнскон, вѣспомижеше господство ми слово старца нѣкое, <яко рекше . . . стѣжанїа> вѣрмѣ приде и кѣпимъ <мѣдростїжъ и сѣмирѣнїе къ намъ . . . > принести вѣ вѣрмѣ сѣда и вѣдомости.

<Сеже збо и азъ вѣжделѣхъ> шт деснїжъ штца стати <и падажт> на самолю Христѹ царѣ Бого нашемо и прѣчистѣи его матери, еже ест храмъ свѣтаго Зспенїа еже иже вѣ Тисмѣна и даровахъ сѣи вѣсчестни и благообразнїи и прѣпочтеннїи, иже надъ вѣсѣми чести и даровъ настожїжи сїи хрисовѣла господства ми молебникомъ господства ми негѣменѣ Ѥромонахъ Оѣвѣфан и вѣсѣ братнїамъ швѣрѣтажшимъ сѣ вѣ свѣтоѣ швнтели тоѣ, якоже да мѣ ест свѣтомо и божественому монастырѣ глаголемї Тисмана, села по имѣ: Тисмана и сѣ вѣсомъ хотаромъ и Покрѣга и сѣ вѣсомъ хотаромъ и Годнїанин вѣси и сѣ вѣсомъ хотаромъ и Зрѣвшорин вѣси и сѣ вѣсомъ хотаромъ и Зѹхаба вѣсѣ и сѣ вѣсомъ хотаромъ и Топанин вѣси и сѣ вѣсомъ хотаромъ и Подѣнни, вѣре колико се хтѣтъ изерати дѣл свѣтому монастырѣ и Пловичина вѣса и сѣ вѣсомъ хотаромъ и Зтѣнчїанин, вѣре колико се хтѣтъ изерати дѣл свѣтому монастырѣ и Грозїанин вѣси и сѣ вѣсомъ хотаромъ и Нжспѣла, вѣре колико се хтѣтъ изерати дѣл свѣтому монастырѣ и Шѣшница и Жидоцица и сѣ вѣсѣми сѣлищѣми и Поточѣцѣла и Жарковѣцѣла и шѣла Барковичѣла и Бѣчина сѣ вѣсомъ хотаромъ и Петровница и Прѣкрѣстна и Кличѣкѣцѣла и Бахна и Илховїца и Черровѣцѣла и сѣ вѣсѣми сѣлищѣми и дѣл Лигѣчешко и дѣл Рѣшешко и Пнѣтра и <Тѣрчиннѣ>ци и Зѣвѣдинѣла и Зѣлчешорж.

И пакъ да ест свѣтому монастырѣ . . . ковни зъ Блаатнїце и Пѣстичѣко и Топорна . . . цаѣлѣши и блаата цю <се зокѣт Бнстрѣцѣла . . . > сѣлище . . . шѣла Калѣгерокци

и Пиатра и Трѣфеши и Бѣдинъ Корзи<sup>1</sup> и Бистрица съ касани хотаром и сѣланцем и Знгѣри и . . . та . . . понеже сѣе въсѣх села сѣт старе и правѣ учине и дѣдине . . . свѣтомъ монастырѣ . . . Жалеш гавѣл дори паки падаѣт ѿ Жалеш . . . въсом хотаром ере сѣт свѣтомъ монастырѣ . . . село Знгѣри. И имаше преніе калугерини ѿт Тисмѣна < . . . със Пѣтрѣ > и със Дръгою, сынови Стопасек; < а господство ми съм глѣдах и сѣдих > по старини закон съ честитими старине правителии < господства ми и шерѣтох > и господство ми ест ест кнѣ село Знгѣрени стара и права < учинѣ > свѣтомъ монастырѣ и ешеже и покѣпена таи учинѣ еше при дѣни Мирче конкода, ѿт Станчул, синъ Махуринек за един кон добръ и за бѣ . . . и за бѣ и жжики и за един поас ѿт сребро. Тако вѣташе синове Стопасек, Пѣтрѣ и Дръгою, ѿт закона ѿт пред господства ми како ничисоже по вѣке метѣхѣ да не имат.

Его радѣ, дадох и господство ми свѣтомъ и божественомъ монастырѣ цю ест више ѿписано, такоже да мѣ ест въ учинѣ и въ шхавѣ свѣтому монастырѣ, а господствѣ ми и рѣдѣтелием господства ми къ вѣчное въспоминаніе и ни ѿт когождо непотѣжковенно, по шризмѣ господства ми.

Еже и заклинаніе поставлѣем господство ми, како по сѣмрѣти господства ми, < кого > изберет господѣ Богѣ вѣти господинѣ Блашкон Земан или ѿт сръдичнаго плода господства ми или ѿт сръдники господства ми или, по грѣсѣх наших, ѿт ино племеник да аше почетет и ѣтверѣдит и сѣхрании и поновит сѣю хрисовѣл господства ми, того господѣ Богѣ да ѣтверѣдит и почетет и сѣхрании въ господствѣ его; а ашели не почетет и не ѣтверѣдит и не сѣхрании и не поновит, нѣ разорит и поперет и посрамит, того господѣ Богѣ да га разорит и да га поперет и да га посрамит къ господствѣ его и да га зкнет заѣ телом, а къ еѣдицих кѣцѣ дѣша его и да мѣ ест сѣпостатница прѣчистаа его Богоматери на страшнѣм и негнитном сѣдичи идеже лицемѣри неѣст и да имат ѣчестие и съ ѣвдож и съ прѣж и съ инѣми ѣвди, еже възѣпише на господа Бога и спаса нашего ѣсвѣса Христа и рѣкоше: кръв его на них и на чедах их.

Еже и свѣдѣтелие поставлѣем господство ми: жѣпан Дръгич велики прѣкалеб < града Поенарскога >, жѣпан Овѣдѣр вѣвших логофѣт и жѣпан Шербан велики дворник и жѣпан Баликѣл велики логофѣт и жѣпан Динкѣл и жѣпан Баликѣл прѣкалеби и жѣпан Барѣл ван Кралевски и Дръгич спатар и ѣдрише вѣстѣтар и Радѣл пѣхарник и Станко комис и Бентилѣ столиник < и Бадѣ > велики постѣлник. Исправник, Татѣл вѣтрии логофѣт.

И азѣ написах, Тѣдоран словѣписец, въ столни града Бѣкѣрици, мѣсеца дѣкемвруе нѣ дѣнь, ѿт ѣдама текущаго летом, въ лѣт хѣмг.

† Іѣв Блада вѣвѣвѣда, милостѣм божѣм господинѣ.

† In lege a poruncit domnul Dumnezeu fiilor lui Israel să dea în tot anul zeciuială din cite vor agonisi și acestea < cunoscînd sfinții apostoli și purtătorii de Dumnezeu părinți > ne-au sfătuit pe noi spre ajutor și facere de bine < a sufletelor noastre > și ne-au lăsat nouă, fiilor lor, ca unii cu milostenie și priveghere și post, alții cu milostenii să ne curățim de toate păcatele.

< Iată deci și eu > binecredinciosul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Vintilă voievod numit Vlad voievod, < fiul marelui > și preabunului Radul Voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, amintindu-mi domnia

<sup>1</sup> „Бѣдинъ Корзи“ scris deasupra cu altă cerneală.

mea de cuvîntul unui oarecare stareț care spune: „Vremea supărării a sosit, să cumpărăm <înțelepciune și pace; către noi ...> să aducem în vremea judecării și a răsplătii“.

<Iată deci și eu doresc> a sta <de-a dreapta> tatălui <și am căzut> la însuși Hristos împăratul și Dumnezeuul nostru și preacurata maica lui, ce este hramul sfintei sale uspenii, care este la Tismana și am dăruit acest atotcinstit și cu frumoasă față și preacinstit acest de față hrisov al domniei mele, ce este mai presus de toate cinstele și <darurile> rugătorilor domniei mele, egumenului și ieromonahului Theofan și tuturor fraților ce se află în acest sfînt lăcaș, ca să-i fie sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Tismana, satele anume: Tismana și cu tot hotarul și Pocruia și cu tot hotarul și Godineștii toți și cu tot hotarul și Sirbșorii toți și cu tot hotarul și Ohaba toată și cu tot hotarul și Topeștii toți și cu tot hotarul și Podenii, oricît se va alege partea sfintei mănăstiri și Ploștina toată și cu tot hotarul și Stăncești, oricît se va alege partea sfintei mănăstiri și Grozeștii toți și cu tot hotarul și Năsipul, oricît se va alege partea sfintei mănăstiri și Șușița și Jidoștița și cu toate seliștele și Potocețul și Jarcovățul și amîndouă Varovnicele și Bucina cu tot hotarul și Petrovița și Precîrstia și Clicevățul și Bahna și Ilhovița și Cerovețul și cu toate săliștile și partea Ligăcească și partea Rușească și Pietra <și Turcinești...> și Obedinul și Sălcișoara.

Și iarăși să-i fie sfintei mănăstiri ... în Blatnița și Pesticovo și Toporna... și balta ce se <cheamă Bistrețul> ... seliștea, amîndouă Călugărenii și Piatra și Trufești și Bedin-Corzii<sup>1</sup> și Bistrița cu tot hotarul și săliștele și Ungureii... pentru că aceste sate sint vechi și drepte ocine și dedine ale sfintei mănăstiri... Jaleș, iazul pînă ce cade în Jaleș ... cu tot hotarul, ce sint ale sfintei mănăstiri... satul Ungurei. Și au avut călugării de la Tismana ... cu Pătru și cu Drăgoiu, fiii Stoiasei; <iar domnia mea, am cercetat și am judecat> după vechea lege cu cinstiții și bătrînii dregători <ai domniei mele și am aflat> domnia mea, că a fost satul Ungurei veche și dreaptă <ocină a sfintei> mănăstiri și încă cumpărată această ocină încă din zilele lui Mircea voievod de la Stanciul, fiul Marinei, pentru un cal bun și pentru 12 ... pentru două paftale și pentru un briu de argint. Astfel, au rămas fiii Stoiasei, Pătru și Drăgoiu, de lege înaintea domniei mele, ca nicicînd mai mult amestec să nu aibă.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri, ce este mai sus scrisă, ca să-i fie de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și blestem punem domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe < cine> va alege domnul Dumnezeu a fi domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va întări și va păzi și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l cinstească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va păzi și nu va înnoi, ci va nimici și va călca și va batjocori, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească, să-l calce și să-l batjocorească în domnia lui și să-iucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să-i fie po-

<sup>1</sup> „Bedin Corzi“, scris pe deasupra cu altă cerneală.



trivnică preacurata maică a lui Dumnezeu la înfricoșata și nemiloasa judecată, unde fățarnicie nu este și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au zis: sîngele lui asupra lor și asupra copiilor lor.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici mare pircălab <al cetății Poienari>, jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Diicul și jupan Vlaicul pircălabi și jupan Barbul ban al Craiovei și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic <și Badea> mare postelnic. Ispravnic, Tatul al doilea logofăt.

Și eu am scris, Tudoran scriitor de cuvinte, în cetatea de scaun București, luna decembrie 18 zile, de la Adam cursul anilor, în anul 7043 <1534>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 402 (Tismana, I/10).

Orig., perg. (52 × 40), rupt și șters, pecete atîrnată, căzută.

Cu două traduceri, una de la sfîrșitul sec. XVIII și alta din 1844; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 79, 335, f. 13–15 și 711, f. 17–18.

EDIȚII. Trad. Ștefulescu, *Tismana*, 223–226, sub <1532–1535> *D.I.R., B.*, 166–168.

## 187

1534 (7043) decembrie 27, București.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Cozia mai multe bălți, cu venitul lor, în urma unei judecăți, precum și satele Cărărenii și Luminenii.*

† БѢ законѣ повелѣ господъ Богъ сынъмъ Израилекомъ, на всѣско лѣто десетствовати всѣ еанка лице кто стажет и сѣ десетѣк принести господиу Богъ своему, въ цѣкшенихъ своихъ грѣхъпадениѣ. Си оубо видѣхъ свѣтѣи апостоли и богоноснѣи шци, предаша намъ посавѣднимъ на помощь, благодѣтелство дшамъ нашимъ, шѣи молитва и бжнѣмъ и постомъ, шѣи мнѣстникоу и покашнѣмъ шгрѣбати се въ всѣкихъ грѣхъпадениѣ и еще оуготовати оуслышати гласъ шнъ блгѣи и глаглоущи: „Прѣидѣте къ мнѣ всѣи туждающимъ съ и азъ оупоконъ васъ. Научити бо съ шт мене, яко блгѣи есмъ и кротостѣи и смиренъ сръдцемъ, възмите нго мое на себе, нго бо мой блго есть и време мое легко есть и симъ шверѣшетне покои дшамъ вашимъ и достонни бздете оуслышати блгѣи гласъ естъже: Прѣидѣте блгословеннѣи шци моего, наслѣдните оуготованное вамъ царствѣи штъ сажениа мироу, възалкахъ бо се и дасте ми шсти, възжеждахъ бо се и напоите мѣ, нагъ и боленъ и къ темници посѣтитсте ме и посажните ми“. Си ми жео шврази сподобити съ въ часъ сжднѣи блгвоошнѣи христѣианенъ кнѣити въ радость господѣ своему.

Сего ради, видѣхомъ и напреждни насъ бнѣши владателѣе, рекшеже и царѣи и князи и сѣи слышете, земна добре оустрошете и сими небеснаго, пришверѣте гласъ

и божественнаго пророка свѣтаго и благоутца Давида „Блаженъ мужъ мнѣст всѣхъ днѣхъ, наслаждаетъ сѧ господови“. И пакн, тако: „Милостннѧмн шѣщаѣт сѧ грѣшнѣ“.

Сего рѣдн и аз, нже къ Христа Бога, благовѣрнѣн и благочестивѣн и самодръжавнѣн, Іу Бинтилъ воєвода, милостію божією господаръ и владѣтель вѣсон землѣ Угровлахѣнскон, прѣимисмо съ вѣсем сръдцемъ и благимъ произволеніемъ къ сѣму вѣсе свѣщанномъ божественномъ храму свѣтѣн и животворашон нераздѣланнѣн тронци, монастыр глаголемѣн Козѣм, егоже въздвиже и украси свѣтопочившнх Іу Мирчи воєвода Стараго, такоже да ест свѣтомъ монастырѣмъ блатоѣ вт Гѣпатѣл дорн уста Шлокннцѣ и вт тѣмъ даже до Дѣнаѣв и до Гриндѣ. Ян да имат свѣтамъ монастыр десѣтаго рѣба и перперы такожде како ест бнш даа и вт прежде господарѣ нас бнше.

И пакн да ест свѣтомъ монастырѣмъ грѣла Къбѣлѣюлѣн и съ вѣсѣмн прѣвалѣлѣ и съ вѣсѣмн лазерѣлѣ и Привалѣлѣ Чѣгжн. Тѣчїю калѣгерн да имат работъ със тнзе лазерѣ а дрѣг нѣхто да не метѣхат, ни скнлѣрн вт Барош вт Флоч, ни брѣннцарн, ни ннѣ ннхто, понеже сѣт старѣ и правѣ шчннѣ и дѣдннѣ вт Мирчѣ воєвода Стараго свѣтомъ монастырѣмъ.

И потомъ, калѣгерн вт свѣтамъ монастыр имашѣ съпрѣнѣ <пред><sup>1</sup> господства ми със Тома бан за радн Привалѣлѣ Чѣгжн, ере хотѣ Тома бан да прѣтнснѣт, тѣре да га възмѣт. И калѣгерн прѣндоша лицѣ прѣд господства ми и прѣшѣ съ със Тома бана. И господство ми, съ темъ, сѣднх нх по правѣмъ и по законѣмъ и глѣдах нм рѣдѣ, съ вѣсѣмн чѣстнтемѣн правнтелѣе господства ми и глѣдах господство ми старѣ кннѣ Мирчѣ воєвода Стараго и кннѣ Радѣла воєвода Стараго и нзнандохъ господство ми како сѣт вѣсе сѣе вншѣрѣченѣ коматѣ старѣ и правѣ дѣдннѣ свѣтомъ монастырѣмъ, а Тома бан нн єднно кннѣ не нма и нн єднно мѣтѣхѣ, нѣ хотѣ съ снаомъ да прѣтѣснѣт. Тако, Тома бан вѣта вт законъ вт прѣд господства ми, како вѣкѣ мѣтѣхѣ да не имат, нѣ да сѣт свѣтомъ монастырѣмъ вѣ шчннѣ и вѣ шѣлѣвѣ.

И пакн да сѣт свѣтомъ монастырѣмъ селахъ на нмѣ Къррѣрѣкнѣн и Дѣмннѣнн тоци, къ тот хотѣрѣлѣ шн къ морнѣ<sup>2</sup>, понеже сѣт старѣ и правѣ шчннѣ свѣтомъ монастырѣмъ. И вт тѣмъ, вѣре колнко брнннцѣхъ сѣтѣ на тѣхъ шчннѣ свѣтомъ монастырѣмъ, ннхто да не смѣетъ сѣцнтн нн єдно прѣст ннн оузѣктн нн єдно дрѣво, ере тоган члѣкѣка господство ми га хочѣмъ шѣснтн вт тоган дрѣво.

И пакн да се знѣет перперы вт кола съ рѣбомъ ннн вт възѣлнннцѣ със внномъ ннн бѣдѣ що ке се продатн на шчннѣ свѣтомъ монастырѣмъ ннн хѣтет бнтн пѣлн ннн вннѣградѣ ннн градннѣ ннн шѣошѣе, а шнн да се плащат перперн и валашѣрѣлѣ и вннѣрнчн и сѣхъ даже свѣтомъ монастырѣмъ, понеже сѣе вѣсѣхъ сѣт приложѣнѣ свѣтомъ монастырѣмъ єще прн старамн днѣмъ свѣтопочнвшнхъ господахъ.

И потомъ, ннхто да нѣст колѣн лѣвнтн ннн заграднтн вншѣрѣченѣ блатоѣ, нн болѣрннн, нн барошанн, нн хоранн, нн ннн ннхто безъ знанїю и безъ волю калѣгеромъ, ере тоган члѣкѣка велнкѣ досадѣ патнт. Єнцѣже, полннлѣвахъ и приложнхъ и господство ми свѣтомъ монастырѣмъ, такоже да сѣт сѣмъ вѣсѣхъ вѣ пнцѣ и вѣ крѣплѣнѣ свѣтомъ монастырѣмъ и чѣстнѣншнмъ нннокѣмъ, нже вѣ нѣмъ живѣшнхъ, а нннже

<sup>1</sup> Omis.

<sup>2</sup> Aşa în text.

и родителѣм нашимъ въ вѣчное въспоминаніе и ни шт когоже непоколебимъ, по шризмѣ господства ми.

И ешеже и заклинаніе поставляем господство ми, какъ по нас, кого изберетъ господъ Богъ бити господаръ Блшкон Земли или шт сръдечнаго плода господства ми или сѣродникъ господства ми или, по грѣсехъ нашихъ, или шт ино плѣмѣнникъ, да аще кто почететъ и поновитъ и штвердитъ сѣмѣ покелѣніе господства ми, того господъ Богъ да почететъ его и поновитъ и штвердитъ и съхранитъ его въ господствѣ его; ащели не почитетъ и не оутвердитъ, нѣ поперетъ и порушитъ и посрамитъ сѣмѣ покелѣніе господства ми, того господъ Богъ да га порушитъ и посрамитъ и да оубѣетъ его здѣ тѣломъ а въ бѣдѣшиемъ вѣще дѣшѣ его и да иматъ оучестію съ Исдою и съ трѣклетѣмъ Ирѣмъ и съ инѣми Исден еже възъплнше на господа Бога и спаса нашего Исуса Христа кръвъ его на нхъ и на чѣдахъ нхъ, еже ест и бѣдетъ въ вѣки, аминъ.

Сеже и свѣдѣтеліе поставляемъ господство ми: жѣпанъ Драгичъ великѣи прѣкѣлабъ Поенарскомѣ градѣ и жѣпанъ Ошдоръ старшъ вѣше логофетъ и жѣпанъ Шѣрбанъ великѣи дворникъ и жѣпанъ Бланкѣла великѣи логофетъ и жѣпанъ Барбѣла банѣла Кралевески и жѣпанъ Дѣнкѣла прѣкѣлабъ и жѣпанъ Драгичъ велъ спатаръ и жѣпанъ Оудрише велики вѣстѣарю и жѣпанъ Радѣла великѣи пѣхарникъ и жѣпанъ Станко великѣи комисъ и жѣпанъ Винтиль великѣи столникъ и жѣпанъ Бадѣмъ Яѣзъ великѣи постелникъ. Исправникъ, Татѣла вторѣи логофетъ.

И азъ еже написахъ, Сѣпрѣ словосъписателъ, въ великѣи градъ Бѣкѣриши, мѣсеца дѣкемвриѣ кѣзъ дѣни, текѣшимъ лѣтѣмъ штъ Ядама до сѣла, в лѣто хѣмг.

† În lege a poruncit domnul Dumnezeu fiilor lui Israel, ca în fiecare an să dea zeciuială din tot ceea ce vor dobîndi și această zeciuială să o aducă domnului Dumnezeu lui său pentru curățirea păcatelor lor. Acestea dar știindu-le sfinții apostoli și părinți purtători de Dumnezeu, ne-au lăsat nouă celor din urmă <urmași> pentru ajutorul și binefacerea sufletelor noastre, ca unii cu rugăciuni și veghere și post, alții cu milostenie și pocăință, să ne curățim toate păcatele și să fim gata să auzim acel glas bun care spune: „Veniți către mine toți cei ce vă trudiți și eu vă voi împăca. Învățați-vă de la mine, că sînt bun și umil și smerit cu inima, luați jugul meu asupra voastră, căci jugul meu este bun și povara mea este ușoară și prin aceasta veți afla liniștea sufletelor voastre și veți fi vrednici să auziți glasul bun, care este: Veniți binecuvîntații părintelui meu, să moșteniți împărăția pregătită vouă de la facerea lumii, căci am fost flămînd și mi-ați dat să mîncînc, insetat am fost și mi-ați dat să beau, gol și bolnav și în temniță m-ați cercetat și mi-ați slujit“. Iar acest chip se cuvine a se învrednici în ceasul judecării creștinului temător de Dumnezeu să intre în bucuria domnului său.

De aceea, am văzut și pe stăpînitorii care au fost înaintea noastră, adică împărații și cnezii și auzind aceasta, cele pămîntești bine le-au întocmit și prin aceasta au dobîndit cele cerești, după cum spune dumnezeescul proroc sfîntul și părinte al lui Dumnezeu, David: „Fericit bărbatul care miluiește în fiecare zi, acela se îndulcește de domnul“. Și iarăși că: „Prin milostenii se curăță păcatele“.

Pentru aceasta și eu, cel în Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și singur stăpînitorul, Io Vintilă voievod, din mila lui Dumnezeu

domn și stăpînitor a toată țara Ungrovlahiei, primim din toată inima și cu bunăvoință către acest atotsfințit și dumnezeiesc hram al sfintei și de viață făcătoarei nedespărțite troițe, mănăstirea numită Cozia, pe care a ridicat-o și a înfrumusețat-o sfînt răposatul Mircea voievod cel Bătrîn, ca să fie sfintei mănăstiri bălțile de la Săpatul pînă la gura Ialomiței și de acolo pînă la Dunăre și pînă la Grind. Însă să aibă sfînta mănăstire al zecelea pește și perperii, asemenea cum au dat și ceilalți domni ce au fost înaintea noastră.

Și iar să fie sfintei mănăstiri girla Căbălăului și cu toate privalile și cu toate iezerele și Privalul Cegăi. Numai călugării să aibă treabă cu acele iezere și altul nimeni să nu se amestece, nici schilerii din Orașul de Floci, nici brăniștarii, nici nimeni altul, pentru că sînt ocine vechi și drepte și dedine de la Mircea voievod cel Bătrîn ale sfintei mănăstiri.

Iar după aceea, călugării de la sfînta mănăstire au avut pîră <înaintea><sup>1</sup> domniei mele cu Toma banul, pentru Privalul Cegăi, căci a voit Toma banul să cotopească, ca să-l ia. Iar călugării au venit de față înaintea domniei mele și s-au pîrît cu Toma banul. Iar domnia mea, la aceasta, am judecat după dreptate și după lege și le-am cercetat rîndul cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am cercetat domnia mea și cărțile vechi ale lui Mircea voievod cel Bătrîn și cărțile lui Radul voievod cel Bătrîn și am flat domnia mea că sînt toate aceste averi mai sus zise, vechi și drepte dedine ale sfintei mănăstiri, iar Toma banul nu a avut nici o carte și nici un amestec, ci voia cu sila să cotopească. Astfel, Toma banul a rămas de lege înaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă, ci să fie ale sfintei mănăstiri de ocină de de ohabă.

Și iar să fie sfintei mănăstiri satele anume Cărărenii și Luminenii toți, cu tot hotarul și cu morile, pentru că sînt ocine vechi și drepte ale sfintei mănăstiri. Iar de acolo, oricite braniști sînt pe acele ocine ale sfintei mănăstiri, nimeni să nu îndrăznească să taie nici o nuia sau să ia vreun copac, căci pe acel om domnia mea îl voi spînzura de acel copac.

Și iar să se știe, perperitul de carul cu pește sau de butoiul cu vin sau orice se va vinde pe ocina sfintei mănăstiri sau de vor fi stupi sau vii sau grădini sau pomet, iar ei să-și plătească perperii și vămășitul și vinăriciul și toate dările sfintei mănăstiri, pentru că toate acestea sînt dăruite sfintei mănăstiri încă din zilele vechi ale sfîntrăposaților domni.

Iar după aceea, nimeni nu este volnic să pescuiască sau să zăgăzuiască bălțile mai sus zise, nici boierii, nici orășenii, nici țărani, nici nimeni altul, fără știrea și fără voia călugărilor, căci acel om va păți mare certare. Astfel am miluit și am dăruit și domnia mea, ca să fie acestea toate de hrană și de întărire sfintei mănăstiri și cinstiților călugări, care trăiesc în ea, nouă și părinților noștri de veșnică pomenire și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Încă și blestem punem domnia mea, ca după noi, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau rudenia domniei mele sau, după păcatele noastre, sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări această poruncă a domniei mele, pe acela

<sup>1</sup> Omis.

domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l înnoiască și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va întări, ci va călca și va strica și va batjocori această poruncă a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l batjocorească și să-l ucidă, aici cu trupul lui, iar în viața viitoare sufletul lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie de trei ori blestemat și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mintuitorul nostru Iisus Hristos, singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, care este și va fi în veci, amin.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Drăghici mare pircălab al cetății Poenari și jupan Theodor cel bătrîn fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul ban al Craiovei și jupan Diicul pircălab și jupan Drăghici mare spătar și jupan Udriște mare vistier și jupan Radul mare paharnic și jupan Staico mare comis și jupan Vintilă mare stolnic și jupan Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul al doilea logofăt.

Și eu care am scris, Oprea scriitorul de cuvinte, în marea cetate București, luna decembrie 27 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7043 <1534>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cozia, nr. 712, f. 371—372.

Copie.

Traducere ibidem, ms. 209, f. 251v—253.

EDIȚII. Trad. *D.I.R., B.*, 168—170.

## 188

1535 (7043) ianuarie 11.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Bistrița satul Corlate, în schimbul orașului Tismana, pe care îl dă m-rii Tismana.*

† Милостїю вождїю, Ів Влад воєвода и господинъ въсон земле Угровлад-хенскон, синъ великаго и прѣдобраго Радѹа воєвода. Дават господство ми сїе повекиниѣ господства ми свѣтомѹ монастырѹ вт Бистрица, якоже да мѹ ест село по нми Корлате, въ вчинѹ и въ вѹаеѹ.

И потом, имахъ съпрѣниѣ свѣтаа монастыра вт Бистрица със свѣтаа монастыра вт Тисмѣна прѣд господства ми радѹ Тисмѣна. И господство ми вт скъдехъ Бистрице вт варош вт Тисмѣна, тере дадохъ свѣтомѹ монастырѹ вт Тисмѣна. И почто втскъдехъ свѣтомѹ монастырѹ вт варош вт Тисмѣна, а господство ми съмотрїхъ и погледахъ съ чьстїтїани правителїе господства ми, тере помновахъ свѣтомѹ монастырѹ вт Бистрица със село Елѣсан лѹгѹфет, еже ест нан внише писан, понеже Елѣсан лѹгѹфет загниѹ съзл хїтакїство вт кѹ господство ми. И господство ми дадохъ да ест свѣтомѹ монастырѹ въ вкрѣплєнїе и господство ми вѣчїни въспоминанїе и непотъжновєно, по реч господства ми.

Сже и сведетелїе поставлєемъ господство ми: жупан Драгич велики прѣкѣлак градѹ Поенарско и жупан Тѹдорѹ внише лѹгѹфет и жупан Шербанѹ велики

дворник и жупан Елникъа велики лѡгѡфѣт и жупан Барбъа бан велики Кралевски и жупан Драгич спатар и Здричѣ вистигар и Радѹла пѣхарник и Станко Шентескъа велики колис и Бадѣ Шз велики постелник. Исправник, Елникъа велики лѡгѡфѣт.

И аз, Гаврил, еже написах, мѣсеца генаріе аѹ дъни, въ лѣтѣ хЗМГ.

† Іѡ Елада воевода, милостѹа божѹа господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Bistrița, ca să-i fie satul, anume Corlate, de ocină și de ohabă.

Iar după aceea, au avut piră sfînta mănăstire de la Bistrița cu sfînta mănăstire de la Tismana înaintea domniei mele, pentru Tismana. Iar domnia mea am scăzut Bistriței, din oraș de la Tismana, de am dat sfintei mănăstiri de la Tismana. Iar pentru că am scăzut sfintei mănăstiri din oraș de la Tismana, iar domnia mea am socotit și am cercetat cu cinstiții dregători ai domniei mele, de am miluit sfînta mănăstire de la Bistrița cu satul lui Vilsan logofăt, care este mai sus scris, pentru că Vilsan logofăt a pierit cu rea hiclenie față de domnia mea. Iar domnia mea am dat să fie sfintei mănăstiri de întărire și domniei mele veșnică pomenire și neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Draghici mare pircălab al cetății Poenarilor și jupan Tudor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul mare ban al Craiovei și jupan Draghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico Șentescul mare comis și Badea Iaz mare postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt.

Și eu, Gavril, care am scris în luna ianuarie 11 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 403 (Bistrița, XLIV/1).

Orig., hîrtie (21,5 × 30,5) pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1849; alte traduceri ibidem, mss. 202, f. 376 și 713, f. 569.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 171

1535 (7043) ianuarie 19, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Cană, Giciul, Vlad și Mușa ocine în Negoșina, Criveala și Cernătești.*

† Милостію божию, Іѡ Елада воевода и господинъ вѣсон земли Угровладхѹнскон, синъ прѣдобраго и великаго Радѹла воеводѹ. Дазат господство ми сѹю повелѣнїе господства ми саззем господства ми Канж и Гъчюа и съ нѹх синови, елицїже им Богъ припѣстит, такоже да им есде ѡ Нѣгошина учинѣ деа Стъннале<sup>1</sup> и Ржтѣк вѣса, варе еанка се хтет избрати поне<же> ю покъпнше wt Стъннале и wt Ржтѣ, за хѣф аспри.

<sup>1</sup> Pasajul „такоже... Стъннале“ a fost șters cu chinovar.

И пак да имат Канъ и съ синови си шчинъ ѝ Кривѣлаж шт дел Гъчюаше третаго дела, понеже им ест дал сам Гъчюа шт свою доброволю шт пред господства ми.

И пак Бладъ и сестра его Шшш да им ест ѝ Чернѣтеши нихни делан шт шчинъ, варе еанка им се избрат, понеже им ест стара и права шчинъ и дѣдѣнъ.

И потѣм, имаше пренѣ пред господства ми Канъ съ Стоа и Нандрѣ радѣ сиза више речено шчинъ шт Нѣгошина<sup>1</sup>. И господство ми на тѣм им гледах работ и сѣднѣ их по правдѣ със вѣсемн чьститиѣ правителнѣх господства ми и прочетаѣх и старе книгѣ Басарабѣ воеводѣ ниinem господам прѣжде нас бившиѣх и шерѣтоѣх господство ми како Стоа и Нандрѣ ни еднѣ метѣх не имат над тѣю шчине, не штѣше шт закон шт прѣд господства ми. И господство ми простѣх кон.

Его радѣ им дадох и господство ми Канъ и Гъчюаѣ, шкоже да им езде шчинъ и въ шхавѣш ним и синовим им, вѣшком и прѣвѣшчетом им. И прѣдалика да нѣст въ вѣки; и ни шт когоже непотѣжковенно, по реч господства ми.

Еже и сведетелѣе поставѣлем господство ми: жѣпан Драгич бивши дворник и жѣпан Тѣдор бивши логофет и жѣпан Шербан велики дворник и жѣпан Баликѣа велики логофет и жѣпан Бареза Кралевски бан и Тома бан и Дѣикѣа прѣкѣлаб и Драгич спатар и Шдрище вистнар и Радѣла пѣхарник и Штанко комис и Бинтиаѣ столник и Бадѣ Ппаз велики постѣлник. Исправник, Татѣла логѣфет.

Исписаѣ аз, Пѣдѣре логѣфет, въ град Трѣговище, мѣсеца генарѣе ѡѣ дань, въ лѣт хѣмг.

† Іw Блада вѣвѣвда, милостѣм божѣм господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlagiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele Cană și Găciul și cu fiii lor, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie la Negoșina ocină, toată partea lui Stănilă<sup>2</sup> și a lui Ritea, oricît se va alege, pentru că au cumpărat-o de la Stănilă și de la Ritea, pentru 2 500 aspri. Și iar să aibă Cană și cu fiii săi ocină în Criveală, din partea lui Găciul a treia parte, pentru că le-a dat-o însuși Găciul de a lui bunăvoie dinaintea domniei mele.

Și iarăși, lui Vlad și surorii lui, Mușă, să le fie la Cernătești părțile lor de ocină, oricît li se va alege, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, au avut pîră înaintea domniei mele Cană cu Stoia și Nandrea pentru acea mai sus zisă ocină de la Negoșina<sup>3</sup>. Iar domnia mea la aceasta le-am cercetat treaba și i-am judecat după dreptate, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am citit și cărțile vechi ale lui Basarab voievod și ale altor domni, care au fost înaintea noastră și am aflat domnia mea că Stoia și Nandrea n-au nici un amestec cu acea ocină, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele. Și domnia mea am iertat calul.

De aceea, le-am dat și domnia mea, lui Cană și lui Găciul, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor. Și prădălica să nu fie în veci. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

<sup>1</sup> Pasajul: „Стоа... Нѣгошина“ a fost șters cu chinovar.

<sup>2</sup> Pasajul: „ca să le fie ... Stănilă“, șters cu chinovar.

<sup>3</sup> Pasajul: „cu Stoia ... Negoșina“, șters cu chinovar.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Tudor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul ban al Craiovei și Toma ban și Diicul pircălab și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Am scris eu, Pădure logofăt, în cetatea Tîrgoviște, luna ianuarie 19 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 404 (Ep. Buzău, LVII/1).

Orig., perg. (27,5 × 41,5) pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1852; altă trad. ibidem, ms. 171, f. 422.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 171—172.

## 190

1535 (7043) martie 27, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește episcopiei din Buzău o vie și o livadă cu pomi, dăruite de Vasilie călugărul.*

† Милостію вожію, Їв Блада воєвода и господинъ въсон земли Уггроклахтинскон, синь великаго и прѣдобраго Радула коєводе. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми свѣтѣи и божественѣи и велицѣи црѣкве епископїе вт Бѣзѣѣ, ізкоже да им ест една виноград Басианев калѣгерѣ със место и вкощїе. Понеже мѣ ест вила права вчинна и сѣтворена вт Басианѣ. Я потом, прїиде пред господства ми калѣгер Басианѣ, тере приложи и даде вт више реченно виноград свѣтѣи епископїе, половинна. Я друга половинна, вн да си дрѣжит, докле хтет внти жие, а по негов сѣмрѣть да ест и друга половинна свѣтѣи црѣкве, вре стѣжми такои сам Басианѣ калѣгер своним ізвиком и даде и приложи сїа више списана виноград свѣтому мѣстѣ, радї неговѣ дѣшѣ; исписа се въ свѣтих помѣник.

Сего радї, мѣ дадох и господство ми свѣтѣи и велицѣи црѣкве епископїе, ізкоже да им бѣдет тон виноград въ вчинѣ и въ вхлѣбѣ и вт никогоже непотѣжковенно, по реч господства ми.

Сведетелїе: жупан Драгич дворник и жупан Оведур виеше лугвѣет и жупан Шербан велики дворникѣ и жупан Баликѣа велики лугвѣет и жупан Барѣза бан Жилски и Драгич спатар и Удрище вистїар и Радула пѣхарник и Станко комис и Бинтиль столник и Бадѣ Яiaz велики постелник. Исправник, Татѣа лугвѣет.

И аз, Дѣмитро, писах ѣ Трѣговище, мѣсца мартїе къ дѣни лѣт хѣмг.

† Їв Блад вкєкѣда, милостїа вожіа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii și marei biserici a episcopiei din Buzău, ca să le fie o vie a lui Vasilie călugărul cu loc și pomet. Pentru că a fost dreaptă ocină și făcută de Vasilie. Iar apoi, a venit înaintea domniei



mele călugărul Vasilie de a adăugat și a dat jumătate din via mai sus zisă sfintei episcopii. Iar cealaltă jumătate, el să și-o țină, cît timp va fi viu, iar după moartea lui, să fie sfintei biserici, și cealaltă jumătate, căci așa a întocmit însuși Vasilie călugărul cu limba sa și a dat și a adăugat această vie mai sus scrisă sfîntului loc, pentru sufletul său; s-a scris în sfîntul pomelnic.

De aceea, i-am dat și domnia mea sfintei și marei biserici a episcopiei, ca să-i fie cea vie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori: jupan Drăghici vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul ban al Jiului și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Dumitru, am scris în Tîrgvoiește, luna martie 27 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso>: Această carte a lui Vasilie pentru vie. Cartea pentru locul lui Vasilie unde este Țigănia, locul de hotar.

Bibl. Acad., CXXVI/26.

Orig., hirtie (31 × 21,5), pecete aplicată.

Trad. la Arh. St. Buc., ms. 172, f. 524.

EDIȚII. S l a v. *Miletic — Agura*, 355—356 (sub noiembrie 27).

Trad. *D.I.R., B.*, 172—173.

## 191

1535 (7043) martie 29.

*Vlad Vintilă voievod întărește jupanului Stoica din Văcărești ocine în Corbi și Văcărești.*

1535 (7043) martie 29. Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Vlad voievod, domn fiind a toată Țara Românească, feciorul marelui și preabunului Radu voievod. Dat-au domniia lui această poruncă a domniei lui, lui jupan Stoica ot Văcărești și tutulor feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, pentru ca să-i fie lui ocină în Corbi și în Văcărești, veri cîtă să vă alege încă partea lui Neagoie, care au fost dă zestre. Și au răscumpărat jupan Stoica ocina de la jupan Neagoie, feciorul lui Dumitru vistieru, partea lui toată, za aspri 6000. Și iar să fie jupan Stoicăi ocină în Corbi, partea Tatului, din sus de Văcărești.

Și iar au cumpărat jupan Stoica partea Borcii și a fii-so, Dumitru vistiiaru, za aspri 500 aspri și drept un cal bun domnesc.

Drept aceia, domniia lui au dat jupan Stoichii ca să-i fie lui aceste ocine ce sînt mai sus-zise, pentru ca să-i fie ohabnice și statornice feciorilor lui, nepoților și strenepoților și într-alt chip să nu fie, peste zisa domniei lui.

Și mărturii am pus domniia lui: pan Theodor biv vel logofăt i jupan Șerban vel dvornic i jupan Vlaicul i jupan Barbul vel ban i Drăghici spatar

i Udriște vistieru i Radul paharnic i Stoica comis<sup>1</sup> i Vintilă stolnic i Badea postelnic. <Ispravnic> Drăgoi stolnic.

Și am scris eu, Oprea.

După G. D. Florescu și D. Pleșia, *Condica Văcăreștilor*, în „Studii“, 19 (1966), p. 969.  
Copie după trad.

## 192

1535 (7043) martie 30, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Tismana dreptul de a pescui în riul Tismana și de a-și paște vitele, de la sat pînă la munte.*

† Милостію божію, Їв Блад конвода и господинъ въсон земан Хггггг-ваахнинскон, синъ прѣдобраго и великаго Радѹла конводѹ. Дават господства ми сїю повелѣніе господства ми свѣтѣи монастырѣ зовомаго Тисмѣна и штцѣ егѣ-мена и молебника господства ми Февфан, ажкоже ништо да га не смѣет ловити рибѣ по рѣкѣ Тисмѣнскою, ниже ли добиток да пасит, есѹдѹ кон добитжк, шт село из горѣ дори до планинѣ без тѣчїю кааггерн шт монастырѣ Тисмѣна да сѣт волницн ловити и добитжк монастырским да ест волн пасити а ни ничїе добитжк да не смѣет ходїти пасити без волѣ кааггернм, ни болѣрски, ни влашки, ни ни ништо.

И тко се ви покѣсити есѹдѹ велики, есѹдѹ мали пристѣпит сїа шризмо господства ми, а тои га чьловека да ест проклет шт прѣчистїж шпенїе Богородицѣ и шт въсѣх свѣтнх Богоноснх штцѣ и Февфанм клетѣс да имат.

Томѣ и шт господство ми велико зло и шргїю хокет въсприати шт къ господство ми. Нж въсекога чьловека да се варѣет по повелѣніе и по шризмо господства ми.

Сеже и свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жупан Драгич внеше дворник и жупан Февдор внеше логофет и жупан Шереан велики дворник и жупан Елликѣлѣ велики логгофет и жупан Барѣла велики бан Жиласки и шпан Драгич спатар и жупан Хдрише вистигар и Радѣла Пашадѹ пѣхарник и Станко комис и Бинтия столник и Бадѣ Япз постелникѣ. Исправник, Елликѣла велики логгофет.

И аз, Драгомїр, исписахмо, въ столни град Тръговище, мѣсеца мартїе ѿ дѣни, въ лѣт хзмг.

† Їв Блад кѣвевда, милостїж божиж господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana și părintelui egumen și rugătorului domniei mele Theofan, pentru ca nimeni să nu cuteze a vina

<sup>1</sup> În loc de: Staico.

pește pe riul Tismanei, nici dobitoc să nu pască, ori al cui dobitoc, din sat in sus pină la munte, fără numai călugării de la mănăstirea Timsana să fie volnici să vineze și să aibă voie să pască dobitoacele mănăstirii, iar alt dobitoc al nimănuî să nu cuteze să meargă să pască, fără voia călugărilor, nici boieresc, nici al vlahilor, nici altul al nimănuî.

Iar cine s-ar încumeta, fie mare, fie mic, să calce această poruncă a domniei mele, iar acel om să fie blestemat de preacurata adormire a născătoarei de Dumnezeu și de toți sfinții părinți purtători de Dumnezeu și să aibă blestemul lui Theofan. Acela și de la domnia mea mare rău și urgie va primi din partea domniei mele. Deci orice om să se ferească, după porunca și hotărîrea domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul mare ban al Jiului și jupan Drăghici spătar și jupan Udriște vistier și Radul Pașadia paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt.

Și eu, Dragomir, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna martie 30 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 405 (Tismana, I/11, I/20, f. 2v—3).

Orig. perg. (32,5 × 42), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1859; alte traduceri ibidem, mss. 329, f. 170v—171 și 335, f. 12—13.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 173.

## 193

1535 (7043) martie 31, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Cozia ocine în Liești și Pleșile Hotăranilor.*

† Многостію божією, Іу Влад воєвода и господинъ въсою земли Оугро-владхискоє, синъ прѣдобраго и великаго Радѣа воєвода. Дават господство ми снє покляніи господства ми свѣтому монастирѣ въ Козна, идеже ест храм свѣта тронца господа Бога и спаса нашего Іусе Христос, іакъ да мѣ ест щиннѣ в лици пол и Пашина Хотѣраном въси, понеже их покѣпнише калѣгерн въ Зопа и въ Лѣа и въ Бѣра, за аспри хѣс, али на полѣ, а на планин калѣгерн метѣхѣ да не имат.

Того ради, дадох и господство ми свѣтому монастир, іакоже да мѣ ест въ щиннѣ и вхѣвѣ. И ни въ когоже непотѣковенинѣ, по шризмю господства ми.

Снє и свѣдѣтеліи поставаем господство ми: жѣпан Драгич внише дворник и жѣпан Тѣдор внише логофѣт и жѣпан Шѣребан вѣа дворник и жѣпан Баликѣа вѣ-ликѣи логофѣт и жѣпан Барѣа банѣа Кралевски и жѣпан Тома бан и жѣпанч Динкѣа вѣанкѣи прѣхѣлає и Драгич спатар и Оудрище внистѣар и Радѣа пѣхадарник и Бин-

ТНАЪ СТОЛНИК И СТАНИКЪ КОМИС И БАДЪ ПИСТЪЛНИКЪА. ИСПРАВНИК, БЛАНКЪА  
БЛАНКЪИ ЛУГЪФЕТ.

И КОН ПРОСТНУХ ПОСПОДСТВО МИ.

И АЗ, СТАН ШРИКАР, ЕЖЕ ПИСАХ НАСТОЛНИ ГРЪД ТРЪГОВИЦИ, МЪСЕЦА МАРТИЕ  
ЛА ДАНИ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪМГ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această  
poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri de la Cozia, unde este hramul sfintei  
troițe a domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să-i  
fie ocină în Liești jumătate și Pleșile Hotăranilor toate, pentru că au cumpărat  
călugării de la Zopa și de la Leul și de la Bîra, pentru 2.200 aspri, însă la  
cîmp, iar la munte călugării amestec să nu aibă.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri ca să-i fie de ocină  
și ohabă. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan  
Tudor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt  
și jupan Barbul ban al Craiovei și jupan Toma ban și jupan Diicul mare pircă-  
lab și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Vintilă stolnic  
și Staico comis și Badea postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt.

Și calul l-am iertat domnia mea.

Și eu, Stan uricariul, care am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna  
martie 31 zile, în anul 7043 <1535>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cozia, nr. 712, f. 398.

Copie.

Traduceri ibidem, mss. 209, f. 137v—138 și 215, f. 43.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 174.

## 194

1535 (7043) aprilie 1, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește episcopiei din Rimnic ocine în Poieni,  
Frăsinet, Cacova, mori, vie și țigani.*

† БЛАНЦИ ДЪХОМ БОЖИИМЪ ВОДНИИ СЪТ, СІИ СЪТ СЫНОВЕ БОЖИИ И ТАКОЖЕ РЕЧЕ  
БОЖЕСТВИИ АПОСТОЛЪ, ІМЪЖЕ ВЪ СЛЕД ТЕКЪЩИ, НИЖЕ ПРАВДЕЛЮЕНТЕЛІЕ И БЛАЖЕНЪ ШИ  
ГЛАС РАДОВАНИЕ ЧАЩЕ ОУСЛАНШТИ ЕСТ: „ПРІИДЪТЕ БЛАГОСЛОВИЕ ШТЦА МОЕГО, НАСЛЕ-  
ДЪИТЕ В ГОТОВНОЕ ВАИ ЦАРСТВО ШТ СЛОЖИИТЕ МИРЪ, ВЪЗАКАХЪ БО СЕ ДАТЕ МИ  
ЧАСТИ, ВЪЖЕЖДАХЪ И НИПОНЕТЕ МЕ, СТРАИНА И ВЪВЕДОСТЕ МЕ, НАГА И ШДЕИСТЕ МЕ, БОЛЕН  
И ВЪ ТЕМНИЦИ И ПОСАЖИСТЕ МИ“. ШИ ОУБО ГЛАС БЛАГНИ БЛАГАА ТВОРЕЩИИ ШСАНШАТИ  
ЕСТ ВЪКЪШПЕЖЕ И ВЪИИТИ ВЪ РАДОСТЪ ГОСПОДА СКОЕГО. ТАКОЖДЕ И ГРЕШНИЕ ШТ-  
СНАБЛАМИИ ВЪ ШИГЪ ВЪЧНИИ ОУСАНШАТИ ЕСТ ТАКО: НЕ СЪХРАНИШЕИИ ГОСПОДА БОГА  
ЗАПОВЕД, НИЖЕ АЛЧЮЩА, НИЖЕ ЖЕЖДАЩА, НИЖЕ БОЛНА, НИ ВЪ ТЕМНИЦИ СЪЩА И НЕПО-  
СЕТНЕШИИИ И НЕПОСАЖИШИИ ИИ.





прѣчьста Богомати на страшнѣмъ судище и да иматъ вѣстие съ Іудеоу и съ трѣклетѣмъ Ірѣво и съ инѣмн Іудене еже възъпише на господа Бога <и> спасе нашего Іусвса Христа и рекоше: кръв его на нѣхъ и на чедахъ нѣхъ еже ест и бѣдетъ въ вѣки, аминъ.

Еже и свидѣтели поставилемъ господство ми: жупан Драгич бивши дворникъ и жупан Ошвар бивши логофетъ и жупан Шербан велики дворникъ и жупан Еланкѣла велики логѣфетъ и жупан Барбѣла велики банъ Кралевски и жупан Тома банъ и жупан Драгич спатаръ и Ждрище вистигаръ и Радѣла пѣхарникъ и Станко комисъ и Винтилъ столникъ и Бадѣ Ягас велики постелникъ. Исправникъ, Татѣла логѣфетъ.

И азъ, Цалапи диякъ, еже начрѣтахъ въ настола градъ Тръговище, мѣсеца апрѣлиа 7 дѣнь, въ Идѣла текѣщѣ, въ лѣтъ хѣмѣ.

† Іу Радѣла крѣкѣда, милостѣа божѣа господинѣа.

† Citi se poartă cu duhul lui Dumnezeu, aceștia sînt fiii lui Dumnezeu, precum spune dumnezeiescul apostol, căruia pe urmă mergîndu-i iubitorii de dreptate și cei ce așteaptă să asculte acel fericit glas de bucurie: „Veniți binecuvîntații părintelui meu, să moșteniți împărăția pregătită vouă de la întemeierea lumii, căci am flămînzit și mi-ați dat să mănînc, am însetat și mi-ați dat să beau, străin am fost și m-ați cercetat, gol și m-ați îmbrăcat, bolnav și în temniță și mi-ați slujit“. Deci acest glas bun îl vor auzi făcătorii de bine și împreună vor intra în bucuria domnului lor. De asemenea și păcătoșii trimiși în focul veșnic vor auzi precum că: n-au păzit poruncile domnului Dumnezeu, nici pe cel flămînd, nici pe însetat, nici pe bolnav, nici pe cei ce sînt în temnițe nu i-au cercetat și nu i-au slujit.

Aceasta deci amintindu-ne, nu se cuvine a întîrzia vremea sau ceasul, neștiindu-se în ce ceas va veni domnul nostru și ne va găsi nepregătiți și nevegînd. Căci chiar dacă sîntem ținuți cu grele sarcini ale păcatelor și sîntem răniți de săgeata înveninată a diavolului, pentru păcate, fiecare are nevoie de tămăduire și este plăcut a alerga la tămăduitor, căci nevoința noastră mică este, numai să urim cele rele, pe domnul din tot sufletul să-l iubim, împreună și cu fapte bune, dumnezeiești, căci îndurarea domnului mare este și către toți întinde mîinile. Căci însuși spune cu preacurata, cinstita sa gură, că: „Nu vreau moartea păcătosului, ci să se îndrepte și viu să fie. Căci n-am venit să chem pe cei drepti, ci pe cei păcătoși la pocăință“. Și aceasta nu numai vorbă zadarnică, ci la pocăință, pentru că multe chipuri sînt ale pocăinței, precum și multe lăcașuri după măsura faptelor bune, căci faptele bune sînt în multe chipuri: dragoste, milostenie și post și infrinare, pe lingă aceasta, credință, nădejde și alte multe, auzim din dumnezeiasca Scriptură. Toate spre folosul nostru dar, deși le auzim, nu le facem, ca niște trecătoare viețuitoare ale lumii acesteia, sîntem trași în jos și cuprinși de rele. Dar privind la mila mîntuitoare, nădăjduim, ca niște mult păcătoși și căzuți jos, că ne va ridica și ne va milui, căci nu s-a dat în lături nici de la jertfa fiului său, numai pentru îndreptarea noastră. Deci, în acest chip se cuvine ca fiecare creștin cu teama lui Dumnezeu să se cuprindă în bucuria domnului său.

De aceea, am văzut cum stăpînitorii care au fost înaintea noastră, adică și împărații și cnezii, aflînd aceasta, cele pămîntești bine întocmindu-le și cu aceasta dobîndîndu-și cele cerești, după spusa dumnezeiescului proroc între

împărați și părinte al lui Dumnezeu, David: „Fericit bărbatul care miluiește în fiecare zi, căci se va îndulci de domnul“. Și iarăși: „Prin milostenie li se șterg păcatele“.

Acestea văzându-le și noi, din mila lui Dumnezeu, Io Vintilă voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, dorind și îndreptînd silință către sfînta, marea, dumnezeiasca biserică a episcopiei de la Rîmnic, mai ales către atot-sfîntul și sfîntitul și dumnezeiescul hram și lăcaș al sfîntului și preacuviosului părintelui nostru arhierul și făcătorul de minuni Nicolae de la Mira Lichiei și cinstitului părinte episcop chir Paisie, ca să le fie ocină în Poieni, din partea lui Fiat și a lui Vîlsan a treia parte, pentru că au venit fiii lui Fiat înaintea domniei mele, de au închinat sfîntei episcopii din părțile lor a treia parte, însă de a lor bunăvoie.

Iar după aceea, i s-a întîmplat moarte unui om oarecare, pe acea ocină. La aceasta, domnia mea nu am aflat vite, ca să-mi împlinească acea dușegubină, ci le-am luat domnia mea ocina pe seama dușegubinei. Iar părintele episcop Leontie n-a vrut să lase ocina sfîntei episcopii să se piardă, ci a dat 500 aspri, de a răscumpărat-o de către domnia mea.

Și iarăși să fie sfîntei episcopii ocină în Frăsinet, din partea lui Stan, dintr-o jumătate de funie, a treia parte, pentru că a închinat-o Stan de a lui bunăvoie. Și iarăși să fie sfîntei episcopii ocină în Frăsinet, pentru că a cumpărat-o Vîlsan logofăt de la Novac, pentru 5 700 aspri.

Și iarăși să fie sfîntei episcopii ocină în Cacova, partea lui Stoica, pentru că a închinat-o Bodea, fratele lui Stoica, de a lui bunăvoie, însă ocina a fost birnică.

Și iarăși să fie sfîntei episcopii două mori care au fost ale lui Neagoe vornic pentru că le-am dăruit și le-am dat domnia mea sfîntei episcopii, ca să-i fie de întărire și de jrană și domniei mele și părinților domniei mele veșnică pomenire.

Și iarăși să fie sfîntei episcopii jumătate din podul de la Olt, lângă Rîmnic, pentru că l-au ținut și pînă acum la alți domni, care au fost înaintea domniei mele. Astfel și domnia mea am dăruit și am data acea jumătate din pod sfîntei episcopii, ca să-i fie de întărire, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire.

Și iarăși să fie sfîntei episcopii un loc de prisacă pe valea episcopiei, în sus, pînă unde va fi voia părintelui episcop Paisie, ca să fie de întărire sfîntei episcopii, iar domniei mele pomană în veci.

Și iarăși să fie sfîntei episcopii o vie la Ocna, pentru că a cumpărat-o doamna Anca de la Iliș Sasul, pentru 3 585 aspri, iar după aceea a dăruit și a dat acea vie sfîntei episcopii pentru sufletul ei.

Și iarăși a cumpărat părintele episcop Leontie ocină de la Stepca pentru sfînta pomelnic, pentru 1 250 aspri; și să se scrie Stepca și soția lui în sfîntul marele pomelnic. Și iarăși a cumpărat episcopul Leontie ocină de la Oprea, pentru 200 aspri. Și iarăși a cumpărat episcopul Leontie ocină de la Româneasa, pentru 1 427 aspri. Și iarăși a cumpărat episcopul Leontie ocină de la Micul, pentru 1 000 aspri. Și iarăși a cumpărat Lentie ocină de la Cîrstea, pentru 1 025 aspri.



Și iarăși a cumpărat de aici doamna Despina ocină de la Hănășoia pentru 600 aspri. Și iarăși a cumpărat doamna Despina ocină de la popa Oană, pentru 600 aspri; toate aceste ocine mai sus scrise să fie ale sfintei și dumnezeieștii episcopii de ocină și de ohabă.

Iar după aceea, a miluit și Basarab voievod sfinta episcopie cu niște sălașe de țigani, anume Pătru cu țiganca sa și cu 3 fiice și cu 1 fiu, pentru sufletul său. Și iar să le fie un țigan, anume Tatu cu țiganca sa și cu 1 fiică și Oprea cu țiganca sa și cu un fiu și Coia cu țiganca sa.

Și iarăși a miluit Radul voievod sfinta episcopie cu niște țigani și anume Nenciuleasa cu 1 fiică și 4 fii și Barbul cu țiganca sa și cu 2 fiice și Oprea cu țiganca sa și Badea cu copiii săi și Velichi cu copiii săi și fratele lui, Radul, cu copiii săi.

Și iarăși a miluit doamna Anca sfinta episcopie cu sălașe de țigani, anume Chirfoate cu 4 fiice și cu 1 fiu și Ianul cu țiganca sa și cu 1 fiică și Benea cu țiganca sa și 2 fiice și 1 fiu anume Radul cu țiganca sa și cu copiii săi.

De aceea și domnia mea am dat aceste mai sus zise ocine, sate și țigani sfintei, dumnezeieștii episcopii a Rîmnicului, ca să-i fie de întărire în veci și de nimeni neatînse, după porunca domniei mele.

Încă și blestem punem domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele domniei mele sau, pentru păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va păzi și va întări și va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti și nu va păzi și nu va întări și nu va înnoi, ci va nimici și va călca și va batjocori acest hrisov al domniei mele, iar pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească și să nu-l întărească și să-i ucidă aici trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să-i fie potrivnică preacurata maică a lui Dumnezeu la cumplita judecată și să aibă parte cu Iuda și cu Arie cel de trei ori blestemat și cu alți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au spus: singele lui asupra lor și asupra copiilor lor, ceea ce este și va fi în veci, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul mare ban al Craiovei și jupan Toma ban și jupan Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Țalapi diacul, care am scris în cetatea de scaun Țirgoviște, luna aprilie ziua 1, de la Adam curgători, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlađ voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Peceti, nr. 9 (Ep. Rîmnic, LXV/1).

Orig., perg. (67,5 × 48), pecete atrînată.

Cu două traduceri de la sfîrșitul sec. XVIII și din sec. XX.

EDIȚII. Trad. Bulat, *Documente*, 338—341; *D.I.R., B.*, 174—177.

1535 (7043) aprilie 10, Tirgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Argeș mori în Berilești, pe Ialomîța, în urma unei judecăți. De asemenea îi dăruiește satul Fălcoi, în schimbul satului Șeoaușul, pe care îl dă Mitropoliei din Tirgoviște.*

† Въ Христа Бога, благоѣрїи и Христулюбивн и самодръжавїи, Іу Бинтилъ вонкода, синъ прѣдобраго и великаго Радѹла вонкоде, божию мнлостїю и божиим дарованїемъ, владаещу ми и господствеещу ми въ сон земли Уггровлахиинскон, ещїже и западинским странаи, Ямлашу и Фугарашу херцег. Благопронзволиху господство ми своимъ благимъ пронзволениемъ, чистимъ, свѣтанмъ срѣдцемъ господства ми, тако прославити прославашїго ме Бога и на прѣстоле свѣтопочивши родїтеле господства ми, съ славою възнесша ме. Сеже збо видѣху и господство ми такоже прѣжде насъ бившеху царїе и господаху Богу послѣдѣщи Писанїе исплнѣнїи повелѣнїе господа нашего Іисуса Христа създавше и зкрасївше свѣтне црѣккн монастыра дѹше свое радї добрѣ зстронеше къ Богу.

Тѣмже оубо тѣши бо се и аз, нж тѣчїю се царство исправити, нж и господа въсе дѹшно възлюбити възкупѣже и благимъ дѣламъ господнїеже благоутробноу великоу ест къ въсемъ бо рѹце простирати. Самъ бо речъ въсвѣтнимъ своимъ и чистнимъ зєти тако: „Не хоцѹ съмрѣти грѣшникимъ, нъ обратити се ємѹ и живѣ бити“ и „Не прїидохъ бо правдїи прызвати, нъ грѣшїи на поканїе.“ Понеже мнози шєрази сѹт поканїе, дображе дѣла много шєрази сѹт: любокъ и мнлостїнне, постъ и въздръжанїе и палїетъ нескончємъж. Къ силѹ Ієфремъ Сирїанин глаголетъ: „Сѣщи въ скрѣвѣху и въ темницѹ посѣща єи и нищимъ съ помощникъ бѣдї, падшемъ покрѣпителъ и сиримъ наситителъ, вдовницамъ посѣтителъ, да тобою господъ Цогъ посѣтителъ въ днь сѣднїи да злѹчише благого єго деснаго прѣдстоанїе“.

Сего радї и господство ми, аще неѣжествїе шєзатъ єсимъ и гревостїю исплнїен, порекновѹху господство ми прѣжде реченнимъ господа и царїе еже дѹше свое радї добрѣ зстронеше и господа Богу благозгодївше. Єще и господство ми видѣху збо свѣтн црѣккн и монастыраху вєташе безъ посѣтителїе и шра слабѣициху се въ снє нѹжна врѣмена. Таже збо съмотрїху и господство ми єлико по силѣ и по прилїжанїе штъ Богоданное намъ шєласт и никомѹ зєнаностїю не сътворїху, нж штъ правдїе господство ми приложїху съи свѣтолы монастырѹ глаголемїи Яргїш, надеже естъ прѣсвѣтїи, чистїи, прѣблагословенїи владїчицѹ нашє и прїсно дєви Марїе и чїстно єи зєпенїе и чїстнїишому штцѹ Ієгѹменѹ кѹр Писанїе Ієромонаху и въсемъ братїямъ живѣициху въ свѣтїемъ мѣстѣ томѹ, ꙗкоже да имъ сѹт воденице по Ілловницѹ оу село Берилїи, понеже сѹтъ єли дали и сътворєне свѣтолы монастырѹ поконнаго Блада вонкода Шдавленнаго, анѹ єли сѹт прїтєснєли шт Радѹла Фѹрковнїкъ вїстїнар.

И господство ми зъ тѣмъ глєдаху и сѣдїху по правдѹ и законѹ, съ въсѣми чїстїишимъ правителїе господства ми и шкѹпноже съ митрополитъ Блѹшконъ Земан, кѹръ Барламъ и изнїдоху господство ми како сѹтъ єли сїѹ вїше речєннє воденице дали и сътворєне штъ поконнаго Блада вонкоде свѣтолы монастырѹ вїше речєно,

а брод воденицем бивъ ест поклонна шт Котѣ и шт брата емъ Стана и анпсею си Станко свѣтомъ монастырѣ више речена.

И потомъ, пакъ ест била притесна шт Радѹла Фѣрковикъ вистнарѣ. И господство ми ѹ тем такожде сѣдиѹ и гледаѹ по законѣ вожию, по правдѣ, със штцѣ владѣка кѹр Барламъ и съ вѣсѣми честитими правителѣи господства ми. И видѣ господство ми и книгѣ дрѣземъ господарѣи прѣжде господство ми више и шертѹхъ господство ми како сѹтъ били сѹи више речене воденице и със бродъ правѣ и старѣ свѣтомъ монастырѣ.

И пакъ да ест свѣтомъ монастырѣ село по имѣ Фжаконъ вѣси, съ вѣсѹмъ хотаромъ и със виноградъ и със три воденице, понеже дадохъ и приложнѹхъ господство ми свѣтомъ монастырѣ съ си село више речено, почто радѹи ѹзехъ господство ми дрѣго село свѣтомъ монастырѣ шт Яргишъ, по имѣ Шѣваша, тѣре га съмъ дѣлъ и приложила свѣтѣи, величѣи Митрополие шт Тръговице. Сице ѹстроихъ и приложнѹхъ господство ми, ѹкоже да ест свѣтомъ монастырѣ въ скрѣпленѣе, а братнаи съ пищѣ, а господство ми и родѣтелнемъ господства ми въ вѣчное вѣспоминанѣе и не шт коже непотжковено, поризмо господства ми.

Ще и заклинанѣе поставлѣемъ господство ми, како по смъртѣи господства ми, кого избѣретъ господъ Богъ бити господаръ и шевладатѣлъ Блѣшконъ Земли, аще почитѣтъ и поновитъ и стврѣдитъ съи хрисовѣа господства ми, того господъ Богъ да га почитѣтъ и да га стврѣдитъ въ господствѣи его; а ащеиже не почитѣтъ, нѣ разоритъ и поршнитъ и поперѣтъ хрисовѣа господства ми, того господъ Богъ да га поршнитъ и поперѣтъ и посланиѣтъ въ господствѣи его и да иматъ ѹчестѣю съ Юдою и съ трѣклетимъ Яриемъ и съ инѣми ѹдени еже възѣпише на господа Бога и спаса нашего Іѹсѣа Христа и да естъ проклетъ шт тнѣи штци иже въ Нѣкен.

Еже и свѣдетѣлѣе: жѣпѣи Драгичъ више дворникъ, жѣпанъ Фѣвдоръ више лѣгѣфѣтъ, жѣпѣи Шерѣанъ велики дворникъ, жѣпанъ Блѣкѣа велики лѣгѣфѣтъ, жѣпанъ Барѣа велики банъ Кралевски и Тома банъ и Дѹкѣа прѣкалабъ и Драгичъ спатѣръ и Фдрице вистнарѣ и Радѹла Пшадѣа велики пѣхарникъ и Станко колѣисъ и Бинтиаъ столиникъ и Бадѣи Явѣа велики постѣлникъ. Исправникъ, Блѣкѣа велики логофѣтъ.

И азъ, многогрѣшни Богданъ, еже написахъ въ столии градъ Тръговице, мѣсеца априлѣи ѣ дѣни, в лѣто хѣмѣ.

† Іѹ Блѣа квѣкѣа, <милостѣа><sup>1</sup> божѣа господинѣ

† In Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Vintilă voievod, fiul preabunului și marelui Radul voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. A binevoit domnia mea, cu a sa bunăvoință, cu inimă curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, care m-a proslăvit și m-a ridicat cu slavă pe scaunul sfîntrăpoșaiților părinți ai domniei mele. Iată dar, am văzut și domnia mea că împărații și domnii care au fost înaintea noastră, urmînd Scriptura lui Dumnezeu, împlinind poruncile domnului nostru Iisus Hristos, au zidit și au împodobit sfintele biserici <și> mănăstiri pentru sufletele lor, bine întocmindu-le către Dumnezeu.

<sup>1</sup> Loc rupt.

De aceea, silindu-mă și eu la acesta, nu numai a cîrmui această împărăție, ci și pe Dumnezeu a-l iubi din tot sufletul, împreună și cu fapte bune dumnezeiești, căci îngăduința lui Dumnezeu mare este, căci către toți întinde miinile. Căci însuși a spus cu atotcinstita și curata sa gură, că: „Nu vreau moartea păcătosului, ci să se îndrepte și să fie viu“. Și: „N-am venit să chem pe cei dreπți, ci pe păcătoși la pocăință“. Pentru că multe chipuri sînt ale pocăinței, faptele bune sînt în multe chipuri: dragostea și milostenie, post și înfrinare și pomenire neincetată. Către acestea Efrem Sirul spune: „Celor ce se află în supărări și în temnițe fii ajutător și celor săraci sprijinator, celor căzuți întăritor și orfanilor implinator, văduvelor ajutător, pentru ca domnul Dumnezeu să-ți fie sprijinator în ziua judecării și să dobîndești bunurile celor ce stau la dreapta lui“.

De aceea și domnia mea, deși cuprins încă de neștiință și plin de greutate, am rîvnit domnia mea către mai înainte zisii domni și împărați care pentru sufletele lor bine au întocmit și pe domnul Dumnezeu cu bine l-au bucurat. Astfel și domnia mea am văzut sfintele biserici și mănăstiri rămase fără sprijinitori și slăbite în aceste vremuri de nevoi, de aceea am îngrijit și domnia mea, după putere și după prilej, din averea dată nouă de Dumnezeu și nefăcînd nimănui vreo silă, ci din cele drepte cuvenite domniei mele am dăruit acestei sfinte mănăstiri numite Ardeș, unde este <hramul> preasfintei, curatei, prea binecuvîntatei stăpînei noastre și pururea fecioară Maria și cinstitei ei uspenii și cinstitului părinte egumen chir Paisie ieromonahul și tuturor fraților care trăiesc în acel sfînt loc, ca să le fie morile de pe Ialomița, în satul Berilești, pentru că au fost date și clădite pentru sfînta mănăstire de răposatul Vlad voievod Inecatul, ci au fost cotropite de Radul Furcovici vistier.

Iar domnia mea întru aceasta am cercetat și am judecat după dreptate și după lege cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și împreună cu mitropolitul Țării Românești, Chir Varlaam și am aflat domnia mea că au fost acele mai sus zise mori date și clădite de răposatul Vlad voievod pentru sfînta mănăstire mai sus zisă. Iar vadul morilor a fost închinat de Cotea și fratele lui, Oană și de nepotul lor, Staico, sfîntei mănăstiri mai sus zise.

Iar după aceea, iarăși au fost cotropite de Radul Furcovici vistier. Iar domnia mea întru aceasta de asemenea au judecat și am cercetat după legea lui Dumnezeu și după dreptate cu părintele vlădica chir Varlaam și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am văzut domnia mea și cărțile altor domni care au fost înaintea domniei mele și am aflat domnia mea că au fost aceste mai sus zise mori și cu vadul drepte și vechi <ocine> ale sfîntei mănăstiri.

Și iarăși să fie sfîntei mănăstiri satul, anume Fălcoi, tot, cu tot hotarul și cu via și cu trei mori, pentru că am dat și am dăruit domnia mea sfîntei mănăstiri acest sat mai sus zis, pentru că am luat domnia mea un alt sat de la sfînta mănăstire de la Argeș, anume Șeoasău, de l-am dat și l-am dăruit sfîntei, marei mitropolii din Țirgoviște. Astfel am întocmit și am dăruit domnia mea, ca să fie sfîntei mănăstiri de întărire, iar fraților de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire și de ni-meni neatins, după porunca domniei mele.

Încă și blestem pune domnia mea, ca după moartea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn și stăpînitor al Țării Românești, dacă va cinsti și va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească în domnia lui; iar dacă nu va cinsti, ci va strica și va schimba și va călca hrisovul domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-l calce și să-l batjocorească în domnia lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie cel de trei ori blestemat și cu ceilalți iudei, care au strigat asupra domnului Dumnezeu și mintuito- rului nostru Iisus Hristos și să fie blestemat de 318 părinți care au fost la Nicheia.

Iată și martori: jupan Drăghici fost vornic, jupan Theodor fost logofăt, jupan Șerban mare vornic, jupan Vlaicul mare logofăt, jupan Barbul mare ban al Craiovei și Toma ban și Diicul pircălab și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul Pașadia mare paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt.

Și eu, mult păcătosul Bogdan, care am scris în cetatea de scaun Tirgo- viște, luna aprilie 10 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, <din mila><sup>1</sup> lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 406 (Ep. Argeș, XIX/3).

Orig. perg. (38 × 46), pecete aîrnată, căzută.

Cu două traduceri, una de la începutul sec. XIX, iar cealaltă din sec. XX. EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 177—179.

## 196

1535 (7043) aprilie 18, Tirgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Dan spătarul și rudelor sale satul Ciurileștii, în urma unei judecăți.*

† Милостію божию, Ію Влад коєкода и господинъ въсон земле Угровла- хїнскоє, синъ великиго и прѣдобриго Радѣа коєкода. Дакат господство ми сїе по- велѣнїе господства ми сазем господство ми Данъ спатаръ и съ синови, въ имє Стан и Станка, дѣщери емѣ и еще колїца синове хокет Богъ емѣ припустит и синъ братїям емѣ, по имє Богдан и Бѣкше и Балсан и съ них синови и съ прѣ- внератїем чедїю, Стонка и Стан съ синови и съ брати емѣ Радѣа и Конка и Юшкан съ синови емци ми Богъ припустит, ікоже да ми ест село Чюрїащїни въси и съ въсем хотаром, понеже ми ест старє и праве щїнє, дѣдинъ.

Ѳ потом, имаше съпрєнни прєд господство ми съ Брѣтїган и съ четом си и съ Нан и Стѣннаъ и Гале и съ четом. У тем, господство ми сѣдїх и глєдѣх със честїтїми властєлєм господство ми и видох господство ми и книгѣ старога Радѣа коєкоде шнога Хувєкѣ за дѣдинъ и еще прочїе господарїє прѣжде господ- ство ми бнєше, книгє за дѣдинъ. Ынѣ всташє Брѣтїган и съ дружим емѣ шѣ

<sup>1</sup> Loc rupt.

ЗАКОН ШТ ПРѢД ГОСПОДСТВО МИ, КАСО ВЕКЪИМ МЕТѢХЪ ДА НЕ ИМАТ НАД СЪЮ ВШЕ РЕЧЕНО СЕЛО. ИМЪ ВСТАШЕ ШТ ЗАКОН <ШТ ПРѢД ГОСПОДСТВА МИ>.

<СГО РАДЪ, ДА>ДОХ Н ГОСПОДСТВО МИ ИАКОЖЕ ДА НИ ЕСТ ВЪ ШИНЕ Н ВЪ ВХАБЕ НИ Н СИНОВОМ НИ Н ВНОКОМ НИ Н ПРѢКНИЧЕТОМ НИ. <Н> ВАРЕ КОМУ СЪЛЪЧИТИ ШТ НИХ ПРѢЖДЕ СЪМРЪТИ Н НЕ ВСТАШЕ НИ ЕДИН ШТ<РОК...><sup>1</sup> ДА НЕ ВСТАШЕ ПРѢДЛАНКА, АНЪ ДА ЕСТ ДЪЩЕРЕ ЕМС. БЪТ НИКОГОЖЕ НЕПОТЪЖКОВЕНО, ПО ШРИЗАНУ ГОСПОДСТВА МИ.

ЕЖЕ СВЕДЕТЕЛНЕ ПОСТАВЕЛЪХ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН Д<РАГИЧ><sup>1</sup> ПЪРЪКЪЛЛЕЖ ПОЕНАРРСКЪМУ ГРАДУ Н ЖЪПАН ШЕВДЪР ВКЕШЕ АШГВФЕТ Н ЖЪПАН ШЕРБАН ВЕЛНИ ДВОРНИК Н ЖЪПАН БЕЛНИСА ВЕЛНИ АШГВФЕТ Н ЖЪПАН БАРЕЗА БАН КРАЛЕВСЪИ Н ДРАГИЧ <СПАТАР Н><sup>1</sup> ШДРИШЕ ВШТИАР Н БЕНТИАЪ СТОЛНИК Н РАДУА ПЕХЪРИК Н ШТАНКО <КО>АИС Н БАДЪ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ТАТЪА АШГВФЕТЪ.

Н АЗ, ШТАН, ЕЖЕ ИСПИСАХ ВЪ ДИВНИ ГРАД ТРЪГОВИШЕ, МЪСЕЦА АПРИЛЪ НЪ ДЪНИ, ВЪ ЛѢТ ХЪАМЪ.

† Іу ВЛАД ВКЕВДА, МИЛОСТИА БОЖЪА ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlakiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, lui Dan spătarul și cu fiii lui, anume Stan și Stanca, fiica lui și încă cîți fii îi va da Dumnezeu și cu frații lui, anume Bogdan și Bucșe și Vilsan și cu fiii lor și cu verii lor primari, Stoica și Stan cu fiii și cu frații lor, Radul și Coica și Iovan, cu fiii, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie satul Ciurileștii toți și cu tot hotarul, fiindcă le este veche și dreaptă ocină, dedină.

Iar după aceea au avut piră înaintea domniei mele cu Brătian și cu ceata sa și cu Nan și Stănilă și Gale și cu ceata. Întru aceasta, domnia mea am judecat și am cercetat cu cinstiții vlasteli ai domniei mele și am văzut domnia mea și cartea bătrînelui Radul voievod cel Frumos, de moștenire și încă și ale celorlalți domni, care au fost înaintea domniei mele, cărți de moștenire. Ci a rămas Brătian cu cetașii lui de lege înaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă în acest sat mai sus zis. Ci a rămas de lege <dinaintea domniei mele>.

<Pentru aceea>, am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină, de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor. <Și> ori cui se va întimpla dintre ei moartea mai înainte și nu va rămîne nici un urmaș ...<sup>1</sup> să nu rămînă prădalice, ci să fie a fiicelor lor. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan D<răghici><sup>1</sup> pircălab al cetății Poenari și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul ban al Craiovei și Drăghici <spătar><sup>1</sup> și Udriște vistier și Vintilă stolnic și Radul paharnic și Staico <co>mis și Badea postelnic. Ispravnic, Tatul lopofăt.

<sup>1</sup> Loc rupt (mențiune în copie).

Și eu, Stan, care am scris în minunata cetate Tirgoviște, luna aprilie 18 zile, în anul 7043 (1535).

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1232, f. 27.

Copie și trad. din 1925 după orig., perg.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 179—180.

1535 (7043) mai 7, Buzău.

*Vlad Vintilă voievod dăruiește episcopiei din Buzău ocine în Pîrscoveni și Cucuteni și-i întărește o ocină în Groșani, dăruită de Toma banul.*

† Милостию божію, Іо Влад воєвода и господинъ въсон земли Уггровла-хѣнскон, синъ великаго и прѣдобраго Радѹла воєвода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми свѣтѣн и божественнѣн епискупїе шт трѣг Бгзѣъ и честнишомѣ штцѣ епискупѣ Писѣе, еже прѣбиваетъ въ сѣа вѣремена въ такового свѣтѣаго места, такоже да мѣ естъ учинѣнъ ѣ Прѣсковѣни шт дѣл Данчюл четвѣрѣтаго дѣла и шт дѣла Нѣгѣлоу третѣаго дѣла и дѣла Бѣлѣцовъ вѣса, понеже изгѣвнише радѣ една дѣшегѣвниш.

И да мѣ естъ шт дѣла Гаврен третѣаго дѣла шт учинѣнъ, ере ю естъ извѣдана Драгомир спатаръ шт три бирѣе.

И пакѣ да мѣ естъ дѣла Главен и дѣла мѣжѣн ен вѣса, понеже ю сѣтъ поклонни Драгомирѣ спатарѣ Глава и мѣжѣн ен шт ниѣнѣ добромѣолиши.

И пакѣ да мѣ естъ учинѣнѣ...<sup>1</sup>ше синокем, понеже естъ зложна едни неговѣ братѣчѣдѣ над неговѣ учинѣнъ, како да мѣ естъ добръ. И пакѣ естъ зложна Гаго и поклонна естъ шт неговѣ добромѣолю Драгомирѣ спатарѣ третѣ дѣла шт учинѣнъ шт Прѣсковѣни, тѣре га естъ извѣдана из бир. И вѣре покѣдѣ естъ ходна Драгомир спатаръ със бѣ волѣри тѣре сѣтъ постапниши и хотарисали тѣа вѣсѣх учинѣнъ да сѣтъ свѣтѣомѣ епискупїе.

И пакѣ да мѣ естъ ѣ Кукѣтѣни учинѣнѣ дѣла Драгомир спатарѣ вѣре колико естъ бѣна Стонканивѣ вѣсаѣ.

И потомѣ, Драгомир спатаръ ши си загни вѣсѣх неговѣ коматѣ съ зла хитѣнство шт къ господство ми и еше и главу си загѣви; а със сѣа книше речѣне учинѣ а господство ми помѣлоуѣх и приложихъ свѣтѣн епискупїе шт Бгзѣъ, такоже да мѣ естъ въ покрѣпанїе свѣтѣомѣ местѣ и чѣстинишии братѣиани въ пицѣ и въ ѣстраѣѣ, а господствѣ ми и родѣтелѣем господствѣ ми въ вѣчноѣ помѣнѣ.

И пакѣ да мѣ естъ... <свѣтѣомѣ епискупїе ѣ Грошани><sup>2</sup> дѣла <Мѣниог><sup>2</sup> въ и Манив вѣсаѣ вѣре <лико се хитѣ извѣрати поне><sup>2</sup>же се сѣтъ побратниши и зложни Мѣниога и Маник по жѣпан Томѣ бѣни над половинѣ <шт><sup>2</sup> Грошани, али шт ниѣнѣ

<sup>1</sup> Loc șters.

<sup>2</sup> Loc rupt și șters.

Доброумкою. Я жьпан Тома бан, вн ю даде и приложи пакн свѣтѣн епискѣпне, ижеже да ест свѣтомѣ мѣстѣ въ покрѣпленїе и братиамъ въ пицѣ, а жьпанѣ Томѣ банѣ въ вѣчнѣ помѣнѣ.

Сего радї, дадохъ и господство ми свѣтѣн епискѣпнїе, ижеже да мѣ ест въсехъ више реченѣ шчинѣ въ шчинѣ и въ шхавѣ. И да сѣтъ колницѣ вѣчиннѣ шт Прѣскокъ да се хранитъ надъ шчинѣ шт Грошани. И ни шт кожеже непотѣкненно, по речъ господства ми.

Сеже и сведѣтелѣе поставлехъ господство ми: жьпан Драгичъ бивше дворникъ и жьпан Овдѣвр бивше логофѣтъ и жьпан Шербанъ велики дворникъ и жьпан Бланкѣла велики логофѣтъ и жьпан Барбѣла велики банъ Крѣлевски и Драгичъ спатаръ и Шдрищѣ вистїтаръ и Радѣла пѣхарникъ и Станко комисъ и Бинтилѣ столникъ и Бадѣ Явѣзъ велики постѣлникъ. Исправникъ, Татѣла логофѣтъ.

И азъ, Сѣпрѣкъ, исписахъ ъ трѣгъ Бѣзѣвъ, манѣ ѣ дѣнь, в лѣтъ хѣлмг.

† Іу Владъ вкѣкѣвѣда, мнѣшѣтїа бѣжїа господнїа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii episcopii din ținutul Buzăului și preacinstiului părinte episcop Paisie, care viețuiește în această vreme în acest sfânt loc, ca să-i fie ocină la Pârscoveni, din partea lui Danciul a patra parte și din partea lui Neagul a treia parte și partea lui Beleț toată, pentru că le-au pierdut pentru o dușegubină.

Și să-i fie din partea lui Gavrea a treia parte de ocină, căci l-a scos Dragomir spătar de la trei biruri.

Și iar să-i fie partea Slavei și partea bărbatului ei, toată, pentru că i-au închinat-o lui Dragomir spătar Slava și bărbatul ei de a lor bunăvoie.

Și iar să-i fie ocinele fiilor lui ...<sup>1</sup>, pentru că a așezat pe un văr al său peste ocina lui, ca să-i fie bun. Și iarăși a așezat Gago și a închinat de a lui bunăvoie lui Dragomir spătar a treia parte de ocină din Pârscoveni, de l-a scos de la bir. Și ori pe unde a umblat Dragomir spătarul cu 12 boieri, de au stîlpit și au hotărnicit toate acele ocină, să fie ale sfintei episcopii.

Și iar să-i fie în Cucuteni ocină partea lui Dragomir spătar, oricît a fost a lui Stoican, toată.

Iar apoi, Dragomir spătar, el și-a pierdut toate averile cu rea hiclenie către domnia mea și încă și capul și l-a pierdut, iar cu aceste mai sus zise ocine domnia mea am miluit și am dăruit sfînta episcopie din Buzău, ca să-i fie de întărire sfîntului loc și preacinstiților frați hrană și odihnă, iar domniei mele și părinților domniei mele veșnică pomenire.

Și iarăși să fie sfintei episcopii în Groșani partea lui Măniuga și a lui Manea toată, oricît se va alege, pentru că s-au înfrățit și au așezat Măniuga și Manea pe jupan Toma ban peste jumătate din Groșani, însă de a lor bunăvoie. Iar jupan Toma ban, el le-a dat și le-a dăruit iarăși sfintei episcopii, ca să fie sfîntului loc de întărire și fraților de hrană, iar jupanului Toma ban veșnică pomenire.

<sup>1</sup> Loc șters în orig.



De aceea, am dat și domnia mea sfintei episcopii, ca să-i fie toate acele mai sus zise ocine și de ohabă. Și să fie volnici vecinii de la Pîrscov să se hrănească pe ocina de la Groșani. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul mare ban al Craiovei și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Oprea, am scris în târgul Buzău, mai 7 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 407 (Ep. Buzău, LXXII/1).

Orig., hîrtie (39 × 28), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1852; altă trad. ibidem, ms. 173, f. 150.

EDIȚII. Trad. *D.I.R., B.*, 180—181.

1535 (7043) mai 15, Tîrgoviște.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Vlad și Stanciu ocină în Vlădești.*

† Милостію вожию, Іу Влад воиевода и господинѣ въсон земли Уггровладхинской, синѣ великаго и прѣдобраго Радоула коеводе. Дават господство ми сію повеление господства ми Владѣлаз и братѣ емѣ Станчулаш и ешеже и съ них синови си, еанци ми Богѣ припѣстит, такоже да им ест ѣ Владѣши половинѣ шт учинѣ, али без дела Сналек, понеже мѣ ест стара и права учина и дѣдина.

И ешеже да се знает хотарѣла учинен: шт къ варош, Балѣ Хотарѣлаш дори ѣ Приба и през рѣка шт къ Калугери дори гдѣ падает ѣ Череза и шт гори шт село шт къ Шрослажеши. Я ми да се знает хотарѣла Балѣ Мирслаез и шт тѣя по слѣмѣ Бедерен даже до кудѣ излезит ѣ Пискала Котрофончулаш и пакы шт къ Шрослажеши през рѣка дори ѣ дѣла Хѣхѣрезом и шт тѣе до Лазла Боннек, понеже им ест стара и права учина и дѣдина.

Сего радѣ, дадох и господство ми Владѣлаз и братѣ емѣ Станчулаш и ешеже и съ них синови си да им ест въ учинѣ и въ шхабѣ ним и синовом им и кнѣком и прѣвѣчетом им. Я прѣдалники да нѣст. И ни шт коже до непотжковено, по реч господства ми.

Сведѣтели поставаем господство ми: жупан Драгич бивших дворник и жупан Ошадур бивших логофет и жупан Шербан велики дворник и жупан Бланкѣла велики логофет и жупан Барбула бани Кралевски и Драгич спатарѣ и Ъдрице вистияр и Радоула пѣхарник и Станко комис и Вентилаш столник и Балѣ Аяз велики постелник. Исправник, Болѣ портар.

И аз исписахъ, Тъдоранъ, въ столни градъ Тръговище, мѣсеца май ѿ дни,  
въ лѣтъ хъзмг.

† Іу Владъ конеквда, милостѣмъ божѣмъ господнѣмъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vladul și fratelui lui, Stanciul și încă și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie în Vlădești jumătate de ocină, însă fără partea lui Silea, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

Și încă să se știe hotarul ocinei: dinspre oraș, Valea Hotarului pînă în Priba și peste riu dinspre Călugări pînă unde cade în Cerbul și din sus de sat dinspre Iaroslăvești. Și să se știe hotarul Valea Miroslavu și de aci pe culmea Vederei pînă unde iese în Piscul Cotrofoniului și iarăși dinspre Iaroslăvești peste riu pînă în dealul Huhurezilor și de acolo pînă la Lazul lui Voinea, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

De aceea, am dat și domnia mea lui Vladul și fratelui lui, Stanciul, și încă și cu fiii lor, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Iar prădalica să nu fie. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul ban al Craiovei și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Ventilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Bolea portar.

Și eu, Tudoran, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna mai 15 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Craiova, XXXIV/1.

Orig. perg., (27 × 39), pecete aplicată, căzută.

Copie și trad. la Arh. St. Buc., ms. 1232, f. 29.

EDIȚII. T r a d. D.I.R., B., 181—182.

1535 (7043) iunie 5, Slatina.

*Vlad Vintilă voievod întărește m-rii Cutlumuz de la Athos ocine la Uibărești, în urma unei judecăți.*

† Милостію божію, Іу Владъ конеквда и господинѣмъ въсою земанъ Сѹгрово-влахїнскою, синѣмъ прѣдобраго и великаго Радѹла воєводе. Даватъ господство ми сѣе повебѣнїе господства ми сѣѣтомъ монастырѣмъ зовемни Котломнзъ, такоже да мѣ естъ едно вчинѣнїе що естъ кодъ Унѣврьещин, що естъ вни вьзела вт Нѣггоє дворникъ при дни Радѹловъ конеквдѣ, понеже естъ вилла стара и права вчинѣнїе и дѣдїнѣ, анѣ естъ вилла притиснена и вьзела вт Нѣггоє дворникъ съ силомъ и безъ правдѣ.

И потом, калыгери вт свѣта монастыр жаловаше пред господства ми радѹ сѹа више речена вчинѹ. И господство ми, с тем, гледах и судихъ съ чьститими правителне господства ми и изнандоухъ господство ми како ест вилла стара и прака вчинѹ и дѣдинѹ свѣтому монастыру и покъспена вт поконнаго Радѹла воевода, синѹ Бладе воеводе Калыгера, вт кирка, за хѹ аспри, да ест свѣтому монастыру въ покрѣпленїе и въ пищѹ. Тако, господство ми дадохъ калыгером вт свѣта монастыру хотарникъ Пѣтрѹ вт Слѣвляци и съсѣ вѹ волѣри да хотарисат по къде сѹт вилли стари хотаре. Тако, сѹт хотарни хотарника и съ тен вѹ волѣри, тере сѹт хотарисали и поставили сѹт стапѹ по къде сѹт вилли стари хотаре. И вѣке синовеи Нѣгоѹе дворникъ ница метѹхъ да не иматъ съсѣ сѹа више речена вчинѹ.

Сѣго радѹ, господство ми дадохъ свѣтому монастыру, иакоже да мѹ ест въ вчинѹ и въ шѹаеѹ и ниѹ вт когоже непотокъновено въ вѣки, по шризмѹ господства ми.

Сѣже и свѣдетелне поставѣлетъ господство ми: жупан Дрѹгичъ вѣше дворникъ и жупан Овѣдуръ вѣше лѹгѹфѣтъ и жупан Шербанъ велики дворникъ и жупан Бланкѹа велики лѹгѹфѣтъ и жупан Барбѹа велики банъ Кралевски и жупан Тома банъ и Дрѹгичъ спатаръ и Удриѹе вѣстїаръ и Радѹла пѣхарникъ и Станко комисъ и Бинтиѹла столникъ и Бадѣ Иѹзъ велики постелникъ. Исправникъ, Татѹа втори лѹгѹфѣтъ.

И азъ, Корѣси, еже написахъ въ настолни варошъ Слатина, мѣсеца юнїе 6 дѣни, в лѣт хѹмѣ.

† Іѹ Бладе воевода, милостїѹа вѹжїѹа господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungro-vlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Cotlomez, ca să-i fie o ocină, ce este lângă Uibărești, care a fost luată de Neagoe vornic în zilele lui Radul voievod, pentru că a fost veche și dreaptă ocină și dedină, ci a fost cotropită și luată de Neagoe vornic cu sila și fără dreptate.

Iar apoi, călugării de la sfânta mănăstire s-au jeluț înaintea domniei mele pentru această ocină mai sus zisă. Iar domnia mea, întru aceasta, am cercetat și am judecat cu cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat domnia mea că a fost veche și dreaptă ocină și dedină a sfintei mănăstiri și cumpărată de răposatul Radul voievod, fiul lui Vlad voievod Călugărul, de la Chirca, pentru 10 000 aspri, ca să fie sfinte mănăstiri de întărire și de hrană. Astfel, domnia mea am dat călugărilor de la sfânta mănăstire hotarnic pe Pătru din Slăvilești și cu 12 boieri, ca să hotărnicescă pe unde au fost vechile hotare. Astfel, au umblat hotarnic și cu acei 12 boieri, de au hotărnicit și au pus stilpi pe unde au fost vechile hotare. Și mai mult fiii lui Neagoe vornic nici un amestec să nu aibă cu această ocină mai sus zisă.

Pentru acesta, domnia mea am dat sfintei mănăstiri, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins în veci, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul mare ban al Craiovei și Toma ban și Drăghici spătar și Udrishte vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Iaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul al doilea logofăt.

Și eu, Coresi, care am scris în orașul de scaun Slatina, luna iunie 5 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După Gr. Nandriș., *Doc Athos*, p. 70.

Orig., hirtie la m-rea Cultlumuz de la Athos, pecete aplicată.

## 200

1535 (7043) iunie 7.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Firtat pircălab ocine în Lălești, Drăgășani și Murgești, în urma unei judecăți.*

† Милостноу божию, Іу Влад воиевода и господинь въсон земан Уггровладинскон, синъ великаго и прѣдобраго Радѹла воиеводе. Дават господство ми сѹе повебѣнїе господства ми почтенноу боуѣрнїу господства ми жупану Фрѣтату прѣкѣлабу и съ синови си тако да им ест ѹ Дѣлѣци и ѹ Дрѣгѣшани и ѹ Мурѣци понеже им сѹт старе и праве учине дѣдїне.

И потом, имаше прѣнїе със Станка ут Рибник прѣд господства ми над сѹе више речене комате и сѣла, тере преше Станка по жупану Фрѣтат како ест анпсега, зченена ут брата емѹ. И господство ми ѹ тем сѣдїх по закону съ честитиани правителїе господства ми и дадох господство ми законъ еѹ боуѣри, Станке ут Рибник како да заклѣт прѣд господства ми ере ест сътворена ут брата више реченога боуѣрина господства ми жупану Фрѣтату прѣкѣлабу, а она не могоше да заклѣт, нѹ всташе ут закона ут прѣд господства ми.

Сега радї дадох и господство ми боуѣрнїу господства ми тако да им сѣт въ учине и въ хѹабу и ни ут когоже непотѣкновено по рѣчь господства ми.

Сеже и сѣдетелїе поставїх господство ми: жупан Дрѣгич внѣши дворник и жупан Шербан велики дворник и жупан Баликса велики лѹгѹфет и Дрѣгич спатар и Удрице вистїар и Радѹла пѣхарник и Станко колїс и Бентїлѣ столник и Бадѣ Пїаз велики постѣлник. Исправник, Татѣла логофет.

Пис юнїе 5 дни, в лѣт хѣмг.

† Іу Влад воиевода, милостїа божїа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului bioer al domniei mele, jupanului Firtat pircălabul și cu fiii săi, ca să-i fie în Lălești și în Drăgășani și în Murgești, pentru că îi sînt vechi și drepte ocine, dedine.

Iar apoi a avut piră cu Stanca din Rîmnic înaintea domniei mele pentru aceste mai sus zise averi și sate, de a pîrit Stanca pe jupan Firtat, că este nepoată, făcută de fratele lui. Iar domnia mea întru acesta am judecat după lege, cu cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lege, 12 boieri, Stancăi din Rîmnic, ca să jure înaintea domniei mele că este făcută

de fratele mai sus zisului boier al domniei mele, jupan Firtat pircălab. Iar ea n-a putut să jure, ci a rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Ventilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Scris iunie 7 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 408 (Ep. Rîmnic, LXVII/5).

Orig. hirtie (21 × 29,5) pecete timbrată.

Cu o trad. de la sfârșitul sec. XVIII; altă trad. ibidem, ms. 707, f. 242.

EDIȚII. Trad. *D I R., B.*, 182—183. Facs. *Ibidem*, 468.

## 201

1535 (7043) iunie 10, Craiova.

*Vlad Ventilă voievod întărește lui Bratul și altora ocine în Drăghiceni, Valea lui Soare și Lihăceni.*

† Милостною божию, Юв Влад конкода и господинъ въсьон земли Зггрокла-хинскои, синъ великаго Радѹл конкода. Дакат господство ми сѣе повелѣнїе гос-подства ми Братѹа и Ялдѣк и съ синови си, такоже да им ест учинѹ с Дрѹгичани, дѣл Нанок въса и шт селнще и шт поллю, понеже га покѹпише Братѹа и Ялдѣк шт Нан, за т̄ аспрї. И пак покѹпи Братѹа и Ялдѣк шт Яаб, брат Нанѹе, дѣл Яабѹлов шт Дрѹгичани с село седенїе, за ѣ̄ аспри. И пак покѹпише Братѹа и Ялдѣк шт Мирча учинѹ с Дрѹгичани с село и с полю дори с рекѹ, али шт дѣл Мирчек пол, за т̄ аспрї.

И пак покѹпи Мънъналъ и Стан и Дан и Стан и съ нїх синови учинѹ с Балѣ Соарек, шт селнще сз доле, шт трета сже пол, ере га покѹпише шт Бѹнкѣ и шт Нана шт Маротин, за х̄с аспри, али дадоше Мънъналъ и Стан аспри ѿ тако да сѣт над два дѣл, а Стан и Дан шни дадоше аспри ѿ, тако да сѣт над трети дѣл.

И пак покѹпише Дрѹган и Тѹдор и съ синови си учинѹ с селнще Соарек, дѣл Данок въса, понеже га покѹпише шт Дан, за т̄л аспри. И пак покѹпише Дрѹган и Тѹдор учинѹ шт Кожокарюл, брат Данок, шт негов дѣл, трети дѣл, за р̄ї аспри. И пак покѹпи Дрѹган учинѹ с Лиѹччани, дѣл Станок и дѣл Негоюлѹе, въсѣх, за т̄ѣ̄ аспри, али шт Гриндѹа Нанок с полю дори с хотар Маротинѣнѹм. И пак покѹпи Дрѹган шт Мирча с село с Дрѹгичани место за градѹнѹ, али с селнще, за м̄ аспри.

И пак покъпи Радѹла съ синови си шчинѣ с Дръгичани, шт Ялк ѿ пашн за р аспри. И пак покъпи Радѹла Краек съ синови си шчинѣ с Дихъчани, с долю, с полю, шт Стан зѿ пашн, за рче аспри.

И пак покъпише Балотъ съ синови си шчинѣ шт Бонко шт Дихъчани ѿ пашн, за рпи аспри, али с Дихъчани.

И пак покъпи Братѣа и Лепѣдат и Бонко и съ нѹх синови шчинѣ шт Бѣлаѣр с Дихъчани л пашн, за тѣ аспри, шт Гриндѣа Нанов до кѣде се хотарисат със Соаре. И н господство ми дадоше един кон мѣрг.

Бего радѹ, ми дадох и господство ми яко да им сѹт въ шчинѣ и въ шѹабѣ и ним и синовом и вѣнком и прѣвѣчетом им и варе комѣ се шт нѹх сѹзчи прѣжде сѣмрътъ, а въ нѹх прѣдаанкѣ да нѣст, нѣ да сѣт шставшани им. И ни шт когоже непотѣкнобению, по реч господства ми.

Бже и свидетѣлѣ поставиѹх господство ми: жѣпан Дръгич вѣшии дворник и жѣпан Ошвар вѣшии логофѣт и жѣпан Шеркан велики дворник и жѣпан Бланкѣа велики лшгшфѣт и Дръгич спатар и Шрише вистниар и Радѹла пѣхарник и Станко комис и Бентилъ столник и Бадѣ Япз велики постѣлник. Исправник, Татѣа лшгшфѣт.

И аз, Цалпи Харбат, пис с Кракѣа, мѣсеца юнѣ ѿ дѣни, въ лѣт хѣлг. † лш Блад вѣвѣда, аниостѣа кожѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bratul și lui Aldea și cu fiii lor ca să le fie ocină în Drăghiceni, partea lui Nan toată și din seliște și din cîmp, pentru că au cumpărat-o Bratul și Aldea de la Nan, pentru 300 aspri. Și iarăși au cumpărat Bratul și Aldea de la Albu, fratele lui Nan, partea lui Alb din Drăghiceni în vatra satului, pentru 60 aspri. Și iar au cumpărat Bratul și Aldea de la Mircea ocină în Drăghiceni în sat și în cîmp pînă la riu, însă din partea lui Mircea jumătate, pentru 300 aspri.

Și iarăși au cumpărat Mănilă și Stan și Dan și Stan și cu fiii lor ocină în Valea lui Soare, din seliște în vale, din a treia funie, jumătate, pentru că au cumpărat-o de la Bunea și de la Nan din Marotin, pentru 1 200 aspri, însă au dat Mănilă și Stan 800 aspri, astfel ca să fie peste două părți, iar Stan și Dan, ei au dat 400 aspri, astfel ca să fie peste a treia parte.

Și iarăși au cumpărat Drăgan și Tudor și cu fiii lor ocină în seliștea lui Soare, partea lui Dan toată, pentru că au cumpărat-o de la Dan, pentru 330 aspri. Și iarăși au cumpărat Drăgan și Tudor ocină de la Cojocariul, fratele lui Dan, din partea lui, a treia parte, pentru 110 aspri. Și iarăși a cumpărat Drăgan ocină în Lihăceni, partea lui Stan și partea lui Neagoiul, toate, pentru 360 aspri, însă de la Grindul lui Nan, în cîmp, pînă la hotarul Marotinenilor. Și iarăși a cumpărat Drăgan de la Mircea în sat în Drăghiceni un loc de grădină, însă în seliște, pentru 40 aspri.

Și iarăși a cumpărat Radul cu fiii săi ocină în Drăghiceni de la Alb 10 pași, pentru 100 aspri. Și iarăși a cumpărat Radul al lui Craia cu fiii săi ocină în Lihăceni, în vale, în cîmp, de la Stan, 17 pași, pentru 195 aspri.

Și iarăși a cumpărat Balotă cu fiii săi ocină de la Voico din Lihăceni, 15 pași, pentru 188 aspri, însă în Lihăceni.

Și iarăși au cumpărat Bratul și Lepădat și Voico cu fiii lor ocină de la Bălaur, în Lihăceni, 30 pași, pentru 360 aspri, de la Grindul lui Nan, până unde se hotărăște cu Soare. Și domniei mele au dat un cal murg.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă și lor și nepoților și strănepoților lor. Și oricăruia dintre dinșii i s-ar întâmpla mai înainte moarte, iar la dinșii să nu fie prădalice, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Țalapi Harvat, am scris în Craiova, luna iunie 10 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1232, f. 33.

Copie și trad. din 1908, după orig., perg.

EDIȚII T r a d. Nicolaescu, *Doc. Vlad Vintilă*, 119—120; *D.I.R.*, B., 183—184.

## 202

1535 (7043) iulie 12, Tîrgoviște.

*Radu Paisie voievod dăruiește lui Vlaicu mare logofăt și lui Detco postelnic mai multe seliști.*

† Многостию божию, Юв Радѹа конвода и господинѹ въсон земли Уггровладинскон, синѹ прѣдобраго и великаго Радѹла конводе. Дават господство ми сѹю повелѣнїе господства ми почитенному властелинѹ господства ми жупанѹ Бланкѹаѹ великому логофѣтѹ и жупанѹ Дѣтко постелиникѹ, цкоже да им ест силцине вт по Десницю що се зовѣт Бръковѣа и Кѣнковѣа вт встне до веръшине и Прѣжеа и Бѣковѣчорѣа и Бардинцини и Балачица и Шѣзпча вт сѹха силцине дорн ѹ Сѣбрьшине. Понеже тнѣа въсе вчине що сѣт више вписане, вше нѹ достигоше болѣри господства ми що сѣт више рѣчинни вт къ господство ми съ правом и вѣрном служеом господства ми що ми сѣт послужили господства ми, а господство ми помнлоках нѹ, али вт надъ въсѣх вчинех ѣже сѣт више писане, а жупанѹ Бланкѹаѹ логофѣт да мѹ сѣт три делове, а жупанѹ Дѣтко постелиник да мѹ ест четверѣтаго дела, понеже тѣкон нѹ помнлоках господство ми. Сего радѣ им <дад><sup>1</sup>ѹх и господство ми да им ест вчине и шѣаба ним и синовом им и вѣском и превнѣчитом <и им вт кожеде не><sup>1</sup>потѣжковѣно по рѣч господства ми.

Сеже и свидѣтели: жупан Дръгич вѣшнѹ дворник и жупан Шѣдѣвр вѣшнѹ логофѣт и жупан Шѣрбан велики дворник и жупан Шѣлма бан и жупан Барѣа бан Кралевски и Дръгич спатар и Шѣдрице вѣстригар и Радѹа пѣхарник и Шѣтанко колнис

<sup>1</sup> Loc rupt.

и Бѣтнѣ стѣпаннѣ и Бадѣ Явѣз вѣланнѣ постѣпаннѣ. Исправникъ, Радѣла Пашадѣла вѣланнѣ пѣхарникъ.

Н аз исписахъ Тѣодоранъ словоположителю въ стѣпаннѣ градъ Трѣбовици, мѣсица юли въ дѣнь въ лѣтъ хлѣмъ.

† Io Радѣла бѣвѣвѣда мнѣостѣла божѣла господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului vlastelin al domniei mele, jupanului Vlaicul mare logofăt și jupanului Detco postelnic, ca să le fie siliștele de pe Desnățuiu, care se cheamă Virbovul și Cleanovul, de la gură pînă la obîrșie și Preajva și Bucoveciorul și Vardinții și Balacița și Iazupcea, de la Siliștea Seacă pînă la obîrșie. Pentru că toate acele ocine care sînt mai sus scrise, le-au dobîndit boierii domniei mele, care sînt ziși mai sus, de la domnia mea cu dreaptă și credincioasă slujbă a domniei mele, pe care mi-au slujit-o domniei mele, iar domnia mea i-am miluit, însă de peste toate ocinele, care sînt mai sus scrise, iar jupanului Vlaicul logofăt să-i fie trei părți, iar jupanului Detco postelnic să-i fie a patra parte, pentru că astfel i-am miluit domnia mea.

De aceea, le-am dat domnia mea, ca să le fie ocină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor <și de nimeni><sup>1</sup> neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori: jupan Drăghici fost vornic și jupan Theodor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Thoma ban și jupan Barbul ban al Craiovei și Drăghici spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Ventilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Radul Pașadia mare paharnic.

Și am scris eu, Tudoran logofăt, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 12 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh St. Buc., S.I. nr. 410 bis (Valea, XVI/4).

Orig. hirtie (33 × 21), pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1911.

EDIȚII. Trad. *D I.R., B.*, 185—186. Facs. *Ibidem*, 469.

## 203

1535 (7043) <iulie> 13, București.

*Radu Paisie voievod întărește lui Dragomir și altora ocină la Brătienii de Sus.*

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Radu voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Radului voievod. Dă domnia mea aceasta poruncă a domniei mele lui Dragomir Căul cu fiii săi și lui Turcul cu fiii săi și lui Duca cu fiii săi și lui Voicu cu fiii săi, veri cîți Dumnezeu îi va da, ca să le fie lor Brătienii de Sus trei părți de ocină, cîte au fost părțile lor,

<sup>1</sup> Loc rupt.



pentru că le este bătrână și dreaptă ocină de moștenire de la Brătienii de Sus, trei părți. Și după aceea, mai nainte de aceste vremuri, el, Vlad voievod numit Ventilă, le-a fost impresurat aceste mai sus zise ocine de le-a dat mănăstirii de la Brădet, cu silă și fără dreptate, și încă i-a fost și alungat de pe ocinele și bucatele lor. Pentru că i-a fost pîrît egumenul Mihail înaintea lui Ventilă voievod și le-a aruncat multă năpaste și puțin a fost de n-au pierit. Iar după moartea lui Ventilă voievod și domnia mea le-am căutat lucrul și am judecat cu toți cinstiții aleșii dregători ai domniei mele, după dreptate și după legea lui Dumnezeu. Și am aflat domnia mea și am văzut și cărțile altor domni bătrîni, care au fost mai nainte domniei mele, cum că le este bătrînă și dreaptă ocină și moștenire.

Drept aceea le-am dat și domnia mea, ca să fie ale lor părțile cu toate hotarele vechi, pe unde au ținut moșii și strămoșii lor: din Valea Aninilor, unde dă la rîu, și pînă la carpenul de la hotar, și de acolo pe hotar pînă la Valea Humei, și de acolo pe crîngu pînă la Gruiful Secăturii, și pe Valea Secăturii și pînă la Valea Lazului și pînă la Malul Stejarului, și de acolo pe sleme pînă la Chicioră pe Predeal pînă la Calea Călugărului, de la Calea Călugărului la vale pînă la Gruiful Seliștii și pînă la Fintina Seliștii, și de acolo pe hotar pînă la fagul din cale, și de acolo pe valea Făgețelelor pînă la malul Făgețelelor, de acolo pînă la sleme și pe sleme pînă la Coasta Judelui și cu muntele carele se cheamă Drăghina și Vârtopul Ursului, ca să le fie lor de ocină și ohabnică lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de către nimeni neclintită, după zisa domniei mele. Și ver cui s-ar întimpla mai nainte moarte de la dînsii, vînzare să nu fie, ci să fie urmașilor lor, iar călugării din Brădet să n-aibă nici un amestec, în veci.

Iată și mărturii așează domnia mea: pe jupan Drăghici dvornic și jupan Tudor biv logofăt și jupan Șerban vel dvornic și jupan Vlaicul vel logofăt și jupan Toma <ban> și jupan Barbul Craiovescul banul și Stroe spatâr și Udriște vistier și Radul Pașadiia paharnic și Staico comis și Ventilă stolnic și Badae Iaz postelnic. Ispravnic, Vlaicul vel logofăt.

Am scris eu, Bora din diacii cei mici, în locul cetății București, luna iunie a 13-a zi, în anul 7043 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După St. Nicolaescu, *Doc. Vlad Vintilă*, în „Arh. Olt”, XV (1936), p. 120—121 (sub iunie).

Trad. după orig. slav., perg., în posesia locuitorilor din Brătienii de Sus, pecete timbrată.

Luna, după sfatul domnesc.

## 204

1535 (7043) iulie 22, Tîrgoviște.

*Radu Paisie voievod dăruiește lui Talapi logofăt mai multe seliști din pustiu, loc domnesc, pentru credincioasă slujbă în țări străine.*

† Милостію божію, Їв Радул конвода и господинъ въсон земан Уггров-владѣнскою, синъ добраго и великаго Радула конводѣ. Дават господство ми сѣи повѣлѣніе господства ми болѣринѣ господства ми жупанѣ Цалпи ливгѣитѣ и сѣ

братѣи си и съ нѣх синовии си, лица ии Богъ припѣстит, такоже да им сѣт селницѣ ит преко Жилоу, що се зовѣтъ Стрѣмбеле, вѣсѣх и съ балта и съ гъра и Котловеле вѣсѣх и балта и гъра и з полю и Дѣмбрава Нѣсипуаши вѣса и до хотар Кѣлзгърѣнѣи и ит тѣи до хотар хрѣстѣаѣѣ. Понеже сѣга селници и учине бии сѣт итпѣстине место господскѣх господства ми, а господство ми помилѣвах по болѣринѣ господства ми више писан, по жѣпан Цалпи лѣгофѣт сѣлѣжѣ радѣ еже ми ест послужиа господство ми по чюждем землѣ съ правѣм и вернѣм верѣ.

Тѣи радѣ им дадох и господство ми такоже да им ест вѣ учинѣ и вѣ вѣхѣѣ и не ит когоже непотѣкнѣѣѣ по врѣзнѣ господства ми.

Еже и свѣдѣтелѣѣ постѣлѣѣѣм господство ми: жѣпан Драгич дворник и жѣпан Тѣodoro лѣгофѣт и жѣпан Шербан велики дворник и жѣпан Елѣнѣа велики лѣгофѣт и жѣпан Барѣга велики бан Кралевски и жѣпан Тома[ма] бан и Строе спатар и Удриѣѣ вѣстѣар и Радѣ Пашадѣа пѣхарник и Стаико комѣс и Ынтѣлѣ stolnic и Бадѣ Аѣз велики постѣлѣнѣѣ. Исправници Елѣнѣа велики лѣгофѣт и Шѣѣга stolnicѣ.

И аз Драгомѣр испѣсах сѣю книгѣ, вѣ столни град Трѣговиѣѣ, мѣсеца юлѣѣ кѣ дѣнѣ вѣ лѣтѣ хѣлѣмѣ.

† Іw Радѣ вѣвѣѣѣѣ, мѣлѣстѣѣѣм божѣм господнѣѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul bunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Țalapi logofăt și cu frații lui și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie seliștea de peste Jiu, care se cheamă Strimbele, toată și cu balta și cu gîrla și Cotloavele toate și balta și gîrla și în cîmp și Dumbrava Năsipului toată și pînă la hotarul Călugărenilor și de aci pînă la hotarul Hrastului. Pentru că această seliște și ocine au fost din pustie, loc domnesc al domniei mele, iar domnia mea am miluit pe boierul domniei mele, mai sus scris, pe jupan Țalapi logofăt pentru slujba pe care mi-a slujit-o domniei mele în țări străine, cu dreaptă și credincioasă credință.

De aceea, le-am dat și domnia mea, ca să le fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici vornic și jupan Theodor logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Barbul mare ban al Craiovei și jupan Toma bun și Stroe spătar și Udriște vistier și Radul Pașadia paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt și Șteful stolnic.

Și eu, Dragomir, am scris această carte în cetatea de scaun Țirgoviște luna iulie 22 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., 411 (Govora, X/1)

Orig. hirtie (21 × 33), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1797; alte traduceri ibidem, Govora X/13 (nr. 1) și mss. 234, f. 197v.198; 447, f. 203 și 463, f. 43 (sub iulie 25).

EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, 52–53; *D.I.R., B.*, 186. Facs. *D.I.R., B.*, 470.

1535 (7043) iulie 30, Tîrgoviște.

*Radu Paisie voievod întărește lui Șerb și altora ocine în : Negrașii de Sus și de Jos, Bodinești, Costești, Borotbeni, Romanașii Costei și Bărbătești.*

† Милостію божією, Іу Радѹа конвода и господинѣ вѣсон земли Угро-влахинскон, синѣ добраго и великаго Радѹа конвода. Дават господство ми сѣа покѣленіе господства ми вхомиз человекѣ, по имѣ Шере, съ синови си, елици на Богѣ присуствит, такоже да мѹ ест учини з Горни Неграши, негов дел <вѣса>, елика се избрат, понеже мѹ ест стара и права учини и дѣдини. Я потом, прииде Шере пред господства ми терѣ си зложи по фниастри си, по имѣ Манѣ над неговѣ дел вт учини з Горни Неграши, али над третаго дел. И паки да мѹ ест учини дел братѣ емѣ Радѹа пол, понеже га ест покѣпила вт Радѹа, за сѣи аспри.

И паки да ест Гурбанов негов дел вт учини з Горни Неграши, варе елико се избрати, понеже мѹ ест стара и права учини, дѣдини. Я потом, Гурбан прииде ми пред господства ми такоже си зложи дѣщере емѣ по имѣ Нѣкша и Марта и Дана и Нѣголе, ещѣже елици мѹ даст Богѣ, над неговѣ дел, такоже да си сѹт сестре една како и друга вт школо, али по сѣмрѣти емѣ тогда да владает еши речена учина; али кѣда не се наит синѣ вт тѣло его.

И паки Нѣг зложи дѣщера емѣ над негова дел али кѣда не се наити синѣ вт тѣло его, а дѣщере емѣ да ест школо.

И паки да ест Станѣ, <еже><sup>1</sup> зложи над неговѣ дел вт учини <по фниастри си, по Котѣнѣ и по Галиш><sup>1</sup>, али над д-го дел<sup>2</sup>; али кѣда не ке бити добри, тогда не ке имати учини.

И паки да ест Конко вт Бодинеши неговѣ дел вт учини з Бодинеши и з Неграши, варе елика се избрати, понеже мѹ ест стара и права учини, дѣдини. Я потом Конко зложи по фниастри емѣ, по имѣ Дамитро и Гичѣ <над неговѣ дел><sup>1</sup> вт учини, али над ѳ-го; али да га <почетѣт><sup>1</sup>. И паки, ако не бѣдет добри, да ест волен да извадит вт негово дел.

И паки Манѣа покѣпила учини з Долини Неграши, дел поп Негою вт <дел><sup>1</sup> Станчюлок <половинно вт над Стана неговѣ><sup>1</sup> дел и вт над синови Данов а нив и пол, за ѱї аспри.

И паки да им ест Бадюлок, синѣ Берилѣк, учини з Костѣши, дел синови Миѣнаѣ вѣсаѣ, понеже га ест покѣпила, за ѱн аспри и за г волове и за в краѣ.

И паки Шере вт Костѣши зложи дѣщере си по имѣ Стана и Бѣна и Тотѣ над негове учини вт Костѣши и вт Бѣрѣвѣтеѣшї, али Стана да ест над д-го дел вт учини; а по сѣмрѣти емѣ, кѣда не се наит синови вт тѣло его, да ест друга дел вт учини, да ест Бѣнек и Тотѣ.

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Pasajul: „еже зложи... д-го дел“, șters cu roșu.

И пакѣ да ест попер Нѣгоѣ учинѣ з Ромонаци шт Мъзан, шт дел сино-  
вом Мърцеѣ д-го дела, понеже га ест покъпна поп Нѣгоѣ шт над синови Мърцеѣ,  
за хп аспри. И пакѣ шт над синови Мърцеѣ е нивѣ, шо ест покъпна шт над нѣх  
за е колови, един нив шт гор, а един шт дол<sup>1</sup>.

И пакѣ да ест Станѣ със синови си учинѣ з Ромонацин Костев шо ест  
покъпна шт Шербан, шт дел Костев половино шт з-го нивѣ, понеже покъпна шт  
Шербан за сн аспри.

И пакѣ да ест Мани със синови си учинѣ з Ромонацин Костев, шо ест  
покъпна шт Радѣл, шт дел Костев, пол шт з-го дела, за сн аспри.

И пакѣ Боико сложн шт Боровѣнка, по анепциом шт сестре, по имѣ Пѣтрѣ  
и Мнѣга и съ синови си, з Боровѣнка, над негоѣѣ учинѣ, али колико ест въ  
животѣ его, да ест колѣн сам владѣет негоѣѣ комате; а по смъртѣи его да ест  
анѣпциом си. Яли куке имѣ да ест Пѣтроѣ и със швоцѣю...<sup>2</sup> а по комате имѣ да  
владѣет и жителница нмѣ; такождѣре ако шн шт почитаѣт, а комате да сѣт  
анѣпциом си.

И пакѣ Стан и Мърцеѣ и Ювенка сложнше сѣ сестра си Драгоѣ над д-го  
дела. И господство ми кон.

Его радѣ, и господство ми им дадох швел вѣсѣм елици сѣт по имѣ више  
писани и със нѣх синови, тако да им вѣдет въ учинѣ и въ шѣбѣѣ, ним и сино-  
вим и внѣчетом <и прѣ><sup>1</sup>внѣчетом им и ни шт когоже непотѣкнѣѣ<но, по шр><sup>2</sup> —  
имѣ господства ми.

Геже и сѣдѣтелиѣ господства ми: жупан Драгич више дворникѣ и жупан  
Ѡздор више логофѣтѣ и жупан Шербан велики дворникѣ и жупан Бланкѣл велики  
логофѣтѣ и Ѡлма ван и Барѣл ван Жилски и Строе спатар и Ѡдрице вистнар  
и Радѣл Пашадѣл пѣхарник и Станко кѣлис и Бентилѣл столникѣ и Бадѣл  
велики постелиникѣ. Исправник, Бланкѣл велики логофѣт.

Исписах аз, Борѣ, шт менши дѣтѣцѣ, въ славноѣ мѣсто рекоми Тръговице,  
мѣсеца юлѣ л дѣня и шт Ядама текѣщи лѣто хлмѣ.

† Іу Радѣл шевѣда, милостѣл божѣе господинѣ.

<Adaos contemporan.>

† И пакѣ да сѣ зне како ест покъпна синови Бад<ев> ш<т> Костѣщѣ,  
на имѣ Станѣѣл и Драгомир и Стан и Дѣмитрѣ и Бланкѣл негоѣѣ учинѣ з Кос-  
тѣщѣ шт Дич...<sup>2</sup> и шт Станѣ и шт Цилѣ и шт Фрѣциѣ и шт Толѣѣр шт  
Бѣнѣщѣ, тѣре сѣт повратили негоѣѣ учинѣ тѣх више сѣт писани людѣе, тѣре сѣт  
дал аспри хлѣ готови и сиѣе знаѣт ере сѣт повратит негоѣѣ учинѣ.

Исписах аз Радомир рѣспоп.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungro-  
vlahiei, fiul bunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această po-  
runcă a domniei mele acestui om, anume Șerb cu fiii săi, ciți îi va lăsa  
Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Neagrașii de Sus, partea lui <toată>, cât se  
alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină. Iar după aceea, a  
venit Șerb înaintea domniei mele, de a așezat pe fiasrul său, anume Manea  
peste partea lui de ocină din Neagrașii de Sus, însă peste a treia parte. Și iarăși

<sup>1</sup> Pasajul „И пакѣ да ест попер...шт дол“ șters cu roșu.

<sup>2</sup> Loc rupt.

să-i fie ocină partea fratelui său Radul jumătate, pentru că a cumpărat-o de la Radul, pentru 250 aspri.

Și iarăși să fie lui Gurban partea lui de ocină în Negrașii de Sus, oricît se alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină, dedină. Iar după aceea, Gurban a venit înaintea domniei mele și astfel a așezat pe fiicele lui, anume Neacșa și Marta și Dana și Neagole și încă cite i-ar da Dumnezeu, peste partea lui, ca să fie între ele, surori, una ca și cealaltă, de ocol, însă după moartea lui, atunci să stăpînească ocina mai sus zisă; însă dacă nu se va afla fiu din trupul său.

Și iarăși Neagu a așezat pe fiicele lui peste partea lui, însă dacă nu se va afla fiu din trupul lui. Iar fiicele lui să fie în ocol.

Și iarăși să fie lui Stan, care a așezat pe partea lui de ocină <pe fiiștrii săi, pe Coteanu pe și Galeș>, însă pe a patra parte<sup>1</sup>; iar dacă nu vor fi buni, atunci nu vor avea ocină.

Și iarăși să-i fie lui Voico din Bodinești partea lui de ocină în Bodinești și în Negrași, oricît se va alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină, dedină. Iar după aceea, Voico a așezat pe fiiștrii lui, anume Dumitru și Oancea peste partea lui de ocină, însă peste a noua; însă să-l cinstească. Și iarăși, dacă nu vor fi buni, să fie volnic să-i scoată de pe partea lui.

Și iarăși Manul a cumpărat ocină în Negrașii de Jos, partea popii Negoiu, din partea lui Stanciul jumătate și de la Stoia partea lui și din ocina fiilor lui Dan un ogor și jumătate, pentru 710 aspri.

Și iarăși să-i fie lui Badiul, fiul lui Berilă, ocină în Costești, partea fiului lui Mihăilă toată, pentru că a cumpărat-o, pentru 450 aspri și pe trei boi și pe două vaci.

Și iarăși Șerb din Costești a așezat pe fiicele sale, anume Stana și Buna și Totea, peste ocinele lui din Costești și din Bărbătești, însă Stana să fie peste a patra parte de ocină; iar după moartea lui, dacă nu se vor afla fii din trupul lui, să fie cealaltă parte de ocină, să-i fie Bunei și Totei.

Și iarăși să fie popii Neagoe ocină în Romonații de la Muzan, din partea fiilor lui Murgea a patra parte, pentru că a cumpărat-o popa Neagoe de la fiii lui Murgea, pentru 680 aspri. Și iarăși de la fiii lui Murgea, două ogoare pe care le-a cumpărat de la dinșii pe doi boi, un ogor din sus, iar celălalt din jos<sup>2</sup>.

Și iarăși să fie lui Stan cu fiii săi ocină în Romonații Costei, pe care a cumpărat-o de la Șerban, din partea lui Costea, jumătate din al șaselea ogor, pentru că a cumpărat de la Șerban, pentru 250 aspri.

Și iarăși să-i fie lui Manea cu fiii săi ocină în Romonații lui Costea, pe care a cumpărat-o de la Radul, din partea lui Costea, jumătate din a șasea parte, pentru 250 aspri.

Și iarăși Voico din Borobeică a așezat pe nepoții lui de soră, anume: Pătru și Mihul și cu fiii lor în Borobeică peste ocina lui, însă cît va fi viața lui, să fie volnic singur să-și stăpînească averea lui; iar după moartea lui, să fie a nepoților săi. Însă casa lui să fie a lui Pătru și cu pometul ...<sup>3</sup> iar

<sup>1</sup> Pasajul „care a așezat ... a patra parte“, șters cu roș.

<sup>2</sup> Pasajul „Și iarăși să fie popii ... din jos“, șters cu roșu.

<sup>3</sup> Loc șters.

peste bucatele lui să stăpînească și soția lui; de asemenea dacă ei o vor cinsti <pe ea>, averile să fie ale nepoților săi.

Și iarăși Stan și Murgea și Iubenea au așezat pe sora lor Dragole peste a patra parte. Și domniei mele au dat un cal.

De aceea și domnia mea le-am dat tuturor acestora, ciți pe nume sint mai sus scriși și cu fiii lor, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martorii domniei mele: jupan Drăghici fost vornic și jupan Thudor fost logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și Thoma ban și Barbul ban al Jiului și Stroe spătar și Udriște vistier și Radul Pașadia paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Iaz mare postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt.

Am scris eu, Borea, dintre diecii mai mici, în slăvitul loc numit Tîrgoviște, luna iulie 30 zile și de la Adam curgător, anul 7043 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Adaos contemporan:> + Și iarăși să se știe că au cumpărat fiii lui Badea din Costești, anume Stanciul și Dragomir și Stan și Dumitru și Vlaicul ocina lor la Costești de la Dici ...<sup>1</sup> și de la Oancea și de la Țilea și de la Frățica și de la Toader din Bunești, de au înapoiat ocina lor acestor mai sus ziși oameni, de le-au dat 1600 aspri gata și astfel știe că și-au întors ocina.

Am scris eu Radomir răspopa.

Bibl. Acad., XX/154.

Orig., perg. (40 × 43), pecete timbrată, căzută.

Cu o trad. din 1847 după care s-au făcut completările.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 187–189.

## 206

1535 (7043) august 9, Tîrgoviște.

*Radu Paisie voievod întărește lui Detco vornic și fraților săi ocina numită Ungureni, în urma unei judecăți.*

† Мнѡстїю воужїю, ѿ Радѹа ковода и господнїа вѣсою землїю Зггровлахїнскою, снїа велкнлго и прѣдобраго Радѹа ковода. Дїкат господство мн сїе покєлїнїе господства мн болѣршм господства мн, жєнанє Дѣтко дворник и сѣ братнїам єго, Дрѣгою и Пѣтрє и Мнхїмьл и сѣ нїх снновн, карє ланцн нм Богѣ припєстїх, ѡкоже да нм єбдет вчинїш цю сє зовєт Знгѣрєнн, вѣса, карє коанко сє хтєт нзєратн, понєже нм єст старє и правє вчинїш, дїдннє и покєпнєлє вщєжє вт прн дєдн нм, прн днн старога Блїда ководак, вт Станє и вт Млхєра, за ѡ чашѣ сребрѣнє и за ѡ полєс сребрѣно и за ѡ саєлїю шкованє сѣ сребром и за ѡ кон.

<sup>1</sup> Loc șters.

И потом, Дѣтко и братиамъ имъ, они имаше съпренїе със калыгернъ вт Тисмѣна предъ господства ми радї тѣмъ више речене учиниѣ, понеже въсхотѣше калыгернъ взети и притиснѣти. И с тѣмъ, господство ми глѣдахъ и сѣдахъ имъ и съ честитиамъ правителнѣ господства ми, по правдѣ и по законѣ и прочитахъ и видѣхъ господство ми и кнѣге старомѣ Благуе кождоу <за покѣпенїе> и изнандоухъ господство ми како имъ естъ стара и права учиниѣ дѣдинѣ жупану Дѣтко дворнику и братиамъ имъ и покѣпена вт дѣдъ и вт прѣдѣдъ имъ, Стопанъ и Пѣтроу, вт надъ Станъ и Махѣрѣ. И калыгерни вт Тисмѣна ни единъ метѣхъ да не иматъ по снѣ више речена учиниѣ, нѣ встѣше вт закона вт прѣдъ господства ми.

Сега радї и господство ми дадохъ жупану Дѣтко дворнику и съ братїямъ си Дрѣгоу и Пѣтроу и Михѣилѣ, въса више речена учиниѣ Унгурени, такоже да имъ естъ въ учиниѣ и въ вѣдѣхъ, нимъ и синовокѣмъ имъ и вѣнкомъ и прѣвѣнчетомъ имъ. И въ ниѣхъ прѣдѣлки да нѣстъ, нѣ да естъ встѣшени имъ. И ни вт кождѣ непо-тъкновѣнно, по речъ господства ми.

Сеже и свидѣтелѣ поставѣетъ господство ми: жупанъ Драгичъ дворникъ и жупанъ Ошворъ логофѣтъ и жупанъ Шербанъ велики дворникъ и жупанъ Бланкѣла велъ логофѣтъ и жупанъ <Барѣва> Кралевски банъ <и> Драгичъ вѣвши спатаръ и Удрише вѣстичаръ и Строе спатаръ и Радулъ пѣхарникъ и Станко комисъ и Бинтилъ столникъ и Бадѣ Ягъзъ велъ постѣлникъ. Исправникъ, Бланкѣла велъ логофѣтъ.

И азъ, Тудоръ, еже исписахъ въ градъ глаголема Трѣговице, мѣсеца августъ ѿ дѣни, въ лѣтъ хѣмѣгъ.

† Іу Радулъ вѣвѣвада, милостїа божїа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele, jupanului Detco vornicul și cu frații lui, Drăgoi și Pătru și Mihăilă și cu fiii lor, oricîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină care se cheamă Ungureni, toată oricît se va alege, pentru că le este veche și dreaptă ocină, dedină și cumpărată încă de strămoșii lor, în zilele bătrînului Vlad voievod, de la Stan și de la Mahera pe două cești de argint și pe un briu de argint și pe o sabie ferecată cu argint și pe un cal.

Iar după aceea, Detco și frații lui au avut piră cu călugării de la Tismana înaintea domniei mele pentru acea mai sus zisă ocină, pentru că au vrut călugării să o ia și să o cotopească. Iar întru acesta, domnia mea am cercetat și i-am judecat și cu cinstiții dregători ai domniei mele, după dreptate și după lege și am citit și am văzut domnia mea și cartea lui Vlad voievod cel Bătrîn, de cumpărătură și am aflat domnia mea că le este veche și dreaptă ocină, dedină a jupanului Detco vornicul și a fraților lui și cumpărată de bunicul și străbunicul lor, Stoian și Pătru, de la Stan și de la Maherea. Iar călugării de la Tismana nici un amestec să nu aibă pe acele mai sus zise ocine, ci au rămas de lege înaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea am dat jupanului Detco vornicul și cu frații săi, Drăgoi și Pătru și Mihăilă, toată mai sus zisă ocină, Ungureni, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Iar la dinșii prădalice să nu fie, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatînse, după spusa domniei mele.

Iată martori pune domnia mea: jupan Drăghici vornic și jupan Theodor logofăt și jupan Șerban mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan <Barbul> ban al Craiovei <și> Drăghici fost spătar și Udriște vistier și Stroe spătar și Radul paharnic și Staico comis și Vintilă stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt.

Și eu, Tudor, care am scris în cetatea Tirgoviște, luna august. 9 zile, în anul 7043 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XL/22.

Orig., perg. (34 × 46), pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 189—190.

## 207

1535 (7043) august 30, Tirgoviște.

*Radu Paisie voievod întărește lui Vlad și fraților săi Neagoe și Comșa ocină în Zorilești, precum și înfrățirea cu Dragomir.*

† Милостию божию, Їу Радѹа конкода и господинѹ въсон земли Уггровлахѹнскон, синѹ великаго и прѣдобраго Радѹла конкода. Дават господство ми сѹе пожелѹнїе господства ми Бладѹа със братнїам си Нѣгое и Комша и синовн си ми, елице Богѹ припѣстит, такоже да ми сѹт шчинѹ с Зорилецн неговѹ дел, варе колко се хтет избрат, понеже им сѹт стара и права шчина, дѣденѹ. И потомъ прииде Бладѹа със братом си, Нѣгое и Комша, прѣд господство ми терѣ побратише и сложѣ по Драгомїр над негов дел, д дел, wt своѹ добро колѣ, к.ко да сѹт братнѣ неразѣленѣ, въ вѣки.

И пакъ прииде Зорилѣ прѣд господство ми терѣ побратише и сложѣ по Драгомїр над едно мѣсто wt куке wt своѹ добро колѣ.

Сего радѹ, им дадох и господство ми, такоже да ми сѹт шчинѹ и шхажнїа и синовн им и прѣкнучетом им. И варе комо се азчит прѣжде сѣмрѣт, а въ нїх прѣдалка да нѣст, нѣ да ест вставшїа. И не wt когоже непотѣкнубено, порнїамо господства ми.

Сеже свѣдетелѣ поставлѣем господство ми: жупан Шербан велики бан и жупан Дрѣгич вїкше дворникѹ и жупан Тѣдор вїкше логофѣт и жупан Вентилѣ велики дворникѹ и жупан Строе спатар и Удрише вїстїарю и Драгѹа столникѹ и Станко комис и Радѹа Пашлїанѣ пѣхарникѹ и Бадѣ Шв великѹ постелникѹа. Исправник, Елїкѹа велики логофѣт.

Пис с стол с Трѣговище, мѣсеца август ѿ днн, в лѣт хѣмг.

† Їу Радѹа конкода, милостїа божїа господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vladul cu frații săi, Neagoe și Comșa și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină în Zorilești partea lor, ori-cît se va alege, pentru că le este veche și dreaptă ocină, dedină. Iar apoi, au



venit Vladul cu frații săi, Neagoe și Comșa, înaintea domniei mele de au înfrățit și au așezat pe Dragomir pe partea lor pe a patra parte, de a lor bunăvoie, ca să fie frați nedespărțiți, în veci.

Și iar a venit Zorilă înaintea domniei mele de a înfrățit și a așezat pe pe Dragomir pe un loc de casă, de a lui bunăvoie.

Pentru acesta, le-am dat și domnia mea ca să le fie ocină și ohabă lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor. Și oricui i se va întâmpla mai înainte moarte, iar la ei prădalica să nu fie, ci să fie celor rămași. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Șerban mare ban și jupan Drăghici fost vornic și jupan Tudor fost logofăt și jupan Ventilă mare vornic și jupan Stroie spătar și Udriște vistier și Dragul stolnic și Staico comis și Radul Pașadie paharnic și Badea Iaz mare postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt.

S-a scris în scaun în Tîrgoviște, luna august 30 zile, în anul 7043 (1535)  
† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul județean Tg. Jiu, nr. 20.

Orig. perg. (38,5 × 33,5) pecete timbrată, stricată.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Doc. sl. rom.*, 103—104.

## 208

1535 (7043) septembrie 1, Tîrgoviște.

*Radu Paisie voievod întărește m-rii Govora satul Plopul în urma unor judecăți.*

† Милостїю божию, ѿ Радула коєвода и господинѣ въсоем земли Уггровлахииское, синѣ великаго и добраго Радула коєвода. Дякат господство ми сїе повеленїе господства ми свѣтому монастырѣ глаголеми Гокора, такоже да ми єст село що се зовєт Плопѣа въс, съ въсоем хотаром, понеже єст вна село Плопѣа свѣтому монастырѣ стара и права учинѣ и дѣдїнѣ.

И потом, имаше штицѣ егѣменѣ Огвдур и прочинѣ въсн калѣгери шт свѣтѣн монастырѣ пренїе предѣ Бентлаѣ коєводе радї внише речено село със Миѣана граматик, терє прѣше Миѣана граматик како нѣєт старн хотарѣ покѣдѣ дрѣжит калѣгери учинѣ. Тако, взєше калѣгери вї болѣри и Манѣ портар хотарник, терє се хотарисашє калѣгери и избранише дел шт учинѣ свѣтому монастырѣ шт къ Миѣана граматик и поставише хотара: шт матка Чоррѣкѣн по уста Бозаши, до верѣшина Зрсонѣк и до верѣшина Зрсонѣк, до уста Балѣ Кънеаши и шт Балѣ Кънеаши, до верѣшина и шт верѣшине Кънеаши, до верѣшина Фетницен и шт верѣшина Фетницен, право прѣко срѣди Бѣчинѣаши и пакн шт толѣ ѣ маткѣ Фата Бѣанка, по Лупоанѣ до верѣшине и шт верѣшїа Лупоанѣн, до верѣшина Ноатѣнѣаши и шт верѣшина Ноатѣнѣаши, до матка Бозаши, горе, до хотарѣа Кокѣаши. Тако, видѣх и господство ми како свѣт внише речено учинѣ старє и праве хотарє.

Бєго радї, дадох и господство ми свѣтому монастырѣ, що єст внише пнєсина, село Плопѣа, съ въсоем хотаром, стара и права учинѣ и дѣдїнѣ свѣтому

монастиръ шт Говора, въ шчинъ и въ шхавъ сѣктомъ монастиръ и ни шт когоже непотѣжковено, по реч господста ми.

СРЕДЕТЕЛЪ ПОСТАВЛѢМЪ ГОСПОДСТА МИ: ЖЪПАН ДРЪГИЧ ДВОРНИК И ЖЪПАН ТЪДОР ЛОГЪФЕТ И ЖЪПАН ШЕРБАН ВЕЛНИК БАН КРАЛЕВСКИ И ЖЪПАН БЕНТНАЪ ВЕЛНИК ДВОРНИК И ЖЪПАН БЛАНКА ВЕЛНИК ЛОГЪФЕТ И СТРОЕ СПАТАР И РАДУЛ ПЕХАРНИК И ДРАГЪА СТОЛНИК И СТАНКО КОЛИС И БАДЪ АИАЗ ВЕЛНИК ПОСТЕЛНИК. Исправник, БЛАНКА ВЕЛНИК ЛОГЪФЕТ.

И аз, РАДУЛ ГРАМАТИК, ЕЖЕ НАПИСАХЪ ВЪ СТОЛНИ ГРАДЪ ТРЪГОВИЦЕ, ПИСЪ МЪСЕЦА СЕПТЕМВРЪ, 7 ДНИ, ВЪ ЛѢТЪ ХЪЛМГ.

† Io Raduа квеквада, милостѣа божѣа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Govora, ca să-i fie satul care se cheamă Plopol tot, cu tot hotarul, pentru că a fost satul Plopol al sfintei mănăstiri veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, au avut părintele egumen Theodor și toți ceilalți călugări de la sfinta mănăstire pira înaintea lui Vintilă voievod pentru mai sus zisul sat cu Mihail gramatic, de pira Mihail gramatic că nu este hotarul cel vechi pe unde țin călugării ocina. Astfel, au luat călugării 12 boieri și pe Manea portar hotarnic, de s-au hotărnicit călugării și au ales partea de ocină a sfintei mănăstiri de către Mihail gramatic și au așezat hotarul: din matca Cioricăi la gura Boului, pînă la obirșia Ursoaiei și de la obirșia Ursoaiei, pînă la gura Văii Ciinelui și de la Valea Ciinelui, pînă la obirșia Ciinelui, pînă la obirșia Fetei și de la obirșia Fetei, de-a dreptul peste mijlocul Bucinului și iarăși de acolo la matca Fata Mare, pe Lupoane, pînă la obirșie și de la obirșia Lupoanei, pînă la obirșia Noatenului și de la obirșia Noatenului, pînă la matca Boului, în sus, la hotarul Cocului. Astfel, am văzut și domnia mea că sînt ale mai sus zise ocine vechi și drepte hotare.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, care este mai sus scrisă, satul Plopol, cu tot hotarul, veche și dreaptă ocină și dedină a sfintei mănăstiri de la Govora, de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Martori punem domnia mea: jupan Drăghici vornic și jupan Tudor logofăt și jupan Șerban mare ban al Craiovei și jupan Vintilă mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și Stroe spătar și Radul paharnic și Dragul stolnic și Staico comis și Badaea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Vlaicul mare logofăt.

Și eu, Radul gramatic, care am scris în cetatea de scaun Tirgoviște, scris luna septembrie 1 zi, în anul 7043 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh St. Buc., S.I., nr. 412 (Govora, IX/3).

Orig. hîrtie (31 × 21,5) pecete timbrată, căzută.

Cu două traduceri, una din 1797 și alta din 1842; alte traduceri ibidem, Mitrop. T. Rom., CCCXIX/6 și mss. 234, f. 193v—194; 447, f. 189v și 463, f. 101v—102. Data 7043 sept. 1 corespunde cu anul 1534. 1 sept. fiind ziua anului nou, după era bizantină, s-a scris din nebăgare de seamă cifra anului precedent.

Anul 1534 nu corespunde nici cu domnia lui Radu Paisie, nici cu boierii menționați în sfat.

EDIȚII. T r a d. Ionașcu, *Biserici*, 211—212; sub 1534; *D.I.R., B.*, 190—191.



шт ацигани по име Бонко и Радул и Богдан и Радул и Манчул и Безгомен и Хрусa и Стан и Бѹна и Оприш и Добра и Станка, понеже им даде и приложи покойнаго Хамза бан на негоу съмрътъ радѹ що се погребел ѿ сѣктоу монастыр. И по съмръти его и даде и съпрѣжница его Главна радѹ дѣша его, да ест сѣк- томѣ монастырѣ въ зкрѣпленіе, а братѹман въ пищѣ, а покойнаго Хамза бан, шн даа сън село и ацигани еже сѣт више реченин, да му ест въ вѣчноу въспоминаніе.

Сего радѹ, им дадох и господство ми, такоже да ест сѣктому монастырѣ въ шчинѣ и въ хѹдѣх и шт никогоже непотжковенно по орузмѣ господства ми.

Еже свидетелѹем поставлѹем господства ми: жѣпан Дрѣгич бнеше дворник и жѣпан Тѣдор <бнеше лш>гѹфет и жѣпан Шербан великии бан Кралевски и жѣпан Винтилѣ великии дворник и жѣпан Еланкѣ <великии лш>гѹфет и жѣпан Тома бан и жѣпан Дрѣгич бнеше спѣатар и Удриште вистигар и Станко комис и Радул лѣхарник и Строе спатар и Драгѹл столник и Бадѣ Іаз великии постелник. Исправник, Татѹл лшгѹфет.

Пис аз, Івснѣ граматик, въ град Трѣговице, мѣсеца септебрѹе ѿ днь, въ лѣт хѣмд.

† Ів Радѹл ввекѹда, милостна бжѹл господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Glăvăciog, unde este hrumul cinstitei și preabinecuvintatei blagoveștenii a stăpinei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria, ca să-i fie satul Scăeștii tot, cu tot hotarul și sălașele de țigani, anume: Voico și Radul și Bogdan și Radul și Manciuл și Bezgomen și Hrusa și Stan și Buna și Oприш și Dobra și Stanca, pentru că i-a dat și i-a dăruit răposatul Hamza ban la moartea lui, pentru ca să se îngroape în sfânta mănăstire. Iar după moartea lui, i-a dat și soția lui, Slavna, pentru sufletul lui, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire, iar fraților de hrană. Iar răposatul Hamza banul, el a dat acest sat și țiganii, caresint mai sus ziși, ca să-i fie de veșnică pomenire.

De aceea, i-am dat și domnia mea, ca să-i fie sfintei mănăstiri de ocină, și de obabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Drăghici fost vornic și jupan Tudor fost logofăt și jupan Șerban mare ban al Craiovei și jupan Vintilă mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și jupan Toma ban și jupan Drăghici fost spătar și Udriște vistier și Staico comis și Radul paharnic și Stroe spătar și Dragul stolnic și Badea Iaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Am scris eu, Iosif gramatic, în cetatea Tirgoviște, luna septembrie 9 zile, în anul 7044 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 414 (Glavacioc, XVIII/1).

Orig., hîrtie (21,5 × 31), pecete aplicată.

Cu două traduceri, una din sec. XVII și alta din 1882; altă trad. ibidem, ms. 223, f. 94.

EDIȚII. Trad. D I R., B., 191.

<sup>1</sup> Loc rupt.



И еше да им сѣт планини, варе колико се хтет избрати шкелзи вѣскѣ више речене шчинне, али планинѣ на име цо се зовет Момата и еше и по дрѣзних планиних, по кѣс<sup>1</sup>де се хтет избрати шт планини шкелзи шчинне, понеже шке више намените шчинне вѣси сѣт били старе и праке дѣдѣнне, шчинне, а потом нх плати съ своншл...<sup>1</sup> аспри.

И паки жѣпанѣ Бланкѣлѣ шгѣфетѣ и сѣ братишл си да мѣ сѣт челѣдѣ ацигани, по име: Никѣла сѣ ациганкѣ си и сѣ децями си и Радѣл сѣ ациганкѣ си и сѣ дѣ<sup>2</sup>цями си и дрѣ Никѣла сѣ ациганкѣ си и сѣ децями си и сѣ шгр мѣ, Пѣтрѣ и сѣ синовн си. Понеже шки више речени ацигани били нх ест покѣпила Блада конкода Бинтила шт през планинѣ, <да сѣт гос<sup>2</sup>подски. Тако, господство ми помилочах по почтенога правителю господства ми по жѣпан Бланкѣлѣ шгѣфет, радѣ прака и верна сѣлжеба еже ми послѣжит господствѣ ми.

И паки жѣпанѣ Бланкѣлѣ шгѣфетѣ и сѣ братишл си да им сѣт челѣдѣ ацигани, по име: Житѣ сѣ децями си, на име Костѣ и Шанѣ и Данчюл и Бадѣна и сѣ децями си и Данчюл сѣ децями си, по име Танка и...<sup>1</sup>ѣла и Гжеде и Мѣша и Марита...<sup>2</sup> Понеже шки више речени ацигани, шки сѣт били Бадикѣв; тако Бадика шстал ест вѣ многох дълговех тѣрцем, ш вѣсех дълговех чинит аспри хрѣн. И платан се сѣт шкии вѣси више речени аспри сѣс намене господска и шсташе шкии више речени ацигани господски бити господства ми. Тако, господство ми помилочах по почтенога правителѣ господства ми, по жѣпан Бланкѣлѣ шгѣфет сѣс шкии више речени ацигани, радѣ прака и верна сѣлжеба еже ми послѣжит господствѣ ми.

И паки жѣпанѣ Бланкѣлѣ шгѣфетѣ и сѣ братишл си да им сѣт челѣдѣ ацигани, по име Драгомир сѣ ациганкѣ си и сѣ децями си, понеже нх покѣпи шт преко планинѣ, за харн аспри. И Паша сѣ ациганкѣ си Ярмаѣнка и сѣ децями си, на име Танасие и Шѣнжина и сѣ анипсешл си Сѣпрѣ, понеже нх покѣпи жѣпан Бланкѣлѣ шгѣфет, за хѣт аспри. И Данчюл сѣ ациганкѣ си Нѣга и сѣ децями си Цюрю и сѣ дѣщера си Параскиѣ, понеже нх покѣпи жѣпан Бланкѣлѣ шгѣфет, за шн аспри. Или сѣн ациган, Данчюл сѣ децями си више речени, шт вѣреме еже нх ест покѣпила жѣпан Бланкѣлѣ шгѣфет, шки падоше и с рѣк Шикѣлѣ шгѣфетѣ, тако, за цено цо ест више писан; а жѣпан Бланкѣлѣ шгѣфет, шки нх ест покѣпила и шт Шикѣлѣ, за ш аспри. И Бага сѣ ациганкѣ си Янка и сѣ децями си, по име Радѣл и Костѣ и Дѣротин и Пѣтрѣ и сѣ децями си, понеже нх покѣпи жѣпан Бланкѣлѣ шгѣфет, за хѣт аспри. Или полови шт цено ест дал Герги спатар. И потшл, се стѣкми жѣпан Бланкѣлѣ шгѣфет сѣс Герги спатар радѣ цено више рѣченно, тере мѣ даде дрѣзни ацигани, по име Радѣл сѣ ациганка си и сѣ едно деца и сѣ една дѣщера, занеже да мѣ нераздѣли челѣдѣс.

Еше радѣ и господство ми дадох жѣпанѣ Бланкѣлѣ шгѣфетѣ и сѣ братишл си, такоже да им сѣт сѣе вѣсе више речени комате, села и ацигани, вѣ шчинѣ и вѣ шхѣлѣс, ним и синовом им и вишком и прѣвѣншетом им. И вѣ ннх прѣдѣлки да нѣст, нѣ да сѣт шставшим им. И ннх шт когоже непотѣкновенно, по шришмо господства ми.

Еже и свѣдетелѣ поставѣлет господство ми: жѣпан Дрѣгич више дворник и жѣпан Шѣдѣр више шгѣфет и жѣпан Шѣрбан велики ван Краѣвски и

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Loc alb aproape un rind.

жѣпан Бинтилъ велики дворник и жѣпан Еликѣла велики лшгѣт и Дръгичи спатар и Шрище вистигар и Радѣла пѣхарник и Станко комис и Драгѣла столник и Бадѣ велики постелиник. Исправник, Бинтилъ велики дворник.

И аз, Корсис, еже написахъ въ настолни градъ Бѣксрѣцѣ, мѣсеца вхтѣврѣи ка дѣни и шт ѣдама текѣщихъ, в лѣт хЗМД.

† Іw Радѣла вшегда, милостѣа божѣа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, încă și din casa domniei mele, jupanului Vlaicul mare logofăt și cu frații săi și cu fiii lor, ciți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie ocină în Stănești, a șasea parte, ce a ținut Manea Vulpariul, și cu morile, pentru că a fost a jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar după aceea, au avut piră jupan Vlaicul logofăt și cu frații săi (în) tea răposatului Radul voievod cu Manea Vulpariul pentru un zălog de 1000 aspri. Astfel, jupan Vlaicul logofăt, el a jurat înaintea lui Radul voievod cu 12 boieri și și-a scos acea mai sus zisă datorie.

Iar apoi, când a fost în zilele lui Moise voievod, jupan Vlaicul logofăt cu frații săi iarăși au avut piră cu Manea Vulpariul pentru această mai sus zisă ocină. Astfel, jupan Vlaicul logofăt cu frații săi, ei n-au avut altfel cum face, ci au vindut acea mai sus zisă ocină lui Manea Vulpariul, de nevoie, pentru 9.700 aspri.

Iar când a fost acum, domnia mea am cercetat și am judecat cu cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat domnia mea că a vindut jupan Vlaicul logofăt și cu frații săi acea mai sus zisă ocină fără voie și de silă lui Manea Vulpariul, pentru prețul mai sus zis. Astfel, domnia mea și cu toți boierii domniei mele am dat iarăși jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi, ca să întoarcă acești mai sus ziși aspri lui Manea Vulpariul. Și i-au lepădat toți mai sus ziși aspri înaintea domniei mele.

Și iarăși să le fie jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi în Stănești din partea lui Alăman vataf a treia parte, partea fiului lui, Radul, toată, pentru că au venit înaintea domniei mele fiii lui Alăman, Gindea și Neagoe, de au dat și au închinat toată acea mai sus zisă ocină, partea lui Radul, jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi, înaintea domniei mele, de a lor bunăvoie. Și încă, cite ogoare au fost vindute de Radul lui Manea Vulparu, iar jupan Vlaicul logofăt le-a plătit și acele ogoare de la Manea Vulpariul, de a dat 1200 aspri gata și un cal și o iapă.

Și iarăși să le fie jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi în Stănești partea lui Stanciul al lui Botea, toată partea lui pentru că a cumpărat-o jupan Vlaicul logofăt și cu frații săi de la femeia lui Stanciul și de la fiii ei, pentru 700 aspri gata.

Și iarăși să le fie jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi în Stănești din partea lui Tatul și a fratelui lui, Chirtop, doi vecini buni și cu delnițele lor, pentru că au venit Tatul și Chirtop înaintea domniei mele, de i-au dat și i-au închinat jupanului Vlaicul logofăt înaintea domniei mele, de a lor bună voie.

Și încă să le fie munții, oricât se vor alege ale tuturor acelor mai sus zise ocine, însă muntele anume care se cheamă Momaia și încă și pe alți munți, pe unde se va alege din munții acelor ocine, pentru că toate acele mai sus numite ocine au fost vechi și drepte dedine, iar după aceea, le-au plătit cu asprii lor ...<sup>1</sup>.

Și iarăși să le fie jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi sălașele de țigani anume: Nicula cu țiganca sa și cu copiii săi și Radu cu țiganca sa și cu copiii săi și alt Nicula cu țiganca sa și cu copiii săi și cu cumnatul lui, Pătru și cu fiii săi. Pentru că acei mai sus ziși țigani au fost cumpărați de Vlad voievod Vintilă de peste munți, ca să fie domnești. Astfel, domnia mea am miluit pe cinstitul dregător al domniei mele jupan Vlaicul logofăt pentru dreapta și credincioasa slujbă pe care mi-a slujit-o domniei mele.

Și iarăși să-i fie jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi sălașele de țigani, anume: Jitea cu copiii săi, anume Costea și Manea și Danciul și Badina și cu copiii săi și Danciul cu copiii săi, anume Taica și ...<sup>1</sup> și Gide și Mușa și Maria ...<sup>2</sup> pentru că acei mai sus ziși țigani, ei au fost ai lui Badica; astfel Badica a rămas în mari datorii la turci, toate datoriile fac aspri 150 000. Și s-au plătit toți acei mai sus ziși aspri cu averea domnească și au rămas acei mai sus ziși țigani să fie domnești, ai domniei mele. Astfel, domnia mea am miluit pe cinstitul dregător al domniei mele, pe jupan Vlaicul logofăt, cu acei mai sus ziși țigani, pentru dreapta și credincioasa slujbă pe care mi-a slujit-o domniei mele.

Și iarăși să le fie jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi sălașele de țigani, anume Dragomir cu țiganca sa și cu copiii săi, pentru că i-a cumpărat de peste munți cu 1 150 aspri. Și Paul cu țiganca sa Armeanca și cu copiii săi, anume Tanasie și Minjina și cu nepotul său Oprea, pentru că i-a cumpărat jupan Vlaicul logofăt, pentru 1 300 aspri. Și Danciul cu țiganca sa Neaga și cu copiii săi Giurgiu și cu fiica sa Paraschiva, pentru că i-a cumpărat jupan Vlaicul logofăt, pentru 750 aspri. Însă acest țigan, Danciul cu copiii săi, mai sus ziși, din vremea în care i-a cumpărat jupan Vlaicul logofăt, ei au căzut în minile lui Miclea logofăt, așa, pentru prețul care este mai sus scris; iar jupan Vlaicul logofăt, el i-a cumpărat și de la Miclea, pentru 300 aspri. Și Baia cu țiganca sa Anca și cu copiii săi, anume Radul și Costea și Dobrotin și Pătru și cu copiii săi, pentru că i-a cumpărat jupan Vlaicul logofăt, pentru 1 400 aspri. Însă jumătate din preț l-a dat Gherghi spătar. Iar apoi s-au tocmnit jupan Vlaicul logofăt cu Gherghi spătar pentru prețul mai sus zis, de i-a dat alți țigani, anume Radul cu țiganca sa și cu un copil și cu o fiică, pentru ca să nu i se împartă sălașul.

De aceea și domnia mea am dat jupanului Vlaicul logofăt și cu frații săi, ca să le fie aceste toate mai sus zise averi, sate și țigani, de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor. Și la dinșii să nu fie prădalice, ci să fie celor rămași ai lor. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

---

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Loc alb aproape un rînd.





Și de asemenea și domnia mea încă am dat și am miluit sfînta mănăstire cu aceste mai sus zise bălți, ca să-i fie de ocină și de ohabă și fraților de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele de veșnică pomenire. Și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Ispravnic, Theodor logofăt.

Și eu, Coresi, care am scris în cetatea de scaun București, luna octombrie 28 zile, în anul 7044 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 417 (Govora, XXIII/3).

Orig., hîrtie (30,5 × 21,5) pecete timbrată, căzută.

Cu două traduceri, una din 1848 și alta din 1911; alte traduceri ibidem, ms. 234, f. 314 v. și 447.

EDITII. Trad. D.I.R., B., 194. Facs. *Ibidem*, 471.

## 213

1535 (7044) noiembrie 23, București.

*Radu Paisie voievod întărește lui Mihnea postelnic ocină în Bădeni și niște țigani.*

† Многостию божию Іw Радѹл воєвода и господина въсон земли Зггровлахи́нскои, сына прѣдобраго и великого Радѹла воєводе. Дават господство ми сие повелѣніе господства ми болѣринѣ господства ми жѣпан Михнѣ постелник съ синови си, елици им хтет Богъ даст, іакоже да им ест ѡ Бадѣни шт дел Зорѣскж цо ест покѣпна мати его жѣпанца Стана въсах, понеже прѣде мати его, жѣпанца Стана прѣд господства ми тесе си даде нишню дел въсах синѣ ея, жѣпан Михнев постелник, али шт нишню добром волю.

И да мѣ ест ацигани, по име: Иван със децам си и Никѡла със децам си, понеже сице се ѡтжмише шт прѣд господства ми и шт прѣд въсем мегѹшом како по съмърти жѣпан Михнев постелник ништо да нѣст колен извадіти мати его шт над комати и шт кѡлю Михневѣ постелник, анѣ сама да ест колна владати и задръжати.

И по съмърти жѣпанце Станев да ест въсѣх комати, ацигани цо се хтет избрати шт коматї жѣпанцев Станен жѣпан Михнев постелник и синоком его, а дрѡзи братїе Михнев постелник, по име Радѹл и Владѹл, нишо метѣхѣ да не имат със комати матим си жѣпанце Станев.

Сега радї им дадох господство ми жѣпан Михнев постелникѣ със синови си іакоже да им ест въ шчинѣ и въ шхаевѣ ним и синоком им и енѡком и прѣкнѡчетом им. И каре комѣ се хтет сълѡчит шт ниш прѣжде съмъртъ а въ ниш прѣдалке да нѣст, нѣ да сѣт шставшим. И ни шт когоже непотѣкновено, по реч господста ми.

Сеже и сѣдѣтеле поставлѣем господства ми: жѣпан Дрѡгич дворник и жѣпан Тѡдор логофет и жѣпан Шеребан велики ван Кралевским и жѣпан Бинтналъ велики дворник и жѣпан Елижѡла великѡ логофет и Тома ван и Строе спѣтар и ѡдрице вистїтар и Радѹл пѣхарник и Станко комис и Драгѡла столник и Бадѣ Паз велики постелник. Исправник, Невнѡш столник.

И азъ, Димитръ граматик, писъ в град Букѣрещи, ноимериѣ кгъ дьни в  
лѣтъ <sup>хсма.</sup>  
† Іу Радѣл воевода, милостѣа божѣа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Mihnea postelnicul cu fiii săi, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie în Bădeni, din partea Zorească, tot, cît a cumpărat mama lui, jupanița Stana, pentru că a venit mama lui, jupanița Stana înaintea domniei mele de a dat părțile ei toate fiului ei, jupanului Mihnea postelnicul, însă de a ei bunăvoie.

Și să-i fie țiganii, anume: Ivan cu copiii săi și Nicula cu copiii săi, pentru că astfel s-au întocmit înaintea domniei mele și înaintea tuturor megiașilor, ca, după moartea jupanului Mihnea postelnicul, nimeni să nu fie volnic să scoată pe mama lui de peste averi și din casa lui Mihnea postelnicul, ci ea singură să fie volnică să stăpînească și să țină.

Iar după moartea jupaniței Stana, să fie toate averile, țiganii, cît se va alege din averea jupaniței Stana, ale jupanului Mihnea postelnicul și ale fiilor lui, iar alți frați ai lui Mihnea postelnicul, anume Radul și Vladul, nici un amestec să nu aibă cu averile mamei lor, jupanița Stana.

De aceea, i-am dat domnia mea jupanului Mihnea postelnicul cu fiii săi, ca să-i fie de ocină și de ohabă lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui. Și oricui i s-ar întîmpla dintre dinșii mai înainte moarte, iar la dinșii prădalică să nu fie, ci să fie celor rămași. Și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Drăghici vornic și jupan Tudor logofăt și jupan Șerban mare ban al Craiovei și jupan Vintilă mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și Toma ban și Stroe spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Dragul stolnic și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Ivănuș stolnic.

Și eu, Dimitru gramatic, am scris în cetatea București, noiembrie 23 zile, în anul 7044 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 418 (Ep. Buzău, XVI/1).

Orig., hîrtie (22,5 × 31,5), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1862; altă trad. la Bibl. Acad., CXXVI/15.

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 195.

## 214

1535 (7044) decembrie 10.

*Radu Paisie voievod întărește m-rii Argeș ocină în Tătari, în urma unei judecăți.*

† Милостію божію, Іу Радѣл воевода и господинь въсон земли Эгерро-овладѣинское, синъ прѣдобраго и великаго Радѣла воеводе. Дават господство ми сню повѣленіе господства ми свѣтомъ <монастир> нарицаемаго Яргинш, надеже

ест храм прѣсвѣтаа, чистіа и прѣблагословена владѣчица наше Богородице, такоже да мѣ ест учинѣн ѡ Тѣтари и Тѣтари и ѡ Бѣжице, що ест дрѣжал Гѣргина прѣкалаб варе коанко ест било покѣпна и Т Корман спатар и и Т Кѣзан за хѣ ѡспри.

И пакѣ да им ест Балеа дел и учинѣн и Тѣтари, варе еанка им се хтет и збрати неговѣ дел, понеже ю поклонн Балеа Гѣргинѣ прѣкалаб, почто радѣ ѡкраде едномѣ снѣ еднѣ кон по имѣ Рѣѣѣ. И потом... <Гѣргина><sup>1</sup> прѣкалаб, тере даде вѣхѣ вѣсѣх учинѣн свѣтомѣ монастырѣ нарицѣемаго Ирѣш><sup>1</sup>.

И потом, пакѣ се днѣгаше калѣгери вѣше речѣнѣ терѣ покѣпна и Т на поклон>—нога Басараб воеводе за хѣ и хѣ ѡспри и еднѣ кон. И потѣом, Басараб><sup>1</sup> воевод даде тон учинѣн свѣтомѣ монастырѣ вѣше речѣно. И потом <имаше прѣх><sup>1</sup> калѣгери прѣд господство ми сѣс Кѣзан, ере такон прѣше Кѣзан како да ѡзнамет половинѣ и Т учинѣн и Тѣтари. И господство ми ѡ тем радѣ глѣдах и сѣднѣх сѣ честитнѣм прѣвѣтелѣм господства ми и дадох господство ми калѣгерим вѣ болѣри, тере глѣдах место и не дадохе да имах половинѣ Кѣзан и Т учинѣн, нѣ им дадохе четвѣрти дел и Т учинѣн. И хотарник, Барѣва дворник...<sup>2</sup> по имѣ и Т Бомборѣщи, Дан и Т Бнтѣнѣщи, Бѣда и Т Габров, Михѣна и Т Ракокица, Нѣнѣа и Драгнѣ, и Т Блѣчани, Кында, и Т Кѣртѣни, Билан, и Т Синѣрѣни, Ѣана, и Т Ширѣщи, Нѣкѣша, и Т Дѣрѣщи, Тоадѣр и Т Рѣзмирѣщи, Коман и Т Поенари, Ѣтоа.

Ѣже и свѣдетѣлѣ поставѣлем господство ми: жѣпан Шѣрѣан вѣанки бан Кралѣвски и жѣпан Драгнѣ дворник и жѣпан Тѣдор лѣгѣѣт и жѣпан Бнтѣна вѣанки дворник и жѣпан Блѣнѣа вѣа лѣгѣѣт и Бадѣ Япаз вѣа постѣланнѣ. Исправник, Татѣа лѣгѣѣтѣ.

Исѣ мѣсеца декемѣрѣ вѣ дѣна, вѣ лет хѣмѣ.

† Ів Радѣа воевода, милостѣа божѣа господнѣа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei <mănăstiri> numite Argeș, unde este hramul preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu, ca să-i fie ocină în Tătarii din Văjiște, pe care a ținut-o Gheorghina pîrcălab, oricit a cumpărat de la Corman spătar și de la Căzan pentru 6000 aspri.

Și iarăși să-i fie partea de ocină a lui Balea din Tătari, oricit i se va alege partea lui, pentru că a închinat-o Balea lui Gherghina pîrcălab, deoarece a furat unui fiu al său, anume Rugea, un cal. Iar apoi, <a venit><sup>1</sup> Gherghina pîrcălab de a dat toate aceste ocine sfintei mănăstiri numite Argeș.

Iar apoi, iarăși s-au ridicat călugării mai sus zîși, de au cumpărat de la răposatul Basarab voievod pe 5000 și 600 aspri și un cal. Iar apoi, <Basarab><sup>1</sup> voievod a dat acea ocină sfintei mănăstiri mai sus zise. Iar după aceea, au avut călugării piră înaintea domniei mele cu Căzan, căci așa pira Căzan, ca să ia jumătate din ocina de la Tătari. Iar domnia mea pentru acesta am cercetat și am judecat cu cinstiții dregători ai domniei mele și am

<sup>1</sup> Loc rupt.

<sup>2</sup> Loc alb.

dat domnia mea călugărilor 12 boieri, de au cercetat locul și nu au dat ca să aibă Căzan jumătate din ocină, ci au dat a patra parte din ocină. Și hotarnic, Barbul vornic ...<sup>1</sup> anume: din Bomborăști, Dan și din Vitănești, Buda și din Gabrov, Mihăilă și din Racovița, Neniul și Dragne, din Vilceni, Cînda; din Curteni, Bilan, din Singureni, Oană, din Mircești, Neacșul, din Dărăști, Toader și din Răzmirești, Coman și din Poenari, Stoia.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Șerban mare ban al Craiovei și jupan Drăghici vornic și jupan Tudor logofăt și jupan Ventilă mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și Badea Aiaz mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Scris în luna decembrie 10 zile, în anul 7044 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 419 (Ep. Argeș, XXXIII/2).

Orig., hîrtie (21,5 × 31,5) pecete aplicată, căzută.

Cu o trad. din 1911; altă trad. ibidem, ms. 708, f. 319 (sub 1525 dec. 4).

EDIȚII. Trad. D.I.R., B., 195–196. Facs. Ibidem, 472.

## 215

1535 (7044) decembrie 11, București.

*Radu Paisie voievod întărește m-rii Sf. Arhangheli satele Vlădești, Bunești și Urluești, vii în Copăceni și țigani, dăruiți ei de mai mulți boieri.*

† Милостию божию, Іу Радул воєвода и господинь вѣсом земле Уггровладхѣнское, синъ великаго и добраго Радула воєводе. Дават господство ми сѣе повѣленіе господства ми свѣтомѣ, божественомѣ монастырѣшѣ вт Архангелѣ, идеже ест храм свѣтѣих и беспѣктних архангела Миѣхана и Гавриила, іакоже да мѣ ест бранищѣ, варе еанка ест школо свѣтомѣ монастырѣшѣ и села, на име Блѣдещѣи, али деа Житианше и братнам емѣ, вѣсах и варе еанка се хтѣт избрати деа Манѣв и ><sup>1</sup> братнам емѣ, вѣса и вт во<да><sup>1</sup> и вт сѣх, над вѣсе хотарѣ.

Понеже сѣа више речени били сѣт праве и старе шчине жѣпанѣ Ѧпрѣк прѣкѣлае и жѣпан Радуаше дворник и покѣпене <в><sup>1</sup> Житиан и вт Манѣ. И потом, Ѧпрѣк прѣкѣлае и Радул дв<ор><sup>1</sup> ник, вни дадоше сѣе више реченни шчинне свѣтомѣ монастырѣшѣ вт Архангелѣ, іакоже им сѣт помѣнѣ вѣ вѣки.

И паки да ест свѣтомѣ монастырѣшѣ виноградѣшѣ вт Копѣчел и сѣ вѣсом мѣето, понеже паки прилѣжи свѣтомѣ монастырѣшѣ Ѧпрѣк прѣкѣлае и Радул дворник нѣхне радѣ дѣше.

И паки да ест свѣтомѣ монастырѣшѣ села, на име Бѣнещѣи и Урлѣщѣи вѣси и сѣ вѣсом хотарѣ.

<sup>1</sup> Loc rupt.

И челѣдѣ ацигани, на име Пѣнгина и съ децами си и по великаго сина Жалева и съ децами и Боя кѣладѣрѣла и съ децами.

Понеже сѣга више речене села и<sup>1</sup> челѣдѣ ацигани бие сът правѣ и старе учине, дѣднне Станѣ прѣкѣлабѣ и синовеи емѣ, Бадѣ и Кирка. И докле жие Стан прѣкѣлабѣ и синовеи емѣ Бадѣ и Кирка, да ли сът шѣщенїе кѣ господѣ, такоже да се даст сѣе више речене села и ацигани свѣтомѣ монастырѣ шт Прѣааггела. И сѣмрѣтъ прїспѣше нѣ. И по сконѣм сѣмрѣтъ, а жѣпан Бланкѣла прѣкѣлабѣ и жѣпаннице емѣ, Нѣкша и жѣпан Стонка армаш, шни свѣдетелствоваше прѣд господство ми зарадѣ сѣе више речени комате, села и ациганин, како сът бие дане шт Стан прѣкѣлабѣ и шт синовеи емѣ, Бадѣ и Кирка, свѣтомѣ монастырѣ шт Прѣааггела, такоже да ест родѣтелѣм им и ним и синовеи им вѣчное вѣспоминанїе.

Иан Бѣга съ децами си биео ест шт прѣжде шткѣсно Сѣпре прѣкѣлабѣ, а синовеи си Сѣпре прѣкѣлабѣ, на име Пѣкша и съ анепѣями си и синовеи Пѣвлѣше и синовеи Радѣлѣ дѣорник, Стонка армаш и Мѣжа, шни га дадоше пакн свѣтомѣ монастырѣ, такоже да ест вѣ пицѣ и вѣ поклѣпанїе, а намѣже и родѣтелѣм им вѣчное вѣ помѣнѣ. Сѣга дадоше и приложише свѣтомѣ монастырѣ шт прѣд господство ми.

Бнцѣ, дадох и господство ми, такоже да мѣ ест вѣ учине и вѣ шѣбе и шт никогоже непѣтѣкножено, по реч господства ми.

Бже свѣдетелѣне поставлѣх господство ми: жѣпан Дрѣгнч биеше вел дѣорник и жѣпан Шѣдѣр биеше вел лѣгѣфѣт и жѣпан Шѣрбан велики бан Желске и жѣпан Бентнѣл велики дѣорник и жѣпан Бланкѣла велики лѣгѣфѣт и Строе спатар и Шдрїте вистнїар и Радѣла пѣхарникѣ и Станко комис и Драгѣла столник и Бадѣ велики постѣлник. Исправник, Татѣла лѣгѣфѣт.

И аз, Стан дѣпакѣ, бже исписах вѣ настоли граду Бѣкѣреци, мѣсеца дѣкемерїе аї днѣ, в лѣт хѣмѣд.

† Іу Радѣла бѣвѣвѣда, мнлостїа божїа господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Radul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri de la Arhanghel, unde este hramul sfinților și celor fără de trup arhangheli Mihail și Gavril, ca să-i fie branștea, oricât este în jurul sfintei mănăstiri și satele, anume Vlădeștii, însă partea lui Jitian și a fraților lui, toată și oricât se va alege partea lui Manea și a fraților lui, toată și din apă și din uscat, peste tot hotarul.

Pentru că acestea mai sus zise au fost drepte și vechi ocine ale jupanului Oprea pircălab și ale jupanului Radul vornic și cumpărate de la Jitian și de la Manea. Iar apoi, Oprea pircălab și Radul vornic, ei au dat aceste mai sus zise ocine sfintei mănăstiri de la Arhanghel, ca să le fie pomană în veci.

Și iarăși să fie sfintei mănăstiri via de la Copăcel și cu tot locul, pentru că iar au dăruit sfintei mănăstiri Oprea pircălab și Radul vornic pentru sufletele lor.

Și iarăși să fie sfintei mănăstiri satele, anume Bunești și Urluieștii toate și cu toate hotarele.

<sup>1</sup> Loc rupt și șters.

Și sălașele de țigani, anume: Punghina și cu copiii săi și pe fiul cel mare al lui Jae și cu copiii și Boia căldărarul și cu copiii.

Pentru că aceste mai sus <zise sate și><sup>1</sup> sălașe de țigani au fost drepte și vechi ocine, dedine ale lui Stan pircălab și ale fiilor lui, Badea și Chirca. Și pînă cînd au fost vii Stan pircălab și fiii lui, Badea și Chirca, au făcut făgăduială către Dumnezeu, ca să dea aceste mai sus zise sate și țigani sfintei mănăstiri de la Arhanghel. Iar moartea i-a ajuns pe ei. Iar după moartea lor, jupan Vlaicul pircălab și jupanița lui, Neacșa și jupan Stoica armaș, ei au mărturisit înaintea domniei mele pentru aceste mai sus zise averi, sate și țigani, că au fost date de Stan pircălab și de fiii lui, Badea și Chirca, sfintei mănăstiri de la Arhanghel, ca să fie părinților lor și lor și fiilor lor veșnică pomenire.

Însă Buia cu copiii săi au fost de cumpărătură încă dinainte împreună ai lui Oprea pircălab, iar copiii lui Oprea pircălab, anume Neacșa și cu nepoții săi și fiii lui Albul și fiii lui Radul vornic, Stoica armaș și Muja, ei i-au dat iarăși sfintei mănăstiri, ca să fie de hrană și de întărire, iar lor și părinților lor de veșnică pomenire. Acestea le-au dat și le-au dăruit sfintei mănăstiri înaintea domniei mele.

Astfel am dat și domnia mea, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Theodor fost mare logofăt și jupan Șerban mare ban al Jiului și jupan Vintilă mare vornic și jupan Vlaicul mare logofăt și Stroe spătar și Udriște vistier și Radul paharnic și Staico comis și Dragul stolnic și Badea mare postelnic. Ispravnic, Tatul logofăt.

Și eu, Stan diac, care am scris în cetatea de scaun București luna decembrie 11 zile, în anul 7044 <1535>.

† Io Radul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 420 (Zlătari, XII/1).

Orig. perg. (37 × 33), pecete timbrată.

Cu o trad. din 1745; altă trad. ibidem, ms. 725, f. 276 v—277.

EDIȚII. T r a d. *D.I.R., B.*, 196—197.

<sup>1</sup> Loc rupt și șters.

## DOCUMENTE INDOIELNICE

A

〈1532〉 mai 22, București.

*Vlad Înecatul voievod întărește lui Bolea și lui Ion ocina Plăcicotul.*

† Милостію божію, Іу Бладул конвода и господинь въсон землѣ Уггро-влахискою, синъ великаго и прѣдобраго Блад конвод. Дакат господство мѹ сїю повелѣніе господство ми Болене и Іушок и и Іуи и със синоки имѣ еланцежи Богъ прѣпсѣтитъ, іакоже да мѣ ест учинно Палъчкоюл вѣс, със вѣсхотаромѣ шт пол и шт шѣм и шт вода и съ виноградѹ и със вѣсах силѣцкѣ селов и съ доходок шт посеѣдї, шт по вѣсах хотарови. И вѣлєши хотарови да се знаєт: шт Кръст дрѣзи слови шт хотар даже до Грѣю, шт тѣждо дори хотаромѣ Урлѣторнаше и Зърна, шт тѣжди даже до хотаромѣ Ходобѣнимѣлаше, шт тѣждо даже до хотаромѣ Мирларнаше и даже до водиница за вѣтрѣно, шт тѣждо идѣт даже до хотаромѣ Падѣнимѣ. Занѣже ю ест своимѣ стара и правда дѣдїнно шт дѣдїно шт прѣз дѣдїнно стѣжала шт прочїю стари господари дрѣкнѣше.

Тѣм радї и господство ми поновила стерѣдї сїю учини и дѣдїнно със сїю <к>нег господство ми. Сего радї дадох и господство ми да мѣ ест учинно ухабѣ и синоки имѣ и внокомѣ прѣкнѣчитомѣ и шт не кожди непотѣкно-вѣни и порнѣмо господство ми.

Сеже сеѣдетєлю поставлєнимѣ господство ми: жѣпан Дрѣгич велики дворник и жѣпан Станко велики лугвѣтѣ и жѣпан Хамза ван и жѣпан Радѹл велики вистїарѣл и Дрѣгич спатар и Стан столник и Станко комис и Радѹл Пашадїл постєлник. И исправник, Гюра лугвѣт.

Пис азѣ, Цалапи граматик, въ столни град Бѣкѣреци, мѣсеца маю кѣ дѣни шт Пдам въ лѣт \*ѣццѣ.

† Іу Бладул вшекѣда, милостію божію господинь.



† Din mila lui Dumnezeu, Io Vladul voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Vlad voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bolea și lui Ion și altui Ion și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină Plăcicioiu tot, cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și cu vie și cu toată siliștea satului și cu venitul de pretutindeni, de peste tot hotarul.

Și semnele hotarului să se știe: din crucea celorlalte sate, din hotar pînă la grui, de acolo pînă la hotarul Urlătorilor la Zirna, de acolo pînă la hotarul Hodobenilor, de acolo pînă la hotarul Mirlarilor și pînă la moara de vînt, de acolo merge pînă la hotarul Aldenilor. Pentru că este a lor veche și dreaptă dedină de la moși, de la strămoși, dobîndită de la alți vechi domni, de demult.

Pentru aceea și domnia mea am înnoit și am întărit această ocină și dedină cu această carte a domniei mele. Pentru acesta, am dat și domnia mea să le fie ocină, ohabă și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Drăghici mare vornic și jupan Staico mare logofăt și jupan Hamza ban și jupan Radul mare vistier și Drăghici spătar și Stan stolnic și Staico comis și Radul Pașadia postelnic. Și ispravnic, Ghiura logofăt.

Am scris eu, Țalapi gramatic, în cetatea de scaun București, luna mai 22 zile, de la Adam în anul 6997<sup>1</sup> <1489>.

† Io Vladul voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 352 (Tismana)  
Orig. (?), hîrtie (29,5 × 26), pecete timbrată.  
Copie slavă și trad. la Bibl. Acad., XXLV/9.  
Indoielnic, după dată și sfatul domnesc.  
EDIȚII. Slav. și trad. Panaitescu, 376 (sub 1489).  
Trad. D.I.R., B., 412—413 sub <1531—1532>.

## B

<1534> mai 23, București.

*Vlad Vintilă voievod întărește lui Stan Sturza și altora ocină în Studina de Jos.*

† Многостію божію, Іо Влад конвода и господинъ въсон земли Уггро[ро]-владхінско, синъ великаго и прѣдозраго Радуле конводѹ. Дават господство ми сѹ повелѣніе господства ми Стан Стурза със братнамъ его, със синовим, влнци им Богъ даст и Стоика и със них синовн, влнци им Богъ даст и Грозави със братнамъ его, със синовн, влнци им Богъ даст и Блѣндескѣл със братнамъ его, със синовим, влнци им Богъ даст и Бървѣл и със братнамъ его, със синовим,

<sup>1</sup> Data scrisă pe loc răzuit.

елици им Богъ даст, такоже да им ест шчинъ шт Доа Стѣдана, ѡ Стѣрзѣшт, понеже имъ ест стара и права шчинъ и дѣдинъ.

Сега ради, им дадохъ и господство ми сѣе више речени люде, такоже да им ест въ шчинъ и въ шѣлѣ имъ и синозем имъ и вѣскомъ и прѣвѣчетомъ и не шт кождо непотѣкновею, по речъ господства ми.

Сеже и свѣдѣтели поставѣетъ господство ми: жѣпанъ Драгичъ више великомъ дворникъ и жѣпанъ Ошадоръ више великомъ логѣтѣ и жѣпанъ Шербанъ великомъ двожики и Вѣлсанъ великомъ логѣтѣ и жѣпанъ Барѣла велики вели Кралевски и Драгомиръ спатаръ и Тома банъ и Радѣле вистиръ и Драгичъ спатаръ и Станко вистиръ и Винтила столникъ и Станко комисъ и Радѣле Пашадия пахарникъ и Барѣла Дѣтковникъ велики постелникъ.

И азъ и исписахъ, Бадѣ писецъ, ѡ градъ Бѣкѣрѣци, мѣсеца май кѣ дни, въ лѣтъ хѣлѣ.

† Іу Владъ вѣвѣда, милостѣа божѣа господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Vlad voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Radul voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan Sturza cu fratele său și cu fiii, cîți îi va da Dumnezeu și lui Stoica cu fiii lui, cîți îi va da Dumnezeu și lui Crozav cu fratele său și fiii, cîți îi va da Dumnezeu și lui Blîndescul cu fratele său și cu fiii, cîți îi va da Dumnezeu și lui Barbul cu fratele său și cu fiii, cîți îi va da Dumnezeu, să le fie ocina din Studina de Jos, de la Sturzești, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină.

De aceea, le-am dat și domnia mea acestor mai sus ziși oameni ca să le fie de ocină și de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Drăghici fost mare vornic și jupan Theodor fost mare logofăt și jupan Șerban mare vornic și Vilsan mare logofăt și jupan Barbul mare ban al Craiovei și Dragomir spătarul și Toma ban și Radul vistier și Drăghici spătarul și Staico vistier și Vintilă stolnic și Staico comis și Radul Pașadia paharnic și Barbul Deatcovici mare postelnic.

Și eu am scris, Badea scriitorul, în orașul București, luna mai 23 zile, în anul 7032 <1524>.

† Io Vlad voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 383 (Bistrița, XXIV/4).

Orig., perg. (29 × 41,5), pecete timbrată, căzută.

Îndoielnic. Scrisul este altul decît cel adevărat al lui Badea, mai recent; formule neobișnuite. Data nu corespunde cu domnia.

Vezi și I. R. Mircea, *Catalog*, sub. nr. 408.

E D I Ț I I. *Trad. D.I.R., B.*, XVI, vol. I, 201 sub 1524.

## LISTA DOCUMENTELOR CU DATE RECTIFICATE

### EDIȚII ANTERIOARE

- 1489 mai 22 (*Panaitescu*, 376)  
 1500 mai 30 (*D.I.R., B.*, 269)  
 1524 mai 23 (*D.I.R., B.*, XVI, vol. 1, 201)  
 1526 ianuarie 8 (*Ștefulescu*,  
*Doc. sl.-rom.*, 87—88)  
 <1526 iulie-decembrie> (*D.I.R., B.*, 19—20)  
 <1530 iunie—1532 septembrie>  
 (*D.I.R., B.*, 78—79)  
 <1530 iunie—1532 septembrie>  
 (*D.I.R., B.*, 79—80)  
 1530 <iunie-august> 20 (*D.I.R., B.*, 81)  
 1531 septembrie 1 (*Venelin*, 151—152)  
 <1531—1532> mai 22 (*D.I.R., B.*, 412—413)  
 <1532—1535> decembrie 18  
 (*Ștefulescu, Tismana*, 223—226)  
 1534 martie 10 (*Ghibănescu*,  
*Codrescu*, 1—3)  
 1534 septembrie 1 (*Ionașcu*,  
*Biserici*, 211—212)  
 1534 septembrie 7 (*Nicolăescu-Plopșor*,  
*Mon. j. Dolj*, 49—50)  
 <1534 noiembrie—1535 mai> (*D.I.R., B.*,  
 164—165)  
 1535 iunie 13 (*St. Nicolaescu*,  
*Doc. Vlad Vintilă*, 120—121)  
 1535 octombrie 23 (*Sacerdoțeanu*,  
*Acte*, 222—225)  
 1535 noiembrie 27 (*Miletić-Agura*,  
 355—356)

### EDIȚIA NOASTRĂ

- v. <1532> mai 22, doc. A.  
 v. <1528> mai 30, doc. 53.  
 v. <1534> mai 23, doc. B.  
 Eliminat, fiind din <1536>, ianuarie 8.  
 v. <1526—1528 aprilie 4> doc. 1.  
 v. <1530 octombrie —1531 iulie>, doc. 100.  
 v. <1530 septembrie 1—1531 august 31>,  
 doc. 99.  
 v. 1530 <august> 20, doc. 98.  
 v. <1532> septembrie 1, doc. 134.  
 v. <1532> mai 22, doc. A.  
 v. 1534 decembrie 18, doc. 186.  
 v. 1534 mai 10, doc. 179.  
 v. 1535 septembrie 1, doc. 208.  
 v. 1534 septembrie 6, doc. 182.  
 v. <1534 septembrie—1535 iunie>, doc. 181.  
 v. 1535 <iulie> 13, doc. 203.  
 Eliminat, fiind din 1536 iunie 23.  
 v. 1535 martie 27, doc. 190.

## INDICE ONOMASTIC

### PRESCURTĂRI, SEMNE SIMBOLICE, LĂMURIRI

c.	= comună	pah.	= paharnic
f.	= fost	post.	= postelnic
j.	= județ	spăt.	= spătar
lg.	= lingă	stol.	= stolnic
log.	= logofăt	ș.a.	= și alții
menț.	= mențiune	top.	= toponimic
m-re	= mănăstire	v.	= vezi
or.	= oraș	vist.	= vistier

\* asteriscul indică numiri dispărute ale unor așezări omenești.

( ) paranteza rotundă cuprinde variantele numelor și, prin indicația „menț.“, lipsa de contemporaneitate.

< > paranteza ascuțită indică intervențiile și identificările.

— pauza pusă la începutul rândului arată că forma onomasticului este diferită de cea frecventă.

(?) semnul de întrebare, pus imediat după nume, exprimă îndoiala relativ la scrierea corectă a numelui — mai ales traduceri vechi și copii. Cuvântul „probabil“ — în cazul numirilor dispărute — a fost folosit atât pentru a exprima lipsa de precizie a localizărilor, cât și îndoiala în cazurile de omonimie.

Imediat după toponimic s-au dat indicațiile geografice menționate în text. Identificările s-au făcut în funcție de împărțirea administrativă actuală, indicându-se, în măsura posibilităților, și împărțirea pe județe istorice.

Trimiterile sînt făcute la numărul documentului; documentele îndoielnice sînt însemnate cu litere.

## A

- \***Acrih** (?), sat <Cerih? probabil j. Buzău>, parte întărită jupaniței Rada a lui Oprea sluger 169.
- Adîncata**, top. <probabil la Popești, j. Teleorman; azi j. Argeș> ogoare vindute de Stan Ciovică lui Mihăilă 124.
- Afumați**, sat <j. Ilfov>, părți întărite cu imunități lui Neogoe mare vist. 18.
- Aiaz** v. **Badea Alaz**.
- Alădin**, țigan 18.
- Alăman**, boier din Piscani vinde loc de casă 141; martor 22.
- Alăman**, vâtaf, familie, partea lui din Stănești (menț.) 211.
- Albești**, sat <j. Argeș> în hotar cu Flămînzești 153.
- Albul** v. și **Vlaicul al lui Albul**.
- Albu** (Alb) din Drăghiceni, frate cu Nan, cu parte 201.
- Albul**, fiii săi donatori la m-rea Arhanghel, familie (menț.) 215.
- Albul**, fiul lui Ion din Golești, familie, în pricină pentru Runcul 128.
- Albul**, frate cu Goran spăt., familie, întărit peste parte cu moară în Iaroslăvești 40.
- Albu**, jupan, tatăl lui Stan ș.a., familie, stăpin în Lăngești, Răugeni și Găureni cu mori 134.
- Albul**, slugă domnească, frate cu Manciu și Stan, stăpin în Blăjești, Codrești și Glavacioc 35.
- Albul**, slugă domnească, întărit peste parte în Nucșoara 126.
- Albul**, slugă domnească, nepotul lui Brețco, întărit peste parte în Brețculești 148.
- Albul**, vistier ține zălog sate ale lui Neogoe mare vist. (menț.) 18.
- Albul Rogoz** (Albul), vornic, fiul lui Nanul, dăruiește parte în Futești m-rii Argeș 49.
- Aldea cumpără** părți în Drăghiceni 201.
- Aldeni**, sat <j. Buzău> în hotar cu Pleșcoi A.
- Aleuș** v. **Stoian Aleuș**.
- Alexandru**, jupan, fiul lui Harvat mare log., stăpin în Studina 14.
- Almașul** v. **Amlașul și Făgărașul**.
- Almăjelu** v. **Hălmăjel**, sat.
- Aluniș**, sat <j. Olt> 85.
- Amlașul și Făgărașul**, în titulatura domnului 17, 18, 80, 96, 110, 141, 145, 158, 159, 169, 175, 181, 195.
- Amza** v. **Hamza**.
- Anca**, doamnă, mama lui Vlad <Înecatul> și fiica Radei, dăruiește vie și țigani episcopiei Rîmnicului (menț.) 194; în pomelnicul m-rii Sf. Ecaterina de la Sinai 102.
- Anca**, mama Vișei, înzestreață pe fiica sa cu ogoare în Broștenii de la Crivină, în Frasinul de la Poduri și Vrabeți (menț.) 36.
- Anca**, țigancă 211.
- Andone**, egumen al m-rii Codmeana (1529) 80.
- Aninii de Jos** pe Slăpnița, sat <probabil Valea Anilor, j. Mehedinți> întărit lui Barbu mare post. și nepotului său Detco post. 161.
- Aninoasa**, sat <j. Dimbovița; azi în or. Tirgoviște> întărit lui Neogoe mare vist. ș.a. 18; ~ Mitropoliei din Tirgoviște dania lui Neogoe Basarab 89, 177.
- Arbănaș** v. **Athos**.
- Arfa**, partea lui în Piscani 141.
- Argeș** (Argeșul, Arheș, Arghiș, Argișul, Adormirea), m-re <în or. Curtea de Argeș>; loc de metoh 31, 154; sate, vecini, păduri, branști, bălți, țigani 16, 18, 29, 30, 49, 51, 52, 55, 64, 66, 126, 130, 146, 147, 153, 163, 195, 214; mori 31, 51, 52, 55, 83, 154, 173, 195; vămi 51, 52, 55; egumeni 31, 49, 51, 52, 55, 66, 147, 153, 154, 195; act domnesc scris la ~ 59.
- Argeș** (Arghiș, Curtea de Argeș), oraș, tîrg 32,83; drumul tirgului 155; orașenii obligați să plătească vamă m-rii Tismana la vadul Diului 168; vornic de ~ 60; acte domnești scrise în ~ 171, 172, 179; act particular scris în ~ 173.

<Argeș>, riu; drept de pescuit rezervat m-rii Argeș 153.  
**Argeșel** ((Argeșul <sic>, Arghișel), piriu, sate pe ~ 11, 114, 156.  
**Arghel**, „clisiarh”, ispravnic 125.  
**Arghiș**, Arghișul v. Argeș.  
**Arhanghel** (M-rea Sf. Arhangheli Mihail și Gavril), m-re <j. Vilcea; azi în or. R. Vilcea>, întărire pentru sate, vie și vatra m-rii, donatori 215.  
**Aricea**, țigan 88.  
**Armeanca**, țigancă 211.  
**Arșu**, tatăl lui Stanciul (menț.) 11.  
**Athanasie**, egumen al m-rii Bolintin (1532) 122.  
**Athos** (Sfinta Gora Athona, Sfintul Munte al Athosului), munte <Grecia>, mănăstiri:

**Castamonit**, danie de bani 113;  
**Cotlomus** (Cotlomuz, Preobrajania), ctitorie a Țării Românești, sate 114, 156, 199;  
**Dohiari** (Sf. Mihail) întărire de obroc 145;  
**Filandar** (Vovidenia) <Hilandar>, danie de bani 178;  
**Marea Larvă** (Sf. Atanasie), danie de bani 143;  
**Turnul lui Arbănaș** (Sf. Gheorghe și Sf. Nicolae), danie de bani 57;  
**Vatopedi** (Blagoveștenia), danie de bani, stareț 164.  
**Xiropotam**, danie de bani 159.

## B

**Baba**, sat <probabil Babele, j. Vlașca; azi Neajlovul, j. Ilfov> 11.  
**\*Babinița**, siliște <lg. Corlățel, j. Mehedinți>, întărită lui Barbul mare post. și Detco post. 161.  
**Baca** din Pleșov, hotarnic la Comanca ș.a. 114, 156; v. și Cince Peribaca.  
**Bacra**, țigan 32.  
**Badea**, **Badiul**, **Badul**:  
**Badea** v. și **Drumul lui Badea**.  
**Badea** din Costești, tatăl lui Stanciul, Dragomir ș.a. (menț.) 205.  
**Badea** din Făgețel, vinde parte în Plopul 65, 85.  
**Badea** (Bade) din Luciani, boier hotarnic la Hirtești 114, 156.  
— **Badiul**, fiul lui Berilă, cumpără parte în Costești 205.  
**Badea**, fiul lui Stan pircălab, donator la m-rea Arhanghel (menț.) 215.  
— **Badul**, frate cu Oprea, Stan ș.a., întărit în Nenciulești 39.  
**Badea**, frate cu Vlaicul clucer (mare log.) și Mihnea stolnic, stăpîn în Găvănești, Piscani ș.a. 141, 157, 184.  
— **Badiul** întărit peste ogoare în Tămășești 35.  
**Badea**, pircălab, dă bani cu împrumut și ține zălog parte în Berivoești 28.  
**Badea**, postelnic mare în statul domnesc (1526—1527, 1529 ... 1532) 1, 2, 9, 11—15, 17—21, 23—25, 27, 28, 30, 31, 34—41, 78, 81, 82, 91, 109, 133; <eroare>: Bolea 109.

**Badea** postelnic mare în statul domnesc (1528 oct. 28; 1534—1535) v. **Badea Aiaz**.  
**Badea**, scriitor de acte domnești (1534) 180, B.  
**Badea**, stăpîn în Cornu și Doicești, <unchiul> lui Oprea sluger din Sălătruc 169.  
**Badea** stolnic mare v. **Badea Aiaz**.  
**Badea** (Bădea, Bădia), țigani 4, 5, 25, 32, 110, 194.  
**Badea** (Badia) <diferiți> vînd: ogor în Blăjești 35; ~ parte în Futești 49; ~ parte din Novăceasca 64; ~ parte în Plopul v. **Badea** din Făgețel.  
**Badea** vornic <din Cojești> ține zălog sate (menț.) 18.  
**Badea Aiaz** (Bade, Iaz); în statul domnesc: mare stolnic (1529) 70, 71, 74, 76—78, 80—82, 85, 87; mare postelnic (1528?, 1534—1535) 64, 181—211, 213, 215; ispravnic în act domnesc 184; jurător 149.  
**Badea Bulgarul** (Badea), partea lui în Piscani 141.  
**Badea Cotescu** (Cotescul, Bate Cotescu), vornic stăpîn în Drăgănești și Berivoești 28, 141; boier, hotarnic la Hirtești 114, 156.  
**Badea Zambac**, logofăt, ispravnic în act domnesc 35.  
**Badea Zvișteală** (Zvișteală), partea lui în Piscani 141.  
**Badica** v. **Bădica**.  
**Badidea**, top. la Dănești <Dăneasa, j. Olt> 156.  
**Badina**, țigan 211.

- Badiul, Badul v. Badea.**
- Bahna, sat** <j. Mehedinți; azi în or. T. Severin> întărit m-rii Tismana 186.
- Bala, țigan** 211.
- Balco „părintele”** lui Vlaicul clucer, Mihnea stol. ș.a. 141 <probabil eroare> v. și **Pătru** post.
- Balcu, în descriere** de hotar la Gherghița 175.
- Baiul v. Drumul Baiului.**
- Balacul** <Bălaciul?> de la Pestrea, top. la Gherghița <j. Ilfov; azi j. Prahova> 175.
- Balacița, siliște** <Bălăcița, j. Mehedinți> dăruită de domn lui Vlaicu mare log. și Detco post. 202.
- Balaur, Bălaur:**  
— **Bălaur, gramatic** scrie cartea marelui ban (1529) 88.
- Balaur (Bălaur), logofăt;** mare logofăt în sfatul domnesc (1528) 49—52, 55, 56, 58; ispravnic în acte domnești 1—3, 6, 7, 11, 24, 30, 41, 48, 51, 54.
- **Bălaur** vinde parte în Lihăceni 201.
- Baldovin, pircălab, părintele** lui Ivașco pah., stăpîn în Vierăș și Dușești; înfrățit în Golești ș.a. (menț.) 61.
- Balea din Hințești, frații** săi în pricină pentru Sibiceu (menț.) 185.
- Balea din Tătari** închină parte de ocină pentru că a furat un cal 214.
- Balea, fiul** lui Dracea, familie, întărit peste parte în Băjești 56.
- Balea întărit** în Hurezi 63.
- Balea, țigan** 18.
- Balea** vinde funia sa din Străhaeț 58.
- Balica (Balică), jupan, hotarnic** la Cireașov și Călugăreni 114, 156.
- Balotă, birciu, martor** în diata călugăritei Magdalina <Maria din Golești> 32.
- Balotă, boier** din Piatră, hotarnic la Suhaia 156.
- Balotă** cumpără parte în Lihăceni 201.
- Balta Albă, baltă** la Bistreț <j. Dolj>, vama din pește întărită m-rii Tismana 7, 74, 136.
- Balta Doamnei (Bălțile Doamnei), baltă** <probabil balta Greaca, j. Ilfov>, partea domnească întărită m-rilor Glavacioc, Bolintin, Nucet, Strîmbul și Mușătești 8, 144.
- Balta lui Ponghină, baltă** <probabil lg. Valea Anilor, j. Mehedinți> în hotar cu Aninii de Jos 161.
- Balta Pîrtei, baltă** <la Lipia, j. Ilfov> întărită lui Stanciul gramatic 41.
- Bana, țigancă** 18.
- Bancea, în pricină** pentru Studina 14.
- Bancea (Bance), țigani** 18, 110.
- Banculeasa, fiii** săi vind în Dușești (menț.) 61.
- Banea întărit** în Bălărie; vinde ogoare în Dibăcești 77.
- Bangala, țigan** 18.
- Banița Udoba v. Udoba.**
- Bao, țigan** 18.
- Barbul** ban v. **Barbul Craiovescu, bani.**
- Barbul cumpără** parte în Lacure 183.
- Barbul fiul** lui Preda mare ban v. **Barbul Craiovescu.**
- Barbul, fiul** lui Țigulea pircălab, familie, stăpîn în Pîrscov, Mușcel, Lacure ș.a. 183.
- Barbul întărit** peste parte în Studina de Jos B.
- Barbul jupan v. Barbul Craiovescu, ban** mare, fiul lui Neagoe Strehăianul.
- Barbul pircălab, ~ postelnic** mare v. **Barbul Deatcovici.**
- Barbul, slugă** domnească, întărit peste parte în Nușoara 126; în pricină pentru Valea Orașului 23.
- Barbul, țigan** 194.
- Barbul** vinde ogor în Blăjești 35.
- Barbul, vornic** <din Pietroșani>, hotarnic la Tătari 214.
- Barbul** al lui Detco v. **Barbul Deatcovici.**
- Barbul Bădeanul, mare** logofăt, ispravnic în act domnesc (1685) 175.
- Barbul Craiovescu (Barbul), ban** <mare> al Craiovei, <fiul lui Neagoe Strehăianul> (menț.) 15, 155; familie 123; stăpîn, donator la m-rea Bistrița 18,95,107.
- Barbul** <Craiovescu>, ban mare al Craiovei (1529 menț. ... 1532), frate cu Drăghici post. 97, 141; donator la m-rile Bistrița și Cozia 88,97; viclean, pierde satele Bărbătești și Brănești 141.
- Barbul Craiovescul (Barbul), ban** mare al Craiovei (1534—1535), fiul lui Preda mare ban 176; în sfatul domnesc 175, 176, 179—181, 184, 186—199, 202—206, B;  
<eroare:> **Pîrvul** 180.
- Barbul Deatcovici (Barbul, ~ al lui Detco, ~ Deatcovichiu, ~ Detco, ~ Detcovichiu), mare** postelnic, stăpîn în Aninii de Jos ș.a., familie 161; dăruiește mori m-rii Argeș 173;  
pircălab: hotarnic, cercetează pricină 43,59;  
în sfatul domnesc: fără dregătorie (1533) 157; mare postelnic (1533—1534) 158, 160, 162, 165—167, 169—172, 174—176, 179, 180, B; ispravnic în acte domnești 5, 75, 91;  
martor în diata lui Pîrvul ban, vistier (1529) 69.

- Basarab voievod v. **Matel Basarab**.
- Bsarab** (Băsăr ab); <Neagoe Basarab>, domn al Țării Românești <1512—1521> 8, 11, 42, 43, 44, 77, 81, 91, 95, 120, 126, 132, 165: soțul doamnei Despina 55; cțitor și donator: la m-reă Argeș 16, 30, 147, 173, 214; la mitropolia din Țirgoviste 89, 146, 177; la m-reă Govora 65, 85; la episcopia Rimnicului 194; unui boier 183; scoate balta Mamina de la turci 172; cărți menționate de la ~ 2, 14, 19, 82, 134, 156, 189.
- Basarab cel Bătrîn** <Laiotă>, domn al Țării Românești <1473—1477>, carte de la ~ 176.
- Basarab cel Tinăr, Țăpăluș**, domn al Țării Românești <1477—1482>, carte de la ~ 19.
- Basea** întărit peste părți în Izvoară ș.a. 158.
- Basea**, țigan 88.
- Bata**, țigani 18, 141.
- Batiești** v. **Bătiești**, sat.
- \***Batu**, sat <Colțu, j. Teleorman; azi j. Argeș> 149.
- Băbeni**, sat <j. Vilcea> întărit cu imunități m-rii Bistrița 72, 93, 107.
- Băcălești**, sat <j. Teleorman> 114, 156.
- Bădea** v. **Badea**.
- Bădeanul** v. **Barbul Bădeanul**.
- Bădeni**, sat <j. Săcuiani; azi j. Buzău>, partea Zorească întărită lui Mihnea post. 213.
- Bădia** v. **Badea**.
- Bădica, Bădica**:
- Bădica**, <probabil Radul Bădica domn al Țării Românești 1523> dator la turci 211.)
- Bădica**, țigan 18.
- Bădie**, top. la Cotenița <j. Olt> 158.
- Bădilă**, frate cu Vlad și Cîrstian, vinde parte în Studina 14.
- Bădilă**, țigan 32.
- Bădilă** vinde parte cu vie în dealul Săse- nilor 183.
- Bădișor**, țigan 32.
- Băjan** vinde livadă cu pomi m-rii Argeș 64.
- \***Băjești**, sat <lg. Măriuța, j. Ilfov> 125.
- Băjești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, părțile lui Stanciu și ogoarele lui Nan întărite lui Șerb ș.a. 56.
- Bălan**, frate cu Roman, cu parte în Podeni (menț.) 67.
- Bălaur** v. **Balaur**.
- Bălăcița** v. **Balacița**, siliște.
- Bălărie**, sat <j. Vlașca; azi Valea Plopilor, j. Ilfov>, parte întărită lui Dobrotă ș.a. 77.
- \***Bălgătaei**, sat <Tărtășești, j. Ilfov> act domnesc scris în ~ 20.
- \***Bălteni**, sat <lg. Broșteni, j. Argeș> dat zestre de călugărița Magdalina nepoatei sale Maria 32.
- Bălteni**, sat <j. Ilfov>, Vlad voievod cel Bătrîn mort la ~ 176.
- Bălțatul** v. **Stoica Bălțatul**.
- Bălțile** Doamnei v. **Balta Doamnei**.
- Băneștii** de la Ruia, sat <j. Vlașca; azi j. Dimbovița> parte dăruită de Neagoe Basarab Mitropoliei din Țirgoviste; schimbat cu Radul al lui Mandea 146.
- Bărbătești**, sate: parte pierdută de Barbul ban și fratele său pentru violențe, dăruită de domn lui Vlaicul clucer ș.a. 141; partea lui Șerb întărită fiicelor sale 205.
- Bărbulea** întărit peste parte în Studina 180.
- Bărcan** din Berivoești, stăpin în Drăgănești ș.a. (menț.) 28, 141.
- Bărcănești**, sat <probabil j. Ilfov> părți întărite cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Băsărab** v. **Basarab**.
- Băsești**, sat <j. Teleorman; azi Călmățuiu> în hotar cu Comanca 114, 156; v. și **Măgura Băseștilor**.
- Bătești**, sat <j. Prahova; c. Brazi, or. Ploiești> 33.
- Bătiești** (Batiești), sat <j. Mușcel și Pădureț; azi c. Vilturești, j. Argeș> în hotar cu Hirtiești 114, 156.
- Beceanl**, sat <Beceni, j. Buzău>, părți întărite lui Vintilă portar <Vlad Vintilă> și Sorei 1.
- Bedinu Corzii** v. **Obedin**, sat.
- Bejan**, țigan 32.
- Belcio**, țigan 141.
- Belea**, țigani 106, 110.
- Beleț** pierde parte în Pirscoveni pentru o dușegubină 197.
- Beleți**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 32.
- Benea**, țigan 194.
- Bercea**, în pricină, împreună cu Vlad banul, pentru Aninoasa 89.
- Bercea**, țigan 18.
- \***Berești**, sat <probabil lg. Nicolae Titulescu, j. Olt> 156.
- Berești**, sat <j. Vilcea> în pricină de hotar cu Milostea 165.
- Berevoești** v. **Berivoești**, sat.
- Berilă**, tatăl lui Badiul cu parte în Costești (menț.) 205.
- \***Berilești** pe Ialomița, sat <lg. Bucu, j. Ialomița>, mori întărite m-rii Argeș 195.
- Berindelul** (Berindenii), sat <j. Olt> 114, 156.
- Berivoe**, megiaș din Ghermănești, în pricină cu m-reă Snagov 176.



- Berivoescul**, munte <j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte întărită lui Vlaicul clucer, Mihnea stolnic ș.a. 141.
- Berivoești**, sat <Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte întărită lui Vlaicu clucer, Mihnea stolnic ș.a. 28, 141.
- Bezgomen**, ținan 210.
- Bica**, ținan 141.
- Bilan** din Curteni, jurător 214.
- \*Birciești**, sat <probabil j. Romanați; azi j. Olt>, partea lui Cernat întărită m-rii Govora 171.
- Biserica Curvelor**, top. la balta Săltava <j. Ialomița> 163.
- Bistrețul** (Mistrețu, Bistrița?), baltă <j. Dolj> 162; vama din pește întărită m-rii Tismana 7, 74, 136, 186.
- Bistrețul** (Bistreț), siliște <j. Dolj>; drept de slobozie acordat m-rii Tismana 116, 151.
- Bistrița** (Adormirea), m-re <j. Vilcea>; sate, stupărie, munți, imunități, ținani 15, 18, 47, 70—73, 88, 93, 95, 103, 107, 108, 137, 139, 155, 165, 174, 188; mori 149; vama 71; cășăritul din j. Vilcea 72, 93; egumeni 73, 174; prădată de unguri 149.
- Bistrița**, sat <j. Mehedinți> întărit m-rii Tismana 186.
- Bira** vind: ogor în Blăjești 35; ~ părți în Liești și Pleșile Hotăranilor 193.
- Bircă**, tatăl Stănaei și al Malei, partea lui în Miceștii de Sus (menț.) 56.
- Birlan** cu ceata lui, în pricină pentru Nenciuiești 39.
- \*Birluiu**, sat <Bărăști c. Morunglav, j. Romanați; azi j. Olt>, parte dată în schimb de Pirvul ban lui Șerban, pentru parte în Tirsa 47.
- Birseanul** din Broșteni, vinde vad de moară la Circimari 42.
- Bîrzoteni**, sat <j. Vilcea; în or. Horezu>, părți și livezi întărite lui Vilcul din Râmești 99.
- Bîșca**, riu <Bisca Rozilei, afluent al Buzăului>, sat pe ~ 185.
- Blatnița** (Blatița), top. <probabil la Măceșul de Jos, j. Dolj>, sate și bălți la ~ 7, 74, 136, 182, 186.
- Blădești** (?), sat, întărit m-rii Bistrița, dania lui Stroe post. 70.
- Blăjești**, sat <j. Vlașca; azi Blejești, j. Teleorman>, părți întărite lui Albul slugă domnească ș.a., cumpărătură de la Barbul, Cornea ș.a. 35.
- Blîndescul**, întărit peste parte în Studina de Jos B.
- Boari** v. **Buari**, sat.
- Boba**, ținancă 18.
- Bobo**, popă din Golești, martor 32.
- Bobina**, ținan 32.
- Bodea**, fiul lui Micșan, familie, întărit în Negești și Ulita 157.
- Bodea** închină partea fratelui său, Stoica din Cacova, episcopiei Rîmnucului 194.
- \*Bodinești**, sat <probabil lg. Neagrași, j. Vlașca; azi j. Argeș>, parte întărită lui Voico ș.a. 205.
- Bogdan** v. și **Danceul al lui Bogdan**.
- Bogdan**, frate cu Dan spătar, familie, stăpîn în Ciurilești 196.
- Bogdan**, gramatic, diac mic, fiul lui Dimitru (1530 ... 1535) 102; scrie acte domnești 102, 135, 145, 195.
- Bogdan** închină parte în Glodeni, cu moară și vecini, lui Staico log. (menț.) 18.
- Bogdan**, ținani 18, 32, 210.
- Bogdana**, bunica lui Neagoe care vinde ogoare în Tămășești (menț.) 35.
- Bogdăneștii** de la Cotmeana v. **Vilturești**, sat.
- Bogdea** v. **Cîmpul Bogdei**.
- Boh** din Ciumești, <jurător> 131.
- Boia** (Buia), ținani 215; căldărar 215.
- Boica**, jupan din Șerbănești, boier hotarnic la Cireașov ș.a. 114, 156.
- Boico**, fiul lui Ivan vornic, familie; stăpîn de ținani (menț.) 25.
- Bojică** (Bojica), frate cu Dragomir, întărit peste funii în Nenciuiești 39.
- Boldea** (Gura lui Borde), top. la Hirtiești <j. Mușcel, azi j. Argeș> 114, 156.
- Bolea** cu ceata lui, în pricină cu m-rea Argeș 66.
- Bolea** întărit în Plăcicoi A.
- Bolea**, portar, ispravnic în act domnesc 198.
- Bolintin** (Bolintinu, Bolintinul, Blagoveștenia), m-re <j. Ilfov>; întărire pentru vad de moară 122; ~ venituri la bălți 8, 144.
- Boloșin**, în pricină pentru Călinești și Neagra 79.
- \*Bomborăști** (?), sat <probabil j. Vlașca; azi j. Teleorman> 214.
- Bora** v. **Borea**.
- Boreea**, tatăl lui Dumitru <mare> vistier, familie, partea lui în Văcărești (menț.) 191.
- Borde** v. **Boldea**, top.
- Bordea** din Slăvitești, fiii săi în pricină pentru ținani (menț.) 25.
- Bordea**, ținan 110.
- Borea** (Bora), gramatic, diac mic, scrie acte domnești (1532 ... 1535) 132, 143, 203, 205.
- Borețul**, munte <Bourețul, lg. satul Nucșoara j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte întărită lui Voicul comis, Tatul post. ș.a. 12.

- \***Borobeică**, sat <lg. Negrași, j. Vlașca; azi j. Argeș>, partea lui Voico întărită lui Pătru și Mihul, după înfrățire 205.
- \***Borus**, sat <j. Ilfov; azi Independența, j. Prahova> în hotar cu Gherghița 175.
- Botea v. Stanciul al lui Botea**.
- Boteni** (Boténi), sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> în hotar cu Hirtiești 114, 156.
- Boțe**, țigan 169.
- Boul**, pîriu la \***Plopul** <Rîjlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 85, 208.
- Boul**, pîriu la Stroești <j. Argeș> 155.
- Boul Mare**, pîriu la \***Plopul** <Rîjlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 65.
- Bourețul v. Borețul**, munte.
- Boușorul**, pîriu la \***Plopul** <Rîjlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 65.
- \***Boziani**, seliște <lg. Berevoeștii, j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte întărită lui Vlaicu clucer, Mihnea stolnic ș.a. 141.
- Braga v. Neagu Braga**.
- Brata** din Băsești, boier hotarnic la Comanca ș.a. 114, 156.
- Brata** din Urлаți, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- Bratia**, riu <j. Argeș>, seliște pe ~ 141.
- Bratul** cumpără în: Drăghiceni 201; ~ în Lihăceni 201.
- Bratul**, frate cu Dracea, familie, partea lui în Băjești (menț.) 56.
- Bratul**, în pricină cu m-reă Govora pentru Glodul și Hința 170.
- Bratul**, țigan 141.
- Bratul** vinde moșie lg. Slănic 121.
- Brădet**, m-re <j. Argeș> în pricină pentru părți în Brătienii de Sus; egumen 203.
- \***Brăgești**, sat <probabil lg. Vintilă Vodă, j. Buzău> întărit lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> și surorii sale 1.
- Brănești**, sat, parte pierdută de Barbul ban și fratele său pentru violenție; dăruită de domn lui Vlaicu clucer ș.a. 141.
- \***Brătășani**, sat <Șopirlita, j. Romanați; azi j. Olt>, parte și case ale fiilor lui Busagă confiscate pentru violenție; dăruite lui Firtat pircălab 101.
- Brătian** din Brătiani martor în diata Magdalinei din Golești 32.
- Brătian**, cu ceata sa, în pricină pentru Ciurilești 196.
- Brătiani** (Brătiani), sat <Brăduleț, j. Argeș> 22, 32; **Brătienii de Sus**, hotare; luat de Vlad Vintilă și dăruit m-rii Brădet; părți întărite lui Dragomir Căul ș.a. 203.
- Brețco**, bunicul lui Cornea, slugă domnească ș.a.; partea lui în Brețculești (menț.) 148.
- \***Brețculești**, sat <lg. Băleni, j. Dimbovița>, parte întărită lui Cornea ș.a., după pricină cu Stanciul din Mărcești ș.a. 148.
- Bria**, în hotarnica Flămînzestilor <or. Curtea de Argeș> 30.
- Briia**, fiica lui Stanciul, întărită peste parte în Sibiceu 185.
- Brinzeș v. Grumazul Brinzeșului**.
- Broștenii** de la Crivină, sat <j. Mehedinți>, ogor întărit Vișei 36.
- \***Broșteni**, sat <j. Săcuieni; azi în or. Urлаți, j. Prahova> 42.
- \***Buari**, sat <\*Boari lg. Letca Veche, j. Vlașca; azi j. Ilfov> 77.
- Bucel v. Buicești**, sat.
- \***Bucina**, sat <lg. Jidoștița, j. Mehedinți> întărit m-rii Tismana 186.
- Bucinul**, top. la \***Plopul** <Rîjlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 208.
- Bucoveciorul** pe Desnățui, siliste <j. Mehedinți; azi j. Dolj> dăruită de domn lui Vlaicu mare log. și Detco post. 202.
- Bucovul**, sat <j. Săcuieni; azi j. Prahova> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Bucșan v. Plopii de la Bucșan**.
- \***Bucșani**, sat <lg. Micșunești Moara, j. Ilfov> 41.
- Bucșani**, sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov> 11.
- Bucșe**, frate cu Dan spătar, familie; stăpîn în Ciurilești 196.
- Bucur**, slugă domnească, întărit în Nucșoara 126.
- Bucur**, soțul Bucuresei, tatăl Stancăi, Dragolei ș.a., cu parte în Șasa (menț.) 50.
- Bucureasa**, soția lui Bucur, familie întărită în Șasa 50.
- București**, oraș, cetate de scaun; foisor 118; mențiuni tîrzii 156; Școala domnească din ~ 32; acte domnești scrise în ~ 7, 46, 100—102, 104—106, 114, 115, 118—120, 134—136, 150, 160—162, 186, 187, 203, 211—213, 215, A.B.
- \***București**, sat <probabil lg. or. Alexandria> 156.
- Buda** din Vitănești, jurător 214.
- Budea**, tatăl lui Radul din Stroești, familie, partea lui în Stroești (menț.) 209.
- Buda**, partea lui în Blăjești 35.
- Budeasa**, sat <j. Argeș> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Budeni**, sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov>, parte întărită cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Budeșteni**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, stupină lăsată moștenire de monahia Magdalina fiului său Ivașco 32.
- Budești**, sat <probabil j. Ilfov> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.

- Budur**, țigan 29, 130.  
**Buia** v. **Boia**.  
**Bulcești** (Bucel?), sat <j. Olt> în hotar cu Călugăreni 114, 156.  
**Bujoară**, moșie la Nucșoara <j. Mușcel; azi j. Argeș> întărită m-rii Corbii de Piatră 23.  
**Bujor** v. **Rîul lui** ~ și **Vadul lui Bujor**.  
**Bulat**, țigan 18.  
**Buldurul de piatră cel galben**, top. <la Rucăr, j. Mușcel; azi j. Argeș> în hotarul muntelui Piscu 12.  
**Bulgarul** v. **Badea Bulgarul**.  
**Bumboești**, sat <j. Argeș; azi j. Vlcea>, parte întărită cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.  
**Buna**, fiica lui Șerb din Costești, familie, așezată de tatăl său peste părți în Bărbătești ș.a. 205.  
**Buna**, țigănci 32, 210.  
**Bunea** schimbă împreună cu toți țirsenii, toată partea sa din Țirsa pentru Slătioara 47.
- Bunea** vinde parte în Valea lui Soare 201.  
**Bunești**, sat <probabil c. Cotmeana, j. Argeș> 205.  
**\*Bunești**, sat <lg. Urluiești, j. Argeș> întărit m-rii Arhanghel 215.  
**Bunghea**, țigan 18.  
**Bunilă**, partea lui la Șasa (menț.) 50.  
**Bunoe**, țigan 18.  
**Burdelea**, ogorul lui la Tămășești 35.  
**Bușagă**, fiii săi vicleni, pierd parte în Brătășani (menț.) 101.  
**Buta**, bier hotarnic la Valea Călugărilor 42.  
**Buzău**, episcopie:  
sate și vii 104, 190, 197;  
în menț. ult. 185, 190;  
episcopi 104, 197.  
**Buzău**, rîu, vad de moară pe ~ 183.  
**Buzău**, țirg:  
viile ale episcopiei 190; țigănie (menț. ult.) 190;  
biserica episcopiei 190;  
acte domnești scrise în ~ 185, 197.

## C

- Cacalea**, țigan 18.  
**Cacova**, sat <Piscu Mare, j. Vlcea>, parte întărită episcopiei Rîmniceului 194.  
**Calco**, țigan 18.  
**Calafat** (Vadul Diiului, vad la Diiu), vamă <or. Calafat, j. Dolj> întărită m-rii Tismana 7, 74, 136, 142, 152, 168; orașenii din Pitești, Argeș și Rîmnice obligați să dea vamă m-rii Tismana la ~ 168; parte dăruită de Pîrvul ban m-rii Bistrița 71.  
**Calcea**, Calcia v. **Dumitru Calcea**.  
**Calea**, fiica lui Peia portar și a Neacșei <din Brîncoveni>, familie, stăpîină în Epotești și Odobești 81, 166.  
**Calea**, <fiica> Magdalinei călugărița <Maria din Golești>, înzestrată în Slănic cu vii și țigani 32.  
**Calea**, soră cu Tatul post., Voicul comis ș.a.; înfrățită în Leurdeni și Mușetești, cu munți, păduri și vii 12.  
**Calea** ... v. și **Drumul** ...  
**Calea Călugărului**, top. la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.  
**Calea Țirgului** <la Curtea de Argeș> în hotarul Stroștilor 155.  
**\*Cameni**, sat cu baltă <\*Vadul Cumanilor; azi Basarabi, or. Calafat, j. Dolj> întărit m-rii Tismana 7, 136.
- Camenita** (Piatra?), top. la Săltava <lg. Pietroiu, j. Ialomița> 45, 163.  
**Cană**, slugă domnească, întărit în Negoșina și Criveală 189.  
**Candală**, țigan 18.  
**Cantacuzino** v. **Șerban Cantacuzino**.  
**Caplea**, soția lui Neagoe m. vist. <nepoata lui Vlad Călugărul>, familie, stăpîină în Dragoslavele, Dragomirești, Mogoșești ș.a. 18.  
**Capul Pleș...** top. la Izvoare <probabil j. Olt> 158.  
**Caracal**, boier din Caracal, martor pentru Micești (ante 1526) 22.  
**Caracal**, sat <Păuleasca, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 22.  
**Caragiu**, țigan 141.  
**Castamonit** m-re v. **Athos**.  
**Cazan** v. **Căzan**.  
**Căbălu** (Căblălu), baltă și gîrlă <Căbăluș, j. Ialomița> întărite m-rii Cozia 80, 187.  
**Călinești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, parte cu vecini zălogită de Radul al lui Văsiu m-rii Glavacioc; pricină cu Boloșin 79.  
**Călinești**, sat <j. Prahova>, vinăriciul domnesc întărit lui Drăghici mare comis și Udriște post. 90.

- Călmățui** (Călmățui), riu <j. Teleorman>, sate pe ~ 114, 156, 158.
- \***Călugăreni** lg. Bistrița <Bistretu>, siliști <j. Dolj> în hotar cu Strimbele 204; întărite m-rii Tismana 162, 182, 186.
- \***Călugăreni**, sat <Cireășov, j. Olt>, hotare; întărit m-rii Cutlumuz 114, 156.
- Călugări**, sat <j. Olt> 85.
- Călugărul**, țigan 18.
- \***Cănești**, sat <\*Ciinești, lg. Arcești, j. Romanai; azi j. Olt> în hotar cu Cireășov 114, 156.
- Căpățina**, munte <j. Argeș> întărit lui Voicul comis, Tatul post. ș.a. 12.
- Căprioară**, partea lui în Picleni 138.
- \***Cărăreni**, sat <Hagieni, j. Ialomița> cu vii, vinărici, grădini, pomet, mori, stupi întărit m-rii Cozia 187.
- \***Cârpești**, sat <\*Crăpești lg. Vadu Sorești, j. R. Sărat; azi j. Buzău> întărit lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> și surorii sale 1.
- Căruntul v. Stanciul Căruntul**.
- Cășăuca**, munte (?) <Cășoca, j. Săcuiani; azi j. Buzău>, părți întărite lui Slăvilă ș.a. 185.
- Cătrunești v. Crătunești**, sat.
- Cătun v. Stan Cătun**.
- Căul v. Dragomir Căul**.
- Căzan, Cazan**:
- Căzan**, armaș, stăpîn în Hirtiești 114, 156.
- **Căzan** din Hamarade, martor în cartea marelui ban 97.
- Căzan**, jupan din Cireășovul de Sus, hotarnic 114, 156.
- Căzan**, pitar, ispravnic în act domnesc 21.
- Căzan** vinde parte în Tătarii de la Văjiște 214.
- Căzânești** pe Topolov, sat <c. Milcoiu, j. Argeș; azi j. Vlcea>, metoh și moară întărite m-rii Mușetești 62.
- Cega v. și Privalul Cegăi**.
- Cega**, <spătar>, tatăl lui Vlaicul vornic, familie, stăpîn în Mogoșești (menț.) 11.
- Celebi v. | Schinder Celebi**.
- Celeiu** (Celeiul) din j. Romanai, sat cu gîrlă <azi or. Corabia, j. Olt> întărit cu imunități m-rii Bistrița 73, 93, 95.
- Ceplea de Sus**, sat <j. Gorj> dăruit de Pirvul ban slugilor sale Pirvul ș.a., pentru slujbă dreaptă 87.
- Cerățel** (Cerățelul), sat <Terățelul, Copăcioasa, j. Gorj> întărit lui Stanciul, Dobromir, Cînda ș.a. 19.
- Cerbul**, top. la Vlădești <j. Vlcea> 198.
- Cermenești**, sat <j. Vlcea> în hotar cu Peșceana 26.
- Cernat v. și Piscul lui ~ și Rîul lui Cernat**.
- Cernat** din Șcheioastre, boier hotarnic la Comanca și Laiova 114, 156.
- Cernat**, partea lui în Birciești (menț.) 171.
- Cernătești**, sat <j. Buzău>, vinăriciul domnesc întărit m-rii Snagov 133; parte întărită lui Vlad și surorii sale Mușa 189.
- Cernețul**, pîriu la Stroești <j. Argeș> 155.
- Cernica**, slugă domnească din Izvoară, tatăl lui Șerban și Gorun, stăpîn în Ostra și Rusinești 158.
- \***Cerovețul**, sat <\*Țarovăț lg. Bahna, j. Mehedinți; în or. T. Severin> întărit m-rii Tismana 186.
- Checia v. Manea Checia**.
- Chicioră**, top. la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.
- Chirea**, fiul lui Stan pîrcălab, frate cu Badea, stăpîn în Bunești și Urluiești cu țigani (menț.) 215.
- Chirea**, unchiul lui Neagoe vist., tatăl lui Marcea, Creciotă și Stoica, stăpîn în Titești, Bumboiești, Uibărești ș.a. (menț.) 18, 199; dator la turci 18.
- Chirfote**, țigan 194.
- Chirtop**, portar, frate cu Tatul și jupanița Voica, cumnat cu Lăudat mare clucer, stăpîn în Runcu și Stănești 150, 211.
- Chiselețul**, sat <Chiseleț, j. Ilfov> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Chițul**, țigan 18.
- Clea**, țigan 18.
- Cince Peribaca** din Pleșov, boier hotarnic 156; v. și **Baca**.
- Cinciul**, spătar, vlastelin, hotarnic al satelor m-rii Cutlumuz (menț.) 114, 156.
- Cioara, Ciora**:
- **Ciora** din Popești, vinde parte 124.
- Cioara** (Ciora) lg. balta Călmățui, sat <j. Teleorman; azi Năvodari> 114, 156.
- Cioară**, țigan 110.
- Ciocan**, țigan 18.
- \***Ciocănești**, sat (?) <j. Teleorman; azi j. Argeș> în hotar cu Popești 124.
- Ciochină**, țigan 32.
- Ciocirlie**, jupan din Slatina, boier hotarnic la Cireășov ș.a. 114, 156.
- Ciodat**, țigan 32.
- Ciofringeni**, sat <j. Argeș> 64.
- Clomîrda**, țigan 18.
- Ciora v. Cioara**.
- Ciorica**, pîriu <afluent al Vedei> la \*Plopu 208.
- Ciortan**, țigan 18.
- Ciovică v. Stan Ciovică**.
- Cireășov** (Cireșov, Cireșovu), sat <j. Olt; or. Slatina>, hotare, întărit m-rii Cutlumuz 114, 156; **Cireășovul de Sus** 114, 156.
- Ciucea**, țigan 88.

- Ciumești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi Argeșelul, j. Argeș în or. Pitești> 131.
- Ciurilești**, sat întărit lui Dan spătar ș.a., după pricină cu Brătian ș.a. 196.
- Ciinele** (Valea Cînelui), pîriu la \*Plopul <Rîjlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 208.
- Cîinepi**, top. la Adîncata <j. Teleorman; azi j. Argeș> 124.
- Cîinești** v. **Cănești** sat.
- Cîmpulung**, <oraș> <j. Mușcel; azi j. Argeș>, case și pivniță ale unor boieri 32.
- Cîmpulungeanul**, munte <j. Buzău> întărit lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> și surorii sale 1.
- Cîmpulungeni**, sat <Cîmpulungeanca, j. R. Sărat; azi j. Buzău> întărit lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> și surorii sale 1.
- Cîmpul Bogdei**, top <probabil la Izvoare, j. Olt> 158.
- Cîmpul Glupavilor** v. **Glupavi**, sat.
- Cînda** din Dobroești, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Cînda** din Vilceni, jurător 214.
- Cînda** întărit în Cerățel 19.
- Cînda**, unchiul lui Ivașco pah., stăpin în Golești și Mărăcineni 61.
- Cîndea** dă parte din muntele Tomescu lui Firtat pîrcălab, pentru că l-a scos de la bir 135.
- Cîrbești**, sat <j. Gorj, azi în or. Tg. Jiu>, parte întărită lui Stanul și cetei sale 44.
- Cîrcei** v. **Fătăciunea** lui **Cîrcei**.
- \***Cîrcimari** pe Cricov, sat <Vadu Părului, j. Prahova>, vad de moară întărit m-rii Snagov 42.
- Cîrjeu** (Cîrjău), vistier, stăpin de părți și mori la Valea Orașului și Bujoară (menț.) 23, 149.
- Cîrjeoae**, Cîrjoane jupaniță v. **Magdalina**, călugăriță.
- Cîrstea** <din Glod>, vinde satele Glodul și Hîncea (menț.) 170.
- Cîrstea**, fiul lui Ion din Golești, familie, în pricină pentru Runcul 128.
- Cîrstea**, gramatic, scrie act domnesc (1533) 165.
- Cîrstea** întărit peste părți în Izvoară, Ostra și Rusinești 158.
- Cîrstea**, slugă domnească, întărit peste parte în Nucșoara 126.
- Cîrstea**, slugă domnească, nepotul lui Brețco, întărit peste parte în Brețculești 148.
- Cîrstea** vînd: episcopiei Rîmnicului 194; ~ parte în Tigveni 64.
- Cîrsteenești**, sat <c. Corbi, j. Mușcel; azi j. Argeș> în hotar cu Corbi 66.
- Cîrstian**, fiul jupanului Neagu Braga, familie 1.
- Cîrstian**, fiul lui Țigulea pîrcălab, familie; stăpin în Pîrscov, Mușcel, Lacure ș.a. 183.
- Cîrstian**, frate cu Vlad și Bădilă, vinde parte în Studina 14.
- Cîrstian** întărit peste parte în Picleni 138.
- Cîrstian** (Cîrstian), logofăt, ispravnic în act domnesc 43, 58, 124, 140.
- Cîrstian**, părțile lui în Placico, Glodeni și muntele Rădilă 82.
- Cîrstian**, portar în sfatul domnesc (1527) 44.
- Cîrstian**, postelnic mare în sfatul domnesc (1526) 5, 7.
- Cîrstian**, țigan 147.
- Cîrstoane** vinde împreună cu fiul ei vitreg, Oprea, parte în Tigveni 64.
- Clăbucetul**, munte al satelor Pereni și Sălătruc <j. Argeș> 169.
- Clătești**, sat <j. Ilfov; azi în or. Oltenița> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Cleanovul** pe Desnățui, siliște <j. Mehedinți> dăruită de domn lui Vlaicu mare log. și Detco post. 202.
- \***Clicevățul**, sat <lg. Șușița, j. Mehedinți> întărit m-rii Tismana 186.
- Clina**, cîmp la Găvănești <c. Purani, j. Teleorman> 141.
- Cliciul** (Cliciul), sat <j. Ilfov>, parte întărită lui Neagoe mare vist. ș.a. 18; întărit lui Vintilă mare clucer 110.
- Coadă**, clucer, stăpin în Placico, Glodeni și muntele Rădilă 82.
- Coasta Judelui**, top. la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.
- Cociman**, țigan 11.
- Cocora**, plai <j. Vilcea> întărit lui Vilcul slugă domnească, Stan ș.a. 99.
- Cocu** (Cucu), sat <j. Argeș> în hotar cu Plopul 65, 85, 208.
- Codmeana** m-re v. **Cotmeana**.
- Codra** din Laiova de Jos, boier hotarnic 156.
- Codrești**, sat <probabil \*Codrișești lg. Bucșani, j. Vlașca; azi j. Teleorman>, părți întărite lui Albul slugă domnească și fraților săi, după înfrățire 35.
- Coia**, țigani 18, 194.
- Coica**, pîrcălab din Cojești, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Coica**, văr primar cu Dan spătar ș.a., frate cu Stoica ș.a., stăpin în Ciurilești 196.
- Cojești**, sat <j. Ilfov>, pîrcălab 125.
- Cojocariul**, frate cu Dan, partea lui în Valea lui Soare 201.

- Colfu**, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Colnicul Feciorului**, top. la Vernești <j. Buzău> 104.
- Coman** v. și **Icoman**.
- Coman** din Creți, jurător 85.
- Coman** din Răzmirești, jurător 214.
- Coman**, hotarnic <la Cîrbești> 44.
- \***Comanca**, sat <Dorobanțu, j. Olt; azi j. Teleorman>, hotare; întărit m-rii Cutlumuz 114, 156.
- Comani** v. **Cameni**, baltă.
- Comarnic**, sat <j. Prahova; azi oraș>, parte întărită lui Nan și lui Stan, după pricină cu Dragomir portar 127.
- Comatul**, baltă <c. Făcăeni, j. Ialomița> întărită m-rilor Cozia și Cotmeana 80.
- \***Comișan**, sat <probabil lg. Seaca, j. Teleorman> 156.
- Comșa**, frate cu Vladul și Neagoe, întărit peste parte în Zorilești 207.
- Conda**, țigan 106.
- Conțești**, sat <j. Vlașca; azi j. Dimbovița>, partea lui Voico din Bucșani 11; întărit lui Vintilă mare clucer 106, 110.
- Copăcel**, sat <j. Vilcea; azi în or. Ocnele Mari>; vie dăruită m-rii Arhanghel de Oprea pircălab și Radul vornic 215.
- Copăcel**, top. la Popești <j. Teleorman; azi j. Argeș> 124.
- Copăceni**, sat <c. Bălești, j. Gorj> 182.
- \***Copăceni**, siliște <c. Berevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte întărită lui Vlaicul clucer, Mihnea stolnic, ș.a. 28, 141.
- Corbi**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 130; hotare; parte întărită m-rii Argeș 66.
- \***Corbi**, sat <Văcărești, j. Dimbovița>, parte întărită lui Stoica din Văcărești 191.
- Corbii de Piatră** (Adormirea), m-re <j. Mușcel; azi j. Argeș>, ctitoria monahiei Magdalina, întărită peste sate 23.
- Corbiță**, țigan 155.
- Corbul** v. **Gura Corbului**.
- \***Corbul**, sat <probabil lg. Dăneasa, j. Olt> 114, 156; v. și **Vrănești**.
- Coresi**, diac, logofăt, scrie acte domnești (1527 ... 1535) 45, 57, 71, 86, 110, 141, 144, 148, 149, 199, 211, 212.
- Corlat**, slugă domnească, dăruit de domn cu parte în Curtișoara 53.
- Corlate**, sat <j. Dolj>, pierdut de Vilsan log. pentru viclenie; dat m-rii Bistrița în schimbul unei părți din orașul Tismana 188.
- Corman**, spătar, vinde parte în Tătarii din Văjiște 214.
- \***Cornățelul**, sat <lg. Mănăstirea, j. Ilfov> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Cornățel**, sat <Corlățel, j. Mehedinți> în hotar cu Aninii de Jos 161.
- Cornățel**, top. <la Cîrbești, j. Gorj> 44.
- Cornățeni** (Cornești), sat <Cornățel, j. Dimbovița> 133; întărit lui Vintilă mare clucer 110.
- Cornea**, slugă domnească, nepotul lui Brețco, întărit în Brețculești 148.
- Cornea** vinde ogor în Blăjești 35.
- Cornești** v. **Cornățeni**, sat.
- Cornet**, top. la \*Laiova <Saelele, j. Teleorman> 114, 156.
- \***Cornu**, sat <probabil lg. Popu, j. R. Sărat; azi j. Brăila>, parte întărită jup. Rada a lui Oprea sluger, pricină cu vlahii 169.
- Cortolles**, țigan 18.
- Corunga**, țigan 155.
- Cosintin**, în descriere de hotar la Gherghița <j. Ilfov; azi j. Prahova> 175.
- Coslegi** v. **Cozleci**, sat.
- Cosoroavă**, gramatic, scrie act domnesc (1534) 184.
- Costea** din Vătășani, boier hotarnic la Suhaia 156.
- Costea**, partea lui în Romonații Costei (menț.) 205.
- Costea** vinde parte cu vad de moară în Măciuca 115.
- Costea**, țigani 6, 18, 106, 110, 211.
- Costești**, sat <j. Argeș> în hotar cu Flămânzești și Stroești 30, 155.
- Costești**, sat <j. Argeș; azi oraș>, părți întărite lui Badiul și fiicelor lui Șerb 205.
- Costești**, sat <j. Vlașca; azi j. Dimbovița, ~ din Deal>, întărit lui Vintilă mare clucer 110.
- Cotana** jupan, hotarnic la Comanca ș.a. 114, 156.
- Cotea**, frate cu Oană, dăruiește vad de moară în Berilești m-rii Argeș 195.
- Coteana**, sat (?) <j. Olt> 158.
- Coteanu**, fiu vitreg al lui Stan, frate cu Galeș, așezat de tatăl său peste parte în Negrași 205.
- Cotenița**, sat (?) <Coteana, j. Olt>, în hotar cu Izvoară 158; v. și **Piscul Coteniței**.
- Cotescu**, Cotescul v. **Badea Cotescu**.
- Cotică**, țigan 18.
- Cotloavele**, baltă și gîrlă <lg. Negoiu, j. Dolj>, loc domnesc în pustie dăruit lui Țalapi log. pentru slujbă dreaptă 204.
- Cotlomuș**, Cotlomuș m-re v. **Athos**.
- Cotmeana** (Codmeana, Blagoveștenia), m-re <j. Argeș>; sate, vinăriciuri, bălți, perperi, găleți domnești 11, 18, 80, 100; egumen 80.
- Covîrluiășul**, baltă <lg. Săltava, j. Ialomița> întărită Mitropoliei 45.

- Cozia** (Sf. Troiță, Rusaliile), m-re <j. Vilcea>; ctitori 187; sate, vinăriciuri, bălți, perperi, găleți domnești 80, 97, 100, 187, 193.
- Cozleci** v. **Stolca Cozleci**.
- Cozleci**, sat <Coslegi, j. Prahova> 42.
- Cozma** v. **Gorunul lui Cozma**.
- Craia** v. **Radul al lui Craia**.
- Craina** din Stăncești, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- Craiova**, <oraș>:  
sate și siliști în împrejurimi 123; mori, vii, bălți, țigani 123; act domnesc scris în ~ 201;  
bani de ~ 1, 2, 4—9, 10—14, 17, 18, 20, 21, 24—28, 33, 34, 37, 39, 41—45, 47, 49—52, 56, 58, 59, 61—67, 69, 88, 97, 98, 109, 128, 144, 148, 149, 175, 176, 179—181, 186—189, 193—199, 202, 204, 206, 208—211, 213, 214, B; bani ai Jiului 75, 107, 108, 132, 133, 135, 141, 150, 154—156, 158, 160—162, 165, 166, 169, 172, 174, 190, 192, 205, 209, 215; ban al Jiului și al Craiovei 123.
- Craiovescu**, **Craiovescul** v. **Barbul** ~ și **Pirvul Craiovescul**.
- \***Crăcești**, sat <lg. Cilieni, j. Romanați; azi j. Olt> 156.
- Crăciun**, partea lui din Străhareț 58.
- Crăciun**, slugă domnească, frate cu Manea, stăpîn în Grădiștea de Sus cu moară și muntele Grădișteanul 27.
- Crăclune** (Crăciuneni), sat <j. Olt> 114; în hotar cu Dănești 156.
- Crângeni**, **Crângiani** v. **Crîngianii**, sat.
- Crăpești** v. **Cărpești**, sat.
- Crătunești**, sat <Cătrunești, j. Ialomița; azi j. Ilfov> 125.
- Creciotă**, fiul lui Chirca, văr cu Neagoe vist., familie 18.
- Crețești**, sat <c. Sprincenata, j. Olt> 114, 156.
- Creți**, sat <j. Olt> 85.
- Cricov**, pîrv <Cricovul Sărat, afluent al Prahovei>, sate pe ~ 33, 42, 175; vad de moară pe ~ 18.
- \***Cricoveni**, sat <Ghirdoveni, j. Dîmbovița>, vinăriciul domnesc întărit lui Drăghici mare comis și Udriște post. 90.
- Criveală**, sat <Crevelești, j. Buzău>, partea lui Găciul întărită lui Cană 189.
- Crîng**, top. la Lupia <Lipia, j. Ilfov> 41.
- \***Crîngianii** (Crângeni, Crângiani), sat <j. Teleorman> în hotar cu Comanca 114, 156.
- Crîngure** <pe Doamna>, top. <la Micești, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> vad de moară la ~ 141.
- Cruce** <a lui Basarab volevod>, top. la Flămînzești <în or. Curtea de Argeș> 30.
- Cucu** v. **Cocu**, sat.
- \***Cucuteni**, sat <c. Lipia, j. Buzău>, partea lui Dragomir spătar pierdută pentru viclenie, întărită episcopiei de Buzău 197.
- Cuibul Orlei**, top. la balta Pirotul <Orlea, j. Romanați; azi j. Olt> 212.
- Culea**, țigan 141.
- Culeiu**, țigan 18.
- Cumani** v. **Cameni**, sat.
- Cumpăna**, țigan 18.
- Curălușa**, munte <probabil j. Argeș; azi j. Vilcea>, parte întărită lui Oprea sluger și fratelui său Dragomir 169.
- Curca**, țigan 110.
- Curchi** (Curchia), țigani 18, 32.
- Curmătura Prajelui**, top. <la Slănic, j. Prahova> 121.
- Curtea de Argeș** v. **Argeș**.
- \***Curteni**, sat <j. Vlașca, probabil lg. Gălăteni; azi j. Teleorman> 214.
- Curtișoara**, sat <j. Olt>, partea popii Virlan, cu pădure dăruită de domn m-rii Govora 53.
- Custură**, frate cu Manea, vinde parte în Tigveni 64.

## D

- Dabul** v. și **Recica lui Dabul**.
- Dabul**, țigan 110.
- Dadul** din Crăcești, boier hotarnic la Suhaia 156.
- Dadul**, țigan 4, 6.
- Dafina**, țigancă 155.
- Daleca**, fiul lui Țigulea pîrcălab, întărit în Pîrscov ș.a., familie 183.
- Dalica**, frate cu Țigulea pîrcălab și cu Manea, întărit în Pîrscov ș.a., familie 183.
- Dan** <diferiți> cu părți în: muntele Peștera 135; ~ în Valea lui Soare 201.
- Dan** din Bomborăști, jurător pentru Tătarii din Văjiște 214.
- Dan** din Nagomirești, boier hotarnic la Hirtești 114, 156.
- Dan** din Ostra, fiul lui Staiu, boier hotarnic la Laiova 156.
- Dan** din Vătășani, boier hotarnic la Suhaia 156.

- Dan**, fiii săi vind ogor în Neagrașii de Jos (menț.) 205.
- Dan**, fiul lui Dobre al Neagăi, frate cu Șerban și Toma, întărit peste părți în Olteanca și Peșceana 26.
- Dan**, frate cu Dragomir ș.a., stăpîn în Sălătucul, Pereni ș.a., familie 169.
- Dan**, frate cu Stanciu din Mărcești ș.a., în pricină pentru parte în Brețculești 148.
- Dan**, sluga banului, dăruit cu părți în Ceplea de Sus și Turceni pentru slujbă dreaptă 87.
- Dan**, spătar stăpîn în Ciurilești, familie 196.
- Dan**, tatăl lui Stanciul gramatic (menț.) 41.
- Dan** < diferiți > vinde: partea sa din Novăcească 64; ~ livadă în Rămești 99; ~ la Vernești 104; ~ la Mirilița 174.
- Dan**, vornic < Durduca >, tatăl lui Oprea sulger, familie, stăpîn de țigani (menț.) 169.
- Dan** < I >, domn al Țării Românești < 1384—1386 >; carte de la ~ 182.
- Dana**, fiica lui Gurban, așezată de tatăl său peste parte în Neagrașii de Sus, familie 205.
- Danciul** v. și **Radul al Danciului**.
- Danciul** comis v. **Danciul al lui Bogdan**.
- Danciul** din Baba, împrumută bani și ține zălog un țigan (menț.) 11.
- Danciul**, fiul lui Boico, stăpîn de țigani, familie 25.
- Danciul**, frate cu Vlaicul, unchi lui Goran spătar < din Olănești > ș.a. întărit peste parte și moară în Iaroslăvești 40.
- Danciul**, logofăt scrie act domnesc (1527) 43.
- Danciul** paharnic v. **Danciul al lui Bogdan**.
- Danciul** pierde parte din Pîrscoveni pentru o dușegubină 197.
- Danciul**, țigani 6, 25, 88, 141, 155, 211.
- Danciul al lui Bogdan** (Danciul) < din Popești >, înfrățit cu jupanița Neacșa și cu Stanciul în Dobrușa, Dragodănești și Măzărari 160; în sfatul domnesc: mare pah. (1526—1527) 8, 9, 12—14, 17, 20, 23, 24, 26—28, 30, 31, 34—41; < I. > mare pah. (1528?) 64; mare comis (1530—1532) 92, 95, 96, 98, 101, 104—110, 112, 115, 117—121, 126, 127; mare pah. (1533) 144, 148, 149.
- Darciul**, țigan 32.
- Darul**, fiul lui Ilie, vinde parte din Tigveni 64.
- David**, țigan 18.
- Dănculeasă**, țigancă 18.
- Dănești**, sat < Dăneasa, j. Olt >, hotare; întărit m-rii Cutlumuz 114, 156.
- Dănulești**, frate cu Oprea ș.a., întărit în Nenciulești 39.
- Dărăști**, sat < j. Vlașca; azi j. Ilfov >, 214.
- Dărmănești**, sat < j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș > 22.
- \*Dărmoxă**, sat < lg. Bobu, j. Gorj > 19.
- Dealilov**, sat < Mihai Bravul, j. Vlașca; azi j. Ilfov >, parte cu baltă întărită lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- Deag** v. **Lacul lui Deag**.
- Deag**, sat < j. Argeș >, stupină lăsată de monahia Magdalina fiului său Ivașco 32; v. și **Dăci** ...
- Dealul** (Deal), m-re < j. Dimbovița; or. Tîrgoviște >, sate și țigani 106, 147; în pricină 147.
- Deatco** v. **Detco**.
- Deatcovichiu**, **Deatcovici** v. **Barbul Deatcoviel**.
- Dedeiu** v. **Pană Dedeiu**.
- Dediu** v. **Dadul**.
- Degone**, partea lui în Stănești (menț.) 28.
- \*Descuperești**, sat < lg. Mănăstirea, j. Ilfov > întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- Desnățulu**, rîu, siliști pe ~ 202.
- Despina**, doamna lui < Neagoe > Basarab, primește de la Radu de la Afumați bani datorăți lui Neagoe Basarab 55; dăruiește ocini episcopiei de la Rîmnic 194.
- Detco**, **Deatco** :
- Detco** v. și **Barbul Deatcovici**.
- **Deatco** dăruiește un ogor la Nucșoara lui Radul slugă domnească 126.
- Detco** din Bușani, fiii lui în pricină pentru Lipia cu Stanciul grămatic (menț.) 41.
- Detco** < din Brîncoveni >, postelnic, nepotul lui Barbul Deatcovici mare post., dăruit de domn cu siliști la Virbovul și Cleanovul 202; stăpîn în Aninii de Jos ș.a. 161; ispravnic în act domnesc 149.
- Detco** din Drăgoești, jupan, stăpîn în Topești 91.
- Detco**, frate cu Stoica mare șetar, Stan spătar și Dobroslav, stăpîn în Grădiștea de Sus 27.
- Detco**, gramatic, scrie act domnesc (1527) 44.
- Detco** postelnic v. **Detco** din Brîncoveni.
- Detco**, tatăl lui Nanul, în pricină pentru Cerățel (menț.) 19.
- Detco**, vornic, frate cu Drăgoi, Pătru și Mihăilă, stăpîn în Ungureni 206.
- Deatcovichiu** v. **Barbul Deatcoviel**.



- Devul**, partea lui din Odobești întărită lui Vintilă portar și surorii sale Sora (menț.) 1.
- \*Dibăcești**, sat <lg. Bălăria, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, părți întărite lui Tatul și fratelui său Dragomir 77.
- Diel...** 205.
- Dieniș**, martor în cartea lui Barbul ban 97.
- Dicul** din Izvorani, mare pircălab al cetății Poenari, în pricină cu m-rea Argeș pentru mori la gura Geamănei 154, 173; în sfatul domnesc (1534, 1535) 175, 176, 179, 186, 187, 189, 193, 195.
- Diiu**, oraș <Vidin R.P. Bulgaria>, Vadul Diului v. **Calafat**.
- Dimitran v. Dumitran**.
- \*Dințești**, sat <lg. Radovanu, j. Ilfov> întărit lui Drăghici mare vornic 112.
- Dinzul** închină partea lui din Tigveni m-rii Argeș 64.
- Dîrzul**, top. (?) <lg. Pitești>, mori cumpărate de domn și dăruite m-rii Argeș 52.
- Doamna v. Rîul Doamnei**.
- Dobra**, pîriu la Aninii de Jos <probabil Valea Anilor, j. Mehedinți> 161.
- Dobra**, țigănci 21, 210.
- Dobre**, fiul lui Dragomir cumnat cu Radul de la Afumați, stăpîn în Mogoșești, familie 11.
- Dobre al Neagăi**, tatăl lui Dan, Șerban și Toma, întărit peste părți în Olteanca și Peșceana 26.
- Dobrenii**, sat <j. Ilfov, probabil c. Vărești> întărit lui Drăghici mare vornic 112.
- \*Dobrești**, sat <lg. Curtișoara, j. Olt> 114, 156; probabil același 97.
- Dobriceani**, sat <Dobriceni, j. Vilcea>, parte luată prin schimb de Pîrvul mare ban de la Neagotă și dăruită m-rii Bistrița 47.
- Dobrin** din Corbul, boier hotarnic la Dănești 114, 156.
- Dobrin (Dobriin)**, tatăl lui Stanciul grămatic, întărit în Lupia (menț.) 41.
- Dobroești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, partea lui Stan lăsată de Magdalena <jupanița lui Baldovin pircălab> Velicăi 32.
- Dobromir** întărit în Cerățel 19.
- Dobromir** vinde loc la Stupina Gramei 10.
- Dobroslav**, cu ceata sa, în pricină pentru ocină în Studina 180.
- Dobroslav**, frate cu Stoica mare șetrar, Stan spătar și Detco, stăpîn în Grădiștea de Sus 27.
- Dobrotă**, frate cu Draghie, întărit peste parte în Bălărie 77.
- Dobrotă**, în pricină pentru țigan zălogit 11.
- Dobrotin**, țigan 211.
- Dobrușa**, sat <j. Vilcea> întărit cu vîi și siliște jupaniței Neacșa din Strezești, lui Danciul comis ș.a., înfrățire 160.
- Dobrușești**, sat <c. Snagov, j. Ilfov>, în hotar cu Ghermănești; dușegubină 176.
- Dodan**, țigan 18.
- Dode**, țigan 18.
- Dohiiar m-re v. Athos**.
- Doicești**, sat <probabil Cioara Doicești, j. Ialomița; azi Bărăganul, j. Brăila>, parte întărită jupaniței Rada a lui Oprea sluger, după pricină cu vlahi 169.
- Dolj v. Jiul de Jos**, județ.
- Dolofan v. Stan** ~ și Stoica **Dolofan**.
- Domnești**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, hotare; părți întărite m-rii Argeș 66.
- Dorotei**, egumen al m-rii Govora (1526... 1530) 6, 17, 76, 85, 92.
- Doșman v. Dușman**.
- Dracea (Dracia)** din Laiova de Jos, boier hotarnic 114, 156.
- Dracea** închină partea lui din Oteștii de Jos lui Firtat pircălab (menț.) 132.
- Dracea**, tatăl lui Balea ș.a. cu parte în Băjești (menț.) 56.
- Draghia (Draghie)** din Crețești, boier hotarnic la Laiova 114, 156.
- Draghici v. Drăghici**.
- Draghie**, frate cu Dobrotă, întărit în Bălărie 77.
- Draghicescul v. Oprea Drăghicescul**.
- Draghina v. Drăghina** munte și Valea **Draghinei**.
- Dragne**, din Racoviță, jurător 214.
- \*Dragodănești**, sat <lg. Dobrușa, j. Vilcea> întărit după înfrățire jupaniței Neacșa <din Strezești>, lui Danciul comis și fiilor lui Stanciul portar 160.
- Dragole** înfrățită de frații săi, Stan, Murgea și Iubenca în Romonații Costei (?) 205.
- Dragolea**, fiica Bucuresei, familie, întărită în Șasa 50.
- Dragomir** cumnat cu Radu de la Afumați v. **Dragomir** fiul lui Vlaicul.
- Dragomir (Draguman)** din Berindeiu, boier hotarnic la Dănești 114, 156.
- Dragomir** din Brătiani v. **Dragomir Căul**.
- Dragomir** din Călugări, jurător 85.
- Dragomir** din Cireașov, boier hotarnic 114, 156.
- Dragomir** din Cozleci, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- Dragomir** din Pleșov, fiul Neacșei, boier hotarnic la Comanca și Laiova 114, 156; <eroare>: Stănimir 156.
- Dragomir** din Rămești, vinde livadă 99.

- Dragomir** din Șuici v. **Dragomir**, frate cu Șuica.
- Dragomir**, fiul lui Badea din Costești, familie, cumpără parte la Costești 205.
- Dragomir**, fiul lui Dan vornic, familie, stăpîn în Sălătruc, Pereni ș.a. și în munții Clăbucetul, Curălușa ș.a. 169.
- Dragomir**, fiul lui Negre, vinde partea tatălui său din Piscani 141.
- Dragomir**, fiul lui Vlaicu vornic și cumnat cu Radul dela Afumați, familie; stăpîn în Mogoșeștii pe Argeș <spătar> (menț.) 11.
- Dragomir**, fiul Neacșei <vorniceasa din Strezești>, stăpîn de sate, siliști și vii în Dobrușa, Dragodănești și Măzărari 160.
- Dragomir**, frate cu Radul ș.a., familie, stăpîn în Sălătruc, Pereni ș.a., și în munții Clăbucetul, Pietriceaua ș.a. 169.
- Dragomir**, frate cu Șuica, hotarnic la Valea Orașului 23.
- Dragomir**, în pricină pentru parte în Studina 180.
- Dragomir**, logofăt, scrie acte domnești în Tirgoviște (1529 ... 1535) 74, 98, 192, 204.
- Dragomir**, <diferiți>, partea lui în: Nenciuilești, frate cu Bojică 39; ~ în Dibăcești, frate cu Tatul 77; ~ în Posmag, familie 179; ~ în Șasa (menț.) 50.
- Dragomir**, popă, cumpără loc de stupină la Frăsineț 10.
- Dragomir**, portar, în pricină pentru Fiiani, Comarnic și Vaca 127.
- Dragomir** scrie act domnesc v. **Dragomir** logofăt.
- Dragomir**, slugă domnească, întărit peste parte în Nușoara 126.
- Dragomir** spătar v. și **Dragomir** fiul lui Vlaicul.
- Dragomir**, spătar mare, vistier mare; daniile m-rii Vărbila 33; pierde pentru viclenie satele Pîrscoveni și Cucuteni, tăiat 197; în sfatul domnesc: mare spătar (1526) 2, 4-9, 11-15, 17-21, 23-28, 30, 31; mare vistier (1529) 70, 71, 74, 76-78, 80-82, 85, 87, 89; mare spătar (1530) 92, 95, 96; f. mare spătar (1531 ... 1534) 112, 157, 161, 169, 175, 176, 179, 180, 182, 183, B.
- Dragomir**, țigani 25, 211.
- Dragomir** vinde parte în Momotești lui Firtat clucer 60.
- Dragomir** vistier v. **Dragomir** spătar.
- Dragomir** vornic mare <eroare> v. **Drăghici** Vintilescu.
- Dragomir** Căul din Brătiani, fiul lui Mogoș; întărit peste părți în Brătienii de Sus 203; martor 22, 32.
- Dragomirești**, sat <j. Dîmbovița>, întărit cu imunități lui Neogoe mare vist. și rudelor sale 18.
- Dragosina**, sora lui Vlad Înecatul, stăpînă în Poiană (menț.) 121.
- Dragoslav** din Boteni, boier hotarnic la Hirtiești 114, 156.
- Dragoslav**, nepotul lui Voico, întărit în Voiceasca 34.
- Dragoslav** vinde parte la Studina 14.
- Dragoslavele**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> întărit cu imunități lui Neogoe mare vist. și rudelor sale 18.
- Dragotă**, fiul lui Vilcu, în pricină pentru Stoiceni 17.
- Dragotă**, vornic, martor în diata călugăriței Magdalena 32.
- Dragosin**, țigan 18.
- Dragul** în sfatul domnesc: mare postelnic (1526-1528) 2, 6, 8, 9, 11-15, 17-20, 23-28, 30, 31, 34-45, 47, 49-53, 55, 56, 58-63, 65-67; mare stolnic (1532?, 1535) 121, 207-211, 213, 215.
- Draguman** v. **Dragomir** din Berindeiu.
- Draje** (Druja) din Berindeiu, boier hotarnic la Dănești 114, 156.
- Dranoveți** (Dreanovița), sat <Dranovăț, j. Romanți; azi j. Olt>, în hotar cu Cireașov 114, 156; parte întărită lui Ghiura paharnic 78.
- Drăculeștii**, boieri, cotropesc Stoiceni pentru neplata unei dușegubine 17.
- Drăgan** comis <eroare> v. **Drăghici** al lui Stoican.
- Drăgan** întărit în Valea lui Soare, ș.a. 201.
- Drăgan**, postelnic, iupan <ginerele lui Calotă mare vornic>; slugile sale la vama Vilcan 68; în sfatul domnesc (1529) 89; ispravnic 49.
- Drăgan** schimbă împreună cu toți țirsenii, toată partea sa din Tîrsa, pentru Slătioara 47.
- Drăgan** vinde la Vărbila 33.
- \*Drăgănești**, sat <probabil la Gura Ocniței, j. Dîmbovița>, părți cu vinărici întărite cu imunități lui Neogoe mare vist. și rudelor sale 18.
- \*Drăgăneștii** de la Slănic, sat <lg. Aninoasa, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, părți întărite lui Vlaicu clucer ș.a. 23, 141.
- Drăgășani**, sat <j. Vilcea, azi oraș>, parte întărită lui Firtat pîrcălab, după pricină cu Stanca din Rîmnic 200.
- Drăghiceni**, sat <j. Romanți; azi în or. Caracal, j. Olt>, părți întărite lui Bratul și Aldea 201.
- Drăghicescul** v. **Oprea Drăghicescul**.
- Drăghici** v. și **Vilciao** lui **Drăghici**.
- Drăghici** comis v. **Drăghici** al lui **Stoican**.

- Drăghiei** din Stoicești, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Drăghici** pircălab v. **Drăghiei Vintilescu**.
- Drăghiei**, postelnic, frate cu Barbul <Crăiovescul II> ban (1530, menț. 1532); întărește m-rii Cozia satul Orlea cu bălțile 97; pierde pentru viclenie părți în Bărbătești și Brănești 141.
- Drăghiei**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> în hotar cu Hirtești 114, 156.
- Drăghiei**, slugă domnească, nepotul lui Brețco, întărit în Brețculești 148.
- Drăghici spătar** v. **Drăghiei al lui Stoian**.
- Drăghici vornic** v. **Drăghiei Vintilescu**.
- Drăghiei al lui Stoian** (Drăghici) <din Mărgineni> 17; întărit peste vinăriciul domnesc din Mărgineni, Filipești ș.a. împreună cu <fratele său> Ūdriște 90; în sfatul domnesc: mare comis (1526—1529) 1, 6, 8, 9, 12—14, 17, 19, 20, 23, 24, 26—28, 30, 31, 34—45, 47, 49—53, 55, 56, 58—67, 70, 71, 74, 76—78, 80—82, 85, 87, 89; mare spătar (1530—1535) 98, 101, 104—110, 115, 117—121, 123, 124, 126—130, 132—136, 138, 140, 141, 144, 146—150, 154—158, 160—162, 165—167, 169—172, 174—176, 179—202, A, B; f. mare spătar (1535) 206, 209—211; jurător 149; <eroare>: Drăgan 26.
- Drăghiei Vintilescu** (Drăghici) <Florescul> mare vornic, pircălab al cetății Poenari stăpîn în Dințești, Fîșiani ș.a. 112; în sfatul domnesc: f. mare vornic (1526... 1535), 2, 4, 5, 7—9, 11—15, 17—21, 24—28, 30, 31, 33—42, 45, 47, 49, 50, 52, 53, 55, 56, 58, 59, 63—65, 67, 70, 71, 74, 76—78, 80, 85, 87, 89, 92, 96, 101, 104—110, 112, 115, 117, 118, 120, 121, 126, 127, 175, 176, 179—181, 184, 185, 189, 190, 192—195, 197—211, 213—215, B; mare vornic (1531—1533) 119 (?), 123, 124, 128—130, 132—136, 138, 140, 141, 144, 146—151, 154—158, 160—162, 165—167, 169—172, 174, A; mare pircălab al cetății Poenari (1534—1535) 182, 183, 186, 187, 196; ispravnic în act domnesc 137; jurător 149; <eroare>: Dragomir 26.
- Drăghina**, munte <j. Argeș> la Brătienii de Sus 203; v. și Valea Drăghinei.
- Drăgoești**, sat <j. Argeș; azi j. Vlcea> 133.
- Drăgoești**, sat <c. Peștișani, j. Gorj>, 91.
- Drăgoești**, sat <j. Ilfov>, întărit m-rii Snagov după pricină cu megiașii 125.
- Drăgoi** din Popești vinde partea sa 124.
- Drăgoiu** din Șerbănești, boier hotarnic la Cireașov ș.a. 114, 156.
- Drăgoi** (Drăgoiu), fiul lui Stoe din Copăceni, familie, în pricină pentru Ungureni 182, 186, 206.
- Drăgoi** (Drăgoiu), gramatic, scrie acte domnești (1530, 1532) 106, 136.
- Drăgoi**, stolnic, ispravnic, în act domnesc 191.
- **Drăgoiu**, țigan 18.
- **Drăgoiu** vinde partea sa și livezi din Birzoteni 99.
- Drăgotescu** v. **Pătru Drăgotescu**.
- Drăgotestii** în pricină cu m-rea Argeș pentru morile de pe Argeș 83.
- \*Drăjenești**, sat <probabil lg. Spineni, j. Olt> 85.
- Drăjenuț** din Drăjenești, jurător 85.
- Dreanovița** v. **Dranoveți**.
- Drugănești**, sat <c. Floreștii Stoenesti, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, parte cu mori dată în schimb de Vintilă mare clucer m-rii Dealul 106.
- Druja** v. **Draje**.
- Drumul ... v. și Calea ...**
- Drumul Balului**, sat pe ~ 112.
- Drumul lui Badaea**, drum la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.
- Drumul Nicopolei** <prin j. Teleorman> 114, 156.
- Drumul Oilor**, <în j. Olt> 158.
- Drumul Rușilor**, drum la Dăneasa <j. Olt> 156.
- Drumul Sviștovului** (~ Sfiștovului) <prin Teleorman, spre Șiștov, R.P. Bulgaria> 114, 156.
- Duca** întărit peste părți în Brătienii de Sus 203.
- Duca**, țigan 141.
- Dudure** vinde în Tigveni 64.
- Dula**, țigani 18, 32.
- Duma** v. și **Piatra lui Duma**.
- Duma**, vornic, ispravnic în act domnesc 23; jurător 149.
- Dumbrava**, top. la Dănești <Dăneasa, j. Olt> 156.
- Dumbrava** (Dumbravă), top. la \*Laiova <Saelele, j. Teleorman> 114, 156.
- \*Dumbrava Năspului**, loc domnesc în pustie <Catanele, j. Dolj>, dăruită lui Țalapi logofăt 204.
- Dumbravă**, portar, ispravnic în act domnesc 138.
- Dumitra**, jupanița lui Tudor log. din Drăgoești, familie, stăpînă cu imunități în Stoiceni 17.
- Dumitran** (Dimitran), boier hotarnic la Călugăreni 114, 156.

**Dumitru, Dimitru :**

**Dumitru** dăruiește partea lui din muntele Tomescu lui Firtat pircălab, deoarece l-a scos de la bir 135.

**Dumitru** din Argeș, martor în diata călugăriței Magdalena 32.

**Dumitru**, fiul lui Vilsan, în pricină pentru Șasa cu fiicele Bucuresei 50.

**Dumitru** grămatic v. **Dumitru Foame**.

**Dumitru**, în pricină pentru Vețel 13.

**Dumitru**(diferiți) partea lui în: Băjești, familie 56; ~ în Bodinești și Negrașii de Sus, familie 205; ~ în Costești, familie 205; ~ în Poiană 121.

**Dumitru**, pircălab<din Cepturoaia> ispravnic 60; martor în cartea marelui ban 69.

—**Dimitru**, tatăl lui Bogdan gramatic (menț.) 102.

**Dumitru**, țigani 18, 25.

**Dumitru** vinde parte în Lăngești 134.

**Dumitru**, vistier <mare>, fiul lui Borcea și tatăl lui Neagoe, stăpin în Văcărești (menț.) 191.

**Dumitru Calcea** (Dimitru Calcia), popă din Slatina, hotarnic la Cireașov ș.a. 114, 156.

**Dumitru Foame** (Dimitru, Dumitru, Dimitru Foame), diac, gramatic, scriitor (1527 ... 1535) 36, 37, 41, 42, 52, 55, 61, 62, 78, 140, 157, 164, 179, 190, 213.

**Dunărea**, fluviu de hotar 184; bălți și girle la ~ 45, 49, 187.

**Dușa**, țigan 18.

**Dușești**, sat, parte vindută de fiii Bănciu-lesei, Vlaicul și Semen, și întărită lui Ivașco paharnic 61.

**Dușman** (Doșman) din Virloni, înfrățit de Oprea din Pisconi 109.

**Duțul** v. **Stan al lui Duțul**.

**E**

**Efrem**, egumen al m-rii Tismana (1528 ... 1531) 59, 94.

**Elarion** (Ilarion), egumen al m-rii Argeș (1533) 153, 154.

**Elarion**, mitropolit al Ț. Rom. (1533) 146.

**Eneasca**, ocină la Popești <j. Teleorman; azi j. Argeș> întărită lui Mihăilă 124.

**Epotești**, sat <Ipotești j. Olt>, partea lui Stan stolnic întărită lui Peia portar 81.

**Epure** (Ipure, Iepurici), țigani 18, 110, 155.

**Erciul** v. **Iarciul**.

**Erha**, țigan 141.

**Erina** (Irina), țigănci 18.

**Eroslăvești** v. **Iaroslăvești**.

**Eustratie**, **Istratie** :

—**Istratie**, diac, scrie act domnesc (1526) 13.

**Eustratie**, nastavnic al m-rii Tismana (1526, 1529) 7, 74.

**Evghenie**, călugăr de la Athos 113.

**F**

**Fagul lui Secară**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.

**Fata** (Fata Mare), piriu la \*Plopul <Rijlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 65, 208; v. și **Fetița**.

**Făgărașul** v. **Amlașul și Făgărașul**.

**Făgețel**, sat <probabil j. Olt> 85.

**Făgețele**, piriu la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.

**Fălcoi**, sat <j. Romanați; azi j. Olt> dat cu vii și mori de Neagoe Basarab m-rii Argeș 195.

**Fătăciunea lui Cîrcei**, top. la Lupia <Lipia, j. Ilfov> 41.

**Fecioara**, țigan 18.

**Fetea** (Fete), tatăl lui Radul boier hotarnic la Cireașov (menț.) 114, 156.

**Fetea**, țigani 18, 110.

**Fetița**, piriu la \*Plopul <Rijlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 85, 208; v. și **Fata**.

**Fiat**, partea lui din Poieni (menț.) 194.

**Fierra**, țigan 18.

**Fiiani**, sat <Fieni, j. Dimbovița>, părți întărite lui Nan și fratelui său Stan, după pricină cu Dragomir portar 127.

**Filandar** m-re v. **Athos**, m-ri.

**Filcea**, diac mic (1532, 1533) 133, 158, 169; grămatic (1533) 171, 172, 173; logofăt (1535) 209.

**Filipești**, sat <j. Prahova>, vinăriciul domnesc întărit lui Drăghici mare comis și Udriște post. 90.

**Fînțești** v. **Hînțești**, sat.

**Fintina**, top. la Stupina Gramei 10.

**Fintina Seliștii**, top. la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.

**Fintinele**, sat <probabil j. Săcuiani; azi j. Prahova>, parte întărită jupaniței Rada a lui Oprea sluger 169.

- Firtat** (Furtat), clucer, pircălab, stăpin de sate, munți, ș.a. în Momotești, Brătășani ș.a. 24, 38, 60, 101, 115, 132, 135, 200.
- \***Fisișanii**, sat <lg. Radovanu, j. Ilfov> întărit lui Drăghici mare vornic 112.
- Flămânzeștii**, sat <în or. Curtea de Argeș> întărit m-rii Argeș 30, 153; biserică 30.
- Flinco** v. **Frîncu**.
- Floarea**, fiica lui Ganea, întărită în Mirilești, Jid și Liseni, familie 37.
- \***Flocești** (Floceștii de pe Sabar, Flocet), sat <Dumitrana, j. Ilfov; azi în or. București> 132, 133, 135, 138, 156.
- Floci** v. **Orașul de Floci**.
- Florea**, grămătic (1526) 24, 31; diac mic (1528 ... 1534) 60, 115, 175.
- Florea** vinde parte în Găojani 78.
- Florea** vinde parte în Tigveni 64.
- Foame** v. **Dumitru Foame**.
- Frasinul** de la Poduri, top. <probabil la Broșteni, j. Mehedinți> parte întărită Vișei 36.
- Fratea** din Crăciunei, boier hotarnic la Dănești 114, 156.
- Fratea**, țigan 110.
- Frațoștița**, sat <j. Dolj; azi în or. Filiași>, părți întărite lui Vlaicul mare log. 184.
- Frâșinet**, moșie <probabil lg. Comanca, j. Vilcea>, părți întărite episcopiei Rîmnicului 194.
- \***Frâșinet**, sat (?) <j. Dimbovița>, loc de stupină întărit popii Dragomir 10.
- Frățică** vinde parte în Costești 205.
- Frățilă**, în pricină cu m-rea Govora pentru satele Glodul și Hința 170.
- Frățilă**, vătăf, cu ceata sa în pricină pentru Varomnic 59, 94.
- Frîncu** (Flinco) din Izvoară, boier hotarnic la Dănești 114, 156.
- Fundul Girlei**, top. <probabil Fundu, j. Ilfov; azi c. Gruiu>, branște întărită lui Stanciul diac ș.a. 41.
- Furcă**, Furcovichiu, Furcovici v. **Radul Furcovici**.
- \***Furești**, sat <Izvorul Dulce, j. Buzău> întărit cu munte lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> ș.a. 1; acte domnești scrise în ~182, 183.
- Furtat** v. **Firtat**.
- Futești**, sat cu baltă <j. Ialomița; azi or. Fetești>, părți cu baltă întărite m-rii Argeș 49, 163.

## G

- \***Gabrov**, sat <lg. Pielea, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 214.
- Gago** închină partea sa din Pîrscoveni lui Dragomir spătar deoarece l-a scos de la bir 197.
- Gale**, cu ceata sa, în pricină pentru Ciurilești 196.
- Galeș**, fiul vitreg al lui Stan și frate cu Coteanu, așezat în Negrașii de Sus 205.
- Ganea**, fiica lui Ganea, întărită peste părți în Mirilești, Jid și Liseni, familie 37.
- Ganea**, tatăl Neacșei, Ganei ș.a., cu părți în Mirilești, Jid și Liseni (menț.) 37.
- Ganmecei**, țigan 18.
- Gavrea** dă partea sa din Pîrscoveni lui Dragomir spătar ca să-l scoată de la bir 197.
- Gavriil** scrie act domnesc (1535) 188.
- Găbăviștea**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.
- Găcea**, țigan 6.
- Găciul**, slugă domnească, cu părți în Negoșina și Criveală 189.
- Găleşaști**, sat <c. Budeasa, j. Argeș> 32.
- Gălilea**, țigan 18.
- Găneasa** j. Romanai, sat <azi j. Olt> întărit cu imunități m-rii Bistrița 71—73.
- Gânștea** cel bătrîn, tatăl lui Micul, Ratea și Iachim, dăruit cu loc de casă în Micești 22.
- Găojani**, sat <probabil Valea Merilor, j. Olt>, parte schimbată de Giura pah. cu Stanciul sluger 78.
- \***Găojanii**, sat <lg. Mănăstirea, j. Ilfov> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- \***Găureni**, siliște <probabil c. Vlădești, j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte întărită lui Albu și fiilor săi, Ștan, Vlaicul, Neagoe 134.
- Găuricii**, sat <j. Teleorman>, drum la ~156.
- Găvanul**, top. la Suhaia <j. Teleorman> 156.
- Găvănești** pe Teleorman, sat <j. Teleorman>, fost al lui Lețea spătar și Gherghina pircălab, întărit lui Vlaicu clucer ș.a. 141; ~ de Jos întărit lui Badea, fratele lui Vlaicu clucer 141.
- Geamăna**, sat <j. Argeș; or. Pitești>, hotare <31> 154; metoh și loc cu mori întărite m-rii Argeș <31>, 154, 173.
- Gemeni** (Gemine), sat <Gemenea Brătulești, j. Dimbovița> în hotar cu Hirtești 114, 156.

- Genuneni**, sat <j. Vilcea> 99.
- Ghențea**, țigan 18.
- Gheorghe** (Gheorghie), egumen al m-rii Argeș (1526 ... 1528) 31, 49, 51, 52, 55, 66.
- Gherghi**, spătar, stăpin de țigani 211.
- Gherghina**, pircălab <de Poenari, unchiul lui Radu cel Mare> (menț.) stăpin în Topoloveni, Găvănești ș.a. 117, 141; donator la m-rile Glavacioc și Argeș 117, 214.
- Gherghița**, oraș domnesc <j. Ilfov; azi j. Prahova>, ocina orașului, în pricină de hotar cu Mileștii 175.
- <Ghe>**rmănești**, sat <j. Ilfov> în pricină de hotar cu satul Dobrușești 176.
- Ghiga**, țigan 18.
- \***Ghiurghiuv** (Ghiurgheva), sat <lg. Călmățuiu, j. Teleorman>, hotare, întărit m-rii Cutlumus 114, 156.
- Giura** (Ghiura), logofăt <ctitor al m-rii Stănești> (1526 ... 1534); al doilea log. 141, 143; ispravnic în acte domnești 101, 105, 116, 130, 132—136, 139, 141—144, 146, 147, 152, 158, 165, 168, 178, 179, A; scrie act domnesc 110; jurător 149.
- Giura**, paharnic stăpin în Dranoveți și Găojani 78; martor 69; probabil același: Giura, mare post. în sfatul domnesc (1526, 1532) 4, 124.
- Giura**, țigan 18.
- Giurge** (Giurcea), frate cu Dragomir, Ion și Stan, partea lui în Posmag 179.
- Giurgiu**, țigan 211.
- Giurgiu v. Piscul lui Giurgiu.
- Gide**, țigan 211.
- Gilea**, țigan 18.
- Gilma Mălinișului**, **Gilma Păiușului**, topice la Stroești <j. Argeș> 155.
- Gîndea**, fiul lui Alăman vătaf și frate cu Radul și Neagoe, închină parte din Stănești 211.
- \***Gîndenii j. Romanați**, sat <Potopinu; azi j. Olt>, întărit cu imunități m-rii Bistrița 72, 73, 93.
- Gîrcovul** (Gîrcul) j. Romanați, sat <azi j. Olt>, întărit cu imunități m-rii Bistrița, dania lui Pîrvul mare ban 71—73, 108.
- Gîrla**(?), gîrlă la Orlea <j. Romanați; azi j. Olt>, întărită m-rii Govora, dania lui Vlad Călugărul 212.
- Gîrla Lungă**, gîrlă <Pietroiu, j. Ialomița>, dăruită m-rilor Snagov și Tinganu 96.
- Glavacioc** (Glavaciogul, Glavacioc, Glăvăciog, Glăvăcioc, Bunavestire), m-re <j. Vlașca; azi j. Argeș>, sate, vii, bălți, țigani 8, 117, 140, 144, 210; scutire de vinărici domnesc și boieresc 117; ține ocine zălog 79; egumeni 2, 3, 79, 117, 140.
- Glavacioc**, sat <j. Vlașca>; azi j. Argeș>, părți întărite lui Albul slugă domnească ș.a., înfrățiri 35.
- Glodeni**, sat, parte întărită cu vecini, mori și imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18; parte întărită jupanului Radul, lui Coadă clucer ș.a. 82.
- Glod**, top. la Nucșoara <j. Mușcel>; azi j. Argeș> 126; v. și Muchea Glodurilor.
- Glod**, top. <Slănic, j. Prahova> 121.
- \***Glodul**, sat <j. Vilcea; or. Băile-Govora> cu munte stăpînit de m-rea Govora dela întemeierea țării; răsumpărat de Radul cel Mare de la Cîrstea și dăruit m-rii 170.
- \***Glupavi**, sat <probabil lg. Mirău, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, act domnesc scris în Cimpul Glupavilor 91.
- Godinești**, sat <j. Gorj>, întărit m-rii Tismana 186.
- Goglița**, țigană 155.
- Gogoșoia v. Hrusana.
- Goia** v. Gruitul Goiei.
- Goia** din Dobrești, boier hotarnic la Cireașov 114, 156.
- Goiciul**, țigan 1.
- Golaș**, țigan 18.
- Golea**, țigani 18.
- Golești**, sate <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> cu vii, stăpînite de Ivașco pah. și de unchiul său Cînda 32, 61; popă 32.
- Golești**, sat <j. Argeș; azi j. Vilcea> 128.
- Gomoi**, Gomoiu v. Stoia Gomol.
- Gomoiu**, țigan 18.
- Gonțu**, țigan 18.
- Goran**, spătar, fiul lui Radul Goran, familie, în pricină pentru Iaroslävești 40, 118.
- Gorganul Răsuhatiei**, top. la balta Săltava <j. Ialomița> 163.
- Gorun** v. și Piscul lui Gorun.
- Gorun**, fiul lui Cernica slugă domnească și frate cu Șerban, întărit în Izvoară, Ostra și Rusinești 158.
- Gorun**, țigan 18.
- Gorunul lui Cozma**, top la \*Comanca <lg. Dorobanțu, j. Teleorman> 114.
- Gote**, țigan 4.
- Govora** (Adormirea), m-re <j. Vilcea>, sate, munți, bălți, țigani 6, 18, 53, 65, 85, 170—172, 208, 212; parte din vama de la Runcu 76, 92; egumeni 6, 17, 65, 76, 85, 92, 170—172, 208.
- Grama** v. Stupina Gramel.
- Grădiștea**, sat <probabil j. Romanați; azi j. Olt> întărit cu imunități m-rii Bistrița 93, 103.

- Grădiștea**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș, în or. Cîmpulung> ~ de Sus, parte întărită lui Stoica mare șetrar ș.a. înfrățit cu slugile domnești Manea și Crăciun 27.
- Grădiștea** (Gradiște), topice la Suhaia <j. Teleorman> 156.
- Grădișteanul**, munte <j. Mușcel, lg. Cîmpulung; azi j. Argeș>, parte întărită lui Stoica mare șetrar ș.a. înfrățiti cu Manea și Crăciun slugi domnești 27.
- \***Grămăditele**, sat <lg. Largu, j. Buzău>, parte întărită cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- Greaca**, sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov>, acte domnești scrise la ~ 132, 133.
- Greci**, sat <j. Ilfov> 125, 176.
- Grind**, top. la Gura Ialomiței <j. Ialomița> 187.
- Grind**, top. la Lupia <Lipia, j. Ilfov> 41.
- Grindul lui Nan**, top. la Lihăceni <Liiceni, j. Romanați; azi j. Olt, în or. Caracal> 201.
- Groșani**, sat <j. Buzău>, părțile lui Măniuga și Manea dăruite de Toma ban episcopiei de Buzău, înfrățire 197.
- Grozav** întărit în Studina de Jos, de la Sturzești B.
- Grozea** din Pădure, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- Grozea**, țigani 18, 110, 141.
- Grozești**, sat <j. Mehedinți>, întărit m-rii Tismana 186.
- Gruicul ...**, top. la Cîrbești <j. Gorj; azi în or. Tg. Jiu> 44.
- Gruicul Găiei**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.
- Gruicul Secăturii**, **Grulul Seliștii**, topice la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.
- Grumazul Brînzeșului**, top. la balta Săltava <j. Ialomița> 163.
- Guga** vinde la Studina 14.
- \***Gugești**, sat <Brădeanca, j. R. Sărat; azi j. Brăila>, parte întărită jupaniței Rada a lui Oprea sluger 169.
- Gugucea**, țigan 18.
- Guldea**, țigan 110.
- Gurban**, tatăl Neacșei, Neagolei ș.a., așează pe fiicele sale peste parte în Neagrașii de Sus 205.
- Gura Corbului**, top. la \*Laiova <Saelele, j. Teleorman> 156; v. și Vrănești.
- Gura Ialomiței**, sat (?) <j. Ialomița> 187.
- Gura lui Borde** v. Boldea.
- Gura Ursonii** ( ~ Ursănei), top. <la Slănic, j. Prahova> 121.
- Guțul**, țigan 141.

## H

- Hamarade**, sat (?) <probabil pe Amaradia> 97.
- Hamo**, țigan 18.
- Hamza** (Amza) <din Obislav>, mare ban al Jiului și al Craiovei; vlastelin, din casa domnească 123; familie 123, 210; stăpîn peste satul Craiova cu mori, bălți, vii și țigani 123; dăruiește Scăeștii m-rii Glavacioc 210; în sfatul domnesc: vistier (1527) 34—39; <fost> vistier (1530) 96; mare ban (1530—1533) 98, 106—110, 124, 128, 132, 133, 135, 136, 138, 140, 141, 144, 146—150, 154—158, 160—162, 165—167, 169—172, 174, A; ispravnic în act domnesc 160; martor în diata banului 69.
- Hamza**, țigan 18.
- \***Hansărești** (Hansarac ?), sat (?) <lg. Dorobanțu, j. Teleorman>, drum la ~ 114, 156.
- Harvat** v. și Stanciul ~ și Talapi Harvat.
- Harvat**, logofăt (menț), tatăl lui Alexandru 14; stăpîn în Studina 14, 43; dă bani cu împrumut și ține ocină zălog 81.
- Hădir**, țigan 110.
- Hăești**, sat <probabil j. Gorj>, parte întărită lui Voico, slugă domnească și fiului său Stan 5.
- Hălmăjel**, sat <probabil Almăjelu, j. Mehedinți> întărit lui Barbu post. ș.a. 161.
- Hănășoia** vinde parte <în Ocna> doamnei Despina 194.
- \***Hermani**, sat <probabil lg. Petrești, j. Gorj>, parte întărită lui Stoia pitar, Mirciu ș.a. 120.
- Hină**, țigan 4.
- \***Hința**, sat <j. Vilcea; or. Băile Govora> cu munte stăpînit de m-rea Govora „de cînd este Țara Românească”; răscumpărat de Radu cel Mare de la Cîrstea și dăruit m-rii; pricini cu Stanciul ș.a. 170.
- Hințești**, sat <Fîntești, j. Săcuiani; azi j. Buzău> 185.
- Hîrgota**, țigan 18.
- Hîrs**, țigan 18.
- Hîrtești** (Hrătești), sat <Hîrtiești, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, hotare; întărit m-rii Cutlumuz 114, 156.

\***Hodobeni**, sat <Odobeni lg. Sătuc, j. Buzău> în hotar cu Pleșcoi A.  
**Hogea**, țigan 18.  
**Hominovul**, top. la Izvoare <j. Olt> 158.  
**Homor** (Uspenie), m-re <c. M-rea Humor, j. Suceava> dăruită de domnul Țării Românești cu țigani 181.  
**Horezu** v. **Hurezi**, sat.  
**Hotărani**, sat <j. Romanai; azi j. Olt> 137, 139; v. și Pleșile **Hotăranilor**.  
**Hrastu**, sat <Rastu, j. Dolj> în hotar cu Dumbrava Năsipului 204.  
\***Hrănești**, sat <lg. Lîpia c. Gruiu, j. Ilfov> hotare 41.

**Hrătești** v. **Hirtești**, sat.  
**Hrusa**, țigancă 210.  
**Hrusan**, țigani 6, 18.  
**Hrusana**, jupaniță <fiica lui Gherghina pîrcălab și soția lui Danciul Gogoasă Craiovescul>, stăpînă în Ruși (menț.) 11; numită Gogoșoia 55.  
**Huda** v. **Valea Hudei**.  
**Huhurezi**, deal la Vlădești <j. Vîlcea> 198.  
**Humor** v. **Homor**.  
**Hurezi**, sat <Horezu, j. Romanai; azi j. Olt>, parte întărită lui Balea 63.

## I

**Iachim**, fiul lui Gânștea cel bătrîn, familie, dăruit cu loc de casă în Micești 22.  
**Iacov**, țigan 155.  
**Iala**, țigan 32.  
**Ialomicioara**, pîrîu <afluent al Ialomiței> 175.  
**Ialomița**, riu, baltă la gura ~ 187; sate și mori pe ~ 41, 175, 195.  
**Ianăș**, clucer, familie, stăpîn în Odobești (menț.) 166.  
**Iancul**, țigan 17.  
**Ianiu** (Ianul), țigani 17, 194.  
**Iarci**, familie din Iaroslăvești 118.  
**Iarciul** (Erciul), slugă domnească din Iaroslăvești înfrățit cu vărul său Iarciul din Mihăești 119; pricină 40, 118.  
**Iarciul** (Erciul), slugă domnească din Mihăești înfrățit cu vărul său Iarciul din Iaroslăvești 119; pricină 118.  
\***Iaroslăvești** (Erosălăvești, Iarasălăvești, Iarăsălăvești), sat <Priporul, j. Vîlcea> în hotar cu Vlădești 198; înfrățiri, pricini între Radul Goran spătar, Iarcii ș.a. 40, 118, 119.  
**Iașii**, sat <Valea Iașului, j. Argeș> întărit m-rii Argeș 146.  
**Iaz** v. **Badea Aiaz**.  
**Iazerul**, munte <Iezărul, j. Mușcel; azi j. Argeș> întărit lui Vlaicu clucer ș.a. 141.  
**Iazul**, top. la Geamăna <j. Argeș; azi or. Pitești>, mori pe ~ 31, 154.  
\***Iazupcea** pe Desnățui, siliște <probabil lg. Veleni, j. Mehedinți; azi j. Dolj>, dăruită de domn lui Vlaicu mare log. și lui Detco post. 202.  
**Iazurile Dobitoacelor** (Riul Boilor), top. la Dănești <Dăneasa, j. Olt> 156.  
**Icoman**, cu ceata lui, vinde în Plopul (menț.) 65.  
**Iezărul** v. **Iazerul**.

**Ignat**, țigani 25, 110.  
**Ilarion** v. **Elarion**.  
**Ilca**, țigancă 181.  
**Ihovița**, sat <Ilovița, j. Mehedinți>, întărit m-rii Tismana 186.  
**Iliaș Sasul** vinde doamnei Anca vie la Ocna 194.  
**Ilie**, tatăl lui Darul care vinde în Tigveni (menț.) 64.  
**Ioasaf**, episcop de la Athos (?) 164.  
**Ion** dăruiește parte din muntele Tomescu pentru că a fost scos de la biruri 135.  
**Ion** din Golești, tatăl lui Albul ș.a. (menț.) 128.  
**Ion** din Stoicești, unchi lui Radul și Stoiian, se înfrățește cu nepoții săi pe parte în Stroești 209.  
**Ion**, frate cu Dragomir, Stan și Giurge, cu parte în Posmag 179.  
**Ion** <diferiți> întăriți cu părți și vie în Plăcicoiul A.  
**Ion**, jurător <probabil la Micești> 131.  
**Ion**, nepot lui Țigulea pîrcălab, stăpîn în Pîrscov, Mușcel ș.a., familie 183.  
**Ion** vinde ogoare din Blăjești 35.  
**Ion** vinde o seliște <la Cîrbești> 44.  
**Iosif**, egumen, nepotul călugăriței Magdalena, martor (a. 1526) 22.  
**Iosif**, gramătic, scrie act domnesc (1535) 210.  
**Iova**, țigan 18.  
**Iovan**, văr primar cu Dan spătar, stăpîn în Ciurilești, familie 196.  
**Ipoțești** v. **Epotești**, sat.  
**Ipure** v. **Epure**.  
**Irina** v. **Erina**.  
**Istratie** v. **Eustratie**.  
**Iubenca**, frate cu Stan și Murgea, înfrățește <probabil în Romanai> pe sora sa Dragole 205.



**Iuga**, din Micești, jurător 131.  
**Ivan**, portar, ispravnic în acte domnești 12, 13.  
**Ivan**, socrul lui Stoia pitar; așează pe fiica sa Stana peste părți în Rogojina ș.a., familie 120.  
**Ivan**, țigani 106, 110, 169, 213.  
**Ivan**, vornic, socrul lui Radul Mătil, mare log., familie, răsplătit de Vlad Călugărul cu danie de țigani (menț.) 25.  
**\*Ivanet** (Ivanestii), sat (?) <lg. Dorobanțu, j. Teleorman>, în hotar cu Comanca 114, 156.

**Ivașco**, paharnic, fiul Magdalinei din Golești, familie, stăpîn în Golești, Mărăcineni, Vierăș ș.a. 32, 61.  
**Ivănuș**, stolnic, ispravnic în act .domnesc 213.  
**Izvoară** (Izvorul), sat <Izvoare, j. Olt> 114, 156; părți întărite lui Cernica slugă domnească ș.a. 158.  
**Izvor**, sat (?) <j. Argeș>, ogor vîndut de Stan Ciovică lui Mihăilă 124.  
**Izvoran**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi în or. Pitești>, pîrcălăbi și megiași în pricină cu m-rea Argeș pentru părți la Geamăna 154.

## J

**Jae**, țigan 215.  
**Jaleș**, rîu <afluent al Jiului>, iaz 186.  
**Jarăștea**, sat (?) <Jarăștea, j. Vlcea> în hotar cu Verdea 24.  
**\*Jarcovețul**, sat <c. Breznița, j. Mehedinți> întărit m-rii Tismana 186.  
**\*Jid**, sat <lg. Brebeni, j. Olt>, parte întărită fiicelor lui Ganea 37.  
**Jidoștița**, sat <j. Mehedinți> întărit m-rii Tismana 186.

**Jitea**, țigan 211.  
**Jitea** vinde satul Recica lui Dabul, după pricină cu megiașii 167.  
**Jitian**, partea lui Vlădești (menț.) 215.  
**Jitian**, stolnic, martor 69.  
**Jiu**, bani de ~ v. Craiova, bani.  
**Jiu**, rîu, seliște pe ~ 204.  
**Jiul v. și Pîrful Femeii**, pîrfu.  
**Jiul de Jos**, județ, stringător de bir 184.  
**Juna**, țigan 18.

## L

**Lacul cu Mărul**, top. la Nucșoara <j. Mușcel; azi j. Argeș> 126.  
**Lacul lui Deag**, **Lacul lui Sfîngăcea**, lacuri la Izvoare <j. Olt> 158.  
**Lacul Lungu**, lac la Vărbila <j. Săcuiani; azi j. Prahova> 33.  
**Lacure**, sat <probabil Lacu, c. Odăile, j. Buzău>, parte întărită lui Țigulea pîrcălăb ș.a. 183.  
**Laiova v. Laova**, sat.  
**Lal**, frate cu Ivan ș.a. înfrății cu nepoata lor Stana în Rogojina, Roșia ș.a. 120.  
**Lal**, țigani 6, 18, 21.  
**\*Laova**, sat <Saelele, j. Teleorman>, hotare; întărit m-rii Cutlumuz <114>, 156; **Lalova de Jos** 114, 156.  
**Lavra m-re v. Athos**.  
**Lazul lui Neagoie**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.  
**Lazul lui Volnea**, top. la Vlădești <j. Vlcea> 198.  
**Lălești**, sat <Leleasca, j. Olt>, parte întărită lui Firtat pîrcălăb după pricină cu Stanca din Rîmnic 200.

**\*Lăngești**, sat <lg. Furnicoși, j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte cu mori întărită lui Albu și fiilor săi 134.  
**Lănujde** (?), top. la balta Săltava <j. Ialomița> 163.  
**Lăudat**, boier hotarnic la Cireașov 114, 156.  
**Lăudat** (Lăudatul), clucer mare, soțul Voicăi, familie 12, 150; în pricină pentru parte în Brețculești 148; în sfatul domnesc (1533) 155; jurător 149; probabil același: **Lăudat**, în pricină cu m-rea Argeș pentru parte în Ștefănești (1526) 16.  
**Leleasca v. Lălești**, sat.  
**Leontie**, episcop al Rîmnicului (1535) 194.  
**Leordeni v. Leurdeni**.  
**Lepa**, țigan 32.  
**Lepădat** cumpără parte în Lihăceni 201.  
**Lepădat** vinde parte în Tigveni 64.  
**Lepădat**, țigan 18.  
**Lespede**, top. la Nucșoara <j. Mușcel; azi j. Argeș> 126.

**Lespedea**, munte <j. Argeș; azi probabil j. Vilcea>, parte închinată de Stan Dolofan lui Oprea sluger ș.a. 169.

**Letnița de la Nedelea**, munte <j. Argeș> întărit lui Oprea sluger ș.a. 169.

**Lețea**, spătar vinde parte în Găvănești (menț.) 141.

**Leul** vinde părți în Liești și Pleșile Hotărânilor 193.

**Leurdeni**, sat <Leordeni, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, parte cu vii întărită lui Voicul comis, Tatul post. ș.a. 12.

**Leuștean**, țigan 110.

**\*Liești**, sat <lg. Berislăvești, j. Argeș; azi j. Vilcea>, parte întărită m-rii Cozia 193.

**Liga** întărit în Cerățel 19.

**Ligăceasca**, moșie la Tismana <j. Gorj> întărită m-rii Tismana 186.

**Lihăceni**, sat <Liiceni, j. Romanai; azi j. Olt în or. Caracal> în hotar cu Marotitul 201.

**Lipia** v. **Lupia**, sat.

**Liseni**, sat <Lisa, j. Olt>, parte întărită fiicelor lui Ganea 37.

**Lîșteava**, baltă <probabil j. Dolj> întărită m-rii Govora 212.

**Lozan**, țigan 18.

**Lucăvăț**, pîriu <Luncavățul, afluent al Oltului> 99.

**Luciani (Luciiani)**, sat <Lucieni, j. Mușcel; azi j. Argeș> în hotar cu Hirtiești 114, 156.

**\*Lumineni**, sat <Hagieni, j. Ialomița> cu vii, grădini, pomet, mori, stupi, întărit cu perper m-rii Cozia 187.

**Luminov** v. **Hominovul**.

**Lumotă**, boier din Micești, martor 22.

**Lungaș** v. **Măgura lui Lungaș**.

**Lupa** întărit peste parte în Studina 180.

**Lupia**, sat <Lipia, j. Ilfov>, hotare; parte întărită lui Stanciul gramatic ș.a., după pricină cu fiii lui Detco 41.

**Lupoane**, pîriu la \*Plopul <Rîjlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 208.

**Lupp**, dascăl slovenesc la Școala domnească din București (menț. sec. XVIII) 32.

**Lupșa**, țigan 141.

**Lupșanul**, sat <probabil j. Ilfov; azi j. Ialomița>, părți întărite cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.

**Lupșă** vinde parte în Rîmești 99.

## M

**Maca** (?) lui Știrbu, <mlacă> la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.

**Macea**, țigan 32.

**Macrea**, logofăt, ispravnic în act domnesc 175.

**Magdalina** (Cirjoae, Cirjoane), călugăriță, jupanița <Mușa> din Corbi, familie 22; stăpînă în Micești și Nucșoara 22, 126, 149; ctitoră la m-rea Corbii de Piatră 23, 130; donatoare la m-rile Argeș și Bistrița 29, 149; probabil aceeași: Magdalina călugăriță, dăruiește țigani m-rii Govora 6.

**Magdalina**, călugăriță <Maria din Golești>, mama lui Ivașco, familie, diată 32.

**Magoe**, în pricină pentru Varovnic 59.

**Mahera (Maherea)** vinde parte în Ungureni (menț.) 206.

**Maichina**, țigancă 18.

**Malcoci**, țigan 141.

**Malea**, fiica lui Btrcă, vinde parte în Miceștii de Sus 56.

**Malea** vinde parte în Tigveni 64.

**Malul Mărului**, top. la Nucșoara <j. Mușcel; azi j. Argeș> 126.

**Malul Stejarului**, top. la Brătienii de Sus <Brăduleț j. Argeș> 203.

**Mamina**, baltă <Potel, j. Romanai; azi j. Olt> scoasă de Basarab voievod de la turci; parte întărită m-rii Govora 172.

**Manca**, stăpîn în Placico, Glodeni și muntele Radilă, familie 82.

**Manciul**, frate cu Albul slugă domnească și Stan, întărit peste părți în Blăjești, Glavacioc ș.a. 35.

**Manciul**, țigani 110, 210.

**Manda**, jupaniță, vară cu Oprea Drăghicescul, familie, stăpînă de țigani 21; v. și Radul al lui Manda.

**Mandela**, țigan 18.

**Manea, Manul, Mănea** :  
—Manul cumpără părți în Negrașii de Jos 205.

**Manea**, din Botestei, ispravnic de hotărnicie 33.

**Manea**, fiul lui Țigulea pircălab, familie, stăpîn în Pîrscov, Mușcel și la m-rea din Valea lui Purcal 183.

**Manea**, fiul vitreg al lui Șerb, așezat peste parte în Negrașii de Sus 205.

**Manea**, frate cu Custură cu parte în Tigveni (menț.) 64.

- Manea**, frate (?) cu Ratea, familie, întărit peste părți în Posmag 179.
- Manea**, frate cu Stoian, înfrățește pe Firtat clucer în Momotești 38.
- Manea**, frate cu Țigulea pircălab, familie, stăpin în Pircscov, Mușcel și la m-rea din Valea lui Purcal 183.
- Manea** înfrățește în Groșani 197.
- Manea** întărit peste parte în Romonații Costei 205.
- Manea**, portar, hotarnic la Plopul 208.
- Manea**, slugă domnească, frate cu Crăciun, stăpin peste parte cu moară în Grădiștea de Sus și muntele Grădișteanul 27.
- Manea**, țigani 110, 211.
- Manea** (Mănea) <difertiți> vind: parte la Broștenii de la Crivina 36; ~ parte cu vad de moară în Măciuca 115; ~ parte în Vlădești (menț.) 215.
- Manea Checica** (Checica) din Scheioastre, boier hotarnic la Comanca ș.a. 114, 156.
- Manea Perșanul** (Manea, ~ Părșanul, ~ Perșanul, ~ Perșa, ~ Perșanu), mare vornic, vlastel, din casa domnească, familie, stăpin în Stoiceni 17; în pricină pentru Domnești, Glodeni, ș.a. 66, 82; ctitor al m-rii Mușetești, donator 61, 62, 129; în sfatul domnesc: mare vornic (1526—1527) 2, 6, 8, 9, 12—14, 19, 20, 23, 24, 26—28, 30, 31, 34—41, 47; fost vornic (1528) 51.
- Manea Vulparul** (~ Vulpar, ~ Vulpariul, ~ Vulparu) din Stănești dă bani cu împrumut și ține zălog, pricini 28, 211; martor 22.
- Marcea**, fiul lui Chirca, familie, stăpin în Titești, Bomboești ș.a. 18; probabil același: **Marcea**, logofăt, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Marco** din Băjești, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Marcoci**, țigan 110.
- Mardarie**, egumen al m-rii Codmeana (1529) 80.
- Marea Lavră** m-re v. Athos.
- Marga**, jupanița lui Șerban mare vornic, familie, dăruiește Gircovul m-rii Bistrița 108.
- Maria**, fiica lui Ianăș clucer, soacra lui Peia portar, familie, stăpină în Odo-bești (menț.) 166.
- Maria**, nepoata călugăriței Magdalina <Maria din Golești>, familie; înzestrată în Bălteni 32.
- Maria**, țigancă 211.
- \*Maricino**, sat <\*Mărăcini, probabil lg. Greci, j. Romanați; azi j. Olt> întărit m-rii Cutlumuz 114.
- Marin**, țigan 32.
- Marina**, mama lui Stanciul stăpin în Ungurei (menț.) 186.
- Marița**, top la \*Călugăreni <lg. Cireașov, j. Olt; or. Slatina> 114, 156.
- Marotin**, sat <j. Romanați; azi j. Dolj> în hotar cu Lihăceni 201.
- Marta**, fiica lui Gurban, familie, așezată de tatăl său peste parte în Neagrașii de Sus 205.
- Matca Verzei**, loc domnesc <Verdea, j. Vilcea> în hotar cu Jaroștea, dăruit lui Firtat clucer 24.
- Matei Basarab**, domn al Țării Românești <1632—1654> (însemnare sec. XVII) 1.
- Mața**, țigan 1.
- \*Măceșani**, siliște <j. Mușcel, probabil lg. Berevoești; azi j. Argeș>, parte întărită lui Vlaicu clucer, Mihnea stolnic ș.a. 141.
- \*Măcești** (Mănești), sat (?) <lg. Dorobanțu, j. Olt; azi j. Teleorman> 114, 156.
- Măciuca**, sat <j. Vilcea>, parte întărită lui Firtat pircălab 115.
- Mădulari**, sat <j. Vilcea>, funii cumpărate de Neagomir și Oprea din Tîrsa de la Sirbul, Micul ș.a. 48.
- Măgura Băseștilor**, top. la \*Comanca <lg. Dorobanțu, j. Olt> 114, 156.
- Măgura Fetei**, top. la \*Rusinești <Mihăești, j. Olt> 158.
- Măgura lui Lungaș**, top. <la Slănic, j. Prahova> 121.
- Măgureni**, sat <j. Prahova> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Măilat** v. Valea lui Măilat.
- Mălae**, țigan 32.
- Mălăiu**, portar, ispravnic în act domnesc 77.
- Măliniș** v. Gilma Mălinișului.
- Mănăilă** cumpără parte în Valea lui Soare 201.
- Mănăilă**, nepotul său Ratea în pricină pentru Bujoara (menț.) 23.
- Măndești** v. **Mandea** și **Radul al lui Mandea**.
- Mănea** v. **Manea**.
- Mănești** v. **Măcești**, sat.
- Măniuga** înfrățește pe Toma ban peste partea lui din Groșani 197.
- Mărăcineni**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> cu mori, lăsat de monahia Magdalina fiului său Ivașco pah. 32; părți întărite lui Ivașco și unchiului său Cînda 61.
- Mărăcini** v. **Maricino**, sat.
- Mărești**, sat <j. Dîmbovița> 148.

- Mărgineni**, sat <j. Prahova>, vinăriciul domnesc întărit lui Drăghici mare comis și Udriște post. 90.
- Mărta**, țigan 18.
- Mărul lui Săcară**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.
- Mățilă** v. **Radul Mățilă**.
- Măzărani**, sat <Măzărari, j. Vilcea> întărit jupaniței Neața, lui Danciul comis și lui Stanciul, după înfrățire 160.
- Medeleanu** v. **Racovița Medeleanului**.
- Mehedința**, sat <j. Săcuiani; azi j. Prahova> în hotar cu Vărbila 33.
- Mehedinți**, județ, boieri din ~ 59.
- Meța**, țigancă 155.
- Mia**, țigancă 18.
- Micești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 131; loc de casă dăruit de monahia Magdalina lui Gînștea cel bătrîn 22; megiașii în pricină cu m-rea Bistrița 149; ~ de Sus, partea lui Bircă întărită lui Oprea ș.a. 56.
- Miclăuș** cu ceata lui, cumpără parte în Poiana 169.
- Miclăușani**, sat <Micloșani, j. Mușcel; azi j. Dîmbovița>, parte întărită lui Vintilă mare clucer 110.
- Miclea**, din Șoplești, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- Miclea**, logofăt, cumpără țigani 211.
- Miclea**, nepotul lui Țigulea pircălab, familie, stăpîn în Pîrscov, Mușcel, m-rea din Valea lui Purcal ș.a. 183.
- Micloșani** v. **Miclăușani**, sat.
- Micșan**, frate cu Oprea și Ursu, familie întărit peste părți în Posmag 179.
- Micșan**, tatăl lui Bodea ș.a., stăpîn în Negești și Ulita 157.
- Micșan** vinde parte pe Valea Bisericii 134.
- Micul** din Crăcești, boier hotarnic la Suhaia 156.
- Micul**, fiul lui Gînștea cel bătrîn dăruit cu loc de casă în Micești, familie 22.
- Micul** <diferiți> vind: funie în Mădulari 47; ~ ocină episcopiei de Rîmnic 194.
- Mierăovul**, munte al satului Petrești <j. Gorj> întărit lui Stoia pitar, Mirciu ș.a. după înfrățire 120.
- Mierlari** v. **Mirlari**, sat.
- Mihaești**, **Mihaiești** v. **Mihăești**, sat.
- Mihail**, **Mihăilă**:
- **Mihăilă** din Ciumești, <jurător> 131.
  - **Mihăilă** din Gabrov, jurător 214.
- Mihail** din Mitrești, boier hotarnic la Suhaia 156.
- Mihail** din Vilturești, boier hotarnic la Hîrtești 114, 156.
- Mihail**, egumen al m-rii Brădet (1535) 203.
- Mihail**, fiul lui Stănimir, în pricină pentru parte în Studina 43.
- **Mihăilă**, fiul său vinde parte în Costești (menț.) 205.
  - **Mihăilă**, frate cu Detco vornic, familie, stăpîn în Ungureni 206.
- Mihail**, grămătic, în pricină cu m-rea Gavora pentru Plopul (1528 ... 1535) 65, 85, 208.
- **Mihăilă**, întărit peste părți în Popești, Adîncata și Izvor 124.
  - **Mihăilă**, slugă domnească, întărit peste parte în Nucșoara 126.
  - **Mihăilă**, slugă domnească, întărit peste părți în Picleni 138.
- Mihai** (**Mihăilă**), țigan 18.
- Mihail** vinde parte în Vernești 104.
- Mihail Sîrbul** (**Mihăilă** ~) din Milcov, boier hotarnic la Cireașov ș.a. 114, 156.
- Mihăești**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> în hotar cu Hîrtiești 114.
- Mihăești** (**Mihaești**, **Mihaiești**), sat <j. Vilcea> 118; înfrățire între Erciul din Iaroslăvești și vărul său Iarciul, din ~ 119.
- Mihăilă** v. **Mihail**.
- Mihnea** din Berivoiești, în pricină pentru Stănești ș.a. ține zălog (menț.) 28.
- Mihnea**, postelnic <din Bădeni> fiul Stanei și frate cu Radul și Vladul, stăpîn 213; în sfatul domnesc: mare postelnic (1526—1528) 1, 21, 42—45, 47, 49—53, 55, 56, 58—67; ispravnic în act domnesc 14.
- Mihnea**, stolnic <din Piscani>, fiul lui Pătru post., frate cu Vlaicu mare log. și cu Badea, stăpîn în Piscani, Berivoiești, ș.a. 28, 141, 157, 184.
- Mihnea** <cel Rău>, domn al Țării Românești <1508—1509>, cărți de la ~ 1, 70.
- Miho**, țigan 110.
- Mihul**, în pricină pentru parte în Studina 180.
- Mihul**, nepotul lui Voico și frate cu Pătru, înfrățit peste parte în Borobeică 205.
- Milco**, stolnic, vlastelin, ispravnic de hotarnicie al satelor m-rii Cutlumuz (menț.) 114, 156.
- Milco**, tatăl lui Stoica în pricină pentru Aninoasa (menț.) 89.
- Milcov** (**Milcova**), sat <Milcovu, j. Olt> 114, 156.
- Milea** v. **Radul Milea**.
- \***Milești** de la Cricov, sat <azi j. Prahova> în hotar cu Gherghița 175.
- Milostea**, sat <j. Vilcea> întărit cu imuni-tăți m-rii Bistrița 72, 93, 165.

- Miloș, țigan 25.  
 Minune, țigan 18.  
 Mircea, popă, întărit peste parte în Nucșoara 126.  
 Mircea (Mircan), slugă domnească, întărit peste parte în Nucșoara 126; cu ceata lui, în pricină pentru parte în Valca Orașului 23.  
 Mircea v. și Stanciul al lui Mircea.  
 Mircea, fiul lui Dracea, familie, întărit peste parte în Băjești 56.  
 Mircea, fiul lui Vlad <Vintilă> voievod 143.  
 — Mirelu, frate cu Ivan, Nan și Lal, stăpîn în Rogojina, Roșia ș.a. 120.  
 Mircea, partea lui cu loc de grădină în Drăghiceni 201.  
 Mircea, popă, înfrățește pe fiicele sale Mușa, Stana, Vișa și Stoica 35.  
 Mircea, slugă domnească, nepotul lui Brețco, întărit în Brețculești 148.  
 Mircea, stăpîn peste părți în Placico, Glodeni și muntele Radilă 82.  
 Mircea, țigan 141.  
 Mircea cel Bătrîn, domn al Țării Românești <1386—1418> 186; ctitor la Cozia 187; ~ la Athos 114, 156; cărți de la ~ 182, 187.  
 \*Mircești, sat <Comoara, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 214.  
 \*Mirilești, sat <lg. Dobrotești, j. Teleorman>, parte întărită fiicelor lui Ganea 36.  
 Mirlița, sat <Mirila, j. Romanai; azi j. Olt>, părțile lui Dan, Stan butarul și Oancea întărite m-rii Bistrița 174.  
 \*Mirliari, sat <\*Mierlari, lg. Pleșcoi, j. Buzău> în hotar cu Pleșcoi A.  
 Miroslavu v. Valea Miroslavu.  
 Misail, egumen al m-rii Bistrița (1529, 1533) 73, 174.  
 Mîsea, martor în diata călugăriței Magdalina 32.  
 \*Mitrești, sat <probabil lg. Țigănești, j. Teleorman> 156.  
 Mitrofan, mitropolit al Țării Românești (1533) 149.  
 Mitropolia din Tirgoviște, ctitorie a lui Neagoe Basarab 146; stăpînă de sate, bălți și girle 45, 89, 146; face schimb 146; act domnesc scris în ~ 65; mitropolit 146.  
 Mîneri, crîng lg. orașul Gherghița <j. Ilfov; azi j. Prahova> 175.  
 Mînjina, țigan 211.  
 Mîrza, țigan 32.  
 Mlaca v. și Maca.  
 Mlaca Șiconel (~ Șiconi), top. la Hirtești <j. Mușcel și Pădureți; azi j. Argeș> 114, 156.  
 Mleacom v. Radul Mleacom.  
 Moga vinde livadă și seliște <în Cîrbești> 44.  
 Mogoș, logofăt; mare logofăt în sfatul domnesc (1530) 91; ispravnic în acte domnești 80, 89, 90.  
 Mogoș, partea lui în Predești (menț.) 129.  
 Mogoș, sluger, jurător 149.  
 Mogoș, stăpîn în Bujoară — împreună cu Cîrjău — (menț.) 23; probabil același: ~, tatăl lui Dragomir boier din Brătianu (menț.) 22.  
 \*Mogoșești pe Argeș <Argeșel>, sat <lg. Băjești, j. Mușcel și Pădureți; azi j. Argeș> al lui Vlaicu vornic ș.a., cotropit de Staico mare log. 11.  
 Mogoșești, sat <probabil j. Dimbovița> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.  
 Moia, țigan 141.  
 Molca, cu ceata lui, în pricină pentru părți în Nenciuiești 39.  
 Moise (Moisi), domn al Țării Românești (1529, 1530) 146, 211; fiul lui Vladislav voievod, dă cărți 68, 70—87, 89—91; donator 80, 86; <eroare>: Moise Movilă 78.  
 Moisi scrie act domnesc (1526) 15.  
 Moma, fiica lui Ganea, familie, întărită peste părți în Mirilești, Jid și Liseni 37.  
 Moma, țigancă 18.  
 Momaia, munte al satului Stănești <j. Mușcel; azi j. Argeș> întărit lui Vlaicu mare log. 211.  
 Momotești, sat <j. Vilcea; azi în or. Drăgășani>, părți întărite lui Firtat clucer 38, 60.  
 Morminte v. Murminte, top.  
 Moș, Moșul:  
 Moș cu ceata lui, în pricină pentru părți în Nenciuiești 39.  
 Moș din Stoicești, hotarnic la Drăgoești 125.  
 — Moșul fiul lui Țigulea pîrcălab, familie, întărit în Pîrscov, Mușcel, m-rea din Valea lui Purcal ș.a. 183.  
 Moș închină parte din Oteștii de Jos 132.  
 Movila 78 <eroare> v. Moise, domn.  
 Movila Volneagulul (Moșoroiu ~), top. la \*Comanca <lg. Dorobanțu, j. Olt> 114, 156.  
 Mraze v. Omraza.  
 Muchea Glodurelor, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.  
 Muchea Strîmbel, Muchea Telman, topice la Stroești <j. Argeș> 155.  
 Muchia, țigan 19.  
 Muja, fiul lui Radul vornic, familie, donator la m-rea Arhanghel 215.

Muntele Sinai v. Sinai.  
**Murğaș**, sat <j. Romanați; azi j. Dolj>, stupărie întărită m-rii Bistrița, dania boierilor Craiovești 88.  
**Murgea**, fiii săi vind parte în Romonații de la Muzan (menț.) 205.  
**Murgea**, frate cu Stan, Iubenca și Dragole înfrățește pe sora sa 205.  
**Murgești**, sat <c. Dobroteasa, j. Olt>, parte întărită lui Firtat pircălab, după pricină cu Stanca din Rîmnic 200.  
**Murmintă**, top. la Hirtești <j. Mușcel; azi j. Argeș> 114, 156.  
**Mușa** din Corbi v. **Magdalena**.  
**Mușa**, fiica popii Mircea, înfrățită de tatăl său 35.  
**Mușa**, soră cu Vlad, întărită peste parte în Cernătești 189.  
**Mușa**, soră cu Voicul comis, Tatul post. ș.a., înfrățită peste părți în Leurdeni și Mușetești cu vii, păduri și munți 12.  
**Mușa**, țigancă 211.

**Mușat**, țigan 6.  
**Mușat** vinde parte în Lăngești 134.  
**Mușătescu**, munte <c. Nucșoara, j. Mușcel; azi j. Argeș> întărit lui Voicul comis și Tatul post. 12.  
**Mușătești** (Mușetești, Adormirea), m-re <Seaca, j. Olt>, ctitoria lui Manea Perșanul 61, 62, 129; sate, bălți, vămi, mori, țigani 4, 8, 61, 62, 76, 92, 129, 144.  
**Mușătești**, sat <j. Argeș>, parte întărită lui Voico comis și Tatul post. 12.  
**Mușcel v. și Valea Mușcelului**.  
**Mușcel**, sat <c. Viperești, j. Săcuiani; azi j. Buzău>, parte întărită lui Țigulea pircălab ș.a. 183.  
**\*Mușcelul** (Mușcel) j. Romanați, sat <Drănovăț; azi j. Olt> întărit cu imunități m-rii Bistrița, dania lui Stroe post. și Pirvul ban 70, 73, 93, 137, 139.  
**Mușcelul**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.  
**Muzan v. Romonații de la Muzan**, sat.

## N

**Nacoe**, țigan 18.  
**Nagomirești v. Neagomirești**, sat.  
**Nagone v. Voicellă al lui Nagone**.  
**Nan, Nanul**:  
**Nan v. și Grindul lui Nan**.  
**Nan** din Berești, boier hotarnic la Suhaia 156.  
**Nan** din Berindei, boier hotarnic la Dănești 114, 156.  
**Nan** din Marotin vinde parte în Valea lui Soare 201.  
**— Nanul**, fiul lui Detco, în pricină pentru Cerățel 19.  
**Nan**, frate cu Albu, partea lui în Drăghiceni 201.  
**Nan**, frate cu Ivan și Mirciu, familie, stăpin în Rogojina, Roșia ș.a. 120.  
**Nan**, frate cu Stan, stăpin în Fiani, Comarnic ș.a. 127.  
**Nan** (Nanul), grămătică (?), piseț, scrie acte domnești (1527 ... 1535) 39, 105, 120, 181.  
**Nan**, în pricină pentru Ciurilești 196.  
**Nan** întărit peste parte în Sibiceu 185.  
**Nan**, partea lui în Posmag 179.  
**Nan**, sluga banului, frate cu Pirvul și Dan, dăruit cu părți în Ceplea și Turceni 87.  
**Nan**, slugă domnească, întărit peste parte în Nucșoara 126; în pricină pentru Valea Orașului 23.  
**Nan**, țigani 18.  
**Nan** vinde ogoare la Băjești 56.  
**— Nanul Rogoz** (Nanul), tatăl lui Albul Rogoz vornic, pierde capul pentru vina fiului său (menț.) 49.  
**Nana**, țigan 32.  
**Nană**, fiica lui Voico, familie, întărită peste parte în Vețel 13.  
**Nandrea**, în pricină pentru parte în Negoșina 189.  
**Nanuca**, țigani 6.  
**Nanul v. Nan**.  
**Nănuță**, țigan 18.  
**\*Năpîrteni**, sat <Berevoieștii Ungureni, j. Mușcel; azi j. Argeș> cu munte, întărit lui Vlaicu clucer, Mihnea stolnic ș.a. 141.  
**Năsipul v. și Dumbrava Năsipului**.  
**Năsipul**, sat <c. Ceplea j. Gorj>, parte întărită m-rii Tismana 186.  
**Năsturel v. Udriște Năsturel**.  
**Năvrap**, pirtu <la Berevoiești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 28, 141.  
**Neașa**, fiica lui Albu, familie, stăpină în Lăngești, Răușeni și Găureni 134.  
**Neașa**, fiica lui Ganea, familie, stăpină în Mirilești, Jid și Liseni 37.  
**Neașa**, fiica lui Gurban, familie, așezată de tatăl său peste parte în Neagrașii de Sus 205.  
**Neașa**, jupanită <fiica lui Harvat mare log>, soția lui Peia portar și mama Calei <din Brîncoveni>, stăpină în Epo-

- tești și Odobești 81, 166.
- Neacșa**, jupanița lui Vlaicul pircălab (clucer) și fiica lui Oprea pircălab, martoră în diata Magdalinei călugărița 32; pentru daniile făcute m-rii Arhanghel 215.
- Neacșa**, jupaniță <din Strejești>, mama lui Dragomir, stăpînă în Dobrușa, Dragodănești și Măzăreni 160.
- Neacșa**, jupaniță, soacra lui Radul comis, stăpînă în Cerățel (menț.) 19.
- Neacșa**, jupaniță <Stroevița>, stăpînă în Ostrovul de la Olt 115.
- Neacșa**, mama lui Dragomir din Pleșov (menț.) 114, 156; <eroare:> Neacșu 156.
- Neacșa**, țigancă 18.
- Neacșu** cumpără plaiul Cocora 99.
- Neacșul** din Băsești, boier hotarnic la Dănești 114, 156.
- Neacșul** din Mircești, jurător 214.
- Neacșul**, frate cu Stoia și Stanciul, vinde plai 99.
- Neacșu** tatăl lui Dragomir v. **Neacșa**, mamă. **Neag** v. **Neagul**.
- Neaga** v. și **Dobre al Neagăi și Privalul Negăi**.
- Neaga**, țigancă 211.
- Neagoe** v. și **Lazul lui Neagoie**.
- Neagoe** din Găleşaști, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Neagoe** din Piscuri, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Neagoe**, fiul lui Alăman vataf, familie închină parte în Stănești 211.
- Neagoe**, frate cu Stănilav, partea lui din muntele Peștere 135.
- Neagoe**, frate cu Vladul și Cornșa, întărit peste parte în Zorilești 207.
- Neagoe** întărit peste ogor în Băjești 56.
- Neagoe** (Neagoie), jupan, fiul lui Dumitru <mare> vistier, familie, stăpîn în Văcărești 191.
- Neagoe**, nepotul Bogdanei, vinde ogoare în Tămășești 35.
- Neagoe**, popă, tatăl lui Pătru și ginerele lui Pătru post., cumnat cu Vlaicul clucer (menț.) 141.
- Neagoe**, popă, cumpără parte în Romonații de la Muzan 205.
- Neagoe**, slugă domnească, fiul lui Albu, familie, stăpîn în Lăngești, Răgeni și Găureni 134.
- Neagoe**, spătar, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Neagoe al lui Socol** (Neagoe), soțul Caplei <nepoata lui Vlad Călugărul>, din casa domnească 18; stăpîn în Dragomirești, Mogoșești, Uibărești ș.a. 18, 194, 199; în sfatul domnesc: mare vistier (1526) 2, 4-9, 11-15, 17, 19-21, 23-28, 30, 31; fost vistier (1527) 36, 37; mare vornic (1527-1529) 42-45, 49-53, 55, 56, 58-67, 70, 71, 74, 76-78, 80, 81, 85, 87, 89, 90; hotarnic 49.
- Neagoe** Basarab v. **Basarab** domn.
- Neagoe** Pilea, frate cu Șerban, înfrățit peste părți în Străhaeț 58; martor în cartea marelui ban 97.
- Neagoe** Pravăț, stolnic, ispravnic în act domnesc 183.
- Neagole**, fiica lui Gurban, familie, așezată de tatăl său peste parte în Neagrașii de Sus 205.
- Neagomir** vinde toate părțile lui din Tîrsa și cumpără în Mădulari 47.
- \*Neagomirești** (Nagomirești), sat <lg. Boteni, j. Mușcel>, azi j. Argeș 114, 156.
- Neagotă** dă toată partea sa din Tîrsa pentru parte în Dobriceni 47.
- \*Neagra**, sat <lg. Glavacioc, j. Vlașca>, azi j. Argeș, părți întărite m-rii Glavacioc 2, 3, 79, 140.
- Neagu** așează pe fiicele sale în Neagrașii de Sus 205.
- Neagul** cumpără parte în Lacure și vad de moară pe Buzău 183.
- Neagul**, fiul lui Țigulea pircălab, familie, stăpîn în Pîrscov, Mușcel, Lacure ș.a. 183.
- Neagul** (Neagu) închină partea lui din Căzănești pe Topolov lui Manea Perșanul mare vornic 62.
- Neagul** pierde parte în Pîrscoveni, pentru o dușegubină 197.
- Neagu** (Neag) <diferiți> vind: ogor în Tămășești 35; ~ ogoare și fâlci în Tigveni 64; ~ parte în Vernești 104.
- Neagu** Braga, tatăl lui Vintilă portar <Vlad Vintilă> ș.a., desmostenește pe fiii săi Pătru și Cîrstian; stăpîn în Brăgărești, Piciorul Caprei ș.a. (menț.) 1.
- Nebunul**, țigan 110.
- Necula** v. **Nicula**.
- Nedeia**, țigan 32.
- Nedeia** v. **Letnița de la Nedeia**.
- Nedeia**, sat <j. Dolj>, parte întărită m-rii Sadova, dania lui Pîrvul ban 98.
- Nega** v. **Privalul Negăi**.
- Negești**, sat <c. Vlădești, j. Mușcel>, azi j. Argeș, parte întărită lui Micșan, Vlaicul clucer ș.a., după înfrățire 157.
- Negoiești**, sat <j. Ilfov> întărit cu imunițăți lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Negoită** v. și **Neguiț**.
- Neoiță**, fiul jupanului Oprea Drăghicescul. nepot de văr jupanului Manda, stăpîn de țigani 21.

- Negoiu**, partea lui în Lihăceni 201.
- Negoiu**, popă, partea lui în Negrașii de Sus 205.
- Negolea** cu ceata lui, „vlah”, în pricină pentru părți în Cornu și Doicești 169.
- \*Negolea**, sat <probabil j. Ialomița, lg. Bărăganul; azi j. Brăila>, parte întărită jupaniței Rada după pricină cu „vlahi” cărora le leapădă asprii 169.
- Negoșina**, sat <j. Buzău>, părțile lui Stănilă și Ritea întărite lui Cană și Găciul, după pricină cu Stoia și Nandrea 189.
- Negrașii**, sat <j. Vlașca; azi j. Argeș>, partea lui Voico din Bodinești 205; ~ de Jos, partea popii Negoiu ș.a. așezări, înfrățiri; ~ de Sus, părți întărite lui Șerb, Manea ș.a. 205.
- Negre**, tatăl lui Dragomir, partea lui în Piscani 141.
- Negre**, țigani 9, 110.
- Negrilă**, țigan 18.
- Neguit** (Neguiță), piseț, gramătic, scrie acte domnești (1526 ... 1533) 9, 59, 65, 112, 156.
- Nehtan**, partea lui în Grădiștea de Sus și în muntele Grădișteanul 27.
- Nénciu** din Știrbești vinde parte 110.
- Nenciuleasa**, țigan 194.
- Nenciulești**, sat <j. Teleorman>, părți întărite lui Bojica și Oprea cu ceata lor, după pricină cu Birlan cu ceata lui 39.
- Neniul** din Racoviță, jurător 214.
- Néniul** din Sinburul(?), boier hotarnic la Suhaia 156.
- Nenovicii, Vasile N.**, tălmăcește document slav (1833) 156.
- Nica**, țigan 4.
- Nicodim**, <ctitor și egumen> al m-rii Tismana (menț.) 59.
- Nicola** v. **Nicula**.
- Nicopole** <oraș R.P. Bulgaria>, Drumul Nicopolei prin Țara Românească 114, 156.
- Nicula** din Roșii, vinde parte 112.
- Nicula** (Necula, Nicola), țigani 18, 98, 110, 141, 169, 211, 213.
- Nicula**, vornic, martor în cartea marelui ban 88, 97.
- Noatenul** (Noatin), pîriu la \*Plopul <Rîjlețul Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 65, 85, 208.
- Novac** vinde parte în Frăsinet 194.
- Novăceasca**, moșie la Tigveni <j. Argeș>, vindută și închinată de Oprea ș.a. m-rii Argeș 64.
- Nucet** (Nucetul, Sfîntul Gheorghe), m-re <j. Dimbovița> în pricină pentru vii 117; întărită peste venituri de la bălți 8, 144; ~ peste vama de la Runcu 76, 92.
- \*Nucet**, sat <lg. Dăneasa, j. Olt> 114; în hotar cu Dănești 156.
- Nueșoara**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, hotare; cumpărat de Radul, Cîrstea ș.a. de la jupanița Cirjoaie <Mușa din Corbi>, pricină cu m-rea Argeș; popă 126.

0

- Oană** v. **Vilceaua Oanei**.
- Oană** din Singureni, jurător 214.
- Oană**, frate cu Cotea, familie dăruiește m-rii Argeș vad de moară din Berilești 195.
- Oana**, nepot lui Țigulea pîrcălab, familie, stăpin în Pîrscov, Mușcel, Lacure, ș.a. 183.
- Oană**, popă, partea lui în Ocna 194.
- Oancea, Oancea** :
- Oancea** din Urlați, hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- **Oancea**, fiii săi vind părți la Gura Ursanei <la Slănic> (menț.) 121.
- Oancea**, fiul lui Ion din Golești, familie; în pricină pentru Runcul 128.
- **Oancea**, fiu vitreg al lui Voico din Bodinești, frate cu Dumitru, așezat de tatăl său peste părți în Bodinești și Negrașii de Sus 205.
- Oancea** închină partea sa din Novăcească m-rii Argeș 64.
- **Oancea**, în pricină pentru părți din Oteștii de Jos 132.
- Oancea**, jupan din Batiu, vistier, stăpin în Pitești, Micești ș.a.; pierde averea pentru hiclenie (menț.) 51, 52, 55, 149; probabil același: **Oancea** pîrcălab, ispravnic în act domnesc 20.
- Oancea** (Oancea) <diferiți> vind: parte în Costești 205; ~ parte în Mirilița 174; ~ ogor în Tămășești 35.
- Oancea** vistier v. **Oancea** din Batiu.
- Oancioaie**, jupaniță, mama lui Stoica, se înfrățește peste parte din vad și moară în Cringure 141.
- \*Obedin** (Bedinu Corzii, Obiedin), sat și siliște <Corzu, j. Mehedinți>, întărit m-rii Tismana 182, 186.



- Obîrșia Călugărului**, ~ lui Pătru, ~ Pietrișului, topice la Stroești <j. Argeș> 155.
- Obreași**, top. la Dănești <j. Olt> 156.
- Obrejie** (Obrejiia), top. la \*Comanca <lg. Dorobanțu, j. Teleorman> 156.
- Obrejie** (Obreajie), top. la Geamăna <j. Argeș, or. Pitești> 31, 154.
- Ocna**, <tîrg și ocnă probabil or. Ocnele Mari>, vie dăruită episcopiei Rîmnicului 194; vinărici întărit m-rii Cotmeana 100; mertice de sare pentru m-rea Ostrov 86.
- Odobeni v. Hodobeni**, sat.
- Odobești**, sat <j. Dîmbovița>, dat zestre de Ianăș clucer fiicei sale Maria; întărit lui Peia portar și fiicei lui, Calea din Brîncoveni 166.
- \*Odobești**, sat <j. Buzău>, părți întărite lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> 1.
- \*Ohaba**, sat <lg. Hobîța, j. Gorj>, întărit cu imunități m-rii Tismana 186.
- Olănești**, sat <j. Vilcea; azi or. Olănești>, părți întărite lui Radul Goran ș.a. 40.
- \*Olitești**, sat <\*Ulitești, Mărginenii de Jos, j. Prahova>, parte întărită jupanului Radul, lui Coadă clucer ș.a. 82.
- Ologul v. Tănase Ologul**.
- Olt** (Oltu, Oltul), rîu, Ostrovul pe ~ 114, 115, 156; pod peste ~ (la Rîmnic) 194; sate pe ~ 114, 150, 156.
- Olteanca**, sat <c. Glăvile, j. Vilcea>, întărit lui Dobre al Neagăi, Vlad ș.a. 26.
- Oltenița**, sat <j. Ilfov; azi oraș>, întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- Oltet**, rîu <afluent al Oltului>, hotar al vămii de la Vilcan 68, 75, 111.
- Oltișorul**, pîriu la \*Rusinești <probabil Mihăești, j. Olt> 158.
- Omraza** (Mraze, Valea Mrazi), vale <lg. Văleni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 114, 156.
- Oncea v. Oancea**.
- Oneasa** vinde parte din Futești 49.
- Oprea** cumpără împreună cu fiul său vitreg, Panul, parte în Miceștii de Sus 56.
- Oprea**, diac v. **Oprea**, grămătic.
- Oprea** din Dobroești, martor în diata călugăriței Magdalena 32.
- Oprea** din Pisconi înfrățiți de Vilcul și Dușman din Virloni 109.
- Oprea**, fiu vitreg al Cîrstoanei, vinde parte în Tigveni 64.
- Oprea**, frate cu Micșan, familie, întărit peste părți în Posmag 179.
- Oprea**, frate cu Stan, Badul ș.a.; întărit peste parte în Nenciuiești 39.
- Oprea**, grămătic, diac, scriitor de cuvinte (1529 ... 1535) 81, 118 127, 128, 146, 147, 154, 160, 161, 166, 176, 178, 187, 191, 197.
- Oprea**, livezile lui în Birzoteni 99.
- Oprea**, logofăt, ispravnic în act domnesc 185.
- Oprea**, pîrcălab <din Rîmnic>, familie, dăruiește m-rii Arhanghel parte din Vlădești (menț.) 215.
- Oprea** <diferiți> schimbă împreună cu toți tîrșenii, toată partea lor din Tîrșea, pentru Slătioara sau pentru Mădulari 47.
- Oprea**, scriitor de cuvinte v. **Oprea**, grămătic.
- Oprea** sluger, fiul lui Dan <Durduca> vornic, familie, stăpîn de sate, vii, munți și țigani în Sălătruc, Pereni, Clăbucet ș.a. 169.
- Oprea**, țigani 110, 194, 211.
- Oprea** vinde parte din Vernești 104.
- Oprea** vinde parte <probabil la Valea Episcopiei> 194.
- Oprea**, vistier, stăpîn în Conțești 11.
- Oprea Drăghicescul** (Oprea, ~ Draghicescul) jupan, tatăl lui Negoită, familie, stăpîn de țigani 21.
- Opriș**, paharnic, în sfatul domnesc (1530) 91.
- Opriș**, țigan 210.
- Oprișa**, fiica lui Bucur și a Bucureasei, familie, stăpînă în Șasa 50.
- Oprișanul**, jurător <probabil la Micești> 131.
- Orașul de Floei**, oraș <j. Ialomița>, schilerii din ~ opriți să se amestece la bălțile m-rii Cozia 187.
- Orlea**, sat cu baltă <j. Romanți; azi j. Olt> dăruit de Craiovești m-rii Cozia 97; v. și Cuibul Orlei.
- Orlocior**, top. la Gherghița <j. Ilfov; azi j. Prahova> 175.
- Orzea** vinde parte cu pomot, moară și munți la Stănești (menț.) 28.
- Oslatuna** 23.
- \*Ostra**, sat <Slobozia Mîndra, j. Olt; azi j. Teleorman>, în hotar cu Laiova 114, 156; parte întărită lui Cernica din Izvoară ș.a. 158.
- Ostrov** (Nașterea Fecioarei Maria), m-re de călugărițe <j. Vilcea; în or. Călimănești>, obroc în bani, grîu, orz, vin și sare; sărăcită 86.
- Ostrov** pe Olt, ostrov <j. Olt> 114, 156.
- Ostrov** pe Olt, <dinspre Pădureni> <j. Vilcea; probabil lg. Drăgășani>, cu vad de moară întărit lui Fîrtat pîrcălab 115.
- Oteștii de Jos**, sat <j. Olt>, părți închinat de Dracea și Moș lui Fîrtat pîrcălab 132.
- Ozun**, țigan 18.

- Paisie**, egumen al m-rii Argeș (1535) 195.  
**Paisie**, episcop al Buzăului (1530, 1535) 104, 197.  
**Paisie**, episcop al Rimnicului (1535) 194.  
**Pajiște**, top. la \*Călugăreni <Cireașov, j. Olt>; azi în or. Slatina> 114, 156.  
**Palmeș**, martor în diata călugăriței Magdalina 32.  
**Pană Dedeu**, armaș, ispravnic în act domnesc 9.  
**Panea**, țigan 18.  
**Panul**, fiastru <fiu vitreg> lui Oprea, întărit peste parte în Micești de Sus 56.  
**Paraschiva** (Parascheva), țigani 6, 18, 141, 211.  
**Parda** din Crăciuneni, boier hotarnic la Dănești 114, 156.  
**Parnaia**, țigancă 18.  
**Parnica**, țigan 32.  
**Pașadia**, Pașadie v. **Radul Pașadia**.  
**Pașiva**, țigan 32.  
**Patan** v. **Potan**.  
**Paul**, țigan 211.  
**Pavel**, țigan 18.  
**Pădure**, logofăt <Radul ~, Pădure din Săcuiani> vinde moșie <lg. Slănic> 121; ispravnic în acte domnești 33, 111, 121; scrie acte domnești 8, 49, 189.  
**\*Pădure**, sat <probabil lg. Plopuș, j. Săcuiani>; azi j. Prahova> 42.  
**Păiușul** v. **Gilma Păiușului**.  
**Părăul** v. **Piriul**, sat.  
**\*Pârdești** (Prădești), sat (?)<lg. Cireașov>; azi în or. Slatina> în hotar cu Călugărenii 114, 156; v. și **Piriul Pârdeșului**.  
**Pârșanul** v. **Manea Perșanul**.  
**Părușul**, top. la balta Săltava <j. Ialomița> 163.  
**Pătru** v. **Obirșia lui Pătru**.  
**Pătru** (Petru) din Crăciuneni, hotarnic la Dănești 114, 156.  
**Pătru** din Genuneni vinde plaiul Cocora 99.  
**Pătru** din Slăvilești, boier hotarnic 199.  
**Pătru**, fiu desmoștenit al lui Neagu Braga, familie, fiii săi în pricină cu Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> pentru Furești, Odobești, Cîmpulungeni ș.a. 1.  
**Pătru**, fiul lui Stroe din Copăceni, frate cu Detco vornic ș.a., în pricină pentru Ungureni 182, 186, 206.  
**Pătru**, fiul popii Neagoe și nepotul lui Vlaicul clucer ș.a.; familie, stăpîn în Piscani, Berivoești, Drăgănești, ș.a. 141.  
**Pătru**, în pricină pentru Vețel 13.  
**Pătru** întărit în Cerățel 19.  
**Pătru**, nepot lui Voico și frate cu Mihul, înfrățit în Borobeică 205.  
**Pătru**, postelnic <din Piscani> (menț.) tatăl lui Vlaicul clucer, Mihnea stolnic ș.a.; familie, stăpîn în Stănești, Berivoești, muntele Berivoescul ș.a. 28, 141; v. și **Baico**.  
**Pătru**, sluger, martor în diata banului Pîrvul Craiovescul 69.  
**Pătru**, străbunicul lui Detco vornic, Pătru ș.a., cumpără parte în Ungureni (menț.) 206.  
**Pătru**, țigani 18, 194, 211.  
**Pătru Drăgotescul**, martor în diata călugăriței Magdalina 32.  
**Pecea**, țigan 6.  
**Peia**, gramatic, scrie act domnesc (1530) 104.  
**Peia**, portar, soțul Neacșei, familie 81, 166; stăpîn în Odobești, Studina, Epotești, ș.a. 43, 81, 166, 167; în sfatul domnesc (1526) 4; în cărțile Craioveștilor 69, 88.  
**Peponea**, țigan 32.  
**Pere** v. **Pero**.  
**\*Pereni**, sat <lg. Sălătruc; j. Argeș>, parte cu munte întărită lui Oprea sluger și rudelor sale 169.  
**Peribaca** v. **Baca** și **Cince Peribaca**.  
**Pero** (Pere) din Corbul, boier hotarnic la Dănești (menț.) 114, 156.  
**Perișanul**, **Perșa**, **Perșanu** v. **Manea Perșanul** și **Stancul Perșa**.  
**Pesticovo** la Blatnița, siliște <probabil Măceșul de Jos, j. Dolj> întărită m-rii Tismana 182, 186.  
**Pestrea**, top. <lg. Gherghița, j. Ilfov>; azi j. Prahova> 175; v. și **Balacicul de la Pestrea**.  
**Peșceana**, moșie <Peșteana, j. Vilcea> în hotar cu Cermeghești 26.  
**Peșghizdav** v. **Radul Peșghizdav**.  
**Peștere**, munte <probabil j. Vilcea> parte întărită lui Firtat pîrcălab 135.  
**Petra** v. **Piatra**.  
**Petrești**, sat <c. Bărbătești, j. Gorj>, parte-întărită lui Stoia pitar și rudelor sale 120.  
**Petrica**, țigan 18.  
**Petrovița**, sat <probabil lg. Breznița, j. Mehedinți> întărit m-rii Tismana 186.  
**Petru** v. **Pătru**.  
**Piatra** v. și **Camenîța**.  
**Piatra**, sat <probabil j. Olt>, Pîrvul mare ban mort la ~ 69.  
**Piatra** (Pietra), sat și siliște <Petra, j. Mehedinți> întărite m-rii Tismana 182, 186.  
**Piatră**, sat <j. Teleorman> 156.

- Piatră**, top. la Flămânzești <în or. Curtea de Argeș>, branște volnicită m-rii Argeș 153.
- Piatra Corbului**, munte <j. Săcuiani; azi j. Buzău> în hotar cu Sibiceu 185.
- Piatra lui Duma**, munte <probabil j. Săcuiani; azi j. Buzău> în hotar cu muntele Piciorul Caprei 1.
- Piciorul Caprei**, munte <j. Săcuiani; azi j. Buzău> întărit lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> și Sorăi 1.
- Pietre**, top. la \*Rusinești <probabil Mihăești j. Olt> 158.
- Pietrole Gemene**, top. la Nucșoara <j. Mușcel; azi j. Argeș> 126.
- Pietri**, sat <Pietrile, j. Vlașca; azi j. Ilfov> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- Pietriceaia**, munte <j. Argeș; azi j. Vilcea> întărit lui Oprea sluger, Dragomir ș.a. 169.
- Pietriș**, top. la Băjești <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 56.
- Pilea v. Neagoe Pilea**.
- Pintenul**, spătar, hotarnic la Gherghița 175.
- Piroț** (Pirotu), baltă <probabil la Orlea, j. Romanți; azi j. Olt> întărită m-rii Govora 212.
- Piscani**, sat <c. Dărmănești, j. Argeș> 22; părți întărite lui Vlaicul clucer 141.
- Pisconi**, sat <probabil Piscoiu, j. Gorj>, parte întărită lui Oprea Vilcul și Dușman după înfrățire 109.
- Piscu**, munte <probabil j. Mușcel; azi j. Argeș> întărit lui Voicul comis și Tatul post.; hotare 12.
- Piscul Căprioarei**, top. la Stroești <j. Argeș> 155.
- Piscul Cotenitel**, top. la Izvoară <Izvoare, j. Olt> 158.
- Piscul Cotrofonului** (?), top. la Vlădești <j. Vilcea> 198.
- Piscul lui Cernat**, top. la Corbii de Piatră <j. Mușcel; azi j. Argeș> 23.
- Piscul lui Gorun**, top. <lg. Slănic, j. Prahova> 121.
- Piscul Gorunetului**, ~ lui Giurgiu, ~ lui Vlad, Piscul Șcheului, topice la Stroești <j. Argeș> 155.
- Piscul Măgurii**, top. la Runcul <j. Argeș; azi j. Vilcea> 128.
- Piscul Tocililor**, top. la Vărbila <j. Săcuiani; azi j. Prahova> 33.
- Piscul Vizuiniilor**, top. la Izvoară <Izvoare, j. Olt> 158.
- \*Piscuri**, sat <Măriuța, j. Ilfov> 125.
- Pitești**, cetate, oraș domnesc, scaun; sate și locuri în jurul orașului 31, 154; mori 31, 51, 52, 55, 154, 173; stăpîniri ale m-rii Argeș 31, 51, 52, 55, 154; jumătate din vama orașului întărită m-rii Argeș 51, 52, 55; orașenii obligați să plătească vamă la Vadul Diiului 168; acte domnești scrise în ~ 61, 124, 126, 128—131, 165; ~ sat, partea lui Oancea vist. dăruită de domn m-rii Argeș 51, 52.
- Picléni**, sat <probabil Piclele, j. Buzău>, părți întărite lui Mihăilă ș.a. 138.
- Pîrful** (Părăul), sat <j. Gorj>, întărit cu imunități m-rii Bistrița 72, 93.
- Pîrful Femeii** (~ Jiul), **Pîrful Mănăstirilor** (Rîul Mănăstiresc), **Pîrful Pârdeșcului** (Prădici), **Pîrful Rotăroștilor**, pîrae la Cireașov și \*Călugăreni <lg. Cireașov, j. Olt; or. Slatina> 114, 156.
- Pîrscov** (Pîrscovul), sat <j. Buzău> în hotar cu Mușcel; parte întărită lui Țigulea pîrcălab ș.a. 183.
- \*Pîrscoveni** (Pîrscov), sat <Balta Plopului, c. Lipia j. Buzău> părți întărite episcopiei Buzău; dreptul vecinilor de a se hrăni pe ocina de la Groșani 197.
- Pîrtea v. Balta Pîrtei**.
- Pîrvan v. Staico al lui Pîrvan**.
- Pîrvul ban mare v. Pîrvul Craiovescul**.
- Pîrvul** <din Ruși>, jupan, cumnat cu Neagoe mare vist. și <nepotul lui Vlad Călugărul>, familie, stăpin în Dragomirești, Dragoslavele ș.a. 18.
- Pîrvul**, jupan, fiul lui Ivan vornic, frate cu Voica și Boico, familie, stăpin de țigani 25.
- Pîrvul**, sluga banului Pîrvul Craiovescul, frate cu Nan și Dan, dăruit cu părți în Ceplea de Sus și Turceni pentru slujbă 87.
- Pîrvul vinde țigani** 21.
- Pîrvul**, vornic <Craiovescul, fratele lui Barbul ban>, stăpin de vad și mori pe Rîul Doamnei (menț.) 149.
- Pîrvul Craiovescul** (Pîrvul, Craiovescu) <fiul lui Pîrvul vornic>, mare ban al Craiovei stăpin de sate, vamă și țigani în Tîrsa, Bîrluiu, Turceni ș.a. 47, 69, 71, 87, 88, 98, 105, 108, 137, 139; danii: slugilor sale 87; ~ m-rii Bistrița 47, 71, 88, 108, 137, 139; ~ m-rii Sadova 98; ~ m-rii Tismana 69, 105; diată 69; în sfatul domnesc mare ban (1526—1529) 1, 2, 4—9, 11—15, 17—21, 22—28, 30, 31, 33—45, 47, 49—53, 55, 56, 58—67; <eroare> 180 în loc de Barbul.
- Pîrvuleștii**, sat <c. Mănești, j. Dîmbovița> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- Platăț** (Platățu, Platețul), baltă <j. Dolj> întărită cu vama din pește m-rii Tismana 7, 74, 136.

- Plăcicoiul**, sat <Pleşcoi, j. Buzău>, parte cu vie și pădure întărită lui Bolea ș.a.; hotare A.
- \*Plăcicoiu** (Placico), sat <Brădeanca, j. R. Sărat; azi j. Brăila>, parte întărită jupanitei Rada a lui Oprea sluger 169; localizare probabilă: parte întărită jupanului Radul, Coadă clucer ș.a. 82.
- Pleașov** v. **Pleşov**, sat.
- Pleş ...** v. **Capul Pleș...**
- Pleşa**, top. probabil la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 23.
- Pleşcoi** v. **Plăcicoiul**, sat.
- Pleşile Hotăranilor**, moșie <?> întărită m-rii Cozia 193.
- Pleşov**, sat <Pleașov j. Olt; azi j. Teleorman> 114, 156.
- Pletea** v. **Stancio Pletea**.
- Plopii de la Bucșan**, top. la Gherghița <j. Ilfov; azi j. Prahova> 175.
- Ploșșor**, top. la Geamăna <j. Argeș; or. Pittești> 154.
- \*Plopul**, sat <Rijlețu Govora, j. Olt; azi j. Argeș>, hotare; părți întărite m-rii Govora 65, 85, 208.
- Ploștina**, sat <j. Mehedinți; azi j. Gorj> întărit m-rii Tismana 186.
- Poarta** <Oțomană> 141, 184.
- Pocruia**, sat <j. Gorj>, părți întărite m-rii Tismana 186.
- \*Podeni**, sat <lg. Arjoci, j. Gorj>, parte dăruită m-rii Tismana de fiii lui Roman pentru că nu o pot plăti de bir 67; părți întărite Tismanei 186.
- Podunavia**, în titulatura domnului Țării Românești, 49, 57.
- Poenari** (Poienari), cetate <j. Argeș> pircălabi de ~ 175, 176, 179, 186–188, 196.
- Poenari**, sat <Schitu Poienari, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 214.
- Poenărei**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> în hotar cu Corbi 66.
- Poiana**, deal la Valea Călugărească, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 42.
- Poiana**, sat <c. Perișani, j. Argeș; azi j. Vilcea>, partea lui Vlășie întărită lui Oprea sluger ș.a. 169.
- Poiana**, top. <lg. Slănic, j. Prahova>, partea Dragosinei, sora lui Vlad Încățul 121.
- Poiana Ursului**, **Poiana Volpii**, topice <j. Mușcel; azi j. Argeș> în hotar cu muntele Piscu 12.
- Poieni**, top. la Comanca de Munte <j. Vilcea>, părți întărite episcopiei Rîmnicului 194.
- Poienari** v. **Poenari**, **Poenărei**.
- Ponghină** v. **Balta lui Ponghină**.
- Popară**, țigan 18.
- Popești**, sat <j. Teleorman; azi j. Argeș>, hotare; părți întărite lui Mihăilă, cum-părate de la Stan Ciovică ș.a. 124.
- Popîrche**, țigan 18.
- Porcăreni** v. **Purcăreni**, sat.
- \*Posmag**, sat <lg. Nucet, j. Ialomița>, părți întărite lui Oprea, Micșan, Ursu ș.a. 179.
- Potan** (Patan), deal la \*Călugăreni <Cireașov, j. Olt; or. Slatina> 114, 156.
- Potelu** (Potelul), sat <j. Romanți; azi j. Olt> întărit cu baltă și imunități m-rii Bistrița 72, 73, 93.
- \*Potocoțul**, sat <lg. Breznița, j. Mehedinți> întărit m-rii Tismana 186.
- Potros** din Porcăreni, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Prahova**, riu, oraș pe ~ 175.
- Prajel**, **Praja** v. **Curmătura Prajelui și Valea Prajelul**.
- Pravăț** v. **Neagoe Pravăț**.
- Prădeșcul**, **Prădici** v. **Pîriul Prădeșcului**.
- \*Prăvăleni**, sat <lg. Valea Danului, j. Argeș> întărit m-rii Argeș 146.
- \*Preajva** pe Desnățui, siliste <probabil lg. Bucovicior, j. Mehedinți; azi j. Dolj> dăruită lui Vlaicu mare log. și Detco post. 202.
- \*Precirstia**, sat <lg. Gura Văii, j. Mehedinți; azi în or. Turnu Severin> întărit m-rii Tismana 186.
- Preda**, fiul lui Boico și nepotul lui Ivan vornic, familie, stăpîn de țigani 25.
- Preda**, stolnic, martor în cartea marelui ban 88.
- Preda** <Craiovescul>, mare ban (menț.) familie 123, 176; stăpîn în Craiova 123; păgubit de Stan stolnic 81.
- Predeal**, top. la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.
- Predeal**, top. la Vărbila <j. Săcuieni; azi j. Prahova> 33.
- Predești** v. și **Pârdești**, sat.
- Predești**, (?), sat, părți întărite m-rii din Mușetești, dania lui Manea vornic 129.
- Préslog** v. **Prislopul**, sat.
- Priba**, top. la Vlădești <j. Vilcea> 198.
- \*Prislop**, sat <lg. Rădăcinești, j. Argeș; azi j. Vilcea>, parte întărită lui Oprea sluger și lui Dragomir 169.
- \*Prislopul** (Préslog), sat <probabil lg. Călmățuiul, j. Teleorman>, hotare; întărit m-rii Cutlumus 114, 156.
- Privalul Cegăi**, top. lg. Căbălul <j. Ialomița> întărit m-rii Cozia după pricină cu Toma ban 187.
- Privalul Negăi**, top. lg. Căbălul <j. Ialomița> întărit m-rii Cozia 187.
- Prodan** închină părți din Smîrci, Afumați și vad de moară lui Staico log. 18.

- Prodan**, medelnicer, martor la diata lui Pîrvul Craiovescul ban 69.
- Pulul**, spătar în sfatul domnesc (1529—1530) 90, 91.
- Puleucă**, țigan 18.
- Pulica**, țigan 106, 110.
- Punghina**, țigan 215.
- Pupa**, țigan 18.
- Puranela**, țigancă 18.
- Purcal** v. **Valea lui Purcal**, m-re.
- Purcariul**, top. la Popești <j. Teleorman; azi j. Argeș> 124.
- Purcăreni** (Porcărâni), sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 22, 32.
- Pureilă**, tatăl lui Stanciul, martor în diata călugăriței Magdalina (menț.) 32.
- Purniche**, țigan 18.
- Pușcarul**, pîrcălab, martor în cartea marelui ban 88.
- Puțo** din Neagra, în pîră cu m-rea Glavacioc 3.

## R

- \***Racovița**, sat <Izvoru, c. Gogoșari, j. Vlașca; azi j. Ilfov> 214.
- Racoviță**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș, în or. Pitești>, parte cu moară lăsată de Vlaicul clucer și Mihnea stol. m-rii Valea 141; ~ Medeleanului, parte dată de Șerban ban lui Vlaicul clucer 141.
- Rada**, jupanița lui Oprea sluger, fiica jupaniței Voica, stăpînă în Fîntînele, Vernești, Plăcicoi ș.a. 169.
- Rada**, mama doamnei Anca și bunica lui Vlad <Inecatul>, în pomelnicul m-rii din Sinai (menț.) 102.
- Rada**, nepoata lui Stepan, familie, întărită peste părți în Izvoară, Ostra și Rusinești 158.
- Radi** v. **Radul**.
- Radici** v. **Rădici**.
- Radilă**, munte <Rădila, j. Prahova>, întărit jupanului Radul, lui Coadă clucer ș.a. 82.
- Radimil** v. **Radul Milea**.
- Radina**, țigan 181.
- Radomir** din Milcov, boier hotarnic la Cireașov ș.a. 114, 156.
- Radomir**, răspopă 205.
- Radomir**, țigan 88.
- Radoslav**, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Radovan**, portar mare, ispravnic în act domnesc 65; v. și **Rădici**.
- Radul**, ban mare (eroare): v. **Radul Mățilă**.
- Radul**, comis în sfatul domnesc (1532) <probabil eroare> 128.
- Radul**, comis, ginerele Neacșai, stăpîn în Cerățel (menț.) 19.
- Radul**, comis în sfatul domnesc (1529) 91; martor în cartea marelui ban 88.
- Radul** comis (1526) v. **Radul al Danciului**.
- Radul** <diferiți> cumpără parte: în Drăghiceni 201; ~ în Lacure și vad de moară la Buzău 183.
- Radul** diac v. **Radul**, grămătic.
- Radul** din Aluniș, jurător 85.
- Radul** din Berindeiu, boier hotarnic la Dănești 114, 156.
- Radul** din Buari, scrie act domnesc (1529) 77; v. și **Radul** grămătic.
- Radul** din Crîngeni v. **Radul Mleacom**.
- Radul** din Flocești (Flocet) v. **Radul** paharnic mare.
- Radul** din Purcăreni <vornic>, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Radul** din Sălătruc v. **Radul**, spătar.
- Radul** din Spinișor, frate cu Vladul, stăpîn de părți, vii și țigani în Stîngăcea, Fratoștița ș.a., stringător de bir, viclean (menț.) 184.
- Radul** din Strocești, fiul lui Budea, familie, înfrățește pe unchiul său Ion din Stoicești 209.
- Radul** din Șerbănești, boier hotarnic la Cireașov ș.a. (menț.) 114, 156.
- Radul**, fiul lui Alăman vătaf, familie, partea lui din Stănești (menț.) 211.
- Radul**, fiul lui Dracea, familie; întărit în Băjești 56.
- Radul** (Radi), fiul lui Fetea din Slatina, boier hotarnic la Cireașov ș.a. 114, 156.
- Radul**, fiul lui Micșan, familie; dezmostenit, împreună cu fratele său Vladul, de tatăl lor 157.
- Radul**, fiul lui Vlaicul și frate cu Stoica, vinde parte în Novăceasca 64.
- Radul**, frate cu Dragomir ș.a., familie, stăpîn în Sălătruc, Pereni ș.a., 169.
- Radul**, frate cu Mihnea postelnic <din Bădeni> și cu Vladul 213.
- Radul**, frate cu Oancea vistier, vinde parte din Pitești cu vecini, mori și vămi 51, 52.
- Radu**, frate cu Oprea, Stan ș.a.; întărit în Nenciulești 39.
- Radul**, frate cu Șerb, vinde parte în Negrașii de Sus 205.

- Radul**, grămăticii (dieci) neidentificați (1528 ... 1535), scriu: diată pentru marele ban 69; ~ acte domnești 67, 76, 107, 108, 208; v. și **Radul** din Buari.
- Radul** în pricină v. **Radul**, slugă domnească.
- Radul** întărit în Blăjești 35.
- Radul** întărit peste părți în Olteanca și Peșceana 26.
- Radul** jupan, cu ceata lui, stăpîn în Placico, Glodeni și muntele Radilă 82.
- Radul** logofăt v. **Radul** Mățilă.
- Radul**, paharnic mare (1526, 1533—1535) v. **Radul** Pașadia.
- Radul**, paharnic mare din Flocești (Flocet) (1532—1533), în sfatul domnesc 129, 130, 132—136, 138, 141, 146, 147, 150, 154, 156—158, 160—162, 165—167, 169—171.
- Radul**, partea lui din muntele Peștere 135.
- Radul** portar, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Radul**, postelnic mare (1529 ... 1533) v. **Radul** Pașadia.
- Radul**, postelnic, nepotul lui Radul Run-cenescul, înfrățit de unchiul său peste parte în Stănești 20.
- Radul**, scriu acte domnești v. **Radul**, grămăticii.
- Radul**, slugă domnească, întărit peste parte în Nucșoara 126.
- Radul**, spătar din Sălătruc, frate cu Dan <Durduca> vornic, familie; stăpîn de țigani (menț.) 169.
- Radul**, spătar, hotarnic la Cireașov, Laiova și Comanca (menț.) 114, 156.
- Radul**, spătar mare (1527—1529) v. **Radul** Furcoviei.
- Radul**, tăblariul, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Radul**, țigani 6, 18, 32, 141, 194, 210, 211.
- Radul**, vărul lui Oprea sluger, familie, stăpîn în Sălătruc, Pereni ș.a., cu munții Clăbucet, Pietriceava ș.a. 169.
- Radul**, văr primar cu Dan spătar ș.a., familie; stăpîn în Ciurilești 196.
- Radul** <diferiți> vind parte în: Romonații Costei 205; ~ în Tigveni 64.
- Radul**, vistier mare (1529—1534) v. **Radul** Furcoviei.
- Radul** voievod cel Bătrîn, ~ cel Bun v. **Radul** cel Mare.
- Radul** voievod cel Tînăr v. **Radul** de la Afumați.
- Radul** voievod, fiul lui Radul cel Mare v. **Radul** de la Afumați și **Radul** Paisie.
- Radul** voievod, fiul lui Vlad Călugărul și al lui Vlad v. **Radul** cel Mare.
- Radul** voievod, fiul lui Vlad voievod 129 <eroare> v. **Vlad** Înecatul.
- Radul** <vornic> 32 v. **Radul** din Purcăreni.
- Radul** vornic (fost) în sfatul domnesc (1526) 2.
- Radul** vornic, tatăl lui Stoica armaș și Muja <comis>, stăpîn în Vlădești ș.a.; dăruiește m-rii Arhanghel sate și țigani (menț.) 215.
- Radul** al lui Craia, partea lui în Lihăceni 201.
- Radul** al Danciului, mare comis, în sfatul domnesc (1526) 2, 4, 5, 7, 11, 15, 18, 21, 25.
- Radul** al lui Manda, stăpîn în Vilsănești, Băneștii de la Ruia și Neagra 140, 146; probabil același: **Radul** al lui Văsiu, jupan, stăpîn în Călinești și Neagra 79.
- Radul** Bădica domn v. **Bădica**.
- Radul** cel Frumos (Radul), domn al Țării Românești <1462 ... 1478>, dăruiește lui Cîrjeu vist. morile de pe Rîul Doamnei 149; carte de la ~ 196.
- Radul** <cel Mare> ( ~ cel Bătrîn, ~ cel Bun, ~ Preabunul), domn al Țării Românești <1495—1508> 61, 156; fiul lui Vlad Călugărul 11, 25, 141, 149, 170, 171, 199; frate cu Vlad cel Tînăr 10; tatăl lui: **Radul** de la Afumați 1, 2, 4—21, 23—31, 33—45, 47—53, 55—65, 67; ~ al lui Radul Paisie 202—215; și al lui Vlad Vintilă 138, 140—142, 144—150, 154, 155, 157—161, 163, 165—167, 169—176, 179—186, 188—193, 195—201, B; unchiul lui Vlad Înecatul 114; danii m-rii Govora 170, 171; donator la Athos 199; „vinde” vinăriciul domnesc, pe cai 90; dă cărți 1, 25, 145, 167, 170, 171, 182, 187; <erori>: Vlad 53, 148.
- Radul** <de la Afumați> ( ~ cel Tînăr), domn al Țării Românești <1522, 1525—1529> 129, 130, 149, 156, 211; fiul lui Radul cel Mare 1, 2, 4—21, 23—31, 33—45, 47—53, 55—65, 67; nepotul lui Vlad Călugărul 11, 25; nepot de frate al lui Vlad cel Tînăr 11, 19; cumnat cu Dragomir 11; danie m-rii Mușetești 4; donator la Athos 57; danie unor boieri 24, 29; dă cărți 1—21, 23—31, 33—67; cărți de la ~ 75, 82, 94, 146, 157, 177, 194; pierit la Rimnic 77, 112.
- Radul** Furcoviei ( ~ Furcă, ~ Furcovichiu, Radul) cotropește mori în Berilești 195; în sfatul domnesc: mare spătar (1527—1529) 34—45, 47, 49, 50—53, 55, 56, 58—67, 70, 71, 74, 76—78, 80, 81, 85, 87, 89; mare vistier (1529—1533) 90—92, 95, 96, 98, 101, 104—110, 112, 115, 117—120, 123, 124, 126—130, 132—136, 138, 140, 141, 144, 146—150, 154—157,

- A; fost mare vistier (1533—1534) 169, 175, 176, 179, 180, B; ispravnic în act domnesc 128; <eroare>: Radul Vucovici 98.
- Radul Goran** (Goran), tatăl lui Goran spătar, familie, stăpîn în Iaroslăvești (menț.) 40, 118.
- Radul Mătilă** <din Buicești>, fost mare logofăt, soțul Voicăi și ginerele lui Ivan vornic, familie, stăpîn de țigani 25; în sfatul domnesc (1526 ... 1530) 1, 4, 5, 7—9, 11—15, 17—21, 24, 26—28, 30, 31, 34, 38, 40, 41, 91; hotarnic 149; martor 32; <eroare>: mare ban 9.
- Radul Milea** (Radimil) din Slatina, hotarnic la Cireașov ș.a. (menț.) 114, 156.
- Radul Mleacom** (Radul) din Crîngeni, boier hotarnic la Comanca, Laiova ș.a. (menț.) 114, 156.
- Radul** <Paisie>, domn al Țării Românești <1535—1545> fiul lui Radul cel Mare 202—215; danii unor boieri 202, 204; dă cărți 202—215.
- Radul Pașadia** (Radul, ~ Pașadie, ~ Pașadiia) văr cu Voicul comis, Tatul post. ș.a., familie 12; în sfatul domnesc: mare paharnic (1526, 1533—1535) 2, 4—7, 11, 15, 18, 19, 21, 25, 172, 174—176, 179—184, 186—211, 213, 215, B; mare postelnic (1529 ... 1533) 70, 71, 74, 76, —78, 80—82, 85, 87, 89, 90, 123, 128—130, 132—136, 138, 140, 141, 144, 146—150, 154—157, A; ispravnic în act domnesc 202.
- Radul Pădure** v. **Pădure** log.
- Radul Peșghizdav**, boier hotarnic la Cireașov ș.a. (menț.) 114, 156.
- Radul Runcenescul**, înfrățește pe nepotul său Radul post. peste parte în Stănești 20.
- Radul Vucovici** v. **Radul Furcovici**.
- Rahova**, oraș <R.P. Bulgaria>, eminul din ~ creditor al lui Barbu ban 141.
- Rastu** v. **Hrastu**, sat.
- Ratea**, fiul lui Gânștea cel bătrîn, frate cu Micul și Iachim, dăruit cu loc de casă în Micești 22; probabil același: **Ratea**, nepotul lui Mănăilă în pricină pentru Bujoară 23.
- Ratea**, frate cu Manea, familie; întărit peste părți în Posmag 179.
- Ratea** (Rratea) logofăt, vistiernic „mic” (1526, 1528) scrie acte domnești 18, 53; în criptogramă 18.
- Ratea**, partea lui în muntele Peștere 135.
- Razmir** din Berești, boier hotarnic la Suhaia (menț.) 156.
- Razo** (Razor) din Vilturești și Luciani, boier hotarnic la Hirtești (menț.) 114, 156.
- Rădăcinești**, sat <j. Argeș; azi j. Vilcea>, vie întărită lui Oprea sulger 169.
- Rădici** (Radici), mare portar, ispravnic în act domnesc 118, 119; v. și **Radovan**.
- Rădila** v. **Radilă**, munte.
- Rădivoe** din Ciumești, <jurător> 131.
- Răduța**, țigan 18.
- Rămești**, sat <Rîmești, j. Vilcea; azi în or. Horezu>, parte cu loc de casă și livadă întărită lui Vilcul 99.
- Răpede** v. **Répede**.
- Răsipnici**, sat <Răsimnicea, j. Ilfov> în hotar cu Gherghița 175.
- Răstoacă**, pîrîu < afl. al Argeșului>, vad de moară întărit m-rii Bolintin 122.
- Răsuhața** v. **Gorganul Răsuhaței**, top.
- Rătivoeștii Vechi**, sat <Retevoești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 22.
- \***Răugeni**, sat <lg. Aninoasa, j. Mușcel; azi j. Argeș>, părți întărite lui Albul și fiilor săi 134.
- Răvăcioș**, țigan (menț.) 25.
- Răzmirești**, sat <Răsmirești, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 214.
- \***Recica** lui **Dabul**, sat <lg. Dăbuleni, j. Romanți; azi j. Dolj> întărit lui Peia portar, cumpărătură de la Jitea 167.
- Répede** (Răpede) din Vilturești, boier hotarnic la Hirtești (menț.) 114, 156.
- Repede**, țigan 25.
- Retevoești** v. **Rătivoeștii Vechi**.
- Rica**, portar, hotarnic la Suhaia (menț.) 156.
- Rîmești** v. **Rămești**, sat.
- Rîmnice**, episcopie; sate, vii și vinăriciuri, prisăci, mori, țigani, venitul de la podul de peste Olt 194; episcop 194.
- Rîmnice**, oraș domnesc, ȋrg <Rîmnice Vilcea> 200; în hotar cu Vlădești 198; podul de la Olt lg. ~ 194; via lui Oprea sulger 169; vinăriciuri întărite m-rii Ostrov 86; orășeni obligați să plătească vamă la vadul Diiului 168; biserica episcopiei 194; Radul <de la Afumați> mort la ~ 77, 112.
- Rîpa**, țigan 18.
- Rîtea** vinde parte în Negoșina 189.
- Rîul Alb**, top. la Sălătruc <j. Argeș> 169.
- Rîul Boilor** v. **Iazurile Dobitoacelor**.
- Rîul Colnicelului**, **Rîul Crucel**, **Rîul lui Bujor**, pîrae la Nucșoara <j. Mușcel; azi j. Argeș> 126.
- Rîul Doamnei**, rîu <afluent al Argeșului>, sat pe ~ 66; mori pe ~ 149.

- Riul lui Cernat**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 23.
- Riul Mare**, pîriu la Nucșoara și Drăgănești <j. Mușcel; azi j. Argeș> 28, 126.
- Riul Mănăstiresc** v. **Pîriul Mănăstirii**.
- Riul Șesului**, pîriu la Nucșoara <j. Mușcel; azi j. Argeș> 126.
- Riul Vinăt**, pîriu la Dănești <Dăneasa, j. Olt> 156.
- Riușor** (Riușorul) pîriu <afluent al Bratiei> sate pe ~ 28, 141.
- Rodea**, moara Rodei la Gherghița 175.
- Rogojina**, sat <j. Gorj>, parte întărită lui Stoia pitar ș.a. 120.
- Rogoz** v. **Albul** ~ și **Nanul Rogoz**.
- Roman** din Ciumești, <jurător> 131.
- Roman** din Rudeni, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Roman**, frate cu Bălan (menț.) partea lui din Podeni, pierdută pentru neplata birului 67.
- Roman**, grămatic, ispravnic în act domnesc (1528) 50.
- Roman**, spătar, soțul Stancăi, stăpîn în Runcul 128.
- Romanați**, județ, sate ale m-rii Bistrița scutite de slujbe și dădii 73.
- Romonații Costei** (~ lui Costea), sat <Romanați, c. Negrăși, j. Argeș>, părți întărite lui Stan și Manea 205; ~ de la Muzan, parte întărită popii Neagoe 205.
- Româneasa** vinde ocină la Ocna <Mare> 194.
- Roșca**, țigan 110.
- Roșia**, sat 112; întărit lui Stoia pitar, soției sale Stana ș.a. 120.
- Roșul** v. **Stan Roșul**.
- \*Rotărești**, siliște <lg. Cireașov, j. Olt; azi în or. Slatina> în hotar cu Călugăreni 114, 156; v. și **Pîrful Rotăreștilor**.
- Rratea** v. **Ratea**, logofăt.
- Rudeni**, sat <j. Argeș> 32.
- Ruia**, top. la Bănești <j. Vlașca; azi j. Dimbovița> 146.
- Rumănați** v. **Valea Rumănaților**.
- Runcenescul** v. **Radul Runcenescul**.
- Runcu** de peste Olt, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, parte cu vii și mori întărită lui Chirtop portar și Lăudat mare clucer 150.
- Runcul**, sat <j. Argeș; azi j. Vilcea> întărit lui Roman spătar și Stancăi, după pricină de hotare cu fiii lui Ion din Goleşti 128.
- Runcul** (Runcu) vamă, parte întărită m-riilor Govora, Nucet și Mușetești 76, 92.
- Rusca**, vale la \***Laiova** <Saelele, j. Teleorman> 114.
- \*Rusinești**, sat <probabil Mihăești, j. Olt>, parte întărită lui Cernica din Izvoară ș.a. 158.
- Rușeasca**, moșie la Tismana <j. Gorj> întărită m-rii Tismana 186.
- Rușii** de la Vedea (Ruși), sat <j. Teleorman, or. Roșiorii de Vede> în hotar cu Comanca 114, 156; parte dată în schimb de Staico logofăt lui Cega vornic ș.a., apoi m-rii Cotmeana 11.
- \*Rușii** mai jos de Tirgoviște, sat <lg. Lazuri, j. Dimbovița> întărit lui Neagoe vist. și rudelor sale 18.

## S

- Saca** v. **Seaca**.
- Sadova**, m-re <j. Dolj>, întărire pentru ocine și țigani, dania lui Pîrful mare ban 98.
- \*Sagoveți** la Blatnița, siliște <\*Saghevăt, probabil lg. Măceșul de Jos, j. Dolj> întărită m-rii Tismana 182.
- Sahat**, paharnic din Greci, hotarnic la Dobrușești ș.a. 125, 176.
- Sasul** v. **Iliș Sasul**.
- Sașca** (Sașche), padină la Comanca <Dorobanțu, j. Olt; azi j. Teleorman> 114, 156.
- Sava**, egumen al m-rii Glavacioc (1526, 1529—1530, 1532) 2, 3, 79, 117, 140.
- Sava**, egumen al m-rii Snagov (1527—28, 1534) 42, 176.
- Săcară** v. **Secară** și **Mărul lui Săcară**.
- Sălătrucul**, sat <probabil Sălătrucel, j. Argeș; azi j. Vilcea> cu munte întărit lui Oprea sluger, Dragomir ș.a. 169.
- \*Sălcioara**, sat <probabil lg. Bistreț, j. Dolj> întărit m-rii Tismana 186.
- Săltava**, baltă <j. Ialomița>, parte întărită Mitropoliei 45; parte întărită cu toate iezerele m-rii Argeș; hotare 163.
- Sămnicul** v. **Simnic**.
- Săpatul**, baltă <probabil Săpata, j. Ialomița> întărită cu imunități m-rii Cozia 187.
- \*Sărăcov**, siliște <lg. Vlădaia, j. Mehedinți> întărită lui Barbu și Detco postelnic ș.a. 161.
- Săseni**, deal <j. Buzău>, părți cu vie întărite lui Țigulea pîrcălab 183.



- \*Scăești, sat <lg. Birca, j. Dolj> întărit m-rii Glavacioc, dania lui Hamza ban 210.
- Schinder Celebi, teftedar bașa; boieri rămași datori lui ~ 141.
- Scoarța v. Valea cu Scoarța.
- Scorțea, țigan 32.
- Seaca, ~ Bătrână v. Siliștea Seacă.
- Seaca (Saca) lg. balta Călmățui, seliște <j. Teleorman> întărită m-rii Cutlumuz 114, 156.
- Sebeș, cetate <j. Alba>, sebeșani obligați să plătească vamă la Vilcan 75, 111.
- Secara v. Sichir, sat.
- Secară, clucer, hotarnic la Domnești ș.a. 66, 131; v. și Fagul lui ~, Mărul lui Săcară.
- Secătura v. Gruicul Secăturii și Valea Secăturii.
- Secure, top. la balta Săltava <j. Ialomița> 163.
- Seman, partea lui în Posmag 179.
- Semen vinde satul Dușești (menț.) 61.
- Serban v. Șerban.
- Severin, oraș (?) <or. Drobeta-Turnu Severin> 7, 74, 136; hotar al vămii de la Vilcan 68, 75, 111.
- Severin, țigan 141.
- Sfintul Munte al Athosului, Sfânta Gora Athona v. Athos.
- Sfiștov v. Sviștov.
- Sibiciu, sat <j. Săcuiani; azi j. Buzău>, părți întărite lui Slăvilă ș.a. după pricină cu frații lui Bolea din Hîntești 185.
- Sichir, sat (?) <probabil Secara, j. Teleorman> în hotar cu balta Călmățuiului 114, 156.
- Silea, partea lui în Vlădești (menț.) 198.
- Siliștea Seacă, siliște <Seaca de Pădure, j. Mehedinți; azi j. Dolj> în hotar cu Iazupcea 202.
- Simion, egumen al m-rii Cutlumuz (1531) 114.
- Simnic (Sămnic), pîrîu la Runcu <Șimnicu j. Argeș; azi j. Vilcea> 128.
- Simul, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- Sinai (Muntele Sinai), munte <R. Arabă Egipt> m-rea Blagoveștenia (?) <Preobrajenia> de la ~ dăruită de domn cu obroc 102.
- Singureni, sat <j. Vlașca; j. Ilfov> 214.
- Sinu, armaș, tatăl lui Vlaicul, stăpîn de țigani 9.
- Sîmburul (?), sat 156; v. și Sirbi.
- Sîrbești, sat <j. Vilcea> în pricină de hotar cu Milostea 165.
- Sirbi, sat <c. Șuşani, j. Vilcea>, ogoare întărite lui Firtat pircălab 115.
- \*Sirbi, sat <lg. or. Roșiorii de Vede, j. Teleorman> în hotar cu Comanca 114.
- \*Sirbșori, sat <lg. Tismana, j. Gorj> întărit m-rii Tismana 186.
- Sirbul v și Mihail Sirbul.
- Sirbul din Nagomirești, boier hotarnic la Hirtești 114, 156.
- Sirbul, țigani 1, 32.
- Sirbul vinde funia sa din Mădulari 47.
- Slatina (Soatine ?), oraș de scaun 199; sate și locuri din jur; popi 114, 156; acte domnești scrise în ~ 180, 199.
- Slav din Dărmoșă, în pricină pentru Cerățel 19.
- Slav din Stoicești, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Slav, țigani 6, 18, 32, 110.
- Slav vinde falce din Rîmești 99.
- Slava închină partea ei din Pîrscoveni lui Dragomir spătar (menț.) 197.
- Slavna, soția lui Hamza ban, dăruiește satul Scăești cu țigani m-rii Glavacioc (menț.) 210.
- Slănic, pîrîu la \*Năpirteni <Berevoești-Ungureni, j. Mușcel; azi j. Argeș> 141.
- Slănic pîrîu <afluent al Vărbilăului> 121.
- Slănic, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> în hotar cu Domnești 66; parte dată zestre Calei de călugărița Magdalena 32.
- Slănic, sat (?) <j. Prahova>, parte cumpărată de Vlad slugă domnească ș.a. de la Pădure log. ș.a. 121.
- Slăpnița (?), pîrîu la Aninii de Jos <probabil Valea Anilor, j. Mehedinți> 16.
- Slătioara, sat <j. Vilcea> cu moară dat în schimb de Pirvul mare ban tuturor tîrșanilor pentru Tîrșă 47.
- Slăvilă, stăpîn în Sibiceu 185.
- Slăvilești, sat <Plopii-Slăvitești, j. Olt; azi j. Teleorman> 199.
- Slăvitești, sat <probabil j. Vilcea> 25.
- Smirci, sat (?) <probabil j. Ialomița; azi j. Prahova> parte întărită cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- Snagov (Sneagov, Znagov, Vovidenia), m-re <j. Ilfov> sate, ocine, vii și vinăriciuri, munți, bălți și gîrle 33, 42, 96, 125, 133, 144, 176; moară 42; drept de a lua perperii de la Valea Călugărilor 42; egumeni 42, 176.
- Soare v. și Valea lui Soare.
- Soare, seliștea lui în Valea lui Soare 201.
- Soatine v. Slatina.
- Socol, tatăl lui Neagoe mare vist., <log.>, stăpîn în Titești, Bumboești, Budești ș.a. (menț.) 18.
- \*Sogoina la Blatnița, siliște <probabil lg. Măceșul de Jos, j. Dolj> întărită m-rii Tismana 182.

- Solovan**, top. la Corbi (j. Mușcel; azi Argeș) 66.
- Sora**, fiica lui Bucur și a Bucureasei, familie, stăpînă în Șasa 50.
- Sora**, soră cu Vintilă portar (Vlad Vintilă voievod) și Pătru, stăpînă în Furești, Odobesti ș.a. 1.
- Sora** vinde funia sa din Mădulari 47.
- Spahiul**, jupan, martor în cartea marelui ban 88.
- Spărturi**, ocină la Popești (j. Teleorman; azi j. Argeș) întărită lui Mihăilă 124.
- Spăteni**, sat (Speteni, c. Bărcănești, j. Ialomița; azi j. Ilfov) 125.
- Sperlan** din Hamarade, martor în cartea marelui ban 97.
- \***Spinioșor**, sat (or. Filiași, j. Dolj), părți întărite lui Vlaicul mare log.; pierdute de Radul și Vladul pentru hiclennie 184.
- Spîțelea**, frate cu Stanciu din Mărcești ș.a., în pricină pentru Brețculești 148.
- Stai** pierde Băbenii pentru hiclennie față de Vlad Călugărul (menț.) 107.
- Stai**co comis, **Stai**co din Șintești v. **Stai**co Șintescu.
- Stai**co, fiul lui Vintilă mare clucer și al Voicâi, stăpîn în Cornățeni, Coțești, ș.a. 110.
- Stai**co, jupan, cumnat cu Neagoe mare vist. v. **Stai**co paharnic.
- Stai**co <mare> logofăt <din Ruși>, stăpîn în Lupșanul, Ruși și Bărcănești, familie 18; cotopești satul Mogoșești și îl dăruiește m-rilor Cotmeana și Tutana (menț.) 11.
- Stai**co, nepot lui Cotea și Oană, dăruiește m-rii Argeș vad de moară în Berilești 195.
- Stai**co (Staicu), mare paharnic (fiul lui **Stai**co mare log. și nepot lui Vlad Călugărul), jupan, din casa domnească familie, întărit cu sate și țigani în Dragomirești, Dragoslavele, Ruși ș.a. 18; în sfatul domnesc: mare paharnic (1527—1529) 42—45, 47, 49—53, 55, 56, 58—63, 65—67, 70, 71, 74, 76—78, 80—82, 85, 87, 89, 90; mare logofăt (1532) A; <eroare>: Stanco 81.
- Stai**co, pircălab, înfrățit de Balea pe ocina lui din Hurezi 63.
- Stai**co al lui Pîrvan (Stai)co; în sfatul domnesc: mare stolnic (1530—1532) 92, 95, 96, 98, 101, 104—110, 112, 115, 117—120, 123, 124, 126, 127, 140, 141, A; <fost mare> stolnic (1532, 1533) 155, 157; <eroare>: Stan stolnic A; probabil același: **Stai**co, mare vistier (1533, 1534) 158, 160—162, 165—167, 169—172, 174—176, 179, 180, B.
- Stai**co Șintescu (Stai)co, ~ Șentescul, ~ Șintescul) din Șintești, mare postelnic apoi mare comis 103; în sfatul domnesc: mare postelnic (1530, 1531) 92, 95, 96, 98, 100, 101, 104—110, 112, 115, 117—121, 126, 127; mare comis (1532—1535) 123, 124, 129, 130, 132—136, 138, 140, 141, 144, 146—150, 154—158, 160—162, 165—167, 169—172, 174—176, 179—211, 213, 215, A, B; ispravnic în act domnesc 117; jurător 149; <erori>: Stoica 121, 191.
- Stait** v. **Valea** lui **Stait**.
- Stai**u, tatăl lui Dan din Ostra (menț.) 156.
- Stan**, **Stan**ul:
- Stan**, boier hotarnic la Valea Călugărilor (menț.) 42.
- Stan**, butar vinde partea sa din Mirilița m-rii Bistrița 174.
- **Stan**ul, cu ceata sa întărit cu ocină și livadă în Cîrbești 44.
- Stan** <diferiți> cumpără parte în: Romonații Costei 205; ~ în Valea lui Soare 201.
- Stan** dăruiește episcopiei de Rîmnic parte de ocină în Frăsinet 194.
- Stan** diac v. **Stan**, gramătic.
- Stan** <din Golești, fiul Mariei și tatăl Velicâi>, partea lui în Dobroești (menț.) 32.
- Stan** din Hotărani v. **Stan**, vornic.
- Stan** din Laiova de Jos v. **Stanciul**.
- Stan** din Micești, <jurător> 131.
- Stan**, fiul lui Badea din Costești și frate cu Stanciul ș.a., cumpără ocină în Costești 205.
- Stan**, fiul lui Dracea, familie, întărit peste parte în Băjești 56.
- Stan**, fiul lui Ion din Golești, frate cu Albul ș.a., în pricină de hotar cu Runcul 128.
- Stan**, fiul lui Voico slugă domnească, întărit peste parte în Hăești 5.
- Stan**, frate cu Albul slugă domnească și cu Manciul, întărit peste părți în Blăjești, Trestenic ș.a. 35.
- Stan**, frate cu Dragomir ș.a., partea lui în Posmag 179.
- Stan**, frate cu Murgea și Iubenca, înfrățeste pe sora lor Dragole în Borobeică (?) 205.
- Stan**, frate cu Nan, întărit peste părți în Fiiani, Comarnic ș.a. 127.
- Stan**, frate cu Oprea ș.a., întărit în Nenciu-lești 39.
- Stan**, frate cu Vilcul din Rîmești, cumpără părți în Bîrzoteni 99.

- Stan** <diferiți> grămătic, diac, scriitor, uricar, scriu acte domnești 113, 126, 129, 130, 193, 196, 215; v. și **Stan** al lui **Duțul** și **Stan** **Roșul**.
- Stan** întărit în Cerățel 19.
- Stan** întărit peste părți în Olteanca și Peșceana 26.
- Stan**, logofăt, ispravnic în act domnesc 155; v. și **Stan**, grămătic.
- Stan**, nepotul lui Dan spătar, familie, stăpin în Ciurilești 196.
- Stan**, nepotul lui Ianăș clucer, în pricină pentru satul Odobesti 166.
- Stan**, partea lui din Corbi întărită m-rii Argeș 66.
- Stan**, partea lui în Lihăceni 201.
- Stan**, partea lui din Predești întărită m-rii Mușetești (menț.) 129.
- Stan**, pircălab de Poenari, familie, stăpin în Bunești și Urliuești 215; în sfatul domnesc (1534) 175, 176, 179.
- Stan** schimbă, împreună cu toți tirsenii, toată partea sa din Tirsă, pentru parte în Slătioara 47.
- Stan** scrie act domnesc v. **Stan**, grămătic.
- Stan**, slugă domnească, fiul lui Albu, familie, stăpin de sate, seliște și mori în Lăngești, Răugeni ș.a. 134.
- Stan**, slugă domnească, fiul lui Dan spătar, familie, stăpin în Ciurilești 196.
- Stan**, spătar, familie, înfrățit peste parte din Grădiștea de Sus și muntele Grădișteanul 27.
- Stan**, stolnicul banului Preda, zălogește moșia sa din Epotești (menț.) 81.
- Stan** (?), stolnic în sfatul domnesc A.
- Stan**, tatăl vitreg al lui Coteanu și Galeș, așază pe fiii săi peste parte în Negrașii de Sus 205.
- Stan**, țigani 18, 32, 141, 169, 210.
- Stan** uricariul v. **Stan**, grămătic.
- Stan** vinde livezi în Birzoteni 99.
- Stan** vinde partea Novăcească din Tigveni m-rii Argeș 64.
- Stan** vinde parte în Ungureni (menț.) 206.
- Stan**, vornic din Hotărani, stăpin în Mușcel 137, 139; jurător 149.
- Stan** al lui **Duțul** scrie act domnesc (1530) 92; v. și **Stan** grămătic.
- Stan** Cătun vinde vie în Rădăcinești 169.
- Stan** Clovică vinde ogoare în Adîncata și Izvor 124.
- Stan Dolofan** închină partea sa din muntele Lespedea lui Oprea sulger ș.a. 169.
- Stan** **Roșul**, scrie acte domnești (1532, 1533) 123, 159; v. și **Stan**, grămătic.
- Stan** **Sturza** întărit în Studina de Jos de la **Sturzești** B.
- Stana**, fiica popii Mircea, înfrățită de tatăl său 35.
- Stana**, fiica lui Șerb din Costești, familie, așezată de tatăl său peste părți în Costești și Bărbătești 205.
- Stana**, jupanița lui Stoia și fiica lui Ivan, stăpină în Rogojina, Roșia ș.a. 120.
- Stana**, jupaniță, mama lui Mihnea post. din Bădeni ș.a.; cumpără partea **Zorească** (menț.) 213.
- Stana**, țigancă 130.
- Stanca** din Rîmnic, în pricină cu **Firtat** pircălab pentru **Lălești**, **Drăgășani** și **Murgești** 200.
- Stanca**, fiica lui Bucur și soră cu **Dragolea** ș.a. întărită în Șasa 50.
- Stanca**, fiica lui Dan spătar, familie, stăpină în Ciurilești 196.
- Stanca**, fiica lui Pătru post. și sora lui **Vlaic** clucer ș.a., familie, așezată de frații săi în **Năpirteni**, **Berivoești**, **Drăgănești** ș.a. 141.
- Stanca**, jupaniță, mama jupaniței **Manda**, stăpină de țigani (menț.) 21.
- Stanca**, jupineasa lui **Roman** spătar, stăpină în **Runcul** 128.
- Stanca**, țigancă 210.
- Stancio** **Plotea** vinde seliște și livadă <la **Cirbești**> 44.
- Stanciul**, cu ceata lui, în piră pentru ocină în **Corbi** 66.
- Stanciul**, cu ceata lui, întărit în **Cerățel** 19.
- Stanciul** diac v. **Stanciul** grămătic.
- Stanciul** (**Stan**) din **Laiova** de **Jos**, boier hotarnic la **Comanca** ș.a. (menț.) 114, 156.
- Stanciul** (**Stanciu**) din **Mărcești**, frate cu **Spitelea** ș.a., în pricină pentru **Brețulești** 148.
- Stanciul** din **Stoicești**, boier hotarnic la **Drăgoești** 125.
- Stanciul**, fiul lui **Aron**, cotropește țigani 11.
- Stanciul**, fiul lui **Badea** din **Costești** și frate cu **Dragomir** ș.a. 205.
- Stanciul**, fiul lui **Dan** v. **Stanciul** grămătic.
- Stanciul**, fiul lui **Purcilă**, martor în diata călugăriței **Magdalena** 32.
- Stanciul**, fiul lui **Stanciul** portar, înfrățit în **Dobrușa**, **Dragodănești** și **Măzărani** 160.
- Stanciul**, fiul **Marinei**, vinde m-rii **Tismana** satul **Ungurei** (menț.) 186.
- Stanciul**, frate cu **Dragomir** și văr cu **Oprea** sulger, familie, stăpin în **Sălătrucul**, **Pereni** ș.a., cu munții **Clăbucetul**, **Pietriceaua** ș.a. 169.
- Stanciul**, frate cu **Stoia** și **Neacșul**, vinde plaiul **Cocora** 99.

- Stanciul**, frate cu Vladul, întărit peste parte în Vlădești 198.
- Stanciul**, grămatic (diac) fiul lui Dan, familie, întărit cu ocine și baltă în Lipia (1527) 41; probabil același: ~ scrie act domnesc (1528) 50.
- Stanciul**, împreună cu Lăudat, în pricină cu m-rea Argeș pentru Ștefănești 16.
- Stanciul**, în pricină cu m-rea Govora pentru Glodul și Hința 170.
- Stanciul**, în pricină pentru Veșel 13.
- Stanciul**, partea lui în Negrașii de Jos 205.
- Stanciul**, popă „vlah”, în pricină pentru părți în Cornu, Doicești și Negolea 169.
- Stanciul**, portar, tatăl lui Stanciul, înfrățit în Dobrușa, Dragodănești și Măzărari (menț.) 160.
- Stanciul** schimbă împreună cu toți tirsenii, toată partea sa din Tîrsa pentru parte în Slătioara 47.
- Stanciul** scrie act domnesc 50; v. și **Stanciul** grămatic și **Stanciul Harvat**.
- Stanciul**, sulger, schimbă partea lui din Dranoveți pentru parte în Găojani 78.
- Stanciul**, tatăl Briei, întărit peste parte în Sibiceu, Cășăuca ș.a. 185.
- Stanciul**, țigani 11, 18.
- Stanciul** <diferiți> vinde: funia sa din Mădulari 47; ~ parte în Băjești 56; ~ parte în Bîrzoteni 99.
- Stanciul al lui Botea**, partea lui din Stănești (menț.) 211.
- Stanciul al lui Mircea**, în pricină cu m-rea Govora pentru parte din Birciești 171.
- Stanciul Căruntul** din Ciofrângenii, vinde în Tigveni 64.
- Stanciul Harvat** <fiul lui Toma ban și nepotul lui Harvat mare log.>, diac mic, scrie acte domnești (1526, 1530) 14, 95; v. și **Stanciul** diac.
- Stanciul Perșa** <Perșanul?>, stolnic, martor în cartea marelui ban 97.
- Stanco**, paharnic <eroare> v. **Staiico**.
- Stanțica**, megias din Ghermănești, în pricină cu m-rea Snagov 176.
- Starcea**, țigan 32.
- Stănae**, fiica lui Bîrcă și soră cu Malea, vinde parte în Miceștii de Sus 56.
- Stăncești**, sat <j. Mehedinți; în or. Strehaia>, parte întărită m-rii Tismana 186.
- Stăncești**, sat <j. Prahova> 42.
- Stănești**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 22; părți cu pomet, mori, și munți întărite lui Vlaicul mare log., fiul lui Pătru post. 28; delnițe cu rumâni închinat de Chirtop portar 211.
- Stănești**, sat <probabil j. Vilcea> întărit lui Radul Runcenescul ș.a. după înfrățire 20.
- Stănilă** în pricină pentru Ciurilești 196.
- Stănilă**, partea lui din Șasa (menț.) 50.
- Stănilă** <diferiți> vind părți din: Bîrzoteni 99; ~ din Negoșina 189.
- Stănimireasa**, mama lui Mihail, vinde parte în Studina 43.
- Stănimir** 156 <eroare> v. **Dragomir** din Pleșov.
- Stănimir**, tatăl lui Mihail, vinde parte din Studina (menț.) 14, 43.
- Stănimir** vinde parte din Bîrzoteni 99.
- Stănislav** <diferiți> cu părți în muntele Peștere 135.
- Stănislav** întărit peste părți în Izvoară, Ostra și Rusinești 158.
- Stănislav**, martor la diata călugăriței Magdalina 32.
- Stănislav**, pîrcălab, martor în cartea marelui ban 88, 97.
- Stănuță**, partea lui de vie la Rîmnic <Vilcea> (menț.) 169.
- Steia**, țigan 18.
- Stepan**, Ștefan:  
— **Ștefan** în pricină pentru Glodul și Hința 170.
- Stepan** întărit peste părți în Izvoară, Ostra și Rusinești 158.
- **Ștefan**, pitar vinde parte în Băneștii de la Ruia 146.
- Stepan**, spătar, hotarnic la Hirtești 114, 156.
- Stepan**, tată și fiu, stăpîni în Izvoară, Ostra și Rusinești 158.
- Stepan**, țigani 18, 141.
- Stepca** vinde ocină episcopiei Rîmnicului 194.
- Ștircovița** v. **Ștircovița**, sat.
- Știnca Slănicului**, top. <lg. Slănic, j. Prahova> 121.
- Știngăcea** v. și **Lacul lui Știngăcea**.
- Știngăcea**, sat <Știngăcea, j. Mehedinți>, părți pierdute de Vladul și Radul din Spinișor pentru hiclenie, întărite lui Vlaicul mare log. 184.
- Stoe** din Copăceni, fiii săi Pătru și Drăgoiu în pricină cu m-rea Tismana pentru seliștea Ungureii (menț.) 182.
- Stoia** din Aluniș, jurător 85.
- Stoia** din Poenari, jurător 214.
- Stoia**, frate cu Stanciul și Neacșul, vinde plaiul Cocora 99.
- Stoia** în pricină pentru ocină în Negoșina 189.
- Stoia**, partea lui în Negrașii de Jos 205.
- Stoia**, pitar, soțul Stanei și ginerele lui Ivan, stăpîn în Rogojina, Roșia ș.a. 120.
- Stoia Gomoii** (Gomoiu), boier hotarnic la Cireașov ș.a. 114, 156.

- Stoian**, bunicul lui Detco vornic ș.a., partea lui în Ungureni (menț.) 206.
- Stoian** diac, diecel v. **Stoian** grămătic.
- Stoian** din Stoicești, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Stoian**, frate cu Manea, înfrățit cu Firtat clucer în Momotești 38.
- Stoian**, grămătic (diac, diac mic, diecel, scriitor) scrie acte domnești (1526... 1532) 10, 21, 28, 34, 40, 47, 82, 85, 90, 111.
- Stoian**, frate cu Radul, familie, se înfrățeste pe parte de moșie din Stroești 209.
- Stoian**, slugă domnească, întărit în Nucșoara 126.
- Stoian Aleuș** închină livadă din Piscani lui Vlaicu clucer 141.
- Stoiasa**, soția lui Stoe din Copăceni, fiii ei Pătru și Drăgoiu în pricină cu m-rea Tismana pentru Ungurei (menț.) 186.
- Stoica**, armaș, fiul lui Radul vornic, familie, donator la m-rea Arhanghel 215.
- Stoica** comis v. **Stoico Șintescu**.
- Stoica** din Beleți v. **Stoica** spătar.
- Stoica** din Cozleci (**Stoica** Cozleci), vornic ispravnic de hotărnicie 42; jurător 149.
- Stoica** din Creți, jurător 85.
- Stoica** din Dobrești, **Stoica** din Văcărești v. **Stoica** jupani.
- Stoica**, fiul jupaniței Oancioaie, înfrățeste pe Vlaicu clucer peste vad și moară în Crîngure 141.
- Stoica**, fiul lui Chirca, familie, zălogește sate pentru datoria tatălui său la turci 18.
- Stoica**, fiul lui Milco, în pricină cu Mitropolia din Țirgoviște pentru Aninoasa 89.
- Stoica**, fiul lui Vlaicul și frate cu Radul, vinde partea Novăcească din Tigveni 64.
- Stoica**, fiul (?) popii Mircea, familie, înfrățit de tatăl său 34.
- Stoica**, frate cu Bodea, partea lui în Cacova 194.
- Stoica** în pricină cu Firtat pircălab pentru părți în Oteștii de Jos 132.
- Stoica** întărit peste moșii <lg. Slănic>, cumpărate de la Pădure log. ș.a. 121.
- Stoica** întărit în Studina de Jos de la Sturzești B.
- Stoica**, jupan din Dobrești, martor în cartea marelui ban 97.
- Stoica**, jupan din Văcărești, stăpîn în Corbi și Văcărești 191.
- Stoica**, logofăt, scrie testamentul călugăriței Magdalina (1526) 32.
- Stoica**, partea lui <la Cirbești> 44.
- Stoica** <diferiți>, părțile lor din muntele Peștere 135.
- Stoica**, postelnic, ispravnic în act domnesc 15, 31.
- Stoica**, postelnic 121 v. **Stoico Șintescu**.
- Stoica**, spătar din Beleți, martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Stoica**, stolnic, martor în cartea marelui ban 88.
- Stoica**, șetrar mare, frate (?) cu Stan spătar ș.a., înfrățit în Grădiștea de Sus și muntele Grădișteanul 27.
- Stoica**, țigan 110.
- Stoica**, văr primar cu Dan spătar ș.a., frate cu Stan, Radul, Coica și Iovan, stăpîn în Ciurilești 196.
- Stoica Bălțatul**, mare vornic în sfatul domnesc (1530) 91.
- Stoica** Cozlec v. **Stoica** din Cozleci.
- Stoica Dolofan**, partea lui la Topliceni (menț.) 32.
- Stoican** <din Mărgineni> v. **Drăghici al lui Stoican**.
- Stoican**, partea lui din Cucuteni (menț.) 197.
- Stoicânești** (Stoianești), sat <j. Olt> în hotar cu Dănești 156; întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. ș.a. 18.
- \***Stoiceni**, sat <lg. Valea lui Albu, j. Olt>, parte întărită lui Manea vornic, Tudor log. ș.a., după pricină cu boierii Drăculești 17.
- \***Stoicești**, sat <Chiroiu, j. Ilfov> 125; Ion din ~ înfrățit în Stroești 209.
- Străhareț** (Străhaeț), sat <Strihareț, j. Olt; azi în or. Slatina> în hotar cu Cireașov 114, 156; părți întărite lui Șerban și Neagoe Pilea după înfrățire 58.
- \***Strimbele**, sat și siliște din pustie <Catanene, j. Dolj>; siliște cu baltă și gîrlă dăruită lui Țalapi log. 204.
- Strimbul**, baltă <lg. Săltava, j. Ialomița> întărită Mitropoliei 45.
- Strimbul** (Sf. Nicolae), m-re <Găiseni, j. Vlașca; azi j. Dimbovița>, întărire pentru parte din Bălțile Doamnei 8, 144.
- Stroe** din Luciani, boier hotarnic la Hirtești 114, 156.
- Stroe**, partea lui în Blăjești 35.
- Stroe**, portar în sfatul domnesc (1535) 209.
- Stroe**, postelnic mare <frate cu Radul Bădica voievod> (1529... 1533) dăruiește m-rii Bistrița Blădești, Mușcelul și țigani 70, 137, 139.
- Stroe** scrie act domnesc (1533) 167.
- Stroe**, spătar în sfatul domnesc (1535) 203—210, 213, 215.

**Stroești**, sat <j. Argeș>, hotare 155; întărit cu imunități m-rii Bistrița, dania <Neagoslavei> jupanița lui Barbul ban 15, 72, 93, 155.

**Stroești**, sat <Fierbinții de Sus, j. Ilfov>, înfrățire între Radul din ~ și unchiul său Ion din Stoicești 209.

**Stropilea** (Stropolea), partea lui în Vărbila (menț.) 33.

**Studina**, sat <j. Romanai; azi j. Olt>, părți întărite lui Alexandru, fiul lui Harvat log. 14; parte întărită lui Peia portar 43; parte întărită lui Bărbulea și Lupa 180; ~ de Jos, de la Sturzești, parte întărită lui Stan Sturza ș.a. B; v. și Sturzești, sat.

**Stupina Gramei**, loc de stupină <la Frăsinet> întărit popii Dragomir 10.

**Sturza v. Stan Sturza.**

\***Sturzești**, sat <lg. Studina, j. Romanai; azi j. Olt> B; v. și Studina.

\***Suha**, siliște <lg. Corlățel, j. Mehedinți> întărită lui Barbul <Deatcovici> mare post. și nepotului său Detco post. 161. **Suhaia** lg. balta Călmățui, sat și siliște <j. Teleorman>, hotare 156; întărite m-rii Cutlumuz 114, 156.

\***Suharna**, sat <lg. Clătești, j. Ilfov> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și familiei sale 18.

**Suibărești v. Uibărești.**

\***Sura** lg. balta Călmățui, siliște <lg. Năvodari, j. Teleorman> întărită m-rii Cutlumuz 114, 156.

**Sviștov** (Sfiștov), oraș <R. P. Bulgaria>, drum și vad la ~ 114, 156.

## Ș

**Șandru** din Drăghici, boier hotarnic la Hirtești 114, 156.

**Șasa**, sat <j. Gorj>, părți întărite Bucuresei și fiicelor sale, după pricină cu Dumitru, fiul lui Vilsan 50.

**Șarban v. Șerban.**

**Șcheau v. Piscul Șcheului.**

**Șcheioastre** (Șcheostre), sat <probabil Scrioastea, j. Teleorman> 156; în hotar cu Comanca 114.

**Șentescu v. Staico Șintescu.**

\***Șeoășul** (Șeoșul), sat <j. Vilcea; în or. Ocele Mari> întărit cu imunități m-rii Bistrița 72, 93; luat de la m-rea Argeș și dăruit Mitropoliei din Tirgoviște 195.

**Șerb, Șerbu, Șerbul:**

**Șerb** (Șerbu) din Băcălești, boier hotarnic la Comanca și Laiova 114, 156.

**Șerbu** din București, boier hotarnic la Suhaia 156.

**Șerb** din Costești, tatăl Stanei, Bunei și Totei, așază pe fiicele sale peste părți în Costești și Bărbătești 205.

**Șerb** (Șerbu) din Voroveni, boier hotarnic la Hirtești 114, 156.

**Șerb**, frate cu Radul și tatăl vitreg al lui Manea, părțile lui în Negrași de Sus 205.

**Șerbu**, frate cu Stanciu din Mărcești, Spițelea, Dan și Ursilă; în pricină pentru Brețculești 148.

**Șerb** întărit peste părți și ogoare în Băjești 56.

**Șerb**, <jurători> 131.

— **Șerbul**, partea lui din Odobești, întărită lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> (menț.) 1.

— **Șerbu** vinde ocină pe Argeș Drăgoteștilor 83.

— **Șerbul**, vornic, ispravnic în act domnesc 27.

**Șerban** (Șarban), ban mare, familie 108; stăpin în Racovița Medeleanului 141; dăruiește: Gircovul m-rii Bistrița 108, mori la gura Geamănei m-rii Argeș 173;

în sfatul domnesc: mare stolnic (1526—1528) 2, 4—9, 11—15, 17—21, 23—28, 30, 31, 34—45, 48, 50—54, 56, 57, 59—68; mare vornic (1530—1531, 1534—1535) 92, 95, 96, 98, 101, 104—110, 115, 117—119, 121, 126, 127, 175, 176, 179—206, B; fost mare vornic (1532—1533) 132—136, 140, 141, 146—150, 154, 155, 157, 158, 160—162, 165, 169, 170, 172; mare ban al Craiovei (1535) 207—211, 213, 214; mare ban al Jiului 215; ispravnic în act domnesc 98, 106, 177; martor în cartea marelui ban 69; <eroare:> mare logofăt 148.

**Șerban**, diac, scrie cartea marelui ban (1530) 97.

**Șerban**, fiul lui Cernica slugă domnească și frate cu Gorun, întărit peste părți în Izvoară, Ostra și Rusinești 158.

**Șerban**, fiul lui Dobre al Neagăi și frate cu Dan și Toma, întărit peste părți în Olteanca și Peșceana 26.

**Șerban**, <jurători> 131.

**Șerban** mare logofăt v. **Șerban**, ban.

- Șerban** schimbă împreună cu toți țirsenii, toată partea sa din Țirsa pentru Birluiu 47.
- Șerban**, slugă domnească, înfrățeste pe fratele său Neagoe Pilea peste părți în Străhaeț 58.
- Șerban** stolnic mare v. **Șerban**, ban mare.
- Șerban** vinde funia sa din Mădulari 47.
- Șerban** vinde parte în Romonații Costei 205.
- Șerban** vornic mare v. **Șerban**, ban.
- Șerban** <Cantacuzino>, domn al Țării Românești <1678—1688> (în menț. ulterioară) 175.
- \***Șerbănești**, sat <lg. Dobrotineț, j. Olt>, în hotar cu Cireașov și Călugăreni 114, 156.
- Șerbu**, Șerbul v. **Șerb**.
- Șicone** v. **Mlaca Șiconei**.
- Șimnic** v. **Simnic**, pîrîu.
- Șintescu** v. **Staico Șintescu**.
- Șintești**, sat <probabil Sintești, j. Ilfov>, în or. București) 96, 118, 175, 176.
- Șoimul**, top. la Vărbila <j. Săcuiani>, azi j. Prahova) 33.
- Șoplea**, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- \***Șoplești**, sat <lg. Corlătești, j. Prahova>, azi în or. Ploiești) 42.
- Ștefan** v. **Stepan**.
- Ștefănești**, sat <j. Mușcel și Pădureț>, azi j. Argeș în or. Pitești), părți întărite m-rii Argeș, după pricină cu Lăudat și Stanciul 16.
- Șteful**, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- Șteful**, <jurător> 131.
- Șteful** (Ștefu), stolnic, dăruit de domn cu parte în Momotești 60; ispravnic în act domnesc 204.
- \***Știrbești**, sat <lg. Poenarii Moșteni, j. Vlașca>, azi j. Ilfov) partea lui Nenciul cumpărată de Vintilă mare clucer 110.
- Știrbu** v. **Maca lui Știrbu**.
- Ștircovița**, siliște <j. Mehedinți> întărită lui Barbu Deatcovici mare post. și Detco post. 161.
- Șuclea**, țigan 32.
- Șuica** vornic, frate cu Dragomir hotarnic 23; martor în diata călugăriței Magdalena 32.
- Șușița**, sat <j. Mehedinți> întărit m-rii Tismana 186.

## T

- Taica**, țigani 6, 21, 211.
- Tanasie**, țigan 211.
- Tatul**, cu ceata lui, cu parte în Plopul 65.
- Tatul** cumpără în Lacure 183.
- Tatul**, frate cu Dragomir, stăpîn în Bălărie și Dăbăcești 77.
- Tatul** închină împreună cu fratele său Chirtop <portar>, delniță cu vecini din Stănești lui Vlaicul mare log. 211.
- Tatul**, logofăt, al doilea logofăt (1526 ... 1535) scrie acte domnești 2, 35, 51; ispravnic în acte domnești 10, 28, 37, 115, 126, 127, 182, 186, 187, 189, 190, 194, 196, 197, 199—201, 210, 214, 215; hotarnic la Pitești 52, 55.
- Tatul**, nepotul lui Ianăș clucer, în pricină pentru Odobești 166.
- Tatul**, partea lui în Corbi 191.
- Tatul**, postelnic, frate cu Voicul comis, familie, stăpîn în Leurdeni, Mușătești cu vii și peste munții Mușătescu, Piscu și Căpățina; înfrățeste pe surorile sale 12; probabil același: **Tatul**, martor în diata călugăriței Magdalena 32.
- Tatu**, țigan 211.
- Tăbăci** cu ceata lui, în pricină pentru Stroești 15, 155.
- Tămășești**, sat <j. Vlașca>, azi în or. Videle, j. Teleorman), părți întărite lui Badiul ș.a. 35.
- Tănase Ologul**, cu părți în Iaroslăvești (menț. ulterioară) 119.
- \***Tătarii** din Vijiste (Tătari), sat <lg. Schitu Poienari, j. Vlașca>, azi j. Teleorman) parte dăruită de Gherghina pîrc. m-rii Argeș; partea lui Căzan 214.
- Tega**, munte <j. Săcuiani>, azi j. Buzău) întărit lui Slăvilă ș.a. după pricină cu frații Bolii din Hîntești 185.
- Tega**, țigan 18.
- Teodor** v. **Tudor**.
- Teofan** v. **Theofan**.
- Teleajen**, rîu, sat pe ~ 42.
- Teleorman**, rîu, sate pe ~ 124, 141.
- Telman** v. **Muchea Telman**.
- Tetrad**, țigan 18.
- Tezlu**, țigan 18.
- Theodor** v. **Tudor**.
- Theodorit**, stareț al m-rii Vatopedi de la Athos (1533) 164.
- Theodosie**, mare logofăt v. **Tudor**.
- Theofan** (Teofan, Tofan), nastavnic al m-rii Tismana (1531 ... 1535) 116, 136, 182, 186, 192.

- Thoma v. Toma.  
 Thudor v. Tudor.  
 Ticuci rudă cu Cernica din Izvoară, stăpin în Ostra, Rusinești ș.a. 158.  
 Tigveanul, baltă lg. Săltava <j. Ialomița> întărită Mitropoliei 45.  
 Tigveni, sat <j. Argeș>, părți vindute și inchinate de Dîrzul, Dudure și mulți alții m-rii Argeș 64.  
 Tinca, țigancă 18.  
 Tiodor v. Tudor.  
 Tismana (Uspenia, Adormirea), m-re domnească <j. Gorj>, arhimandrie 105; sate, siliști, bălți, girle, vămi de pește, imunități 7, 59, 67, 69, 74, 91, 94, 136, 151, 162, 182, 186, 206; drept de slobozie 116, 151; drepturi din pescuit și din păscutul vitelor 192; ~ din vămi: de la Calafat 7, 74, 136, 142, 168; de la Diiu 152; vama de la Vilcan 46, 48, 54, 68, 75, 84, 111; drepturi asupra orașului Tismana 188; egumeni 59, 94, 116, 136, 182, 186, 192.  
 Tismana, pîriu <j. Gorj>, drept de pescuit rezervat m-rii Tismana 192.  
 Tismana, sat <j. Gorj> întărit cu imunități m-rii Bistrița 93; ~ m-rii Tismana 186; „orașul” Tismana, parte luată m-rii Bistrița și întărită m-rii Tismana 188.  
 Titești, sat <j. Argeș>; azi j. Vilcea> moștenit de Neagoe mare vist. de la tatăl său Socol 18.  
 Tifinichea, țigan 32.  
 Tilvești, sat <j. Gorj>; azi în or. Tg. Jiu> în hotar cu Cirbești 44.  
 \*Timburești, sat <Borcea, j. Ialomița> în hotar cu Gîrla Lungă 96.  
 Tinganu (Stretenia), m-re <j. Ilfov>, întărire pentru sat și gîrlă 96, 175.  
 Tîrgoviște, cetate de scaun, oraș domnesc 33; sat lîngă ~ 18; vii 18; acte domnești scrise în ~ 2, 4, 5, 6, 8—15, 17—19, 21, 23—28, 30, 31, 34—45, 47, 49—51, 53, 55—58, 62—64, 66, 70, 71, 74—78, 80, 82, 85, 86, 90, 92, 95, 96, 98, 107, 108, 110, 112, 113, 117, 121, 123, 138, 140, 141, 143—149, 154, 156, 158, 159, 164, 166, 167, 169, 170, 175, 176, 184, 189, 190, 192—196, 198, 202, 204—210; diată scrisă în ~ 32;  
 Mitropolia din ~ ctitorie a lui <Neagoe> Basarab 146; sate și vii 89, 146, 177, 195; jurămint făcut la ~ 12; act domnesc scris la ~ 65.  
 \*Tîrsa, sat <Costești, j. Vilcea>, părți dăruite m-rii Bistrița de Pîrvul mare ban după schimb cu toți tîrsenii 47.  
 Toader v. Tudor.  
 Tocsaba, vătaf, martor la diata călugăriței Magdalina <din Golești> 32.  
 Tofan v. Theofan.  
 Togăiasa, top. la Verdea <j. Vilcea> 24.  
 Toma (Thoma), ban (1532—1535), <gine-rele lui Harvat mare log.>, dăruiește Groșanii episcopiei Buzău 197; în principă pentru Privalul Cegăi 187; în sfatul domnesc 157, 161, 169, 175, 176, 179, 180, 182, 183, 189, 193—195, 199, 202—205, 210, 213, B; ispravnic 123.  
 Toma, fiul lui Dobre al Neagăi, întărit peste părți în Olteanca și Peșceana 26.  
 Toma scrie act domnesc (1526) 20.  
 Tomescu, munte <la Comanca, j. Vilcea>; în or. Băile Olănești>, parte întărită lui Firtat Pîrcălab 135.  
 Topești de lg. Tismana, sat <j. Gorj>, parte întărită lui Detco din Drăgoești 91; întărit m-rii Tismana 186.  
 Topiliștea, pîriu la Cireașov și Călugăreni <j. Olt>; or. Slatina> 114, 156.  
 \*Topliceni, sat <j. Argeș>, partea lui Stoica Dolofan lăsată de monahia Magdalina fiului ei Ivașco 32.  
 Topolov, dealul Topolovului <or. Curtea de Argeș> în hotar cu Flămînzești 30.  
 Topolov, riu <afluent al Oltului>, sat pe ~ 62.  
 Topoloveni, sat <j. Pădureț>; azi oraș, j. Argeș>, vii cu vinăriciuri întărite m-rii Glavacioc, dania lui Vlad Călugărul și Gherghina Pîrcălab 117.  
 Toporna (Toporno), baltă (?) și siliște <la Basarabi, j. Dolj> întărită m-rii Tismana 182, 186.  
 Totea, fiica lui Șerb din Costești, așezată de tatăl său peste părți în Costești și Bărbătești 205.  
 <Transilvania> „de peste munți”, sebeșani obligați să plătească m-rii Tismana vamă la Vilcan 75, 114; țigani cumpărați din ~ 211.  
 Trestenic, sat <Tomulești, j. Vlașca>; azi j. Teleorman>, părți întărite lui Albul, slugă domnească ș.a., după înfrățire 35.  
 Trifa (Triful), logofăt al doilea, ispravnic în acte domnești 16, 42, 46, 52, 55, 59, 64.  
 Trifa, vistier, în piră pentru ocină în Brețculești 148.  
 Troiane, top. la \*Comanca <lg. Dorobanțu, j. Olt>; azi j. Teleorman> 114, 156.  
 Troșan din Crețești, boier hotarnic la Comanca și Laiova 114, 156.



- \***Trufești**, sat și siliște <lg. Corzu, j. Mehedinți> întărite m-rii Tismana 182, 186.
- Tudor Theodor, Toader** :
- Tudor** cumpără părți în Valea lui Soare 201.
- Tudor**, diac v. **Tudor**, logofăt.
- **Toader** din Bunești, partea lui în Costești 205.
- **Toader** din Dărăști, boier hotarnic 214.
- Tudor** din Drăgoești v. **Tudor**, mare logofăt.
- **Theodor** (Teodor), egumen al m-rii Govora (1528 ... 1535) 65, 170—172, 208.
- Tudor**, <mare> logofăt <din Orboești> dăruiește parte în Ghermănești m-rii Snagov (menț.) 176.
- Tudor**, logofăt (diac) (1527 ... 1535), scrie acte domnești 38, 121, 134, 206.
- Tudor** (Theodor, Theodor, Thudor, Tiodor, cel bătrîn), mare logofăt din Drăgoești; vlastelin din casa domnească, familie, în pricină pentru Stoiceni 17; în sfatul domnesc: mare logofăt (1526 ... 1533) 1, 2, 6, 8, 9, 13, 14, 19, 20, 23, 24, 26—28, 30, 31, 34—45, 47, 59—67, 70, 71, 74, 76—78, 80, 81, 85, 87, 89, 90, 123, 124, 128—130, 132—136, 138, 140, 141, 144, 146—150, 154—158, 160—162, 165—167, 169—172, 174; fost mare logofăt (1528 ... 1535) 49—53, 55, 56, 58, 92, 96, 98, 101, 104—110, 115, 117—121, 126, 127, 175, 176, 179—181, 184—199, 201—211, 213—215, B; ispravnic în acte domnești 35, 37—39, 44, 47, 53, 63, 67, 68, 70—74, 76, 83—87, 110, 129, 161, 164, 166, 169—172, 174, 212; jurător 149; <eroare:> Theodosie 26.
- Tudor**, partea lui din Grădiștea de Sus și din muntele Grădișteanul 27.
- Tudor**, portar, stăpin în Momotești 60.
- Tudor** scrie act domnesc v. **Tudor**, logofăt.
- Tudor** (Theodor) <mare> vistier, hotarnic la Cireașov și Dănești (menț.) 114, 156.
- Tudora**, țigancă 18.
- Tudoran**, fiul lui Dragomir, cumnatul lui Radu de la Afumați, familie; stăpin în Mogoșești 11; probabil același: ~ martor în diata călugăriței Magdalena <din Golești> 32.
- Tudoran**, logofăt (grămatic, scriitor de cuvinte) (1526 ... 1535), scrie acte domnești 27, 30, 75, 80, 91, 186, 198, 202.
- Turcenii**, sat <j. Gorj> întărit m-rii Tismana, dania lui Pirvu mare ban 69, 105; parte dăruită de Pirvu mare ban lui Pirvul, Nan ș.a. 87.
- \***Turcinești**, sat <lg. Ploștina, j. Gorj>, întărit m-rii Tismana 186.
- Turcul** întărit peste părți în Brătienii de Sus 203.
- Turcul** vinde ogoare din Tigveni m-rii Argeș 64.
- Turnul** lui Arbănaș v. **Athos**, m-ri.
- Tutana**, m-re <j. Argeș> întărită cu sate și bălți 11, 144; pricini 11.

## T

- Țalapi**, diac, grămatic scrie acte domnești (1528 ... 1535) 58, 96, 182, 183, 194; v. și **Țalapi Harvat**.
- Țalapi**, logofăt, jupan (1535), dăruit de domn cu siliști, bălți și girle în Strimbele, Băilești ș.a. pentru slujbă în țări străine 204.
- Țalapi Harvat** <nepotul lui Harvat mare log.> scrie act domnesc (1535) 201; v. și **Țalapi** diac.
- Țara Românească**, redobindește baltă de la turci 172; sate de la întemeierea țării 170; boieri fugiți cu haraciul țării 184.
- Țarovăț** v. **Cerovețul**, sat.
- Țerățelul** v. **Cerățelul**, sat.
- Țigănia** v. **Buzău**, tirg.
- Țigănușa**, unchiul lui Puța, înfrățeste pe nepotul său în Neagra 3; danie m-rii Glavacioc 2.
- Țigulea**, fiul lui Țigulea pircălab, familie; întărit în Pircscov, Mușcel ș.a. 183; probabil același: ~ stăpin în Picleni 138.
- Țigulea**, pircălab, familie; stăpin de sate și vad de moară în Pircscov, Mușcel, ș.a. 183.
- Țilea** vinde parte în Costești 205.
- Țițea**, țigancă 32.

## U

- ... ucești, ocina Voicescă întărită lui Voico și lui Dragoslav 34.
- \***Udēni**, sat <lg. Boteni j. Dimbovița>, întărit lui Vintilă mare clucer și soției sale Voica 110.
- Udoba** (Odoba), <Banița Udoba> din Laiova de Jos, hotarnic la Comanca ș.a. (menț.) 114, 156.
- Udriște** <din Mărgineni, fiul lui Stoican>, postelnic, mare stolnic, mare paharnic și mare vistier scutit de vinăriciul domnesc din Mărgineni, Filipești ș.a. 90; în sfatul domnesc: stolnic (1530) 91; mare paharnic (1530—1532) 95, 96, 101, 104—110, 112, 115, 117—121, 123, 124, 126, 127, 140; fost mare paharnic (1533) 155, 157; mare vistier (1534—1535) 175, 181, 183—207, 209—211, 213, 215.
- Udriște Năsturel**, logofăt al doilea (menț. din sec. XVII) 1.
- Uglea**, țigan 18.
- \***Uibărești** (Suibărești), sat <lg. Drăgănești, j. Olt> în hotar cu Dănești 156, 199; întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- ... ul, fiul jupanului Oprea Draghicescul, familie, stăpîn de țigani 21.
- Ulita**, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, părți întărite lui Micșan și Vlaicul fost clucer 157.
- Ulitești v. Olitești**, sat.
- Ulmeni**, sat <j. Ilfov> întărit cu imunități lui Neagoe mare vist. și rudelor sale 18.
- \***Ungurei** (Ungureni), sat <lg. Cornești, j. Gorj; azi în or. Tg. Jiu> întărit cu imunități m-rii Tismana, dania lui Mircea voievod 182, 186; localizare probabilă: parte întărită lui Detco vornic ș.a., după pricină cu m-rea Tismana 206.
- Urlați**, sat <j. Prahova; azi oraș> 42.
- Urlători**, sat <j. Buzău; azi Valea Nucului> în hotar cu Pleșcoi A.
- Urлуiești**, sat <j. Argeș>, întărit m-rii Arhanghel 215.
- Ursilă**, frate cu Stanciu din Mărcești ș.a.; în pricină pentru Brețculești 148.
- Ursoaia**, priu la \*Plopul <Rîjlețu Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 65, 85, 208.
- Ursoaia**, top. la Vărbila <j. Săcuiani; azi j. Prahova> 33.
- Ursona** (Ursăna) v. Gura Ursonii.
- Ursu**, frate cu Oprea și Micșan, familie, întărit peste părți în Posmag 179.

## V

- Vaca**, munte <j. Dimbovița>, parte întărită lui Nan și Stan, după pricină cu Dragomir portar 127.
- Vadul Călugărițelor**, top. la Lupia <Lipia, j. Ilfov> 41.
- Vadul Cumanilor v. Cameni**, sat.
- Vadul Diiului v. Vidin**.
- Vadul lui Bujor**, top. la Nucșoara <j. Mușcel; azi j. Argeș> 126.
- Vadul Sviștovului** (~ Sfiștovului), vad <la Zimnicea, j. Teleorman>, hotar al bălții Călmățui 114, 156.
- Vale**, top. la \*Valea Bisericii 134.
- Valea**, m-re <Țițești, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> dăruită de Vlaicul clucer cu parole de sat, moară și țigani, după moartea sa 141.
- Valea Aninilor**, top. la Brătenii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.
- \***Valea Bisericii**, sat <probabil Plaiul Bisericii, j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte întărită jup. Albu și fiilor săi 134.
- Valea Călugărilor** (Poiana), sat <Valea Călugărească, j. Săcuiani; azi j. Prahova> în hotar cu Vărbila 33; parte cu vie, vinărici și perper întărită m-rii Snagov 42.
- Valea Ciresului**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.
- Valea Cîinelui**, priu la \*Plopul <Rîjlețu Govora, j. Olt; azi j. Argeș> 65, 85, 208.
- Valea cu Scoarța**, top. la Verdea <j. Vilcea> 24.
- Valea Dracului**, top. la Verdea <j. Vilcea> 24.
- Valea Draghinei**, top. la \*Lăngești <lg. Furnicoși, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 134.
- Valea Hotarului**, top. la Vlădești <j. Vilcea> 198.
- Valea Hudel**, top. la Corbi <j. Mușcel; azi j. Argeș> 66.
- Valea Humei**, top. la Brătenii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.
- Valea Iașului v. Iașii**, sat.
- Valea Lazului**, top. la Brătenii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.

- Valea lui Măilat**, top. la Dobrușești <c. Snagov, j. Ilfov> 176.
- Valea lui Purcal**, m-re <probabil lg. Pîrscov, j. Buzău> întărită lui Țigulea pîrcălab ș.a. 183.
- Valea lui Soare**, sat și siliște <Valea Soare-lui, j. Romanai; azi j. Olt>, părțile lui Bunea, Nan ș.a. întărite lui Mănăilă ș.a. 201.
- Valea lui Stait**, top. <la Cîrbești, j. Gorj; azi în or. Tg. Jiu> 44.
- Valea Miroslavu**, top. la Vlădești <j. Vilcea> 198.
- Valea Mușcelului**, top. lg. Slănic <j. Prahova> 121.
- Valea Orașului**, moșie <probabil lg. Mușeștești j. Argeș> „unde a stat Cîrjău”, întărită m-rii Corbii de Piatră 23.
- Valea Prajelui**, top. <Praja lg. Slănic j. Prahova> 121.
- Valea Rumânaților**, top. la Stroești <j. Argeș> 155.
- Valea Secăturii**, top. la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.
- Vanciul din Comișani**, boier hotarnic la Suhaia 156.
- Vardiniții pe Desnățui**, siliște <Gvardenița, j. Mehedinți> dăruită de domn lui Vlaicul mare log. și Detco pah. 202.
- Varlaam**, ieromonah de la m-rea Sf. Ecaterina de la Sinai 102.
- Varlaam**, mitropolit al Țării Românești (1535) 195.
- Varlaam** scrie act domnesc (1528) 63.
- Varnava**, boier din Dărmănești, martor 22.
- Varnava**, logofăt scrie act domnesc (1528) 56.
- \***Varomnic** (Varomnicul, Varovnicile, Varovnicul), două sate <lg. Schela Cladovei, j. Mehedinți; azi în or. Turnu Severin> întărite m-rii Tismana după pricină cu Frățilă vataf și ceata sa 59, 94, 186.
- Vasilca**, țigancă 18.
- Vasilie**, călugăr, dăruiește vie episcopiei de Buzău 190.
- Vasilie**, dascăl din episcopia de Buzău, talmăcește act (1740) 185.
- Vatopedi v. Athos, m-ri.
- Văcărești**, sat <j. Dimbovița> în hotar cu Corbi, partea lui Neagoe întărită jupanului Stoica 191.
- Vărbila**, m-re <j. Săcuiani; azi j. Prahova> dăruită cu munte și părți de Dragomir spătar 33.
- Vărbila**, pîriu <afluent al Cricovului Sărat> 33.
- Vădastra** (Vodastra) j. Romanai, sat <azi j. Olt> întărit cu imunități m-rii Bistrița 72, 73, 93.
- Văjiște**, pîriu la <Schitu Poenari, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 214.
- Văronicele v. Varomnic, sat.
- Văsiu v. Radul al lui Văsiu.
- Văsiu**, jupan, stăpin împreună cu jupanița Voica și Badea în Cornu, Doicești și Negolea 169.
- \***Vătășan**, sat <lg. Voevoda, j. Teleorman> 156.
- Vedea, riu, sat pe ~ 11.
- Vederea** (?), top. la Vlădești <j. Vilcea> 198.
- Velica**, fiica călugăriței Magdalina <Maria din Golești> înzestrată în Dobroești 32.
- Velichi**, țigan 194.
- Ventilă v. Vintilă**.
- Verdea**, sat <j. Vilcea>, în hotar cu Jariștea, loc domnesc întărit lui Firtat clucer 24; ~ de jos 24; v. și Matca Verzei.
- Verdele**, top. la Dobrușești <c. Snagov, j. Ilfov> 176.
- Vernești**, sat <j. Buzău>, părți cu vie întărite episcopiei de Buzău 104; parte întărită jupaniței Rada a lui Oprea sulger 169.
- Vetrela v. Vitera, munte.
- Vețel**, sat <j. Vilcea>, partea lui Voico întărită fiicelor sale 13.
- Viani**, top. la Gherghița <j. Ilfov; azi j. Prahova> 175.
- Vidin** (Diul), oraș <R. P. Bulgaria>, emi-nul din ~ creditează boieri din Țara Românească 141; vamă pentru ~, vadul Diului v. Calafat vamă.
- Vierășul**, sat <Vierș, j. Pădureț; azi Făgetul în or. Pitești, j. Argeș> cumpărat de Baldovin pîrcălab, tatăl lui Ivașco pah., de la Vlaicul, Semen ș.a. 32, 61.
- Vintilă** (Ventilă) din Cornățeni <fiul lui Radul>; mare clucer, familie, stăpin în Conțești, Cliciul ș.a. 106, 110; în sfatul domnesc: mare stolnic (1529... 1535) 82, 89, 90, 128-130, 132-136, 138, 144, 146-150, 154, 156-158, 160-162, 165-167, 169-172, 174-176, 179-187, 189-206, B; mare vornic (1535) 207-211, 213-215; ispravnic în act domnesc 211; <eroare?>: din ~ Cornești 133.
- Vintilă** portar, voievod v. Vlad Vintilă domn.
- Vintilescu v. Drăghiei Vintilescu.
- Vișa**, fiica Ancăi, înzestrată cu ogoare în Broștenii de la Crivină, Vrabeți ș.a. 36.

- Vișa**, fiica lui Voico, familie, întărită peste parte în Veșel 13.
- Vișa**, fiica popii Mircea, înfrățită de tatăl său 35.
- Vișa**, țigancă 9.
- Vișan**, logofăt (1526 ... 1533) scrie acte domnești 4, 11, 17, 25, 66, 153; ispravnic în acte domnești 19, 61, 154, 156, 157, 159.
- Vișan**, țigan 18.
- Vișan**, vornic, martor în cartea lui Barbul ban 97.
- Vitănești**, sat <j. Vlașca; azi j. Teleorman> 214.
- Vitara**, munte <Vetrele, j. Buzău> întărit lui Vintilă portar <Vlad Vintilă voievod> și Sorei 1.
- Vilcan**, vamă de la Olteț pînă la Severin întărită m-rii Tismana 46, 48, 54, 68, 75, 84, 111.
- Vilcea**, județ, cășăritul întărit m-rii Bistrița 72, 93; găleți de grâu și orz dăruite m-rii Ostrov 86.
- Vilceaua Oanei**, top. la Popești <j. Teleorman; azi j. Argeș> 124.
- Vilciaoa** lui Drăghici, top. la Dănești <Dăneasa, j. Olt> 156.
- \*Vilceni**, sat <Botoroaga, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 214.
- Vilcsan** v. **Vilsan**.
- Vilcul** cumpără, împreună cu alții, plaiul Cocora 99.
- Vilcu** din Creți, jurător 85.
- Vilcu** din Ostra, boier hotarnic la Laiova 156.
- Vilcul** din Virloni, înfrățit de Oprea din Pisconi 109.
- Vilcul**, slugă domnească din Rămești, întărit peste părți și livezi în Rămești și Birzoteni 99.
- Vilcul**, stolnic din Rătivoești, martor 22.
- Vilcu**, tatăl lui Dragotă, în pricină pentru Stoiceni (menț.) 17.
- Vilcul**, țigan 18.
- Vilsan**, fiii săi închină parte în Poieni episcopiei Rîmnicului (menț.) 194.
- Vilsan**, frate cu Dan spătar ș.a., familie, stăpîn în Ciurilești 196.
- Vilsan**, tatăl lui Dumitru, în pricină pentru Șasa (menț.) 50.
- Vilsan** vinde parte în Măciuca 115.
- Vilsan** (Vilcsan, Vilxan, Vlăsan), vistier mare, mare logofăt, <fiul lui Furcovici> și soțul Vlădaei 108; stăpîn în Corlate, Gîrcov și Frăsinet 108, 188, 194; în pricină pentru Anini și mori pe Rîul Doamnei 149, 161; în sfatul domnesc: mare vistier (1527, 1528) 40—45, 47, 49—53, 55, 56, 58—67; mare logofăt, f. mare logofăt (1530—1534) 92, 95, 96, 98, 100, 101, 104—106, 108—110, 112, 115, 117—121, 123, 126, 127, 132—136, 140, 141, 146—148, 150, 154, 155, 157, 158, 160—162, 165, 169, 170, 172, 175, 176, 179, 180, B; ispravnic în acte domnești 92—95, 98, 102—104, 112, 120, 148, 167, 175; martor 69; viclean 188.
- Vilsănești**, sat <probabil j. Argeș> întărit Mitropoliei din Tirgoviște 146.
- \*Vilturești**, sat <\*Bogdăneștii de la Cotmeana, Răchițele, j. Argeș> întărit cu imunități m-rii Bistrița 72, 93.
- Vilturești**, sat <Vulturești, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 114, 156.
- Virbovul** pe Desnățui, siliste <Virvor, j. Dolj> dăruită de domn lui Vlaicul log. și Detco post. 202.
- Virlan**, popă, partea lui din Curtișoara pierdută pentru că fiii săi au ucis un om 53.
- \*Virloni**, sat <probabil lg. Ocracu, j. Vilcea>, parte întărită lui Vilcul, Dușman și Oprea din Pisconi, după înfrățire 109.
- Virtopul** Ursului, top. la Brătienii de Sus <Brăduleț, j. Argeș> 203.
- Vlad**, Vladul:
- Vlad** v. și **Piscul** lui **Vlad**.
- **Vladul**, ban <din Cepturoaia> (1526) martor 32; probabil același: în sfatul domnesc ban (1533, 1534) 169, 175, 176.
- **Vladul** ban <din Maxim> în pricină, împreună cu Bercea, pentru Aninoasa 89, 177.
- **Vladul** boier din Purcăreni, martor 22.
- **Vladul** din Băjești, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Vlad** din Băsești v. **Vlad**, județ.
- **Vladul** din Călugări, jurător 85.
- **Vladul** din Iaroslăvești, partea lui rămasă prădalică (menț.) 40.
- **Vladul**, fiul lui Micșan, frate cu Bodea ș.a., dezmoștenit din Negești și Ulita 157.
- **Vladul**, fiul lui Țigulea pircălab, familie, stăpîn în Pîrscov, Mușcel și m-rea din Valea lui Purcal 183.
- Vlad** (Vladul), frate cu Badea Zvișteală, partea lui în Piscani 141.
- Vlad** (Vladul), frate cu Bădilă și Cîrstian, vinde parte în Studina 14.
- **Vladul**, frate cu Mihnea post. din Bădeni și fiul jup. Stana, dezmoștenit 213.
- Vlad**, frate cu Mușa, întărit în Cernătești 189.

- **Vladul**, frate cu Neagoe și Comșa, întărit peste parte în Zorilești 207.
- **Vladul**, frate cu Radul din Spinîșor, viclean, pierde părți în Stingăcea, Fratoștița ș.a. 184.
- **Vladul**, frate cu Stanciul, întărit peste parte în Vlădești 198.
- **Vladul**, gramatic, scrie act domnesc (1530) 101.
- Vlad**, hotarnic, împreună cu Coman (la Cîrbești) 44.
- **Vladul** în pricină pentru Aninoasa v. **Vlad ban**.
- Vlad** (Vladul) întărit peste părți în Olteanca și Peșceana 26.
- Vlad** întărit peste parte (în Cîrbești) 44.
- Vlad** (Vladu, Vladul), județ din Băsești, boier hotarnic pentru Dănești, Comanca ș.a. (menț.) 114, 156.
- **Vladul**, megiaș din Ghermănești, în pricină cu m-rea Snagov 176.
- **Vladul**, partea lui în Posmag 179.
- **Vladul**, postelnic, hotarnic la Flămînzești 30.
- Vlad**, slugă domnească, întărit peste parte (lg. Slănic) 121.
- Vlad** (Vladul) vinde ogor din partea Novăcească 64.
- Vlad** voievod bătrînul v. **Vlad cel bătrîn** și **Vlad Dracul**,
- Vlad** voievod, bunicul lui Radul de la Afumați, **Vlad Înecatul** și **Vlad Vintilă** v. **Vlad Călugărul**.
- Vlad** voievod, tatăl lui Radul voievod 53; ~ tatăl lui Vlad voievod 148 (erori) v. **Radul cel Mare**.
- Vlad**, **Vladul** voievod, tatăl lui **Vlad Înecatul** și unchiul lui **Radul** de la Afumați v. **Vlad cel Tânăr**.
- Vlad Călugărul** (Călugărul, **Vladul** ~), domn al Țării Românești (1482—1495) 91; tatăl lui **Radul cel Mare** 25, 149, 170, 171, 199; bunicul lui **Radul** de la Afumați 11, 25, 61; ~ lui **Vlad Înecatul** 95, 117; ~ lui **Vlad Vintilă** 141; vinde vinăriciul domnesc 90; danii m-rii Govora 212; ~ unui boier 107; cărți de la ~ 25, 166, 167.
- Vlad cel Bătrîn** (probabil **Vladislav Vlaicu**), domn al Țării Românești (1364—1377) 206.
- Vlad cel Tânăr**, domn, fiul lui **Vlăduț** v. **Vlad Înecatul**.
- Vlad cel Tânăr** (**Vlad**, **Vladul**, **Vlăduț**), domn al Țării Românești (1510—1512), tatăl lui **Vlad Înecatul** 92, 93, 95, 96, 98—102, 104—112, 114—121, 123—130, 132—136, 149, A; unchiul lui **Radul** de la Afumați 11, 19; pedepsește boieri vicleni 184; donator la Athos 114; cărți de la ~ 11, 19.
- Vladul** (<**Dracul**>) (**Vlad cel Bătrîn**), domn al Țării Românești (1436—1442, 1443—1446) mort la Bălteni; carte de la ~ 176.
- Vlad Înecatul** (**Vlad**, **Vladul**, **Vlad cel Tânăr**), domn al Țării Românești (1530—1532), fiul lui **Vlad cel Tânăr** 92, 93, 95, 96, 98—102, 104—112, 114—121, 123—130, 132—136, 149, A; și al doamnei Anca 102; frate cu **Dragosina** 121; nepot de frate lui **Radul cel Mare** și strănepot lui **Mircea cel Bătrîn** 114; nepot lui **Vlad Călugărul** 95, 117; dăruiește mori m-rii Argeș 195; dăruiește obroc m-rii de la muntele Sinai 102; confiscă averea unor boieri vicleni; în pricină cu Poarta pentru venitul vadurilor 141; dă acte 92—96, 98—136, A; carte menționată de la ~ 144; (eroare): **Radul** 129.
- Vlad Vintilă** (**Ventilă**, **Vintilă**, **Vladul**), domn al Țării Românești (1532—1535) 208; fiul lui **Radul cel Mare** 138, 140—142, 144—150, 154, 155, 157—161, 163, 165—167, 169—176, 179—186, 188—193, 195—201, B; tatăl lui **Mircea** 143; frate cu **Sora** 1; nepotul lui **Vlad Călugărul** 141, 170; cotopește sat 203; cumpără țigani 211; donator la m-rea Homor 181; ~ la Athos 143, 145, 156, 159, 164, 178; dă acte 137—201, B; portar, stăpîn în Furești, Odobești ș.a. 1.
- \***Vladimirești**, sat (j. Ilfov) întărit lui **Drăghici mare vornic** 112.
- Vladislav Vlaicu** v. **Vlad cel Bătrîn**.
- Vladislav** (<III>), domn al Țării Românești (1523—1525) 28; tatăl lui **Moise voievod** 70—72, 74, 75, 78, 80—82, 85—87, 89—91.
- Vladul** v. **Vlad**.
- Vlaico**, **Vlaicul** clucer v. **Vlaicul mare logofăt**.
- Vlaicul** din Izvorani v. **Vlaicul pîrcălab**.
- Vlaicu** din Micești, (jurător) 131.
- Vlaicul** din Nucet v. **Vlaicul spătar**.
- Vlaicul**, fiul lui **Badea** din Costești, frate cu **Stanciul** ș.a. 205.
- Vlaicul**, fiul lui **Micșan**, familie, întărit peste părți în Negești și Ulita 157.
- Vlaicul**, fiul lui **Șin armaș**, stăpîn de țigani 9.
- Vlaicul**, frate cu **Danciul** și unchiul lui **Goran spătar**, întărit peste parte cu moară în Iaroslăvești 40.
- Vlaicul** (**Vlaico**), mare logofăt, vlastelin, din casa domnească 202, 211; fiul lui

- Pătru post. și frate cu Mihnea și Badea, familie 28, 32, 141, 157, 184; stăpîn în Piscani, Berivoești, Stănești și pe Desnățui cu mori, munți și țigani 28, 29, 130, 141, 149, 157, 211; dăruit de domn cu sate, vii și țigani 184, 202; clucer 28, 29, 32, 130, 141, 149; fost clucer 157; în sfatul domnesc: mare logofăt (1534—1535) 181—183, 185—201, 203—206, 208—211, 213—215; ispravnic în acte domnești 188, 192, 193, 195, 203—208; martor în diata călugăriței Magdalina 32.
- Vlaicul**, pircălab din Izvorani, soțul Neacșei, familie, mărturisește pentru danii făcute m-rii Arhanghel 215; în pricină pentru Geamăna 154; donator la m-rea Argeș 173; în sfatul domnesc (1534) 186.
- Vlaicul**, postelnic, ispravnic în act domnesc 176.
- Vlaicul**, slugă domnească, fiul jupanului Albul, familie, stăpîn în Lăngești, Răușeni și Găureni 134.
- Vlaicul**, spătar din Nucet, hotarnic pentru Dănești (menț.) 114, 156.
- Vlaicul**, tatăl lui Stoica și Radul, vinde partea sa din Novăceasca 64.
- Vlaicul**, țigan 18.
- Vlaicul** unchiul lui Dragomir 11 v. **Voico** din Bucșani.
- Vlaicul** vinde, împreună cu alții, satul Dușești (menț.) 61.
- Vlaicul al lui Albul (Vlaicul)**, tatăl lui Dragomir, familie, stăpîn în Mogoșești (menț.) 11.
- Vlaicul al lui Cega (Vlaicul)** vornic <din Bucșani>, fiul lui Cega, văr cu Dragomir, stăpîn în Mogoșești 11.
- Vlasie** vinde parte în Poiana 169.
- Vlădae**, jupanița lui Manea <Perșanul> vornic, familie, stăpînă în Stoiceni 17.
- Vlădaie**, jupanița lui Vilsan mare log., familie, donatoare la m-rea Bistrița 108.
- Vlădeni**, siliște <probabil Vlădaia, j. Mehedintși> întărită lui Barbu post. și Detco 161.
- Vlădești**, sat <j. Vilcea>, hotare: parte întărită lui Vladul și fratelui său 198; părțile lui Jitian și Manea întărite m-rii Arhanghel 215.
- Vlăduț**, voievod, tatăl lui Vlad Încetul v. **Vlad cel Tânăr**.
- Vlăsan** v. **Vilsan**.
- Vodastra** v. **Vădastra**, sat.
- Voica**, fiica lui Ivan vornic, soția lui Radul mare log., familie, stăpînă de țigani 25.
- Voica**, fiica lui Voico, soră cu Vișa și Nana, întărită peste parte în Veșel 13.
- Voica**, jupanița lui Lăudat mare clucer și soră cu Chirtop portar, inzestrată în Runcu 150.
- Voica**, jupanița lui Vintilă mare clucer, stăpînă în Cornățeni, Conțești, Udeni ș.a. 110.
- Voica**, jupaniță, mama Radei, soacra lui Oprea sluger, stăpînă în Cornu, Doicești ș.a. (menț.) 169.
- Voiceasca**, ocină întărită lui Voico și Dragoslav 34.
- Voicilă** din Crătunești, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Voicilă** din Spăteni, boier hotarnic la Drăgoești 125.
- Voicilă al lui Nagone**, boier hotarnic la Valea Călugărilor 42.
- Voico, Voicu**:
- Voico**, bunicul lui Voico și Dragoslav cu parte în Voiceasca (menț.) 34.
- Voico (Voicul)**, comis, frate cu Tatul post. ș.a. înfrățește în Leurdeni și Mușătești pe surorile sale Calea și Mușa 12.
- Voico** cumpără parte în Lihăceni 201.
- Voico** din Bodinești, familie, așează pe fiii săi peste părți în Neagrași ș.a. 205.
- Voico (Vlaicul)** din Bucșani stăpîn în Conțești, dăruiește țigan nepotului său Dragomir spătar (menț.) 11.
- Voico** din Lihăceni, vinde parte 201.
- Voico**, fiul lui Dracea, familie, întărit peste parte în Băjești 56.
- Voico**, împreună cu toți țirsenii schimbă toată partea sa din Țirsa, pentru parte în Slătioara 47.
- Voicu**, întărit peste părți în Brătienii de Sus 203.
- Voico**, nepotul lui Voico și frate cu Dragoslav, întărit în Voiceasca 34.
- Voico**, slugă domnească, întărit peste parte în Nucșoara 126.
- Voico**, slugă domnească, tatăl lui Stan, întărit peste parte în Hăești 5.
- Voico**, tatăl Vișei, Voicăi și Nanei, partea lui în Veșel (menț.) 13.
- Voico**, țigani 25, 141, 209.
- Voicoane** vinde ogoare în Tigveni 64.
- Voicu, Voicul** v. **Voico**.
- Voina**, portar, ispravnic în act domnesc 56.
- Voina (Voinna)**, top. la balta Săltava <j. Ialomița> 44, 163.
- Voina**, țigani 32, 141.
- Voinea** v. **Lazul lui Voinea**.
- Voroveni**, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 114, 156.
- Vrăbești**, sat <Brabești-Horăști, j. Mehedintși; azi or. Motru, j. Gorj>, ogor întărit Vișei 36.
- Vranеști**, deal în hotarul \*Laiovei <Saelele, j. Teleorman> 114; v. și **Corbu**.

•**Vrănești**, sat <lg. Dorobanțu, j. Teleorman>, parte întărită lui Cernica din Izvoară ș.a. 158; v. și Corbu.  
**Vucovici v. Radul Furcovei.**

**Vulpar, Vulpariul, Vulparu, Vulparul v. Manea Vulparul.**  
**Vulturești v. Vilturești, sat.**

## X

**Xiropotam v. Athos.**

## Z

**Zagorcea**, fiii săi vind ogeare în Sirbi (menț.) 115.

**Zambac v. Badea Zambac.**

**Zăvalul**, sat <j. Dolj> întărit m-rii Sadova, dania lui Pîrvul ban 98.

**Zgîcea**, țigan 18.

**Zirna**, munte <j. Brașov> în hotar cu muntele Piscul 12.

**Zirna**, sat <Zărneștii de Slănic, c. Cernătești, j. Buzău> în hotar cu Plăcicoi A.

**Zlăștișorul**, pîriu <la Zlășteni, c. Drăguțești; or. Tg. Jiu> 44.

**Znagov v. Snagov.**

**Zogorean**, țigan 147.

**Zoica**, fiica jupanului Albul, soră cu Vlaicu ș.a.; stăpîină de sate, seliști și mori în

Lîngești, Răugeni, Găureni ș.a. 134.

**Zopa** vinde ocini în Liești și Pleșile Hotăranilor, m-rii Cozia 193.

**Zoreasca**, ocină la Bădeni <j. Săcuiani; azi j. Buzău> întărită lui Mihnea post. 213.

**Zorilă** înfrățește pe Dragomir în Zorilești 207.

**Zorilești**, sat <Zorlești, j. Gorj>, parte întărită lui Vladul, Neagoe ș.a. 207.

**Zvișteală v. Badea Zvișteală.**

## INDICE DE MATERII

### A

#### acte:

domnești: hrisoave de danie 55, 57, 80, 96, 100, 102, 113, 143, 145, 159, 164, 178, 181; hrisoave de întărire 17, 18, 42, 49, 110, 114, 141, 156, 158, 169, 175, 186, 187, 194, 195; cărți, porunci: passim; dispoziții 3, 46, 94; scutiri 72, 73, 93, 116, 117; răvaș de jurători 131; cărți numite „mici” 102, 143; scrise în orașe: passim; scrise în sate 20, 132, 133, 183; scris în mănăstire 59; sparte, mincinoase 23, 50; cu pasaje scoase cu chinovar 1, 124, 157, 175, 189, 205; mențiuni de acte mai vechi de la Dan I, Mircea cel Bătrîn, Vlad Tepeș, Radu cel Frumos, Basarab cel Bătrîn, Basarab cel Tânăr, Vlad Călugărul, Radu cel Mare, Mihnea cel Rău, Vlad cel Tânăr, Neagoe Basarab, Radu de la Afumați, Vlad Înecatul 1, 11, 14, 19, 25, 59, 82, 90, 94, 95, 118, 134, 137, 144—146, 149, 156, 157, 162, 166, 167, 170, 171, 176, 182, 187, 189, 195, 196, 203, 206; cărți pierdute 149; boierești 69, 88, 97, 173; date de călugărițe 22, 32; v. și dieci, grămătic, logofeți, piseți, și scriitorii.

albinărit 17.

#### aluniș 85.

anini, în toponimie 66, 161, 203.

arătură, ogor arat 41.

arbănaș, în toponimie 57.

argint, podoabe și obiecte 55, 150, 186, 206.

arhimandrie v. mănăstiri.

armași, stăpini 9, 114, 156; ispravnic de act domnesc 9; opriți de a tulbura privilegiați 18; martor 215.

armeană, în onomastică 211.

aspri, în prețuri 6, 9, 10, 14, 16, 19, 21, 28, 32, 33, 35, 43, 44, 47, 49—53, 55, 56, 58, 60, 61, 64, 65, 77, 83, 85, 89, 95, 99, 104, 107, 110, 115, 120, 121, 124, 126, 129, 134, 138, 140, 141, 146, 149, 150, 167, 169, 170, 174, 176, 179, 183, 189, 191, 193, 194, 199, 201, 205, 211, 214; ~ în danii 57, 86, 102, 113, 143, 145, 159, 164, 178: ~ în împrumuturi și datorii 11, 28, 81, 141, 211; zălog pentru ~ 211; ~ la înfrățire 63; ~ la dușegubină 194; taxe vamale în ~ 7, 74, 75, 136, 142, 168; bir și haraci în ~ 184; în obligații fiscale 116, 151; echivalențe cu galbeni 55.

așezare v. înfrățire.

atlas, caftan de ~ 28.

averi, confiscate pentru hiclenie 55, 101, 110, 141, 184, 197; v. hiclenie.

### B

#### bani <dregători>:

stăpini, familie 15, 18, 47, 69, 71, 87, 88, 95, 97, 98, 105, 107, 108, 123, 137, 139, 141, 155, 197;

în sfatul domnesc: mari bani ai Craiovei, 1, 2, 4—9, 11—15, 17—21, 23—28, 30, 31, 33, 34, 36—45, 50, 51, 56, 58—60, 62—67, 109, 128, 138, 144, 148, 149,



175, 176, 179—181, 186—189, 193—199, 202—204, 208—211, 213, 214, B; mari bani ai Jiului 107, 108, 132, 133, 135, 141, 150, 154—156, 158, 160—162, 165, 166, 169, 172, 179, 190, 192, 205, 215; mari bani <numai numele> 35, 47, 49, 52, 53, 55, 61, 98, 106, 110, 124, 136, 140, 146, 147, 157, 167, 170, 171, 184, 191, 206, 207; bani 157, 161, 169, 175, 176, 179, 180, 182, 183, 187, 189, 193—195, 199, 202—205, 210, 213, A; mare ban al Jiului și al Craiovei 123; ispravnici în acte domnești 123, 160; opriti să tulbure privilegiați 72, 93, 116; martor 32; stolnicul banului 81; slugile banului 8, 54, 72, 75, 87, 93, 111, 116, 177; v. și **Barbu Craiovescu, Hamza, Pîrvu Craiovescu, Șerban, mari bani; bani <monede> v. aspri, ducați, florini, grivne, perperi.**

**barbă, smulsă 1.**

**bălți 114; întărite Mitropoliei și unor mănăstiri 7, 8, 44, 49, 72, 74, 80, 93, 97, 114, 136, 144, 156, 163, 172, 186, 187, 212; unor boieri 18, 123, 204; pază la ~ 116; în descrieri de hotare 41, 114.**

**băneasă, stăpînă 15, 155.**

**bătaie, pentru pîră nedreaptă 39.**

**berbec, taxă vamală pentru ~ 168.**

**bir, plătit de sate privilegiate 73, 116, 151; scoateri de la ~ 67, 135, 197; furt ai banilor din ~ 184.**

**birari, opriti să tulbure privilegiați 18, 73; fuge cu banii birului 184; martor 32.**

**biserici, în toponimie 134, 163; în descriere de hotar 30.**

**boi, în preț 56, 205; taxe vamale pentru ~ 7, 74, 136, 142, 168.**

**boieri (jupani):**  
 stăpîni: passim; ctitori și donatori 33, 61, 62, 210; v. și **danii;**  
 scos de la bir 135, 197;  
 dau bani cu împrumut 28, 81; datorează bani 18, 141, 211;  
 dezmoștenesc 1, 157, 166;  
 hicleni 55, 107, 141, 184, 188, 197;  
 slugile lor 54, 72, 75;  
 v. și **cete, hotarnici și jurători.**

**bolnițe 164, 178.**

**bolovani de sare 7, 74, 86, 136, 142, 168.**

**braniști 41, 153, 187, 215.**

**brăniștari 187.**

**brîie, de argint, în prețuri 186, 206.**

**bulgar, în onomastică 141.**

**butar 174.**

**butoaie de vin, taxe vamale pentru ~ 7, 74, 136, 142, 168, 187.**

## C

**caftane, în prețuri 28, 112.**

**cai**  
 fel și calitate 150, 169, 186;  
 în prețuri 9, 28, 61, 90, 112, 124, 169, 186, 191, 206, 209, 211, 214;  
 taxe vamale pentru ~ 7, 74, 136, 142, 168;  
 ~ pierduți 14; ~ furați 214;  
 scutiri de a da și a hrăni ~ 116, 151;  
 v. și **darea calului.**

**car cu pește 7, 74, 136, 187; ferecat, cu preț 169.**

**carpeni, în descrieri de hotar 126, 203.**

**casa domnească, dregători din ~ 17, 18, 20, 25, 123, 161, 211.**

**case, gospodării 100; în oraș 32; locuri de ~ și ~ în sate 22, 64, 99, 101, 141, 157, 205, 207, 213.**

**cazmale 149.**

**căldărar 215.**

**călugări (frați, monahi) donatori v. danii; ~ străini, veniți după mile 102, 113, 143, 145, 159, 164, 178; jefuiți și uciși 149; în onomastică și toponimie 18, 85, 155, 203; slugile călugărilor 152, 168.**

**călugărițe (monahii) donatoare 6, 22, 23, 29, 130; diata unei ~ 32; în toponimie 41; v. și mănăstiri.**

**căprioară, în onomastică și toponimie 138, 155.**

**cărățuri, scutire de ~ 17, 18.**

**cășărit 72, 93.**

**cești, de argint, în preț 206.**

**cetași 196.**

**cetăți v. Poenari; ~ de scaun v. București, Pitești, Tirgoviște.**

**cete, de boieri 82; a unui pîrcălab 183; a unui vâtaf 94; de megiași 15, 17, 19, 23, 39, 44, 65, 66, 155, 169, 170, 180, 196.**

**cheltuieli de drum ale unor călugări străini 57, 102, 113, 143, 145, 159, 164, 178.**

**cireș, în toponimie 66.**

**cîmpuri, de sus, de jos 157.**

**cînepă, în descrieri de hotare 124.**

**clisiari, martor 32; ispravnic în act domnesc 125.**

cluceri mari, stăpini, familie 106, 110, 148, 150; în sfatul domnesc 155; ~ stăpini 24, 28, 29, 60, 82, 130, 141, 157, 166; jurători 131, 149; martor 32; înfrățit 38; face abuz 149.

cojocar, în onomastică 201.

comiși:

stăpini 12, 19, 90, 160; în sfatul domnesc (comiși, mari ~) 1,2,4-9, 11-15, 17-21, 23-28, 30, 31, 34-45, 47, 49-53, 55, 56, 58-67, 70, 71, 74, 76-78, 80-82, 85, 87, 89, 91, 92, 95, 96, 98, 101, 104-110, 112, 115, 117-121, 123, 124, 126-130, 132-136, 138, 140, 141, 144, 146-150, 154-158,

160-162, 165-167, 169-172, 174-176, 179-211, 213, 215, A, B; jurător 149; martor 88.

copaci, opreliște de a tăia 187.

corăbii cu pește sărat, taxe vamale 7, 74, 136.

cositul fiinului, în scutiri 17, 18.

cotropiri 11, 13.

criptogramă, semnătură în ~ 18.

crînguri, în descrieri de hotare 41, 203.

curătură 64.

curte domnească 48, 173; foisor la ~ 118;

curți 31, 154; v. și Curtea de Argeș.

curve în toponimie 163.

curvie, boieroiacă fuge în ~ cu o slugă 166.

## D

dani (miluire, închinare):

domnești către biserică (Mitropolie, episcopi, mănăstiri) 4, 8, 30, 46, 48, 51-53, 55, 57, 65, 68, 76, 80, 85, 86, 89, 96, 100, 113, 143-147, 156, 159, 164, 171, 173, 178, 181, 187, 188, 194, 195, 197, 199, 212, 214; către boieri, pentru „slujbă dreaptă și credincioasă” 24, 25, 29, 33, 60, 95, 107, 123, 149, 184, 202, 204, 211;

~ ale doamnei către biserică 194;

~ boierești către biserică 33, 47, 49, 69-71, 88, 95, 97, 98, 105, 107, 108, 129, 137, 139, 173, 176, 197, 214, 215; către boieri sau slugi boierești 11, 21, 87, 189;

~ ale unor jupanițe către biserică 15, 149, 155;

~ ale unor călugări și călugărițe către biserică 6, 22, 29, 122, 130, 190;

~ ale unor megiași către biserică 2, 64, 67, 194, 195, 197;

~ între rude 150;

~ cu efect pe timpul vieții sau după moarte 6, 15, 23, 141, 155, 190;

„închinări” <vinzări deghizate> 18, 62, 67, 132, 135, 141, 149, 169, 211.

darea calului 18, 20, 27, 35, 38, 56, 58, 60, 63, 90, 99, 120, 124, 134, 138, 141, 157, 167, 169, 179, 189, 193, 201, 205.

dascăli slovenești <mențiuini tirzii> 32, 185.

datări de la facerea lumii: passim; după sărbători religioase 123, 159.

datorii 11, 211; ~ la turci 18, 141, 211.

dări (dăjdii) și slujbe, nespecificate 72, 73, 93, 103; specificate 17, 18, 116, 151; v. și albinărit, bir, cai, cășărit, cositul fiinului, dijme, găleți, munci, oi, om

legat, perperi, șoimi, tălpi, vaci, vama oilor, vama porcilor, vinăriei.

delnițe, 211.

diaconi 85, 95.

diata 32, 69.

dieci, stăpin 41; scriu acte domnești 13, 14, 25, 38, 41, 45, 67, 71, 85, 130, 143, 161, 170, 176, 178, 194, 215; ~ mici scriu acte domnești 21, 28, 36, 60, 96, 133, 145, 169, 175, 203, 205; diac scrie act boieresc 97.

dijme, scutiri 17, 18, 116; ~ din pește 187.

doamne, stăpină 55; donatoare 194; în pomelnic 102; în toponimie 66, 149.

dobitoace, confiscate 101; la pășunat 192.

domnul:

titlu: voievod și domn al Țării Românești: passim; herțeg al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului 17, 18, 80, 96, 110, 141, 145, 158, 159, 169, 175, 181, 195; stăpinitor al Podunaviei 49, 57;

ctitor nou 49, 57, 149; v. și dani.

locuri și ocini domnești 24, 60, 61, 146, 175, 204; v. și vinăriei;

cumpără, vinde 51, 52, 65, 85, 90, 146, 171, 211;

acordă scutiri 17, 18, 72, 73, 93, 116, 117, 187;

judecă: passim;

cotropește 173;

scoate baltă de la turci 172;

v. și slugi domnești.

dregători:

din casa domnească 18, 20, 161, 211;

judecă împreună cu domnul: passim;

plătesc vamă 75, 111; opriți să tulbure privilegiați 18, 48, 73, 93, 116.  
drumuri 126, 156; în descriere de hotare 41, 114.  
ducați, taxă vamală în ~ 75.

dud, în descriere de hotar 66.  
dulămi 81.  
dumbrăvi, în descriere de hotare 114, 156, 175.  
dușegubine 17, 53, 116, 176, 194, 197.

## E

egumeni (ieromonahi, nastavnici) 2, 3, 7, 31, 42, 49, 51, 52, 55, 59, 65, 72—74, 76, 79, 80, 85, 92, 94, 95, 102, 114, 116, 117, 122, 136, 140, 143, 154, 170—172, 174, 176, 182, 186, 192, 195, 203, 208;  
se judecă 66, 147;

martori 17, 22;  
cumpără 6.  
emini 141.  
episcopi 164, 194, 197; ispravnic de act domnesc 79; cumpără 104.  
episcopii 104, 185, 190, 194, 197.  
evanghelie 12.

## F

fagi, în descrieri de hotare 66, 203.  
fălei 64, 99.  
ferecățuri 141, 169, 206.  
fin 151.  
fintini, în toponimie 10, 99, 175.  
florini, în prețuri 28, 112, 141, 171; galbeni ~ 55, 122; ~ ungurești 141, 171.  
foișor, la curtea domnească 118.

frasinii, în toponimie 36; în descrieri de hotare 114, 156.  
frâșinet 10, 194.  
frile 112, 150.  
fugă, cu birul 184; în curvie 166.  
funii 39, 58, 124, 176, 180, 194, 201; în preț 47.  
furturi, de averi 55; de cai 214.

## G

galbeni v. florini.  
garduri 154.  
găletărit, în scutiri 17, 18.  
găleți, în danii 86, 100; în scutiri 116, 151.  
gârle, ale unor mănăstiri 45, 80, 93, 96, 114, 187; ale unor boieri 18, 204.  
gloabe, în scutiri 116.  
gorgan, în descriere de hotare 163, 175.  
gorun, în onomastică 18, 158; în toponimie 114, 121.  
gorunet 155.  
grădini 187, 201.

grămățici:  
stăpini 41, 65, 85, 208;  
scriu acte domnești 9, 24, 30, 39, 40, 44, 47, 55, 58, 62, 76, 82, 90, 92, 101, 102, 104—107, 113, 118, 126, 132, 135, 136, 146, 154, 165, 166, 171, 172, 184, 208, 210, 213, A;  
scriu acte boierești 69, 88, 173;  
ispravnic de act domnesc 50.  
grivne, în amenzi 41.  
griu (pîine) în preț 56; găleți de ~ în danii 86, 184; taxe vamale pentru vaci și obroace de ~ 7, 74, 136, 142, 168.

## H

haine 150.  
haraci, plătit 73; furat 184.  
herțeg v. domnul, titlul său.  
hienii față de domn 55, 101, 107, 110, 141, 184, 188, 197.

hotare vechi 19, 41, 66, 97, 98, 114, 134, 156, 165, 199, 203, 208; ~ de sus 44, 121, 163; descrieri de ~ 12, 23, 30, 31, 41, 45, 65, 66, 85, 124, 126, 128,

154, 155, 158, 163, 175, 185, 198, 203, 208, A; semne de ~ 49, 114, 156, 199, A. **notarnicii** 1, 59, 114, 156; **logofeți** ~ 52, 55, 149; **paharnic** ~ 125, 176; **pircălabi** ~ 44, 125; **portari** ~ 156, 208; **postelnic** ~ 30; **spătari** ~ 114, 156, 175; **vistieri** ~ 114, 156; **vornic** ~ 49, 214; oameni fără dregătorii ~ 23, 66, 199.

**hotărnicii** 30, 39, 49, 165; ~ cu 12 boieri 33, 44, 125, 156, 175, 176, 197, 199, 208.

**hramuri**:

**Adormirea Maicii Domnului** (Uspenia), la m-reă Argeș 16, 30, 49, 51, 52, 55, 64, 83, 146, 163, 173, 195, 214; la m-reă Bistrița 47, 70, 71, 95, 108, 149; la m-reă Corbii de Piatră 23; la m-reă Govora 6, 53, 65, 85, 170—172, 212; la m-reă Homor 181; la m-reă Mușetești 4, 129, 144; la m-reă Tismana 7, 46, 67, 74, 75, 111, 136, 142, 151, 182, 186;

**Bunavestire** (Blagoveștenia), la m-reă Cotmeana 80; la m-reă Sf. Ecaterina de la Sinai 102; la m-reă Glavacioc 2, 117, 140, 144, 210; la m-reă Vatopedi 164; **Intrarea în biserică** (Vovidenia), la m-reă Hilandar 178; la m-reă Snagov 42, 96, 133, 144, 176;

**Înălțarea**, la Mitropolie 45;

**Întîmpinarea Domnului** (Stretenia), la m-reă Tinganu 96, 175;

**Nașterea Maicii Domnului**, la m-reă Ostrov 86;

**Pogorîrea Sfîntului Duh** (Rusaliile), la m-reă Cozia 97;

**Schimbarea la Față** (Preobrajenia), la m-reă Cutlumuz 114, 156;

**Sfîntul Athanasie**, la m-reă Lavra de la Athos 143;

**Sfîntul Gheorghe**, la m-reă Turnul lui Arbănaș 57; la m-reă Nucetul 144;

**Sfîntul Mihail**, la m-reă Dohiar 145; la m-reă Arhanghel 215;

**Sfinții 40 de mucenici** de la Sevastia, la m-reă Xeropotam 159;

**Sfîntul Nicolae**, la m-reă Turnul lui Arbănaș 57; la m-reă Sadova 98; la m-reă Strîmbul 144; la episcopia Rîmnicului 194;

**Sfîntul Ștefan**, la m-reă Castamonit 113;

**Sfînta Troiță**, la m-reă Cozia 187, 193. **hrisoave v. acte.**

## I

**Iazuri**, de moară 31, 149; în toponimie 154, 156.

**ieromonahi v. egumeni.**

**iezero** 163, 186, 187; în toponimie 141.

**ispravnicii**, în acte domnești: armaș 9; bani, mari bani 123, 160; clisiarh 125; grămătic 50; logofeți, vtori și mari logofeți 1—3, 6, 7, 10, 11, 16, 19, 24, 28, 30, 33, 35—43, 45, 47, 48, 51—55, 58, 59, 61, 63, 64, 67, 68, 70—74, 76, 80, 83—87, 90, 92—95, 101—105, 110—112, 115, 116, 120, 121, 124, 126, 127, 129, 130, 132—136, 139—144, 146—148,

152, 154—159, 161, 164—172, 174, 175, 178, 179, 182, 185—190, 192—197, 199—201, 203, 205—208, 210, 212, 214, 215, A; mare paharnic 202; pitar 21; pircălabi 5, 20, 75, 91; portari, mari portari 12, 13, 56, 65, 77, 118, 119, 138, 198; postelnici, mari postelnici 14, 15, 31, 49, 117, 149, 176, 184; stolnici 82, 183, 191, 213; vlădică 79; mare vistier 128; vornici, mari vornici 23, 27, 106, 137, 151, 177, 211; cite doi ~ : mare vornic și mare logofăt 98; mare logofăt și logofăt 175; mare logofăt și stolnic 204.

## I

**împărat**, turcesc 141, 184.

**împresurare** de moșie 128.

**împrumuturi v. datorii.**

**închinări v. danii, înfrățiri.**

**înfrățiri** (așezare) 82, 185, 205; între rude: tată pe fiice 35, 37, 120, 134, 185, 205; tată pe fii vitregi 205; între frați 12,

35, 58, 141, 205; unchi pe nepoți 2, 3, 20, 205, 209; între veri 119, 197; între cumnați 18; fără mențiune de rudenie: între boieri 61, 157, 160; între boieri și megiași 40, 141, 197; între megiași 109, 179, 207; vînzări deghizate 27, 38, 63.

**J**

**jaf** la o mănăstire 149.  
**jariste** 25.  
**jude**, în toponimie 203.  
**judecăți**:

  între boieri 1, 17, 18, 28, 40, 43, 60, 61, 82, 118, 161, 166, 200, 211;  
  între boieri și biserică 11, 29, 55, 66, 91, 130, 149, 154, 187, 195, 199, 206, 208, 214;  
  între boieri și megiași 14, 15, 25, 33, 127, 128, 132, 148, 155, 167, 169, 196;  
  între mănăstiri 117, 147, 188;  
  între biserică și slugi domnești, boier-nași 65, 85, 89;  
  între biserică și megiași 16, 23, 59, 62, 125, 126, 165, 170, 171, 176, 182, 186, 203;  
  între boiernași și megiași 41;

  între slugi domnești (boiernași) 189;  
  între megiași 13, 19, 39, 50, 180, 185;  
  ~ repetate 11, 19, 23, 28, 41, 82, 148, 149, 195, 211.

  ~ în fața domnului: passim.

**judecător** 60.

**judefe** 59, 72, 73, 86, 93, 100, 184.

**judefi** (sudeți), opriți să tulbure privilegiți 18, 73; hotarnici 114, 156; la făcutul unui iaz 149.

**jurămint**, pe evanghelie 12.

**jurători**, întocmitori 52, 55; în număr de șase 43; de doisprezece 15, 16, 23, 28, 33, 39, 41, 42, 44, 66, 82, 85, 114, 125, 128, 132, 149, 155, 156, 173, 175, 176, 185, 197, 199, 200, 208, 211, 214; de douăzeci și patru 28, 82, 128, 148; de patruzeci și opt 61.

**L**

**lacuri**, în toponimie și descrieri de hotare 33, 66, 126, 156, 158, 175, 183.

**lavră** v. mănăstiri.

**laz**, în toponimie 66, 198, 203.

**legea veche** 91, 169, 186.

**leuștean**, în onomastică 110.

**lingură**, de argint, în preț 150.

**livezi** 44, 99, 141; curătură de livadă 64; vii în ~ 169.

**logofeți**:

  mari ~ din casa domnească 17, 25; vlasteli 17, 202;  
  stăpini, mari ~ 14, 17, 25, 43, 81, 108, 149, 161, 176, 184, 194, 202;  
  stăpini ~ 11, 18, 121, 204, 211;  
  în sfatul domnesc, foști mari ~ 1, 2, 4, 7, 8, 11-15, 17-21 24, 26-28, 30, 31, 34, 38, 40, 41, 49-53, 55, 56, 58, 91, 92, 96, 98, 101, 104-110, 115, 117-121, 123, 124, 126, 127, 132-136, 140, 141, 146-148, 150, 154, 155, 157, 158, 160-162, 165, 169, 170, 172, 175, 176, 179 -

181, 184-199, 201-211, 213-215, B; mari ~ 1, 2, 5, 6, 8, 9, 13, 14, 19, 20, 23, 24, 26-28, 30, 31, 34-45, 47, 49-52, 55, 56, 58-67, 70, 71, 74, 76-78, 80, 81, 85, 87, 89-92, 95, 96, 98, 100, 101, 104-106, 108-110, 112, 115, 117-121, 123, 126-130, 132-136, 138, 140, 141, 144, 146-150, 154-158, 160-162, 165-167, 169-172, 174-176, 179-183, 185-190, 192-201, 203-211, 213-215, A, B;  
  ispravnicii în acte domnești v. sub voce;  
  scriu acte domnești 35, 43, 53, 56, 66, 98, 110, 119, 121, 153, 189, 202, 209;  
  scrie diată 32;  
  martori 32;  
  hotarnici v. sub voce;  
  hiclean 188;  
  slugile logofătului 75, 111.

**lunci** 156.

**luntri**, cu pește sărat, în taxe vamale 7, 74.

**lupi**, în scutiri 116, 151.

**M**

**majă**, de pește sărat, în taxe vamale 136.

**marfă** turcească 18.

**măgură**, în toponimie 158.

**mălai**, în onomastică 32, 77.

**mănăstiri**:

  de călugări: passim;

  de călugărițe 86;

  lavre, numite arhimandrii 69, 105, 178;

  zidire 187;

  sărăcite 80, 86, 114, 143, 164, 195;

  ~ străine, dăruite 102, 113, 114, 143,

  145, 156, 159, 164, 178;

stăpine de sate, ocini, vii, bălți, țigani, vămi, etc.: passim;  
vînd, schimbă 33, 106, 195; v. și **vînzări-cumpărări**;  
se judecă 11, 16, 59, 61, 62, 65, 66, 94, 117, 125, 126, 130, 137, 147, 149, 154, 170, 171, 173, 176, 182, 186—188, 199, 203, 206, 208; v. și **judecăți**;  
jefuită de unguri 149;  
morminte în ~ 210;  
act domnesc scris în ~ 59;  
v. și **egumeni**, Argeș, Arhanghel, Bistrița, Bolintin, Brădet, Cotmeana, Corbii de Piatră, Cozia, Dealul, Glavacioc, Govora, Homor, Mușetești, Nucet, Ostrov, Sadova, Snagov, Strîmbul, Tismana, Tinganu;  
mănăstiri străine v. **Athos**.  
**măr**, în toponimie 126.  
**medelnicer**, martor 69.  
măsuri v. **butoaie**, care, fâlci, funii, găleți, obroace, pași, pogoane, saci, vedre.  
**megiași** 14, 180; întocmiri 52, 55, 213;  
în pricini 125, 154, 167, 176; martori 17, 112, 157; cotropesc 149; au hrisov 26; v. și **danii**, **judecăți**.  
**mertice** (obroace), în bani 57, 102, 113, 143, 145, 159, 164, 178; în natură 86.  
**metohuri** 31, 62, 154.  
**milostenii**, slugi domnești după ~18, 93, 116.

**mitropolie**, stăpină 177, 195; jurămint în ~ 12.  
**mitropoliți** (vlădici) 146, 149, 195.  
**moaște** 102, 143.  
**monahi** v. **călugări**.  
**mori**:  
iaz de ~ 149;  
vaduri de ~ ale unor boieri 18, 115, 141, 183; ale unor mănăstiri 42, 83, 122, 183; părăsit 149;  
~ ale unor boieri 18, 27, 28, 32, 40, 106, 123, 134, 149, 150, 157, 211;  
~ ale unor mănăstiri 31, 51, 52, 55, 62, 122, 141, 149, 154, 173, 187, 194, 195;  
în preț 169; în toponimie 126, 175; în descriere de hotare A.  
**morminte**, în mănăstire 210; în descrieri de hotare 114, 156.  
**moștenire** 166, 205; v. și **înfrățiri**, **prădalică**.  
**movile**, în descrieri de hotare 114, 156.  
**muncul** 116.  
**munți**, cășărit din ~ 72, 93; domnești 33; ai unor boieri 1, 12, 27, 28, 82, 135, 141, 169; ai unor mănăstiri 42, 170; ai unor megiași 13, 120, 185, 193, 211; în descrieri de hotare 23, 192, 203; în toponimie 135.  
**mușuroaie**, în descrieri de hotare 156.

## N

**nastavnici** v. **egumeni**.  
**noateni** 65, 85, 208.

**nucet**, în toponimie 8, 76, 92, 117, 144, 156.  
**nuntă** 11.

## O

**oaste**, cea mare, obligație 73, 116, 151.  
**obroace**, măsuri în preț 56; în taxe vamale 142; v. și **mertice**.  
**ocne**, de sare 86; în toponimie 86, 100, 194.  
**ocol** 66, 205.  
**ogoare** 36, 41, 56, 64, 77, 115, 124, 126, 157, 205, 211.  
**ohabă**: passim.  
**oi**, în prețuri 112, 141; taxe vamale 7, 74, 136, 142; obligație fiscală 116.  
**om legat**, a duce, obligație 116.

**omoruri** 53, 149, 176, 184, 194.  
orașe v. **București**, **Calafat**, **Cîmpulung**, **Craiova**, **Curtea de Argeș**, **Gherghița**, **Orașul de Floci**, **Pitești**, **Rîmnice**, **Severin**, **Slatina**, **Tismana**, **Tirgoviște**.  
**orașeni**, obligați la taxe vamale 168; oprîți a face un zăgaz la o baltă 187.  
**orz**, găleți dăruite 86.  
**ostroave**, pe Olt 114, 115, 156; în toponimie 86.

## P

**pafta**, în preț 186.  
**paharnic**:  
stăpîni 61, 78;

în sfatul domnesc 2,4—9, 11—15, 17—21, 23—28, 30, 31, 34—45, 47, 49—53, 55, 56, 58—67, 70, 71, 74, 76—78, 80—

- 82, 85, 87, 89—91, 95, 96, 101, 104—110, 112, 115, 117—121, 123, 124, 126, 127, 129, 130, 132—136, 138, 140, 141, 144, 146—150, 154—158, 160—162, 165—167, 169—172, 174—176, 179—184, 186—211, 213, 215, B; <fost mare ~> 157;  
ispravnic în act domnesc 202;  
hotarnici 125, 176;  
martori 69.
- pași**, măsuri 14, 31, 154, 201; în preț 124.
- pază**, la bălți și vad 116.
- păducel**, în descriere de hotare 66.
- păduri** 12, 53, 114, 153, 156, A; curățite cu securea 28.
- pănură**, în preț 56.
- pâr**, în descrieri de hotare 114, 156, 175.
- pedepse** 49, 197; v. și *hielenii*.
- perperi** (perperit), obligații fiscale 42, 80, 187.
- pescuit** (vinătoare de pește) 153, 187, 192.
- pește**, sărat, în taxe vamale 7, 74, 136;  
perperi pentru ~ 187; venituri din ~8, 153, 187, 192.
- piele**, pentru hrisov 102.
- pietre**, semne de hotar 114, 156.
- piseși**, scriu acte domnești 59, 120.
- pitari**, stăpîni 120, 146; ispravnic în act domnesc 21.
- pvnițe** 32.
- pîrcălabi**:  
stăpîni 28, 61, 63, 101, 115, 117, 132, 135, 141, 154, 173, 183, 200, 214, 215;  
în sfatul domnesc, mari ~ ai cetății Poenari 175, 176, 179, 182, 183, 186—188, 196; pîrcălabi 186, 187, 189, 193, 195;  
ispravnici în acte domnești 5, 20, 60, 75, 91;  
hotarnici 44, 125;  
martori 69, 88, 97, 215;  
cercetează pricină 59;  
ceata pîrcălabului 183.
- plai** 99.
- plopi**, în descrieri de hotare și toponimie 31, 65, 66, 85, 149, 175, 208.
- poduri**, în descrieri de hotare 41, 114;  
întărit unei episcopii 194.
- podvoade**, în scutiri 17, 18.
- pogoane**, în preț 104.
- pomeni** 149, 190.
- pomi** (pometuri) 28, 64, 157, 187, 190, 205.
- popi**, clisiar 82; stăpîni 10, 35, 53, 126, 141, 194, 205; în pricină 169; jurători 114, 156; martor 32; răspopit 205.
- porc**, în preț 99.
- portari**:  
stăpîni, familie 1, 43, 60, 81, 127, 150, 160, 166, 167;  
în sfatul domnesc 4, 44, 209;  
ispravnici în acte domnești 12, 13, 56, 65, 77, 118, 119, 138, 198;  
hotarnici 156, 208;  
martori 32, 69, 88.
- poslușnici** 54, 72, 73, 97.
- postav** 36, 77, 150.
- postelnici**:  
stăpîni 12, 20, 28, 70, 90, 97, 137, 139, 141, 161, 173, 202, 213;  
în sfatul domnesc, cîte doi ~ (mari~) 1, 2, 4—9, 11—15, 17—21, 23—25, 27, 28, 30, 31, 34—45, 47, 49—53, 55, 56, 58—67, 78, 81, 82, 89, 109; cîte unul 25, 70, 71, 74, 76, 77, 81, 85, 87, 90—92, 95, 96, 98, 100, 101, 104—108, 110, 112, 115, 117—121, 123, 124, 126—130, 132—136, 138, 140, 141, 144, 146—150, 154—158, 160, 162, 165—167, 169—172, 174—176, 179—187, 189—211, 213—215, A, B;  
ispravnici în acte domnești 14, 15, 31, 49, 117, 149, 176, 184;  
hotarnic 30;  
slugile lor 68, 103.
- potir**, în preț 55.
- poveri**, în taxe vamale 7, 74, 136.
- povodnicari** 18.
- prădalică** (în traduceri: vînzare) scutiri de ~ 9—11, 13, 14, 17—21, 24—28, 32, 34, 36—40, 50, 56, 58, 61, 63, 78, 82, 87, 91, 106, 110, 112, 115, 119, 123, 124, 134, 148, 150, 157, 158, 167, 179, 183, 189, 196, 198, 201, 203, 206, 207, 211, 213; ocine rămase prădalice 40, 50, 61, 146.
- preoteasă**, în toponimie 175.
- prețuri**:  
de sate 19, 61, 89, 167, 170;  
de părți de sate 28, 51—53, 120, 141, 146, 211;  
fălci 64;  
funii 48, 58, 201;  
pași de ocină 14, 124, 201;  
pogoane 104;  
țigani 6, 9, 21, 211;  
oi 141;  
cal 124;  
obiecte diverse 55, 141, 150, 206;  
~ mixte 28, 61, 211.
- prisacă** 194.
- pustie**, seliști în ~ 204.
- pușcar**, în onomastică 88.

## R

**rfuri**, drept de a pescui în ~ 153, 192.  
**rumâni** v. **vecini**.  
**ruși**, în toponimie 11, 18, 114, 156.

## S

**sabie**, ferecată, în prețuri 141, 206.  
**saci**, de griu 7, 74, 136, 168.  
**salce**, în descrieri de hotare 31, 112, 154.  
**sapă**, iaz făcut cu ~ 149.  
**sare**, bolovani, taxe vamale 7, 74, 136, 142, 168; în danie 86.  
**sas**, în onomastică 194.  
**sate**, drept de a întemeia 116; slobozii 116, 151; ~ mănăstirești, luate de vecini 114, 156; zălogite 18; acte domnești scrise în ~ 20, 132, 133, 183; întărite unor feudali, megiași, părți, ocini în ~: *passim*.  
**scală domnească** 84.  
**scaun** v. **cetății**.  
**schilberi** 187.  
**schimburi** de moșii 47, 78, 106, 146, 195.  
**scriitori** de acte domnești 10, 11, 18, 27, 61, 75, 91, 127, 141, 164, 169, 178, 180, 186, 187, B; v. și **dieci**, **grămătic**, **logofeți**, **pișeți**.  
**scule**, confiscate 101.  
**scutiri** v. **domnul**.  
**secară**, în onomastică 66, 131.  
**secăriște**, în descrieri de hotare 66.  
**secure**, loc în pădure, curățit cu ~ 28.  
**seliști** 44, 56, 114, 141, 156, 160-162, 182, 201, 204, A; vecini întemeiază sate în ~ 116, 151.  
**semne** de hotar v. **hotare**.  
**sfatul domnesc**:  
 obișnuit, complet, cu marii dregători: ban, vornic, logofăt, spătar, vistier, paharnic, comis, stolnic, postelnic (unu sau doi) 6, 7, 15, 21, 23, 25, 43, 60-62, 66, 110, 124, 138, 144, 156, 166, 167, 171, 174;  
 și cu foști mari dregători 1, 2, 8, 9, 11-14, 17, 19, 20, 24, 26-28, 30, 31, 33-42, 45, 47, 49-53, 55, 56, 58, 59, 63-65, 67, 70, 71, 74, 76-78, 80, 85, 87, 89, 91, 92, 96, 98, 101, 104-109, 115, 117-121, 123, 126-128, 132-136, 140, 141, 146-150, 154, 157, 158, 160, 162, 165, 170, 172, 181, 184-185, 190-192, 197, 198, 200, 201, 206-208, 211, 214, 215, A, B;  
 și cu alți dregători (bani, cluceri, pîrcă-

labi, portari) 4, 44, 155, 161, 169, 175, 176, 179, 180, 182, 183, 186-189, 193-196, 199, 202-205, 210, 213;  
 cu lipsuri 1, 5, 12, 17, 18, 33, 70, 71, 74, 76-78, 80-82, 85, 87, 90-92, 95, 96, 100, 101, 104, 105, 107, 112, 115, 117-121, 123, 126-130, 134, 185, 201, 207, 214, A.  
**sfetnici** domnești 112; v. și **vlastell**.  
**sînge** vărsat, în slujba domnului 87, 110, 123.  
**sirbi**, ctitori la Athos 178; în onomastică 1, 32, 47, 114, 156; în toponimie 114, 115, 156, 165, 186.  
**slav**, în onomastică 6, 18, 19, 32, 99, 106, 110, 125.  
**slobozii** 116, 151.  
**slugi**:  
 domnești 5, 18, 27, 35, 53, 54, 58, 68, 73, 75, 93, 99, 111, 116, 120, 121, 126, 134, 138, 148, 158, 177, 189, 196;  
 ale banului 8, 54, 72, 75, 87, 93, 111, 116, 177;  
 ale marelui vornic 75, 111;  
 ale marelui logofăt 75, 111;  
 ale marelui postelnic 68, 103;  
 ale boierilor 54, 68, 72, 75;  
 ale călugărilor 152, 168.  
**slujbă**, dreaptă și credincioasă față de domn 18, 25, 33, 40, 61, 87, 101, 107, 110, 123, 141, 149, 161, 183, 202, 204, 211.  
**spahiu**, în onomastică 88.  
**spătari**:  
 stăpîni 27, 33, 40, 128, 141, 169, 196, 211, 214;  
 în sfatul domnesc 2, 4-9, 11-15, 17-21, 23-28, 30, 31, 34-45, 47, 49-53, 55, 56, 58-67, 70, 71, 74, 76-78, 80, 81, 85, 87, 89-92, 95, 96, 98, 101, 104-110, 112, 115, 117-121, 123, 124, 126-136, 132-136, 138, 140, 141, 144, 146-150, 154-158, 160-162, 165-167, 169-172, 174-176, 179-211, 213, 215 A, B;  
 hotarnici 114, 156, 175;  
 scoate de la bir 197;  
 jurători și martori 32, 149.  
**stareți** 80, 164; v. și **egumeni**.



**stejari**, în descriere de hotare 114, 155;  
    în toponimie 203.  
**stilpi**, semne de hotar 112, 156, 197, 199.  
**stinjen**, în măsurarea hotarului 10.  
**stofă**, de urșinic 28.  
**stolnici**:  
    stăpini 60, 141, 184;  
    în sfatul domnesc 1, 2, 4–9, 11–15,  
    17–21, 23–28, 30, 31, 34–45, 47,  
    49–53, 55, 56, 58–67, 70, 71, 74, 76–  
    78, 80–82, 85, 87, 89–92, 95, 96, 98,  
    101, 104–110, 112, 115, 117–121, 123,  
    124, 126–130, 132–136, 138, 140,  
    141, 144, 146–150, 154–158, 160–  
    162, 165–167, 169, 170–172, 174–

176, 179–187, 189–211, 213, 215, A,  
B;  
    ispravnici în acte domnești 82, 183,  
    204, 213;  
    hotarnici 114, 156;  
    martori 22, 69, 88;  
    oprit a se amesteca la venitul băl-  
    ților 8;  
    zălogește moșie 81.  
**stratornic v. postelnic.**  
**stupărit** 18.  
**stupi** 88, 187.  
**stupine** 10, 32, 88.  
**sulgeri**, stăpini 78, 169; jurători și martori  
    69, 149.

## Ș

**șa** 112, 150.  
**șcheau**, în toponimie 155.  
**școală domnească**, menț. țirzie 32.

**șerb**, în onomastică 27, 56, 114, 131, 148,  
    156, 205.  
**șetrar**, stăpin 27.  
**șoimi**, obligație fiscală 116, 151; în topo-  
    nimie 33.

## T

**tălpi**, obligație fiscală 17, 18.  
**tăblar** 32.  
**tefterdar başa** 141.  
**tei**, în descrieri de hotare 114, 156.

**tîrguri v. Buzău.**  
**trolane**, în descrieri de hotare 114, 156.  
**turci**, datorii la ~ 18, 211; în onomastică  
    64, 203.

## Ț

**țigani**:  
    sălaşe 1, 4, 6, 9, 11, 15, 18, 21, 25, 29,  
    32, 61, 70, 71, 88, 98, 106, 110, 112,  
    123, 130, 141, 147, 155, 169, 181, 184,

194, 210, 211, 213, 215;  
    căldărar 215;  
    țigănci 42, 130;  
    în prețuri 6, 9, 21, 42, 211.  
**țigăanii** (menț. ult.) 190.

## U

**ulmi**, în descrieri de hotare 99, 121.  
**ungurei** (ungureni) în toponimie 182, 186,  
    206.  
**unguri**, jefuiesc o mănăstire 149; în topo-  
    nimie 186.

**uric** 76, 92.  
**uricari** (în trad.) 193.  
**urs**, în toponimie și onomastică 12, 33,  
    179, 203.  
**urșinic**, stofă de ~ 28.

## V

**vaci**, în prețuri 56, 205; în taxe vamale 7,  
    74, 136, 142, 168; obligație fiscală  
    116; într-o deșugubină 17.  
**vaduri** 116, 141, 152, 168.

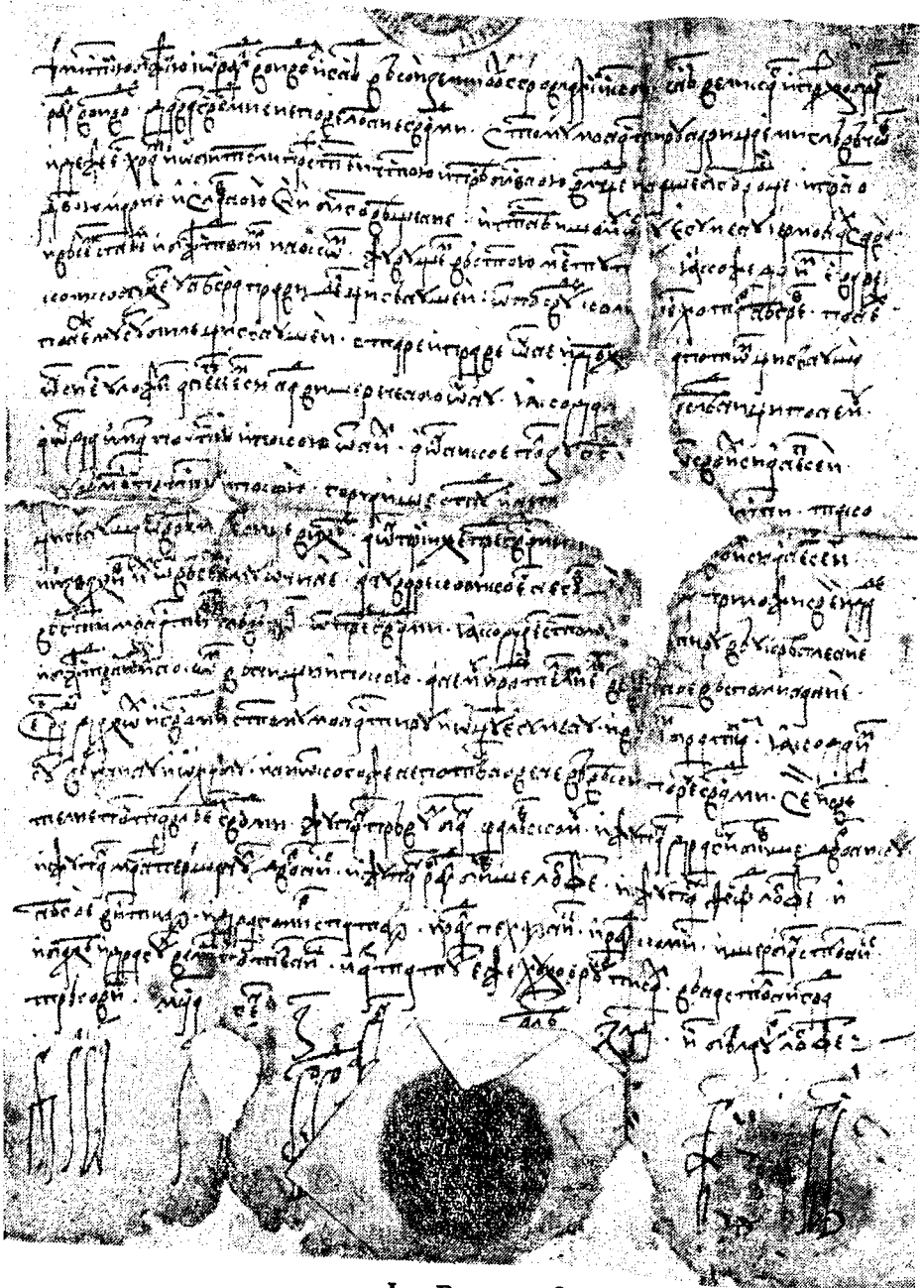
**vameși** 152.  
**vămi**:  
    de hotar 7, 46, 48, 54, 68, 71, 74, 75,  
    84, 111, 136, 142, 152, 168;

- interne 51, 52, 55, 76, 92;  
la poduri 194;  
din oi și din porci, obligație fiscală 17, 18.
- vatră**, loc de ~ 14.
- vămeșit** 116, 187.
- vătafi**, stăpîn 211; opriți să tulbure privilegiati 72, 73, 93, 116; cu ceată 94; martor 32.
- vecini** (rumâni) ai unor boieri 18, 28, 79, 211; ai unor mănăstiri 30, 52, 197; scutiți de dări 116, 151; nesupuși 72, 114.
- vedre**, de vin 86.
- venituri**: passim.
- viclenie** v. **hiclenie**.
- viguri** de postav 77.
- vii**, ale unor boieri 12, 32, 123, 150, 160, 169, 183, 184; ale unor mănăstiri și episcopii 42, 104, 117, 177, 187, 190, 194, 195, 215; ale unor megiași A.
- vin**, taxe vamale pentru 7, 74, 136, 168, 187; în danie 86.
- vinăriei** domnesc, dăruit unor mănăstiri 42, 86, 100, 117, 133, 187; vindut 90; ~ boieresc 18, 104, 117; quantum 117.
- vistieri** :  
din casa domnească 18;  
stăpîni 11, 18, 51, 148, 149, 191;  
în sfatul domnesc 2, 4-9, 11-15, 17, 19-21, 23-28, 30-31, 34-45, 47, 49-53, 55, 56, 58-67, 70, 71, 74, 76-78, 80-82, 85, 87, 89-92, 95-96, 98, 101, 104-110, 112, 115, 117-121, 123, 124, 126-130, 132-136, 138, 140, 141, 144, 146-150, 154-158, 160-162, 165-167, 169-172, 174-176, 179-181, 183-207, 209-211, 213, 215, A, B;  
ispravnici în acte domnești 128;  
~ mic, scrie act domnesc 18;  
hotarnici 114, 156;  
martori 69;  
cotropește averi mănăstirești 195;  
hiclean 55.
- vistierie** 55.
- vite** 35, 184, 194.
- vinătoare** v. **pescuit**.
- vînzări-cumpărări** :  
de sate, părți de sate, ocini, locuri 10, 11,
- 14, 16, 18, 19, 23, 28, 33, 35, 36, 43, 47, 49-52, 56, 58, 60, 61, 64, 65, 77, 78, 83, 85, 89, 91, 95, 99, 104, 107, 110, 112, 115, 120, 121, 124, 126, 129, 134, 138, 140, 141, 146, 149, 156, 167, 169-171, 174, 176, 179, 183, 186, 189, 191, 193, 194, 199, 201, 205, 211, 213-215; ogoare 115, 211;  
vii 169, 194;  
livadă 44;  
vad de moară 42;  
ostrov 115;  
vinărici 90;  
țigani 6, 9, 21, 141, 169, 211;  
v. și **dani** și **înfrățiri**.
- vlahi** 169, 192.
- vlasteli** 88; din casa domnească 123; prim sfetnici 112, 114, 202; judecă 11, 17, 25, 59, 196; donează 114.
- vlădică** v. **mitropoliți**.
- vornici** :  
din casa domnească 17;  
stăpîni 11, 17, 18, 25, 49, 62, 66, 82, 108, 112, 129, 139, 141, 149, 169, 173, 194, 206, 215;  
în sfatul domnesc, foști mari ~ 2, 4, 7-9, 11-15, 17-21, 24-28, 30, 31, 33-42, 45, 47, 49-53, 55, 56, 58, 59, 63-65, 67, 70, 71, 74, 76-78, 80, 85, 87, 89, 92, 96, 101, 104-110, 112, 115, 117-121, 123, 124, 126, 127, 132-136, 140, 141, 146-150, 154, 155, 157, 158, 160-162, 165, 169, 170, 172, 175, 176, 179-181, 184, 185, 189, 190, 192-195, 197-211, 213-215, A, B; mari ~ 2, 5, 6, 8, 9, 12-14, 19, 20, 23, 24, 26-28, 30, 31, 34-45, 49-53, 55, 56, 58-67, 71, 74, 76-78, 80, 81, 85, 87, 89-92, 95, 96, 98, 100, 101, 104-106, 108-110, 115, 117-121, 126-130, 133-136, 138, 140, 141, 144, 146-150, 154-158, 160-162, 165-167, 169-172, 174-177, 179-210, 213-215;  
ispravnici în acte domnești 23, 27, 60, 98, 106, 137, 151, 211;  
hotarnici 49, 214;  
jurători și martori 31, 88, 97, 149;  
opriți a tulbura privilegiati 8, 72, 93;  
cotropitor 199;  
slugile lor 75, 111.

## Z

- zăgazuri** 187.
- zăloage**, sate 18, 28; ocini 79, 81, 211;  
țigani 11.
- zăvoi** 44.
- zeciuială** v. **dijme**, **vămi**.
- zestre** 32, 36, 150, 166, 191.

FOTOCOPII

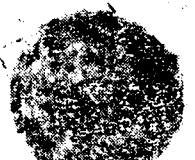


I = Doc. nr. 2.

Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Romanian, with musical notation. The page is divided into two columns by a vertical line. The left column contains text and some musical notation. The right column contains text and musical notation. There are two large, dark, circular ink blots or smudges at the bottom of the page, one in the center and one on the right side.

Handwritten text in a medieval script, likely a form of Church Slavonic. The text is densely packed and includes several large, decorative initial letters (such as 'A', 'B', 'C', 'D', 'E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'K', 'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'Q', 'R', 'S', 'T', 'U', 'V', 'X', 'Y', 'Z') at the beginning of lines or sections. The script is highly stylized and characteristic of the period.

III  
II  
I

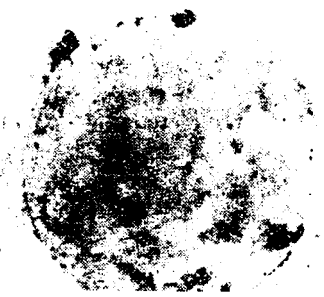


III  
II  
I

III  
II  
I

Handwritten text in a medieval script, likely Latin or a Romance language, written in a cursive hand. The text is arranged in several lines across the upper portion of the page. The ink is dark, and the parchment shows signs of age and wear.

Sub  
KIS  
Handwritten notes or signatures in the left margin, including the word "Sub" and "KIS" above some illegible scribbles.



Handwritten notes or signatures in the right margin, including the word "KIS" and other illegible scribbles.

In nomine domini Amen. Ego natus sum in die...  
 et in...  
 quod...  
 ego...  
 non...  
 et...  
 et...  
 in...  
 et...  
 et...



V = Doc. nr. 54.

Handwritten text in a medieval script, likely Cyrillic, with several lines of text and a large circular seal or stamp in the center.

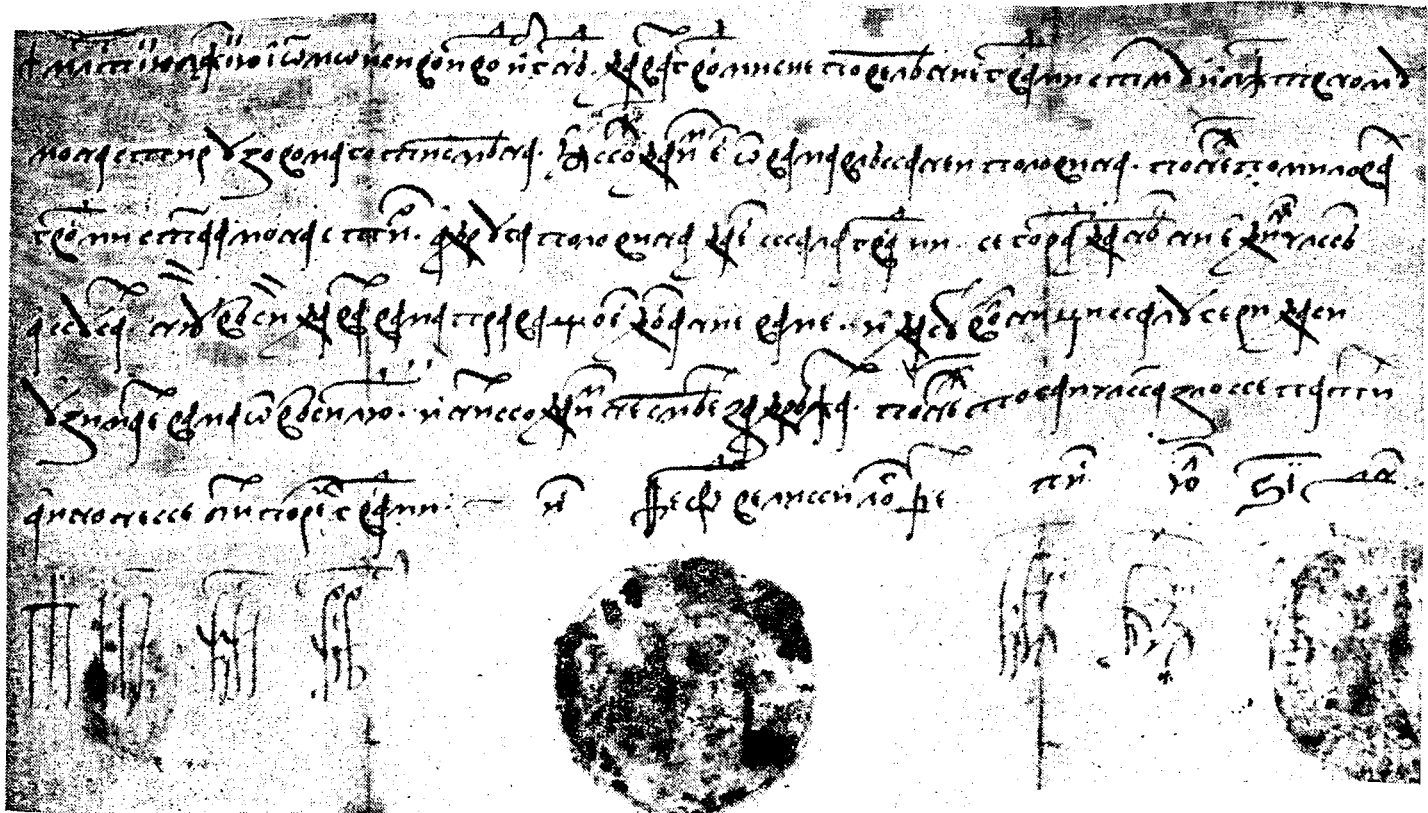
VI = Doc. nr. 67.







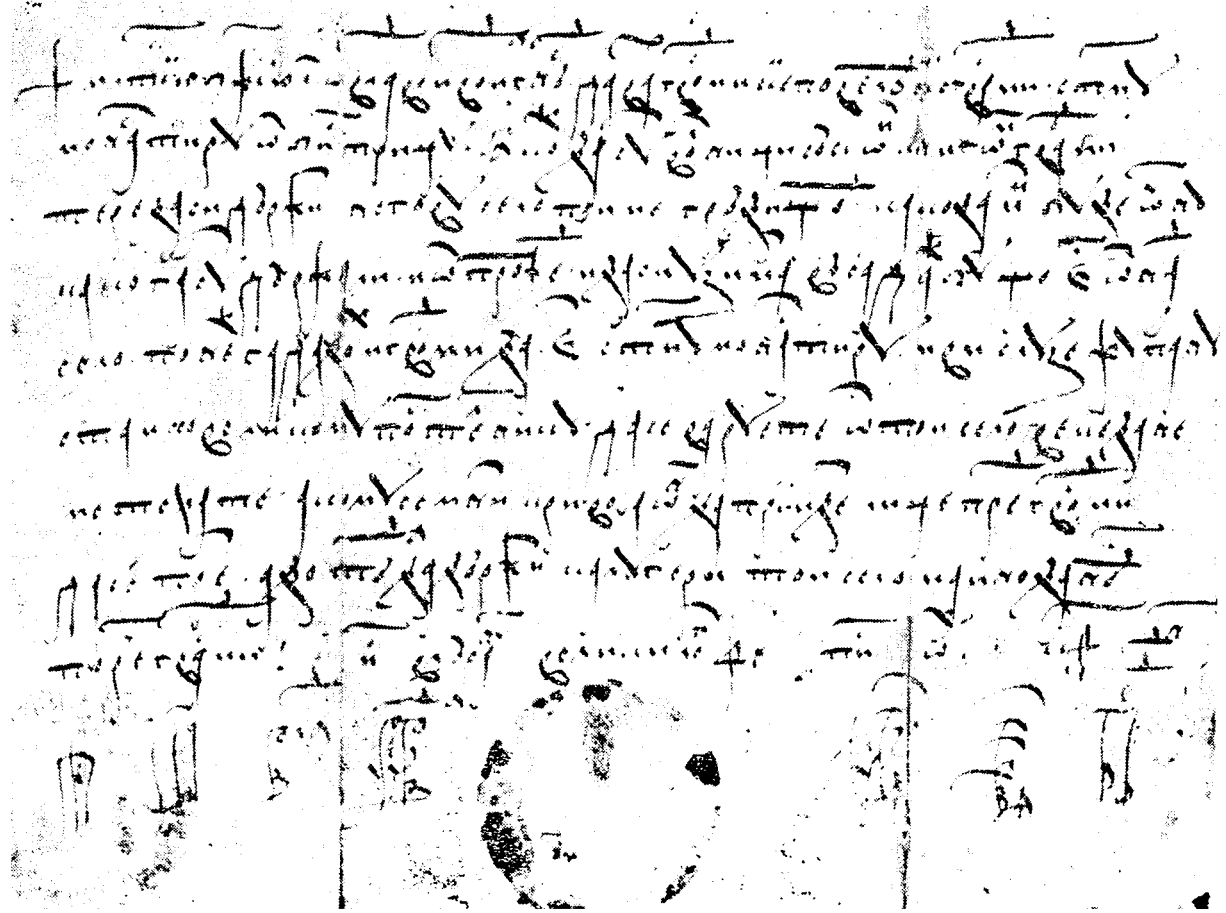


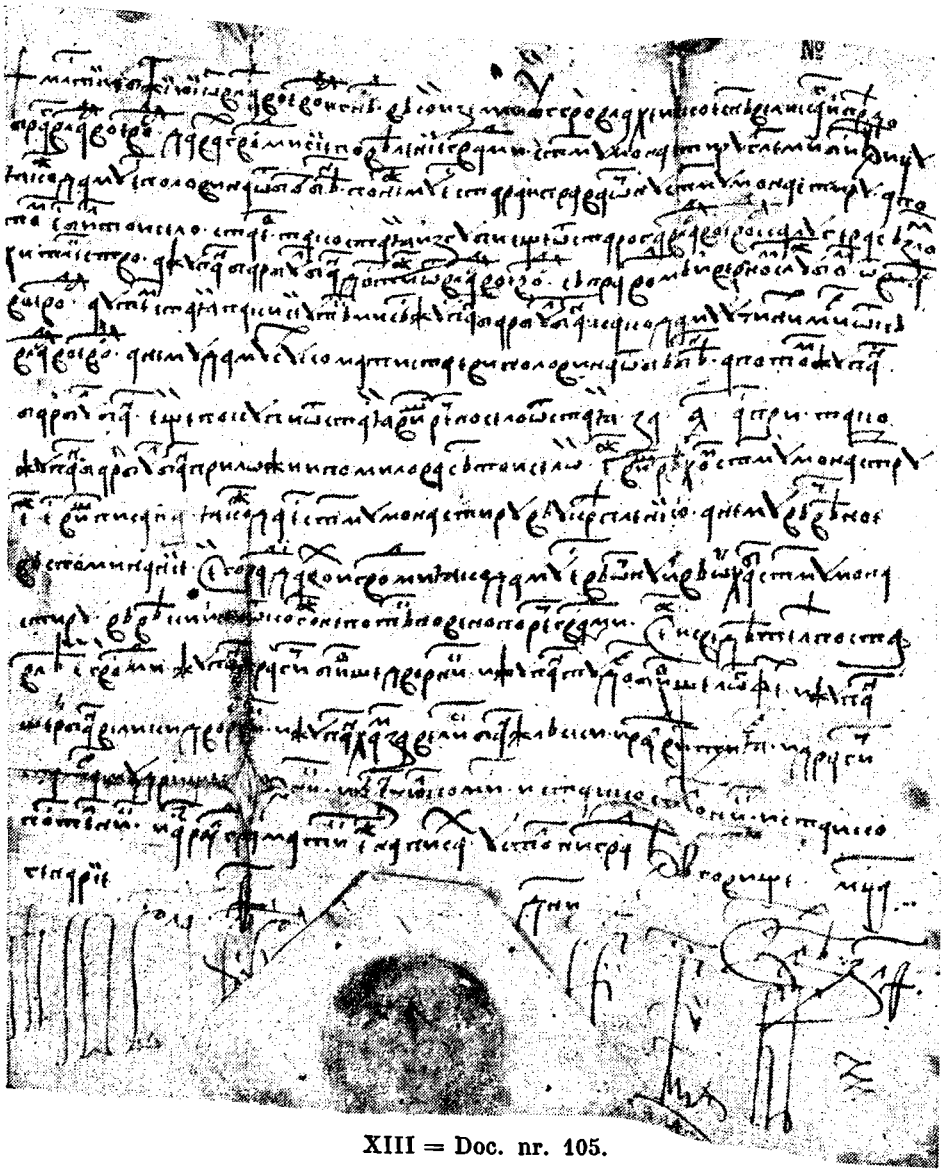


X = Doc. nr. 84.

Handwritten text in a medieval script, likely a Latin document. The text is written in a dense, cursive hand with some ink bleed-through from the reverse side. The document is numbered 'XI = Doc. nr. 88.' at the bottom.

XI = Doc. nr. 88.





XIII = Doc. nr. 105.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be stylized or possibly representing a specific dialect or code. The document is heavily degraded, with significant noise and a large dark circular artifact in the lower center.

XIV = Doc. nr. 107.

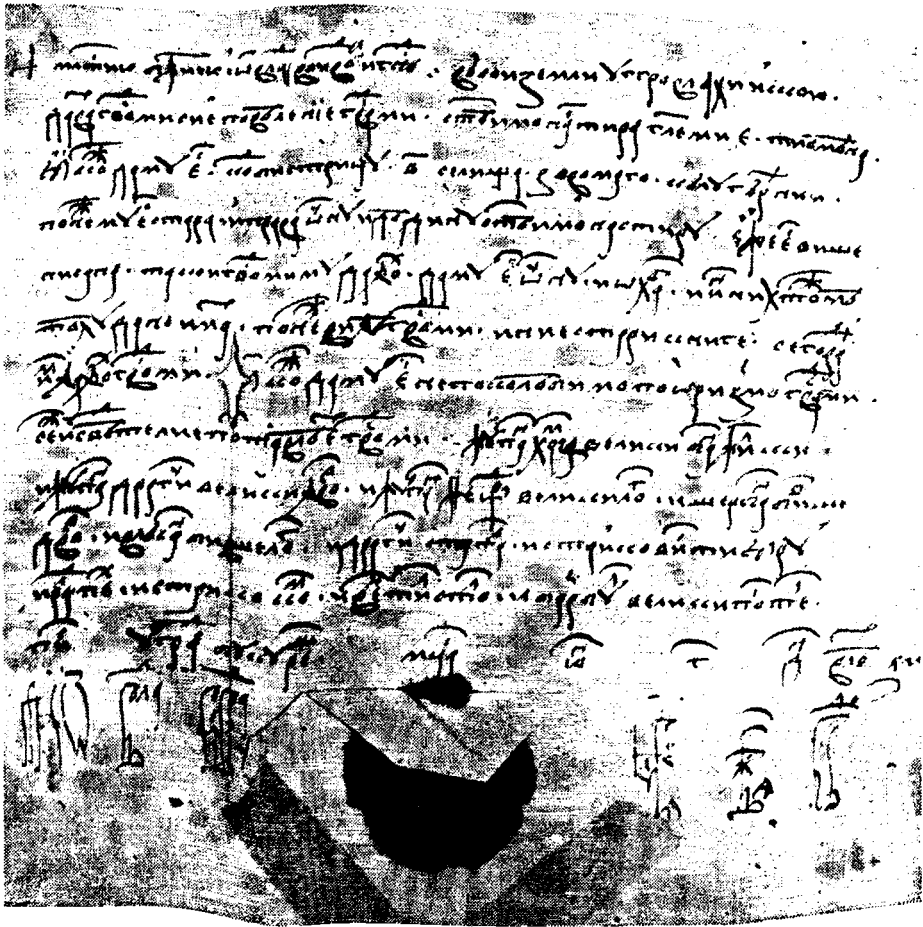






Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Greek, with several large decorative initials (possibly 'F', 'L', 'M', 'N') and some circular markings or stamps. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines. The script is dense and characteristic of the 15th or 16th century. There are some large, dark circular marks that appear to be ink blots or stamps, possibly from a seal or a specific type of stamp used in the document's history.

XVII = Doc. nr. 151.



XVIII = Doc. nr. 162.

Handwritten text in a medieval script, likely Latin or a Romance language, with a large circular seal or stamp in the center. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different script or dialect. The seal is dark and circular, possibly containing a coat of arms or a signature.

XIX = Doc. nr. 174.

Handwritten musical notation on a page, likely a manuscript. The page contains several staves of music, each with neumes (square notes on a four-line staff) and Latin text written in a Gothic script. The text is partially obscured by a large, dark circular ink blot in the lower center. The notation includes various rhythmic values and clefs, typical of medieval manuscripts.

XX = Doc. nr. 212.

## C U P R I N S

Prefață .....	V
Prescurtări—Bibliografie .....	VII
Rezumatele documentelor .....	XX
Résumés des documents .....	XXI
Documente .....	1
Lista documentelor cu date rectificate .....	366
Indice onomastic .....	367
Indice de materii .....	419
Fotocopii .....	430

Redactor HILDA MAZILU  
Tehnoredactor PARASCHIVA JUGĂURS

---

Bun de tipar 11 III 1975. Tiraj 830. Hirtie scris I A tratată 83 °, grad alb, format 16/70×100 de 56 g/m<sup>2</sup>. Coli de tipar 30,25. C.Z. pentru biblioteci mari 9(498) (001—12) 9(498.1) «1628:1629» (001—12). C.Z. pentru biblioteci mici 9(498) (093)

---

I. P. „13 Decembrie 1918“  
str. Grigore Alexandrescu nr. 89—97. c. 377  
București.  
REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA



